18 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS
BANCO DE LA PAZ
Un Gran Banco!

❑ Atraso tecnológico y recesión en EE.UU. alejaron a la LITHCO, afirma experto

Página siete

❑ Comisión congresal rechazó pruebas de capitán Panozo contra la Policía

Página siete

CON 12 AGENCIAS A NIVEL NACIONAL
BANCO DE LA PAZ
Un Gran Banco!

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XLI- Nº 12.336 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 10 DE ENERO DE 1993 - 106 PAGINAS - LA PAZ Bs 2.00; EL PAIS Bs 2.50

En esta Edición

EXIJA

...e milagro
...obreviven 163
...asajeros de jet de
...dian Airlines que se
...strozó al aterrizar
...ágina 11).

...coherencias
...-embajador en la
...NU advierte que
...olítica exterior
...liviana se caracterizó
...r "estridencias e
...coherencias"
...áginas 7).

...onvenio
...ndicato y
...toridades de YPFB
...rantizarán
...esupuesto que
...ecisa la empresa
...RESENCIA del País,
...gina 1).

...citación
...bierno licitará
...nstrucción de
...retera Patacamaya-
...o Desaguadero-
...mbo Quemado
...ágina 6).

...xequias

...erraron a
...epremier bosnio
...sinado por miliciano
...bio (página 10).

...blación
...ciones Unidas
...ierte que hay
...cimiento vertiginoso
...la población mundial
...gina 8).

Empresarios Privados preocupados por política económica "a medias"

Pobreza y falta de inversiones amenazan destruir el modelo

Intromisiones políticas y deficiencias jurídicas ahuyentan a los inversores, según presidente de los empresarios. La problemática social "es una bomba de tiempo". Estabilidad y crecimiento no benefician a la mayoría.

La persistente pobreza generalizada en el país y la ausencia de inversiones privadas extranjeras amenazan de muerte al modelo económico de libre mercado imperante en el país, advirtió la influyente Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, a través de su presidente Fernando Illanes.

"La problemática social es una bomba de tiempo que puede hacer fracasar el modelo y dar mayores argumentos para el surgimiento de corrientes populistas", dijo preocupado Illanes en una intervención pública, el viernes, en la que resumió los puntos de vista del empresariado local sobre la evolución económica del país.

Pese a reconocer algunos indicadores positivos de la economía, como la baja tasa de inflación o el crecimiento del PIB, el líder empresarial fue claro en señalar que, junto a las irresueltas demandas sociales de la población, la falta de capitales extranjeros está estrangulando al modelo.

Como ejemplo, mencionó que si bien el gobierno aprobó importantes leyes para atraer la inversión privada, su esfuerzo quedó casi anulado por las "señales negativas" que emitió en el tratamiento de contratos específicos, como en el caso del contrato de explotación del litio o los "joint ventures" en la minería nacionalizada.

"La incorporación de factores políticos en este campo hizo que en 1992 la inversión privada disminuya en 27 millones de dólares", agregó al pronosticar que Bolivia no recibirá capitales extranjeros mientras no reforme su sistema judicial, "porque nadie se atreverá a invertir si sabe que ni el propio Estado respeta los contratos que firma".

Illanes criticó con igual dureza la incapacidad del Estado para incorporar a la población a los beneficios de la economía de mercado abierto, que ahora "beneficia sólo a una minoría", añadió.

Sus apreciaciones coincidieron inesperadamente con las del máximo ejecutivo de la Central Obrera Boliviana, Oscar Salas, quien aceptó el viernes el argumento oficial de que es necesario mantener la estabilidad económica, pero remarcó que "no sólo a costa de las mayorías empobrecidas".

Salas hizo su declaración al recibir una respuesta del gobierno a las demandas sociales y salariales de la COB, que las autoridades rechazaron inicialmente bajo el argumento de que muchas de ellas comprometen la estabilidad.

(Más información, página siete)

A un mes de la tragedia

Llipi: la reconstrucción tarda en llegar

La abatida Llipi, a la espera todavía de la ayuda prometida, se reconstruye lentamente.

A un mes de la tragedia, el otrora próspero campamento aurífero de Llipi, devastado el 8 de diciembre pasado por un mortal alud, continúa abandonado por los buscadores de oro, aunque decenas de dolientes de unos 50 muertos y 100 desaparecidos en el siniestro, han trocado el lugar en un vasto cementerio, según cooperativistas mineros.

Mientras tanto, muchos de los 200 sobrevivientes emprendieron hace tres semanas, poco antes de la última Navidad, los esfuerzos por reconstruir el poblado, esta vez dos kilómetros río arriba, en el mismo curso del subtropical Tipuani, a 280 kilómetros al norte de La Paz.

La reconstrucción se realiza, por el momento, prácticamente sin el publicitado apoyo gubernamental, una vez que la comisión interinstitucional presidida por la Prefectura que recauda aún los fondos necesarios, prevé comenzar los trabajos en la segunda quincena de este mes, se informó recientemente en la secretaría general de la prefectura.

El 21 de diciembre, dos semanas después del siniestro -que conmovió al país y al mundo pero que no tuvo la suerte de lograr ayuda suficiente y oportuna-, comenzaron a enviarse los primeros intentos serios de cooperación a los cooperativistas y pobladores en desgracia.

Saddam retiró sus defensas

EE.UU. y sus aliados sometieron a Irak

En una nueva muestra de lo que Washington denominó como "victoria de la solidaridad internacional", Estados Unidos y otras tres superpotencias militares del mundo obligaron ayer al gobierno de Irak a retirar cohetes antiaéreos defensivos en su territorio.

El desmantelamiento de las defensas, exigido a Irak en un ultimátum firmado por Estados Unidos, Francia, Inglaterra y Rusia, se produjo a pocos minutos de expirar la conminatoria, informó ayer la Casa Blanca.

El secretario de prensa de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, dijo que "todas las pruebas disponibles indican que Irak está accediendo a los requerimientos de la gestión (ultimátum) de la coalición del 6 de enero de 1993".

La triunfal declaración siguió a momentos de confusión en los que el gobierno iraquí reclamó su derecho a emplazar baterías defensivas en cualquier parte de su territorio y llegó a decir que estaba dispuesto a comenzar una "honorable guerra santa" contra las superpotencias.

Pero un importante funcionario norteamericano de defensa, que pidió no ser identificado, subrayó que aun si bien los cohetes antiaéreos están "aún en proceso de movimiento", no están emplazados en forma tal que amenacen los patrullajes que realizan aviones de Estados Unidos y aliados en la zona.

Entretanto, las declaraciones desafiantes del gobierno iraquí continuaban, y un vocero del presidente Saddam Husein instó a los iraquíes a prepararse para un enfrentamiento.

Estados Unidos y sus aliados habían dado el miércoles a Irak un plazo de 48 horas para que retirara los cohetes tierra-aire, o de lo contrario enfrentaría represalias militares.

(Más información, pagina once)

Sindicatos y oposición critican oferta salarial del gobierno

Dirigentes mineros, del magisterio, salud y las fábricas, y también partidos de oposición, se sumaron en las últimas horas al inicial rechazo de la COB a la oferta gubernamental de un aumento salarial del 10 y 12 por ciento para la gestión 1993, calificada como "una burla más" del gobierno.

"De persistir esta política salarial, la pobreza familiar se va a profundizar y las condiciones de vida van a empeorar", comentó ayer preocupado a este diario el secretario de Economía de la COB, Carlos Camargo, al anunciar que los sindicatos darán al gobierno una respuesta justificada de su rechazo la próxima semana.

"El incremento ofrecido afecta de diferente manera a los sectores laborales. Pero los más afectados son los que ganan menos", precisó, mientras dirigentes del MBL y el MNR calificaron de "ridículo" el ofrecimiento.

"El Estado está en capacidad de otorgar por lo menos un 20 por ciento, y aún ese aumento sería insuficiente", dijo el diputado centroizquierdista Miguel Urioste.

Respecto a la justificación técnica de la oferta oficial que hizo el ministro de Informaciones, José Lupo, el dirigente de la COB, observó que el argumento de que un aumento superior al 12% desataría una inflación sólo constituye un "chantaje político" a los trabajadores.

"Además tampoco es cierto que el aumento salarial provocaría un descenso de las inversiones", añadió al opinar que es el sector privado el que no cumple con niveles de inversión previstos en el modelo económico de libre mercado.

(Más información, página cinco)

"Sólo empresas deficitarías"

FF.AA. no quieren privatizarlo todo

El ministro de Defensa, Alberto Sáenz, insistió en que no todas las empresas de las Fuerzas Armadas pueden pasar a manos privadas, dentro de la política de privatización emprendida por el gobierno.

En un breve contacto con la prensa, Sáenz precisó que antes de tomar decisiones sobre las empresas militares, se deben realizar estudios sobre el estado financiero en que se encuentra cada una de ellas.

"Hay distintas empresas y hay que considerar cada caso particular. Yo estoy de acuerdo en que las empresas deficitarias sean cerradas o pasadas a manos privadas, pero de ninguna manera en que todas sean privatizadas", dijo.

Con sus declaraciones, Sáenz respaldó la posición de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA), cuyo gerente general, Freddy López, anunció hace varios meses que el gobierno debe estudiar detenidamente la privatización de las empresas militares.

COFADENA administra varias empresas, muchas de las cuales, según admitieron sus propios representantes, se encuentran en estado deficitario, pero otras, según estudios recientes, han alcanzado niveles óptimos de productividad.

Decenas de afectados

Un diluvio se abatió ayer sobre Cochabamba

Cochabamba, (PRESENCIA).- Una torrencial lluvia caída aquí en la madrugada del sábado, inundó decenas de casas y varias avenidas de la ciudad, dejando a incontables familias afectadas.

La tormenta, que siguió a otras que anegaron dramáticamente la zona del Chapare tropical y otras provincias cochabambinas al comenzar el fin de semana, empezó alrededor de las 23:00 horas del viernes y se prolongó hasta las 5:00 de la mañana de ayer con la misma intensidad.

Decenas de familias no sabían a quién pedir ayuda a esa hora y tuvieron que -ayudados por ollas, baldes, bañadores y otros- sacar el agua de sus casas por sus propios medios.

El sector más afectado fue la populosa zona norte y sur de la avenida Blanco Galindo, que conecta la ciudad de Cochabamba con Quillacollo, cuyo deficiente sistema de desagues pluviales contribuyó a la acumulación de aguas y el destrozo de calles adyacentes asfaltadas.

Vecinos de los barrios afectados dijeron que el poco mantenimiento y la mala calidad de materiales para la construcción de caminos y asfaltados, fueron también las razones para que los daños materiales sean aún mayores.

Recién en la madrugada de ayer, técnicos de la Corporación de Desarrollo de Cochabamba pudieron prestar atención efectiva a las familias damnificadas.

(Más información, PRESENCIA del País)

"tribuna

PRESENCIA
La Paz, Bolivia,
domingo 10 de enero de 1993

Jeffrey, Jeffrey, ¿dónde te fuiste?

Por Sonia Montaño Virreira

En este mundo hay aquellos que nacen con estrella y otros estrellados. Entre los primeros, no cabe duda, se encuentra el joven economista que ha tenido a bien pasearse por el mundo compartiendo su sabiduría. ¿Qué haríamos los pobres locales si no hubieran esta especie de hadas madrinas de la economía que nos permiten resolver nuestros problemas? ¿Qué hubiera hecho el MNR sin Sachs? Nada, absolutamente nada. Seguramente seguiríamos en el descalabro económico. La credibilidad internacional, nuestro comportamiento democrático, la vigencia de la economía de mercado todo tiene una clave: Jeffrey.

El señor se perdió por un buen tiempo ya que, no siendo Dios, no pudo estar en todas partes, y partió a ayudar a unos países que "están a años luz de nosotros" como tuvo a bien recordar Fernando Illanes. Los elogios de Jeffrey a los importantes avances en materia de reformas estatales cambiaron el estado de ánimo del empresario político que hace una semana nomás pensaba que no había nada bueno bajo el sol. Bolivia está mejor que Polonia y Rusia sin desmerecer el importante aporte de Jeffy cuyas noches de desvelo para transferir el know how sin pensar en el how much, no tuvieron los mismos resultados de este andino país.

Para felicidad de todos nosotros Jeffrey llegó y dio su dictamen. Le preocupa el tema social, las inversiones, la Lithco, la educación, el desarrollo agropecuario, en fin, le duele cuando metemos la pata y está dispuesto a colaborar. Sus críticas, siendo técnicas se pueden tomar en serio porque no se inspiran en la lucha por el poder y se ejercen desde un ángulo estrictamente profesional. Esa es la ventaja de ser experto internacional, dice lo mismo que los bolivianos, pero "otra clase siempre es". Por todo esto, nuestro gobierno que no es endógeno le ha pedido que nos dé una mano. Sachs de por medio, atraeremos las inversiones pues el muchacho nada emocional, bien educado y con tanta experiencia sabe negociar con las empresas. A nosotros nos falta hasta "don de gentes".

Yo me pregunto: ¿dónde estuviste Jeffrey que no te vimos? Por suerte no sólo eres buen economista, ahora vendrás a orientarnos sobre la política social. Como eres técnico puedes darle una charla al MNR, al AP y a don Max para que los tres tengan el mismo programa y así cualquiera que gane tendrá que ejecutar tus recomendaciones. Si pudieras redactar el pliego de la COB nos evitarías los bloqueos y paros y eso sí que te agradeceríamos. Sé que el asesoramiento, como informan los medios de prensa se dirigirá a la educación, la salud y el desarrollo agrícola.

Disculpa querido amigo: empecé un comentario general pero no me queda más que dirigirme personalmente: ¿no podrías quedarte un tiempito más para asesorarnos a las mujeres y tener un 21060 contra el hipermachismo? Quizás si un técnico como tú dice que la discriminación es estructural, que lo moderno es la igualdad en el respeto a la diferencia, que la inversión en el desarrollo es más útil que la caridad, tus amigos que te invitaron para que los asesores en todo incluyan en su agenda la igualdad de la mujer y se modernicen en sus actitudes políticas, culturales y familiares. Si te sobra tiempo nos asesoras en desarrollar la autoestima. Así no sólo te aprovecharemos en Bolivia sino que con el espíritu de libre mercado podremos exportar jeffricitos criollos dispuestos a ir a Polonia o Rusia, por ejemplo, a dar una manito. Tú sabes lo importante que es que un personaje como tú nos aliente, nos inspire y nos dé la razón. Ahora bien, ten cuidado Tito Hoz de Vila ya ha dicho que el MNR está celoso y con razón. Es como cuando llega Natusha y sólo uno de tus hijos puede ir a verla, se crea un conflicto familiar. Mantén la ecuanimidad y quién sabe en poco tiempo te estaremos dando el Cóndor de los Andes al que tú probablemente no le darás la importancia que tiene, pero que a nosotros nos hará sentir super bien por haber hecho justicia a un extranjero que ama nuestro país y eso que somos tan negritos.

Sonia Montaño Virreira es corresponsal de FEMPRESS

¿Por qué sólo a Collor de Mello?

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Muchos presidentes latinoamericanos y muchísimos funcionarios de los gobiernos han cometido y siguen cometiendo los mismos y peores actos que Collor de Mello.

¿Por qué siguen impunes después de la excelente demostración brasileña de que es posible actuar para castigar a los delincuentes?

Resignación en los ciudadanos, desaliento, falta de organización de los constitutivos de la sociedad civil, es el primer ingrediente. Habilidad en los corruptos para tapar las evidencias y fingir legalidad, "camuflando" y haciendo invisibles o indemostrables sus actos delictivos, ese es el otro ingrediente. Al parecer el que le faltó a Collor llevándolo al desastre.

Y claro, está el tercer factor que resulta definitivo: La complicidad de los legisladores, esas cámaras con mayorías sumisas, aplaudidoras, capaces de rechazar evidencias enormes y de justificar o disimular delitos claros y patentes.

No tenemos instituciones republicanas sólidas. Cualquier instancia parece fácil de ser comprada por el que se lo proponga. La justicia se pone del lado del crimen. El poder es un trampolín para el enriquecimiento propio y el de los allegados.

Por eso resulta de una importancia enorme lo que ha pasado en el Brasil. Ni la sociedad civil se cruzó de brazos para dejarse asaltar, ni las cámaras aceptaron la intimidación para hacerse cómplices, ni el poder judicial dio las espaldas a su deber esencial.

"Típico alboroto sudamericano" decía un gran titular de un diario de París refiriéndose al desenlace final del proceso de Collor. Se equivocaba en su petulancia. Por desgracia no era eso. De típico sudamericano el caso del Brasil no tuvo nada. Lo típico, lo cotidiano, lo de siempre, es lo contrario: La impunidad.

Nuestra historia está impregnada de la desfachatez que nace del poder absoluto y de la impunidad absoluta. Nuestros pueblos ven pasar ante sí las manifestaciones voluptuosas de la codicia que se vale del poder para acomodar personas e instituciones al antojo insaciable del gobernante de turno. Hay excepciones y las conocemos. Pero, por definición, no son la regla común.

Abundan acusaciones y procesos sin perspectiva ni futuro porque unos corruptos tapan a otros, porque quien hace requiere protección y quien deja de hacer pretendiendo no ensuciarse las manos, desencadena silencios cómplices. Nos encontramos así ante una larga, casi infinita, cadena de corrupción que tiene ya una carta de ciudadanía permanente en varios países.

Collor movió todos los hilos que pudo para evitar la caída final. Acusó, amenazó, maniobró, denunció, protestó. No hubo remedio. Esta vez no pasó "lo de siempre". Esta vez no podemos decir como tantas otras, "aquí no ha pasado nada" porque ha pasado algo y muy serio.

De hecho aquí podría y debiera empezar a cambiar la historia de nuestros países. Los pueblos, los parlamentos, la justicia, tendrían que ver en el caso de Collor el retorno a la dignidad de la política y del gobierno, al respeto a los ciudadanos y a la toda, respeto pisoteado por quienes asp poder y lo ejercen con fines de lucro p desenfrenado.

Si Collor fue acusado y procesado y ahora la posibilidad de la justicia ordinari qué no otros que merecen el mismo rigor que Sólo la ciudadanía poseee la respuesta.

Al empezar el año que será electoral en países. Es oportuno volver al tema, no de caiga en el olvido o en el vacío.

En Venezuela aumentan las acusaciones Carlos Andrés Pérez y dos ministros por con con el tráfico de dólares preferenciales. Se m can las revelaciones sobre un inmenso corruptor del gobierno que alcanza a las armadas en las que ayer se denunciaba una dación moral" en la compra de aviones. Pé ponde con lo de siempre: "Son campanas q tenden desestabilizar al gobierno".

En Argentina es muy larga y gruesa la ca denuncias por los más variados delitos que meten al presidente, a sus allegados y amigo familia. Menem quien afirma que para él "la es un apostolado", responde con lo mismo: nias.

En el Perú se investigan posibles deli anterior gobierno. En Chile son conocidas las nes delictivas de familiares de Pinochet. H chos otros casos verdaderamente escandalo nuestros países.

Destaca ahora entre los países sudameric caso de Paraguay que enjuicia a militares rango por diversos actos de corrupción y que señalar que el proceso de democratización ir acompañado de un proceso paralelo de olvidar los delitos. Sería otro caso aleccion ello se logra.

En nuestro país también las institucion tares destituyen y enjuician a corruptos pe dan en la sombra en niveles gubernamental instancias de los tribunales de justicia, dec sobornos, tráfico de influencias, abuso de enriquecimientos inexplicables.

El gobierno brasileño al obligar a Collor a ver computadoras, vehículos, muebles, e demás bienes propiedad del Estado, está dev do dignidad a la función pública. Porque ca que se tapa y se impone la corrupción denigrando al país y a la ciudadanía tod votantes por un lado y los partidos por otro que introducir la consideración ética ante la tura electoral y no dejar que se pierda en el pregunta inicial: Si se procesó a Collor, ¿por a los que son como Collor? ¿Seguirán a sa "intocables" que consideran al brasileño, u que escapó de control pero que es posible y n rio archivar?

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundad PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde programa de comunicación cultural y educativa para Latina.

Escasez de agua e inundaciones

Por Antonio Bazoberry

Los titulares de los periódicos del país, hasta hace pocos meses, hacía resaltar la actividad de las distintas instituciones gubernamentales que tratan de solucionar con carácter de emergencia la falta de agua potable. En estos días, las noticias son preocupantes por los daños que están causando las inundaciones en varios departamentos del país. Infortunadamente, esta es la triste historia de todos los años, en que se tiene que lamentar desastres por causa de inundaciones en ciertas épocas y escasez de agua en otras.

Bolivia, cuenta dentro su territorio, con volúmenes de agua más que suficientes para cubrir las necesidades de una población creciente, porque dispone de una cantidad de ríos, lagos, lagunas, aguas subterráneas, que son envidia de muchos países y que los bolivianos no estamos aprovechando por falta de una Autoridad de Aguas. Como referencia, podemos indicar que por la Cuenca del Amazonas discurren anualmente unos 280.000 millones de M3 equivalentes a una escorrentía anual aproximada de 8.800 M3/seg.; por la Cuenca del Plata discurren aproximadamente 36.000 a 37.000 millones de M3, o sea 1.700 M3/seg. año y finalmente, por la Cuenca Interna donde se destaca el Lago Titicaca, discurren más de 4.000 millones de M3, lo que indica un escurrimiento cercano a 126 M3/seg. por año.

Las tres cuencas, tienen diferente topografía y las soluciones de ingeniería deben ser diferentes, acordes con la región, para su aprovechamiento óptimo en los diferentes sectores de la producción y de la industria. Esto demuestra que los recursos de agua, aunque suficientes en volumen para satisfacer las necesidades presentes y futuras del país, están irregularmente distribuidas y lo que es peor, no se cuenta con información básica (hidrológica, hidrográfica, hidrométrica, etc.) que permita conocer los volúmenes de agua disponibles para contrarrestar los problemas anuales de sequía y tomar las medidas necesarias para el control de inundaciones. Esto significa, que no se puede hasta la fecha, contar con un Plan Nacional de Aprovechamiento de los Recursos Hídricos, en ausencia de una Autoridad de Aguas. Esta situación y los problemas que también se presentaron en otros países, han sido superados en gran parte, porque sin el control, uso racional y la preservación del agua, no se podía atender las demandas prioritarias de agua potable para las poblaciones y luego su aprovechamiento en los sectores relacionados con el progreso económico del país. Por esta razón, los gobiernos procedieron a crear instituciones técnicas responsables de la planificación de los recursos hídricos (superficiales y subterráneos) previo inventario, ordenación jurídica para el uso del agua, establecimiento de una política hidráulica integral, a fin de formular un plan de aprovechamiento múltiple del agua y elaborar la Ley General de Aguas.

Bolivia, hasta la fecha, aún no cuenta con una entidad que apoye al Ministerio de Planeamiento y Coordinación en la ejecución de un Plan de Desarrollo Económico y Social, que considere el aprovechamiento múltiple de los recursos hídricos (agua potable, control de inundaciones, desarrollo industrial, generación de energía hidroeléctrica, desarrollo agrícola con riego, etc.). Indudablemente, este vacío en la administración gubernamental, es la causa para tener que lamentar todos los años problemas críticos por la escasez de agua potable y sufrir desastres por inundaciones, que afectan a la economía del país y muchas veces implican pérdidas humanas.

En los últimos años, los países más desarrollados y principalmente los más industrializados, se han preocupado de preservar el agua en calidad y cantidad, porque se presentaron problemas serios de contaminación ambiental, que están directamente relacionados con la falta de previsión en el uso y manejo del agua en el sector social y en el sector industrial principalmente. Una evaluación sobre los impactos del medio ambiente en los países industrializados, mostraron que el recurso agua, no es inagotable y además, es fácilmente contaminable. Por lo tanto, fue urgente crear instituciones del Gobierno responsables de formular especificaciones técnicas y leyes que permitan disminuir o evitar la contaminación ambiental. Bolivia, en este campo tan importante, ha creado la Secretaría del Medio Ambiente, dependiente de la Presidencia de la República. Este es un paso inmediato a conformar dentro de su estructura administrativa a la Autoridad de Aguas, con el propósito de buscar soluciones al uso racional y la preservación del agua, que está directamente relacionada con la contaminación del medio ambiente y el control de la ecología.

Esto significa que ya no sería necesario crear una nueva entidad como Autoridad de Aguas, porque la Secretaría del Medio Ambiente tendría bajo su responsabilidad la preservación del medio ambiente y la planificación del aprovechamiento de los recursos hídricos a nivel nacional. Esta sería una buena solución inmediata y la más conveniente, a fin de evitar en el futuro escasez de agua potable y desastres por inundación que están directamente relacionadas con la salud y el bienestar de los habitantes. Con este motivo, me permito sugerir a las autoridades gubernamentales, que a la brevedad posible se haga una realidad la creación de una Autoridad de Aguas, sobre la base de la existente Secretaría del Medio Ambiente, ampliando su nombre y asignándole mayores responsabilidades, como Secretaría de Recursos Naturales y del Medio Ambiente. En esta forma, estoy seguro que se podrían ir solucionando los problemas de escasez y abundancia de agua, que todos los años son motivo de aflicción y desesperación para todo el pueblo boliviano.

Antonio Bazoberry Q., es ingeniero civil.

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de **PRESENCIA** están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.
- El lenguaje deberá ser el adecuado a tribuna donde se debaten ideas.
- Al entregar los artículos se deberá cons nar el nombre del autor, su ocupación, el núm de su carnet de identidad y la dirección o núm telefónico donde pueda ubicárselo en caso ne sario.
- Tanto el envío de materiales como su rec ción no comprometen su publicación. Esto sig fica que no se devuelven originales.

Desarrollo: Un desafío insoslayable

Por Mario Castro

Con relativa frecuencia se analiza el desarrollo regional y global del país. Existen varios diagnósticos sobre los que se han hecho algunos planteamientos y aún está latente la expectativa respecto de una política decidida para superar el subdesarrollo.

Paralelamente diferentes estudios referidos a la década pasada muestran un deterioro notable en las condiciones de vida de los países latinoamericanos y no se exime el nuestro. Los indicadores son ostensibles en cuanto a procesos de recesión con incidencias deplorables en sectores de escasos recursos y diferencias distributivas de ingresos que acentúan las dificultades de esa gran parte de la población. A esa realidad habrá que arrimar, sin pretender descubrir nada nuevo, una actitud eficiente para el crecimiento, conceptualizado en un desarrollo permanente, sin ausencia de sensibilidad social a fin de no incurrir en exclusiones.

Si se descuenta que la adopción de un plan de envergadura orientado a ese objetivo, debe contemplar cuidadosamente la dotación de una infraestructura adecuada -hoy con muchas carencias- y la valorización del capital humano -incluida la formación de una gran parte de la población- la concreción de la propuesta no es nada fácil, pero habrá que comenzar su realización y cuanto antes mejor.

Con ese propósito será importante consignar en la planificación las variables demográficas. Los resultados del último censo de población y vivienda tienen validez, como referencia básica. Pero será útil ir más allá en las proyecciones o estimaciones. Si el crecimiento poblacional el año 2.000, -remitiéndonos a otro estudio del Instituto Nacional de Estadísticas, INE- llegará en Bolivia a cerca de los diez millones de habitantes, resulta ser un llamado de alerta para la atención de aspectos primordiales que hoy ya muestran deficiencias preocupantes: Salud, educación, fuentes de trabajo y otros que hacen las características de su estado de desarrollo.

La planificación exige, en todo caso, armonizar coherentemente lo que se pretende alcanzar con la realidad social, porque la improvisación podría damnificar más que lo que se aspira corregir. Es un axioma indisoluble planificar y la tarea de gobernar con capacidad.

En base a esa reflexión es ineludible hacer un completo examen del estilo de vida prevaleciente. La definición es crucial porque directamente tiene que ver con la forma cómo se organizan los recursos humanos y la asignación productiva que debe resolver, entre otras y como principales, las siguientes interrogantes: Cómo, para quiénes, sobre qué, dónde y con qué destino de distribución deben producirse bienes y servicios inherentes al desarrollo.

Es sabido que la imitación al estilo de desarrollo de países industrializados ha sido una constante en la búsqueda de soluciones, pero hay corrientes de opinión que no le reconocen virtudes, puesto que en muchas sociedades de alto consumo aún no se han resuelto problemas de ocupación, pobreza, educación, salud, para citar algunos ejemplos.

Entonces, ¿cuál sería el estilo o modelo más adecuado? Los expertos deberán aportar sus conocimientos y quienes tienen la facultad de gobernar, en cada campo de su competencia, su aplicación sistemática y práctica.

Igualmente conviene tomar en cuenta los asentamientos de poblaciones marginales, con toda su secuela de deficiencias dentro del crecimiento acelerado de las ciudades, para formular planes concretos, realistas y viables.

Otro aspecto importante, la cultura -esencia misma de individuo y de toda comu viene aparejado con el desa En armonía con este co teniendo en cuenta las tra maciones por las que se ha promoción de las políticas d sarrollo, tanto en sus planes en sus estrategias práctica ben estar acompañadas de paldo al fenómeno cultura hecho hay que contempla dadosamente por la divers pluralidad cultural, para rrer el riesgo de privilegios ritarios o exclusiones, obs do consignar los diferentes ponentes que hacen su global Que esto no sugiera unifor y resignación frente a la pres tecnológica, relegando la cre y el carácter profundo de la ciones entre los hombres. P lado que no se entienda q proceso cultural debe est pectante del desarrollo. O por el contrario, que mucho yectos de desarrollo han lleg fracaso porque no se han co plado las condiciones cult de la colectividad. Si se p alto esta faceta que, adem ne fuerza movilizadora, a pe esfuerzos conscientes un p to de desarrollo puede r ineficaz, no por indiferencia por no contemplar los pa culturales en los que nos d volvemos.

Por lo pronto existe la cia de re-examinar el estilo prevaleciente en el territo cional, con el fin de contribu modificación, marginando delos utópicos, para respon términos reales a la satisf de necesidades apremiant investigaciones correspond deben contar con informac raz y con asesoramiento cie para alcanzar un estilo de rrollo lógicamente susten

Mario Castro, periodista, es di Radio Cristal.

Detrás del jubilado

Por Julio Ríos Calderón

Nuestros abuelos nos enseñaron que uno, al hacerse viejo tiende a considerar los fenómenos morales, los extravíos y degeneraciones de los hombres y los pueblos como caprichos de la naturaleza, con lo cual le queda a uno, al menos, el consuelo que después de cada catástrofe vuelve a hacer la hierba y brotar las flores y tras de cada aberración, los pueblos recuperan ciertos sentimientos morales que parecen comportar, pese a todo, una cierta normativa y estabilidad.

En esta perspectiva, el jubilado -o anciano- nos demuestra que quien ha llegado a viejo y tiene conciencia de ello, podrá observar cómo, pese al declinar de las fuerzas y facultades, hay una vida que sigue creciendo y complicando con cada año la infinita red de sus relaciones y engarce, y cómo, mientras se mantiene despierta la memoria, nada se pierde del pasado y de lo transitorio.

¿Que sería de ellos, los ancianos, si no fuesen poseedores de ese libro ilustrado que es el recuerdo, el tesoro de lo vivido, y con lo cual se sienten ricos?...

No sólo llevan un cuerpo gastado camino del fin y del olvido, sino que son también portadores **de saber todo y no poder hacer nada.** En consecuencia se mantienen vivos e iluminados con "ese tesoro" hasta el último aliento.

En otro plano, es evidente que el envejecimiento es un proceso natural; el hombre de 65 ó 75 años, cuando no desea ser más joven, es tan sano y normal como el de 30 o de 50. Pero, por desgracia, no siempre se está de acuerdo con la propia edad; a menudo nos adelantamos a ella, o bien -situación más frecuente- nos quedamos rezagados y entonces la conciencia y el sentimiento vital no están menos maduras que el cuerpo, se revuelven contra los fenómenos naturales de este último y exigen de sí mismos algo que no pueden dar.

De viejo es cuando se ve por primera vez lo rara que es la belleza y el milagro que supone que crezcan flores entre las fábricas, y que entre los periódicos y los papeles, haya también poesías.

Detrás de todo lo expuesto, asoma sin embargo, otra realidad -y no la enseñaron nuestros abuelos-; aquella que permite entrever al otro anciano, al que no tuvo una previsión social, al exento de una jubilación solidaria y universal, habida cuenta que nunca se le brindó un retiro justo y solamente se le ubicó en un sistema que día a día se torna más precario.

En esta conducta, se presenta el anciano de las calles, el que forma largas colas para cobrar sus rentas que bordean los límites de lo indigno, descansando sobre unos hombros que muchos sobrellevan y que presentan la figura de otro anciano.

Si la sobrevivencia es un esfuerzo poco humano: ¿Qué se podría decir de la alegría?... La respuesta la dan ellos mismos, con tal solo verlos. Ya no hay alegría, y el alma se retira a un rincón de su cuerpo y hace de él su cubil.

De cuando en cuando dan un aullido lastimero o enseñan los dientes a las cosas que pasan, pues cuando forman largas colas para cobrar sus rentas, todas las cosas les parece que hacen camino rendido bajo el fardo de su destino y que ninguna tiene vigor bastante para danzar con él sobre los hombros.

La vida les ofrece un panorama de universal esclavitud. En las calles paceñas -y de todo el país- llevan siempre el semblante de estar subiendo una cuesta. Nada, nadie manifiesta mayor vitalidad que la estrictamente necesaria para alimentar su dolor y sostener en pie su desesperación.

Este es el descubrimiento que ellos hacen por medio del dolor, como por medio de un microscopio: la soledad de cada cosa. Se apagan las reverberaciones que refulgían en sus flancos; nada suena, ni resuena, las gargantas son mudas, los oídos sordos y el aire intermedio, como paralítico, es incapaz de vibrar.

Reiteramos sus imágenes en largas colas que sustituyen la falta de una previsión social. Reiteramos el trato nada justo a seres que defendieron la patria, vivieron, enseñaron y hoy ya casi gozan de su falta de alegría, persiguiendo con la mirada la espalda curva, rendida, de cada cosa que sigue su trayectoria solitaria. Reiteramos y presentimos que al hallarse exentos de un retiro digno hay dondequiera oculto un nervio que se entretiene en punzar rítmicamente. La vejez es tan terrible como injusta.

Julio Ríos Calderón; es periodista y director de la revista GBT

PRESENCIA

Premios obtenidos
Nacional de Periodismo - 1992
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

Directora: Ana María Romero de Campero
Editor General: Carlos Ossio Amatller
Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, domingo 10 de enero de 1993

Acuerdo de libre comercio con México

No podemos negar que cada día se abren más mercados para los productos bolivianos. El último ejemplo de ello es el acuerdo de libre comercio que se anuncia con México para el próximo mes que, sin duda, tiene un gran futuro. Lo que preocupa es que no podamos aprovechar todas esas ventajas por una simple razón: producimos demasiado poco.

De acuerdo a las declaraciones del Ministro de Exportaciones resulta que México abrirá su mercado a 120 productos nacionales con un arancel cero, lo cual es de por sí todo un desafío para nuestros industriales. La distancia que nos separa de este hermano país del Norte ha sido reducida en el último tiempo a través de los vuelos del Lloyd Aéreo Boliviano que podría cumplir un rol muy importante al promover el comercio bilateral.

Hay una dimensión adicional que nos brinda ese acuerdo. Como bien sabemos, México está en vías de construir un mercado ampliado norteamericano con los Estados Unidos de América y Canadá, o sea que en los hechos puede ser la vía para que esas facilidades que obtendremos se potencien mucho más. El meollo del problema consiste en crear los contactos entre empresarios y realizar una efectiva promoción de los productos bolivianos.

Ese es un campo en el que hay muchísimo que hacer. Como primera cosa se tendría que auscultar las posibilidades que existen en los mercados que nos ofrecen y contar con alguna repartición gubernamental o empresarial que evalúe la potencialidad del país en esos campos y divulgar las oportunidades al nivel más amplio posible.

Se nos dirá que éstas ya existen y están empezando a dar sus frutos. Es el caso del IMPEX, por ejemplo. Pero si se quiere que un día Bolivia se convierta en un país de productores es preciso democratizar la información. Hacer que aquellas personas de ingenio e iniciativa reciban apoyo. Que nuestras industrias reconviertan su tecnología y su producción hacia mercados ciertos y que, en suma, ningún individuo o sector productor se sienta al margen de una política de aliento a la producción.

Uno de los argumentos que ha esgrimido en el pasado la empresa privada ha sido que la dimensión del mercado boliviano no permite alentar grandes emprendimientos ni garantiza el adecuado retorno del capital. Con la ampliación de las fronteras hacia el Grupo Andino, el Perú, Estados Unidos, el Brasil, la Argentina y algunos países de Europa, vemos que ese argumento practicamente ha desaparecido. Lo que hace falta ahora es saber qué se produce, con qué calidad y para qué mercados.

Hemos visto cómo algunas naciones latinoamericanas han logrado conquistar mercados en los lugares más remotos en base al eficiente trabajo realizado por sus embajadas. Aquí mismo podemos ver como las oficinas comerciales de muchos países cumplen la función de promocionar las exportaciones y de aproximar a compradores y vendedores.

Consideramos que en esta materia nos queda mucho por hacer ya que la mayoría de nuestras representaciones diplomáticas son inoperantes. La propia Cancillería tendría que aterrizar más en lo que es, hoy en día, la diplomacia moderna e integrar a sus filas a profesionales con experiencia en estas lides. Acuerdos como el de México son buenos, ni duda cabe, pero podrían quedarse en el papel sino están respaldados por un esfuerzo comercializador eficiente y moderno.

Misterios carcelarios

Por Huáscar Cajías K.

Siempre me ha inquietado el oscuro deseo de escribir una novela policial. Quizá porque esa es la única manera en que el autor puede asesinar a numerosas personas sin correr el riesgo de recibir el merecido castigo. Y que nadie ose sostener que nunca ha tenido deseos parecidos. Todos los hemos tenido inclusive en campos peores. Pero la mayoría de los hombres han tenido la suerte de haber sido frenados a tiempo, Dios sabe por qué recóndita fuerza del bien.

Pero no nos alejemos del tema que, en este artículo, no es el del delito sino el de las consecuencias que, a veces, se presentan: el juicio, la condena y el tener que pasar varios años en una celda carcelaria.

Ruego a mis lectores no desalentarse: no estoy suavisando la introducción a un discurso lacrimógeno, de esos que pretenden probar que todos los angelitos se hallan en las cárceles y todos los demonios fuera. Tampoco éste es el comienzo de otra perorata para demostrar algo igualmente falso: que muchos de los presos son más víctimas que ofensores, que los libres son peores que los reclusos. En fin, como decía un filósofo: ni están todos los que son ni son todos los que están.

Vayamos al comentario de algunos hechos sorprendentes.

Por ejemplo, resulta que nuestros narcotraficantes -muchos menos en número que los que existen en las naciones ricas y consumidoras y probablemente menos culpables, en conjunto- tienen un terror bárbaro de ser extraditados a Estados Unidos o, raramente, a otros países desarrollados. La sorpresa viene de que allí tienen muchas ventajas, sin embargo unánimemente rechazadas: justicia ecuánime, fiscales dúctiles, celdas limpias, alimentación balanceada, magnífica atención médica, bibliotecas, a veces, hasta trabajo rendidor para no hablar de educación. Pero nuestros coterráneos desprecian estas ventajas y prefieren quedarse en el Panóptico Nacional, con su suciedad tradicional, su pobreza franciscana, su mala alimentación -salvando la que se ofrece en las picanterías del sitio-, mala vivienda. El contagioso terror se extiende hasta el extremo de que los reclusos se resisten a ser trasladados a Chonchocoro, donde la persistencia de modelos viejísimos es menos evidente que en nuestras cárceles usuales.

El temor quizá sea el otro lado de la medalla: el de la soberanía nacional, tan invocada por quienes opinan sobre extradición, aunque todavía no hayan leído ningún libro sobre ella. Pero dejando de lado la consideración de nuestro patriotismo, y del repudio al imperialismo yanqui, no faltan quienes piensan que la preferencia por lo nuestro, por lo boliviano, se debe simplemente al terror por la justicia y las cárceles extranjeras y por la natural y lógica preferencia por algunos de nuestros jueces y fiscales y por las prácticas esotéricas de algunas autoridades penitenciarias.

Lo grave es que esta ingrata deducción se ha tornado un tanto común y ha recibido el respaldo de continuos escándalos en la materia, incluyendo varios ocurridos en estos últimos días.

Y vaya una advertencia por delante, fundada en el hecho, día a día comprobado, de que todos los hombres somos pecadores y de que los reos que se hallan en las cárceles son también pecadores, aunque de ciertas categorías especiales o simplemente de mala suerte. Todos podemos concluir en la cárcel. Lejos de mí el pensar que la pena tiene que ser la célebre vindicta pública, es decir, venganza, a que olímpicamente aluden algunos juristas; menos creo que la pena busque o deba buscar hacer sufrir a los delincuentes. Pero tampoco debemos irnos al extremo opuesto, al de admitir que la pena sea motivo de burla, de risa o de diversión. Ella tiene tristes, pero inevitables funciones de sanción, de represión, de prevención, de vigilancia en pro de la sociedad, de protección a las víctimas reales o probables; debe tender a corregir, aunque ello no sea fácil y suponga inevitable restricción de algunos derechos. Pues el reo tiene derechos; pero la sociedad y las víctimas, también. Los derechos humanos deben regir para todos y no sólo para algunos porque estas actitudes unilaterales concluirán por desacreditar a los propios derechos humanos: no pueden ser simplemente humanos si valen para unos, pero no para otros. Si las instituciones que se consideran sus defensoras censuran a la policía que apalea un reo o manifestante -en lo cual tienen razón-, pero nada dicen cuando el manifestante rompe de una pedrada la cabeza de un policía al cual, por lo visto, no se considera ser humano.

Ahora bien: los sistemas penales modernos reconocen algunos beneficios a los reos. Pero siempre debe obrarse con justicia y legalidad; sin discriminaciones indebidas ni preferencias sospechosas.

¿Existen o no esas preferencias? Pues parece que sí, aunque varias no dependen sólo del sistema carcelario sino de que la sociedad entera está mal. Hay algo que no marcha ni en la justicia ni en la sanción. Y ése es un grave defecto en Bolivia y en el resto del mundo, aunque en unas partes peor que en otras.

Por ejemplo, este es un país en el cual, según las estadísticas penitenciarias, no hay un solo industrial o gran comerciante que haya cometido el delito de quiebra: Bolivia ya va a los doscientos años de vida; en todo ese tiempo no hay memoria de una sola condena criminal por quiebra, al menos que yo sepa.

Y los profesionales somos maravillas de virtud. No hay jueces prevaricadores ni médicos negligentes o aborteros ni ingenieros que engañan en la calidad de las obras que dirigen... porque sólo de vez en cuando aparece un profesional condenado por delitos cometidos como tal. Y aún entonces, lo usual es que no se quede mucho tiempo en la cárcel.

En cambio, cuando se es pobre o iletrado o carente de medios para contar con una eficaz defensa, pues allí te quedas hermano. Hasta se llega a que estas personas y no siempre por arrepentidos, duerman en la cárcel por un tiempo más largo que el señalado en la sentencia.

La clara diferencia entre jefe narcotraficante y pisacoca se da en todas las especialidades. En Bolivia y en las naciones ricas. Claro que no faltan diferencias a las que será obligatorio referirse en otro artículo.

Valdrá la pena que la Dirección de Establecimientos Penitenciarios así como los jueces de vigilancia nos den a conocer algunos datos comparativos. Por ejemplo, ¿cuál es la validez legal de las disposiciones que autorizan ciertas salidas, como las de extramuros que, al parecer, incluyen las vacaciones mensuales de ley? ¿Cuántos campesinos, quizá condenados por haber robado una oveja o un buey, acaban de gozar de ese beneficio de fin de año? ¿Cuántos analfabetos han podido trasladarse legal y libremente de un departamento a otro para visitar a sus familias? ¿Qué estudios se han hecho para conceder estos beneficios a autores de tipos de delitos para los cuales tales beneficios, en general, no se aconsejan? ¿A quiénes han sido negados? (Porque no es cuestión de practicar lo moderno con unos y quedarse atrasado en siglos, con otros).

En otras palabras, para que podamos juzgar con conocimiento exacto de causa, que se den a conocer datos comparativos veraces y bien fundados. Por ejemplo, aquéllos que prueben que se ha procedido con equidad.

Que no tengamos que invocar lo que decía Orwell en una frase que me ronda continuamente la cabeza: "Todos son iguales. Pero unos son más iguales que otros".

En suma: ¿Hay alguna razón profunda en nuestro folklore penitenciario, que permita distinguir, entre los reos, las categorías de hijos y entenados?

¿Cuáles son las ciencias y las leyes que llevan a tan sorprendentes consecuencias?

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es presidente de la Corte Nacional Electoral.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Entre la verdad y la dignidad

En una entrevista concedida al periodista Peter Jennings de la ABC de los Estados Unidos, el Presidente respondió una pregunta del periodista en términos que éste mismo esperaba. A la pregunta de si el embajador de los EE.UU. podía decidir la destitución de un alto funcionario boliviano civil o uniformado, el primer mandatario respondió lisa y llanamente que sí podía hacerlo. Jennings contrapreguntó sorprendido, subrayando que era una respuesta de una gran franqueza y honestidad, si este hecho no era frustrante para el Presidente de una nación soberana; Jaime Paz volvió a responder de manera inequívoca. Más allá de si es o no frustrante, en los hechos ocurre así.

Como era de esperar la reacción no tardó en llegar, primero por la vía habitual, que el primer magistrado había sido sacado de contexto, que se había distorsionado sus respuestas y otras majaderías parecidas, al punto que hubo un conato de juicio al programa de Jennings, que estaban dispuestos a iniciar incluso algunos empresarios. Luego, cuando el fragmento mencionado fue emitido y se comprobó que no había tergiversación alguna, vino la otra reacción, la oposición en pleno protestó por lo que consideraba una intervención inadmisible del Presidente, carente de la más mínima dignidad, no sólo para su figura sino para el país.

En general, el Lic. Paz Zamora tiene la tendencia a la espontaneidad, suele expresar lo que piensa, es impulsivo, no le gustan las cosas preparadas, a diferencia de otros jefes de Estado acepta sin remilgos las entrevistas y las acepta sin cuestionario previo, alguna vez incluso "en seco", sin siquiera una conversación previa. Desde el punto de vista periodístico es ideal, desde el suyo tiene sus ventajas y sus riesgos. Este ejemplo es uno de ellos y no el único que ha tenido que afrontar en su gobierno.

Lo notable de este caso es que todos sabemos que dijo la verdad, desnuda y descarnada pero la verdad, no basada en una hipótesis, sino comprobada por toda la nación ante hechos contundentes. En abril de 1991 el embajador de los Estados Unidos, Robert Gelbard, obligó a la destitución de sus cargos sucesivamente, del jefe de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico, del Comandante de la Policía y para rematar con broche de oro, del ministro del Interior, el tercer hombre de MIR, Guillermo Capobianco. Allí Jaime Paz se dio cuenta con quien trataba y la marca le quedó a fuego a él y a todos los bolivianos.

Que el gobierno se equivocó entonces, poniendo en evidencia nuestra inermidad y en el piso nuestra dignidad es evidente, pero que lo más que podía haber hecho era manejar con elegancia una decisión ya tomada por el embajador y que tenía que cumplirse sí o sí, no lo es menos.

Que esto le ha pasado también a otros presidentes, nos parece también muy claro, la diferencia quizás ha sido la discreción y un manejo más inteligente de presiones que se dan todos los días, algunas de gravedad tal que afectan a un ministro de Estado, y ciertamente Capobianco no ha sido el único ministro defenestrado por un embajador.

Así están las cosas, ese es el grado verdadero de nuestra soberanía, esas las relaciones de "mutua cooperación", de "entendimiento" y "amistad" entre la primera potencia del planeta y el país más pobre de Sudamérica, como se ocupó muy bien de subrayar el programa de Jennings. Esa la independencia lograda después de la heroica revolución que durante casi 16 años ensangrentó nuestra tierra en el siglo pasado. El Presidente lo único que ha hecho es decir la verdad, que en un político no es usual, aunque lo que reclamamos es siempre que la diga le caemos encima con toda la artillería cuando la dice.

Las respuestas de Paz Zamora a Jennings debieran recordarse y quedarán como un testimonio amargo de la realidad. En lo personal debo agradecer la espontaneidad del primer mandatario, mas allá de su inconveniencia y de la imprudencia que puede representar dada la investidura del personaje, es el desencanto expresado con honestidad después de la esperanza y la ilusión de hace más de veinte años, es la constatación de un hombre que hace un cuarto de siglo estuvo dispuesto a montar a Rocinante y enfrentar los molinos del imperialismo, y que hoy, sentado en el sillón más importante de la nación y a punto de terminar su mandato, reconoce que somos un país perdido en el mapa mundial, débil como pocos, y a expensas de la más grande y poderosa potencia que haya engendrado el mundo a lo largo de su historia.

Entre la verdad y la dignidad el Presidente escogió la verdad, no sé si hizo lo correcto desde el punto de vista político, si lo hizo desde el punto de vista de su conciencia y eso no es poco.

El 17.3.91, escribí en esta columna una reflexión con el título: "Ese país tan solo en su agonía", irónicamente el sentido era exactamente inverso aunque la conclusión era la misma, por eso creo que vale volver a terminar con ese estremecedor fragmento del poema de Gonzalo Vázquez Méndez "Mi país": "Este país tan solo en su agonía/ tan desnudo en su altura/ tan sufrido en su sueño... se lo reparten todos/ sin piedad por su grito/ con los oídos secos a su llanto... Es este mi país/ nacido para el tiempo y la esperanza./ Hoy le queda tan sólo/ su huérfana ternura/ su mestiza humildad/ su carne desgarrada y dolorida!"

Día del Señor

Lectura del Evangelio según San Mateo 3, 13-17.

En aquel tiempo Jesús llegó de Galilea al Jordán donde Juan, para ser bautizado por él. Pero Juan trataba de impedirlo, diciendo: "Yo debería ser bautizado por ti, ¿y tú vienes a mí? Jesús respondió:

"Déjame hacerlo; conviene que cumplamos así la voluntad de Dios", Juan entonces aceptó.

Bautizado Jesús, salió del agua y los cielos se abrieron y vio al Espíritu de Dios que bajaba en forma de paloma y venía sobre él. Y una voz, desde el cielo, dijo: "Este es mi Hijo, el Amado, en quien me complazco".

Ecología y economía mundial

Por Jim Lobe

La protección ambiental influye cada vez más en el curso de la economía mundial, según el "Estado del mundo" anual divulgado por el Instituto Worldwatch, un organismo verde con sede en Washington.

El estudio, divulgado el sábado, afirma que esta tendencia está obligando a gobiernos y empresas a cambiar en forma drástica sus estrategias para el crecimiento económico, pero advierte que el Tercer Mundo se está quedando atrás.

"Como generales que planifican una guerra pasada, muchos países en desarrollo aún se están industrializando según las líneas seguidas en occidente en los años 50 y 60, y pagando el precio ambiental".

Chistopher Flavin y John Young, quienes escribieron uno de los capítulos del documento, sostienen que en los años venideros "los países que concentran su desarrollo en la extracción de recursos y las chimeneas serán los grandes perdedores".

El instituto arguye que el sector privado y el público deben ajustarse con rapidez a la revolución en tecnologías sustentables y la presión popular que la alimenta.

"Esas empresas que comprenden las fuerzas ambientales en juego y las incorporan a sus planes de largo plazo serán las ganadoras", dice Flavin.

"Aquellas que intenten proteger el statu quo, ocultar su rendimiento con relaciones públicas y luchar contra las leyes necesarias serán las perdedoras".

El presidente del Worldwatch, Lester Brown, sostiene que la relación entre ecología y economía ya no se discute, pese a que algunos organismos internacionales como el Banco Mundial aún no han conseguido incorporar los costos del deterioro del entorno en sus políticas macroeconómicas.

Brown cita estudios de los últimos años que a su juicio muestran el enorme precio de los daños al ambiente.

Una investigación austriaca halló que la lluvia ácida y otras formas de contaminación atmosférica en Europa han reducido la productividad de los bosques del continente en cerca de 30.000 millones de dólares al año.

Un análisis de las Naciones Unidas sobre las regiones secas del globo detectó daños a las tierras arables y de pastoreo que hoy cuestan 42.000 millones de dólares en cosechas y ganado perdidos.

En Africa, el sobrepastoreo reclama siete millones de dólares en producción perdida, más que el producto interno bruto conjunto de Etiopía y Uganda.

Y un informe del Instituto para la Economía Internacional, también con sede en Washington, calcula que adaptarse al impacto del calentamiento planetario costará sólo en Estados Unidos cerca 60.000 millones de dólares al año para el 2025.

Los esfuerzos por proteger la capa de ozono de la atmósfera, conservar la biodiversidad y estabilizar el clima afectarán prácticamente a todas las industrias, dice el texto. Pero también creará oportunidades empresariales sin precedentes, según el Worldwatch.

(Washington/ Inter Press Service).

A mano alzada

Por Rulo Vali

PRESENCIA
Matutino fundado por Huáscar Cajías K. el 5 de marzo de 1952

Jefe de Corresponsales: Pedro Glasinovic V.
Jefe de Producción: José Vera P.
Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya M.

Jefes de área:
Económica: Amanda Dávila T.
Política: Ramiro Ramírez S.
Social: Teddy Molina Ch.
Internacional: Rolando Garvizu M.
Suplementos: Roy Bazán M.
Cultural: Mario D. Ríos G.
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 10 de enero de 1993

Asegura el Superintendente de Bancos

No habrá corrida de depósitos por año electoral

-Discrepa con análisis de UDAPE que señala que unos 150 a 230 millones de dólares pueden salir de la banca ante la cercanía de los comicios generales

¿Corrida de depósitos por año electoral? No -dice el Superintendente de Bancos, Luis del Río- no habrá.

Según esa autoridad, no hay razón alguna para considerar que el año electoral afecte al sistema financiero. La principal razón que expone es que al gobierno que asuma no le queda otra que continuar con el modelo económico.

Recordemos que el analista de la Unidad de Análisis de Políticas Económicas (UDAPE), Ramón Osvaldo Frediani, afirmó que unos dos meses antes de las elecciones generales previstas para agosto habría una corrida de depósitos de entre 150 y 230 millones de dólares

La corrida se situará en una magnitud entre el 10 y el 15% pero no sería de la ocurrida cuando el Acuerdo Patriótico asumió el gobierno en 1989 que fue del 30%.

El Superintendente del Río considera que los problemas políticos nada tienen que ver con los problemas económicos.

"La gente no vive de la política. Todo lo que está ocurriendo a nivel internacional no se refleja en la vida económica internacional. La gente vive del trabajo y de las producciones y de los créditos que recibe de los bancos", señaló.

LA CORRIDA YA HUBIESE EMPEZADO

En ese sentido, señaló que si fuese cierta la perspectiva de Frediani los depositantes ya hubiesen comenzado a retirar sus depósitos, cosa que no está ocurriendo, indicó.

Sólo por inercia, este año el sistema bancario debería crecer con intereses 180 millones de dólares, sin haber aumentando ni un centavo de captaciones, dijo.

El palacio de gobierno, en La Paz, (foto) tendrá un nuevo huésped desde agosto de 1993, situación que no atemorizará a los clientes de bancos, dicen las autoridades.

"La actividad económica continuará y se generará riqueza y eso se verá en el crecimiento de los depósitos", agregó.

Señaló, por ejemplo, que varios bancos están haciendo el uso eficiente del cheque, aspecto que contribuirá más a las captaciones.

Cuando haya más confianza en el cheque subirán los ahorros, dijo.

"No hay razón alguna para que UDAPE tenga el pensamiento de que habrá una corrida puesto que los depósitos se siguen incrementando. Si la gente tuviera desconfianza ya estuviera sacando sus depósitos". Sin embargo, del Río no quiso señalar metas de crecimiento del sistema financiera para este año.

Según Frediani, el escape de depósitos sería menor en 1993 debido a que los partidos que tienen mayores probabilidades de ganar (MNR-MRTKL y ADN-MIR) han aceptado públicamente que seguirán con el modelo económico.

TURBULENCIAS EN LOS MERCADOS

De confirmarse la hipótesis del consultor internacional, el primer semestre de 1993 está signado de "turbulencias en los mercados del dinero, incertidumbre creciente, alzas en los costos de captación de recursos prestables, descalce de operaciones, cierta pérdida de depósitos y un mayor atesoramiento de los dólares por parte del público".

Se espera que haya una reducción en el plazo promedio de las imposiciones (actualmente en un promedio de 90 días).

Ello puede generar un descalce de operaciones, especialmente en los meses de mayo y junio, con la consiguiente resultante iliquidez .

La DGII tiene 10.200 deudores y 300 casos en litigio

La Dirección General de Impuestos Internos, DGII, tiene 10.200 deudores, aunque una mayoría de éstos son de poca monta.

Entretanto, sostiene litigios con 300 contribuyentes en el Tribunal Fiscal de la Nación.

Si bien se quiere recuperar todo lo lo adeudado, la exRenta está detrás de los deudores más gordos.

De acuerdo con las declaraciones formuladas por el director de la DGII, Raúl Loayza, entre los supuestos deudores -todavía la Corte Suprema no ha dado su veredicto sobre la contienda legal- estaría la Cervecería Boliviana Nacional (CBN) que según la DGII debe 32 millones de bolivianos por impago de impuestos.

Una vez que se tenga fallo de la Corte Suprema, la CBN empieza a ser deudor de la Renta.

Raúl Loayza señaló que está pendiente de la decisión de la Corte. De acuerdo a las diferentes auditorias, la CBN debe 10.4 millones de bolivianos, 15,5 millones y 7.4 millones de bolivianos.

Cuando la DGII mediante auditoria detecta una deuda emite una nota que se llama Vista de Cargo, que es una presunción de que la Renta presume que se le debe un monto "x". Una vez que se emite la nota de cargo, el contribuyente tiene 20 días para hacer el descargo o de lo contrario presentar documentos que muestra que no está de acuerdo. El contribuyente presenta documentos y en base a una discusión, la DGII emite una Resolución Determinativa y cuando se manda ésta, se le da la contribuyente un plazo de 15 días.

Después de ese periodo paga o pide plazos para cumplir con el compromiso o tiene el recurso de revocatoria, por el cual el contribuyente cree que se le está cobrando de manera inadecuada y recurre al Ministerio de Finanzas para que se reconsidere su caso o recurre a un proceso tributario ante el Tribunal Fiscal de la Nación donde dice que se está cobrando demás. Este dará su fallo final.

Las vistas de cargo de la CBN han sido representadas y está pendiente una resolución de la Corte en el cobro de la alicuota del Impuesto al Consumo Especifico.

Todas las deudas son en bolivianos pero con mantenimiento de valor. Las Confrontaciones de Operaciones Autodeclaradas (COA) ha permitido, por otra parte, detectar 7.800 casos de defraudación fiscal.

La vigencia del sistema permitirá recaudar 115 millones de bolivianos, lo que irá a incrementar a las ya importantes recaudaciones por impuestos obtenidas en 1992 en el país.

De acuerdo con experto internacional

Banca boliviana todavía un pulgarcito en las finanzas

La banca en Bolivia es muy pequeña y de alto riesgo y no sería exagerado afirmar que todavía es un pulgarcito frente a un mercado financiero competitivo y de magnitud que mueve millones de dólares, según una investigación que ha realizado un experto internacional.

El banco más grande del país -el de Santa Cruz de la Sierra- ocupa el puesto 102 dentro de los más importantes de Latinoamérica, señala el estudio.

NO SOLO PEQUEÑA TAMBIEN RIESGOSA

Además de pequeña, la banca nacional sería también riesgosa como lo muestra el hecho de que, hasta ahora, la docena de bancos internacionales que se fueron no han retornado ni tampoco hay más solicitudes ante la Superintendencia para abrir nuevos, anota el consultor extranjero de la Unidad de Análisis de Políticas Económicas (UDAPE) Ramón Osvaldo Frediani.

"El mercado financiero de Bolivia es reducido en su tamaño pues a siete años de la hiperinflación todavía se mantiene bajo el índice de financierización de la economía y coexiste con un bajo índice de monetización".

CONTANTES Y SONANTES

Amplios sectores de la economía manejan aún sus transacciones en efectivo, especialmente la muy difundida economía informal, dice el consultor. "el Numerosos sectores de la población acumulan sus ahorros en dólares, cheque bancario es de escasa difusión (los depósitos a la vista sólo alcanzan a 230 millones de dólares), existen amplias zonas rurales con economías próximas al trueque, y la banca existente no ha avanzado en una difusión masiva de la tarjeta de crédito."

POR NUCA, 11 MILLONES

Las captaciones en los 20 bancos que existen apenas suman los 1.500 millones. Su cartera bruta total es de 1.700 millones.

En los 15 bancos privados nacionales, las captaciones alcanzan a los 1.400 millones de dólares y su cartera bruta a los 1.650 millones. Estos 15 bancos tienen un patrimonio de 174 millones de dólares.

Si se haría un promedio, cada banco privado nacional tendría un capital de alrededor de 11 millones de dólares, recibiría captaciones por 93 millones y las colocaría en una cartera bruta total de 110 millones.

"Estas cifras están indicando que lejos de promover la radicación de más bancos en Bolivia debe procederse con urgencia a consolidar los ya existentes, pues la mayoría de éstos están lejos de tener una posición patrimonial holgada".

PEQUEÑOS, INCLUSO EN LATINOAMERICA

Los bancos en Bolivia son pequeños, incluso si se los compara a una realidad como la Latinoamericana, dice el consultor. El banco más grande de Bolivia, el Santa Cruz de la Sierra, ocupa el puesto 102 dentro de los 200 más grandes de América Latina, con un patrimonio de 20 millones de dólares y una cartera de 310 millones.

El Banco Boliviano Americano, el segundo en Bolivia, aparece en el puesto 129 con un patrimonio de 13 millones de dólares y una cartera de 235 millones de dólares..

El Banco Mercantil se sitúa en el lugar 195 con un capital de 11 millones de dólares y una cartera de 134 millones.

En 1992

Captaciones llegaron a 1.557 millones de dólares

El año que concluyó se cerró con 1.557 millones de dólares de captaciones en el sistema bancario, lo que representa un incremento respecto al 31 de diciembre de 1991 de un 28%.

Los depósitos en los bancos, de acuerdo con un informe oficial de la Superintendencia, han aumentado en 341.5 millones de dólares a lo largo de 1992.

AUMENTAN LOS PLAZOS

Los depósitos a plazo fijo representan la primera fuente de recursos para la banca comercial.

El plazo promedio ponderado de depósitos para plazo fijo en 1991 era de 106 días y para noviembre de 1992 es de 128 días. Eso significa que el público depositante tiene más confianza en el sistema financiero y que los recursos son menos volátiles.

LA PREFERIDA ES LA VERDE

Al igual que en 1991, la gente prefiere ahorrar en dólares. El 83% de los depósitos son en moneda extranjera, mientras que los depósitos en moneda nacional llegan al 10% y lo restante en moneda nacional con mantenimiento de valor.

En lo que se refiere a los créditos concedidos durante el año que concluyó la suma alcanza a 1.905 millones de dólares. Vale decir, la cifra representa un porcentaje de crecimiento del 41.56%.

Con relación a las fuentes de recursos destinados a la cartera de crédito se observa que 1.508 millones de dólares fueron hechos con recursos propios.

Con los recursos del Banco Central de Bolivia canalizados a través de la Gerencia de Desarrollo corresponden a 280,9 millones de dólares y 43,8 millones de otras fuentes.

El 78% de los créditos han sido otorgados en dólares (1.507 millones de dólares), un 15% en moneda nacional con mantenimiento de valor y el restante en moneda nacional.

Al 31 de diciembre de 1992, el 92% de la cartera de créditos del sistema bancario se mantiene vigente y el 7% se encuentra en mora.

LOS INCOBRABLES Y LAS TASAS DE INTERES

Las previsiones para la cartera incobrable asciende a 22.4 millones de dolares con relación a noviembre de 1992. Esta habría aumentado durante el año, con relación a noviembre de 1991 en 2.18 millones de dólares.

Las tasas de interés también bajaron en el presente año, aunque muy poco. A fines de 1991, la tasa de interés nominal para préstamos en dólares era de 18.77% y en diciembre del 92 fue del 17.39%

Mientras que en moneda nacional era del 37.87% y ahora es del 35.17%

EVALUACION

El comportamiento de las principales variables de intermediación financiera muestra una evaluación favorable que se refleja en el permanente incremento de captaciones y colocaciones de recursos, disminución de las tasas de interés, así como en niveles suficientes de liquidez que garantizan la inmediata devolución de los fondos, dice el informe de la Superintendencia de Bancos.

Con receso legislativo o s

Presidencia entregará este lunes presupues a Parlamento

La Presidencia de la Repú tregará este lunes su proyecto financiera 1993 al Congreso N aunque éste prosiga en vacacio

Según información obtenid Ministerio de Finanzas, si bien supuesto estaba listo en más de comienzos de diciembre, imp detalles debían ser limados.

El ministro de Finanzas, Ju blo Zegarra, había anunciado sentación del presupuesto al Co para la primera semana de dic empero la tardanza se habría de que el Congreso se encuentra d ciones".

AUMENTO SALARIAL ENTRE EL 10 Y 12%

El monto total del presupues está sobre los 11 mil millones vianos y comprende un aumen rial entre el 10 y 12%. Este porcentaje estará destinado a lo res de salud y educación.

En el Presupuesto Genera Nación de 1993 se propone la del salario mínimo de los actual bolivianos, a 150.

"El gobierno conocedor de l situación de los sectores de m ingresos ha hecho grandes es por incrementar los salarios", Zegarra.

Los salarios, de acuerdo co bierno, no podrían ser aumentad de las cifras dadas para no des ola inflacionaria y además, por recursos. Dentro del proyecto supuesto se contempla una i para 1993 del 9%. Si los sal aumentan más no se podría lleg nivel inflacionario de un dígito las autoridades de gobierno.

En términos reales, entre d bre de 1989 hasta la fecha los mentos hechos por el gobierno jubilados 21%, beneméritos 72% rio mínimo 86%, magisterio 79% lud 45%.

PRESUPUESTO TECNICO VERSUS POLITICO

Si bien los sectores polític Acuerdo Patriótico, según ve oficiales, estarían insistien compatibilizar el PGN y las pr elecciones, "el gabinete econ reiteró el ministro- está empeñ formular un presupuesto técnic

- El ministro de Finanzas a que utilizará el Presupuesto Gen la Nación como instrumento para tener la estabilidad y que en éste consignarán ingresos reales. No re, señaló, despertar falsas exp vas en regiones o instituciones.

Subrayó que "el presupuest 1993 será un verdadero instru de política económica y no un mento formal de presentación".

"Se compatibilizaron los pla cuentas de ingresos y gastos del público para su integración con grama Monetario, la Balanza de y con el Programa Financiero".

INVERSION Y CRECIMIENT

El Presupuesto General de l ción contempla un crecimiento d ducto Interno Bruto (PIB) del 4% inversión pública de más de 40 nes de dólares, algo menos que pasado, de acuerdo a lo que se a este jueves en el gabinete

El gobierno desafió a los em rios a hacerse cargo del crecimien estabilidad durante 1993, una v están dadas las reglas del jueg permitir el desarrollo nacional por tanto, el crecimiento estará mentalmente en manos de la em privada.

NUEVOS DOCUMENTOS

Este lunes se entregará al mento, junto con el proyecto de P puesto General de la Nación, dife documentos sobre directrices de ca presupuestaria, guías metodol para el uso de las cuentas presu tarias, metodologías para el dise estructuras programáticas y pa computarizados de formulación puestaria.

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/149/92

C3D, a nombre y por cuenta de la:

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"

Invita públicamente a las empresas interesadas, a presentar sus ofertas para la:

PROVISION DE MATERIAL REFRACTORIO

Plazo de presentación de propuestas:
10 de febrero de 1993 Hrs. 11:30
Plazo de apertura de propuestas:
10 de febrero de 1993 Hrs. 15:00

Los Documentos de Licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **8 de enero de 1993**.
En Cochabamba, se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía Telex o Fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs. 400.-

Calle Hermanos Manchego # 2571
Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635
Telex: 3347 C3D fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/152/92

C3D, a nombre y por cuenta de:

PROYECTO DE DESARROLLO PARA PEQUEÑOS AGRICULTORES
PRODEPA

Invita públicamente a las empresas constructoras nacionales interesadas, a presentar sus ofertas para la:

CONSTRUCCION CAMINOS VECINALES
TRAMO: ANTOFAGASTA - ESTACION BUEN RETIRO
(PROVINCIA ICHILO - SANTA CRUZ)

Estas obras son financiadas por CORDECRUZ - FIDA - OPEC - CAF
Plazo de presentación de propuestas:
11 de febrero de 1993 Hrs. 11:30
Plazo de apertura de propuestas:
11 de febrero de 1993 Hrs. 15:00

Los Documentos de Licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **11 de enero de 1993**.
En Cochabamba, se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer via Telex o Fax.

A solicitud se podrán efectuar envios de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs. 580.-

Calle Hermanos Manchego # 2571
Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635
Telex: 3347 C3D fax: 391614 La Paz - Bolivia

esidente de la CEPB:

obreza es una bomba de tiempo ue podría hacer fracasar el modelo

ANF).- La problemática social país es una bomba de tiempo puede hacer fracasar el modelo r mayores argumentos para el imiento de las corrientes popu- , afirmó el Presidente de la deración de Empresarios Pri- s, Fernando Illanes durante su vención en la reunión que este r sostuvo con el economista ey Sachs.

Su criterio de Illanes hay que r el mayor esfuerzo para incor- r a la mayoría de la población al ema de mercado y posibilitar los beneficios alcanzados en ría de estabilidad y crecimien- ancen a la mayoría de la pobla- y no sólo a una parte de ella o acontece ahora.

El Presidente de la confedera- de Empresarios Privadoss con- ra que, a 7 años de la Nueva ica Económica, el modelo ha implementado a medias y ar- enta que en ese período ni la sión, ni el crecimiento, ni el dar de vida de la población se incrementado en la medida de expectativas.

La pobreza amenaza el modelo.

El vocero del sector pirvado nacional considera que satisfacción de los sectores más desposeidos de la sión constituye el caldo de cultivo para el forta- ento de las corrientes populistas que argumen- que el actual modelo ha generado mayor pobreza país.

Si esas corrienten ganan espacio se echarían por la a todos los esfuerzos de modernización del país tados en los ^ltimos años, agregó. En un recuen- re la evolución del modelo de libre mercado en el Illanes subraya que pese a las imperfecciones el delo funciona, pero que tiene en la atención a la emática social su talón de Aquiles.

Entre los aspectos positivos mencionó el crecimien- sitivo (aunque todavía insuficiente) que la econo- alcanzó en los ^ltimos años, la tendencia decre- te de la inflación, el creciente nivel de depósitos en nca, la gradual disminución en el déficit fiscal que no en las proporciones esperadas), las refor- estructurales implementadas y el alentador com- miento de la inversión privada, a pesar de las les negativas que constantemente se emiten. ero, frente a ese panorama, Illanes mostró tam- la otra cara de la medalla con las incoherencias en dministración del modelo, muchas de las cuales giran contra los avances experimentados.

Como ejemplo de ello mencionó que si bien el actual erno tuvo el mérito de haber impulsado la probación yes tan importantes para atraer la inversión ada como son las Leyes de Inversiones, de Hidro- uros y el Código de Minería, ese esfuerzo ha ado prácticamente acticamente anulado por las es negativas emitidas en el tratamiento de con- s específicos.

Así como ejemplo lo que ocurre con el contrato de tación del litio, la revisión de los contratos de o compartido en la minería y los de recuperación rada en hidrocarburos.

La incorporación de factores políticos en este cam- ha provocado que en 1992 la inversión privada minuya en 27 millones de dólares, subrayó el vocero resarial. Es evidente que la presencia de factores icos en este tema es desalentador para los sionistas, agregó Fernando Illanes.

El Presidente de la Confederación de Empresarios dos mencionó además el tema del déficit fiscal si bien registra una tendencia a su reducción, no ía todavía un decidido esfuerzo por parte del erno para adecuar sus gastos a la disminución de Ingresos, sobre todo en 1992 cuando el erario nacional dejó de percibir algo más de 100 millones de dólares por la vigencia de un nuevo contratod de venta de gas a la Argentina que incluía la disminución del precio del gas de exportación.

Destaca además las tendencias contradictorias entre el Bancó Central que hace esfuerzos para incrementar la tasa de devaluación y permitir un tipo de cambio más competitivo y el Ejecutivo que solicita aumentos adicionales en el presupuesto que impedirán un efecto más permanente de la devaluación nominal en el tipo de cambio real.

Se refirió además a la privatización considerando como positivo el arranque de ese proceso, ya que ese paso constituye la señal más clara para los inversionistas privado de que el Gobierno tiene la firme voluntad de abandonar las áreas productivas. Sin embargo, subrayó ue se debe tomar la decisión de transferir las grandes empresas estatales, que son las únicas que pueden ser atractivas para los capitales extranjeros.

Demandó incluso la desregulación de los monopolios a través de reglas claras que impida que un monopolio estatal se transforme en un monopolio privado.

Empero, en el campo de la inversión privada, Illanes fue claro en señalar que Bolivia no tendrá el flujo de capitales extranjeros que espera mientras no se ejecuten reformas profundas en el sistema judicial, porque nadie se atreverá a invertir si sabe que que ni el propio Estado respeta los contratos suscritos.

Por ello, subrayó que para acompañar los esfuerzos de atracción de capitales es preciso ejecutar reformas en los sistemas judicial y de educación e implementar las reformas constitucionales para adecuar la Carta Magna al nuevo esquema de libre mercado.

Illanes destacó también los cambios registrados en el aparato estatal, pero reconoció que las transformaciones no abarcaron a los niveles medios e inferiores donde sigue campeando la burocracia y la corrupción. Sólo se ha cambiado la crema de la leche, acotó.

Reconoció que las tasas de interés continúan en niveles inapropiados para fomentar la actividad productiva y como complemento dijo que el sector privado echaba de menos leyes claras para el mercado de capitales. Admitió que en este campo tanto la Bolsa como los empresarios act^an con mucha timidez.

Finalmente, se refirió al tema impositivo señalando que la reforma tributaria ha experimantado retrocesos con la aprobación de excepciones para ciertos sectores, lo que vulnera el principio de universalidad de los tributos.

Políticos critican contradicción

Gobierno divulga crecimiento del país y niega incremento salarial

De discursos gubernamentales y evaluaciones de gestión se desprende que el país se halla en una fase de crecimiento y estabilidad económica que pueden proyectarlo a mejores perspectivas. Sin embargo, la probreza creciente y la reticencia a incrementar salarios, muestran que las "mejoras", son parte del entusiasmo y propaganda electoral y que el modelo mantuvo intactas a las dos Bolivias: "la pobre y la rica", manifestaron ayer políticos de oposición.

En conversaciones con PRESENCIA, Miguel Urioste, diputado del Movimiento Bolivia Libre y Jaime Villegas, senador del Movimiento Nacionalista Revolucionario, dijeron que el gobierno ingresó en contradicciones respecto a su discurso, pretendiendo incrementar los salarios en montos que sólo reponen la pérdida del poder adquisitivo creada por la inflación del '92.

"El gobierno anunció que la tasa de crecimiento del PIB (Producto Interno Bruto) fue mayor a la tasa poblacional, haciendo creer que la diferencia era positiva. Sin embargo, constatamos que esta situación no es real, porque si así fuera, el incremento salarial no se constituiría en motivo de mayores conflictos y no seguirían existiendo las dos Bolivias: la rica y la pobre", dijo Urioste en torno a la propuesta gubernamental de elevar este rubro entre 10 y 12 por ciento.

> MBL propone que el reajuste salarial sea de 20 % y que se trate de manera global. Considera errada la propuesta de la COB.- MNR califica de "ridícula" la proposición gubernamental.

En su criterio, desde el '85 a la fecha, jamás se incrementó el salario. Sólo se repuso por concepto de pérdida del poder adquisitivo. "De acuerdo con expertos del Banco Mundial, un incremento salarial real no tendría efectos inflacionarios, sino al contrario efectos reactivadores en la economía por dos razones : el Estado se redujo (menos empleados públicos) y se estimuló la demanda por consumo nacional".

Sobre estos datos, el MBL propone que el reajuste salarial sea de 20%, que implica una reposición inflacionaria de 10%.

"No compartimos el criterio de la COB en temas de negociación de la canasta familiar. El problema debe negociarse en términos genéricos y globales del todo o nada. La posición de la COB es meramente principista, no realista", dijo.

INCREMENTO RIDICULO

Por su parte, el senador Villegas aseveró que el incremento de 10 y 12% es ridículo respecto al alza de precios de los principales articulos de 35 a 40%, "comenzando por el nuevo precio del pan".

"El gobierno debe reconocer la deuda social. Con sus actitudes, lo único que hace es desenmascararse ante la opinión pública frente a la que divulga su interés".

Sostiene que Paz Zamora no cumplió su compromiso de pagar la deuda social y que su escaso interés por responder a las demandas salariales del sector laboral, es prueba fehaciente de ello.

Estamos incorporando a nuestro plantel el siguiente personal:

SECRETARIA DACTILOGRAFA
REF.: 511

C&L

Las candidatas al puesto deberán acreditar amplios conocimientos de taquigrafía, redacción propia, manejo de procesadores de palabra y planillas electrónicas de cálculo y técnicas modernas de archivo. Se dará preferencia a postulantes de 20 a 26 años de edad.

AUXILIAR CONTABLE
REF.: 512

Los postulantes deberán acreditar amplios conocimientos en el Area Contable, asimismo, en el manejo de planillas electrónicas de cálculo y procesadores de palabra.

AGRADECEREMOS EL ENVIO DE LA SIGUIENTE INFORMACION HASTA EL 15 DE ENERO DEL PRESENTE:

- **CURRICULUM VITAE**
- **ANTECEDENTES ACADEMICOS Y CERTIFICADOS**
- **PRETENSIONES REMUNERATIVAS**
- **REFERENCIAS**
- **FOTOGRAFIA RECIENTE**

DICHA INFORMACION SERA TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers &Lybrand

Auditores
Consultores en Administración
Casilla de Correo 14393
La Paz, Bolivia

cinhereid

¡Aunque usted no lo crea ...!

Al adquirir una Macintosh usted está garantizando su inversión en computadoras PC compatibles . . .

Le proponemos ser el dueño de la computadora que, a opinión de todo el mundo, es simplemente algo extraordinario...

Nos referimos a la Macintosh PowerBook 160, el computador portátil mejor diseñado y más popular del mundo, cuyas características se resumen en lo siguiente:

- mayor rendimiento y velocidad en su producción *(procesador de alta velocidad MC 68030 de 25MHz)*
- más memoria para correr aplicaciones más sofisticadas en forma simultánea *(hasta 14MB de memoria RAM)*
- más capacidad de almacenamiento de datos *(discos incorporados de 80MB, 120MB y mayores, si Ud. lo requiere)*
- mejor pantalla con 16 tonos de grises *(soporte integrado para monitores externos de alta resolución y VGA de basta 16")* . . . totalmente compatible con MS-DOS PC *(SuperDrive de 1.44MB que permite formatear, leer y escribir diskettes para MS-DOS, OS/2 y PRO-DOS, además del SoftPC para correr cualquier aplicación para MS-DOS; así Ud. tendrá, sin más, dos computadoras en una)*
- gracias al Sistema 7™, el software del sistema Macintosh, el PowerBook 160 puede ayudarle de maneras que ningún otro computador Windows o MS-DOS portátil puede siquiera empezar a igualar *(cuenta con interconexión en red*

incorporada y capacidad de utilización compartida de archivos, de modo que cuando Ud. regresa a su oficina fácilmente puede actualizar a cualquier computador en su red incluyendo al Macintosh en su escritorio. Y con el software Acceso Remoto AppleTalk™, un modem y una línea telefónica usted podrá tener un acceso completo a la red de su oficina, aún si se encuentra al otro lado del mundo)

Es toda una revolución en la computación portátil. Establece un nuevo estándar. Está modificando la manera en que trabajan las personas. Es el computador Macintosh PowerBook 160.

Compruébelo usted mismo.

Elija el camino fácil.

Elija Apple

322372
359335
328158
Servicio Técnico 359626
Av. 6 de Agosto 2399
(esq. Belisario Salinas)

INFO COMP

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS
La Paz: **CENTRO DE SISTEMAS** (374627)
Cochabamba: **EMSIC** (48628 - 48856)
Santa Cruz: **SONITEL** (351739)
Tarija: **PC-INTEGRAL SERVICE** (22171). Sucre: **ICON** (24024)
Potosí: **MARIO BLACUDT** (22534) Oruro: **AMComp** (53532)

ASOMA Publicación Electrónica - S.W.

Con la venia del Japón

Gobierno licitará construcción de carretera Patacamaya-Desaguadero

El Fondo de Cooperación Económica de Ultramar del Japón (OECF), que financia la construcción de un tramo de 56 kilómetros de la carretera Patacamaya-Rio Desaguadero-Tambo Quemado, aprobó los pliegos de licitación. El proyecto vial, que forma parte de una carretera de 192 kilómetros que unirá el pais con los puertos del océano Pacífico, será licitado en los próximos dias, anunció ayer el ministro de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, Carlos Aponte.

> Ministro de Transportes anunció que también se licitará la rehabilitación de cinco tramos de carreteras asfaltadas.

El tramo que cuenta con el aval para licitarlo en la próxima semana, une las poblaciones de Patacamaya con Rio Desaguadero, en una extensión de 56 kilómetros. El financiamiento de la OECF alcanza aproximadamente a 35 millones de dólares.

El segundo tramo, que une Río Desagudero con Tambo Quemado, tiene el financiamiento de 50 millones de dólares del Banco Interamericano de Desarrollo y alcanza una extensión de 131 kilometros. Ese proyecto vial actualmente está adjudicado a la empresa Andrade y se espera que el inicio de su construcción sea el próximo mes de febrero.

El ministro destacó la importancia de la negociación,

porque la presentación de los pliegos de preclasificación y de construcción se realiza en forma simultánea, acelerando el proceso de adjudicación considerablemente.

"Esperamos, dijo, que hasta el primer semestre del presente año, se pueda concluir la adjudicación de la construcción de todo el proyecto vial, que está ubicado en la región occidental de Bolivia, en los departamentos de La Paz y Oruro".

OTRAS ADJUDICACIONES

Anunció que este mes se iniciará también la licitación para rehabilitar varios proyectos viales en el país. De esa manera, se pondrá en marcha el segundo proyecto de mantenimiento de carreteras, que ejecutará el Servicio Nacional de Caminos con un financiamiento del Banco Mundial, entidad que otorgó un crédito de 80 millones de dólares.

En la primera etapa se licitará la rehabilitación de cinco tramos camineros asfaltados, que son: La Paz-Viacha, en una extensión de 21 km; La Paz-Cotapata, 38 km; Warnes-Montero, 19 km; La Guardia-Taruma, 35 km, y San Isidro-Mairana, 86 km, totalizando más de 210 kilómetros.

El ministro dijo que se procederá, además, a la licitación para la rehabilitación de siete caminos de grava, en diferentes departamentos del pais, que totalizan más de 177 kilómetros. Los caminos a rehabilitarse son: Villa Tunari-Eterazama, 27 km; Quillacollo-Bella Vista, 8 km; San Miguel-San Francisco, 29 km; La Loma-Aroma, 11 km; Ingenio Mora-San Joaquin, 11 km; Okinawa-Puerto Banegas, 13 km y Madrecitas-San Nicolás, 40 kilómetros.

Dentro de ese proyecto tambien se incluye la reparación de 33 puentes, que están ubicados en distintos puntos del territorio nacional, dijo el ministro Aponte.

Esa fase también incluye la reparación de 14 campamentos del Servicio Nacional de Caminos, para brindar mejores condiciones de trabajo a los trabajadores del sector.

Con esas obras se está cumpliendo con todo lo que se prometió y se tendrá bastante trabajo en los próximos meses, concluyó.

Director de Epidemiología aclara

Malas condiciones de saneamiento básico originan el cólera

El director de Epidemiologia del Ministerio de Salud, Roberto Vargas, desmintió ayer informaciones procedentes de Buenos Aires que afirman que más de 60 % de los casos de cólera registrados en ese país se originaron en Bolivia.

> Reunión de ministros de Salud de Bolivia y Argentina el próximo martes en Tartagal evaluará el control del cólera en la frontera.

Esta es una imprecisión delicada que será analizada desde el punto de vista epidemiológico entre los ministros de Salud de Argentina y Bolivia, que tienen previsto reunirse en Tartagal (Argentina), el próximo martes 12 de enero, dijo esa autoridad.

En los últimos dias versiones originadas en la capital de Argentina, destacaron que el rebrote del cólera se produjo a raíz del ingreso de alimentos procedentes de nuestro pais.

Esa aseveración, en criterio del epidemiólogo no es cierta, porque de acuerdo con lo que se registró en otros paises de la región el cólera se presenta en poblaciones donde las condiciones de saneamiento básico son malas.

En Argentina así como en nuestro pais en menor o mayor grado existen malas condiciones de saneamiento básico, motivo por el cual el cólera se quedó en la región, explicó Roberto Vargas.

En nuestro pais -dijo-, en los dos años que lleva de convivir con nosotros el cólera, no hubo grandes avances en la dotación de agua potable ni en la instalación de alcantarillado para las poblaciones más deprimidas, porque esto supone un trabajo de largo aliento y alto costo, por lo tanto esta enfermedad continuará en el país.

Del mismo modo ocurre en los países vecinos, pues también enfrentan problemas de saneamiento básico, pero esto no es un motivo para buscar exportadores de cólera, señaló el epidemiólogo.

!Recordó que cuando en agosto de 1991 se registró el primer caso de cólera en Bolivia, no se acusó al Perú de ser el causante de que el mal haya ingresado al país.

La información de que los alimentos bolivianos fueron el principal vehiculo del cólera, más tiende a perjudicar las relaciones comerciales, afirmó Roberto Vargas.

Bolivia exporta soya a Perú y Colombia, por este motivo es delicado afirmar que el pais es exportorador de cólera.

REUNION EN TARTAGAL

Roberto Vargas anunció también que el próximo lunes, en Yacuiba, se realizará una reunión preliminar de los responsables de Epidemiologia de los dos paises, donde se informará sobre el comportamiento del cólera en Bolivia.

Se trata de evaluar bajo qué líneas se ejecutó la vigilancia epidemiológica del cólera en ambos países.

Posteriormente, el martes 12 de enero se desarrollará la reunión binacional de ministros de Salud para aclarar definitivamente las imprecisiones respecto al cólera, subrayó Roberto Vargas.

Agenda de direc... del UNFPA dura... su visita al país

La directora ejecutiva d... de Población de las Nacio... das, Dra. Nafis Sadik, la ... persona en jerarquía des... Secretario General de las ... Unidas señor Butros Ghal... gará al país el próximo 17 ... se reunirá con el presiden... República y ministros de ... política, económica y social...

La agenda preliminar d... Sadik es la siguiente:

Domingo 17: A horas 8... bará al aeropuerto interna... Viru Viru, en la ciudad d... Cruz y será recibida por aut... del gobierno boliviano.

En la tarde, a horas 1... reunirá con las principales... dades del Fondo de Poblaci... Naciones Unidas del país, j... el secretario general y direc... Unidad de Población de las ... Unidas, Shunichi Inoue, y ... nador ejecutivo, Jyoti Shan...

El día lunes 18, a hor... estará presente en la inaug... de la reunión de expertos ... nivel, que tocará la subtema... graciones y distribución de ... ción".

Posteriormente, se reali... conferencia de prensa en las ... ciones del Instituto de Coo... Iberoamericana.

Al mediodía se tiene pre... almuerzo con el presiden... República, Jaime Paz, (p... mar).

En la tarde se reunirá ... ministros de Relaciones Ex... Ronald Mac Lean; de Planea... Coordinación, Samuel Dori... y el de Informaciones, José L...

El día martes 20, en la ... se reunirá con el ministro de ... Urbanos, Fernando Kieffer, ... to del departamento de Sant... luego con el arzobispo de San... monseñor Julio Terrazas.

En la tarde se tiene pre... reunión con el director del U... Bolivia, Dr. Rainer Rosenb...

El día miércoles, en la ... la Dra. Sadik retornará a la ... sus funciones.

COBEE tiene nuevo gerente general

Roger Dupuis

El directorio de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A. (COBEE), en una de sus últimas sesionas eligió a Roger Dupuis como nuevo presidente y gerente general de la empresa en reemplazo de Kenneth Lyons, quien después de muchos años de trabajo se acogió a la jubilación.

Según la información dada a conocer por la oficina de comunicaciones de COBEE la nueva autoridad asumió sus funciones el 1º de enero del presente año.

Dupuis, de nacionalidad canadiense, es ingeniero electricista y cuenta con una maestria en Administración de Empresas, es considerado como uno de los más calificados profesionales que integran el equipo técnico ejecutivo de COBEE, destaca el informe de la empresa.

Asimismo, explica que Dupuis en su calidad de ingeniero electricista trabajó anteriormente en el campo del servicio público eléctrico. No obstante, por segunda vez ocupa un cargo importante en la compañia.

Provincia Aroma cuenta con Discado Directo Internacional

El gerente general de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), Ing. Juan Carlos Torres, inauguró el pasado jueves un servicio de telefonía rural con acceso al Discado Directo Nacional e Internacional, en tres poblaciones de la provincia Aroma del departamento de La Paz.

> Pobladores de Marquiviri, Colquencha y Collana Norte, a partir de la fecha podrán establecer comunicaciones con el resto del país y el exterior.

Al acto asistieron autoridades nacionales, prefecto del departamento Adolfo Soliz, autoridades regionales y ejecutivos de ENTEL, así como representantes de las poblaciones beneficiadas.

En la mencionada inauguración y con el fin de verificar la eficiencia del servicio de comunicación, el gerente Torres habló a través de la nueva tecnología con el ministro de Transportes y Comunicaciones, Carlos Aponte, quien resaltó la efectiva labor que ejecuta ENTEL, sobre todo en la ejecución de proyectos de telefonía rural.

Inauguración
En Collana Norte, el gerente general de ENTEL, Juan Carlos Torres, en el momento de establecer comunicación con la ciudad de La Paz, para hablar con el titular de Transportes, Carlos Aponte.

Durante la comunicación, el titular de Transportes felicitó también al personal y ejecutivos de la empresa, planteando que es necesario continuar con ese trabajo, que beneficia fundamentalmente al grueso de la población nacional, integrándola con el fin de promover el desarrollo.

Por su parte, las autoridades locales de las poblaciones beneficiadas: Marquiviri, Colquencha y Collana Norte, al agradecer por la inauguración del servicio, entregaron presentes elaborados por los artesanos a las autoridades de ENTEL y al prefecto.

Asimismo, los comunarios manifestaron su agradecimiento a los ingenieros Jorge Ruiz y Fredy Clavijo, responsables de las redes rurales de ENTEL, al expresar que "la entrega de ambos fue total, al trabajar hombro a hombro con la población para hacer realidad esa inauguración".

Cada una de las poblaciones mencionadas tiene aproximadamente 2.000 habitantes, pero los beneficios de la telefonía con discado directo nacional e internacional, así como el servicio de fax, se ampliaron a más de mil personas, que viven en los alrededores.

Se indicó también que la influencia de Marquiviri, Colquencha y Collana Norte llega a un amplio radio de acción.

Los números de acceso para comunicarse con dichas localidades son los siguientes: Collana Norte 0811-4042, Marquiviri 0811-4030 y Colquencha 0811-4035.

Asuntos Urbanos prioriza planes de Saneamiento Básic...

El ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer, aseguró que una de las prioridades de su despacho en cuestión de apoyo a la población, es lograr una eficiente ejecución en los planes, programas, políticas y estrategias en Saneamiento Básico.

Explicó que mediante Decreto Supremo 22965 del pasado mes de noviembre de 1992, se otorgó al Ministerio de Asuntos Urbanos la calidad de autoridad nacional del sector Agua Potable y Saneamiento Básico, y al mismo tiempo que se dispuso la disolución de la Corporación de Agua Potable y Alcantarillado (CORPAGUAS).

A partir del mencionado Decreto Supremo, el sector de Saneamiento Básico está conformado por el Ministerio de Asuntos Urbanos, las corporaciones regionales de desarrollo, alcaldias municipales, entidades administradoras, entidades financieras y organismos asesores.

PLAN NACIONAL DE AGUA

El Plan Nacional de Agua Potable y Alcantarillado tiene como objetivo general elevar la calidad de vida de la población, a través de la dotación, mejoramiento y sustentación de los servicios de agua potable y saneamiento.

Dentro de sus objetivos específicos busca establecer nuevas estrategias, con la efectiva participación de la empresas e instituciones responsables.

Ese plan, además de lograr superar las deficiencias en los servicios mencionados, busca definir una politica financiera que logre captar y devolver los recursos mediante el cobro de los servicios.

De acuerdo con el diagnóstico realizado dentro del plan, uno de los elementos conflictivos es la recuperación de las inversio... provienen del Tesoro Gene... Nación y fuentes de crédit... no; al respecto, se plantea... chas inversiones sean recup... mediante el cobro de tarifa...

El Fondo Nacional de De... Regional resulta ahora d... financiero del gobierno, pa... nalización de inversiones e... tor de Saneamiento Básico... nado a las ciudades capit... departamento y ciudades i... dias.

En cambio, el Fondo de... sión Social (FIS) se constitu... agente financiero del gobier... proyectos en las zonas ru... áreas periurbanas.

El Plan Nacional de Agu... ble y Alcantarillado está pr... do hasta el año 2000, c... inversión para el área ur... rural de 768 millones de dó...

Las inversiones y preinve... comprometidas por año son... guientes:

AÑO	INVERSION	PREINVE...
1992	40.000.000	5.70...
1993	47.185.000	4.60...
1994	54.166.000	3.57...
1995	56.562.000	67...

PROYECTOS EN EJEC...

Los proyectos que se e... tran en ejecución a nivel n... son 145: Chuquisaca 7, La ... Santa Cruz 57, Cochaba... Tarija 12, Potosí 6, Oruro 8, ... y Pando 2.

APOYO DEL PNUD

El Programa de las Na... Unidas para el Desarrollo (PN... dará a reforzar la capacidad de... del Ministerio de Asuntos U... para ejecutar el programa y co... rá con 550.000 dólares que se d... rán a expertos y equipo.

Nuevo representante del UNICEF llegará al país los próximos días

El recientemente nombrado representante oficial del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) en Bolivia, Alan Court, arribará al pais el 17 de este mes para asumir sus funciones.

El anterior representante de ese organismo internacional, que coopera a Bolivia en planes de educación y salud, James Mayrides, se fue del país el pasado mes de noviembre, tras ser destinado a ocupar otro cargo y luego de haber recibido el reconocimiento de varias instituciones por el apoyo brindado.

Según el UNICEF, Alan Court llegará al pais el próximo 17 de enero; estuvo trabajando como coordinador especial en la ex-Yugoslavia, donde se programa un plan de emergencia a ese pais.

Asimismo, se destaca que fue representante en N'Djamena, Chad, desde agosto de 1988. También fue coordinador del Programa en Kathmandú, Nepal (1986-1988), donde brindó un apoyo estrecho al representante del Fondo en la implementación de los programas en Nepal, referidos al desarrollo local en favor de las familias de pequeños agricultores.

El nuevo representante de UNICEF en Bolivia presta sus servicios en dicho organismo internacional desde enero de 1975, en principio como oficial asistente en Dhaka, Bangladesh. Luego de un periodo de alejamiento, reingresó en 1979 para coordinar un Programa de Nutrición y programas de agricultura en Jakarta, Indonesia. Luego, en noviembre de 1983, viajó a Etiopía, donde permaneció hasta 1986.

Según población

Incremento en precio de carburantes provocó alza en el costo de vida

El incremento en el precio de los carburantes provocó la virtual alza en el costo de vida, afirmaron amas de casa y ciudadanos consultados ayer por PRESENCIA en los mercados. Aunque muchas de las primeras informan que los precios de los productos de primera necesidad, como verduras, no sufrieron elevación en sus precios, pero bajaron en su peso.

Las personas que concurren cotidianamente a los mercados informaron que a fines de año, las verduras y frutas suelen elevarse incluso sin medidas económicas. Pero a comienzos de año comienzan a bajar, situación que no se dio, ya que los precios se mantienen, revelando una virtual alza del costo de vida.

Los informales, que no cuentan con una fuente de trabajo ni con un ingreso seguro, consideran que el incremento de salarios, planteado por la máxima organización laboral, no les favorecerá en forma directa.

Los ciudadanos consultados sobre el paro de la COB y otras medidas; unos respondieron que son positivas en cuanto se refieren a la defensa de la economía del pueblo. Otros consideran que se trata de un enfrentamiento entre la misma población.

Los que de alguna manera estaban ligados al sindicalismo minero, denunciaron que la COB habria iniciado negociaciones con el gobierno a espaldas de los trabajadores.

De izquierda a derecha, José Santos Ramírez, Santiago Quispe, Emilio Romero, Fortunata Cruz Vda. de Nistauss, Tomasa Mollo de Mendoza, y Elizabeth de Villafán.

Todos, sin embargo, coinciden en que cuando comience el año escolar, el impacto del alza en los carburantes se sentirá con todo su rigor, ya que aumentarán los gastos en útiles escolares, pasajes y otras obligaciones que suelen imponerse en escuelas y colegios.

TESTIMONIOS

Para José Santos Ramirez, asalariado, con tres hijos, el alza fue "un golpe para el sector popular; algunos transportistas ya subieron en Bs 0,10 y 0,20 el pasaje. La especulación ha elevado los articulos de primera necesidad en algunos mercados... Hay que movilizarse con la COB para repudiar el alza, pero hay que cuidar que no negocien a espaldas del pueblo".

"Como padre de familia de cinco hijos, lamento la actitud del gobierno, que lanza un paquete y trae una inflación tremenda. Los que somos relocalizados estamos más alarmados. La actitud de los alteños se ha hecho sentir... Ojalá que el pliego de la COB se haga cumplir, pero me parece que ya se está negociando... Sugiero que la COB y los transportistas dialoguen bien para que no haya traiciones", dijo Santiago Quispe.

Emilio Romero, indicó: "Trabajo con una empresa privada, donde tenemos vehiculos. Vine a comprar una cruceta (repuesto) y me encuentro que ya hay un alza en el precio. Ese respuesto antes costaba entre Bs 35 y 38, ahora está entre 45 y 47... La medida de la COB tiene un lado positivo y otro negativo. Lo positivo, reclamar por los pobres, y lo negativo es que gente delincuente se meta en las movilizaciones".

Una ama de casa, Fortunata Cruz vda. de Nisthaus, manifestó: "Hoy está todo alzado, todo está por las nubes. Antes el zapallo compraba a Bs 0,40 la libra, ahora está en 0,60... Esas medidas nos han puesto tristes. Tengo cuatro hijos, soy viuda, mensualmente tengo un ingreso de Bs 120. Mal hecho por el paro de la COB, ya que entre nosotros ... acabamos peleándonos".

> Cuidadanos censuran infiltración de "gentes mal vivientes en las movilizaciones de la COB".- Medidas de organizaciones sindicales son únicos instrumentos para defender la economía sectores de escasos recursos.

Tomasa Mollo de Mendoza, ama de casa, indicó: "Las ve... están casi lo mismo, las fru... arroz también está igual. N... zanahorias y cebollas. Esta ... del año siempre escasean las ... porque ya no traen del camp... motivo del Año Nuevo... Está ... paro de la COB, pero no co... cuando unos paran y los ot... guen trabajando, ya que ha... buscar el pan de cada día, ...

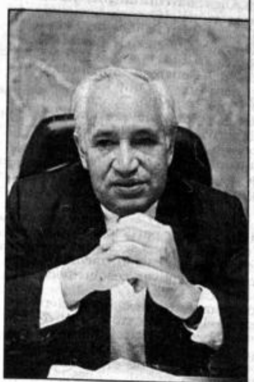
Finalmente, Elizabeth ... Villafán dijo: "Sinceramente ... de los carburantes para mí ... como un sueño. Mi espo... relocalizado, tenemos una ... numerosa, el sueldo de 8 pe... gana al día no alcanza. No s... me voy a arreglar. Por ejem... salido con 10 pesos hoy día ... no sé qué voy a compr... cosas no han subido en el ... pero su peso ha bajado, es ... mo que igual... No tenemo... que apoyar a la COB, porq... única que defiende a los p...

Ex-embajador en Naciones Unidas:

Diplomacia boliviana: entre la incoherencia y la estridencia

Por Marcel Gonzalo Unzueta

La actividad diplomática en 1992 estuvo representada por dos características "básicas: la incoherencia y la estridencia", un fenómeno que se arrastra desde años anteriores. Además, fue un año de un protagonismo presidencial "casi mesiánico". El internacionalista Fernando Salazar Paredes, ex-embajador en Naciones Unidas y en la Organización de Estados Americanos, dialogó con PRESENCIA sobre la política exterior boliviana uno de cuyos ejes sustanciales, sin duda, es el problema marítimo, las relaciones con Chile y desde luego, con una principal potencia económica y militar como Estados Unidos.



Fernando Salazar Paredes

PRESENCIA (P). En 1992, el país realizó una apertura diplomática hacia Europa y China, entre otras regiones del mundo. En ese sentido, ¿podría hacer un balance del manejo de la política exterior boliviana?

FERNANDO SALAZAR (FS). La política exterior de un país no se puede analizar por años, sino por gestiones. En ese sentido, la política exterior boliviana ha tenido una continuidad en el año 1992 con respecto a los años anteriores. No hubo mucha variación en sus características básicas: la incoherencia y la estridencia.

> Jaime Paz carece de una visión de estadista en la conduccion de la política exterior.- Ilo no és lo que ha presentado el aparato propagandístico del gobierno.- Si EE. UU. tiene interlocutores obsecuentes y locuaces, entonces la relación se torna vertical.

En primer lugar, se trata de una política exterior no de acción, sino más bien de reacción. La iniciativa siempre está en los otros. Nosotros nos limitamos a reaccionar y, a veces, lo hacemos tardíamente. Y esto es natural, puesto que nuestra actual política exterior se asemeja a un barco sin brújula. Si tuviéramos una política exterior definida, entonces tomaríamos la iniciativa. La realidad es otra.

Por otra parte, el protagonismo presidencial, que prescinde de una política exterior coherente y de largo plazo, ha sido el rasgo característico también de ese año. Se sigue pensando que la política exterior boliviana se inició el 6 de agosto de 1989 y que también en esa fecha se fundó el país. Todo lo anterior no vale o está mal hecho. Sólo lo de ahora es bueno y para ello hay una hábil propaganda que así lo representa.

Esta es la mayor evidencia de la carencia de una política exterior de largo plazo, coherente y con una base unitaria. Las acciones de política exterior están en función del protagonismo casi mesiánico del presidente de la República. No hay una visión de estadista en la conducción de la política exterior, sólo interesa el presente de impacto publicitario, no se toman en cuenta las experiencias del pasado ni se piensa en el futuro.

La actual política exterior prescinde, por lo general, de importantes segmentos de la nación boliviana, que bien podrían aportar a su coherencia y credibilidad. Por eso es que no tiene una base de apoyo ni sostén en el país.

P. En su opinión, ¿cuáles fueron los aspectos positivos y negativos de 1992?

FS. Creo que el aspecto positivo mayor, en cuanto a nuestra política exterior, tiene su origen no precisamente en el Poder Ejecutivo, sino más bien en el Legislativo. La decisión, aunque tardía, de empeñarse en la aprobación de una Ley del Servicio Exterior, creo que es lo más positivo y rescatable en 1992. Así se institucionalizará un instrumento de política exterior, que siempre fue botín de guerra del gobierno de turno.

P. Y el acuerdo de Ilo, ¿no cree que fue lo más importante de 1992?

FS. La zona franca de Ilo tiene un gran valor simbólico. Su significación real, sin embargo, no es la que ha presentado el aparato propagandístico del gobierno. El tiempo nos dará la razón y, por otra parte, señalará con el dedo el hecho de presentar un aspecto que tiene muchos años de procesamiento como un logro estrictamente de este gobierno. Ilo, o una zona franca en Perú, es solamente eso: una zona franca. No hay que confundirla, para efectos protagónicos, como un acceso ni soberano ni permanente al Pacífico.

Ilo tiene grandes virtudes, pero también grandes limitaciones. Ojalá que Ilo no adormezca el derecho boliviano de contar con una salida soberana al Pacífico.

P. Respecto al problema marítimo, ¿cómo cree que se encaró el asunto?

FS. Es en este problema fundamental para el país, desde hace más de cien años, donde se nota incoherencia. Por un lado hay acercamientos con Chile y, por el otro, hay vacilaciones para emprender acciones realmente efectivas.

Como no hay una estrategia clara y con respaldo nacional, entonces el gobierno avanza y retrocede constantemente. Avanza en lo que de buena fe piensa que es un acercamiento hacia nuestros objetivos nacionales, pero retrocede inmediatamente cuando surge una protesta, por más mínima que sea. Se evidencia una gran falta de convicción en lo que se está haciendo.

P. ¿Las relaciones con EE. UU. continúan siendo el punto de mayor importancia en nuestras relaciones exteriores?

FS. No podemos negar que el poderío hegemónico de los Estados Unidos es una realidad en el mundo. Bolivia, como parte de esa comunidad, también siente la presión y el peso de ese poderío. El problema no es de equilibrar fuerzas, pues estamos muy lejos de ello. Lo que se requiere es una relación digna, que sólo puede darse cuando se encara esa relación con seriedad, realismo y responsabilidad.

No se pueden tener relaciones con un país de las características de los Estados Unidos sin una agenda básica que dé prioridad a nuestros intereses, tome en cuenta los de ellos y se negocie en función de intereses comunes. Los americanos podrán ser imperialistas, pero no son tontos. Tratan a sus interlocutores como los aquilatan. Si tienen interlocutores obsecuentes y locuaces, entonces la relación se torna extremadamente vertical y no horizontal, como ha sucedido en otros tiempos.

El caso de la autorización por parte del Ejecutivo, para el ingreso de tropas sin permiso congresal, es un claro ejemplo de la obsecuencia innecesaria. Las declaraciones de altos funcionarios, que posteriormente se deben aclarar, y la carta blanca que se le otorga al embajador estadounidense en sus apreciaciones sobre asuntos internos, son muestras de que la situación, más que obedecer al designio de Estados Unidos, es una clara muestra de la obsecuencia de los nuestros. La diplomacia americana suele respetar a quien se hace respetar.

P. ¿Con el gobierno de Bill Clinton, considera que habrá cambios en la política estadounidense hacia Bolivia?

FS. Hay un universo muy grande de asuntos que están en la agenda de nuestras relaciones. Creo, sin embargo, que en lo fundamental, es decir en la cuestión del narcotráfico, el presidente electo Bill Clinton tiene ideas muy claras, que lo diferencian de las administraciones republicanas anteriores. Para él, el problema básico del narcotráfico no está en los países productores, sino en las calles donde se expande la droga. De ahí que ha enunciado ya un vasto programa de educación para reducir el consumo. Ello tendrá repercusiones en nuestro país y, entonces, podremos ver un cambio.

P. En ese contexto, ¿como ve el futuro de la política exterior del país?

FS. La política exterior no es de ningún gobierno. Es del país en su conjunto. Entonces, es preciso, necesario y oportuno que, de una vez por todas, se formule una política exterior larga, coherente y con una base unitaria. Ello sólo puede lograrse con un desprendimiento de parte del oficialismo para consultar, antes de actuar, con los otros actores del país, sean éstos partidos de oposición, parlamento, fuerzas armadas, mundo académico. Como lo hacen otros países. Si hemos de emular tanto el milagro económico chileno, ¿por qué no imitamos su Consejo Consultivo de Relaciones Exteriores, que es pluripartidario y multidisciplinario?

Según opinión de experto

"Retraso tecnológico y recesión en EE.UU. motivan rechazo de la LITHCO"

> El litio mantiene su proyección como mineral no metálico estratégico para el año 2.000.

Por Juan Carlos Palacios

El rechazo de la LITHCO al contrato de explotación de litio boliviano en el Salar de Uyuni no fue motivado por las enmiendas, sino que obedece al retraso tecnológico causado por la gran recesión económica de EE.UU., en particular de su industria automotriz, afirmó a PRESENCIA el economista Juan Carlos Zuleta, experto en el tema y ex asesor de la misión boliviana ante las Naciones Unidas (1990).

Aclaró que eso no quiere decir que la LITHCO no tenga interés en el Salar de Uyuni, porque la carta enviada al gobierno de Bolivia sugiere el deseo de retornar al contrato de febrero de 1992.

En opinión de Zuleta el polémico tema de la LITHCO demostró que los bolivianos y sus gobernantes no están informados sobre lo que sucede en el mercado mundial del litio, "esta desinformación redujo enormemente nuestra capacidad de negociación con la FMC", agregó.

Recordó que un artículo- de su autoría- de julio de 1992 probó que técnicamente el contrato reducía la participación económica de Bolivia, " no era la mejor, la participación boliviana era prácticamente nula".

Censuró que la discusión sobre la explotación del litio se concentre en lo político y en las posteriores acusaciones de culpabilidad sobre el rechazo de la LITHCO, olvidando el debate técnico-económico.

"No se tomó en cuenta la realidad del mercado mundial del litio y las condiciones ecónomicas vigentes en el principal consumidor y productor de litio en el mundo que es Estados Unidos", explicó.

EE.UU POTENCIAL CONSUMIDOR DEL LITIO

El mercado mundial del litio se concentra en Estados Unidos, nación que en 1990 produjo 46% del litio mundial, consumiendo 27% , sin incluir la producción hecha vía sus transnacionales en otras partes del mundo, "Actualmente EE.UU controla más de 50% de la producción mundial", dijo Zuleta.

El litio alimentaría a la industria automotriz la que requiere de otras materias primas como vidrio, aluminio, plástico y grasas y lubricantes.

Según un informe de la oficina de minas del departamento del interior de los Estados Unidos del año1986 a 1990, el mercado del litio se mantuvo estable.

Sin embargo, una publicación de Naciones Unidas prevé una gran demanda mundial de este mineral para los años 2.000 y 2.020, entonces se proyectaría una demanda anual de 80.000 toneladas métricas de contenido de litio, cantidad siete veces superior a la producción de 1990 que alcanzó 12.000 toneladas.

EL SALAR DE UYUNI

Según la información proporcionada por Zuleta está comprobado que el Salar de Uyuni contiene las reservas de litio más grandes en salmueras, que llegan a 5.000.000 de toneladas de contenido de litio, "mientras que las reservas probadas del Salar del Hombre Muerto (Argentina) alcanzan sólo a 130 mil toneladas de contenido de litio". Recordó que existen dos formas de explotación de litio: en salmueras y en yacimientos de pegmatitas.

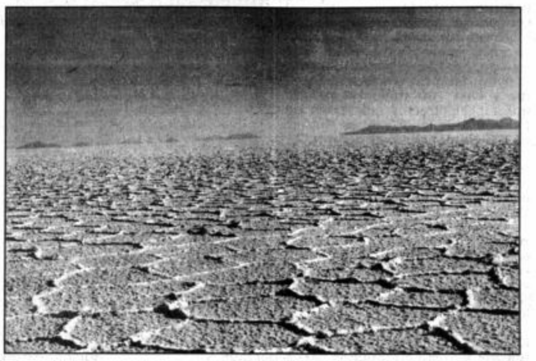
DEMANDA AUTOMOTRIZ

La demanda para el año 2.000 nace de la aplicación de litio en la producción de batería químicas para la producción de carros eléctricos, "la producción de carros electricos dejó de ser un cuento de ciencia ficción para ser una realidad concreta", enfatizó Zuleta.

Industrias como la General Motors, Ford y Crysler investigaron la aplicación de 10 tipos de baterías químicas, habiéndose desarrollado baterías de niquel-cadmio, niquel-hidrido metálico, plomo ácido y zinc-bromo.

La aparición de estos vehículos eléctricos producidos en masa motivaría la busqueda de mejores fuentes de energía, determinando que la tecnología del litio sería el sistema de baterías químicas más conveniente a largo plazo.

"Estas baterías serían las llamadas a mover los primeros vehículos producidos en masa, mientras que las baterías de litio se aplicarían a largo plazo", destacó.



El Salar de Uyuni de Potosí es considerado como la principal reserva mundial de litio.

Como consecuencia en el mundo se beneficiará la producción y el consumo de litio por una gran transición tecnológica, ya que la tecnología del automóvil resume la tecnología general imperante en cualquier economía.

"Quien produce los mejores automóviles tienen el control de la tecnología en en el mundo", afirmó Zuleta.

RETRASO TECNOLOGICO MUNDIAL

El economista mencionó que en la revista "The Economist", correspondiente al 26 de diciembre de 1992, se afirma que la General Motors en medio de problemas presupuestarios habría decidido replantear su plan de introducir los vehículos eléctricos para mediados de los años 90.

Esa decisión influirá en el mercado mundial del litio y en su demanda, causando un "retraso tecnológico" de algunos años.

TECNOLOGIA BOLIVIANA

Debido a los conflictos del polémico contrato FMC-CIRESU, Zuleta dijo que Bolivia necesita una opción factible, lógica y adecuada como la creación de una institución dedicada al desarrollo científico y tecnológico en el país, "el Estado tiene la obligación de desarrollar su tecnología", afirmó.

Sugirió que el actual Ministerio Sin Cartera sea sustituido por el Ministerio de Ciencia y Tecnología encargado de realizar investigaciones, "el Ministerio Sin Cartera no cumple ninguna función específica", justificó.

"Por más subdesarrollados que seamos tenemos el derecho de investigar y más aún si sabemos que contamos con las reservas más importantes de litio en salmueras del mundo", finalizó.

Toda la información y cifras contenidas en el presente artículo es producto de una investigación personal de Juan Carlos Zuleta, quien es además miembro postulante al Centro para el Estudio de las Relaciones Internacionales y el Desarrollo (CERID).

Embajador brasileño

Tercera Cumbre de presidentes iberoamericanos se realizará en Brasil

Con el fin de consolidar la integración política y económica, los presidentes de los 23 países iberoamericanos se reunirán durante el presente año en la ciudad de Salvador, Estado de Bahía (Brasil), dijo a PRESENCIA el embajador de ese país, André Guimaraes,

El diplomático informó que la fecha de esa reunión será definida el lunes próximo por los cancilleres iberoamericanos, que ese día iniciarán su encuentro en Madrid, España.

La cuarta cumbre de la "troika iberoamericana" se realizará en Colombia en 1994.

Por otra parte, el embajador confirmó que España entregará a Brasil la Secretaría Pro Tempore de la Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de Gobierno.

Además de ese acto protocolar, los cancilleres de Bolivia, Brasil, Cuba, México, Paraguay, Uruguay y los representantes diplomáticos estudiarán un documento en el que figuren los objetivos logrados durante los doce meses que España dirigió la secretaría de la Cumbre.

En esa reunión, dijo Guimaraes, el canciller brasileño, Fernando Enrique Cardozo dará un informe sobre los preparativos del futuro encuentro de presidentes.

Consultado sobre los avances del Fondo Indígena para los Pueblos de América Latina y El Caribe, que será uno de los temas de análisis de los ministros de relaciones exteriores, Guimaraes explicó que su país aún no decidió el monto que dará para iniciar ese proyecto que beneficiará a los pueblos de matriz originaria, considerados los que más sufren la consecuencia de la pobreza.

En 1991, entre el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el gobierno boliviano, lanzaron la iniciativa de crear dicho fondo para invertir en programas de salud, educación y preservación del medio ambiente de los pueblos originarios. Hasta el momento, los países no concretaron el monto financiero global que será donado al Fondo Indígena .

Por su parte, el canciller Ronald MacLean, que ayer viajó a Madrid, adelantó que en esa reunión hablará sobre los avances del Fondo Indígena, un mecanismo que los presidentes iberoamericanos aprobaron oficialmente el 23 de julio de 1992, en una reunión cumbre realizada también en esa misma ciudad.

Los cancilleres iberoamericanos recibirán también el informe de la Secretaría Pro Tempore, que hasta la fecha funcionó en esa ciudad, con las acciones y programas contemplados en el Documento de Conclusiones de la Segunda Cumbre.

FF.AA. reclaman más efectivos y mayor presupuesto para 1993

(ANF).- El Ministro de Defensa Alberto Saenz informó que para cumplir con los programas de reestructuración en la presente gestión, las Fuerzas Armadas requieren de un mayor presupuesto y el incremento de efectivos.

"Sin esos dos aspectos difícilmente podremos cumplir con máxima eficiencia con las funciones asignadas por la Constitución, la Ley Orgánica de las FF.AA. Ni la Directiva del Presidente Jaime Paz Zamora", sostuvo el titular de Defensa.

Dijo que las Fuerzas Armadas están proyectando sus recursos hacia el desarrollo integral de la nación. "1993 es un año de renovación y cambios fundamentales para nuestra institución", afirmó Saenz.

Las Fuerzas Armadas requieren de un mayor número de miembros en los niveles de comando para cumplir con las sagradas misiones de defensa, seguridad y soberanía nacionales", dijo la autoridad.

Sin embargo la Directiva del Presidente Paz Zamora para reestructurar y modernizar la institución armada instruye la eficiencia militar y operacional de las FF.AA. teniendo en cuanta "la racionalización del personal de todos los escalafones del servicio".

Cualquier determinación para ejecutar un programa de aumento de efectivos militares debe estar derterminado por una consideración y aprobación del Congreso Nacional. Resguardar con mayor eficiencia la explotación irracional de los recursos naturales en varios sectores del territorio nacional y eliminar las denuncias contra los devastadores de los bosques, son metas que deben cumplirse con rigurosidad, dijo.

En cuanto al incremento de presupuesto, el Ministro de Defensa informó que las tres fuerzas enviaron sus proyectos de requerimiento al Poder Ejecutivo. "Tenemos la esperanza de que el gobierno considerará nuestras demandas económicos", dijo.

Sacerdotes diocesanos de La Paz iniciarán mañana retiro espiritual

Setenta sacerdotes diocesanos de La Paz y Coroico iniciarán mañana en Copacabana un retiro espiritual dirigido por el arzobispo Luis Sáinz.

El tema central de meditación de ese encuentro religioso será la "liberación", en su concepción global, dijeron fuentes del Arzobispado. Los obispos auxiliares, sacerdotes y presbíteros se reunirán durante cinco días.

Otros temas de la reunión serán la evangelización y las conclusiones de la IV Conferencia Episcopal de Latinoamérica, que se realizó en Santo Domingo, República Dominicana, en octubre pasado.

Asimismo, se hablará sobre el papel de los laicos, la juventud y la familia, que este año serán temas centrales del programa pastoral de La Paz, dijo monseñor Sáinz.

SEMANA CATEQUETICA

Bajo el lema "Vocación y misión del catequista", el 29 de enero se realizará la tercera semana catequética arquidiocesana. Las actividades se realizarán en el Colegio Santa Ana de La Paz.

El objetivo de esa reunión es que el catequista conciba la "pastoral como una expresión de su vivencia personal en el campo religioso".

Los participantes serán profesores de religión y catequistas.

Sobre corrupción policial

Comisión de Constitución rechaza pruebas de Panozo

Las pruebas que el capitán de policía Waldo Panozo entregó a la comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, para respaldar sus acusaciones contra altos jefes de esa institución, fueron desechadas o relegadas para mayor investigación, de acuerdo al informe final vertido por esa instancia.

El documento firmado por los diputados Luis Vásquez, Fernando Iriarte y Guido Camacho, emana del análisis efectuado por la comisión de los 17 folders entregados por Panozo el 3 de diciembre del '92 y de las pruebas de descargo ofrecidas por el comandante general de la Policía, Jaime Céspedes.

DENUNCIAS

En el caso "La Florida" en el que Panozo sindicó a Céspedes de encubrimiento, se determina que no existe conexión entre las pruebas y el caso denunciado y se ordena la remisión del expediente a la Fiscalía General de la República.

En el caso de terrorismo por teléfono en el que también se involucró a Céspedes, se "archivan" antecedentes "por haberse demostrado que el comandante no se encontraba en funciones durante los hechos denunciados".

En el caso de libertad de narcotraficantes en el que se acusa al Cnl. DESP Alberto Hurtado de ordenar la libertad de narcotraficantes, se dispone pasar obrados al Ministerio Público.

En el caso de la muerte del teniente Hernán Mercado en el que también se involucra a Céspedes, la comisión dispone su archivo por "no existir pruebas".

En la apropiación de $us. 120.000, se dispone que el Comando General de la Policía presente un informe a la comisión.

Sobre la extorsión a narcotraficantes, se dispone el "archivo" del expediente, por no existir pruebas "fehacientes".

El el caso de los precursores en Huanchaca, se dispone la remisión de lo entregado a la Fiscalía General de la República.

Estando en proceso el juicio sobre el secuestro al ex presidente Hernán Siles, se dispone su remisión al Juzgado 9º de Instrucción en lo Penal de la ciudad de La Paz.

Los demás casos o son archivados por falta de pruebas o remitidos a la fiscalía para adjuntar a los antecedentes existentes.

Director del Fondo de Población de NN. UU.

Existe un vertiginoso crecimiento de la población en el mundo

Uno de los fenómenos que más preocupa a la humanidad es el vertiginoso crecimiento de la población mundial. Cada segundo nacen 3 nuevos habitantes en el mundo, eso hace un cuarto de millón de habitantes adicionales al día y casi 100 millones al año, informó el director del Fondo de Población de las Naciones Unidas en Bolivia, Rainer Rosenbaum.

Eso significa que la población mundial ha llegado a 5.000 millones el año 1987 y conmemorando esa cantidad es que el 11 de julio se celebra el Día Mundial de la Población.

El ejecutivo agregó que si el ritmo de crecimiento se mantiene como hasta ahora, en 58 años más, es decir hasta el año 2050, la población mundial se duplicará y alcanzará a 10.000 millones de habitantes. Indicó que el año 1998 "pasaremos los 6.000 millones".

> Asegura que en el año 2050, la población en el planeta sobrepasará la capacidad de muchas partes. Hay necesidad de ampliar las áreas cultivables para abastecer de alimentos a la población.

Indicó que ante esos datos, se puede calcular que el año 2050 "se sobrepasará la capacidad de soporte de nuestro planeta en muchas partes del mundo".

"Y para satisfacer las necesidades creadas por el crecimiento de la población, desde ahora hasta el año 2050, será preciso ampliar en un 56% la superficie cultivable total de los países en desarrollo. Esto reducirá la selvas, zonas húmedas y sabanas y la diversidad de las especies que tiene allí su hábitat", dijo.

Pero, el problema puede ser mayor "y podemos llegar a casi 13.000 millones, todo dependerá de las medidas que se adopten, ya que cualquier retraso podría traducirse en 4.000 millones hasta el 2050, equivalente a la población total del mundo en el año 1975", continuó.

Rosebaum expresó su preocupación por el hecho de que "el 97% de la población nace y crece en los países denominados del Tercer Mundo, que son los que tienen menos capacidad para sostenerse en alimentación, vivienda, empleo, salud, etc.".

Contrariamente a ello, manifestó que en los países desarrollados la población disminuye, pero crecen sus economías. Por lo que la brecha entre países desarrollados y subdesarrollados es cada vez más grande.

Además, afirmó que cada vez hay un mayor desequilibrio entre población, recursos y la capacidad de soporte del medio ambiente.

Ante ello, el Sistema de Naciones Unidas tomó la iniciativa en la década del 60, de crear el Fondo de Población de las Naciones Unidas, para que coadyuve en la toma de conciencia de la población a nivel mundial y ayude a los gobiernos a tomar medidas que logren balancear ese problema.

Para cumplir con ese objetivo, explicó Rosenbaum, cada década se realiza una reunión internacional de países, que resulta una especie de Cumbre Mundial.

Además, se organiza y prepara un tema importante dentro de esos diez años y se planifica una serie de reuniones y encuentros de expertos de alto nivel, tanto en los países como en las regiones y continentes.

Informó que la primera reunión mundial se realizó en Bucarest el año 1974, la segunda el año 1984 en México y la tercera se realizará en 1994 en el Cairo (Egipto), con el tema Población y Desarrollo.

REUNION EN SANTA CRUZ

Recordó que del 18 al 22 de enero se realizará en la ciudad de Santa Cruz una reunión de expertos de alto nivel y llegará a Bolivia la directora del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), Dra. Nafis Sadik, la segunda persona en rango en el sistema de NN. UU., junto a altos ejecutivos del UNFPA.

Según ministra

Propuesta de Consejo Nacional de Educación es inconstitucional

La ministro de Educación y Cultura, Olga Saavedra de Querejazu, afirmó que "no está de acuerdo con la creación del Consejo Nacional de Educación, porque va contra la Constitución Política del Estado", al referirse a una de las resoluciones del Congreso Nacional de Educación, realizado en octubre del pasado año.

Señaló que la Comisión Nacional del Congreso "aún no ha entregado los documentos oficiales, pero una vez que lo hagan" emitirá su criterio sobre esas resoluciones. Admitió: "No con todo estoy de acuerdo, pero hay también coincidencias con muchas resoluciones importantes dentro de la actividad educativa". Reiteró que respecto a la creación de un Consejo Nacional de Educación, "debemos adecuarnos a la Constitución Política del Estado, por cuanto no puede existir un Consejo que esté por encima del Ministerio de Educación; considero que hay una cabeza y es el Ministerio de Educación".

CONGRESO EDUCATIVO

El Congreso Nacional de Educación, en el que participaron más de 600 delegados de todo el país y de los distintos sectores de la sociedad, analizó todos los aspectos de la educación, mediante nueve comisiones, que entregaron sus respectivas resoluciones para ser aprobadas en plenaria.

La comisión que analizó la estructura orgánica de la Educación propuso una serie de estructuras, desde la del distrito educativo provincial hasta un modelo para la creación de un Consejo Nacional de Educación, como ente superior que planifica y norma la educación del país, sobre la base de representación de organismos sociales, laborales y gubernamentales.

En la propuesta estructura orgánico-administrativa del Ministerio de Educación, el nivel de máxima decisión es el Consejo Nacional de Educación y debajo de éste se encuentra el ministro de Educación y Cultura. Luego están las subsecretarías de Educación Regular y Especial, y la Subsecretaría de Educación Abierta-Extra Escolar y Cultura, seguidas por las direcciones generales de Educación, que apoyan a las subsecretarías y direcciones de Administración y Financiera.

En el nivel de asesoramiento están la Dirección General de Planeamiento Educativo y la Secretaría General, Relaciones Internacionales y Asesoría Jurídica. En el de decisión y coordinación se hallan las distintas direcciones nacionales de Educación Regular, Especial, Técnica, Edificaciones, Asuntos Estudiantiles, Escalafón, de Formación y Mejoramiento Docente, Abierta y de Adultos, y Alfabetización.

Luego están los consejos regionales de Educación Intercultural, bilingüe-andino, bilingüe-chaqueño y bilingüe-amazónico.

Después los consejos departamentales, un director departamental de Educación y los respectivos subdirectores y supervisores.

Por último, a nivel local se proponen los consejos populares de educación zonal.

En empresa Express M
Service

Usuario denun violación de correspondenc

El ciudadano Gastón Va
Méndez, usuario del servi
vado de correos, en carta d
al gerente de la Empresa E
Mail Service (EMS), Rául Va
denuncia que un sobre
dente de Buenos Aires (A
na) fue violado.

Explica que José Rod
Méndez, desde Buenos A
remitió una carta fechad
de diciembre pasado, de c
gada se le comunicó a su d
lio.

Informa que el 2 de e
presentó en las oficinas de
para recoger la carta y se le
gó la correspondencia, per
do abrió el sobre se encon
éste había sido violado y
tenía la suma de $us. 15
debió llegar junto a la car

Gastón Valencia Méndez
testó por esa irregularidad
citó a los personeros de l
que este hecho sea investi
"pues -dijo- de lo que se t
de mostrar una empresa co
y respetable en la recepc
como en el despacho de c
pondencia".

Por otro lado, planteó
monto de dinero en monec
teamericana sustraído le
vuelto y que se efectúe la i
gación para establecer dó
violó la correspondencia y
trajo el dinero, y cuáles s
personeros involucrados e
cho.

La reclamación sobre la
da de $us.150 fue prese
además, ante las autorida
Ministerio de Transportes
municaciones y los med
comunicación.

Gobierno no autorizó "pago extra" para educación privada

El Ministerio de Educación no autorizó a los establecimientos privados de educación ningún "pago extra". "No se debe cancelar por concepto de reservación", declaró ayer la ministra de Educación, Olga Saavedra de Querejazu.

La declaración fue formulada en respuesta a las denuncias de padres de familia que se vieron obligados a cancelar "reservaciones" en la totalidad de colegios del sector privado.

> Ministerio de Educación buscará que no se incrementen pensiones escolares.- También será habilitado el pago de matrícula.

"No podemos afectar aún más la economía de los padres de familia", dijo la ministra al reiterar que no existe ninguna disposición que obligue a pagar estas reservas.

Al referirse al incremento de las pensiones escolares durante la presente gestión, dijo que tiene la esperanza de que se mantengan igual que la gestión pasada. Sin embargo, anticipó que "vamos a concretar reuniones con la Asociación Nacional de Colegios Particulares (ANDECOP) para analizar este tema".

MATRICULA

Con relación a la reposición de la matrícula escolar, confirmó que durante
sente año será restituida
monto fijo, que aún no fue
do.

"Estamos imponiendo
mente esta matrícula por
rante la gestión pasada se
traron muchos problemas
suspensión de esta obli
anunció al reiterar que aún
definido el monto, pero qu
mínimo.

Durante la gestión
exministro Edim Céspedes
pendió esa obligación para
mayores gastos a los pad
familia y a pedido de varias organizaciones s
les.

La suspensión del pago de la matrícula
durante la gestión pasada, se debió a que se pr
una alarmante deserción escolar, particularm
el sector rural, donde los padres no contaban
recursos para cubrir esa obligación.

Sin embargo, la ministra garantiza ahora q
cobro será controlado para evitar su utiliza
otros rubros no autorizados.

Según presidente del BCB

Bolivia está lista para lograr inflación de un dígito en 1993

El país estaría lista para lograr una inflación de un dígito en 1993, desúés de que la tasa del año que ha terminado llegara a un 10,46%, por debajo de las estimaciones, según dijo el presidente del Banco Central de Bolivia, Armando Méndez.

La inflación de 1992 fue menor a la alcanzada en 1991, destacó.

Recordemos que el anteaño pasado la inflación llegó a un nivel del 14.52%. En tanto, que en 1990 estaba en un 18.01% y en 1989, en 16.56%.

La tasa de inflación alca
en el año que ha finalizad
menor a nivel de los país
americanos, dijo Méndez.

"Cuando los agentes eco
cos captan que los precios
moverán, entonces se dan c
que la única forma de mejor
ingresos es aumentando la p
ción y no vía precios", dijo.

"Creemos que en la parte
taría hemos cumplido totalm

La autoridad monetaria
que el país está listo para ten
año una inflación de un dígi
decir, menor al 10%, objetivo
do también por las organizac
internacionales.

En el segundo semestre d
la tasa de inflación mensual
0.55% como promedio, lo qu
re decir que ele país está en
ciones objetivas de llegar
inflación de un solo dígito.

Además, agegó, que si
fue una buen logro para 19
no lo es para 1993.

Según Méndez, el Banco
tral también ha logrado re
una preocupación antigua
pérdidas en sus balances.

El banco ha estabilizad
ingresos con sus gastos y ha
una política activa de ingreso

En cuanto a los fuicio
mantiene con los extrabajado
la entidad, señaló que se ha
do posponer y se ha comenz
organizar una buena defens

LOS BUENOS VIVEN ETERNAMENTE
SU RECOMPENSA ESTA EN LAS MANOS DEL SEÑOR
EL ALTISIMO CUIDA DE ELLOS (Sabiduría 15)

La familia de la que en vida fue:

Sra. GUADALUPE NOGALES DE LOPEZ

Q.E.P.D.

Jacinto López, esposo; Lic. Marcial López, Cnl. DESP. Antonio López, Cnl. DAEM, Fernando López, Lic. Elmer López, Cr. Guillermo López, hijos; Marina, Emma, Irma (ausente), Tania, Rosa (ausente), hijas políticas; Cecilio Orgaz R., hermano, los nietos, bisnietos y demás familia, participan a los amigos, Policía Nacional, Colegio de Abogados, Servicio de Meteorología y personas piadosas, que los restos mortales fueron trasladados a la ciudad de Oruro donde recibirán cristiana sepultura, el día lunes 11 de enero a Hrs. 10:30.

FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA 766 (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TEL. 353630 - 325254 - 372015.

La familia del que en vida fue

Dr. HUMBERTO ENCINAS ARAMAYO

Q.E.P.D.

Invita a los parientes, residentes orureños, instituciones a las que perteneció y personas piadosas, asistir a la misa que recordando los seis meses de su fallecimiento se mandará a oficiar en el templo del "Corazón de María", Av. Busch, Miraflores, mañana lunes 11 de enero a hs. 12 del día.
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

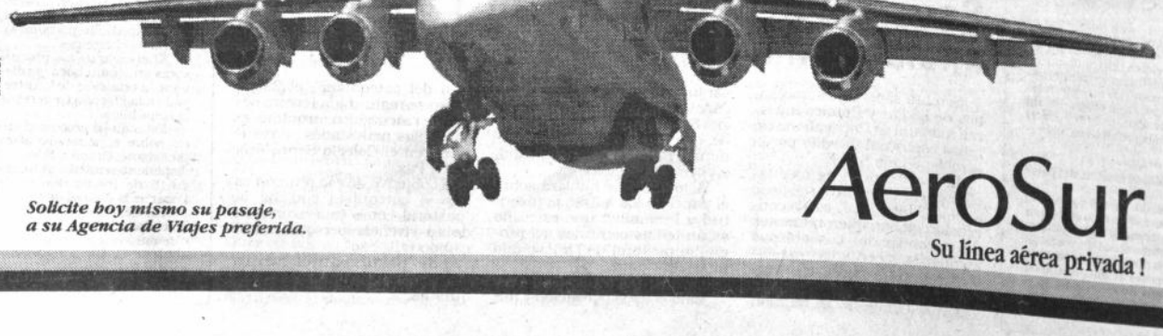
La Paz, enero de 1993

A la hora de volar por la troncal, hay gente que se va por las ramas.
Solucione el problema de raíz, volando a tiempo con Aerosur.

LA PAZ
Av. 16 de Julio, Edif. San Pablo
Piso 2, Of. 202
Telfs.: 371409 y 371834
Fax: 390457

SANTA CRUZ
Calle Junín # 273
Telf. Piloto: 331008

COCHABAMBA
Av. Ayacucho S. 0170
Galería Cochabamba
Telfs.: 28587 - Fax: 28385



atelier

Solicite hoy mismo su pasaje,
a su Agencia de Viajes preferida.

AeroSur
Su línea aérea privada!

YOGA
CLASES PRIVADAS
SISTEMA IYENGAR
Ref. Telf. 377779.

asil

artidos políticos acuerdan poyar al gobierno de Franco

AN PABLO, 9 (Reuter) - Políticos brasileños proron apoyar al gobierno del nuevo presidente Itamar co en su intento de resolver los graves problemas ómicos que aquejan a su país, informaron hoy los os.

ranco se reunió el viernes en Brasilia con dirigentes s 19 partidos políticos y mantuvo una conferencia llegar a un acuerdo sobre sus propuestas, que ven un plan de reformas impositivas.

a reunión en la residencia de Franco se consideró al para el éxito de su plan de reformas económicas intentará palear una inflación del 24 por ciento sual y una profunda recesión.

l nuevo presidente, que se hizo cargo del gobierno nueve días, no pertenece a ningún partido político fue electo. Asumió el cargo tras la renuncia del ex dente Fernando Collor de Mello, quien enfrentó s de corrupción.

El congreso se reunirá en sesión extraordinaria el lunes para votar sobre las propuestas.

"Espero que su gobierno sea un éxito", dijo el dirigente del Partido de los Trabajadores (PT), Luis Inacio Lula da Silva, luego de la reunión.

Orestes Quercia, dirigente del Partido del Movimiento Democrático de Brasil (PMDB), mayoritario en el Parlamento, dijo: "El PMDB quiere apoyar al país y por esa razón apoyará al gobierno".

Franco convocó a los dirigentes partidarios a que se unan. "Tenemos una oportunidad más alla de las ideologías y diferentes posturas politicas de satisfacer las necesaidades del pueblo brasileño", dijo a los politicos en un breve discurso.

"En la reunión no llegamos a resultados formales pero se estableció un compromiso hacia el diálogo", declaró Roberto Freire, dirigente gubernamental de la cámara baja del Parlamento.

Desde una prisión panameña

Jefe de Batallones Dignidad lanza consignas anti-norteamericanas

CIUDAD DE PANAMA, 9 (DPA).- Desde una celda de la céntrica cárcel modelo en la capital panameña, Benjamín Colamarco, jefe de los Batallones de la Dignidad, lanzó consignas anti-norteamericanas al dirigirse a una manifestación que conmemoraba la gesta del 9 de enero de 1964.

El Movimiento Jornada Nacionalista montó un mitin frente a la cárcel como parte del pograma en que se recuerda a 21 panameños que cayeron víctimas de la agresión de las tropas norteamericanas, al intentar colocar banderas nacionales en el área del Canal de Panamá.

Colamarco fue el jefe de los batallones de la Dignidad, componente civil-militar que enfrentó a las tropas norteamericanas en la invasión del 20 de diciembre de 1989, agitando una bandera nacional entre sus manos exigió el retiro de las tropas invasoras de Panamá y que hay que luchar para que seamos "un solo territorio una sola bandera".

Al tiempo que los manifestantes aplaudian a Colmarco, quien fue hecho prisionero de guerra por las tropas norteamericanas durante la invasión y se le mantiene detenido por orden del gobierno del mandatario Guillermo Endara, sin que haya sido llamado a juicio.

El nueve de enero de 1964 cambió el curso de la historia de las relaciones entre Panamá y Estados Unidos, porque fue lo que motivó la discusión y aprobación de los tratados Torrijos-Carter firmados en 1977, coinciden los historiadores panameños.

Mientras tanto, los medios de comunicación social y diferentes organizaciones populares destacan este acontecimiento y recuerdan que los tratados canaleros pone fecha de vencimiento en 1999 a la presencia administrativa y militar estadounidense en el área canalera.

Guerrilleros procubanos atacan ciudad peruana

LIMA, 9 (Reuter) - Por lo menos 19 personas murieron hoy en un ataque matutino de guerrilleros procubanos en la ciudad de Moyobamba, en medio de la jungla del nordeste peruano, informó Radio Programas del Perú.

Poco antes de la medianoche del viernes, guerrilleros del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) irrumpieron en Moyobamba, 680 kilómetros al nordeste de Lima y capital de la región de San Martín, y atacaron estaciones de policía con bombas de mortero.

Al menos 10 guerrilleros, ocho soldados del gobierno y un civil murieron en el ataque y en una posterior emboscada guerrillera contra una patrulla en las afueras de la ciudad, dijo la emisora.

Otros guerrilleros ingresaron en una cárcel donde se encuentran integrantes del MRTA, dijo el informe.

Los guerrilleros también atacaron dos localidades cercanas, Rioja y Nueva Cajamarca, para evitar el acceso de refuerzos a la ciudad de Moyobamba.

A pie, tropas del ejército llegaron el sábado a la zona y se recurrió a helicópteros para la búsqueda de los guerrilleros.

Las lineas telefónicas estaban parcialmente bloqueadas y fue imposible obtener comentarios de las autoridades.

El MRTA tiene mucha influencia en el Valle del Alto Huallaga, principal zona productora de coca, y otras zonas de la selva peruana.

y, en Nicaragua

amorro instalará eva legislatura l congreso

ANAGUA, 9 DE ENERO (DPA).- esidenta nicaraguense Violeta orro instalará este 10 de enero, la a legislatura del congreso, poder ado que este 9 de enero eligió su a junta directiva compuesta por 4 entarios de un bloque de centro de la oposición sandinista.

anilo Lacavo, vocero oficial de la itaria confirmó a DPA que durane intervención la presidenta orro rendirá un informe a la nasobre su labor gubernamental, en que ha sido considerada como la ia que ahora da el poder ejecutivo nuevas autoridades del congreso. a presidenta Chamorro descalificó ado por el congreso a finales de Cuando dio a conocer un comuo donde señalo que no iba a sanr ni firmar ningún decreto ley o ción. Mientras el congreso estuoperando en forma ilegal, como lo entre el 2 de septiembre y el 15 de mbre de 1992.

ra la sesión solemne de instaladel nuevo periodo legislativo, la directiva del parlamento distribuás de 400 invitaciones, donde se yen el cuerpo diplomático acredien Managua, representantes de ismos internacionales, lideres de esias católica y protestante como rigentes de partidos políticos del

ra la sesión solemne de instaladel nuevo periodo legislativo, la directiva del parlamento distribus de 400 invitaciones, donde se yen el cuerpo diplomático acredien Managua, representantes de ismos internacionales, lideres de esias católica y protestante como rigentes de partidos políticos del

ra la sesión de instalación, unos mbres de prensa se han acrediante el congreso, donde un buen ntaje son corresponsales extranque han llegado a Nicaragua para r los acontecimientos del parla-, poder de estado que este 9 de de 1993 inició su fase de legali-

Chile

Diputados aprobaron juicio político contra tres jueces

SANTIAGO DE CHILE, 9 (AP) - La mayoría oificialista en la Cámara de Diputados aprobó esta madrugada una acusación constitucional, o juicio político, contra tres jueces de la Corte Suprema y el máximo representante de la justicia militar, y los suspendió en sus funciones por "notable abandono de sus deberes".

La acusación constitucional contra los jueces Hernán Cereceda, Germán Valenzuela y Lionel Beraud, y el auditor general del ejército Fernando Torres, fue aprobada por 66 votos de la bancada oficialista contra 39 de la derecha opositora, con la abstención de un diputado del gobierno.

La formulación de cargos había sido presentada el 15 de diciembre por 10 diputados de la coalición de gobierno, luego que los tres jueces civiles y el auditor del ejército, quien integra la Corte Suprema cuando se votan cuestiones relacionadas con los militares, acordaron traspasar a la justicia castrense un juicio por un detenido desaparecido, contraviniendo un fallo anterior del máximo tribunal, básandose en que cuando ocurrió ese hecho en el país había una guerra interna.

Los diputados acusadores sostienen que ninguna causa traspasada a la justicia militar ha terminado en sentencias condenatorias, sino que en cientos de ellas los inculpados fueron absueltos o se les aplicó una ley de amnistia sin precisarse responsabilidades.

Los tres jueces civiles, suspendidos hasta que el Senado resuelva como jurado, son reconocidos en el ámbito judicial como partidarios del pasado régimen dictatorial. Los tres fueron designados como integrantes del máximo tribunal por el ex gobernante Augusto Pinochet, con quien el auditor Torres mantenia estrecha relación.

Varios presos políticos que fueron procesados por Torres cuando era fiscal lo acusaron de amparar torturas de la policía secreta.

La sesión en que la Cámara de 120 diputados aprobó la acusación constitucional se inició ayer a la mañana, y tras una suspensión se reanudó a la noche, prolongádose hasta casi las 04:00 de la madrugada.

Venezuela

Paralizado juicio a militares golpistas

CARACAS, 9 (Reuter) - El juicio sumario contra militares y civiles que participaron en la sangrienta intentona golpista del 27 de noviembre y que debía dictar sentencia en los primeros días de diciembre está paralizado en medio de una polémica jurídica que no ha dejado avanzar el proceso.

El Consejo de Guerra Accidental analizaba hoy la posibilidad de dividir el proceso y continuar el juicio contra los pocos acusados que han accedido a prestar declaración.

Según la ley venezolana, un acusado debe prestar su primera declaración y luego recibir la lectura de cargos para que pueda continuar el proceso.

Pero numerosos acusados no sólo se han negado a declarar, sino que el viernes se resistieron a ser trasladados ante el Consejo de Guerra para escuchar los cargos, informó hoy el diario El Universal.

Hasta el momento, el juicio contra unos 200 militares y civiles no ha avanzado mas allá de la declaración preliminar de 50 implicados y que podrian ser sobreseidos, dijeron fuentes judiciales.

Pero el grueso de los militares implicados esperan que prospere una demanda de sus abogados defensores que sostienen es inconstitucional la realización de un juicio sumario a manos de un Consejo de Guerra, alegando que el país se encuentra en tiempos de paz.

Los abogados Fabian Chacón y Getulio Romero rechazaron también la posibilidad de que la causa que agrupa a los 200 acusados sea dividida para continuar con los 50 que ya han prestado declaración.

"Es un exabrupto jurídico y que demuestra que el procedimiento extraordinario es absolutamente inconstitucional", dijo Chacón a la prensa local.

Los abogados presentaron recursos de amparo ante la Corte Suprema pero ésta no ha fijado aún una fecha para reunirse, pues sus miembros están de vacaciones.

El presidente Carlos Andrés Pérez, que en la noche del 28 de noviembre anunció que se llevaría a cabo un juicio sumarísimo contra los militares que participaron en la asonadaque dejó un saldo de más de 200 muertos, aseguró que el proceso no llevaría más de diez días.

Sin embargo, no parece avanzar más rápido que el juicio regular puesto en marcha contra los oficiales que participaron del intento de golpe de Estado del 4 de febero y en el cual no se han dictado aún sentencias.

En tanto, la prensa local reprodujo hoy con gran despliegue declaraciones de dos oficiales golpistas.

El Diario de Caracas dedicó una página entera a una entrevista con la teniente de aviación, Maritza Gamargo, asilada junto a un ciento de oficiales en Perú.

Sindicatos argentinos en decadencia

BUENOS AIRES (AP) - Gabriel Martini, obrero metalúrgico en una fábrica de esta capital, gana 450 pesos (dólares) mensuales para afrontar una canasta familiar mínima de 1300 pesos.

José Rodríguez, dirigente del sindicato mecánico, gana 2000 pesos mensuales como sindicalista. Pero posee caballos de carrera, una casa en la capital valuada en 170.000 dólares, otra de 300.000 dólares en el centro de veraneo Pinamar y lleva un tren de vida lujoso, en nada acorde con sus ingresos declarados.

Obreros cada vez más pobres, dirigentes cada vez más ricos: tal es el cuadro que presenta un movimiento sindical que en décadas anteriores acumuló un poder inmenso y hoy está en decadencia.

Los líderes de la Confederación General del Trabajo, la central obrera dirigida por el peronismo, no ha podido impedir que en los últimos dos años sus afiliados perdieran el 40 por ciento de su poder adquisitivo y capacidad de reacción frente al rígido programa de ajuste del presidente Carlos Menem.

Las medidas más importantes del gobierno en materia laboral hasta ahora han sido, en orden cronológico:

-A fines de 1989 se fija un tope a los aumentos salariales que se pueden otorgar en las negociaciones entre patrones y obreros.

-A principios de 1990 se reglamenta el derecho de huelga: durante los paros, la CGT debe asegurar servicios mínimos médicos, de transporte, energía y combustibles.

-En julio de 1991 se prohíbe por decreto otorgar aumentos salariales que no estén acompañados por un aumento de la productividad

-Las privatizaciones de empresas públicas en estos dos años han eliminado más de 100.000 puestos de trabajo en el Estado. La mayoría de estos trabajadores utilizaron sus indemnizaciones por despido para instalar pequeñas empresas o comercios, y se desafiliaron de los sindicatos.

-En enero de 1993, un decreto presidencial quita a los sindicatos el monopolio de la asistencia médica social a la cual el trabajador aporta obligatoriamente el 3 por ciento de su salario mensual. Las obras sociales manejan anualmente entre 1900 y 2100 millones de dólares, según el ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez. Pero sindicalistas y ex funcionarios dicen que la cifra real es de 3500 millones de dólares o más.

SOLICITADA

A MIS CAMARADAS DE LAS FF.AA. DE LA NACION
A LA OPINION PUBLICA
FAMILIARES Y AMIGOS PERSONALES

Respetuoso de las instituciones, de la opinión pública y de mis relaciones personales, me veo obligado a expresar con la más absoluta veracidad y responsabilidad profesional que, al haberse involucrado a mi persona como ex-Comandante General del Ejército y a varios miembros que conformaron mi Estado Mayor, considero necesario e imprescindible en las actuales circunstancias expresar que, mi gestión respecto al caso concreto de la firma del contrato e iniciación de obras de la Unidad Educativa del Ejército en Cochabamba, ha sido efectuada dentro del marco específico de cada una de las atribuciones y responsabilidades que corresponden a los niveles operativos y administrativos del Comando General del Ejército y su Estado Mayor.

Tengo plena confianza que en el desarrollo del proceso que se ventilará en el Tribunal Supremo de Justicia Militar, se establecerán las responsabilidades que correspondan asumir a las personas que participaron en la referida gestión, dejando claramente establecida la verdad y en consecuencia liberando de responsabilidades a quienes podrían encontrarse al margen de actitudes o acciones reñidas con los principios éticos y legales.

Respeto la majestad de la justicia y me someto a ella.

Gral. de Ejto. Rómulo Jorge Mercado Garnica
Ex. Cmdte. del Ejército

La Paz, 9 de enero de 1993

Sociedad de Ingenieros de Bolivia

DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

El Directorio y miembros de la SIB - La Paz, ***saludan alborozados al Consejo Nacional de Ingeniería, en las personas de su Presidente y Directores, con motivo del 28 Aniversario de su creación,*** *y rinden emocionado homenaje a los ilustres dirigentes de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia que, con clara visión de servicio al país, lograron el 10 de enero de 1964 la promulgación de la Ley del Ejercicio Profesional del Ingeniero y la creación del Consejo Nacional de Ingeniería.*

Asimismo, hacen llegar su afectuoso saludo y reconocimiento a los Presidentes y Directores del C.N.I., que desde 1964, dirigieron con ejemplar dedicación y transparencia las delicadas funciones y atribuciones legales del máximo organismo de control del ejercicio profesional de la Ingeniería en Bolivia.

La Paz, 10 de enero de 1993

Directorio de la SIB - La Paz

Ing. Flavio Escóbar Angulo
PRESIDENTE

Ing. Gastón Mejia
VICEPRESIDENTE

Ing. Carlos Villegas
VICEPRESIDENTE

Ing. Mario Terán Cortéz
SECRETARIO. GENERAL

Ing. Juan Carlos Rodríguez
TESORERO

Ing. José A. Zelaya Salinas
STRIO. ASUNTOS PROFESIONALES

Detenido el asesino del vicepremier bosnio

SARAJEVO 9 (ANSA, DPA y AP).- El miliciano serbio que asesinó ayer al vicepremier bosnio Hakija Turajlic fue detenido por las autoridades serbias bosnia. Anunció hoy aquí el comandante de las Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) general Philippe Morillon.

En una conferencia de prensa en Sarajevo, Morillón afirmó que consideraba "directamente responsable" del asesinato al comandante de las fuerzas irregulares serbias que rodean la ciudad, Stanislav Galic.

Según Morillon, el asesinato de Turajlic tendrá consecuencias sobre las negociaciones de paz para la Bosnia Herzegovina, que deben ser retomadas mañana en Ginebra, a pesar de que "los serbios me han comunicado que han arrestado al asesino" del vicepremier.

Turajlic fue muerto a balazos por un miliciano serbio mientras se hallaba dentro a un vehículo blindado de la UNPROFOR, bajo la escolta de "cascos azules" franceses que fue detenido por los irregulares serbios en un puesto de bloque al regreso del aeropuerto de Sarajevo.

Según la primera reconstrucción de los hechos, el vicepremier bosnio fue asesinado de cinco balazos por uno de los milicianos del puesto de bloqueo, sin ninguna advertencia y a sangre fría.

CULPAN A "CASCOS AZULES"

"Nuestro viceprimer ministro fue asesinado el viernes por chekniks serbios y por Cascos Azules". Con estas palabras comentó hoy ante la prensa en Sarajevo, un portavoz del gobierno de Bosnia, la responsabilidad de las tropas de la ONU en el asesinato, ayer por los tiradores serbios cerca del aeropuerto de Sarajevo, del viceprimer ministro de Bosnia, el musulmán Turajlic.

El gobierno de Bosnia hizo una virulenta crítica al comportamiento de los soldados franceses de la ONU, que acompañaban a Turajlic en el momento del asesinato. En el entierro no hubo representación de los Cascos Azules.

En todas las zonas en crisis de Bosnia-Herzegovina se combatió hoy violentamente. En la capital murió una persona durante un duelo artillero serbio.

BOSNIOS SE RETIRAN DE LOS DIÁLOGOS DE PAZ

PARIS.- El presidente bosnio Alija Izetbegovic anunció hoy su retiro de las conversaciones de paz con los serbios y yugoslavos, en protesta por el asesinato del viceprimer ministro de su país ocurrido el viernes.

"Acabo de ser informado de que el gobierno de Bosnia-Herzegovina ha tomado la decisión de suspender las negociaciones en Ginebra ante el asesinato del viceprimer ministro", dijo Izetbegovic en una rueda de prensa luego de una reunión con el presidente Francois Mitterrand.

"Las consultas continuarán, pero en este momento no puedo garantizar mi retorno a ellas", dijo Izetbegovic.

Los participantes en las conversaciones tenían previsto reanudar los contactos mañana domingo en Ginebra.

Poco antes, un allegado a Izetbegovic dijo que los bosnios continuarían en las negociaciones a pesar del asesinato ayer de Hakija Turajlic por un pistolero serbio en Sarajevo.

"Iremos a Ginebra", dijo el asesor diplomático de Izetbegovic, Hojrudim Somoun, al arribar el gobernante bosnio a París hoy temprano para una visita de un día.

Menos en temas económicos

Bush y Clinton coinciden en política exterior

LITTLE ROCK, Arkansas, 9 (Reuter) - Cuando se trata de crisis externas como Irak, la transición de George Bush a Bill Clinton se caracteriza por consultas y unanimidad, pero en materia de déficit presupuestario prevalecen las discrepancias.

Clinton y sus colaboradores han alabado las relaciones amigables del equipo de transición del presidente electo y los consejeros de Bush en temas de seguridad nacional en este período que resta hasta la asunción de Clinton el 20 de enero.

"Hay consultas y muy buena relación de trabajo entre nosotros", manifestó el designado secretario general de la Casa Blanca Mack McLarty.

Clinton dijo del tema Irak: "Yo no diría que he participado en cada paso de estas decisiones pero he estado involucrado en la política general y ellos se han comportado muy bien al estar en contacto con nosotros en forma regular".

Clinton no dijo si él había jugado algún rol en las decisiones de Bush en la última crisis de Irak. Los funcionarios del gobierno han dicho que no.

"Estamos muy cerca en lo que atañe a la filosofía y la intención de las políticas", dijo un funcionario.

Pero los dos partidos han chocado respecto de las estimaciones del déficit presupuestario anunciadas por el director del presupuesto del gobierno de Bush, Richard Darman, quien embistió contra el plan económico de Clinton afirmando que juega con "la cuadratura del círculo", porque sus números no cerraban.

Clinton retrucó al hombre de Bush con sarcasmo: "Creo que el señor Darman es un experto en matemáticas que no cierran". Su vocero, George Stephanopoulos, utilizó la filosa retórica característica de la campaña electoral al acusar a Darman de tratar de "camuflar" el "legado de deuda" que los republicanos estarían dejando a los demócratas.

Opinó también que Darman probablemente subestimaba el déficit del presupuesto para 1997, por ejemplo, en unos 50 a 60 mil millones de dólares.

Las nuevas estimaciones están obligando a Clinton y su equipo económico a reconsiderar algunos aspectos de su plan para la reactivación económica de Estados Unidos.

Fuentes del grupo de transición dicen que los miembros del equipo de Clinton que fueron a la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB) del gobierno de Bush después de las elecciones no fueron precisamente recibidos con alfombra roja, pero dadas las tormentosas relaciones que Darman mantuvo con el Congreso durante años, no esperaban otra cosa.

Las mismas fuentes dicen que se les retuvo información hasta el 28 de diciembre -casi dos meses después de las elecciones- y una sección crítica de las recomendaciones de Darman que delineaban las estimaciones del nuevo déficit, nunca les fueron provistas al equipo de transición de Clinton.

EE.UU.

Niño de 8 años asiste a la universidad

MOBILE, EE.UU., 9 (AP) - Un alumno matriculado este año en la Universidad de Alabama del Sur asiste a clases todos los días acompañado de su mamá.

Después de todo, Michael Kearney, que espera graduarse pronto de antropólogo, tiene solo 8 años de edad.

Michael empezó sus clases en la universidad esta semana. Llegó procedente de la Universidad Santa Rosa, en California, al ser trasladado su padre a una estación naval en Mobil, estado de Alabama.

Su presencia en una conferencia de Antropología en su primer día de clases tomó fuera de guardia a sus compañeros de estudios.

"Si obtiene una mejor calificación que yo, me retiro de la universidad", dijo Jenny Glossinger, estudiante de último año de inglés. "Esto me parece increíble. Es difícil creer que un niño de 8 años pueda estar haciendo lo que yo hago a los 21".

Michael ha dicho que luego de graduarse, espera obtener un doctorado en Antropología y trabajar como geólogo, conductor de un programa de juegos en la televisión o caricaturista.

Según sus padres, a los 3 años Michael ya había leído "La Isla del Tesoro" y "El Conde de Monte Cristo" y podía recitar de memoria ecuaciones algebráicas, según sus padres.

El niño dijo que no espera recibir ningún trato especial de los profesores o alumnos.

"Sólo quiero ser considerado como un alumno normal", afirmó. "Tengo 23 años cuando estoy en clases, pero solo 8 fuera de allí".

Dijo que la mayoría de sus amigos son coetáneos y "hacemos todo lo que hacen los niños", como por ejemplo entretenerse con videojuegos y ver dibujos animados y programas de concursos en la televisión.

Cassidy Kearney, la madre de Michael, dijo que las habilidades motrices de su hijo son las típicas de un niño de tercer grado y que no puede escribir tan rápido como los demás estudiantes universitarios.

Papa Juan Pablo II

La paz se logra respetan[do] al otro como es

ASIS, 9 (ANSA).- Juntos aunque diferentes, respetando las caracte[rísticas de] cada uno y así demostrando la posibilidad de la convivencia, para [...] la paz, es el sentido del encuentro de oración y ayuno en Asís, dijo [...] Juan Pablo II durante el "encuentro fraternal" con exponentes de la[s] religiones tradicionales en Europa.

Es un encuentro para preguntar a cada europeo, dijo también el Pontí[fice] [...] es posible privar a un hombre del derecho a la vida y a la seguridad p[...] uno de nosotros, porque es el otro. Privar a una mujer del derecho de su [...] y a su dignidad porque no es una de nosotros, porque es el otro".

El encuentro del Papa con los exponentes no catolicos que llegar[on] antes de escuchar el relato de testigos de la guerra en Bosnia y de l[...] oración entre cristianos,fue uno de los momentos culminantes de l[a] jornada del encuentro en la ciudad de San Francisco para rezar po[r] Europa y sobre todo en los Balcanes.

"Cada uno de nosotros sabe que su concepción religiosa es por la [...] por la muerte -dijo el Papa- es por el respeto de todos los seres human[os] sus derechos y no por la opresión del hombre por el hombre, por la c[...] pacífica de etnias, pueblos y religiones, no por la contraposición viol[enta] la guerra".

Esa convicción comun, dijo también el Pontífice, impulsa a las [...] recurrir a su "arma", que es la oración.

"La paz- agregó Juan Pablo II- reina entre nosotros. Cada uno ace[pta] como es y lo respeta como hermano y hermana en la común humanid[ad] convicciones personales.

Las diferencias que nos separan permanecen. Y es este el punto e[...] sentido de este encuentro: hacer ver a todos que solo en la aceptación [...] del otro y en el consiguiente respeto mutuo, hecho más profundo p[...] reside el secreto de una humanidad finalmente reconciliada, de u[...] digna de su verdadera vocación. Queremos contraponer con hum[...] también con vigor, a la guerra y a los conflictos el espectáculo d[e] concordia, del respeto de la identidad de cada uno".

El encuentro de Asís de 1986, dijo también el Papa, se dirigía mie[...] nuestra mirada se dirige a Europa", para "contribuir en modo espe[...] nuestrsa oraciones y con el ofrecimiento de nuestro ayuno, a la reco[...] del continente europeo, y tal vez a su sobre vivencia".

Italia

Asesinado periodista que cu[bría] las actividades de la mafia

ROMA, 9 (AP)- Un reportero de un periódico siciliano que se espec[ializaba en la] cobertura de las actividades de la mafia fue muerto a tiros mientras se [...] automóvil a su casa. Sus colegas atribuyeron el asesinato al crimen or[ganizado].

Giuseppe Alfano, de 47 años, detuvo su carro anoche en una calle [...] unos 100 metros de su casa en una población cerca de Messina, S[...] dialogar al parecer con alguien conocido. Pero el individuo le disparó a tra[vés de la] ventanilla abierta.

Reporteros y autoridades dijeron que la mafia había tratado de silencia[rlo] para evitar que difundiera algo que conocía.

Las amenazadas y actos de intimidación, como el incendio de auto[s de] los reporteros, son comunes en Sicilia. Algunos periodistas han dejado [...] sus artículos.

"La mafia ha atacado otra vez", dijo Mario Petrina, dirigente de la A[...] Siciliana de Prensa. "Luego de repetidas amenazas contra colegas en Ge[...] Messina ... Los asesinos han entrado en acción", afirmó la agencia noti[...] Alfano vivía en Barcellona Pozzo di Gotto y trabajaba para La Sicilia [...] de Catania.

Las víctimas más notables de la mafia en meses recientes fueron los dos investigadores Giovanni Falcone y Paolo Borsellino.

GIOVIMARK
SALON DE FIESTAS DE LUJO
Capacidad 120 personas
Referencias Tels. 375033 - 376807

10 de Enero
Vence el plazo del pago...
ICE
IMPUESTO A LOS CONSUMOS ESPECIFICOS
Los fabricantes de: bebidas gaseosas, refrescantes y/o alcohólicas, vinos, singanis, cerveza, tabacos y otros, **deben contribuir con este impuesto.**
Los importadores de: joyas y piedras preciosas, vehículos, electrodomésticos, bebidas alcohólicas y otros bienes suntuarios pagan el impuesto sólo en el momento de la desaduanización.
GREY
DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS
Somos todos!
BOLIVIA LO MEJOR QUE TENEMOS

CIDEM
El Centro de Información y Desarrollo de la Mujer (CIDEM), requiere:
Responsable de la Línea Educativa-Organizativa
para trabajar en la ciudad de El Alto, que reúna los siguientes requisitos:
1.- Experiencia de trabajo en:
- Planificación Educativa
- Ejecución, seguimiento y evaluación de Programas Educativos
- Elaboración de Proyectos
- Producción de materiales educativos
- Organización de grupos de mujeres
2.- Predisposición al trabajo en equipo.
3.- Dedicación exclusiva
4.- Experiencia de 5 años en cargos similares.
Enviar solicitudes a la casilla 14036 La Paz, hasta el día 17 de enero del presente año, incluyendo Curriculum vitae y **certificados que acrediten experiencia académica y de trabajo.**
Se solicita indicar pretensiones salariales.

UNIVERSIDAD PRIVADA BOLIVIANA
UPB
Compromiso de Excelencia
CARRERAS OFRECIDAS
INGENIERIA DE SISTEMAS
Con especialidad en:
-Procesos Industriales
-Gerencia Industrial
-Procesos Agroindustriales
INGENIERIA DE SISTEMAS
Con especialidad en:
-Teleinformática
-Gestión Empresarial
INGENIERIA ELECTROMECANICA
Con especialidad en:
-Ingeniería de Control
-Mantenimiento Industrial
ADMINISTRACION DE EMPRESAS
Con especialidad en:
-Economía Empresarial
-Mercadotécnia
-Finanzas
-Sistemas Adminitrativos y Computacionales
CONVOCATORIA A INSCRIPCIONES
La Universidad Privada Boliviana convoca a los estudiantes que hayan rendido y aprobado la Prueba de Aptitud Académica (P.A.A.) y el Examen de Conocimientos (E.C.) a las inscripciones para los cursos regulares, en las diferentes carreras profesionales que ofrece la UPB, a partir del 18 de enero de 1993.
Simultáneamente, la UPB ofrece un curso Preuniversitario regular a todos los estudiantes bachilleres que estén interesados en ingresar a esta Casa Superior de Estudios. El costo es de $us. 300 ($us. 20 adicionales por la P.A.A. para aquellos alumnos que no la han rendido).
REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION AL PREUNIVERSITARIO REGULAR
Para inscribirse en la UPB, todo postulante debe traer la siguiente documentación:
Diploma de Bachiller (copia legalizada) ó libreta de 4º medio (original y fotocopia).
Certificado de Nacimiento (original y fotocopia).
Carnet de Identidad (original y fotocopia).
Libreta de 4º medio (fotocopia).
4 Fotografías de 4 x 4.
LUGAR DE INSCRIPCION
Las inscripciones se efectuarán únicamente en el Campus, ubicado en el Km. 6.5 camino antiguo a Quillacollo (zona Santa Rosa).
Para mayor información comunicarse a los teléfonos 82317 - 82318 Cochabamba.
NOTA
Los resultados de los Exámenes de Conocimientos que fueron presentados el 8 y 9 del presente mes se darán a conocer el día martes 12 de enero a partir de Hrs. 08:00 en el Campus Cochabamba.

MAESTROS NORMALISTAS RURAL[ES]
Institución particular, requiere los servicios de **MAEST[ROS] NORMALISTAS RURALES**, para los ciclos Básico e I[ntermedio] medio.
Los interesados deberán presentarse en Plaza San Fra[ncis]co Nº 502, Segundo Piso, Oficina 2. (Horas de oficina)
La Paz, enero de 1993

BANCO CENTRAL DE BOLIVI[A]
COMUNICADO A LAS INSTITUCIONES PUBLICAS
COMO EMERGENCIA DEL DECRETO SUPRE[MO] Nº 23334 DE 30 DE NOVIEMBRE DE 1992, [EL] BANCO CENTRAL DE BOLIVIA HA INICIADO [EL] PROCESO DE TRANSFERENCIA DE L[AS] CUENTAS CORRIENTES FISCALES A L[OS] BANCOS DEL SISTEMA FINANCIERO NACION[AL] ASIGNADOS POR LA SUPERINTENDENCIA [DE] BANCOS.
EN CONSECUENCIA, CADA INSTITUCI[ON] DEBERA PROCEDER A LA CONFIRMACION [DE] LOS SALDOS TRANSFERIDOS EN BASE A [LA] CONCILIACION BANCARIA RESPECTIVA.
GERENCIA MONEDA Y CREDITO
LA PAZ, ENERO 8 DE 1993

Importante Institución requiere contratar los servicios profe[sio]nales de un ECONOMISTA y un ABOGADO, que deben co[ntar] con los siguientes requisitos mínimos:
ECONOMISTA
- Título en Provisión Nacional
- Registro en el Colegio de Economistas
- Experiencia mínima de dos años en Análisis Financie[ro] Comercial, estudio de mercado, análisis y fijación de ta[rifas] de transporte, pago de impuestos y regalías.
- Manejo de paquetes de computación Quatro-Pro y Wo[rd] Perfect.
ABOGADO
- Título en Provisión Nacional
- Especialidad o experiencia en Derecho Administrativo
- Registro en el Colegio de Abogados
Se otorgará preferencia a los profesionales que tengan e[xpe]riencia en el área petrolera.
La solicitudes serán recibidas hasta el 20-I-93, en la Ca[silla] 7644 La Paz
La Paz, 8 de enero de 1993

Por deportación de
alestinos

EE.UU. vetará sanciones de la ONU contra Israel

JERUSALEN, 9 (Reuter) - Los
tados Unidos aseguraron a Israel
e vetarán cualquier resolución que
ponguen las Naciones Unidas al
ado judío por la deportación de
5 palestinos a Líbano, declaró hoy
embajador israelí en Washing-

"Quiero aclarar que fuentes muy
es del Departamento de Estado
e aseguraron...que los Estados
idos no van a permitir que el
nsejo de Seguridad adopte una
olución que pueda derivar en la
posición de sanciones contra Is-
", declaró el embajador Salman
oval a Radio Israel.
Señaló que las sanciones contra
ael podrían detener el proceso de
de Medio Oriente.
"Si se imponen sanciones sería la
erte del proceso de paz que Hamas
Jihad (guerra santa) Islámica
eren destruir", dijo.
El Consejo de Seguridad conde-
las deportaciones del 17 de di-
mbre y exigió a Israel que permita
egreso de los palestinos.
El Secretario General de la ONU
rós Butrós Galí señaló el lunes
podría recomendar al Consejo
Seguridad que tome medidas que
especificó para que Israel rectifi-
su decisión.
El segundo enviado de la ONU
visita Israel en dos semanas,
maya Gharejan, se reunió el
es con el canciller Shimon Peres.

Acató el ultimátum

Irak denuncia prepotencia de potencias de Occidente

BAGDAD, 9 (ANSA y REUTER).- Irak denunció hoy las "humillantes presiones" a que lo somete Occidente, pero cumplió con todos los requisitos que le exigieron los aliados de retirar los misiles de la zona del sur del país controlada por la ONU.

La decisión de Irak, a pesar de las reiteradas amenazas del régimen, conjuró por el momento la mayor crisis post-bélica del Golfo Pérsico.

Anoche, al caducar el plazo del ultimátum lanzado por Washington, Londres y París contra Bagdad, para que retirase los misiles tierra-aire de la zona de veto aéreo al sur del paralelo 32°, Irak acató la orden, llamó a la guerra santa y lanzó un nuevo desafío a la ONU.

Con una resolución que tensa aún más las cuerdas de acero entre las cuales los aliados han encerrado al régimen de Bagdad, Saddam Hussein prohibió a cualquier avión no-iraquí que sobrevuele su espacio aéreo.

La disposición se refiere sin lugar a dudas a las misiones de los inspectores occidentales encargados de verificar el cumplimiento de los pactos post-bélicos de desarme del país de Saddam Hussein.

En una especie de "tira y afloja" en el cual Irak puede sólo irritar al poder de los aliados encabezados por Estados Unidos, este veto aéreo es como una reacción despechada al dominio de las fuerzas multinacionales en el norte y el sur de Irak, donde protegen a las minorías kurda y chiita de las furias del régimen de Bagdad.

La crisis desatada por Irak con el emplazamiento de los misiles tierra-aire al norte del paralelo 32° (en la zona de veto aéreo de la ONU) fue la más profunda desde la finalización de la Guerra del Golfo, en el sentido de que provocó la amenaza más concreta de una nueva intervención armada.

El ministro de Exteriores iraquí, Mohamed Said As-Sahhaf, dijo hoy que la crisis de los misiles del paralelo 32° había sido creada a propósito por Estados Unidos.

Said As-Sahhaf comunicó hoy el rechazo de su país a la advertencia del Consejo de Seguridad de la ONU sobre las eventuales consecuencias del veto aéreo iraquí, y reafirmó la decisión de Bagdad de que los aliados utilicen aviones iraquíes para entrar o salir de Irak. Se trata de una resolución que según la Cancillería iraquí, "no obstaculiza en nada la misión de los equipos de expertos de la ONU".

-Sadam convoca a prepararse para la "guerra santa".
-Washington advierte que no tolerará nuevas provocaciones iraquíes

Bagdad, en tanto, llamó hoy al pueblo iraquí a la "guerra santa" contra Estados Unidos y sus aliados. "Pedimos el máximo grado de preparación para emprender una honorable guerra santa que empezará cuando nuestra cúpula lo indique", dijo un artículo publicado por Al-Jumhouriya y firmado por la oficina de prensa del gobierno.

A pesar de sus declaraciones bélicas y del rechazo del ultimátum, Bagdad ordenó sin embargo el retiro de los misiles y los cazabombarderos colocados en la base aérea de Al Jarrah, ligeramente al norte del paralelo 32°, zona chiita bajo protección multinacional.

El llamado a una hipotética guerra santa fue considerado por la opinión occidental como la estrategia de la cúpula iraquí destinada a "salvar la cara" frente al pueblo ante la nueva concesión a la presión occidental.

Según observadores, esta última pulseada entre el inamovible líder de Bagdad y el presidente saliente de Estados Unidos, George Bush, ha sido la postrera demostración de una rivalidad casi personal entre ambos líderes: uno, el ganador de la guerra que perdió la presidencia, y el otro, presidente permanente que no supo ganar la guerra que había provocado.

DECLARACION DE LA CASA BLANCA

WASHINGTON.- Lo que sigue es una declaración sobre Irak emitida hoy por el vocero de la Casa Blanca Martin Fitzwater: "Todas las evidencias disponibles indican que Irak está acatando los requerimientos de la advertencia de la coalición del día 6 de enero de 1993.

Ningún avión iraquí ha entrado en la zona de exclusión de vuelo al sur del paralelo 32° y los misiles tierra-aire iraquíes han sido dispersados y ya no están amenazando las operaciones de vuelo de la coalición.

Pese al mal tiempo

Primera visita de la Cruz Roja a palestinos deportados

BEIRUT, 9 (ANSA y AP).- Desafiando una tempestad de viento y nieve un helicóptero del contingente italiano de la UNIFIL -fuerza de paz de la ONU para el Sur del Líbano- aterrizó hoy con una densa niebla en la "tierra de nadie" donde viven su calvario los 413 palestinos deportados hace más de tres semanas por Israel.

A bordo del helicóptero viajaron un médico y un delegado de la Cruz Roja (CICR) que al concluir su inspección resolvieron evacuar el campo a dos de los palestinos.

Uno de ellos, Zuheir Labbadah, de 31 años, sufre de un gravísimo bloqueo renal a causa del intenso frío padecido, y el otro es casi un adolescente, expulsado por "error", según admitió Israel. Bassem As-Siyuri tiene sólo 16 años y de todas maneras no corre el riesgo de ser encarcelado.

"Completamos nuestro examen de las condiciones generales y sanitarias de los hombres", dijo el delegado suizo de la CICR, Georges Comninos. Los resultados de la inspección serán transmitidos ahora a las autoridades competentes para poder abastecer sus necesidades.

El delegado de la CICR permaneció durante cuatro horas en el campo, mientras que la doctora Cordula Wolfisberg, también suiza, revisaba a los palestinos en las tiendas de campaña.

El helicóptero, con una tripulación de dos pilotos y dos copilotos italianos, había aterrizado en el campo antes del mediodía. Poco después de haber despegado del cuartel general de la UNIFIL en Nagura, el helicóptero tuvo que detenerse durante más de una hora en la población de Deir Syrian, a 5 kilómetros de la frontera con Israel, a causa de la escasa visibilidad, y se temió el fracaso de la misión.

Sin embargo, el helicóptero logró despegar nuevamente y acercarse al campo donde los palestinos, apenas escucharon el rugido de los motores, abandonaron las tiendas de campaña y corriendo en medio de la nieve esclamaron "Allahu Akbar" (Dios es grande).

Protesta contra la ONU

Libia clausuró sus fronteras por tres días

EL CAIRO, 9 (AP) - Libia cerró hoy sus fronteras terrestres en protesta por las sanciones que le aplicara la Organización de las Naciones Unidas (ONU) a principios de 1992, y por la participación de sus vecinos árabes en tales medidas.

El anuncio del cierre fronterizo coincidió con las reiteradas críticas publicadas en los diarios oficiales libios contra la ONU y la Liga Arabe, y que daban a sugerir el retiro libio de ambos organismos.

El director del aeropuerto en la capital libia de Trípoli, Mohamed al-Shobi, dijo en una entrevista telefónica que se le hizo desde esta capital egipcia que todos los cruces fronterizos fueron cerrados a las 07:00 hora de Libia (06:00 GMT).

Libia limita al este con Egipto, al oeste con Túnez y Argelia, y al sur con Sudán, Chad y Niger.

n la India

obreviven todos los asajeros de avión estrellado

UEVA DELHI, 9 (AP) - Un avión
dian Airlines que llevaba 163 per-
as en un vuelo interno se estrelló al
ar de aterrizar en medio de una
sa niebla en el aeropuerto de esta
tal en la mañana de hoy sábado,
gun las autoridades. Todos los ocu-
tes sobrevivieron.
El trimotor a reacción Tu-154 de
bricación rusa era uno de seis que la
erolínea estatal había arrendado a
erolíneas Uzbekas para quebrar una
elga de pilotos que lleva un mes.
as después que el avión se estrelló,
ministro de aviación civil Madhavrao
dia sometió su renuncia y la
erolínea ordenó mantener en tierra
tros cinco aviones.
Sólo seis personas fueron hospita-
adas, aunque el avión se partió en
os, se volcó y fue totalmente
ruido en el Aeropuerto Internacio-
ndira Gandhi, dijeron las autori-
es.
Fue un gran milagro. Fue un acci-
e sumamente serio, pero no hubo
rtes", declaró Harbans Kunar, di-
or del aeropuerto.
tra de las primera personas que
al avión, el funcionario del aero-
to Anuhul Jayahar, vio pasajeros
endo de los escombros ardientes.
ignoro cómo salieron, pero parece
el avión se incendió luego que la
oría de ellos habían salido", dijo a
Associated Press.
Tu-154, proviniente de la ciudad
ntral de Hyderabad, sobrepasó
ista de aterrizaje, dijeron funciona-
de la aerolínea.
etenta camiones de bomba acu-
n al lugar del accidente.
empranas versiones noticiosas di-
n que al menos 40 personas ha-
bían muerto o sido heridas al estrellarse el avión, que llevaba 152 pasajeros y 11 tripulantes, nueve de Uzbekistán y dos de la India.

La tripulación fue contratada de Aerovías Uzbekas cuando pilotos de menor rango de Indian Airlines emprendieron una huelga el 10 de diciembre en reclamo de mayores salarios.

El avión, que se atrasó casi seis horas, se estrelló a las 4:06 de la mañana (22:36 GMT) luego que la densa niebla redujera la visibilidad en la zona a 300 metros.

La nave embistió luces de aterrizaje al final de la pista, rebotó contra la hierba a la derecha de la pista y luego se fue desplazando y meciendo de lado a lado mientras el piloto trataba de frenarla, dijo un funcionario de la aerolínea que habló bajo condición de anonimato.

Tras rodar varios cientos de metros, el avión se volcó boca arriba y se le desprendió el ala derecha, dijeron testigos.

La tripulación de cabina abrió las puertas de emergencia, y los pasajeros se ayudaron entre sí a desabrochar sus correas de seguridad y evacuar el avión mientras las llamas comenzaban a cubrir la nave, dijo el pasajero Pritan Singh.

Los camiones de los bomberos corrieron al lugar de los hechos dentro de 15 minutos, pero la mayoría de los pasajeros ya se había bajado del avión.

El siniestro probablemente creará una mayor presión para que la aerolínea estatal índia resuelva el paro de un mes de la mayoría de sus pilotos, el cual forzó a la empresa a arrendar **aviones y pilotos extranjeros.**

ara una importante industria, dedicada a la fabrica-
ión de líneas de muebles y artículos complementarios
e calidad internacional, se requiere:

JEFE DE PRODUCCION

(Referencia 0101)

u función principal será coordinar y dirigir la producción
e todas las secciones de la fábrica, en base a la planeación
probada por el Gerente de Planta, a quien colabora directa-
iente.

sta es una inmejorable oportunidad para un joven profesio-
al que pueda comprobar los siguientes atributos:

* Ser Ingeniero Industrial.
* Tener 2 años de experiencia en fabricación de mue-
bles.
* Tener capacidad de organizar y coordinar la produc-
ción.
* Tener habilidad para tratar con personal
operativo.
* Tener habilidad para convertir un diseño en un
producto efectivo.
* Tener capacidad para trabajar con autonomía.
* Tener capacidad de decisión.
* Tener conceptos claros sobre el "sistema de control de
calidad total" y la "producción cero efectos".
* Tener una edad comprendida entre 25 y 30 años.

uienes se adecúen al perfil descrito pueden enviar sus
ntecedentes personales (citando el número de referencia),
n carta de presentación manuscrita, hasta el miércoles 13
e enero, en un sobre cerrado y rotulado:

Señor
M. Blanco
REFERENCIA...
Casilla 10837
La Paz - Bolivia

QUIROGA GUILLEN & ASOCIADOS

EL TIEMPO PASA

CIV®
CUENTA DE INVERSION VARIABLE

Y los inversionistas de la Cuenta de Inversión Variable (CIV) ganan más de lo que ofrece el sistema financiero tradicional. Gracias a una cartera diversificada, que incluye bonos de empresas líderes y Depósitos a Plazo Fijo. Lo que optimiza su inversión, con una gran reducción del riesgo. Además, con la CIV, pueden realizar todas las operaciones adicionales de cuenta que precisen, con la atención personalizada que Usted siempre quiso. Y que sólo el **BHN MULTIBANCO S.A.** puede darle. Consúltenos.

BHN MULTIBANCO

BHN MULTIBANCO S.A. EL INNOVAR NOS HACE SU MEJOR INSTRUMENTO

En 1992

YPFB dejó de producir 350.000 barriles de hidrocarburos

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) dejó de producir a lo largo de 1992 más de 350.000 barriles de hidrocarburos, señala un informe oficial.

La producción estimada de YPFB en 1992 llegó a 24.087 barriles diarios de hidrocarburos en tanto que en 1991 fue de 25.046, total que incluye la producción de petróleo condensado, de gasolina natural y de Gas Licuado de Petróleo, según el informe "Vamos por la senda correcta" entregado por el ministerio de Planeamiento al presidente de la República, Jaime Paz Zamora.

Es decir, que YPFB ha dejado de producir diariamente 959 barriles por día que sumados a lo largo de todo el año conforman un monto total de 350.035 barriles.

La producción de los hidrocarburos líquidos ha tenido una caída en todos los rubros.

11. PRODUCCION DE PETROLEO, CONDENSADO, GASOLINA NATURAL Y GAS LICUADO DE PLANTAS, YPFB Y CONTRATISTAS
CIFRAS EN BARRILES POR DIA

AÑO	Y.P.F.B.				CONTRATISTAS	TOTAL
	PETROLEO CONDENSADO	GASOLINA NATURAL	GLP PLANTAS	TOTAL YPFB	PETROLEO CONDENSADO	NACIONAL BPD
1985	13867.4	1624.1	4221.1	19712.6	5982.2	25694.8
1986	12405.2	1480.0	3949.3	17834.5	5159.7	22994.2
1987	14715.9	1407.1	4261.8	20384.8	4161.6	24546.4
1988	15723.0	1491.2	3986.9	21201.2	3498.9	24700.1
1989	16538.6	1717.3	4324.4	22580.3	3390.7	25971.0
1990	17012.1	2004.9	5055.5	24072.5	3905.4	27977.9
1991	17755.3	2231.0	5060.4	25046.7	4418.7	29465.4
1992*	17010.4	2120.0	4957.4	24087.8	4192.4	28280.2

Fuente: YPFB - GLP - DOE
* Estimado

Por ejemplo, en 1991 la producción de petróleo fue de 17.755 barriles diarios mientras que en 1992 ha bajado a 17.010. Lo propio sucede con la gasolina natural que llegó a los 2.331 barriles en 1991 y en 1992 a 2.120, así como en el GLP (plantas) que tuvo una producción de 5.060 y disminuyó a 4.957.

Las contratistas petroleras, a su vez, también han sufrido una baja en su producción. En 1991 obtuvieron 4.418 barriles de petróleo condensado y en 1992 la cifra llegó a 4.192.

La producción de la empresa estatal de petróleo y de las contratistas permitieron alcanzar 29.465 barriles diarios de hidrocarburos en 1991, excepto gas, frente a los 28.280 de 1992.

El informe del ministerio de Planeamiento afirma que el sector de hidrocarburos contribuye con el 7% al Producto Interno Bruto (PIB) y sys exportaciones representan el 26% del total del gas ntural vendido básicamente a la República Argentina.

El sector señala el documento oficial registra una tasa negativa de crecimiento de -0,9%.

"Es posible suponer que la incertidumbre en el mercado del gas natural indujo a actitudes más conservadores en materia de producción e inversión", señala el informe, aunque afirma que en 1992 YPFB cumplió con más del 90% en inversiones respecto a lo presupuestado, un 94% en lo que respecta a las ventas, aunque se logró un 79,30% debido a la baja del precio de gas.

Asimismo, prosigue el informe recogiendo los datos proporcionados antes por el presidente de YPFB, "las reservas se incrementaron en 20 millones de barriles y 233 millones de pies cúbicos de gas. La producción de gas registró un alza del 4% y en líquidos se tuvo una reducción de -1,2%".

Las autoridades de YPFB habían advertido, también, que el país corre el riesgo de importar petróleo en 1993, para lo cual prepara el escenario que le permitirá lograr ese objetivo con la reversión del oleoducto La Paz Arica en favor de la ruta de Arica-La Paz.

Actualmente, la baja producción petrolera ya ha obligado al país a importar diesel, actitud que podría repetirse con otros productos derivados del preciado petróleo, del que Bolivia fue un productor pero que hoy está a punto de convertise en un importador.

Construcción beneficia en u 70% a empresas extranjeras

-Los nuevos edificios y las viviendas no son una muestra representativa del crecimiento del sector.- Un 75% de la construcción se encuentra bajo el control del sector público.

El crecimiento de la construcción, estimado en un 15% para 1992, beneficia en un 70% a las empresas extranjeras, según declaró el gerente general de la Cámara de la Construcción (CABOCO), Fernando Dips.

El "boon" de la construcción en el país observado en el año finalizado recientemente ha sido considerado por especialistas en economía como coyuntural y riesgoso debido a su base poco equitativa y porque, además, no genera un crecimiento económico autosustentable.

El 15% del crecimiento de la construcción es atribuible en gran medida a la ejecución de proyectos camineros ejecutados con inversión pública, mediante licitaciones lanzadas por el gobierno y un porcentaje menor a la edificación de viviendas particulares y otros inmuebles privados.

El subgerente de CABOCO, Eduardo Tórrez, estima que el 75% de la construcción en Bolivia corresponde al sector público el restante al privado dedicado a la inversión en viviendas.

EL MAYOR PROBLEMA PARA LA CONSTRUCCION

En torno al tema del crecimiento de la construcción que ha sido ponderado por el gobierno, el gerente de CABOCO declaró que la mayoría de las empresas bolivianas no se han beneficiado con este comportamiento.

"Esto se debe a la falta de normatividad en los procesos de licitación del sector público, no existen normas ni reglamentos claros en la adjudicación de este tipo de obras y éste ha sido el mayor problema que ha tropezado el sector de la construcción en la presente gestión", afirmó Dips en un reporte que fue difundido por el ministerio de Informaciones.

La falta de mecanismos claros, agregó, impidió a las empresas nacionales competir en igualdad de condiciones con las extranjeras.

Según las observaciones del representante de CABOCO, en las licitaciones se exige a las empresas nacionales experiencia en la construcción de cierto número (cientos) de kilómetros de carretera, pese a que en el país a infraestructura vial.

"La infraestructura caminera boliviana no pe zar los requisitos exigidos", observó Dips. "Por e las empresas extranjeras son las que tienen ma lidades de adjudicarse obras camineras", agreg

La construcción, así como el de los servicios un mercado oligopólico, caracterizado por el con y grandes empresas, había advertido el Inform Económico", en un análisis en el que sostuvo miento económico del país en un 3,8% para 199 ya que se apoya en actividades no producti generan excedentes exportables.

Tórrez, el segundo hombre de CABOCO, ase construcción de edificios en La Paz no es u representativa del aumento de esa actividad: La de la actividad corresponde a obras del sector p en declaraciones recogidas por el ministerio de nes.

Dips corrobora esa afirmación y señala que ción privada está dirigida más a la construcción caminos pequeños, no de penetración y comu que significa que las principales obras son lici gobierno a través de sus agencias".

Otra muestra de que la construcción está s manos del poder ejecutivo es el nivel de inversion que en 1992 llegó a unos 440 millones de dólar a la de 1991, debido a la actividad que nos ocupa.

INVITACION PUBLICA Nº 001/93
SUPERINTENDENCIA DISTRITO CHUQUISACA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las personas y/o Empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la atención de Casinos en los siguientes lugares:

1.- Atención Casino de la Refinería "Carlos Montenegro" de la ciudad de Sucre.
2.- Atención Casino de la Estación "Chorety" (Camiri).

Los Pliegos de Especificaciones respectivas podrán ser retiradas del Departamento de Asesoría Legal del Distrito Gid Sur, ubicada sobre la calle Destacamento 317 final s/n, a partir del día: jueves 14 de enero de 1993, de los corrientes, previo depósito de Bs. 25.00.- (VEINTICINCO 00/100 BOLIVIANOS) por ejemplar.

Adicionalmente se deberá cancelar Bs 3.00 por reposición de formulario y el 14.94 % por concepto de "IVA".

Las propuestas deberán ser entregadas en el Departamento antes mencionado hasta Hrs: 15:00 p.m. del día lunes 25 de enero de 1993.

En el caso que la presente Invitación se declarare desierta, el Pliego de Especificaciones adquirido podrá ser utilizado en una segunda y/o tercera invitación.

RELACIONES PUBLICAS DE "Y.P.F.B."

Sucre, 7 de enero de 1993

Gobierno prepara venta de nuevas empresas públicas

Tras concluir con todos los requisitos contemplados en la ley de privatizaciones, el gobierno venderá en el transcurso de este mes varias empresas del sector público, anunciaron voceros de la Comisión de Evaluación de la Empresa Pública (CEEP).

El hotel prefectural paceño de Irupana, la Fábrica de Cerámica Roja de Cobija y las empresas cruceñas Cabaña Lechera "Todos Santos Paz" y el Hotel Asahi serán subastados al mejor postor, informaron las fuentes.

Paralelamente, la CEEP recibió este viernes la solicitud de tres consultoras privadas, para hacerse cargo de la venta de once centros de acopio de trigo pertenecientes al Ministerio de Exportaciones.

El calendario privatizador establece que hasta el próximo lunes 18 de enero, la CEEP recibirá las consultas de potenciales inversionistas que deseen adquirir el Hotel prefectural de Irupana, ubicado en la provincia Sud Yungas de La Paz, y que tiene una capacidad para 40 camas.

Cinco días después, la Fábrica de Cerámica Roja de Cobija será subastada en acto público sobre la base dólares, agregaron las fuentes.

Finalmente, para el viernes 29 de enero, est remate público del Hotel Balneario Asahi y de Lechera "Todos Santos Paz".

El Hotel Asahi, ubicado en la localidad crucen posiblemente sea subastado en un monto sup 100.000 dólares.

"El consorcio Consa-Conicom-Inbursa fue qui evaluación de esa empresa y en los próximos días precio base para la subasta, pero calculamos que encima de los 100.000 dólares", indica un informe

Esa unidad hotelera, al igual que la Cabaña Le subastada en dependencias de la Corporación de de Santa Cruz, añade el reporte.

Según la CEEP, los once silos del Ministerio ciones, así como los hoteles prefecturales Cochabamba, también serán privatizados en el del mes de enero.

El mundo de GALAVISION ...un lugar para estar

En Santa Cruz

TELENOVELAS
Con la calidad de la Red Globo y las super estrellas de la TV., los dramas más insólitos de la vida real en cada capítulo en las telenovelas de Galavisión

NOTICIAS
El poder de la información con los tres servicios de 24 HORAS con despachos exclusivos desde la Sede de Gobierno y noticias del exterior con CNN Internacional.
24 HORAS

MINISERIES
Los autores clásicos de la literatura universal en las historias que conmovieron al mundo, plasmadas en obras maestras de la televisión como miniseries

SERIES
Exitos mundiales para el fin de semana:
• JAKE y EL GORDO
• SUPER FORCE
• DOMINGO INCREIBLE
• LOS AÑOS DORADOS y
• GUARDIANES DE LA BAHIA

ADEMAS...
entretenimiento para toda la familia con series, largometrajes, musicales y las mejores producciones nacionales.

GALAVISION
CANAL 4 TV

PRESENCIA
reportajes
La Paz, Bolivia, domingo 10 de enero de 1993
3a. sección

LOS ELEFANTES BLANCOS

Asesores de organismos internacionales, hace algunos años, manifestaron su admiración por el número de proyectos bolivianos que demandaron considerables inversiones y esfuerzos, pero que nunca -hasta ahora por lo menos- alcanzaron a dar frutos y el desarrollo bajo cuyo cartel fueron ejecutados.
Esta incomprensible situación no es exclusiva de Bolivia. América Latina y otras naciones del denominado tercer mundo, en décadas pasadas, sirvieron de escenario para montar grandes proyectos con el endeudamiento de sus pueblos invadidos por "expertos" e inversiones que abultan cifras de la deuda externa, pero no generan ingresos ni bienestar para esas regiones.

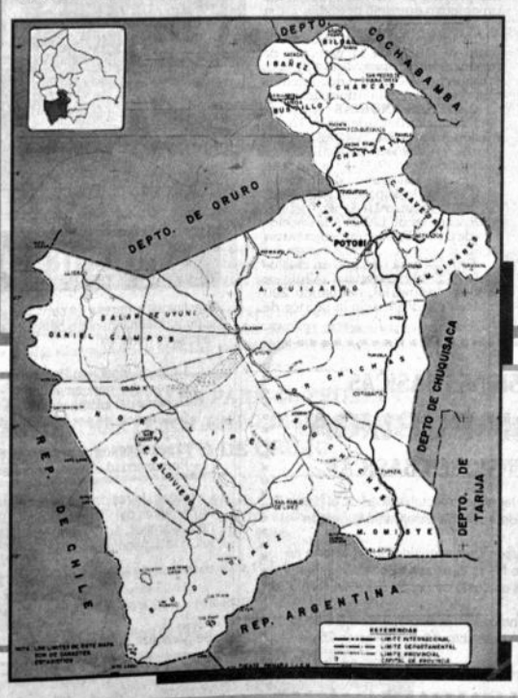
De esta manera, en nuestro país se ejecutaron obras sobredimensionadas, ya sea porque que el mercado al que está destinado es muy chico -como en el nacional- o porque no existe la suficiente materia prima para que funcionen con rentantabilidad También se las conoce con el denominativo de "elefantes blancos", que en lugar de beneficiar a las regiones solamente significaron frustración y postergación de su desarrollo.

*En el presente número de **REPORTAJES** de **PRESENCIA** publicamos notas sobre esos "elefantes blancos". En esta primera entrega ofrecemos las relacionadas con Potosí, Tarija, Oruro y Beni.*
*En próximo números de **REPORTAJES** abarcaremos otros departamentos.*

CENSO DE POTOSI

En la presente edición también publicamos notas sobre los resultados finales del censo 1992, del departamento de Potosí.
De acuerdo a los resultados finales entregados por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) el Departamento de Potosí, ubicado en el suroeste del país, confronta, desde 1976 un fenómeno de despoblamiento debido a las fuertes corrientes migratorias de sus habitantes que salieron de su tierra en busca de trabajo y un mejor destino, después de la severa caida de la producción minera y de la grave crisis social que vive nuestro país en los últimos años.

Roy Bazán Mendoza



Resultados finales del Censo

Potosí enfrentó un acelerado despoblamiento desde 1976

"Elefantes blancos" de CORDEOR restaron posibilidades de progreso y desarrollo regio

Por Jorge Lazzo Valera

** La privatización resulta ser una "tabla de salvación" para eliminar las empresas deficitarias.*

** Las inversiones realizadas nunca fueron justificadas y se trabajó sólo por intuición y sin profesionalismo.*

** Existió inversión discrecional de las regalías, pero no reportaron ningún beneficio a la región*

La inexperiencia, intuición y "buena voluntad" no siempre constituyen métodos que garanticen la rentabilidad de proyectos, más aún si éstos son elaborados con total desconocimiento y se trata sólo de "nuevas experiencias" cuyas consecuencias y resultados negativos tiene que cargar el pueblo.

Esto ocurrió a finales de la década del '70 y principios del '80 en la Corporación de Desarrollo de Oruro, donde se malgastaron -si el término vale- los pocos recursos que se tenían provenientes de las regalías mineras, para invertir en proyectos de "alta rentabilidad" que a la postre nos dejaron deudas, la quiebra de la empresa y unas cuántas personas que supieron aprovechar muy bién la situación.

La disponibilidad discrecional de las regalías mineras generaron serias protestas y ahora resulta ser la única posibilidad que existe, que quizá constituya la "tabla de salvación" para recuperar parte de lo invertido: la privatización de las empresas deficitarias.

En ese sentido la Corporación de Desarrollo de Oruro tiene que privatizar prácticamente todo, porque todos los proyectos ejecutados a partir del año 1973 y durante una década hasta 1983, son deficitarios. Constituyen los "elefantes blancos" de la región a pesar haber generado empleo y se dijo en algunos momentos, utilidad, aunque esta última afirmación resulta ser subjetiva.

DIAGNOSTICO

Un diagnóstico elaborado por la Gerencia de Producción de CORDEOR, ahora denominada de Desarrollo Rural, logró establecer que "la falta de experiencia del manejo de empresas tales como la Fábrica de Cerámica Roja y la Fábrica de Peltre generaron déficits anuales que estaban llevando al decrecimiento contínuo del capital invertido".

El resultado del estudio fue ratificado por el entonces gerente de producción, Raúl Vidal Zapata, quien afirma que con estas empresas, "la región de Oruro estaba desperdiciando sus recursos".

Asevera que "con la inversión original más el capital de operaciones inyectada a las fábricas deficitarias, nuestro departamento pudo solucionar los problemas de progreso y crecimiento", hecho que no se concretó porque no existieron posiciones realistas en aquella época.

Hizo conocer que recién en la presente gestión, CORDEOR solicitó al gobierno la condonación de deudas de sus empresas deficitarias, por ser Oruro un departamento marginal, debiendo el Gobierno presupuestar con cargo al Tesoro General de la Nación, la deuda que asciende a 600.000 bolivianos de la Fábrica de Peltre, Cerámica Roja y CASAM para que la totalidad de los recursos generados por la venta de las empresas se inviertan en la ejecución de programas y proyectos de infraestructura básica, consignando los rubros de educación, salud, energía eléctrica y agua potable, en las provincias deprimidas de la región.

Este hecho demuestra a claras luces que la falta de planificación y programación en la entidad de desarrollo localista, es un freno al desarrollo y crecimiento regional.

El cambio permanente de autoridades, la falta de continuidad de proyectos y además la gran burocracia que se incrementó con respaldo político-partidario hacen ver que entidades de carácter técnico deben contar con personal calificado para proyectar el desarrollo sostenido y no sólo aplicar lucubraciones extravagantes que a la larga resultan perjudiciales.

Este el diagnóstico real de las empresas o "elefantes blancos" deficitarios de la CORDEOR.

HOTEL Y TERMINAL DE BUSES

El Hotel Terminal, fue creado y construido en 1983 en la zona noreste de Oruro, su categoría es de tres estrellas, pero hasta la fecha no tiene definidos claramente sus objetivos.

Su infraestructura principal consiste en un moderno edificio de 9 pisos, pero el noveno piso fué cedido para la instalación de las oficinas destinadas al convenio del Programa de Autodesarrollo Campesino (PAC), de la Comunidad Económica Europea (CEE) que tiene la CORDEOR. La entidad internacional se beneficia del uso de los ambientes sin erogar ningún canón de alquiler.

Entre el 8vo y 4to piso existen 18 habitaciones categorizadas como simples, dobles, matrimoniales y suites matrimoniales, cuya capacidad operativa es requerida en un 35 al 40% durante todo el año, excepto la época de carnaval, en el mes de febrero donde la demanda crece sin poder ser satisfecha.

La otra infraestructura del hotel está del 3ro al 1er piso donde fueron habilitados un restaurante-comedor, sala de conferencias, coctail-lounge, boite, administración, contabilidad, lavandería y recepción.

El monto aproximado de la inversión para ejecutar este proyecto es de 5 millones de bolivianos y a la fecha no existe ninguna recuperación y más al contrario se requiere urgente inversión para la refacción física de las instalaciones, porque en pasadas gestiones no se efectuó la reinversión de capital necesario para un adecuado mantenimiento del edificio.

El carácter deficitario de las actuales actividades está relacionado con la falta de transparencia de la organización del personal y con la inexistencia de sistemas de información que faciliten las tareas administrativas de dirección evaluación, control y planificación, según un diagnóstico de la consultora alemana GTZ.

No se ha determinado aún si los ingresos mensuales han justificado los costos y se busca aplicar políticas administrativas que especifiquen y establezcan un sistema de control de clientes, control y coordinación de las actividades, costos, precios, seguros, mantenimiento, promoción y publicidad y de medición de la satisfacción de clientes.

TERMINAL DE BUSES

La terminal de Buses "Hernando Siles Reyes" ubicada al noreste de la ciudad de Oruro, conforma el mismo edificio Terminal juntamente con el Hotel Terminal, pero se desconoce con exactitud la superficie que ocupa la terminal de buses.

El objetivo de este proyecto fué modernizar el equipamiento urbano de la ciudad partiendo de una afluencia mayor de visitantes a la ciudad de Oruro, partiendo de tareas de administración del servicio de embarque y arribo de buses de servicio público que opera en las rutas interdepartamentales e interprovinciales del país; control de la infraestructura del edificio, con excepción del Hotel Terminal.

La inversión ejecutada fue de cerca de 2 millones de dólares, que no se justifica para la tasa de recuperación que se tiene, dado que sólo se alcanza a realizar un mantenimiento de emergencia del edificio, dada la fuerte afluencia de pasajeros y al no contar con un presupuesto adecuado para este fin.

Los activos fijos de la terminal y los datos contables no están al día y esto se arrastra desde gestiones pasadas, hecho que perjudica la básica consideración de montos reales o por lo menos aproximados para toma de decisiones.

CERAMICA ROJA

La fábrica de Cerámica Roja fue puesta en marcha en septiembre de 1973 como la única en su género y luego de varios periodos de cierre fue cerrada definitivamente en octubre de 1990 sin haber arrojado los beneficios esperados ni haber cubierto sus costos. En 1992 fue adjudicada dentro del proceso de privatización de las empresas deficitarias, a Clímaco Flores, en calidad de venta, por un monto superior a los 180.000 dólares americanos.

La inversión realizada fue recuperada en parte, en función de los recursos que posee, puesto que la empresa nunca pudo ser rentable, por la actitud de los propios administradores y trabajadores, que preferían completar los procesos de producción en la noche, para comercializar ladrillos y tejas de manera irregular y directa.

La fábrica esta ubicada en el kilómetro 33 de la carretera a La Paz, en la zona de Pasto Grande, con una extensión de 2.400 héctareas, de las cuáles 375 cuentan con importantes yacimientos de arcilla y el edificio de la fábrica en un área de 1.462 metros cuadrados.

Los objetivos del proyecto eran diversificar el sector industrial del departamento de Oruro, crear nuevas fuentes de trabajo y como subobjetivos apoyar al sector de la construcción que en ese entonces se veía frenado por la falta de insumos a nivel local y nacional, además del aprovechamiento de los yacimientos de arcilla en los alrededores de Oruro y de excelente calidad.

La causa del cierre fue motivada por la baja producción debido a fallas técnicas y administrativas que generó déficits en varias gestiones ocasionando la falta de credibilidad frente a los constructores.

La infraestructura no se adapta a la región; baja temperatura y vientos predominantes deterioran el material en el proceso de secado. No se realizó el mantenimiento ni refacción de ambientes.

No se tienen datos de los costos de inversión. Según el informe "Análisis de Situación Actual de la FRRC" de febrero de 1990, el capital de reposición alcanza a $us 104.300 de inversión.

Los activos fijos revalorizados (elaborados por el personal administrativo de planta) por conceptos de maquinaria y equipo y obras civiles, así como los yacimientos de arcilla ascienden a $us 533.702.79.

Según los estados de resultados de las gestiones 87, 88 y 89 no se hicieron inversiones en activos fijos.

OBJETOS DE PELTRE

La Fábrica de Objetos de Peltre, poryecto que se inició en 1979, a cargo de la consultora CAEM, que se adjudicó la elaboración de estudios de fabricación y comercialización de peltre.

Después de largas gestiones para la implementación de la fábrica se posibilitó este inicio de actividades en octubre de 1984. Su cierre se produjo en noviembre de 1989, al no vislumbrarse perspectivas de beneficios y sin haber cubierto sus costos.

Está ubicada en el kilómetros 1.5 de la carretera a Vinto, en una superficie de 2.900 metros cuadrados en planta alta y baja, ocupando las oficinas admistrativas el 30% de las instalaciones. Parte de las instalaciones en extensión de 200 metros cuadrados, ocupa la empresa CASAM.

El objetivo de esta industria del peltre, fue difundir el arte nacional produciendo y exportando artículos de peltre y sus subobjetivos generar divisas para el país con la asignación de un valor agregado a la materia prima del estaño para su exportación.

El transformar en productos acabados la materia prima de estaño y antimonio metálico de las fundiciones propias de CORDEOR, sólo fue un objetivo que dejó pérdidas y una empresa cerrada.

La inversión, según informe de junio de 1989 de la gerencia de producción, alcanzó a $us 442.600, aunque no se conocen documentos que respalden esta información.

CADENAS ANDINAS

La Fábrica de Cadenas de Transmisión Andina S.A.M. (CASAM), fue creada en 1979 con participación accionaria de CORDEOR en un 70%, la Corporación Andina de Fomento con 10% y la Empresa Argentina LATTYA con otro 10%, pero debido al desinterés de LATTYA las acciones de CORDEOR se incrementaron al 80%.

CASAM está ubicada en el kilómetro 1.5 de la carretera a Vinto en la zona industrial, ocupando 200 metros cuadrados de la fábrica de objetos de peltre, sin cancelar ningún monto por concepto de alquileres.

Originalmente el objetivo de CASAM proveer cadenas industriales a empresas del Pacto Andino. El material era importado cadenas eran únicamente ensambladas.

Actualmente produce bombas manuales aerobombas con el fin de abastecer de agua rural del país y se afirma que existen otros el área metal-mecánica que no están claramente definidos.

Se estima que la inversión inicial fué de dólares, para la instalación de una sobredimensionada en vista de la ausencia estudio de mercado de largo plazo.

El impulsor de este proyecto fue un artista plástico nacional, que fue parlamentariormente y que tenía gran apego y reconocimiento Argentina.

ROGRAMA DE APRENDIZAJE POR RADIO INTERACTIVA

SE NECESITA ADQUIRIR UNA RADIOEMISORA EN FUNCIONAMIENTO

El Programa de Educación por Radio, necesita adquirir una radioemisora en funcionamiento, de acuerdo a las siguientes condiciones:

Ubicación: De preferencia en la ciudad de La Paz, El Alto, Cochabamba, Santa Cruz y/o regiones aledañas.

Características técnicas: AM o FM
Potencia, entre 3 y 5 kw.

Enviar ofertas y mayores referencias a la casilla Nº. 4867-Fax 391233 La Paz - Bolivia hasta el día viernes 15 de enero de 1993.

FONDO DE PENSIONES BASICAS

INVITACION PUBLICA

EL FONDO DE PENSIONES BASICAS

Invita a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para trabajo de Auditoría Externa de la gestión 1992.

Los pliegos de Especificaciones pueden ser adquiridos en la Oficina de Tesorería del F.P.B., calle Mercado Nº 1115 esquina Socabaya, a partir del día lunes 11 de los corrientes a un costo de Bs. 50 (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría de Gerencia Administrativa Financiera (3er piso) hasta hrs. 18 del día lunes 25 de enero de 1993.

La Paz, enero 8 de 1993

INGENIERO PETROLERO

Prestigiosa empresa de servicios y suministros petroleros necesita contratar a un ingeniero petrolero que cumpla con los siguientes requisitos mínimos:

- Título de Ingeniero Petrolero, de preferencia graduado en universidad norteamericana.
- Dominio del idioma inglés.
- Experiencia de por lo menos dos años en perforación y servicio de pozos.
- Conocimientos de sistemas computarizados.
- Personalidad e iniciativa profesional de primer nivel.

La ciudad de residencia será Santa Cruz. Los candidatos deberán enviar antes del 20 de enero de 1993 su curriculum vitae y pretensiones salariales, adjuntando una descripción de sus metas profesionales, a la siguiente dirección:

INGENIERO PETROLERO
Casilla 3102
La Paz

Se garantiza absoluta reserva

Enero de 19

La Palca y Karachipampa:

"Monumentos al despilfarro y la incapacidad"

por Guido Romay Romay

La Planta de Volatilización de La Palca y el Complejo Metalúrgico de Karachipampa, se han constituido en los proyectos más traumáticos de mayor frustración para los potosinos porque ambos representan del total la fabulosa inversión de más de 300 millones de dólares.

Hay mucho que hablar sobre las dos plantas, pero por ahora conviene referirse solamente a los aspectos principales y en algunos casos reveladores para que nunca más se acepte en Potosí y en el país el despilfarro de millones de dólares, el prebendalismo, el oportunismo, la incapacidad, las incongruencias, etc., etc.

LA PALCA

La historia que más parece una verdadera "novela" de la Planta de volatilización de La Palca, comienza virtualmente en 1972 cuando fue concebido y elaborado el proyecto de su instalación a través del Gobierno de entonces con la firma "Machinoexport" de la ex Unión Soviética.

Se trataba, según se decía de revolucionar el nuevo campo de la hierrometalurgia o más propiamente del nuevo sistema de volatilización que Bolivia iba a contar con la planta más grande y de mayor capacidad del mundo.

Si en esos años del 70, existían otras volatilizadoras con capacidad hasta 200 toneladas de minerales por día, en La Palca, (Potosí), se instaló una planta con capacidad de 400 toneladas de minerales de estaño por día, es decir que nuestro país engañosamente se había dado el lujo de contar con una volatilizadora que era la más grande, costosa e importante del mundo, en otras palabras, toda una farsa, una tomadura e ingenuidad.

Probablemente no estaba mal la idea de instalar una moderna planta de volatilización para aprovechar adecuadamente la producción de estaño de la Empresa Unificada del Cerro de Potosí, pero no era para esto porque La Palca fue sobredimensionada en todo aspecto (económico, técnico, administrativo, etc.).

De todas maneras, es necesario referir que según el cronograma establecido y como todo ya estaba dicho y dispuesto, se había previsto oficialmente la inauguración y puesta en marcha de la Planta de Volatilización de La Palca para el año 1974 en homenaje a la efemérides del 10 de noviembre.

Instalada casi totalmente la planta, vino el primer gran problema que ocasionó no solamente la postergación indefinida de su funcionamiento sino también la pérdida de millones de dólares y de años de trabajo o producción.

Ese delicado problema que no fue previsto oportunamente se originó en los deslizamientos de tierra que por efecto de las lluvias se produjeron uno tras otro con graves riesgos de que la inmensa estructura pirometalúrgica de La Palca podía quedar sepultada o destruida por la tierra.

Hay que recordar que antes de su instalación, se presentaron cuestionamientos u observaciones para definir su ubicación ya que unos sugirieron con fundamento técnico que la volatilizadora sea ubicada en la ex-Taiton o más conocida como Velarde, en la zona baja de la ciudad de Potosí, aunque también hubieron otras sugerencias de ubicación apropiada para la planta.

El problema de los deslizamientos de tierra originó entonces la realización de estudios de suelos, de reforzamiento del terreno, de readecuación e inclusive estudios de trasladar la planta a otro lugar. Todo ello que gastar entonces varios millones de dólares adicionales a los que ya estaban presupuestados para La Palca.

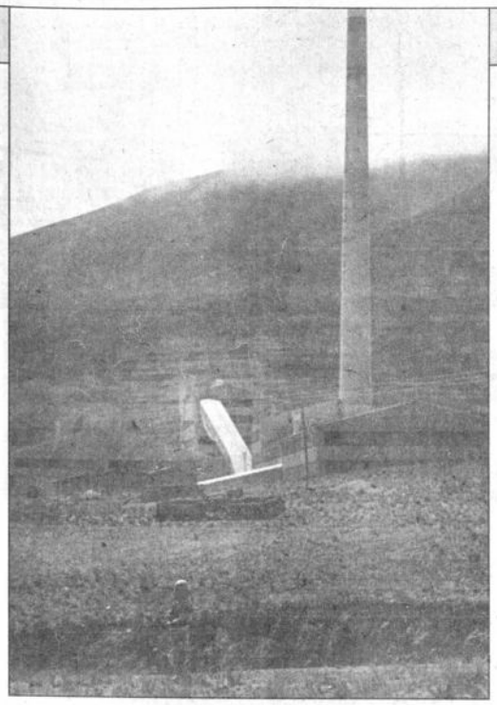
A propósito de gastos adicionales hay que mencionar asimismo que luego del primer contrato firmado entre el gobierno boliviano y la Machinoexport de la ex-Unión Soviética, sobrevinieron posteriormente unos "contratos adicionales".

Después de unos cinco a seis años de haberse superado el problema de los deslizamientos de tierra, finalmente se puso en marcha La Palca al ingresar a la década del 80 pero al poco tiempo se presentó otro gran problema: la contaminación ambiental.

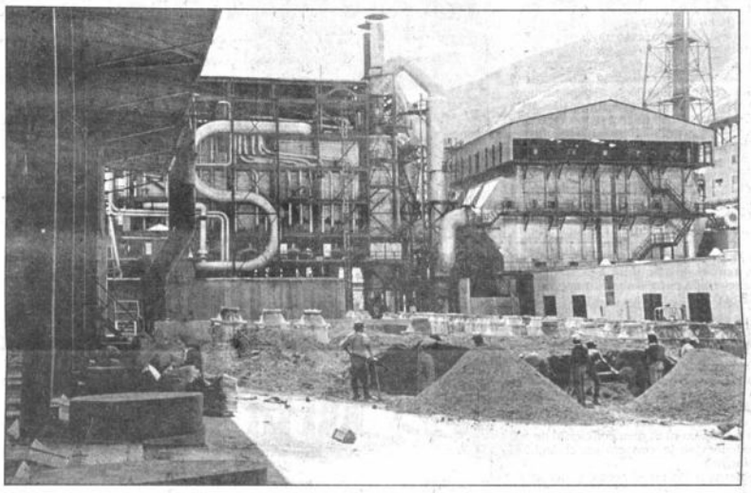
Se tuvo que paralizar la planta para efectuar nuevos estudios de seguridad industrial y principalmente de reformulación tecnológica de la chimenea para evitar que la emanación de gases tóxicos originen la contaminación, que implica la pérdida de cosechas, sembradíos y grandes hectáreas de producción agrícola-ganadera en las poblaciones circundantes a La Palca.

Por consiguiente, había que volver a invertir otros miles de dólares para solucionar el problema de la chimenea, el pago de indemnizaciones a los centenares de campesinos que se vieron afectados en su producción agrícola y otros gastos que tampoco habían estado previstos.

Significa entonces que el costo original presupuestado para instalar La Palca que no iba a sobrepasar de los 70 millones de dólares estima que la inversión total alcanza a cerca de 130 millones de dólares.



LA PALCA
La planta de volatilización de La Palca con una millonaria inversión y una tecnología que puede lograr importantes trabajos, está aún sin un manejo adecuado de su potencialidad productiva.



KARACHIPAMPA

El proyecto de instalación del Complejo Metalúrgico de Karachipampa también fue concebido en los primeros años de la década de 1970, dentro de la entonces denominada "Nueva Política Metalúrgica".

El primer directorio de que se denominó entonces "Sociedad Complejo Metalúrgico de Karachipampa" (SCMK) fue posesionado en noviembre de 1975. Este directorio tuvo a su cargo la elaboración de los estudios, realización de las pruebas metalúrgicas, y otros trámites que duraron aproximadamente tres años hasta que en 1978 se firmaron los contratos de financiamiento con los gobiernos de Alemania y Bélgica así como otros financiadores.

Según los registros contables de la Empresa de Karachipampa se obtuvieron las siguientes fuentes de financiamiento: 44.766.396 dólares costos financieros; 38.114.960.73 dólares de Alemania; 33.059.625.60 dólares de Bélgica; 62.761.207.39 dólares del Banco Central de Bolivia (el mayor aporte); 6.262.825.98 dólares de la COMIBOL y 5.320.789.29 dólares de ENAF, haciendo un total de 181.819.676.60 dólares americanos que en realidad representó el presupuesto original para la instalación del Complejo Metalúrgico de Karachipampa.

Sin embargo y en términos reales, se estima actualmente que el costo total de la instalación de Karachipampa para el tratamiento de concentrados de Plomo Plata es del orden de los 200 millones de dólares.

Esta costosa y controvertida planta está completamente instalada y lista para su funcionamiento desde hace aproximadamente ocho años, pero aún no existe nada definido porque no obstante de que los gobiernos sucesivos durante sus campañas respectivas de proselitismo anuncian que "pondrán en funcionamiento", nada se ha hecho hasta el momento, aunque hubieron varios intentos de solucionar esta problemática que no solamente es de los potosinos sino del Estado boliviano.

Uno de esos intentos que había creado bastante expectativa y entusiasmo en el pueblo potosino fue durante la gestión como presidente del directorio de Karachipampa, del Ing. Roberto Emilio Valda, quien elaboró lo que se denomina el "estudio de las condiciones de suministro de concentrados, metalúrgicas,. administrativas, económicas y financieras para la puesta en marcha de Karachipampa.

Se trata de un estudio serio de tres tomos, cada uno de mil páginas que fue elaborado por un equipo técnico multidisciplinario dirigido por el Ing. Valda y que fue presentado en el mes de junio de 1989 a las autoridades de COMIBOL y del propio Ministerio de Minería y Metalurgia.

Sin embargo, este y otros esfuerzos por solucionar el problema de Karachipampa se han ido diluyendo a partir del alejamiento paulatino de profesionales y técnicos especializados bolivianos que habían sido enviados para su entrenamiento y preparación adecuados a Alemania y Bélgica con el fin de manejar y poner en marcha Karachipampa. En el caso por ejemplo del ministro de Minería, Álvaro Rejas el gerente general de COMIBOL, José Zambrana, el gerente general de ENAF, de Oruro, Gonzalo Martínez y otros profesionales nacionales que se especializaron en el exterior para trabajar y manejar adecuadamente la planta. Todos ellos estuvieron evidentemente trabajando durante algunos años pero poco a poco optaron por emprender su retirada, como un mal síntoma para los potosinos de que esta millonaria planta no tendría ningún futuro.

CONCLUSIONES

La interminable "historia" tanto de la planta de volatilización de La Palca como del Complejo de Karachipampa que juntas, representan una inversión de más de 300 millones de dólares, permiten esbozar algunas conclusiones como las siguientes:

- El oportunismo coyuntural de quienes circunstancialmente ostentan el poder o la conducción de los destinos del país aun a costa de llevar a la quiebra de la economía nacional con tal de satisfacer intereses personales y de grupo.
- Una verdadera muestra de corrupción e incapacidad de la que sus autores y cómplices gozan hoy de la más absoluta impunidad porque la justicia en el país definitivamente es sólo para los humildes y no así para los corruptos o los poderosos".
- La ingenuidad de alguna gente que en un determinado momento se deja impresionar por proyectos y propuestas que luego conducen hasta la fatalidad con el consiguiente descrédito del país e inclusive de la dignidad de los bolivianos.
- El excesivo paternalismo de algunos niveles de decisión porque antes de "meter la pata" tanto con Karachipampa como con La Palca hubieron algunos profesionales y técnicos que observaron o pretendieron corregir algunos aspectos pero no pasó nada porque casi siempre las órdenes se cumplen y no se discuten.

Estos y otros hechos que aun se los puede enumerar a partir de las experiencias de La Palca y Karachipampa tienen que servir para el futuro en el país para que nunca más repitan situaciones de esta naturaleza aun tratándose de proyecto de menor costo o envergadura.

En todo caso, ambas plantas están ahí. Con sus problemas, sus imperfecciones y sus peculiaridades. Por tanto, algo se tiene que hacer porque no podemos darnos el lujo de echar a su suerte nada más ni nada menos que alrededor de 300 millones de dólares.

Existen alternativas de solución aunque dificultosas por cierto.

Con decisión, voluntad, renunciamientos y con una política minero-metalúrgica coherente, agresiva y dispuesta a superar todo escollo se puede salir adelante y ojo que Potosí, hoy más que nunca requiere de reactivación, de fuentes de trabajo y salir de la peligrosa recesión económica actual.

Karachipampa y la Palca constituyen un gran alternativa.

Guido Romay R. /Corresponsal.

REPUBLICA DE BOLIVIA
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
No. PCI/BOL/001/93

Pacific Consultants International, como consultor debidamente autorizado, en nombre y por cuenta del SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS y con el financiamiento de la COOPERACION NO REEMBOLSABLE DEL GOBIERNO DEL JAPON, invita a las firmas comerciales japonesas legalmente representadas en la República de Bolivia a presentar ofertas para la adquisición de:

EQUIPO, VEHICULOS Y MATERIALES PARA EL PROYECTO DE MEJORAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE CAMINOS VECINALES EN EL DISTRITO DE ORURO

Los pliegos de licitación deberán ser adquiridos a partir del día 12 de enero de 1993 (de Hs. 9:00 a Hs. 18:00), en la oficina principal de Pacific Consultants International en Japón: 7-5, Sekido 1-chome, Tamashi, Tokyo 206 Japón, Departamento de Desarrollo Agrícola y Rural, o en el piso 9 del Edificio de Comunicaciones de la ciudad de La Paz, Bolivia.
El costo de los pliegos es de ¥15.000 ó Bs. 400
Los interesados deberán presentar sus ofertas en sobre cerrado y lacrado hasta el día 11 de febrero de 1993 a horas 11:00 en la ciudad de La Paz en la oficina de PCI, Edificio de Comunicaciones Piso 9.
La apertura de ofertas se realizará el mismo día a horas 15:00 en la Sala de Reuniones.

La Paz, 10 de enero de 1993

PCI PACIFIC CONSULTANTS INTERNATIONAL
7-5, Sekido 1-Chome, Tama-Shi, Tokyo-206 Japan
Phone: 0423-72-6085 Fax: 0423-72-6364 Telex: J26832 Cable: CONSPAC TOKYO

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

COMUNICADO

LA DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA, DIRECCION DEPARTAMENTAL DE EDUCACION URBANA DE LA PAZ Y FEDERACION DEPARTAMENTAL DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE LA PAZ, COMUNICAN LA SIGUIENTE ACLARACION CORRESPONDIENTE A LA **CONVOCATORIA A DIRECCIONES EN CONCURSO:**

PRIMERO.- SE DECLARAN EN CONCURSO TODAS LAS DIRECCIONES DE ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS FISCALES DE EL ALTO, PROVINCIAS Y CIUDAD DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ, CON EXCEPCION DE LAS DIRECCIONES INSTITUCIONALIZADAS EN 1989.

LA PRECISION DE LA ACLARACION CONSISTE EN:

A) SE DECLARAN EN CONCURSO TODAS LAS DIRECCIONES CON CARACTER a.i.

B) SE DECLARAN IGUALMENTE EN CONCURSO TODAS LAS DIRECCIONES QUE HAYAN SOBREPASADO LOS 4 AÑOS DE GESTION, DE ACUERDO A LAS ESPECIFICACIONES EN LAS CONVOCATORIAS RESPECTIVAS."

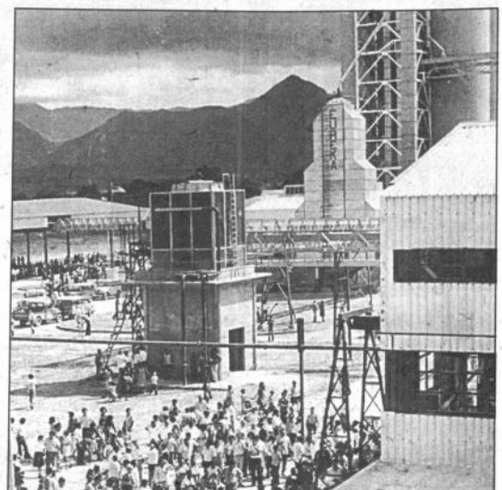
SEGUNDO.- LOS DIRECTORES QUE QUIERAN ACTUALIZAR SU VIGENCIA, DEBEN PARTICIPAR EN EL CONCURSO; PARA TAL EFECTO DEBEN PRESENTAR SU DOCUMENTACION HASTA EL 21 DE ENERO DE 1993.

LA PAZ, ENERO DEL 1993

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICA

La Fábrica de Aceites de Villa Montes

Por Eduardo Trigo



En la década de los años 70, las instituciones tarijeñas y la población en general, fueron sorprendidas con un inesperado anuncio: el gobierno presidido por el General Hugo Banzer Suárez, había adoptado la decisión de instalar una fábrica de aceites comestibles (FAC), en Villa Montes, capital de la Tercera Sección de la provincia Gran Chaco.

La noticia causó sorpresa. Surgieron interrogantes: ¿A qué lineamientos de política económica respondia el plan? ¿En qué se basó la sorpresiva decisión gubernamental? Lo que se sabía es que si bien se trataba de una zona de extraordinario potencial económico, no se había hecho estudio alguno en la región y que a ninguna institución se le había ocurrido pedir semejante proyecto agroindustrial que se lo presentaba como el futuro centro de transformación económica y social del sudeste boliviano.

Poco después se tuvo conocimiento de la verdadera razón: el gobierno había decidido, no se sabe a iniciativa de quién, montar una moderna fábrica en el departamento de Santa Cruz pero los empresarios orientales habían formulado tenaz oposición aduciendo que esa actividad correspondía al sector privado y no al estatal. Como resultado de la situación planteada, el Ejecutivo decidió desplazar la planta hacia el Sud hasta llegar al departamento de Tarija, adecuando los estudios al área de Villa Montes donde, desde la década del 40, se pretende llevar a cabo un proyecto de irrigación de cierta envergadura.

La fábrica fue instalada por la empresa belga-argentina D'Smet-SAIC, por encargo de la Corporación Boliviana de Fomento que celebró un contrato con los adjudicatarios bajo la modalidad de "llave en mano".

No se dispone de un dato exacto sobre la inversión total pero se estima que llegó a 18 millones de dólares americanos. Al complejo industrial, se le dio el nombre de "Rafael Deheza", en memoria de un ingeniero de la CBF que había trabajado con ahínco y que perdió la vida en un accidente de aviación en la zona del proyecto.

La producción industrial comenzó en 1976 en una fábrica de óptimas condiciones, "equipada con las mejores marcas de maquinaria existentes en el mercado internacional", pues se la mencionaba entre las más modernas de la América Latina. El fin era procesar 82.500 TM de granos de soya y 13.750 TM para el proceso de aceite crudo.

Al mismo tiempo del inicio de las actividades de la fábrica, las ilusiones y esperanzas de los tarijeños fueron derrumbándose como castillos de naipes y la decepción fue generalizada. El programa de desmonte para la habilitación de tierras de cultivo de oleaginosas falló rotundamente pese a los esfuerzos de las organizaciones regionales de desarrollo y del apoyo internacional. Y es así que FAC causó cuantiosas pérdidas primero a la Corporación Boliviana de Fomento y luego a la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, ente que adquirió el derecho propietario como consecuencia del Decreto Supremo 21060 de agosto de 1985. La fábrica no trabajaba ni al diez por ciento de su capacidad instalada. Por estos antecedentes se la conoció en el ámbito nacional con el apelativo de "elefante blanco".

Esta circunstancia determinó al gobierno a iniciar el actual proceso de privatización ofertando la fábrica de Villa Montes. No pudo disponer carta de presentación para promocionar el fracaso del Estado y política que había despertado tantas esperanzas, era una tangible fr y que cualquier camino era bueno recorrerlo en busca de la rehabili la industria.

El manejo del proceso a cargo de la Subsecretaría de Desarrollo Eco y Social del Ministerio de Planeamiento y Coordinación fue hábil, do resultados efectivos. Para este fin se destacó que FAC, no era manos del sector público, principalmente por la falta de capital de nes para la compra y acopio de materia prima, la falta de una empresarial, y la falta de un sistema de promoción del cultivo de olea en la región, destacando otras ventajas adicionales para la inversión

Se puso énfasis en diversos aspectos como la ubicación geográ planta que facilita el transporte con los principales centros de miento y consumo; la importancia de los accesos terrestres interna que comunican al lugar con Argentina, Brasil y Paraguay e indirec con Chile a través de la Argentina; la ventaja del tipo "multigra permite procesar hasta cinco tipos de semillas de oleaginosas: soya, maní, girasol y lino; la capacidad de procesamiento de 300 TM granos de soya y la capacidad de refinación de 50 TM/día; el pote producción de hasta 50.000 Has. en el Chaco húmedo tar chuquisaqueño, la frontera agrícola de Yacuiba que podría ser increm a 20.000 Has., en un corto o mediano plazo; la calidad de los prod FAC están de acuerdo con normas internacionales y la demanda (harina) se encuentra satisfecha con la producción nacional, en con cia, la producción de esta harina de FAC podría estar destinada Ecuador, Colombia, y Chile, donde también se podría exporta refinado.

El Ministerio de Planeamiento ha insistido en que la FAC es una e industrial que ha trabajado al 10 por ciento de su capacidad ins atiende entre el 2 y el 3 por ciento del mercado nacional. Para que trabajar al 50 por ciento de su capacidad instalada se estiman inversi llegan a 400 mil dólares americanos. Con el objeto de operar la pla nivel de utilización del 75 por ciento se prevén inversiones de $us. 3.2

Con este telón de fondo, se procedió a la licitación. Resultó adjud la firma "Granos del Oriente" SRL., de origen cruceño, por un monto 5.200.000.

En un principio desató esta adjudicación un vendaval de protes adujo que el precio era irrisorio, que el gobierno debía exigir la inam de los equipos industriales, que se debía dar preferencia a empr locales, que se debía planificar la asistencia crediticia para el d agrícola y otras observaciones menores.

La empresa actuó también con tino y ofreció precisiones: el establec to de una agencia del Banco BIG-Beni en Yacuiba para fomentar la tura, demandó y obtuvo tratamiento preferencial en el transporte fer ofreció recontratar el personal que fuera necesario, cambió el nomb sociedad convirtiéndola en "Granos de Sur" Ltda., con domicilio legal y cumplió con el plan de pagos que se había pactado. Sus últimas noti que el Banco ya funciona, que ha contratado 60 ex trabajadore adquirirá la soya producida en el chaco tarijeño y que hará importac Norte argentino para llegar a producir el 100 por ciento de la ca instalada; que mantendría la fábrica en el departamento de Tarija si le sea rentable y aseguró que las actividades fabriles empezarán e marzo del año venidero.

De esta manera, se renuevan las ilusiones y esperanzas sobre una que llegó a Tarija sorpresivamente, que motivó una cuantiosa inversi produjo millonarias pérdidas y que fue, en un tiempo corto, banc reivindicaciones regionales.

Un fruto positivo es que del monto de la venta, se ha destinado de 500 mil dólares como contraparte de CODETAR para el inicio programa de desarrollo social en los campos de la salud y la educaci estará a cargo del Fondo de Inversión Social (FIS), que permitirá la in de 5 millones de dólares en la región chaqueña.

Los tarijeños, con referencia a la fábrica de aceites comestibles Montes, nuevamente empiezan a transitar por el camino de la es confiados en no caer otra vez en la frustración.

SOLICITADA

C.T.E.U.B.

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE BOLIVIA

CARTA ABIERTA A LA MINISTRO DE EDUCACION

Señora
Prof. Olga Saavedra de Querejazu
MINISTRA DE EDUCACION Y CULTURA
Presente.-

Señora Ministro:

Estamos en la antesala de la iniciación de un nuevo año lectivo y no se han dado las mínimas muestras de tener preparado un plan de acción que permita prever una buena gestión.

Nuestro sector reclama de su despacho atención inmediata a los siguientes aspectos:

1.- **Respuesta al Pliego de Peticiones**

Pese a que ya ha transcurrido un tiempo prolongado desde su planteamiento no hemos recibido ninguna respuesta, esto nos hace ver que no hay la menor intención de resolver la problemática educativa y del sector.

2.- **Conclusiones del Congreso Nacional de la Educación**

Han pasado 2 meses desde que ese importante evento se ha realizado, el MEC y otras instancias de gobierno han participado en él en su organización y en su Dirección, por tanto no se puede argumentar desconocimiento de conclusiones o ignorar sus resoluciones, esta sería la irresponsabilidad más grande que se pudiera cometer.

Ninguna persona o institución gozan del derecho a veto de estas conclusiones, por tanto, ni usted ni autoridad alguna puede seguir soslayando la ejecución de las resoluciones, en ese sentido, exigimos la inmediata conformación y funcionamiento del **Consejo Nacional de Educación,** como primera medida que conduzca a la reforma educativa que fue diseñada por toda la sociedad representada en el Congreso de Educación.

3.- **Reglamento de Faltas y Sanciones**

El magisterio ha rechazado desde un principio el nuevo reglamento de Faltas y Sanciones Disciplinarias, que de manera totalmente interesada y unilateral el gobierno lo aprobó en 1990 lesionando seriamente intereses del magisterio.

El convenio suscrito entre el gobierno y el magisterio en abril de 1992 prácticamente daba solución a este problema por lo que solicitamos el cumplimiento inmediato de la cláusula octava.

4. **Transferencia de SEBAD a la Dirección General de Educación y suspensión de los Cursos de Profesionalización a Distancia.**

La formación docente y la profesionalización de maestros interinos es labor propia de las Escuelas Normales, por tanto, cualquier otra institución que se arrogue esa función simplemente incurre en el delito de engaño pues los certificados o títulos que otorgue son carentes de valor. Esta posición fue ratificada en el Congreso Nacional de la Educación.

Por otra parte y en su oportunidad hicimos conocer nuestras observaciones de carácter legal, administrativo, procedimental y de contenido a este programa las cuales no han sido debidamente atendidas, actitud que viene a ser sospechosa ya que el manejo financiero tampoco queda claro.

En el documento anexo al Convenio de abril de 1992 se acordó el inmediato traspaso de SEBAD a tuición de la Dirección General de Educación, aspecto que debe ejecutarse de inmediato y suspender todo plan de profesionalización a distancia.

5.- Pese a que oportunamente le habíamos pedido que el Banco del Estado continuara funcionando en los lugares donde no hay otras agencias bancarias para atender el pago de sueldos del magisterio, en la actualidad nos vemos en la crítica situación de no poder cobrar haberes por la indefinición que generó el cierre del Banco del Etado.

Esto no puede continuar y por tanto debe haber mayor responsabilidad y respeto ante el magisterio y exigimos que el pago de sueldos sea oportuno y fluido.

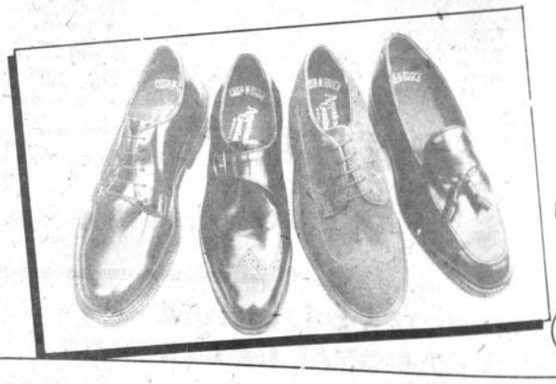
Quedan muchos problemas por encarar, pero al parecer su despacho no está interesado en hacerlo, por ello es que reclamamos de su autoridad mayor atención a estos aspectos y esperamos tomar de parte suya y del despacho las respuestas apropiadas y conducentes a las soluciones.

Sin otro particular, nos despedimos de usted con las consideraciones más distinguidas.

DIRECCION EJECUTIVA NACIONAL

Sello: Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia - Dirección Ejecutiva Nacional - La Paz-Bolivia

CALZADO AMERICANO MAS BARATO QUE
en los Estados Unidos



venga y
compruebe
En sus tien
Amigas

Bat

SEÑOR CONDUCTOR:

BANCO MERCANTIL S.A. BOLIVIA

SU ATENCION POR FAVOR!!!

El 16 DE ENERO fenece el plazo para cumplir con
revisión técnica vehicular de su motorizado, asista a los
talleres autorizados en la ciudad de La Paz y en el interior
del país.

A partir del 17 DE ENERO se procederá mediante un
estricto control en todo el país, a la revisión de los
motorizados con la sanción respectiva respaldada
mediante papeleta valorada, de los vehículos que no
cumplieron con este requisito, como lo dispone el Art.
381 (Inc. 4) del código Nacional de Tránsito.

EVITESE INCONVENIENTES, LE RECOMIENDA EL
ORGANISMO OPERATIVO DE TRANSITO
DIRECCION NACIONAL DE FISCALIZACION Y
RECAUDACIONES
POLICIA NACIONAL

La triste historia de un "elefantito"

Por Juan Carlos Zambrana Vaca

En el Departamento del Beni es difícil pensar en "elefantes blancos", esos que han nacido en otros distritos del país, casi siempre para aprovechar los altos precios y sacar una tajada en beneficio de algunos pillos, que ejercen temporalmente un cargo público.

Las características socio-económicas, de monoproducción pecuaria, son suficiente argumento para no referirse a este tema, añadiendo que, por el contrario, muchos quisieran, más bien, que estas inversiones se realicen en estas llanuras y bosques, por ejemplo, en carreteras y otros tipos de infraestructura básica.

Sin embargo, por su origen y situación actual, puede calificarse de "elefantito" al Frigorífico Ganadero S.A. (FRIGASA) propiedad de la Federación de Ganaderos de Beni y Pando (FEGABENI) y del Fondo Ganadero de Beni y Pando (FONGABENI), además de un porcentaje mínimo de acciones en manos de algunos particulares. Fue instalado durante la gestión del Dr. Luis A. Simón Tobías.

El proyecto con la meta de ofrecer precio justo, pago oportuno, incentivo a la calidad y posibilidad de exportación al productor beniano, fue concretado mediante un crédito CACEX del Brasil, a través del Banco Industrial y Ganadero del Beni con aval del Banco Central de Bolivia (BCB), por un monto de 1.764.700 dólares.

La instalación fue adjudicada a la empresa AREX Ltda. bajo compromiso de entrega "llave en mano" y que cumple el deseo establecido de tener un establecimiento con normas de higiene para el faeneo y comercialización de carne, que no cumplen los demás centros de matanza del departamento.

Fue puesto en funcionamiento en septiembre de 1983, con capacidad para faenar 130 reses por turno de 8 horas; y también para atender el beneficio de ganado porcino, aunque esto no lo hizo nunca.

Su arranque había sido demorado por inconvenientes en la instalación eléctrica. El gerente de AREX se suicidó en Santa Cruz, presuntamente por deudas personales, y ganaderos opositores a la idea sostienen que las instalaciones nunca fueron completadas, de acuerdo al pliego de especificaciones. Por su parte, FEGABENI y FONGABENI crearon después una empresa complementaria: La Sociedad "Sebería Beniana" Ltda. en convenio con la empresa agroindustrial San Alberto, en busca de industrializar los subproductos del frigorífico y producir harinas de carne, hueso y sangre, albúmina solubilizable y hemoglobina. Finalmente, la sebería no funcionó porque no se conoce la inversión realizada por la Federación.

En sus instalaciones a 3,5 kms. de Trinidad, FRIGASA tiene tecnología para el manejo de ganado bovino, desde corrales de pre-ingreso hasta cámaras (5) de refrigeración y almacenamiento, con una capacidad total de casi 120 toneladas. Aunque tiene una línea de alta tensión a la red pública, existe también un grupo generador propio de energía, un pozo de extracción de agua subterránea, dos tanques de almacenamiento de agua y las lagunas de oxidación, de sus aguas servidas para la eliminación de desechos, entre otros implementos.

Desde el comienzo, señalan los reportes internos, FRIGASA no logró su plena capacidad de funcionamiento. Su capital de operaciones fue reduciéndose paulatinamente o no contó con él -es algo no precisado públicamente- y ahora también se reconoce una mala administración de su primer gerente, el Ing. Hans Schlinck, que no pudieron corregir sus sucesores.

La capacidad de faeneo de 130 cabezas por cada turno de 8 horas nunca fue cubierta y ni siquiera se utilizó más de un turno. Los directivos de la Federación echan parte de culpa -quizá la principal- a la desaparición de las minas estatales, por el despido de trabajadores y cierre de muchas que comenzó el gobierno del MNR (1985) sector que era el principal comprador de carne roja beniana, a través de COMIBOL.

A partir de esa declinación -en 1991 sólo derribó un promedio de 27 reses por día-, en más de una oportunidad, los ganaderos se plantearon la venta de "un monstruo" que no da beneficio y en cambio pérdidas por el pago del préstamo, ya renegociado con el BIGBENI. Pero la insistencia de los directivos en una recuperación y el íntimo amor propio de no admitir incapacidad empresarial del más poderoso gremio privado incursionaron, hasta este año ese complejo.

Uno de los intentos por rehabilitarlo, buscando mercado nacional fundamentalmente, fue el contrato suscrito con el Grupo Ganadero Industrial (GGI) de Costa Rica en 1989 que obligó a una nueva inversión, también por la vía del endeudamiento, aunque esta vez sólo con aval institucional. El convenio, impulsado por USAID/Bolivia, aumentó la escalación de un sistema de corte seleccionado, deshuesado de la carne y envase al vacío, para ofrecer carne "selecta" al mercado.

Se dijo que los centroamericanos tenían experiencia en este tipo de empresa y que el estudio realizado justificaba la nueva inversión, de unos 1.000 dólares sólo por cuenta de FEGABENI. Un año después, los industriales costarricenses llegaron a un acuerdo para rescindir el contrato, dejando a los ganaderos benianos una carga que aun está por pagar, aunque el favor de USAID/B convirtió esa deuda en donación -equivalente a más de 600.000 dólares- para transferirlo a las filiales bajo el nombre de "fortalecimiento institucional".

Con el rabo entre las piernas, finalmente, la Federación aceptó su derrota y decidió vender el Frigorífico, casi en coincidencia con la política gubernamental de "privatizar" las empresas. (El Fondo Ganadero también está ofreciendo su Fábrica de Alambres "El Tajibo", que operó menos de un año por falta de materia prima y demanda, y prefirió no concretar su proyectado Laboratorio de Productos Veterinarios).

Sin embargo, hace un año no ha podido ocultar una cuenta pendiente con el fisco. La Contraloría General de la República giró nota de cargo contra sus principales ejecutivos, solicitando que descarguen las divisas en el Banco Central entregó para pagar la instalación del FRIGASA.

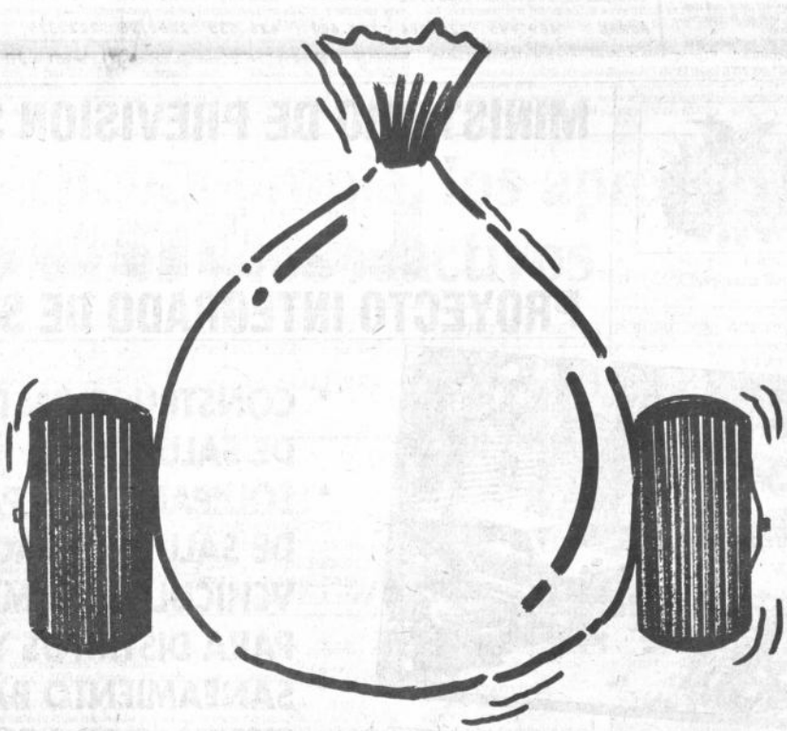
La Federación sólo ha demostrado gastos por un millón de dólares, por lo que la Contraloría mantiene la nota de cargo por casi medio millón restante. Sus directivos afirman que la inversión se realizó, con todo el dinero recibido, pero que lamentablemente se han extraviado los documentos. Entre otras cosas, este tema fue el que motivó también el público debate entre dos grandes de la ganadería: Walter Guiteras Denis e Isaac Paqui Vejarano, enfrentados por críticas a la administración institucional.

El grupo que se separó de FEGA-BENI, junto a Shriqui (ex-propietario de la oficina central del Banco Ganadero en Trinidad), formó la Asociación de Productores Bovinos (ASOPROBOBE) y esta tiene un expediente, con dos legajos de documentos, donde se afirma que una "buena tajada" del crédito CACEX se usó para importar artículos que no fueron para el frigorífico.

Ahora, la FEGABENI ha lanzado una invitación pública para la venta de FRIGASA. Se afirma que el precio al que aspira la directiva es la deuda con el BIGBENI, o sea 680.000 dólares, para cancelar el crédito inicial, o la subrogación de la misma. El plazo (ampliado recién) para presentación de propuestas vence el 8 de enero de 1993.

El Frigorífico Ganadero S.A. (FRIGASA) propiedad de la Federación de Ganaderos de Beni y Pando (FAGABENI) puede calificarse de "elefantito"

Basura motorizada



La estafa adquiere cada día nuevos disfraces. Por ejemplo, veamos el caso de los vehículos usados que están siendo importados a nuestro país. Vehículos que ya han cumplido su ciclo de vida o trabajo en países vecinos, y como gran negocio (para quién) los traen para que gente de buena fe como usted, adquiera chatarra a precios de remate...
Por increíble que parezca (ya que comprar algo que mañana no sirve, no es un negocio muy inteligente que digamos), en lo que va del año, más de 10.000 vehículos usados han pasado por nuestras fronteras. Con rumbo a abusar de la buena fe de nuestra gente. Ofreciendo gato por liebre.
Vehículos que en poco tiempo harán de Bolivia un basurero automotriz.

Vehículos estropeados pero maquillados. Vehículos que no cuentan con la más mínima norma de seguridad. Vehículos que contaminan el aire que todos respiramos. Vehículos que dan más problemas que satisfacciones.

Piénselo antes de decidirse. **No deje que le vendan chatarra.**

ASOCIACION AUTOMOTRIZ BOLIVIANA

Resultados finales del Censo 1992

Por Amanda Dávila

Potosí enfrentó un acelerado despoblamiento desde 1976

Hay 92 hombres por cada cien mujeres.- La edad media alcanza a 25 años.- Unas 230.000 personas carecen de carnet de identidad.-

El departamento minero de Potosí, ubicado en el suroeste del país, enfrentó desde el anterior Censo de 1976 un acelerado despoblamiento debido a las fuertes corrientes migratorias de sus habitantes que salieron de su tierra en busca de un mejor destino después de la severa caída de la producción minera.

Los resultados finales del Censo 1992, realizado en junio, revelan que el ritmo de decrecimiento de la población potosina (es decir la disminución) ha sido del 0,12% desde hace 16 años, frente a una tasa de crecimiento promedio para el país de 2,03%.

La caída de la tasa de crecimiento se ha producido en el área rural, con -0,58%.

POBLACION POTOSINA ES MUY JOVEN

En 1976, la población en Potosí sumaba las 657.736 personas pero el Censo ha revelado que el departamento cuenta con 645.370, de las cuales 310.213 son hombres y 335.157 son mujeres.

El 51% de la población del departamento tiene edades entre 15 y 64 años, un 42% a menos de 14 años y el 6% más de 65 años.

La población potosina en términos globales, dice el INE, es muy joven. "Las medidas de tendencia central casi no cambian desde 1976 y 1992. La edad media para el total del departamento es de 25 años".

Las estadísticas muestran que existen 92 y 93 hombres por cada 100 mujeres y que la nupcialidad tiene una tendencia alta: "alrededor del 93% de las mujeres y 96% de los hombres se casan, al menos una vez, durante su vida. La edad de la mujeres que ingresan al matrimonio llega a 23 años y en los hombres a 24.

LA CRISIS DE LA MINERIA

La reducción de la actividad minera ha tenido un impacto muy fuerte en su población como consecuencia de la caída en el mercado internacional de los precios para el estaño y otros minerales y las medidas adoptadas por el gobierno desde 1985 que contemplaron cierre de minas y masivos despidos.

Su capital, Potosí, ubicada a 4.070 metros sobre el nivel del mar, ha tenido que enfrentar una vez más en su historia una nueva crisis, casi similar a la que sufrió después de que disminuyera severamente la explotación de plata hasta agotarse totalmente.

El informe del Instituto Nacional de Estadística (INE) sobre el Censo 1992 en Potosí "da cuenta de que durante la colonia fueron abiertas alrededor de 5.000 bocaminas y que millones de mitayos ofrendaron su vida para extraer la plata de los socavones del Cerro Rico".

Un Cerro que descubierto por el indio Diego Huallpa comenzó a ser explotado por los españoles en 1545, año en el que también se funda la actual capital del departamento con el nombre de "Ilustre Villa Imperial de Potosí", un 10 de noviembre.

Por cada tonelada explotada, el Cerro Rico arrojaba leyes de plata de entre 1.500 a 9.000 onzas de ley (4,25 a 25,5% de plata), señala el INE.

Resultó fácil, por esa situación, que la ciudad de Potosí ubicada en la Provincia Murillo, se constituyera, a mediados del siglo XVII, en la más grande de Sudamérica y la más populosa del mundo, un destino al que muchos españoles quisieron llegar.

Ahora, el decrecimiento lo ha convertido en un departamento que más rápido se quiere dejar, porque sus habitantes desean partir en busca de un destino más promisorio que todavía no le ha podido dar el hecho de que su capital sea declarada "patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad", ni la existencia de sus ingentes riquezas no renovables como los yacimientos de estaño en Llallagua y Siglo XX, en la provincia Bustillo, de plata y estaño en el Cerro Rico, de plomo y zinc, de antimonio, cadmio, cobalto, azufre, además de enormes potenciales económicos en sus salares como el litio, en Uyuni, que es la reserva más importante del mundo.

También producen de cebada, trigo, avena, papa y "cañahua":

PERDIDOS 12.000 HABITANTES

Desde 1976, la pérdida neta de población ha llegado a 12.366 habitantes, revela el Censo 92 que consigna a Potosí con 16 provincias y 256 cantones.

Las únicas cinco provincias que crecieron en población son Modesto Omiste (donde se ubica Villazón) con 2,74%, Tomás Frías (por su capital Potosí) con un 1,15%; Enrique Baldivieso, con 0,32; General Bilbao, con 0,23; y Sud López, con 0,01%; frente al promedio nacional de 2,03%.

En contraposición, once provincias acusan tasas de decrecimiento poblacional: Rafael Bustillo (donde se ubican los centros mineros de Siglo XX, LLallagua y Uncía) con -1,05; Cornelio Saavedra, -0,24%; Chayanta, -1,25%; Charcas, -0,21%; Nor Chichas, -1,21%; Alonso Ibañez, -0,03%; Sud Chichas, -0,67%; Nor López, -0,61%; José María Linares, -0,11%; Antonio Quijarro, -0,22%; y Daniel Campos, -1,18%.

Otra característica que revela el Censo es que un 66,4% de los habitantes potosinos se encuentra en el área rural y sólo un 33,6% en la ciudad de Potosí que tiene 112.078 habitantes, el el 51,7% del total urbano.

DENSIDAD

En 1976, alcanzaba a 5,56 personas por kilómetro cuadrado y ahora llega a 5,46, debido a la expulsión migratoria que, según el INE, mantiene una estabilidad numérica en la población.

"Esta estabilidad permitió que la mayoría de las provincias demuestren poca variación en su densidad, excepto la provincia Tomás Frías con la ciudad de Potosí, y Modesto Omiste con Villazón que registran un crecimiento de 1,15 y 2,74 respectivamente y la provincia Bustillo con centros mineros importantes que registran un decrecimiento población de -1,05%".

El INE señala que la distribución de la población es muy heterogena como consecuencia de la ubicación geográfica y la diversidad ecológica.

"Es así que cuenta con áreas agrícolas de minifundio con densidad rural alta, con extensiones desérticas de densidad mínima, con salares despoblados, con centros mineros en retroceso, con una capital en crecimiento moderado y otros centros urbanos importantes".

Y en efecto, provincias como Tomás Frías tienen una densidad de 43,01 habitantes por kilómetro cuadrado (Hab/km2) seguida de Bustillo, con 34; Cornelio Saavedra, con 21,95; Chayanta, con 10,41; Charcas, con 10,54; Nor Chichas, con 4,56; pero también con 0,40 Hab/Km2 en Nor López, 0,19 en Sud López ó 0,38 en Daniel Campos.

CEDULA DE INDENTIDAD

El Censo 1992 ha permitido ver, también, que 230.000 personas de 10 años y más no tienen cédula de identidad.

Del total de hombres, un 50% carece de ese documento y el 60% de las mujeres.

En el área rural, señala el INE, el número de indocumentos llega a 170.00, lo que significa un 30%. Los mayores de 21 años para arriba, un total de 110 personas viven indocumentadas.

AREA	POBLACION 1976 TOTAL	1976 HOMBRES	1976 MUJERES	1992 TOTAL	1992 HOMBRES	1992 MUJERES	TASA (%)
TOTAL	657.743	317.736	340.007	645.370	310.213	335.157	-0.12
URBANA	188.298	90.952	97.346	216.835	104.017	112.818	0.90
RURAL	469.445	226.784	242.661	428.535	206.196	222.339	-0.58

AREA, CIUDAD DE POTOSI Y PROVINCIA	TASA ANUAL CRECIMIENTO
TOTAL PAIS	2.03
TOTAL DEPARTAMENTO	-0.12
AREA URBANA	0.90
AREA RURAL	-0.58
CIUDAD DE POTOSI	2.36
PROVINCIA:	
1 TOMAS FRIAS	1.15
2 RAFAEL BUSTILLO	-1.05
3 CORNELIO SAAVEDRA	-0.24
4 CHAYANTA	-1.25
5 CHARCAS	-0.21
6 NOR CHICHAS	-1.21
7 ALONSO DE IBAÑEZ	-0.03
8 SUD CHICHAS	-0.67
9 NOR LIPEZ	-0.61
10 SUD LIPEZ	0.01
11 JOSE MARIA LINARES	-0.11
12 ANTONIO QUIJARRO	-0.22
13 GENERAL BILBAO	0.23
14 DANIEL CAMPOS	-1.18
15 MODESTO OMISTE	2.74
16 ENRIQUE BALDIVIESO	0.32

(1) Calculada mediante recuentos preliminares.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
CODETAR

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
INVITACION PUBLICA No. 28/92
(TERCER LLAMAMIENTO)
EMPEDRADO CRUCE PUENTE SAN MARTIN - ARANJUEZ

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, comunica el Segundo llamamiento de la referida Invitación Pública, fue declarada desierta por haberse presentado una sola propuesta, en tal sentido, se convoca nuevamente a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país interesadas en presentar propuestas para la obra EMPEDRADO CRUCE PUENTE SAN MARTIN - ARANJUEZ ubicado en la Provincia Cercado del Departamento de Tarija.

Toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones elaborado para este efecto, el mismo que podrá ser adquirido de la Sección Caja de CODETAR, Edificio Central, planta baja, ciudad de Tarija.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo respectivo en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en Avenida Lic. Jaime Paz Zamora Esq. España (Edificio Central, segunda planta), ciudad de Tarija **hasta horas 11:00 del día viernes 29 de enero de 1993.**

Cualquier información adicional, recabar en la Gerencia de Obras Públicas de CODETAR, teléfonos 22739, 25140, 23988.

Tarija 7 de enero de 1993

RELACIONES PUBLICAS CODETAR

GESTION DE LA NUEVA CORPORACION

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

LOGROS 1992

PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD PROIS

* CONSTRUCCION DE 29 CENTROS DE SALUD Bs 5.821.926.
* EQUIPAMIENTO PARA CENTROS DE SALUD, DOTACION DE VEHICULOS Y AMBULANCIAS PARA DISTRITOS Y HOSPITALES Bs 3.774.160.
* SANEAMIENTO BASICO Y SISTEMAS DE AGUA POTABLE Bs 1.095.212.
* APOYO CONTRA EL COLERA Bs 668.546.
* CAPACITACION Y FORMACION DE MEDICOS Y ENFERMERAS Bs 1.701.762.
* FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DEL SECTOR Bs 1.672.047.

INVERSION 1992 Bs. 14.733.653.

Con tu apoyo, seguiremos avanzando

HOGARES PARTICULARES
POR DISPONIBILIDAD DE ENERGIA ELECTRICA

AREA	1976 TOTAL	1976 DISPONEN	1976 NO DISPONEN	1992 TOTAL	1992 DISPONEN	1992 NO DISPONEN
TOTAL	156.968	36.271	120.697	154.859	55.703	99.156
URBANA	41.572	30.398	11.174	49.125	44.412	4.713
RURAL	115.396	5.873	109.523	105.734	11.291	94.443

A los potosinos les gusta vivir independientemente

Un 82% de las viviendas que se contruyeron en Potosí son casas independientes.- En el área rural, 42% de la población es atendida por la medicina tradicional y 28% acude a los servicios de salud del Estado.-

El Censo Nacional de Población y Vivienda realizado el 3 de junio de 1992 verificó que un 82% de las viviendas construidas en Potosi son casas independientes.

De un total de 193.101 viviendas contruidas en la Villa Imperial, 54.946 están ubicadas en el área urbana y 138.155 en la rural. Comparadas estas cifras con las estadisticas del Censo de 1976, se comprueba que se ha registrado un importante incremento en la construcciónd de viviendas.

En 1976, las viviendas construidas llegaban a 171.778 de las cuales 44.006 estaban localizadas en el área urabana y 127.772 en el área rural.

El Censo de 1992 estableció que de las 193.101 viviendas, 192.098 corresponden a particulares y 1.003 a viviendas colectivas. Con relación al Censo de 1976, representa un crecimiento de 28 a 82%, pero paralelamente se observa una severa reducción en la construcción de chozas y pahuichis. Estas en 1976 llegaron a 102.553, mientras que en 1992, el censo sólo sumó 8.241, dice el informe no sin extrañeza. Dentro de las viviendas particulares, las casas independientes se multiplican siendo la cifra en 1992 de 159.113, entretando que hace 16 años, éstas sólo llegaban a 47.633. En el caso de los departamentos, se nota una reducción que va de 2.876 que fue en 1976 hasta llegar a 1.818 en 1992. En el caso de las habitaciones sueltas tenemos que éstas suman en la gestión pasada 21.712, mientras que en 1972 llegaron a 16.370.

En 1992 se registran 169 viviendas colectivas: hoteles o residenciales, mientras que en 1976 sólo sumaban 79.

En el caso de clinicas, hospitales y sanatorios, el departamento de Potosi tenia en 1976 un total de 43 de estas viviendas colectivas, en tanto que en 1992 el Censo logró empadronar 79 .

En el caso de conventos o internados se registra un aumento de 20 viviendas colectivas, mientras que en el tipo de "otros" hay un incremento significativo que va desde 176 en 1976 a 681 en la última encuenta nacional de viviendas.

POBLACION EN VIVIENDAS

La relación población-vivienda en la modalidad de construcciones particulares tiene un indice bajo. El porcentaje de habitantes llega sólo al 3.32%. La relación en las viviendas colectivas es de 7.53%, de los cuales 9.46 corresponden al área urabana y 6.21 al área rural.

Esto significa que de un total de 644.362 habitantes, 636.811 viven en viviendas particuales y 7.551 en viviendas colectivas.

VIVIENDAS DESOCUPADAS

Las viviendas desocupadas hasta 1976 representaban un 4% sobre el total construido. Sin embargo, en 1992 este indice casi se ha duplicado, aunque también un 7.7% se halla desocupado.

Según el Instituto Nacional de Estadisticas, en el medio urbano este porcentaje pasa del 3 al 4% y en el medio rural, del 5 al 8%. De las 13.119 viviendas desocupadas en 1992, un 90% tienen carácter de abandonadas, es decir que presentan algún estado de deterioro en su apariencia. El INE destacó que durante el empadronamiento del 3 de junio, de un total de las 178.979 viviendas particulares ocupadas en el departamento de Potosí, sólo se resistieron a ser censadas por negativa explicita de sus ocupantes 185, es decir, el 1 por mil de los casos.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

El material de predominio en el 74% de las viviendas es el adobe en las paredes, techos livianos y resistentes de calamina, plancha y tejas. Los pisos tienen algún tipo de terminación con madera, mosaicos y ladrillos.

El Censo también determinó que un 90% de las viviendas están equipadas con electricidad y reciben agua por cañeria. En 1976, el porcentaje de viviendas que contaban con este servicio alcanzaba a 66%, lo que representa que en 16 años se ha registrado un crecimiento en las conexiones del 24%. Del total de 154.859 hogares particulares de Potosi cuentan con acceso a las redes generales de agua 62.268, mientras que 92.591 viven privados de este servicio. En el área rural, el acceso a las redes de agua es deficiente ya que de de los 62.268 hogares sólo 18.518 cuentan con el servicio y el resto corresponde a las redes de distribución de la ciudad.

El déficit del servicio en el área rural llega a 87.216 hogares, mientras que en el área urbana la cifra registrada alcanza a 5.375.

Poco más del 20% de los hogares de la Villa Imperial declaró tener servicio sanitario. En las áreas urbanas este porcentaje supera el 53% de los hogares. De un total de 154.859 hogares particulares, un 68%, lo que significa 33.518 declararon tener el servico sanitario, con descarga instantánea de agua.

De esta cantidad 17.941 son parte de la red privada y 15.577 tienen el servicio sanitario común. Un total de 121.341 viviensas, lo que representa que más del 70% de las viviendas, no cuenta con servicio sanitarios en las viviendas potosinas.

ALQUILER, ANTICRETICO

Finalmente, los resultados del Censo 1992 dan cuenta de que de las 154.898 viviendas particulares construidas en Potosi 113.210 son propias, 18.189 son alquiladas, 2.057 se ocupan por contrato anticrético, 119 en contrato mixto, 10.945 por que fueron cedidas a cambio de servicios (cuidadores) y 10.339 presentan otras formas de tenencia.

Según el INE, en 1976 existian más viviendas en propiedad (116.620) que en 1992 (113.210) pero las viviendas alquiladas mantienen el peso relativo cercano al 11% del total.

Por otra parte, el informe también señala que el 90% de la población pertenece a la religió católica, en tanto que un 6% a religiones evangélicas.

ATENCION DE SALUD

En atención de salud, el 27% de la población recurre a los servicios del ministerio de Salud, 16% a las cajas de seguro social, 4% a las ONGs, 11% a los servicios privados, 4% a las farmacias, 28% a los yatiris y otros, 2% a otros y 9% no atiende su salud. En el área rural, la mayor parte de la cobertura es proporcionada por la medicina tradicional (42%) y por el ministerio de Salud (28%).

En el área urbana, el 33% se atiende en las cajas de seguro social, un 24% en el ministerio de Salud, un 24% en el servicio privado y un 7% en las farmacias. Un 6% no atiende su salud. **(RECHB).**

HOGARES PARTICULARES
POR ACCESO A REDES GENERALES DE AGUA

AREA	1976 TOTAL	1976 CON ACCESO	1976 SIN ACCESO	1992 TOTAL	1992 CON ACCESO	1992 SIN ACCESO
TOTAL	156.968	47.140	109.828	154.859	62.268	92.591
URBANA	41.572	37.382	4.190	49.125	43.750	5.375
RURAL	115.396	9.758	105.638	105.734	18.518	87.216

Antes de cumplir el primer año

Todavía se mueren 118 niños potosinos por cada mil nacidos

El analfabetismo se sitúa en un 38%.- El 83% de la población habla quechua.-

PORCENTAJE DE ANALFABETISMO

A R E A	1976 TOTAL	1976 HOMBRES	1976 MUJERES	1992 TOTAL	1992 HOMBRES	1992 MUJERES
TOTAL.....	54.5	38.7	68.3	38.2	23.4	50.7
URBANA....	21.5	8.7	32.8	14.0	4.6	21.9
RURAL.....	67.1	50.3	81.9	50.5	33.0	65.6

La mortalidad infantil en Potosí alcanza cifras dramáticas todavía, pese a que ha diminuido en los últimos 16 años.

De acuerdo con los resultados finales del Censo 1992, un total de 118 niños mueren por cada mil nacidos, mientras que en 1976 llegaban a 191.

La mortalidad infantil en el área rural llega a 128 muertes por mil nacidos frente a los 158 de 1976 y en la urbana a 98 en comparación con los 205 de 16 años atrás.

El departamento de Potosí es uno de los bolsones donde las tasas de mortalidad son altas, lo que preocupa a las autoridades del INE que instan a "adoptar acciones para acelerar el proceso deescendente de estos indicadores, mediante programas materno-infantil, de prevención y otros destindos a mejorar el nivel de vida de las poblaciones del departamento, especialmente en las áreas rurales y en los sectores urbano marginales".

Las variable demográficas de la mortalidad, fecundidad y de migración determinan el crecimiento y la estructura de la población, señala el INE.

La entidad reconoce la necesidad de realizar estudios en torno a la mortalidad en edad jóvenes con el fin de comprender aún más el tema de la población.

FECUNDIDAD

A nivel nacional, la fecundidad es la variable que determina el crecimiento y la estructura de la población, señala el informe del Instituto Nacional de Estadistica (INE).

"Sin embargo, para otras áreas geográficas su influencia se ve relativizada por la migración interna".

La tasa de fecundidad en Potosí llega a 6,1 hijos por mujeres en tanto que en el Censo de 1976 era de 7,2 para todo el departamento.

En el caso de la capital, la fecundidad llegó a 6,3 hijos por mujer en 1976 y a 5,3 para 1992.

El descenso a nivel nacional de la fecundidad se produce a expensas de lo ocurrido en casi todas las provincias, aunque la Nor Chichas y Omiste mantiene las tasas en el mismo orden de magnitud que en 1976 de 6,5 y 5,5 hijos por mujeres aproximadamente.

INMIGRANTES

El Censo 1992 informa en torno a los inmigrantes a Potosi, no a los que emigraron o salieron de ese departamento, pues dice que estos datos podrán ser contabilizados una vez que concluya todo el proceso censal en el país.

Del total de 639.786 habitantes registrados en Potosi un total de 6.969 nacieron en La Paz (1,1%), 10.359 provienen de Oruro (1,6%), 14.122 (2,1%) del resto del pais, 3.536 del exterior (0,6%) y 1.741 (0,3%) no especificó su lugar de origen.

El total de 603.059 habitantes nacieron en el departamento, lo que constituye el 94,3%.

El Censo ha demostrado que a Potosi llegan a vivir personas que provienen de departamentos con caracteristicas ecológicas similares como Oruro y La Paz.

Asimismo, menos del 4% de los que han llegado a Potosi resultan ser migrantes recientes de los últimos cinco años, lo que motiva al INE a afirmar que el departamento no es atractivo para atraer a nuevos habitantes.

EXPULSION

Pero, pese a que Potosi recibe personas de otras ciudades el Censo 1992 advierte que ese departamento, principalmente el área rural, es ante todo expulsor de pobladores.

Los saldosde migracion son negativos ya que salen más habitantes de los que ingresan para quedarse.

La expulsión de los pobladores se observa en las provincias que desde 1976 presentaban esos saldos migratorios y que "situación que ahora se ha generalizado y acentuado".

ANALFABETISMO

El informe del INE da cuenta, también, de que la tasa de analfabetismo se sitúa en 38,2% en el departamento lo que indica un descenso del 30% en relación a la encuesta de 1976 cuando había alcanzado un 54,5%.

Sin embargo -aclara también el INE- este descenso podria haber sido afectado por el fuerte proceso migratorio que determinó la pérdida neta de población de 12.366 personas".

Del total de mujeres, el 23% es analfabeta y el 50,7% de los varones.

En el área urbana, el analfabetismo llega a 21,5% y la rural a 67,1%, lo que significa que de cada cien personas sólo 67,1 saben leer y escribir.

En Potosi, el 26,1% de la población no tenía ninguna instrucción, el 59,2% había cursado la primaria, el 9,4% el medio, el 1,6% el normal, el 2,6% el universitario y 1,0% la educación técnica.

El INE expresa que las elevadas tasas de analfabetismo llaman todavia la atención, principalmente en el área rural. Se destaca, sin embargo, la disminución que se ha observado en la Provincia Daniel Campos donde la tasa de analfabetismo bajó a un 9,%, por debajo de la media nacional.

Las provincias en las que se ha presentado altas tasas de analfabetismo son Chayanta donde 64,6 de cada cien personas no sabian leer ni escribir, o Cornelioo saavedra donde la situación afectaba a 55,8 de cada cien, en la Gral. Bernardino Bilbao con 51, Alonzo de Ibañez con similar porcentaje y José María LInares con 46,5 y Nor Chichas con 41,7.

Pero, además, la situación es más critica en las mujeres potosinas de algunas provincias como Chayanta donde 4 de cada cinco mujeres son analfabetas, en Charcas 3 de cada cuatro, en Ibañez 7 de cada diez y en Gral Bilbao 7 de cada 10.

"En general, en el total departam,ental, 1 de cada 2 mujeres son analfabetas", anota el informe, que explica que el fuerte proceso migratorio y las diferencias observadas entre áreas urbanas y rurales frenarían el proceso destinado a reducir el analfabetismo.

ASISTENCIA ESCOLAR

El 71,4% de los potosinos que tienen entre 6 y 19 años asiste al colegio.

El Censo revela que en 1992 el 59,3% de la población tenía una instrucciópn primaria, el 26,1% ninguna, el 9,4% medio, el 1,6% normal, el 2,6% universitario y 1,0% otros.

Pero lo que declararon en 1976 no poseer ninguna instrucción han descendido notablemente, de 50,2%, señala el informe oficial.

Las mujeres también han ganado mayor presencia en el total de universitarios. En 1976 represenmtaban 26,3% y ahora alcanzan a 35,8%.

QUECHUA EL PRIMERO

En cuanto a idiomas, los resultados revelan que el 83,1% de la población habla quechua, mientras que un 68,5% castellano y otros y un 10,7% el aymara.

En 1976, el 60% hablaba castellano, el 85,7% quechua y otros idiomas y el 11,9% aymara y otros.

Los que sólo hablan castellano en 1992 llega a 14,6%, sólo quechua el 26,9%, sólo aymarea 0,5%.

El hecho de hablar un solo idioma constituye una barrera que dificulta el proceso educativo, anota el Censo 1992. **(ADT)**

Los cuenta propia, los aprendices potosinos y los inactivos

Por Ruth Eliana Chuquimia Bustillos

PORCENTAJE DE LA POBLACION ACTIVA

CATEGORIA OCUPACIONAL	1976 TOTAL	1976 HOMBRES	1976 MUJERES	1992 TOTAL	1992 HOMBRES	1992 MUJERES
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
ASALARIADO	30.4	31.0	27.9	22.0	25.6	16.2
CUENTA PROPIA	56.6	58.7	47.4	62.0	62.4	61.5
PATRON/SOCIO	0.4	0.4	0.2	0.6	0.8	0.3
COOPERATIVISTA	-	-	-	2.4	3.8	0.3
PROF. INDEPEND.	-	-	-	0.1	0.1	0.1
TRAB. FAMILIAR SIN REMUNERACION	12.6	9.9	24.5	12.9	7.3	21.6

La Villa Imperial que con la plata atrajo la codicia del mercantilismo europeo llegando a ser una de las ciudades más pobladas de América, podría contar hoy con "chuis"a sus habitantes porque juntos apenas suman 645.370.

De ese número de habitantes, según el Censo Nacional de Población y Vivienda realizado en junio de 1992, la población activa llega a 52%, cifra que repecto al Censo de 1976 ha crecido en 10%, mientras que la población inactiva en 16 años se redujo de 60% a 48%.

Pero si los habitantes que están en edad de trabajo ponen las palmas de sus manos y suman cuántos tienen un empleo asalariado les sobrarán los dedos porque habrán comprobado que sólo el 22% goza del privilegio de ingresar en esta categoria.

Si se toma en cuenta los datos estadisticos del Censo de 1976 se observará que los asalariados sumaban ese año un 30.4%, lo que significa que por cada 100 personas 30,4 trabajaban con una renumeración fija.

Por sexos, de cada 100 mujeres, 27.9 tenian el mismo tratamiento y en los varones 31.

En 1992, el total de trabajadores asalariados alcanza apenas al 22%.

La mujer ha sido la más afectada por los procesos de cambio en los últimos 16 años,, según el Censo 92, porque, ahora, de cada 100 trabajadores asalariados 25.6 son hombres y sólo 16.2 son mujeres.

El Instituto Nacional de Estadistica justifica este descenso del empleo asalariado y otras categorias, fundamentalmente en la caida del sector minero.

LOS CUENTA PROPIA

Pero quienes se quedaron sin empleo fueron más hábiles que los gobernantes para delinear su politica de subsistencia.

Los "cuenta propia", como los llama el Instituto Nacional de Estadistica, han desarrollado la economía de libre mercado dentro de un margen informal, porque para hacer unos pocos reales no se necesitan leyes, ni ir del brazo de un banquero a pedir el crédito que le permita comprar 25 limones, una bolsa de dulces o unos cuantos cigarros.

Los "cuenta propia" aumentaron de un 56.6% en 1976 a más del 62% en 1992. En esta actividad reconocida como productiva, sepudo determinar que de una muestra de 100 ocupados 62.4 son varones y de otra muestra similar resulta que 61.5 son mujeres.

TRABAJAN Y NO LES PAGAN

Pero en esta realidad se da también la paradoja. A diferencia de las grandes urbes donde hay empleados estatales que cobran sueldo y no trabajan, en Potosí el Censo estableció que hay una población activa que trabaja, pero no le paga.

"Los aprendices" como los denomina el INE son las unidades con trabajadores familiares sin remuneración.

Esta población rerpresenta el 13% dentro del 52% de la Población Económicamente Activa.

Como una práctica habitual, la mujer tampoco recibe un salarior por su trabajo de ama de casa.

De un total de 100 mujeres trabajadoras 22 no recibe renumeración, mientras que en los hombres sólo 7,3 se hallan en esta situación ocupacional.

Esta realidad lacerante que no condice con un pais en despegue y crecimiento, evidencia no otra cosa que las precarias condicione del desarrollo del empleo y las condiciones de vida.

El propio Instituto Nacional de Estadisticas admite que el precario desarrollo de los mercados laborales con predominio de la actividad por cuenta propia y familiar no renumerada, refleja una baja calidad del empleo, con escasas posibilidades de de acceso a mejores condiciones de productividad e ingresos.

LOS INACTIVOS

Si la situación de los activos es crítica la de la población inactiva lo es pero aún.

Se toma en cuenta como causas de la inactividad las labores de casa, el ser estudiane, jubilado o rentista.

La población inactiva por labores de casa suma un total de 35.6%. De cada 100 habitantes inactivos 29.9 es población urbana y 40.4 rural.

Cerca de 60% son estudiantes, 2.6 jubilados o rentistas y en otras categorias se registra un total de 1.8%.

POTOSI: DE MINERO A AGRICULTOR

Como menciona el escritor René Zabaleta Mercado, "la de Potosi es la historia de un esplendor inútil y de una riqueza sin sosiego".

Es la uforia de los españosles y la perplejidad de quienes parecen haberse quedado resignados a contemplar su pobreza.

La crisis minera provocada por la baja producción y el descenso de los precios internacionales ha hecho que Potosí oriente su economía productiva hacia el sector agricola.

Del 59.1% de la población activa dedicada en 1976 a la agricultura, en 1992 esta cifra subió 66%.

En el sector minero el descenso es significativo. Según el Censo de 1976 13% de la población estaba involucrada en esta actividad; sin embargo, esta cifra en 1992 se reduce a la mitad siendo la población activa en la rama minera solo el 7%.

La población activa de la industria manufacturera también se reduce de 6.5% a 4.1%, de 1976 a 1992.

Los artesanos de la pequeña industria, junto con los vendedores y los trabajadores de servicios suman 18% y el porcentaje de los peones y trabajadores no calificados alcanza al 6%.

LAS MUJERES

Otro dato importante que se desprende del Censo Nacional de Población y Vivienda es la participación activa de la mujer en el proceso productivo.

En 1976, la participación femenina era del 14%; sin embargo, 1992 se verificó que esta subió a 42%.

La participación de la mujer en el proceso productivo se refleja más en el área rural que urbano. En 1976, un 14% de mujeres estaba involucrada en la actividad economica, actualmente esta cifra se multiplica por 4 alcanzando el 52%.

Resumen internacional

TRATADO DE DESARME

Los presidentes de Rusia y Estados Unidos firmaron el domingo 3 de enero un ambicioso tratado de desarme estratégico denominado "Start II". Boris Yeltsin, mandatario ruso, aclaró sin embargo que aún con las reducciones previstas, su país y EE.UU. seguirán siendo, con creces, las primeras potencias nucleares del mundo. "Start II" estipula que el 1 de enero del 2003, Rusia quedará con no más de 3.000 cabezas estratégicas y EE.UU. con 3.500.

NUEVE MESES DE LUCHA

Unas 200.000 personas murieron y casi un millón y medio fueron obligadas a huir de sus hogares en nueve meses de lucha en Bosnia, según informó el ministro del Exterior de este pueblo, Haris Silajdzic, el viernes 8 de enero.

DESASTRE ECOLÓGICO

Miles de animales embadurnados con petróleo mueren en el Mar del Norte a causa del derrame provocado por el hundimiento del petrolero Braer en las islas de Shetland (norte de Escocia). La marea negra amenazaba el jueves 7 con extenderse a la tierra, poniendo en riesgo al ganado y a la flora local y constituyendo la primera vez que ocurre con peligros aún desconocidos para la vida.

CUATRO PROCESOS CONTRA COLLOR

Fernando Collor de Mello no podrá abandonar Brasil sin previo permiso del Supremo Tribunal Federal, pues deberá enfrentar cuatro procesos penales según se le notificó el lunes 4 de enero. El primer juicio es por crímenes políticos de corrupción que le sigue la Procuraduría General de la República. Los otros son por calumnia, iniciados en 1990 pero suspendidos por su elección como presidente.

NUEVAS REPÚBLICAS

Las nuevas repúblicas Checa y Eslovaca, separadas oficialmente el 1 de enero de 1993, solicitaron el lunes 4 su ingreso como países miembros de las Naciones Unidas. La respuesta será conocida en unos dies días luego de la presentación de las respectivas cartas de admisión.

MUERTE POR FRÍO EN SARAJEVO

El número de muertes de civiles por frío en Sarajevo superó el miércoles a los caídos por la metralla, mientras se esperaba que el día 10 los serbios cedan en la Conferencia de Ginebra que reúne desde el domingo a los tres líderes de las fuerzas en conflicto en la ex-Yugslavia. Temperaturas de 15 grados bajo cero están matando a ancianos y niños ante la inexistencia de electricidad, calefacción, agua y también alimentos.

CRISIS DE GABINETE EN PERÚ

El martes 5 de enero, el presidente peruano Alberto Fujimori se vio sorprendido por una crisis ministerial provocada por la renuncia del ministro de Economía, Carlos Boloña. Los esfuerzos del mandatario fueron inmediatos para nombrar al sucesor y evitar la propagación de la crisis.

DÉBIL DEMOCRACIA EN NICARAGUA

Violeta Chamorro, presidenta de Nicaragua, ordenó a la Policía impedir el ingreso de autoridades del Legislativo al recinto parlamentario, poniendo en cuestionamiento la vigencia de la democracia en ese país. La decisión tomada el martes 5 de enero, siguió a otra del 29 de diciembre cuando Chamorro ordenó cerrar as instalaciones de la legislatura luego del dictamen de la Corte Superior de Justicia que invalidó los actos parlamentarios de 1992, ejecutados sin el quórum necesario.

MÁS VIOLENCIA EN LA INDIA

Más de 1.000 personas desafiaron un toque de queda en Sopore (India) para protestar por la muerte de más de 50 habitantes locales a causa de tiroteos y un gran incendio registrados el jueves 7 luego de un enfrentamiento entre militantes musulmanes y fuerzas del gobierno.

KUWAIT EN ALERTA

La fuerza aérea de Kuwait se puso en estado de alerta ante las tensiones en la región por posibles acciones militares de fuerzas aliadas contra las baterías de cohetes antiaéreos emplazados en el sur de Irak.

ASEDIO A UNITA

Las tropas del gobierno de Angola rodearon la ciudad sede del grupo guerrillero Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) en el centro de ese país. El líder de la Unión pidió la intervención de EE.UU. para negociar inmediatamente una tregua. Ocurrió el jueves 7.

SISMOS EN IRÁN

El jueves 7 se registraron sismos en el sur y norte de Irán que, aunque causaron daños graves no causaron víctimas. El primer sismo fue de 5,8 grados en la escala de Richter, mientras que el del norte fue de 5,6 grados.

IRAK RECHAZÓ ULTIMÁTUM

Irak reafirmó su derecho de instalar cohetes para la defensa aérea de su territorio, rechazando el ultimátum enviado el miércoles 6 por los Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña. El embajador iraquí antes las Naciones Unidas, Nizar Hamdoon, dijo que Bagdad se reservaba ese derecho, pero no rechazó la posibilidad de retirar misiles antiaéreos de la zona de exclusión al sur del país.

DIÁLOGO ENTRE SOMALÍES

El jueves 7 se reunieron los jefes de clanes de Somalia para discutir la firma de un acuerdo formal de tregua o limitarse a detener la lucha en la que están sumidos desde enero de 1991, cuando fue derrocado el dictador Mohamed Siad Barre.

SALINAS Y CLINTON

Los presidentes de México y Estados Unidos, Carlos Salinas de Gortari y Bill Clinton -quien asumirá el poder el día 20- se reunieron el viernes 7 en Austin (Texas) para intercambiar criterios sobre las futuras relaciones entre ambos países y en especial para definir la conclusión del proceso del Tratado de Libre Comercio (TLC), prioridad para el futuro gobierno de Clinton.

NUEVO GOBERNADOR DE PUERTO RICO

P. Rosselló González fue elegido como el gobernador de Puerto Rico, anunciando éste explícitamene su intención de lograr la anexión de su país como el estado 51 de los Estados Unidos.

NUEVA MONEDA EN MÉXICO

Los bancos de México pusieron en circulación a partir del sábado 2 de enero, la nueva moneda -peso nuevo- que regirá en el país desde esa fecha. El gobierno suprimió con esta unidad monetaria tres ceros para facilitar las transacciones y lograr un ahorro de 67 millones de dólares en la emisión de circulante en los próximos tres años.

CONSTITUCIÓN REGIONAL

El Parlamento Centroamericano (PARLACEN) anunció el sábado 2 de enero que se encuentra en pleno trabajo de elaboración de una Constitución regional para consolidar la integración política de la zona. El proyecto podrá servir de base para una eventual federación centroamericana.

WELLA INTERNATIONAL

WELLA

Koleston la afamada marca mundial de tintes capilares de Wella, prese

Moda verano 93

EL CABELLO ES EL MARCO DEL ROSTRO, POR ESO, ESTE VERANO, RECOMENDACION DE KOLESTON ES VIVIR INTENSAMENTE CADA INSTA DESCUBRIR Y REENCONTRARSE GRACIAS A LOS CORTES Y COLORES DE NUEVA ESTACION.
ASI LA MODA SUGIERE LA NUEVA TENDENCIA PARA MUJER IMPECABLE, EN ESENCIA DE SU FEMENEIDAD.
EN ESTA ESFERA DE GUSTO Y DE NUEVA EMOCION ESTETICA LA NUEVA COLEC DE COLORES WELLA VERANO/93, DESEA SEDUCIR Y CONQUISTAR UNA VEZ PARA DESPERTAR SU BELLEZA NATURAL, SIEMPRE SEGURA Y SORPRENDE A CONTINUACION UNA PEQUEÑA MUESTRA DE LOS TONOS DE VERANO

Ciclamen, Málaga, Samos

Rojo Ardiente y Rubio Dorado

Borgoña

TODA ESTA GAMA DE TONOS KOLESTON LAS ENCUENTRA EN SU PELUQUERI CONFIANZA Y RECUERDE QUE KOLESTON ESTA ELABORADO CON FOR ESPECIAL ESTUDIADA EN LABORATORIOS DE WELLA ALEMANIA. PARA NUES CLIMA Y RAYOS SOLARES.

VENTAS AL POR MAYOR: BELMED LTDA. AV. VASQUEZ 1320
VENTAS AL DETALLE: CASA BERNARDO, AV. CAMACHO 1296

WELLA

WELLA SABE DEL CABEL

Resumen nacional

CONGRESO DEBE RETRACTARSE PARA ATRAER A LA LITHCO

La FMC Corporation Lithium Division puso al Congreso en un difícil trance al conceder un plazo adicional de 30 días para la negociación de un nuevo contrato que viabilice su actividad en el Salar de Uyuni, excluyendo las enmiendas aprobadas por el Legislativo boliviano.

El nuevo plazo, que amplía la vigencia del contrato suscrito el 14 de febrero del año pasado con las autoridades gubernamentales, fue comunicado oficialmente mediante un fax enviado al ministro de Minería, Alvaro Rejas, quien presidia una reunión en Potosí, precisamente para tratar el tema de la LITHCO.

CONTRATO LITHCO DIVIDE AL PAÍS

Conocida la negativa de la empresa estadounidense LITHCO a aceptar el contrato aprobado por el Congreso para explotar el litio de Uyuni, ha empezado la polémica para determinar las causas del fracaso de las negociaciones.

Según la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, fue el presidente Jaime Paz el principal responsable, al haber permitido que el Congreso modifique un contrato que contó con su aval. El gobierno, en cambio, acusó a la oposición.

El Ministro de Minería, Alvaro Rejas, dijo que el gobierno está "realizando todos los esfuerzos para viabilizar el contrato" con la LITHCO, pero el arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz, pidió a los parlamentarios "buscar lo mejor para el país" y la Federación de Cooperativas Mineras de Potosí exigió que se respete el contrato firmado entre el Ejecutivo y la empresa transnacional.

CRECE RECHAZO A ACEPTAR CONDICIONES DE LITHCO

Pese al optimismo gubernamental para lograr que amplios sectores del país apoyen una nueva negociación del contrato con la LITHCO, serios cuestionamientos de parte de importantes partes involucradas se agudizaron en la semana a este propósito.

Una inesperada divergencia dentro del Comité Cívico Potosinista, que hasta entonces aparecía como el más firme defensor de la firma de un nuevo contrato, y duras críticas desde la oposición sindical y política, demostraron que el proyecto oficial carece de respaldo.

ESPECULACIÓN, TRAS ALZA DE CARBURANTES

Una ligera pero indiscriminada especulación se registró en los mercados del país y en los pasajes del transporte público tras oficializarse el alza en el precio de los carburantes. Mientras la población no terminaba de salir de la sorpresa por la medida del gobierno lanzada después de los festejos de año nuevo, dirigentes de la COB anunciaron que este "nuevo golpe a la economía de los trabajadores, merecerá una prolongada resistencia".

POSESIÓN DE FUTURO GOBIERNO EN PELIGRO

Si el Congreso no aprueba las modificaciones a la Ley Electoral, el país podría quedar sin Presidente el próximo 6 de agosto, reiteró el Presidente de la Corte Nacional Electoral, Huáscar Cajías.

Preocupado, Cajías explicó que si se mantiene la actual ley, se podrían presentar impugnaciones o demandas de inhabilitación contra los candidatos, incluidos los presidenciables, que retrasarían el cómputo y la consiguiente entrega de credenciales.

ALZA DE CARBURANTES OCASIONA VIOLENCIA

Un paro general dispuesto por la COB y los transportistas sindicalizados contra el alza del precio de carburantes fue cumplido parcialmente en las capitales departamentales y con apedreamientos y violencia en El Alto. Según el gobierno, la medida habría sido acatada por el 30% de los trabajadores, mientras que la COB señaló que un 80% la cumplió.

En la ciudad de El Alto se presentaron enfrentamientos entre efectivos de la Policía y manifestantes, con el saldo de 12 policías y 10 civiles heridos, 20 automóviles dañados y alrededor de 67 personas detenidas.

COMPUTADORA MACINTOSH SE/30

8MB RAM, 105 MB disco duro, pantalla antiglare, teclado extendido Apple, mouse, además de software original con manuales de System 7.0, WriteNow, Quicken, 100 fonts, SAM Antivirus y más. Telf. 793665.

PROGRAMA DE APRENDIZAJE POR RADIO INTERACTIVA

EL PROGRAMA DE EDUCACION POR RADIO

Requiere contratar los servicios de un **Técnico Guionista (tiempo completo)**, para la elaboración de programas radiales infantiles y de adultos.

Requisitos:

1. Experiencia en programas de Radio Educativa en Salud
2. Experiencia en Educación Comunitaria en Salud
3. Práctica de escribir relatos para niños.

Enviar Curriculum documentado y fotografía reciente, a la casilla Nº. 4867 o directamente a nuestra oficina de c/Hnos. Manchego Nº 2526, hasta el día viernes 15 de enero de 1993.

La Paz, enero de 1993

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CODETAR

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

INVITACION PUBLICA No. 30/92

(SEGUNDO LLAMAMIENTO)

"CONSTRUCCION MATADERO SAN LORENZO - 2DA. FASE"

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, comunica que el primer llamamiento de la referida Invitación Pública, fue declarada desierta por haberse presentado una sola propuesta, en tal sentido, invita nuevamente a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país interesadas a presentar propuestas para la **"CONSTRUCCION DEL MATADERO SAN LORENZO - 2DA. FASE"** ubicado en el Cantón San Lorenzo del Departamento de Tarija.

Toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones Legales, Técnicas y Administrativas elaboradas para este efecto, el mismo que estará a disposición de los interesados en Sección Caja de CODETAR, de su Edificio Central, planta baja, ciudad de Tarija, previo el pago de Bs. 200.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo respectivo, indefectiblemente en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en Avenida Las Américas Esq. España (Edificio Central, segunda planta), ciudad de Tarija, hasta horas 16:00 del día **VIERNES 29 DE ENERO DE 1993.**

Cualquier información adicional, recabar de la Gerencia de Obras Públicas, Virginio Lema No. 728, teléfonos 2-5148, 2-3988.

La apertura se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, 7 de enero de 1993

RELACIONES PUBLICAS CODETAR

GESTION DE LA NUEVA CORPORACION

PROGRAMA DE APRENDIZAJE POR RADIO INTERACTIVA

EL PROGRAMA DE EDUCACION POR RADIO

Requiere contratar los servicios de un Técnico especialista en el mane de equipos de grabación DAT. **(1/2 tiempo-turno mañana)**

Requisitos:

- Experiencia en el manejo de equipos de grabación en e sistema de computación DAT.
- Recomendable conocimiento de inglés.

Enviar Curriculum documentado y fotografía reciente a la casilla 4867, o directamente a nuestra oficina de c/Hnos. Manchego Nº. 25 La Paz-Bolivia hasta el día viernes 15 de enero de 1993.

La Paz, enero de 1993

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

AMPLIACION DE PLAZO
INVITACION PUBLICA FC-GA 10/92
UN CAMION VOLQUETE
DOS VAGONETAS
UN CARGADOR SOBRE RUEDAS

La Fábrica Nacional de Cemento S.A., comunica que a solicitud empresas interesadas en participar en la invitación de la referenc ha ampliado el plazo de recepción de propuestas hasta el miér les 20 de enero de 1993 a horas 17:00.

Sucre, enero 8 de 1992

DEPARTAMENTO JURIDICO

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

AMPLIACION DE PLAZO
INVITACION PUBLICA FC-GA 09/92
ESPECTROMETRO DE RAYOS X

La Fábrica Nacional de Cemento S.A., comunica q a solicitud de empresas interesadas en participar en invitación de la referencia, ha ampliado el plazo recepción de propuestas hasta el viernes 19 de febre de 1993 a horas 17:00.

Sucre, enero 8 de 1992

DEPARTAMENTO JURIDICO

❑ Economía cruceña impactada por pérdidas agropecuarias
Página 4

❑ MBL propone pacto nacional para disminuir la pobreza
Página 6

❑ Llipi: A un mes del desastre, la reconstrucción tarda en llegar
Página 8

PRESENCIA
del país
2a. sección
La Paz, Bolivia, domingo 10 de enero de 1993

BANCO BIG BENI
Más interés por Nuestros Clientes

Decenas de familias damnificadas por inundaciones en Cochabamba

-Torrencial lluvia destrozó avenidas, volteó un árbol, destruyó parques, afectó torrenteras y anegó viviendas.- Mayoría de barrios de las zonas norte y sur afectados por las lluvias.- Riesgo de la presencia de epidemias en la región.

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- Una torrencial lluvia caída en la madrugada de este sábado, causó inundaciones en casas y avenidas de la ciudad de Cochabamba y Quillacollo, dejando a decenas de familias damnificadas.

La precipitación pluvial comenzó alrededor de las 23:00 horas del viernes y hasta las 5:00 de la mañana continuaba casi con la misma intensidad.

Decenas de familias, según relataron, no sabían a quién pedir ayuda a esa hora y tuvieron que, ayudados por ollas, baldes, bañadores y otros, sacar el agua de sus casas.

El sector más afectado fue la zona norte y sur de la avenida Blanco Galindo, que conecta la ciudad de Cochabamba con Quillacollo. En su mayoría, la gente de bajos recursos económicos soportó con mayor castigo la torrencial lluvia.

En esta ciudad, el sector más afectado por la torrencial lluvia fue la zona sur, cerca a la base aérea. En ese lugar, las familias también se limitaron a evitar que las aguas ingresen a sus casas, acudiendo a todo recipiente que tenían.

A media mañana, aproximadamente, vecinos de la avenida Aniceto Arce, llamaban a las radioemisoras locales solicitando que la Alcaldía Municipal retire de la calle un árbol grande que cayó durante la noche.

El deficiente sistema de desagues pluviales en toda la ciudad de Cochabamba contribuyó a la acumulación de las aguas y el destrozo de calles asfaltadas y formación de lodazales que impedían el paso de vehículos y personas.

Vecinos de los barrios afectados dijeron que el poco mantenimiento y la mala calidad de materiales para la construcción de caminos y asfaltados, fueron también las razones para que los daños materiales sean aún mayores.

Recién en la madrugada de hoy, técnicos de la Corporación de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) pudieron prestar una atención efectiva a las familias damnificadas.

El Ing. Germán Ugarte Morales informó a PRESENCIA que CORDECO trabajó durante las primeras horas de este sábado tratando de auxiliar a los barrios y familias, utilizando toda su maquinaria, personal técnico y operadores.

Indicó que las inundaciones en los barrios mencionados son de gran consideración, razón por la cual incluso la capacidad técnica, operativa y de maquinaria disminuyó considerablemente.

Informó que se solicitó cooperación a la Alcaldía Municipal, SEMAPA y las Fuerzas Armadas de la Nación. Sobre la institución castrense, explicó que lamentablemente la mayoría de sus efectivos fue licenciada y no se cuenta con un número importante de soldados.

Añadió que junto a esas y otras entidades se está organizando un permanente y acelerado auxilio humano, a fin de evitar accidentes y la presencia de epidemias derrivadas de las lluvias e inundaciones.

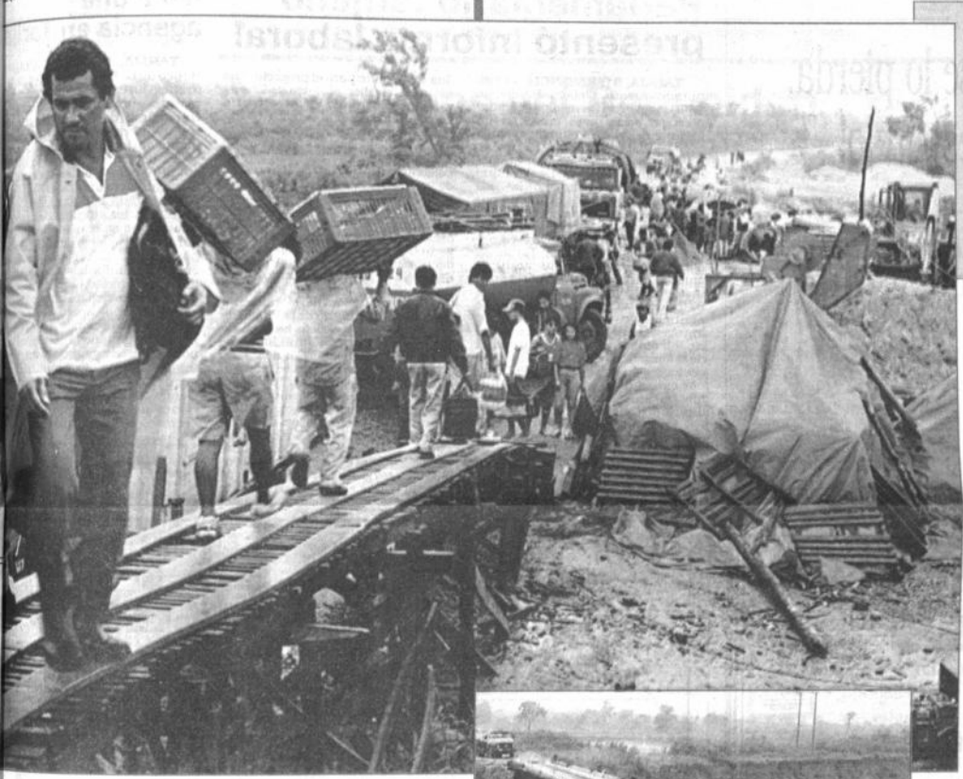
Autoridades de saneamiento dijeron que las aguas podrían provocar un crecimiento acelerado del número de enfermos de cólera en la ciudad de Cochabamba.

Informó que si bien no se lamentó la pérdida de vidas humanas, extraoficialmente se puede establecer que hay pérdidas materiales de gran consideración.

CORDECO, ante la gravedad de las inundaciones, instaló un centro operativo de emergencia, en coordinación con Defensa Civil, Fuerzas Armadas y la Prefectura para cooperar a las familias que fueron damnificadas por las inundaciones.

Los cochabambinos damnificados que hace sólo unas semanas se quejaban de la sequía, hoy parecían pedir que ya no llueva más, por la carencia de mecanismos de ayuda y el deficiente sistema de desague pluvial y el pésimo asfaltado de las avenidas.

Damnificados
Las grandes riadas que se registran en el norte del departamento de Santa Cruz causan cuantiosos estragos a la agricultura, además de pérdidas de enseres y viviendas de numerosos campesinos afincados allí.- En las fotografías, se puede ver a una parte de los afectados que, al haberlo perdido todo, se han establecido en la platiforma del camino a la colonia Yapuura. El puente en Puesto Méndez, camino que vincula a las provincias Sara e Ichilo con el resto del departamento quedó destruído. (Foto de Luis Bascopé para PRESENCIA).



Sucre en la "zona roja" del rebrote del cólera

-En una semana, se presentaron 34 casos comprobados, 4 de los cuales fueron fatales.

SUCRE, 9 (PRESENCIA).- Una información radial divulgada ayer (viernes), atribuida al director de la Unidad Sanitaria de Chuquisaca, Guillermo Quinteros, sobre la posible contaminación del canal de aducción del río Ravelo, que abastece de agua potable a la ciudad, estuvo a punto de provocar alarma en la población.

El funcionario del Ministerio de Salud aclaró luego que la posibilidad siempre existe en razón a que las aguas que beben los sucrenses discurren por un canal abierto que puede recibir las deposiciones arrastradas por las lluvias de la temporada.

Técnicos de la empresa local de aguas potables y alcantarillado (ELAPAS), que controlan la planta de tratamiento de El Rollo, se apresuraron a disipar toda alarma al asegurar que, de acuerdo con el análisis físico químico, se garantiza plenamente la potabilidad del líquido a los 130.000 sucrenses.

ZONA ROJA

Lo que sucede es que Sucre se halla en medio de la "zona roja" y está amenazada por la pandemia del cólera, que en la última semana cobró cuatro vidas en la vecina villa de Yotala, a sólo 15 kilómetros de la ciudad, donde suelen pasar el verano los enclaustrados habitantes.

La campiña y los ríos que la circundan, el Cachimayu y el Pilcomayo, están supuestamente contaminados y la peste se ha propagado por las provincias de Tomina y Yamparáez. La Unidad Sanitaria reportó 240 casos en los primeros 10 días del año, de los cuales, un total de 34 fueron comprobados e internados en los nosocomios de Tarabuco y Yotala.

En el hospital Santa Bárbara de esta ciudad se atiende un promedio de 30 pacientes diariamente, precisó la misma fuente del Ministerio de Salud, que no ha cesado de repartir instrucciones y recomendaciones a los pobladores de las áreas contaminadas a fin de que observen las más rigurosas medidas preventivas.

Trabajadores de SENAC anuncian medidas de presión

TARIJA, 9 (PRESENCIA).- En el seno del X Congreso Nacional del Servicio de Caminos, se aprobó una resolución adoptando medidas de presión en demanda de desembolsos económicos para gastos de operación y cancelación de salarios.

Las medidas comprenden una declaratoria de estado de emergencia y pie de huelga en el ámbito nacional, concediendo plazo hasta el 12 del presente mes para el desembolso de los recursos solicitados.

De no hacerse efectivo el desembolso, el miércoles próximo se definirá un paro de protesta de 24 horas. De persistir la anormalidad se tomarán "las medidas que el caso aconseje".

Acuerdo garantiza incremento de presupuesto para YPFB en 1993

-Se acudirá a créditos externos y venta de activos fijos obsoletos para aumentar producción de petróleo y garantizar abastecimiento de diesel.

-El Tesoro General de la Nación percibió de Yacimientos, en 1992, $US. 400 millones, contra 600 millones que tendría este año.

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA).- El presupuesto de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) para este año será incrementado de $US 160 millones a $US 180 millones, según el acuerdo logrado aquí entre ejecutivos de la empresa y dirigentes petroleros nacionales y de sindicatos.

La reunión se realizó con la firma de un convenio en instalaciones de la casa de huéspedes de YPFB en el kilómetro 2. Neptalí Mendoza, secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores Petroleros, aseguró a PRESENCIA, que con el acuerdo se levanta el estado de emergencia entre los petroleros y se garantiza el abastecimiento de combustibles para 1993.

Según Mendoza, los $US 20 millones suplementarios se obtendrán con financiamiento externo y venta de algunos activos fijos que tiene YPFB, principalmente de equipo obsoleto de hace 10 años.

PRODUCCION DE PETROLEO

Este incremento en el presupuesto, dijo Mendoza, permitirá intensificar los trabajos de exploración, explotación e industrialización. Al aumentar la producción de petróleo habrá también un aumento en la producción de diesel; por tanto, explicó, si se cumple lo acordado, podría no ser necesario importar este combustible pesado.

YPFB tuvo una producción promedio de petróleo de 25.000 barriles por día, en 1992 y aportó al Tesoro General de la Nación (TGN) la uma de $US 400 millones.

Este año, según las previsiones tanto de ejecutivos como de dirigentes sindicales petroleros, el objetivo es aumentar la producción en 5.000 barriles día o sea a 30.000, lo que le permitirá al TGN ingresos del orden de los $US 600 millones.

REVISION DE CONTRATOS

Se informó también que otro acuerdo con la plana mayor de YPFB fue el compromiso que en semanas más habrá una revisión de contratos de las empresas que trabajan dentro el sistema de recuperación mejorada.

"Se han compatibilizado documentos y están listos para su revisión", expresó Nendoza.

El campo Bermejo X-44 y los campos de Colpa y Caranda son explotados por empresas extranjeras en bae a contratos de recuperación mejorada.

Se le preguntó a Mendoza si este sistema está dando resultados positivos, Fue categórico al responder : "No; es un sistema perjudicial a los intereses del país". Dijo que la federación dio a conocer sobre este punto el criterio de los trabajadores que el de rescindir contratos.

En cuanto a versiones de que la empresa Pluspetrol estaría reinyectando pozos para obtener mayor producción de petróleo y gas, ante la perspectiva de un cambio de gobierno a partir de agosto próximo, ese dirigente afirmó que no tiene evidencia, pero que "las empresas contratistas lo hacen con frecuencia, ya que buscan exclusivamente el lucro".

NO HABRA PRIVATIZACION

Finalmente, el ejecutivo de la federación de petroleros manifestó que no hay intenciones de privatizar YPFB en 1993. "Al menos así lo aseguraron y reiteraron los más altos ejecutivos de la empresa en la reunión de hoy con la directiva de la federación y dirigentes de sindicatos", subrayó.

...TO: Se debe regionalizar las ...inas para no privatizarlas

...ORURO, 9 (PRESENCIA).- Como una nueva sugeren... para evitar el cierre de San José, surgió hoy la propuesta ... la Universidad Técnica en sentido de aplicar la ...gionalización, en el sistema de administración de las ...as de COMIBOL, para de este modo evitar la privatización.

La iniciativa puesta de manifiesto por integrantes de la ...misión, se hará conocer el lunes 11 al Comité Cívico ...ureñista, para que presente este criterio alternativo de ...nera oficial al Poder Ejecutivo.

La resolución adoptada permitirá otorgar una respuesta ...tegórica y contundente" al presidente de la Corporación ...era de Bolivia, Marcelo Pérez Monasterios, quien desc... la posibilidad de implementar una administración ...egada respetando la actual estructura de COMIBOL, dijo ...eddy Contreros Cabrera, dirigente del Comité Cívico.

Indicó que la entrega de esta propuesta constituye el punto ...partida para regionalizar la administración de las minas ...pendientes de la Empresa Subsidiaria Oruro (EMSO) que cerro operaciones el 31 de diciembre 1992.

La comisión emitió su juicio después de considerar la carta de Marcelo Pérez Monasterios, presidente del directorio de la COMIBOL de fecha 28 de diciembre, donde establece que "debe concluir la relación obrero-patronal entre COMIBOL y los trabajadores de San José, para que la nueva sociedad se haga cargo de la administración del citado centro minero".

En base a la nueva propuesta, en criterio de técnicos y asesores de la universidad, Oruro debe exigir al gobierno la designación de una comisión con facultades de decisión para que trabaje en base al planteamiento de la comisión regional.

Asimismo la región debe establecer los lineamientos básicos de una política minero-metalurgica regional que integre además al sector de la minería privada, cooperativizada y subsidiaria, para cuantificar la existencia de los recursos mineralógicos, su explotación y los beneficios que reporta a la región.

un domingo diferente con..

No se lo pierda, espérelo!

conduce
Oscar Mendieta

abc
CANAL 6

DEFINITIVAMENTE SOMOS LOS PRIMEROS!

Hrs. 11:00

Tarija

Eligieron directiva de Concejo Municipal

TARIJA, 9 (PRESENCIA).- Sorpresivamente el sector oficial logró reunir mayoría en el Concejo Municipal y eligió la directiva de ese órgano por el presente año.

La nueva directiva está constituida de la manera siguiente: Presidente Rafael Canedo Trigo (ADN), vicepresidenta Agueda Burgos de Paputzakis (FRI) y secretaria Rosario Peñarrieta Aparicio (ADN).

El Concejo desde principios de semana trató de reunirse pero no lograba formar quórum porque los concejales de la oposición (MNR y UCS) no concurrían a las sesiones en señal de protesta porque la Corte Superior de Justicia no ministraba posesión a Benito Llacsa (UCS) quien debía reemplazar a Delina de Cuéllar que fue suspendida de su mandato como consecuencia de un juicio que se inició por injurias y calumnias. La Corte no concedió la posesión porque dijo hubo oposición de la Federación de Ganaderos por cargos pendientes, el proceso fue corrido en vista fiscal y así pasaron los días hasta que solicitó posesión Willy Paredes quien había pertenecido originalmente a la UCS pero luego fue apartado de las filas de ese partido. Su incorporación determinó el triunfo del oficialismo que hasta ahora sólo contaba con seis concejales.

Artificial escasez de carne en Tarija

TARIJA, 9 (PRESENCIA).- Una aguda escasez de carne confronta la población tarijeña porque ha suspendido el faeneo de reses.

La escasez, si bien tiene el carácter de artificial, la normal oferta de ganado en el mercado se obedece a desinteligencias surgidas entre la Federación de Ganaderos del departamento y la asociación de faeneadores, ambas instituciones disputan en torno de quien debe quedar el cuero de los vacunos.

El tema de los cueros ha sido ampliamente debatido primero con la Comuna puesto que, tradicionalmente, el Municipio se beneficiaba con los cueros como ingreso que le proporcionaba su principal sustento económico pero desde 1985 se ha prohibido la tributación es especies, en consecuencia los ganaderos iniciaron una acción legal que fue ganada inclusive, en la Corte Suprema de Justicia. Con este fallo reclamaron la entrega de tales bienes, lo que accedió la Alcaldía muy a regañadientes pero entre surgen los comercializadores de la carne, los abastecedores, que creen que los cueros les pertenecen a ellos e impugnan que se entregue a los productores de ganado.

Esta situación ha motivado que se suspenda el faeneo en desmedro de la población que se ve alejada de la disputa.

Parlamentario tarijeño presentó informe laboral

TARIJA, 9 (PRESENCIA).- El diputado Arturo Liebers Baldivieso (MIR), convocó a los medios de comunicación social para presentar un informe de labores cumplidas en la Cámara Baja en la gestión fenecida.

El parlamentario, ha gestionado las siguientes leyes: Declaratoria de Monumento Nacional de la Casa Dorada de Tarija; de prioridad nacional la prospección y evaluación de los recursos minerales de Tarija; funcionamiento de la Oficina Nacional del río Bermejo en Tarija; la ejecución del proyecto múltiple pajonal, provincia O'Connor; la que instruye al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto la definición de políticas y estrategias en torno al aprovechamiento de las aguas del río Pilcomayo y la que declara zona de emergencia y desastre nacional ecológico del valle central de Tarija por causa de la erosión, esta última ha sido coauspiciada con el diputado Luis Lema Molina (MNR).

En la Cámara de Senadores se encuentran en proceso de aprobación las leyes siguientes: Plan de emergencia departamental para el control de fenómenos hidrometereológicos extremos: autorización al ejecutivo para gestionar financiamiento para el proyecto "Las Pavas"; elevación al rango de Observatorio Nacional al Observatorio Astronómico de Santa Ana; emisión de la hora oficial boliviana por el mencionado observatorio; elevación al rango de Museo Nacional al Museo Paleontológico de Tarija y declaración de prioridad nacional al proyecto de integración vial Tarija-Chuquisaca.

En la Cámara de Diputados se encuentran pendientes las leyes que declaran de prioridad nacional al Proyecto "Tomayapo-Paicho"; aprobación del sistema nacional de educación a distancia a cargo del Instituto Superior de Educación Rural de Tarija (ISER); declaración de Monumento Nacional al Santuario de la Virgen de Chaguaya y el proyecto integral de turismo y cultura de Entre Ríos, capital de la provincia O'Connor.

Luego Arturo Liebers se refirió el apoyo dado a la cultura a través del concurso de piano, el Primer Fetival de Danza, el concurso histórico "Luis de Fuentes", presentación de la Orquesta "Davaria Brass Ensemble' de Alemania, concierto del grupo musical ruso "Anillo de Oro" y otros. También se refirió a eventos deportivos como la regata en el río Bermejo que llevó el nombre del Jefe del Estado.

Banco de La P... tiene una agencia en Tar...

TARIJA, 9 (PRESENCI... Banco de La Paz ha establec... agencia en esta ciudad la cu... rá sus puertas al públic... transcurso de los próxim... según informó el Gerente r... mente designado Eduardo ...

La determinación de la ... ción financiera en sentido ... pliar sus actividades en Ta... sido recibida con satisfacc... los diferentes círculos de ... puesto que se considera qu... dará impulso a las activida... nómicas de la región que ... cuentran limitadas por la ... líneas de crédito.

El Banco de La Paz, des... algún tiempo, opera en Ta... capital de la provincia Gran... habiendo ganado la confian... población; ahora presta un... tante servicio en esa ciudad... a que, con motivo del ce... Banco del Estado es la úni... nización bancaria que atie... sectores público y privado.

Farmacias de tur...
37008

pnud/osp

LICITACION PUBLICA NACIONAL
OSP/BOL/620/724

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

INVITA

A las empresas constructoras nacionales de primera y segunda categorías legalmente constituídas, a presentar propuestas para la:

CONSTRUCCION DEL PUENTE EUCALIPTUS

En el camino Panduro - Eucaliptus - Curahuara de Carangas entre los Departamentos de La Paz y Oruro

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 11 de enero de 1993, en las Oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios Privados de Potosí
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario por el valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá las propuestas en sobre cerrado y sellado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 8 de marzo de 1993 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 400.-

MNRI

MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO DE IZQUIERDA

CONVOCATORIA A CONVENCION NACIONAL

La Dirección Nacional del **MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO DE IZQUIERDA, M.N.R.I.** a pedido de sus Comandos Departamentales de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Potosí, Chuquisaca y Oruro y en aplicación a lo previsto por los Arts. 17 y 77 del EStatuto Orgánico, **CONVOCA** a las organizaciones partidarias con carácter de emergencia a la **CONVENCION NACIONAL EXTRAORDINARIA**, denominada **"HERNAN SILES ZUAZO"**, Líder de la Democracia, que se llevará a efecto los días 30 y 31 de enero de 199... en la localidad de Catavi, bastión de las luchas sociales y reivindicaciones nacionales, de acuerdo con el siguiente temario:

1.- Informes del Jefe Nacional, Secretario General y Ejecutivo;
2.- Análisis de la situación política nacional y del Partido;
3.- Actualización de la Declaración de Principios, Programa de Gobierno y Estatuto Orgánico;
4.-Elección del Jefe Nacional, Dirección Nacional, Secretarios General y Ejecutivo, Tribunal de Honor y Comité de Fiscalización;
5.-Nominar y proclamar candidatos a la Presidencia, Vice-presidencia, Senadores y Diputados de la República;
6.- Asuntos varios

Podrán participar en la Convención con derecho a voz y voto todos los dirigentes y delegados debidamente acreditados por las organizaciones componentes del Partido que se consignan en el Art. 18 del Estatuto Orgánico. Los gastos de los dirigentes, delegados e invitados fraternales correrán por cuenta de sus respectivas organizaciones.

La Paz, 4 de enero de 199...

POR LA DIRECCION NACIONAL DEL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO DE IZQUIERDA " M.N.R.I. "

Hernando Poppe Martínez
SECRETARIO GENERAL

Manuel Cárdenas Mallo
SECRETARIO EJECUTIVO

EL M.N.R.I. EN LA LUCHA JUNTO AL PUEBLO

Beni

Preocupa a campesinos fuertes lluvias caídas en Riberalta

RIBERALTA, 9 (PRESENCIA).- Los campesinos de la región exteriorizaron su preocupación por las fuertes lluvias caídas en el lugar y temen que tal situación podría provocar inundaciones con graves consecuencias.

Un campesino que cada fin de semana llega a Riberalta para vender sus productos dijo que los sembradíos de plátanos, yuca, arroz y otros productos están a punto de inundar y si las aguas siguen subiendo todos los sembradíos quedarán en el agua, habrá más crisis, más miseria, más pobreza especialmente para la gente del campo", precisó.

Subida del transporte

Los campesinos que para venir a Riberalta tienen que hacerlo por agua dijeron que los pasajes subieron en las barcazas y ellos han tenido que reajustar los precios de su productos para poder llevar otros artículos a sus casas.

Barrios inundados

Los habitantes de los barrios y bajío y Beni Mamoré nuevamente estan sufriendo la inundación, porque las autoridades no hicieron nada para entregarles un terreno y construir sus viviendas. El nivel de las aguas del río ni se encuentran a 3 metros del barranco.

Alcaldía propenderá captación de más recursos para obras urbanas

TRINIDAD, (PRESENCIA).- Las autoridades municipales de esta capital coincidieron ayer (viernes) en que la captación de nuevos y frescos recursos es el tema principal de la comunal local y también que el modelo de reordenamiento vigente desde mediados de 1992 ha comenzado a dar sus primeros frutos.

Los informes fueron parte del acto de posesión de la nueva directiva del Concejo Municipal, que inauguró su periodo de sesiones de 1993 con la presidencia del abogado Nelson Yáñez Roca, único concejal de la Izquierda Unida (IU) y primer secretario regional del Partido Comunista (PC).

Yañez ganó la elección en alianza con el MNR, cuya activa militante Consuelo de Gutiérrez es secretaria, y el también único concejal independiente (ex-UCS) y médico Alejandro Hossen Mejía, que es vicepresidente del Concejo.

ALCALDE

Al dar su informe de la gestión 1992, el alcalde Ciro Ojara Montero (MNR) comenzó señalando la critica situación financiera en que estaba la comuna hace un año y que aún persiste, pero afirmó que las recaudaciones habían aumentado en un 40 por ciento, con relación al año anterior, en forma global.

Subrayó que el plan de reordenamiento y la reducción de personal aplicada el año pasado "alivió el excesivo gasto" que tenía, la unidad desconcentrada de servicios asumió gradualmente sus atribuciones, terminó el estudio de fortalecimiento del catastro urbano para mejorar la cobranza del impuesto a los inmuebles, se detectó la existencia de terrenos adjudicados no pagados, que podrán recuperarse y se determinó la aplicación de computadoras en la administración, en las unidades de control y fiscalización.

Con esas medidas, dijo Ojara, el reordenameinto administrativo y económico está dando sus primeros resultados y será la base para la captación de recursos para ejecutar el plan de trabajo de la gestión 1993, que, sin embargo, aún no ha sido divulgado ni presentado al concejo que debe aprobarlo.

En cuanto a obras urbanas, el alcalde destacó el "encascotado" de 60 cuadras para mejorar su transitabilidad, de un total de 200 que tiene previsto realizar con ayuda de un programa de "alimentos por trabajo" que le subvenciona la entidad ADRA-OFASA. En este sentido, criticó que los choferes de vehículos de alto tonelaje han destruido o robado materiales de este programa, perjudicando el esfuerzo.

PRESIDENTE DEL CONCEJO

A su vez, el nuevo presidente del Concejo Municipal, Nelson Yáñez, anunció que los temas que motivarán polémica este año serán la demanda de co-participación en las recaudaciones tributarias, la falta de una política sobre la tenencia de terrenos urbanos, la situación del catastro urbano y el plan regulador, el plateamiento del sobeprecio (10%) al consumo de gasolina y la administración de la cooperativas de servicio público.

Aunque señaló también que la recaudación de más recursos para la Alcaldía es lo más importante, "porque no puede ser posible que sólo el 15 por ciento del espectro de contribuyentes al catastro urbano cumpla sus obligaciones, y el resto nada", la nueva autoridad dijo que el nuevo modelo estructural de la Alcaldía debe aplicar mecanismos más ágiles de recaudación.

En relación al "sobreprecio" al consumo de combustible, Yáñez dijo que "es indispensable (..) porque resulta imposible pensar en el mejoramiento de las calles", pero reiteró que sólo se aplicará si todos lo aceptan nuevamente.

El sobreprecio estuvo vigente entre 1986 y 1991, pero el año pasado los transportistas se opusieron a seguir aportándolo y arrastraron a los particulares, rechazando el uso de esos recursos en otros gastos.

Asimismo, el presidente del Concejo insistió en su posición de fiscalizar más estrechamente a las cooperativas de servicio público, especialmente en la fijación de tarifas que usualmente no son consultadas y postuló la designación de funcionarios municipales para ese control.

Funcionario de EE.UU. acusado de allanamiento a un domicilio

TRINIDAD, 9 (PRESENCIA).- El jefe de la oficina local de la Agencia Norteamericana de suministros (NAS), que apoya a la lucha contra el narcotráfico, David Duchow, fue acusado hoy de haber ordenado el allanamiento ilegal de un domicilio anoche (viernes).

El hecho ocurrió en el barrio San José, en una calle donde un camión había obstruido el tránsito tratando de descargar madera y que originó un enérgico reclamo del funcionario norteamericano, que no podía pasar a su domicilio.

Según los vecinos, Duchow se molestó al extremo de llamar a afectivos de UMOPAR, a los encargados de la barraca donde estaba el camión. El problema se presentó, sin embargo, en la noche cuando varios uniformados llegaron e ingresaron a una de las viviendas, donde suponían que estaba el chofer del camión, con fines desconocidos.

Hoy, el propietario del domicilio allanado -también norteamericano negó el hecho pero, aparentemente, para proteger a su compatriota. Entrevistado por una emisora local, David Duchow reconoció que había reclamado por la obstrucción del camionero pero también negó que hubiese ordenado la búsqueda del chofer, aunque varios vecinos ratificaron su denuncia por la prepotencia del extranjero.

La NAS es la agencia paralela a la DEA, que da soporte a UMOPAR en la parte logistica, para la movilización de los efectivos antidroga

DESTACADO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO 28 AÑOS LIANG WEI JUN

Invitación de la Presidencia, está en Bolivia, el destacado médico, titulado de la Universidad de Medicina Tradicional China de Pekín y titulado de la Universidad de Medicina China de Pekín (Facultad de Medicina), encargado del hospital de China Pekín, con 28 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino.

En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA, LA RAZON, HOY) y la televisión (Canal 2, 6, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA.

"Que viva mi Acupunturista chino, Dr. Liang Wei Jun" periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991 Peter MacFarren, periodista, es corresponsal de AP.

"Solución de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primera, única y la mejor.

ATIENDE: hemiplejia, dolencia de cabeza de hombre, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neurología, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enursis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, gota, úlcera, desgano, cálculo biliar, etc.

Dirección: Calle Belisario Salinas Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), Telf. 343117, casilla 13550 - La Paz, Bolivia.

Atención: Lunes a domingo (feriados) 09:00 a 21:00 (Emergencia 24 horas).

Campesinos del Beni piden condonación de deudas

TRINIDAD, 9 (PRESENCIA).- La Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos del Beni (FSUTCB) pedirá que el gobierno condone todas las deudas menores de 3.000 dólares al Banco Agrícola y al mismo tiempo, que se conceda nuevos préstamos de mediano y largo plazo con bajos intereses.

La posición fue adoptada en el reciente primer ampliado extraordinario de la federación, realizado aquí, con la participación de más de medio centenar de delegados.

En un resumen de las resoluciones aprobadas, que se entregó hoy, la federación campesina expresa su rechazo al incremento de los precios de los carburantes, porque el transporte y los precios de los demás artículos también son elevados.

El petitorio será presentado a la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) e incluye el de la reversión de las tierras adjudicadas por reforma agraria que no cumplen ninguna función social, la construcción de más escuelas, postas sanitarias, dotación de agua potable, sistemas de electrificación y reconocimiento a la directiva que preside el dirigente Amian Brito.

Farmacias de Turno
370087
las 24 horas

Todas las quincenas MOMENTO económico de PRESENCIA
Un cuidadoso informe quincenal de economía.
Una revista realizada por analistas de prestigio.
Esté al día en tendencias, índices, precios y movimiento bursátil.
Anuncie en MOMENTO ECONOMICO, el camino más directo para llegar a su grupo objetivo

El mundo actual es de la Informática y las últimas novedades en este campo, se conocen con: Informática de PRESENCIA

ONCOMED
CONSULTORIO DE ESPECIALIDADES ONCOLOGICAS

CANCEROLOGIA

Ed. Mcal. Ballivián No. 1328 piso 14 of. 1403 Telfs. 320310-327454, Casilla 07251

DR. ERNESTO PEREDO ROJAS.- Cirujano Oncólogo (INEN, Lima-Perú).
DR. RAMIRO PEREDO BELTRAN.- Cirujano Oncólogo (INEN, Lima-Perú, COE Bs. As. Arg.)
DRA. MARIA J. CENTELLAS ARIAS.- Oncóloga Clínica (INEN, Lima-Perú, COE. Bs. As. Arg.)
CIRUGIA GENERAL Y ONCOLOGICA: Tumores de CABEZA Y CUELLO. Tiroides, cavidad orofaringea, Laringe, Senos paranasales.
PATOLOGIA MAMARIA.- Tumores benignos y malignos.
Transtornos hormonales (DISPLASIA MAMARIA)
TUMORES GINECOLOGICOS.- Detección precoz del cáncer de cuello uterino (PAP) Cirugía radical del cáncer ginecológico.
CANCER DIGESTIVO.- Hígado, vesícula biliar, Cáncer de estómago, neoplasias de colon y recto.
ONCOLOGIA CLINICA.- Diagnóstico y tratamiento de leucemias, linfomas, mieloma.
QUIMIOTERAPIA DE TUMORES SOLIDOS. INMUNOTERAPIA. TUMORES PEDIATRICOS.

BANCO DE DROGAS ANTINEOPLASICAS
ECOGRAFIA-TOMOGRAFIA AXIAL COMPUTARIZADA (CI. Rengel).- MAMOGRAFIA
Determinación de RECEPTORES ESTROGENICOS para cáncer de Mama. (Convenio con el Instituto Nacional de Enfermedades Neoplásicas Lima-Perú).

MINISTERIO DE FINANZAS
PROGRAMA DE CARRERA EN LA ADMINISTRACION PUBLICA

CONVOCATORIA

El Ministerio de Finanzas, en el marco de la implantación del Programa de Carrera en la Administración Pública, convoca a profesionales especializados a presentar sus postulaciones para ocupar el cargo de:

DIRECTOR NACIONAL DEL SERVICIO CIVIL

La búsqueda está orientada a profesionales que cumplan con los siguientes requisitos:

a) Economista, Administrador de Empresas o equivalente preferentemente con especialidad en materias relacionadas a la Administración Pública.
b) Amplia experiencia en Gerencia de Proyectos de Administración Pública.
c) Experiencia mínima de cinco años de trabajo en el Sector Público y relación con Organismos Financieros Internacionales.
d) Conocimiento de sistemas de Administración Financiera y de Recursos Humanos.
e) Capacidad para liderizar grupos técnicos y establecer relaciones de alto nivel con funcionarios del Gobierno.

Los interesados deberán presentar sus postulaciones incluyendo sus antecedentes profesionales y el formulario de curriculum vitae a ser solicitado en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Ministerio de Finanzas, planta baja), hasta el día 20 de enero a la casilla de correo Nº 12240 en la ciudad de La Paz.

La Paz, enero de 1993

DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMICA
MINISTERIO DE FINANZAS

Guía Profesional

TRAUMATOLOGOS

MEDICUS
Dr. Daniel Sagárnaga A.
Ortopedia y Traumatología
Especialización en Rep. del Brasil
ATENCION ADULTOS Y NIÑOS
Horario de atención: 17:00 a 19:00 Hrs.
CONSULTORIO: Edif. San Pablo (El Prado), 2º piso Of. 208 Telf.: 323686. **DOMICILIO:** Telf.: 329205.
Emergencias Buscamóvil: 320844-321636

NEUROCIRUGIA

Dr. Héctor Lorente Berrios
NEUROCIRUGIA-NEUROLOGIA
MICRONEUROCIRUGIA
ADULTOS-NIÑOS
Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México D.F. I.S.S.S.T.E.
Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mcal. Ballivián piso 4, of. 403. Telf.: 359263. Atención de hrs. 16:00 a 19:30
NEUROCIRUGIA INFANTIL
Domicilio: Busch 1126, Telfs.: 364701-321695
URGENCIAS: Buscamóvil Telfs.: 320844-321636-327582.

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwuest.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- RADIOLOGO ECOGRAFISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
- CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO: Dr. Germán Guisbert L.
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

GASTROENTEROLOGO

Dr. Javier Pabón aliaga
Enfermedades del estómago, hígado, vesícula. Endoscopía. Ecografía.
Consultorio: MEDICENTRO Av. 6 de agosto 2440
Atención: 4 pm. - 8 pm.
Tel. 326154 - 392647
Buscamóvil: 320844

INSTITUTO MEDICO DE RADIODIAGNOSTICO "LA PAZ"
Rayos X
ECOGRAFIA
Lucio Velasco Castellón
Ronald P. Velasco Guzmán
MEDICOS ESPECIALISTAS
Exámenes radiográficos y ecográficos a simple solicitud del paciente. El diagnóstico se le dará a conocer de inmediato mediante informe expedido por médicos especializados. El costo de los mismos es similar y menor al de los Centros de Salud Públia y Clínicas Privadas.
Loayza Nº 332
Telf.: 324505

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. - Adultos-Niños
Univ. Paris VI -Francia -Hosp. de la Salpetriere- Actualiz.: EE.UU.
TRANS. DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión, Alcoholismo, Drogadicción), **PARALISIS, VERTIGO** (Mareos), **INSOMNIO, TRAT. DEL DOLOR** (Cabeza, Columna), **TEMBLOR** (Parkinson), **EPILEPSIA, ENF. MUSCULARES E INFECCIOSAS** (Cisticercosis)
Cámara de Comercio - 8vo. Piso 340327 - 783457 Hs.15:00 a 19:45 Sáb. 11 a 12

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. - Adultos-Niños
Comunica a su distinguida clientela que, luego de su retorno de los Estados Unidos de América del Norte, volverá a atender en su consultorio particular y en su horario habitual a partir de la fecha.

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social (JNSDS), en el marco del Plan Decenal de Acción para la Niñez y la Mujer, ha dispuesto la institucionalización del Programa de la Mujer (PM), para lo que convoca a concurso de méritos para la contratación de Consultores (as).

1. **Título del Cargo**
   Consultor (a) para el Programa de la Mujer en los Departamentos de Cochabamba, Chuquisaca, La Paz, Santa Cruz y Tarija.
2. El /la Consultor (a) deberá dirigir a nivel departamental la puesta en marcha del Programa de la Mujer (PM).
3. El objetivo principal del cargo será el de garantizar la ejecución de la Primera Fase del Programa de la Mujer (PM) en el marco del Plan Decenal de Acción para la Niñez y la Mujer, velando por la aplicación estricta de las políticas, programas y proyectos de la institución.
4. Las principales funciones serán:
   - Proponer y diseñar planes, programas y proyectos departamentales, enmarcados en la política institucional.
   - Supervisar y garantizar su ejecución.
   - Coordinar al interior de la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social (JNSDS) con los distintos departamentos.
   - Aplicar los mecanismos de evaluación y seguimiento.
5. Los Consultores estarán bajo la supervisión de las Directoras Ejecutivas Regionales de la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social y sus responsabilidades y funciones se adecuarán a normas y procedimientos internos de la institución.

6. **Requisitos**
   - Licenciatura en Ciencias Sociales
   - Mínima 3 años de experiencia profesional en el área de mujer y desarrollo.
   - Amplio conocimiento de la problemática de la mujer, el desarrollo y las políticas sociales.
   - Ser ciudadano/a boliviano/a.
   - Se ponderará estudios realizados en mujer y desarrollo, planificación social, mujer y derechos y conocimiento de lenguas nativas.
   - Residencia en el Departamento correspondiente.
7. **Condiciones Personales**
   a) Capacidad de liderazgo y facilidad para relacionarse y trabajar en equipos multidisciplinarios e interinstitucionales.
   b) Alto grado de responsabilidad y motivación hacia el trabajo.
   c) Capacidad de responsabilidad y motivación hacia el trabajo.
   d) Iniciativa y capacidad de tomar decisiones.

Las solicitudes deben enviarse acompañadas de la documentación pertinente hasta fecha 20 de enero de 1993 impostergablemente, a la siguiente dirección:

JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL
DEPARTAMENTO NACIONAL DEL PROGRAMA DE LA MUJER

Av. Mariscal Santa Cruz, esq. Cochabamba Edificio de Lotería Nacional, 5to. piso. Teléfonos: 350123 - 350489 - 350233 - 376862. Casilla 5960 - La Paz.

Santa Cruz

Pérdidas agropecuarias comienzan a afectar la economía cruceña

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA).- Miles de productores agropecuarios recibieron hoy como balde de agua fría lo que casi todos temían: Repetición de pérdidas de la temporada pasada por exceso de lluvias y sumir aún más en la crisis a toda la economía de Santa Cruz, de acuerdo a indicios que provienen de diferentes sectores productivos.

La Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO) recibió hoy un informe preliminar de técnicos que realizaron una evaluación de la situación actual donde se sostiene que, a pesar de no haber podido alcanzar a sembrar soya, arroz, girasol, caña de azúcar, maíz y otros, en la cantidad de hectáreas previstas para este verano, los cultivos están muy afectados por inundaciones y gran parte podría perderse, según se informó a PRESENCIA.

Las consecuencias de la temporada agropecuaria de 1992, que dejó un déficit de más de $US 100 millones, comienzan a sentirse en Santa Cruz. Se ha elevado en más del 18 por ciento el costo de vida en los últimos dos meses. La restricción de circulante afecta a todos los sectores. La industria, el comercio, los servicios se ven restringidos, en criterio de la Cámara de Industria y Comercio.

La preocupación por lo que podría ser este año para Santa Cruz fue recogida entre autoridades, parlamentarios y dirigentes de instituciones. No sólo ha surgido pesimismo sobre la agropecuaria sino también en lo que se refiere a las vías de comunicación. Practicamente, en este momento, no hay una sola carretera, un solo camino que no esté deteriorado. Y, lo que es más lamentable, no hay suficientes recursos para rehabilitar todo lo destruido.

Sin embargo, el diputado por el MIR Hormando Vaca Diez aseguró que el gobierno tiene asegurados empréstitos por valor de $US 240 millones, de los cuales gran parte serán destinados a reconstruir la red vial del departamento y asegurar, de esta manera, la reactivación de la producción.

Del monto total, dijo que $US 80 millones serán aporte del Banco Mundial y el resto captados en diferentes fuentes. Este paquete debe ser ejecutasdo en los próximos 4 años.

ZONAS INUNDADAS

Cinco provincias están gravemente afectadas por inundaciones: Ñuflo de Chávez, Obispo Santistevan, Ichilo, Sara y Warnes. Si bien el Comité de Defensa Civil no tenía este sábado el número aproximado de damnificados, fuentes de la Iglesia Católica estimaron en alrededor de 3.000 personas.

Casi 300 familias están en carpas improvisadas sobre la plataforma del camino Guabirá-Okinawa, desde hace dos semanas cuando comenzó el represamiento de aguas y se desbordó el río Grande.

Lentamente, debido a la falta de medios de transporte, se moviliza ayuda hacia las colonias de San Julian, principalmente al núcleo más poblado, El Carmen que padece consecuencias del desvío de un brazo de río Grande.

Comunidades como San Juan, Berlín, Hardeman, Piraí y otras en el norte de la provincia Obispo Santistevan están aisladas hace varios días, sin ninguna clase de ayuda, según reportes de catequistas.

A orillas del río Ichilo, lado cruceño, la crecida de hace cinco días barrió con pequeñas ranchos de campesinos, desconociéndose la suerte de unas 23 familias, según relataron a PRESENCIA campesinos del lugar.

DESABASTECIMIENTO

Entretanto, el desabastecimiento de productos alimenticios no sólo ha empezado a sentirse en esta ciudad sino también en Montero, Portachuelo, Yapacaní e inclusive en las provincias chiquitanas. Debido a que los caminos [illegible] instransitables el transp[illegible] hace dificultoso.

Decenas de camiones [illegible] tas y verduras no pued[illegible] bar a sus destinos . Est[illegible] medio camino con despe[illegible] mecánicos o inmovilizad[illegible] la destrucción de cam[illegible] puentes, como sucede en [illegible] to Méndez.

Esta situación ha ori[illegible] una ola de especulación [illegible] mercados. Amas de ca[illegible] denunciado que en una se[illegible] algunas verduras y frut[illegible] subido de precio hasta [illegible] ciento por ciento.

CAMINOS Y CARRETE[illegible]

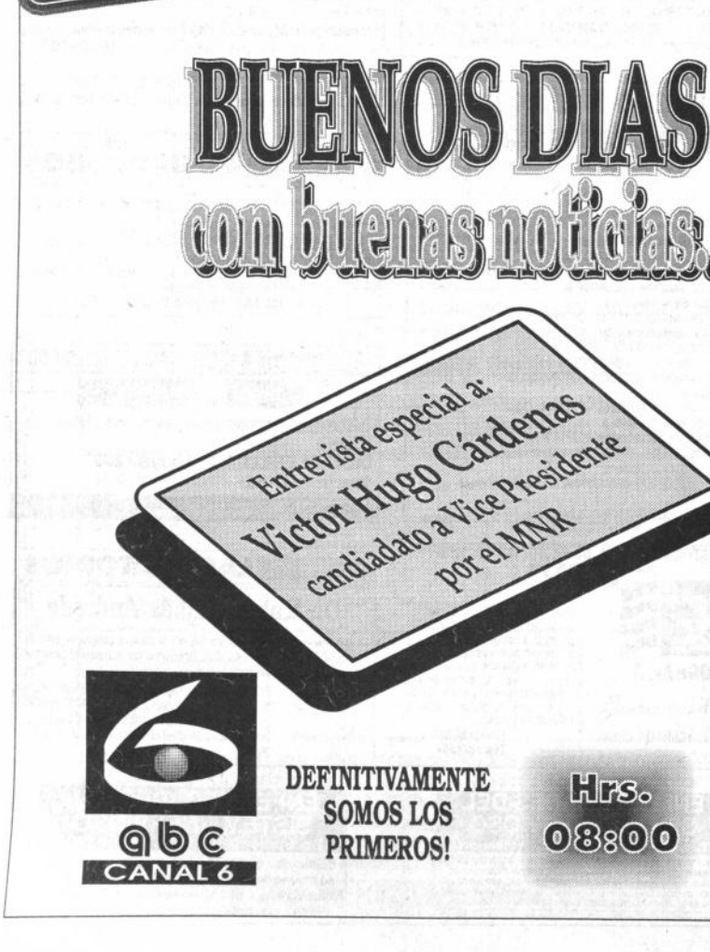
El punto más conflic[illegible] gue siendo Puesto Mén[illegible] bre el río Piraí, entre M[illegible] Portachuelo, donde se c[illegible] ye un puente para rehabi[illegible] transporte y se espera q[illegible] jen las aguas para habil[illegible] baden.

En un intento para [illegible] mayor erosión de las ribe[illegible] tractor D6 de una empr[illegible] vada que acudió para c[illegible] en trabajos de emergen[illegible] hundió en aguas del P[illegible] empresa dice que su p[illegible] llega a más de $US 300 [illegible]

Si bien el Servicio Nac[illegible] Caminos ha logrado despe[illegible] derrumbes sobre la anti[illegible] rretera a Cochabamba, [illegible] gares en que el río ha ero[illegible] las riberas al extremo d[illegible] casi en el aire la carpeta as[illegible]

Millones de dólares [illegible] han gastado en reforzar [illegible] ludes y las barreras de c[illegible] ción construidos por S[illegible] con financiamiento de la [illegible] nidad Económica Europ[illegible] largo del Piraí se han p[illegible]

La carretera Santa Cr[illegible] nidad continúa presentan[illegible] blemas entre Pailón y Los [illegible] cos. No se ha cumplido el [illegible] cio oficial de autoridade[illegible] les, quienes se comprom[illegible] ante los pueblos de la zo[illegible] transportistas a comen[illegible] trabajos de reparación [illegible] Navidad.



Potosí

alestar por espido de 23 ineros de mpresa Tiahuanacu

SIGLO XX, NORTE DE TOSI, 9 ENE. (ERBOL).- Vein- trabajadores de la empresa ra privada Tihuanacu, ubica- en el departamento de Oruro, on echados de sus fuentes de bajo, provocando el rechazo in- diato de todos los trabajadores, enes declararon huelga indefi- a.

Hay amenaza de huelga de bre de persistir el problema es discutido en la ciudad de La junto a la Federación de mine-

El pasado lunes, 4 de enero, 23 bajadores de la sección mina serrat, de propiedad de la em- sa minera Tiahuanacu fueron pedidos sin previo aviso.

Los 200 trabajadores de la em- sa, en sus tres secciones, mina serrat, mina San Francisco e enio Poopó, discutieron el pro- na y decidieron declarar huel- general indefinida a partir del samblea general del 5 de enero tacó una comisión de 30 traba- res, representantes de diver- secciones, a la ciudad de La para dialogar con el presiden- la compañía minera en la na central.

Se denunció que la adminis- ión de la mina, con el fin de er la huelga está contratando bajadores eventuales, también en la empresa Tiahuanacu en decenas de trabajadores tuales con antigüedad de en- res y cinco años, sin ninguno s beneficios que reconoce la

Se advirtió que de no haber ción en las próximas horas, 23 retirados, junto a sus fami- ingresarán en huelga de ham- en la propia sede de la empresa era privada, en la ciudad de La

utoridad nitaria afirma ntrol del lera en Uyuni

UNI, 8 (PRESENCIA).- El Dr. er Martínez, jefe médico de ad Sanitaria Regional de ni, informó que fue controlado rote de cólera registrado en ciudad.

e explicó que de los 43 casos índrome diarreico agudo fue- superados casi todos, quedan- olamente dos con atención ca, no se tuvo ningún caso de timiento, pero esa autoridad alud recomendó redoblar las uciones para evitar un posi- ebrote de la temible enferme-

s posible que el vibrion rae, por acción del frío rei- aquí en las últimas semanas consecuencia del mal tem- que se registra a consecuen- e las persistentes lluvias se ntre estático", dijo Martínez. te insistió en que la pobla- debe tomar las debidas pre- ones en cuanto a higiene se e. Asimismo, pidió a las auto- es comunales que traten de ar las aguas estancadas don- podrían formar focos de in- n.

cuanto a la situación en el ural de la provincia, se infor- la presencia de casos aisla- ue fueron atendidos oportu- nte.

mbién se informó sobre el o de una persona que tuvo diarrea en la localidad de ua, donde los parientes del o no tomaron las precaucio- anitarias y fueron contagia- Estas personas son atendidas amente para evitar la propa- del mal.

ras poblaciones rurales, por posibilidad de llegar a ellas o al mal estado de los cami- omo consecuencia de las per- tes lluvias, no pueden ser idas.

nenses reclaman eapertura de co del Estado

UNI, 8 (PRESENCIA).- A pe- el anuncio de la reapertura al de la sucursal del ex-Ban- Estado, ésta trabaja hasta a puertas cerradas. Diversas ciones que realizaban tran- nes bancarias y funcionarios os que recibían sus sueldos s oficinas se encuentran pre- dos al no conocer cuál será la ón que se dará al problema. último pago correspondiente de noviembre de la pasada y de aguinaldos se efectivizó termedio de una comisión la desde la sede de gobierno. modalidad resultó engorrosa ferentes circunstancias, ra- or la que se reclama la tura anunciada.

otro lado, han sido paraliza- s cuentas bancarias de ca- fiscal lo que causa una serie nvenientes lo que da lugar a sta protesta de los afectados.

Presuntos culpables de atraco a COMSUR pasarán a la justicia

POTOSI, 9 (PRESENCIA).- Los presuntos culpables del atraco a la remesa de COMSUR, ocurrido el pasado 17 de diciembre, luego de ser enviados al Ministerio Público pasarán a la justicia ordinaria para su juzgamiento se informó oficialmente. Ese traspaso se hará sin el sindicado como principal autor porque se encontraría fuera de las fronteras, presumiblemente en la Argentina.

Se trata de Guillermo Mamani Rodríguez, quién habría sido el autor intelectual del hecho que causó una muerte y un herido de gravedad, pero que pese a los esfuerzos hechos por la Policía no se lo pudo detener, habiendo fugado hacia la Argentina.

"Una chamarra chamuscada que pertenece al autor, nos permitió aclarar el hecho", dijo el segundo comandante de la Policía departamental, Cnl. Juan Apaza, al mismo tiempo afirmó que Mamani Rodríguez se habría llevado más de setecientos mil bolivianos, por cuanto sólo se recuperaron 370.400 bolivianos.

Las investigaciones las realizaron elementos de la Policía departamental y funcionarios especializados que vinieron de la sede de gobierno. Por su parte, el comandante de la Policía no descartó la vinculación del contador Luis Daza en el atraco, sirviéndole como indicio el hecho de que es el único que salió ileso del atraco.

Una vez que, el Ministerio Público conozca los pormenores, los obrados serán remitidos a la justicia ordinaria para el juzgamiento de los detenidos, que responden a los nombres de Juan Mamani Rodríguez, Luis Rodríguez y el contador Luis Daza, se indicó.

COMIBOL estaría evaluando maquinaria de Empresa Catavi

CATAVI, 9 (PRESENCIA).- Los trabajadores de Catavi denunciaron que una comisión de COMIBOL realiza evaluación de las maquinarias, herramientas e insumos existentes en esta empresa, con la finalidad de traspasarlos a la empresa privada.

- Los trabajadores afirman que es con fines de traspasarla a la empresa privada.

Ante ello, han expresado su decisión de evitar esa acción del gobierno, por considerar que se trata de un patrimonio nacional para activar la producción minera en la región con fines de beneficio general y no particular.

Los obreros señalaron que, si el caso lo requiere están dispuestos a tomar la empresa y evitar que se concrete el riesgo compartido, debido a que esa modalidad los dejará sin fuentes de ocupación.

Demandaron de sus dirigentes a nivel nacional que definan acciones para contrarrestar los propósitos del gobierno y los intereses trans-nacionales.

En ese sector del norte de Potosí hay un importante reservorio de mineral que esta contenido en las colas y desmontes acumulados durante muchos años de explotación, cuyo tratamiento debe beneficiar a la región y a la nación en general, opinan los mineros.

Pese a los bajos salarios y restricciones de pulpería y los aproximadamente 359 trabajadores que aún permanecen en la Empresa Minera Catavi, que incluye además a los del Siglo XX, mantienen su decisión de defender su fuente laboral, según reiteraron.

Mineros de Siglo XX definirán nueva lucha

SIGLO XX, 9 (PRESENCIA).- La dirección sindical de este distrito convocó a los trabajadores a una asamblea general este lunes, para informarles sobre los resultados de las recientes movilizaciones y protestas obreras, y de los propósitos de COMIBOL, para imponer los contratos el riesgo compartido en la minería.

En esta asamblea, según los dirigentes, los trabajadores deberán ratificar su posición de defensa de las fuentes de trabajo y oposición a la entrega de las colas y desmontes a empresas privadas

Se afirmó que los trabajadores de Siglo XX permanecerán en sus fuentes de trabajo y que se mantendrán unidos para evitar nuevas relocalizaciones y consiguiente desocupación, hambre, y miseria.

estamos
poniendo el mundo
a sus órdenes

AGATA

A G A T A

Un mundo de esencias.
Delicados destaques para su signo
y su personalidad.

Símbolos y secretos para destacar
su riqueza.

Una finísima colección de suerte
y felicidad, para acompañarle
toda la vida.

En el umbral de un universo que
nos moldea y define,
una fórmula para hacerse irresistible.

FLORES PERSONALES
ARBOLES ZODIACALES
PIRAMIDES
OBELISCOS
INCIENSOS

PERFUME
WALTER MERCADO

J.J. PEREZ Y 20 de OCTUBRE
L A P A Z

Pando

Desfalcador de CORDEPANDO continúa libre

COBIJA, 9 (PRESENCIA).- Berman Peredo Vaca, exfuncionario del departamento de Regalías de la Corporación de Desarrollo de Pando, que en esa situación estafó a esa entidad la suma de Bs.80.000, continúa en libertad desde antes de la navidad, por orden del juez de familia Ramiro Hernaiz Salinas.

Según versiones policiales, la liberación de ese sujeto se debió a "instrucciones superiores" a cuyos autores no los identificaron, y también por orden escrita del nombrado juez, que reemplazó al del juzgado en lo penal, al haberse negado éste a cumplir dichas instrucciones que, según afirmó en su oportunidad, provenían de la "alta cúpula de ADN en esta ciudad".

La ilegalidad de esa liberación queda demostrada no sólo por esa negativa del titular del juzgado en lo penal, sino por la que similarmente asumió en noviembre pasado el fiscal de partido, Dr. Grover Vega, quien manifestó no poder liberar a una persona que había cometido delito común.

De acuerdo a las aclaraciones que se han hecho al respecto, el indultado hizo una transacción con el discutido presidente de CORDEPANDO, Natal Shimokawa, en sentido de garantizar la suma desfalcada por una dudosa propiedad rústica.

Chuquisaca

YPFB perderá en 1993 $us. 200.000 por bajar precio de gas a industrias

SUCRE, 9 (PRESENCIA).- No todos los carburantes han subido de precio a raíz del gasolinazo decretado por el régimen. Ese es el caso del gas natural, que disminuyó de precio favoreciendo a industrias como la Fábrica Nacional de Cemento (FANCESA) de esta ciudad.

La disminución le significará a esa industria un ahorro efectivo del 10 por ciento en el rubro de carburantes, que monetarizados equivalen a 200.000 dólares en la gestión 93, según los cálculos iniciales del senador oficialista José Luis Carvajal Palma.

La "contribución" de la empresa nacional y del estado es general para todas las industrias del país. Por la medida gubernamental y por la "contribución" señalada por Carvajal Palma, Yacimientos dejará de percibir 2 millones de dólares anuales.

El ahorro de FANCESA por la disminución del precio del gas beneficiará indirectamente a las instituciones accionistas de la fábrica: la Alcaldía Municipal, la Universidad de San Francisco Xavier, y la Corporación Regional de Desarrollo, estimó Carvajal en declaraciones a un semanario local. La pretensión de la ejecutiva de la industria cementera es la de incrementar la capacidad de molienda y procesamiento de su principal producto de exportación, para satisfacer mejor la demanda insatisfecha en los principales mercados del oriente.

RED DOMICILIARIA

La empresa local, a la que se atribuyó el servicio de distribución domiciliaria de gas (EMDIGAS) iniciará en breve, tras varios años de maduración de la red y gestión de la autorización y contratación de un crédito galo, la construcción del sistema, contando para el efecto con los materiales que pueden ser retirados a partir de la próxima semana.

El anuncio fue hecho esta vez por el senador Carvajal Palma, uno de los legisladores que respaldó la serie de trámites encaminados ante el Ministerio de Energía e Hidrocarburos y ante Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, tanto para la autorización, cuanto para la transferencia del crédito francés.

Resultado de esas gestiones, EMDIGAS e YPFB suscribirán el contrato definitivo que viabilizará el aval correspondiente con un Banco de La Paz. Carvajal aseguró que la empresa de servicio tiene la suficiente capacidad financiera para cubrir el crédito, de acuerdo con el proyecto original aprobado por el Ministerio de Energía e Hidrocarburos.

Resueltos los problemas derivados de las contigencias del nuevo servicio y de la burocracia oficial, la empresa se propone iniciar el tendido de la red en el curso de las próximas semanas, anunció el senador del gobernante MIR.

Cochabamba

Gobierno entregó equipo de perforación a Quillacollo

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- El ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer, entregó hoy a la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) un equipo de perforación destinado "exclusivamente" a trabajos en Quillacollo.

El nombrado ministro tras su llegada se reunió con autoridades de CORDECO para recibir un informe acerca del proyecto y acciones que se ejecutaron en favor del proyecto de Misicuni.

Kieffer en el acto de entrega del equipo de perforación a CORDECO, dijo que el mismo tiene un costo superior a los 100.000 dólares americanos.

MISICUNI

El ministro dijo que se reunió con los ejecutivos de la Corporación de Desarrollo de Cochabamba y el directorio de la Empresa Misicuni, para efectuar un seguimiento a la licitación de la primera etapa trasbase de los ríos y Serkheta Mayu.

ACTO

Cuando Kieffer entregó el equipo de perforación, mó que el gobierno cumple un compromiso que con la localidad de Quillacollo, en favor del desa toda la región.

Remarcó que el equipo servirá exclusivamente efectuar trabajos para la dotación de agua po construcción de alcantarillado en beneficio de q

Autoridades de CORDECO y de Quillacollo ron al ministro Fernando Kieffer por la entre equipos de perforación y anunciaron que las realizarán con la premura y brevedad posibles

El MBL propone un pacto nacional contra la pobreza

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- El Movimiento Bolivia Libre (MBL), propuso a los partidos políticos, organizaciones sindicales y ciudadanía en general, la formación de un gran pacto nacional contra la pobreza, destinado a sacar a las mayorías del hambre y la miseria en que se debaten.

La propuesta la hizo el candidato a la presidencia por ese partido político, Antonio Aranibar Quiroga, quien asiste en esta ciudad al segundo congreso departamental del MBL, que elegirá una nueva dirección política regional, a los candidatos a senadores y diputados por el departamento y fijará una estrategia electoral para 1993.

Explicó que el pacto debe partir "del fortalecimiento del aparato productivo, de la generación de trabajo continuo, la promoción y apoyo al autoempleo con políticas adecuadas en materia de educación y salud, para así erradicar la extrema pobreza y crear condiciones de una vida digna para todos los bolivianos".

El candidato presidencial señaló que el MBL ha propuesto a la ciudadanía, en estas elecciones, crear una Bolivia para que la tierra siempre sea de quien la trabaja y no para quien la roba al final del zurco y donde el esfuerzo del trabajo sea en beneficio de quien lo realiza y no al revés.

"Una Bolivia para el aymara, quechua, tupiguaraní y para el hombre de las etnias y las naciones de nuestro país. Una Bolivia para los pobres que son la mayoría y que, sin embargo, continúan excluidos del poder y de la dignidad", sostuvo al reiterar que el MBL propugna una Bolivia para todos "en la que todos podamos construir con justicia y solidaridad, un futuro para nuestros hijos".

Explicó que hay que desarrollar desde el gobierno una gran política social "sin renunciar a los aspectos positivos de la estabilidad, siendo capaz de promover un profundo y dinámico desarrollo económico, de donde emerjen los ejes centrales de la política que impulsará el MBL".

Dijo que las propuestas de su partido están dirigidas también a acabar el prebendalismo "y la visión absolutamente excluyente que caracteriza a la organización del Estado actual, creando condiciones y las instituciones que hagan posible una verdadera participación nacional".

Afirmó que el pueblo boliviano "está cansado, hasta la náusea, del gobierno del Acuerdo Patriótico, "de uñas largas e ideas cortas" y dijo que la corrupción creciente en el país, será combatida por el MBL, hasta sus últimas consecuencias.

Nuevo directorio de ASOBAN-Cochaba

COCHABAMBA, 9 (PRES

El presidente de la Federa Empresarios Privados Cochabamba, Rudy Rivera posesionó recientemente al n rectorio de la Asociación de (ASOBAN).

Quedó conformado por e más Barrios, presidente; Lic Morales, past-presidente; Dr. Tejada, vicepresidente; Daniel secretario; Lic. Carlos Hugo Mo rero; Tomás Porro, 1er. vocal; Lic Pascual, 2do. vocal y lic. R Rodríguez, secretario ejecutivo

El presidente saliente Hé rales, en su discurso, dijo año y la gestión fue de crecim sólo en las captaciones y c nes, sino también en el n bancos que brindan servic

Señaló que, del desarro ce de su sector "depende el económico del país pero, a tiempo, el desarrollo armóni banca depende de la estabi nómico-político de la nación

La posesión de los nuev bros del directorio contó con sencia de representantes de deración de Empresarios Pri Bolivia, autoridades departa e invitados.

F.I.S.

INVITACION PUBLICA Nº P-1071-1

TERCERA CONVOCATORIA

LA PREFECTURA DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a **Empresas Constructoras** a presentar propuestas para la construcción del Proyecto:

ESCUELA CENTRAL PONGONHUYO-CODIGO: EF08/LPZ/02487

Ubicado en la localidad del mismo nombre, Provincia Omasuyos del Departamento de La Paz.

COSTO ESTIMADO: Bs. 259,200.-

El pliego podrá ser adquirido en oficinas de la Dirección Administrativa, ubicadas en c. Comercio esq. Ayacucho. El valor del pliego es de Bs 150.- Estos documentos están disponibles para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en La Paz.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Administrativa hasta horas 15 a.m. del día 29 de enero de 1993.
La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 16.00 del mismo día en la Dirección Administrativa.

La Paz, enero de 1993

CAJA INTEGRAL DE LAS CORPORACIONES DE DESARROL

Av. Arce Nº 2419
Teléfonos 358236-261611-341451
La Paz-Bolivia
Av. Las Américas esq. Gral. Trigo
Teléfonos 22717-24051
Tarija-Bolivia

Apartado Postal Nº 3

INVITACION PUBLICA Nº 01-93

La Caja CORDES en aplicación del D.S. 21660 anexo 3, modificado con D.S. 22678 invita a personas naturales o jurídicas a presentar sus ofertas de venta de un inmueble en la ciudad de Ta para el funcionamiento del Policonsultorio y Oficinas Administrativas, el mismo que debe respon a los siguientes requerimientos mínimos:
14 ambientes con superficie aproximada de 16 m2 c/u
2 baños, ambiente de servicio y garage
380 metros cuadrados superficie aproximada, acceso a servicios de agua potable, alcantari electricidad, gas, teléfono, ubicación próxima al área central, con fácil acceso peatonal y vehic

CONDICIONES DE LA OFERTA

La ofertas podrán presentarse tanto en la Oficina Central ubicada en la ciudad de La Paz, com la Administración Regional de Tarija, hasta el 22 de enero de 1993, horas 18:30.
Los términos de referencia y Pliego de Especificaciones pueden ser retirados gratuitamente de oficinas de Caja CORDES en La Paz o Tarija.

CONDICIONES DE ADJUDICACION

El Comité de Contratación Administrativa calificará las propuestas con estricta sujeción al D.S. 21 anexo y tiene la facultad de declarar desierta la invitación.

La Paz, 1º de enero de 1993

RELACIONES PUBLICAS

HONORABLE CONGRESO NACIONAL

Comisión Mixta de Planeamiento, Política Económica y Financiera

INVITACION Nro. 001/93
REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El H. Congreso Nacional en uso de sus atribuciones constitucionales, requiere para su Oficina Técnica de Presupuesto, cubrir 3 puestos con profesionales que llenen los siguientes requisitos:

1) Coordinador de la Oficina Técnica de Presupuesto

REQUISITOS

- Titulo Académico en provisión nacional de Economista o ramas afines
- Estudios de Postgrado en economía y experiencia de más de 10 años, especialmente en el diseño de políticas económicas
- Conocimiento de paquetes de computación
- Fotografía reciente
- Deseable conocimiento de al menos un idioma extranjero

TIEMPO DE TRABAJO

18 meses

REMUNERACION ACORDE A LA JERARQUIA PROFESIONAL

2) Analista Técnico

REQUISITOS

- Titulo académico en provisión nacional de economista o ramas afines
- Estudios de postgrado en economía
- Experiencia de más de 5 años en política fiscal y monetaria
- Dominio de paquetes de computación
- Deseable conocimiento de al menos un idioma extranjero
- Fotografía reciente

TIEMPO DE TRABAJO

18 Meses

REMUNERACION ACORDE A LA JERARQUIA PROFESIONAL

3) Analista Técnico

REQUISITOS

- Titulo académico en provisión nacional de Economista o ramas afines
- Estudios de postgrado en análisis y diseño de sistemas.
- Experiencia de más de 5 años en el diseño, administración y organización de sistemas de información y bases de datos
- Deseable conocimiento del idioma inglés
- Fotografía reciente

TIEMPO DE TRABAJO

18 Meses

REMUNERACION ACORDE CON LA JERARQUIA PROFESIONAL

NOTA.- Los interesados deben presentar sus propuestas en las oficinas de la Comisión de Planeamiento, Política Económica y Financiera de la H. Cámara de Diputados, Piso 2 del Edificio Anexo del Palacio Legislativo hasta el día miércoles 13 del pte. mes en horas de oficina.

PROYECTO FINANCIADO EN COOPERACION CON ORGANISMO INTERNACIONAL

PROYECTO BOL 89/RO4/S

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución Pública convoca a concurso público para los siguientes cargos:

Nº	REF.	PSC	01/93	CONSULTOR EN ORGANIZACION SENIOR
Nº	REF.	PSC	02/93	CONSULTOR EN RECURSOS HUMANOS SENI
Nº	REF.	PSC	03/93	CONSULTOR EN RECURSOS HUMANOS JUNI
Nº	REF.	PSC	04/93	CONSULTOR EN CAPACITACION Y DIFUSION
Nº	REF.	PSC	05/93	CONSULTOR EN POLITICA SALARIAL
Nº	REF.	PSC	06/93	CONSULTOR ESPECIALISTA FINANCIERO

REQUISITOS MINIMOS:

Para todos los cargos se requiere formación académica universitaria, preferentemente título en provisión nacional y estudios de especialización; experiencia profesional mínima uno a tres años en el área de especialización.

INSTRUCTIVO:

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo o el formula de Curriculum Vitae en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Mezanine del Minist de Finanzas), a partir del día lunes 11/1/93, enviarlo adjuntando carta de solicitud y núme de referencia a la Casilla Nº 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 24 de enero.

La Paz, enero de 1993

DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMIC MINISTERIO DE FINANZAS

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo
10 de enero de 1993

a Paz en el 92 / XV

a Iglesia Católica en el altiplano paceño

por Cándido Tancara

El pasado año, el hecho más impor-
nte de la Arquidiócesis de La Paz fue
celebración de los 500 años de
angelización en el Santuario de la
rgen de Copacabana, en el día de la
sta de Pentecostés, donde concurrió
millar de catequistas aymaras de
parroquias del altiplano paceño,
más de El Alto y de la capital del
artamento.

Pero también en mayo, una delega-
n de la justicia paceña intentó tomar
esión de un predio aledaño al tem-
mayor del Santuario de Copacabana,
que sacerdotes franciscanos, que
ministran esa parroquia, impidieron
se cometiera el acto.

En agosto, el obispo potosino Toribio
co Ticona fue posesionado en
acamaya, como titular de la
atura de Corocoro, por el nuncio
stólico, monseñor Giovanni
nuci.

En agosto, coincidieron los aniver-
os de la parroquia San Agustín de
cha y la Congregación de religiosas
inicas de la Presentación: el tem-
151 años de su creación y las her-
nas 25 años de servicio en el país.

500 AÑOS DE EVANGELIZACION

El encuentro se realizó en junio
el lema de "un nuevo Pentecostés
pueblo aymara con la Virgen de
acabana, en los 500 años de
gelización".

La confraternidad y celebración
aristica se realizó en el mismo lugar
gran centro de la "religión aymara"
ora también católico, allí los cate-
stas reflexionaron sobre la tarea
debe desempeñar el laico en la
sia Católica en los actuales tiem-
, de modo particular en la tarea de
ngelización.

También los representantes de las
parroquias compartieron momen-
de alegría durante las comidas y
enciaron la ejecución de danzas
ctonas del altiplano por las no-
s.

El todavía obispo auxiliar de La
, monseñor Ademar Esquivel, aho-
bispo coadjutor de Tarija, presidió
elebración de los 500 años de
gelización.

Con la llegada de los españoles y la
ión católica al continente, y en
ular al Tahuantinsuyo, fue el
ngelio de Cristo el que se expandió,
argen del costo social que implicó
nquista hispana", comentó el pre-
, de origen aymara.

"Se debe olvidar el pasado y sus
ecuencias y pensar en la nueva
ngelización, tomando en cuenta los
res culturales y los nuevos cam-
que tiene la historia", agregó.

También la parroquia del Santua-
entregó la responsabilidad del "pres-
antrante" a su similar de Guaqui,
este año preparará el siguiente
uentro del pueblo aymara con la fe
lica. Esa celebración está prevista
a junio próximo.

SACERDOTES DEFIENDEN PREDIO

El 27 de mayo pasado, el presiden-
de la Corte Superior de Distrito,
erto Bellot San Martín, junto a una
egación, intentó tomar posesión de
predio aledaño al templo mayor del
tuario de la Virgen de Copacabana, pero los sacerdotes de la parroquia impidieron que se cometiera un acto que calificaron como injusto.

Las autoridades de la justicia paceña tenían proyectado construir en el terreno aledaño una cárcel y un tribunal, aduciendo que la propiedad de los religiosos había caído en "prescripción".

El presbítero superior de los sacerdotes de la Orden de los Franciscanos, padre Roque Ormachea, rechazó ese argumento y aseguró que las propiedades de la Iglesia no pueden caer en ese estado.

La Arquidiócesis de La Paz interpuso una demanda ante la justicia para que se respete el derecho que tiene sobre ese predio.

De acuerdo con los antecedentes, el intento de expropiación tiene presunta fundamentación en una resolución municipal aprobada hace seis años, pero los franciscanos reiteraron que las propiedades de la Iglesia no pueden caer en estado de "prescripción".

La pretensiones ajenas sobre el predio cesaron y actualmente existe el proyecto de construir un albergue para forasteros.

NUEVO OBISPO DE COROCORO

El sábado 1º de agosto fue posesionado en la población de Patacamaya monseñor Toribio Porco Ticona, como obispo titular de la Prelatura de Cororoco, tras ser obispo de Uncía, Potosí.

Su antecesor, Mons. Jesús López de Lama, dejó el cargo en junio.

El prelado de origen quechua, según amigos cercanos fue firme defensor de muchos relocalizados por el 21060 en los años 80.

"Es un obispo que vivió siempre con los pobres", relataron algunos prelados cercanos, que lo vieron crecer espiritualmente.

A los 20 años Porco Ticona ingresó al Seminario San Cristóbal de Sucre y fue ordenado sacerdote en 1967. Como presbítero trabajó 15 años en Patacamaya. En 1987 fue ordenado obispo.

Desde agosto, inició la administración de la fe católica en más de 300 comunidades agrarias, pertenecientes a 27 parroquias, distribuidas en 6 provincias del departamento paceño.

Durante el acto, monseñor Edmundo Abastoflor, obispo titular de la diócesis de Potosí y presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana, transfirió a Mons. Toribio Porco a la Arquidiócesis de La Paz.

"Quiero la Iglesia con rostro indígena", pues "conozco en sangre propia el sufrimiento de los compañeros campesinos y la gente pobre", dijo Porco Ticona al asumir la prelatura.

"La miseria y la pobreza son signos de muerte y Dios no quiere ese sufrimiento del pueblo cristiano. Dios no se olvidó de nadie, ni aún en su penuria", añadió.

CONFLICTO CON EL IBC

La construcción de los ambientes del Instituto Teológico Pastoral (ITEPA), dependiente de la parroquia de Laja, confrontó algunos problemas por supuestas irregularidades técnicas, denunciadas el pasado año por el alcalde local Dámaso Valencia, Lula Kyllmann influyente propietaria del lugar, y el Instituto Boliviano de Cultura (IBC).

El burgomaestre y la Sra. Kyllman quisieron construir centros comerciales en el lugar donde ya se construyó el

Monseñor Toribio Porco Ticona, en Patacamaya

edificio de ITEPA; ambos llevaron al IBC "fotografías intencionadas", aduciendo que la construcción no estaba a 10 metros del templo y que por ello debería ser destruida, denunció Pedro Pitura, uno de los responsables del cuidado del templo.

"Pero más pudo la verdad", dijo el corregidor de Laja, Juan Castro, debido a que el ITEPA logró obtener apoyo de las comunidades campesinas y del propio IBC, que posteriormente dio permiso para continuar y concluir con la obra.

Cuando el Instituto Boliviano de Cultura visitó la construcción, se pudo advertir que la construcción era correcta .

El padre Cristóbal Bialasik, de la Parroquia Purísima Concepción y con ocho años de continuo trabajo en comunidades rurales, empezó en 1990 el plan ITEPA, con el cual desde noviembre pasado Laja reabrió sus tiendas de comercio y muchas viviendas fueron rehabilitadas para acoger a estudiantes de Teología.

"La población estaba olvidada, pero desde que el padre Bialasik comenzó con la construcción de dos edificios que rodean el templo, también CORDEPAZ inició la remodelación de la plaza cívica", agregó Castro.

PARROQUIA DE VIACHA: 151 AÑOS

La parroquia San Agustín de Viacha celebró en agosto el 151 aniversario de su creación. En la actualidad, despliega su labor pastoral y sacramentos en más de 55 comunidades campesinas de la provincia Ingavi.

Desde la colonia, religiosos dominicos, franciscanos, mercedarios y también sacerdotes seculares trabajaron sin descanso en favor de la evangelización.

Desde los años 195050, esa parroquia fue administrada por presbíteros procedentes de la Diócesis de San Luis Missouri, Estados Unidos y monseñor Luis Casey fue el último del grupo que atendió la parroquia viacheña por más de 18 años. Actualmente es vicario apostólico de Pando. En 1988, sacerdotes bolivianos continuaron esa labor de sus antecesores.

El padre Justino Limachi dirige ahora la parroquia y asegura que 39 catequistas llevan la Palabra de Dios a "hermanos campesinos" de 55 comunidades rurales.

DOMINICAS DE LA PRESENTACION

De modo particular, también en agosto de 1992 las religiosas de la Orden Dominicas de la Presentación cumplieron 25 años de presencia misionera en Bolivia. Las primeras hermanas llegaron al país en marzo de 1967.

En más de 15 años atendieron el ahora olvidado Hospital Ferroviario, que contaba con financiamiento externo. Creció mucho en los 70 y los viacheños no necesitaban viajar hasta el hospital general de La Paz para recibir atenciones médicas, pues allí había todo, inclusive se realizaban intervenciones quirúrgicas gracias al padre Luis Casey, que buscó su implementación.

Esa congregación fue fundada en Saville, norte de Francia, en 1696, por la madre Marie Poussepin. Esta se preocupó por los más necesitados y en particular por la salud de los pobres, y por ello se convirtió en "apóstol social de la caridad", indicó la Hna. Rosalba del Valle.

Impuesto catastral es engañoso

El impuesto a los inmuebles en las ciudades de La Paz y El Alto, que hasta ahora sus municipios están cobrando a la población a falta de catastro urbano, "no es real sino engañoso", aseguró la subsecretaria de Políticas y Normas del Ministerio de Asuntos Urbanos, Magaly Palenque. Los propietarios admiten el impuesto que las alcaldías cobran, sin constatar si efectivamente corresponde a determinada tarifa de un inmueble ubicado en una calle de la periferia o si está en el centro de la ciudad.

Los que pierden dinero y en elevadas sumas, anualmente, son las dos municipalidades, que por ese rubro podrían obtener mayores ingresos propios, los que serían devueltos -en el mejor caso- con obras de magnitud, para responder a los múltiples reclamos de las juntas vecinales, agregó.

La ONU en Bolivia y el Ministerio de Asuntos Urbanos, a través de la Dirección Nacional de Catastro, ya elaboraron los proyectos de catastro en las capitales de departamento de Santa Cruz y Cochabamba, y están listos para presentarlos al Banco Interamericano de Desarrollo (BID), informó al indicar que espera que lo mismo ocurra con las alcaldías de El Alto y La Paz. Actualmente, el municipio paceño tiene una parte de su proyecto elaborado, afirmó, pero falta concluirlo y para ello el Ministerio de Asuntos Urbanos (MAU) instruyó conformar un equipo técnico para terminarlo y presentarlo luego al BID. Pero "son las autoridades edilicias quienes deben exigir que se termine de elaborar y no esperar que lo haga todo el MAU", comentó la subsecretaria.

En El Alto, el cobro a los inmuebles por parte de su alcaldía es más arbitrario todavía, pues es una ciudad en crecimiento y muchas reglamentaciones se están elaborando actualmente, añadió. La autoridad estimó que la comuna paceña necesita por lo menos 8 millones de dólares para concluir todo el estudio y la instalación de nuevas oficinas de catastro urbano.

CONSEJO MEDICO DEPARTAMENTAL LA PAZ

A la opinión pública

CONSEJO MEDICO DEPTAL. DE LA PAZ

El Consejo Médico Departamental de La Paz, preocupado por la situación de salud de nuestro país, reflejando el anhelo de los Consejos Departamentales de Bolivia, interpretando el sufrimiento de una población empobrecida y en nombre de las madres y niños muertos y desnutridos ***exige una vez más el incremento del Presupuesto de Salud*** *y apoya toda gestión del Sr. Ministro del ramo en procura de conseguir este objetivo.*

LA DIRECTIVA

La Paz, enero 10 de 1993

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

La Dirección General de Impuestos Internos desea incorporar a su plantel profesional, personal altamente capacitado para los siguientes cargos:

REF EXT ENE 01/DGII **ANALISTA DE SISTEMAS - DIRECCION DE AREA DE FISCALIZACION (2 PROFESIONALES EVENTUALES)**

FUNCIONES: Diseñar y elaborar Sistemas, Procedimientos y normas a ser Utilizadas en las distintas tareas de fiscalización. La tarea a realizar se encuentra vinculada a sistemas en desarrollo con asistencia de **ORGANISMOS INTERNACIONALES.**

REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Analista de Sistemas. Se recomienda tener experiencia en Diseño de Base de Datos Relacionales, manejo solvente del SQL (de preferencia Informix SQL), Conocimiento de Sistema Operativo UNIX.
Edad Recomendable: de 25 a 35 años.

PERSONAL DE PLANTA (PERMANENTE)

REF EXT ENE 02/DGII **JEFE SECTOR ASESORIA JURIDICA - DIRECCION DE AREA ASUNTOS TECNICOS Y JURIDICOS**

FUNCIONES: Proyectar dictámenes e Instrucciones de carácter Jurídico - Tributario.

REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Licenciatura en Derecho, con una experiencia mínima de tres años en el área.
Edad recomendable: de 25 a 35 años.

REF EXT ENE 03/DGII **PROFESIONAL SECTOR ASESORIA JURIDICA DIRECCION DE AREA ASUNTOS TECNICOS Y JURIDICOS**

FUNCIONES: Colaborar al Jefe de Sector en todos los dictámenes e Instrucciones de carácter Jurídico-Tributario.

REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Licenciatura en Derecho, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares.
Edad recomendable: de 25 a 35 años.

NOTA: LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR SU CURRICULUM VITAE, JUNTO A SU CARTA DE SOLICITUD Y DOCUMENTACION RESPALDATORIA, EN LAS INSTALACIONES DE LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS (CALLE BALLIVIAN 1333 6º PISO SECTOR DESARROLLO Y CAPACITACION INTERNA) HASTA EL DIA VIERNES 15 DEL PRESENTE.

pnud/osp

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
OSP/BOL/654/740

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
y con el financiamiento del
FONDO DE COOPERACION ECONOMICA PARA PAISES DE ULTRAMAR (OECF) DEL GOBIERNO DEL JAPON

INVITA

A las empresas constructoras nacionales y extranjeras legalmente constituídas a presentar simultáneamente documentos de precalificación y propuestas económicas para la:
CONSTRUCCION Y PAVIMENTACION DEL TRAMO PATACAMAYA - RIO DESAGUADERO EN LA CARRETERA PATACAMAYA - TAMBO QUEMADO

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 20 de enero de 1993, en las Oficinas de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosi
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP NUEVA YORK
220 East 42nd Street
Office 1540, New York, N.Y.
10017 U.S.A.
Fax: (212) 906 6864

La documentación podrá ser retirada de las Oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario por el valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y sellado en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el 10 de marzo de 1993 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura del sobre "A" el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 2.500.-

Llipi: otro nombre para la tragedia

La Paz
PRESENCIA
La Paz, Bolivia, do
de enero

Por Antonio Dalence

A un mes de la tragedia, el otrora próspero campamento aurífero de Llipi, enclavado en uno de los cañadones del río Tipuani, a 280 kilómetros al norte de La Paz, está hoy devastado y abandonado por la mayor parte de sus antiguos buscadores de oro.

Pero aún decenas de dolientes de muertos y desaparecidos en el siniestro han trocado el lugar en un repentino cementerio, y a la vez en un recodo para el recuerdo y el silencio.

Más de 50 cadáveres recuperados y un número desconocido de desaparecidos pero que se estima alcanza a unas 100 personas fue el saldo del deslizamiento de un cerro próximo que la trágica madrugada del 8 de diciembre pasado sepultó al 80 por ciento del precario poblado, erigido hace 20 años por cooperativistas, comerciantes, rescatadores, mineros por cuenta propia, madres y niños, cuyos sobrevivientes han fundado ya otro Llipi cercano.

Ese luctuoso martes, sólo unas 30 casas quedaron en pie de lo que fue el campamento de esa cooperativa minera, tocada en las últimas semanas antes del derrumbe por un golpe de buena suerte que aumentó, según los mineros residentes en el lugar, la producción del metal precioso.

Distintas autoridades coincidieron en afirmar que la tragedia fue la mayor que sufrió la minería boliviana del oro, pues no se registró oficialmente hasta hoy ningún desastre de esa magnitud.

No obstante, la ayuda fue escasa, inoportuna y la mayor parte consistió en promesas que tardaron semanas en cumplirse: 32 días luego del accidente, se sabe que hay 150 mil dólares para reconstruir el pueblo... desde fines de febrero próximo.

RESCATE SOLITARIO

Durante los primeros días que sucedieron a la tragedia, mientras decenas de mineros removían casi sin descanso los restos del siniestro bajo los 30 grados de temperatura sofocante en ese desgraciado recodo subtropical, la ayuda gubernamental y privada simplemente no llegó, salvo algunas decenas de pollos al spiedo y cajas de vendas, gasas y formol, para evitar la descomposición de los cadáveres.

Se presumía que debajo de las toneladas de tierra roja, arena, piedras y árboles arrancados por la fuerza del derrumbe, había por lo menos unos 100 desaparecidos, de una población estimada entre 500 y mil personas.

Según otros informes contradictorios e inseguros, se calculaba en 200 el número de desaparecidos y se llegó a especular que habría 210 muertos, mientras que el Instituto de Estadísticas afirmó posteriormente que en el censo de junio de 1992, vivían en Llipi 369 personas, en 136 viviendas.

Pero además de la preocupación por por el rescate, quedaron virtualmente desamparadas y libradas a su propia suerte más de 200 personas que en lucha contra la adversidad y empecinadas con su destino, prefirieron abandonar el destruido campamento, pero no la zona del oro.

Pasados ya los angustiosos momentos, se pudo comprobar que el siniestro no sorprendió a los habitantes del infortunado campamento. Muchos sobrevivientes explicaron que varios días antes se registraron en el lugar pequeños derrumbes premonitorios de la desgracia.

La noche de la tragedia, fuertes ventarrones -denominados comunmente "el soplón"- y la caída intempestiva de rocas de gran tamaño despertaron a los pobladores que se habían quedado sin luz e investigaban a oscuras los hechos sin hallar explicación.

Los sobrevivientes enfrentaron la desgracia casi solos, sin ayuda gubernamental

Al promediar las 4 de la mañana el ruido aumentó, el deslizamiento se torno violento e incontrolable, y lamentablemente resultó tarde para muchos de los pobladores que perecieron bajo el lodo, las piedras y la tierra que se les vino encima en tan sólo algunos minutos.

Fue entonces que decenas de hombres mujeres y niños quedaron atrapados en sus viviendas o al tratar de abandonar el caserío.

Los primeros y desesperados reportes de la desgracia fueron trasmitidos al país a través de la radio de la cooperativa, uno de los pocos lugares que quedaron indemnes.

24 horas después, dos helicópteros de la Fuerza Aérea aterrizaban en Llipi trasladando medicamentos y vituallas para los damnificados. Sólo entonces se dio cuenta de la magnitud de la tragedia: autoridades y algunos periodistas que llegaron a la zona a bordo de esas naves comprobaron que el campamento quedó casi totalmente destruido por la avalancha.

"Prácticamente el campamento ha sido destruido. Esta gente ha perdido todas sus pertenencias y muchas familias han quedado destruidas totalmente, algunas a medias. Hay niños huérfanos, familias que han desaparecido enteramente", comentaba sorprendido el general Dardo Gómez, comandante de la FAB, una de las primeras autoridades en llegar al lugar.

UNA SEMANA DESPUES

Pese al llanto, la voluntad y la desesperación por encontrar los cuerpos de las víctimas, más de 50 desaparecidos quedaron enterrados en las entrañas de Llipi, ante la impotencia y luego resignación de familiares y pobladores que trabajaron con sus propias manos durante ocho días para rescatar los cuerpos sepultados por el alud.

Gran cantidad de gente trabajando desesperadamente en la zona del desastre, la mayor parte de ellas en silencio y algunas aún derramando lagrimas, buscaron durante una semana los cuerpos de sus seres queridos en medio de una inmensa cantidad de tierra, barro y piedras.

Niños, mujeres y hombres lamentaban simultáneamente el trágico saldo de una de las catastrofes más grandes ocurridas en el país. Algunos de los familiares y amigos, que aún no terminaban de creer en el hecho, en las pirmeras jornadas de socorro se mordían la pena y dejaban sentir su llanto.

Mientras los tractores avanzaban entre los escombros, con ayuda de palas y picos se lograba rescatar un cadáver tras otro. Cada cuerpo era recibido por todos los presentes con un extraño sentimiento de oculta alegria, quizá por el simple hecho de verlo o de tener la certeza sobre su destino, muerto o vivo, pero no "desaparecido"

Más allá, en medio de una treintena de casas que no fueron destruidas, se velaron los restos de los cadáveres que ya rescatados, en un ambiente de desolación y silencio.

Otro grupo de personas, entre ellos carpinteros de poblaciones cercanas, trabajaron en la construcción de féretros improvisados con madera que se pudo rescatar del siniestro.

Los cuerpos fueron sepultados cristianamente en las cercanias del lugar.

RESIGNACION

Cansados por el trabajo desplegado durante 8 días e impotentes porque nunca recibieron el apoyo necesario, los familiares de las víctimas de la tragedia de Llipi, que insistían en recuperar los cuerpos de las víctimas, el lunes 14 se resignaron definitivamente a dejar enterrados a sus seres queridos.

Los médicos convencieron a los familiares de las víctimas que era virtualmente imposible continuar con el rescate de cuerpos, por lo que se decidió suspender los trabajos que hasta ese día se realizaban sin equipo mecánico y tan sólo con esfuerzo, voluntad y lágrimas.

Un último intento de porseguir el rescate fue ensayado tras la confusión sobre el número estimado de victimas, una vez que oficialmente se estableció que residían en el campamento 390 personas en 138 viviendas, aunque los cooperativistas llegaron a afirmar que había 1.200 habitantes, por un reciente incremento en la producción de oro, que atrajo a comerciantes y trabajadores por cuenta propia.

Se estimó que un 80 por ciento de los pobladores había sobrevivido al desastre y que éstos sumaban 200 personas: los mismos 50 deudos que insistían en continuar con la búsqueda y los 150 cooperativistas aproximadamente, que querían fundar otro pueblo ante la incumplida ayuda gubernamental e internacional.

Funcionarios de estadística dijeron que, cuando mucho, debido a un repentina alza en la producción de oro, la población de 390 personas pdia haberse duplicado, llegando a unas 800, pero era difícil determinar con precisión si con la población flotante el pueblo llegó a tener los 1.200 habitantes que se presumía poblaban el lugar cuando ocurrió el desastre.

PARA EL OLVIDO

El 21 de diciembre, poco antes de la Navidad y dos semanas después del siniestro -que conmovió al país y al mundo pero que no logró atraer la ayuda suficiente y oportuna-, comenzaron a enviarse los primeros intentos serios de cooperación a los cooperativistas y pobladores caídos en desgracia.

Una empresa financiadora inglesa, la OXFAMUK, aportó 15 mil dólares, mientras que otro tanto fue desembolsado por la oficina de las Naciones Unidas para los desastres. Paralelamente, el fondo de las Naciones Unidas para el desarrollo otorgó 50 mil dólares.

Todo para iniciar la reconstrucción de Llipi.

En los primeros días del desastre, la embajada estadounidense había donado 20 mil dólares y banqueros oportunos abrieron cuentas para que la población deposite su ayuda económica.

Con 80 mil dólares como fondo base se preveía reconstruir el devastado pueblo de Llipi, dos kilómetros arriba del campamento que quedó sepultado por el cerro al pie del cual se fundó hace dos décadas.

Ahora, bajo la supervisión de la prefectura del departamento, una comisión interinstitucional anunció la reconstrucción del campamento. Se cuenta ya con $us 105 mil para iniciar la empresa en la segunda quincena de este mes, informó el secreatrio general de la Prefectura Jorge Pérez.

Sin fecha la rehabilitación del puente en ruta a Obraje

El FDR estudiará dos proyectos presentados por la Alcal

Aún no existe fecha definiva para la rehabilitación del pu Bailey sobre la Avenida Libertador, detrás de la casa presiden debido a que el Fondo Regional de Desarrollo (FDR) estudia proyectos presentados por la alcaldía y se suspendieron las o por época de lluvias, dijo ayer el oficial mayor técnico de la com Oscar Paz.

"En este momento ya no se pueden hacer trabajos, estamos en de lluvias y se arriesga mucho porque existen cargas dinámicas que, sumadas a los efectos de las aguas subterráneas, podrían gr problemas mucho mayores", dijo al confirmar que no se puede h de fechas para la entrega de esa obra.

"Vamos a trabajar en la solución del problema después época de lluvias", indicó a tiempo de explicar que su desp presentará ante el FDR una nueva propuesta en 15 días, pa respectivo estudio. "Esperamos que los técnicos realicen el es en el tiempo más breve posible y el presidente Paz Zamora aut el desembolso para la ejecución de la obra", agregó.

El primer proyecto presentado y más factible es el denomin "Pantallas ancladas". Explicó que se trata de pantallas gigant hormigón ancladas con un sistema de pretensado, "son tornillos gigantes que se incrustan hasta encontrar roca seg se afirman, además están unidas a un sistema de drenaje pr do, porque de nada sirve controlar la erosión si no existe dren añadió.

No obstante, manifestó, el FDR pidió a la comuna otra op para poder estudiar y ver cuál de ellas es la más factible.

La nueva propuesta que presentará el municipio cons pilotes con losas curvas que permitan sostener el puente. Tam se presentaron otros proyectos, dijo, como el sistema de losa apoyo, que permitirá ubicar encima un sistema de drenaje tuvería metálica. La opción está entre los dos primeros proye sistema de losas curvas y pantallas ancladas, y cada uno tie costo total de $US 900.000.

Con relación a las filtraciones existentes en la zona, informó persisten porque provienen de la avenida Arce, pero agregó solución no es sólo contener la erosión sino también instalar un sistema de drenaje, tiene que ser una solución completa".

Señaló que el municipio tomó con responsabilidad la refacción de ese puente. "No queremos dar soluciones paliativas, existe un serio problema en la zona y queremos pararlo definitivamente, pero eso toma tiempo", concluyó.

Habitantes de la zona Sud tendrán que esper rehabilitación

POR DONDE LA MIRE...

EN ARMONIA CON LA NATURALEZA
SUZUKI

La mejor opción de espacio, potencia y confort
- 16 válvulas 95 HP
- Mínimo consumo de combustible
- Dirección hidraúlica
- Vidrios y espejos eléctricos
- Seguro centralizado de puertas
- Volante vascular
- Lectores de mapa
- Amplio espacio para carga extra
- Neutralizadores automáticos

FABRICADO EN JAPON

Vagoneta VITARA 4x4 5 puertas

'93

La cuota inicial y el plazo los decide Ud. Aceptamos su vehículo usado como parte de pago

SUZUKI

IMCRUZ
UNA ORGANIZACION A SU SERVICIO

La Paz: Av Arce Esq. Cordero Nº 2808 Telfs.: 359458 - 372712
Oruro: c. Adolfo Mier Esq. Potosí Telf.: 54776

IBEE

El INSTITUTO BOLIVIANO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES *

hace votos porque 1993 sea:

- **Un año de excelencia académica para sus profesores asociados.**
- **Un año de exitosa gestión gerencial para sus empresas afiliadas.**
- **Un año de desarrollo personal y profesional para los participantes en sus actividades de formación.**
- **Un año productivo y solidario para el país.**

Con esas miras, el **IBEE** inicia sus tareas de capacitación del '93 con siguiente programación al servicio de la comunidad empresarial boliviana:

PROGRAMA ANUAL

DIPLOMADO EN DIRECCION Y GESTION DE EMPRESAS (tercera versión)
Comprende una síntesis básica, comprensiva y práctica de conocimientos instrumentos de dirección y administración para no profesionales del ramo.
Inscripciones enero - febrero '93. Iniciación marzo '93.

CURSOS DE FORMACION GERENCIAL

LEGISLACION TRIBUTARIA EMPRESARIAL (cada dos meses).
18 al 29 de enero '93, 1º al 12 de marzo '93.

PREPARACION Y EVALUACION DE PROYECTOS.
8 al 26 de marzo '93.

SEMINARIOS DE DESARROLLO EJECUTIVO

GERENCIA DE RIESGOS/SEGURIDAD INDUSTRIAL.
1º al 3 de febrero '93.

ADMINISTRACION DE CRISIS EN LA GESTION EMPRESARIAL.
8 al 12 de febrero '93.

NUEVO REGIMEN TRIBUTARIO MINERO.
8 al 12 de febrero '93.

CODIGO TRIBUTARIO REFORMADO: SU APLICACION.
15 al 19 de febrero '93.

APLICACION DE FORMULARIOS TRIBUTARIOS
15 al 19 de febrero '93, 22 al 26 de marzo '93.

MARKETING Y PUBLICIDAD.
15 al 19 de marzo '93.

CODIGO TRIBUTARIO APLICADO AL SECTOR INDUSTRIAL.
29 de marzo al 1º de abril '93.

* El IBEE es una entidad privada, autosostenida y sin fines de lucro constituida por un conjunto de profesores universitarios de la U. Católica y San Andrés

Edificio España, c. Víctor Sanjinés 2662, Plaza España, Sopocachi.
Teléfono 361893 Casilla 3955 La Paz -Bolivia

puertA Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 10 de enero de 1993

1993, año de los pueblos originarios

Un reconocimiento a las etnias latinoamericanas ha sido la declaración de "Año de los pueblos originarios" en una muestra de adhesión a quienes fueron domindos por los conquistadores europeos.

Un pesebre alusivo a ese acontecimiento ha sido levantado en la Basílica Menor de San Fransico de Asis por estudiantes franiscanos: Edwin Pinto y William Cartagena, oriundos de Mapiri y Quillacollo, correspondientes a los departamentos de La Paz y Cochabamba. Fueron colaborados por los niños de la agrupación infantil "Hermano Sol y Hermana Luna".

El nacimiento representa un ambiente chipaya, vivienda y personajes, símolo de las etnias. Es, a la vez, una llamada de atención para el gobierno que se comprometió atender, prioritariamente, el reconocimiento a los derechos de los indígenas para que no siga la explotación de la que son objeto desde hace siglos.

La toma de conciecia de autoridades nacionales como de instituciones internacionales, deben ser dirigidas a solucionar los múltiples problemas que plantean los pueblos originarios.

La alegoría del templo de San Francisco es un acercamiento, en medio de la plegaria, al justo reconocimiento de todas las etnias.

Guaraníes Caraparirenda, pueblos originarios.

Libros bolivianos serán expuestos en Hispanoamérica durante el '93

Los libros bolivianos tendrán este año "rincones" propios en Argentina, Chile, España, México, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela, de manera que estarán en oferta para esos públicos permanentemente.

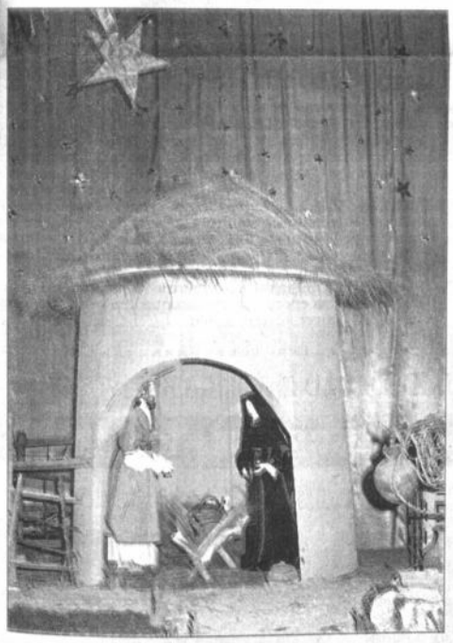
Tal el anuncio hecho por Werner Guttentag, gerente general de la editorial y librería "Los Amigos del Libro", a su retorno de la II Reunión de Gerentes y Representantes Internacionales del Fondo de Cultura Económica de México, realizada del 7 al 11 de diciembre.

En dicha reunión, Bolivia presentó la propuesta de crear los "Rincones de cultura boliviana" en las librerías del Fondo y de sus representantes en los diferentes países hispanoamericanos, lo que fue aceptado oficialmente. El proyecto, según Guttentag, será ampliado a otros países, aunque el desafío del 93 es posibilitar una presencia significativa y de calidad de la literatura boliviana en los "rincones" disponibles.

También, durante la reunión, los asistentes pudieron conocer el nuevo edificio e instalaciones del F.C.E.. En la inauguración estuvo el presidente de Mexico, Carlos Salinas de Gortari, confirmando la importancia que tiene una de la editoriales más grandes del continente. Ya durante las sesiones, se discutieron los programas para el futuro buscando contribuir al desarrollo de la cultura de los países de habla hispana, siendo un buen ejemplo los PERIOLIBROS que publican mensualmente 23 países incluido Bolivia a través del matutino PRESENCIA.

***Carlos Salinas de Gortari**, presidente de México; Héctor Murillo, gerente internacional del Fondo de Cultura Económica, y Werner Guttentag, gerente general de "Los Amigos del Libro".*

***Inauguración** de las instalaciones del F.C.E. en México, en presencia del mandatario del país del norte, Carlos Salinas de Gortari.*



Nacimiento con ambiente chipaya

Una ópera rock catalana

BARCELONA, (ANSA).- "Orfeu o el crani d' Euridice" es el título de la primera ópera rock en catalán, que acaba de representarse en la localidad de Ullastrell.

El argumento de la ópera se ha inspirado en el hombre de Talteûll, que vivió hace medio millón de años, y cuyo cráneo fue descubierto hace veinte en la localidad francesa de Estagell de Rosselló.

La representación explica la historia de Euridice, joven arqueóloga y de su amante Orfeo, estrella de rock y, según su autor, Roger Pairot, "pretende ser una reflexión sobre el eterno combate entre la vida y la muerte".

Reeditan discos de Astor Piazzolla

ROMA, 9 (ANSA).- La obra discográfica italiana completa del compositor y bandoneonista argentino Astor Piazolla será reeditada en este país en nueve discos compactos de los que se han publicado ya los primeros tres.

Bajo el título general de "Carosello Italiano", la casa discográfica Carosello publicará las 129 piezas que Piazzolla grabó para ella entre 1974 y 1984 acompañados por algunos de los mejores solistas italianos de la época, entre ellos Tullio De Piscopo y Umberto Benedetti Michelangeli.

Los temas han sido regrabados utilizando las técnicas más perfectas y modernas de "remasterización" y en ellos el badoneón de Piazzolla dialoga con formaciones varias, desde un quinteto hasta una gran orquesta.

Entre las piezas del primer álbum de tres CD figuran "Celos", "Tristango", "Woe", "Picnic", "Movimiento continuo", "Chador", "El penúltimo", "Maombo", "Thriller", "Oblivion" y "La intrusa".

Roberto Prudencio retornó a Bolivia

Por mucho tiempo, Roberto Prudencio Fonseca estuvo vinculado al arte ecuatoriano. Su pintura despertó interés en círculos culturales de Quito, Guayaquil y otras ciudades donde expuso sus obras.

Los resultados más alagadores estuvieron en la capital de Ecuador donde el arte del elpicismo surreal del boliviano Prudencio motivó comentarios muy favorable.

Prudencio retornó al país y actualmente trabaja en Sucre, su tierra natal. Sus obras serán presentadas en La Paz en el mes de abril en el salón municipal "Cecilio Guzmán de Rojas".

De acuerdo a catálogo editado en Ecuador, el pintor chuquisaqueño expone desde 1960. Los títulos son muy sujestivos: Huellas de quebranto, Melodiosa dulzura, Testifica mi vida, Cúpula de luz, Sinfonía mística, Almas primitivas, Mandamiento supremo y Heroico broquel, son algunas de las obras admiradas en Quito.

Los temas con instrumentos musicales andinos le dan una motivación muy peculiar a sus cuadros.

Guayasamin: "La edad de la ira no tiene final"

LA HABANA, ENERO (PL).- Recién llegado a esta capital, donde abrirá un taller museo y realizará dos murales, el pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamin afirmó que la edad de la ira, una de sus series plásticas más importantes, es un capítulo inacabable.

"La edad de la ira no tiene final", dijo a Prensa Latina el destacado artista, quien considera que lo que está sucediendo en el mundo en estos momentos le obliga a seguir pintando en contra de los crímenes de lesa humanidad.

Apenas descendió en suelo insular, Guayasamin se mostró dispuesto a tratar uno de los temas que siempre le han obsesionado: El arte como vehículo de denuncia.

Se trata -aseguró- de una tragedia monstruosa, sobre todo para los niños, porque el suceso más brutal de nuestros tiempo es la matanza masiva de menores, ya sea por hambre o por la espalda en Sao Paulo, Río de Janeiro, Bogotá o Guatemala.

Con este tema precisamente, según sus palabras, acaba de realizar dos murales: uno en el salón principal de la UNESCO en París -que deberá develarse en mayo próximo-, y otro por encargo del arquitecto brasileño Oscar Niemeyer, para el memorial de América Latina, en Sao Paulo.

Al retomar estos proyectos Guayasamin abandona momentáneamente su tercera y más reciente incursión seriada, la cual, bajo el título de "mientras vivas siempre te recordaré" o "edad de la ternura" resulta un homenaje a su madre y a todas las progenitoras del mundo.

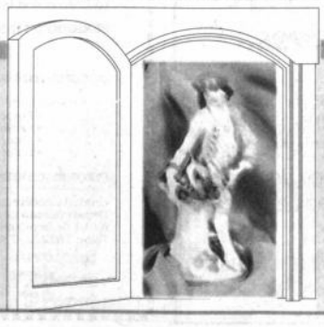
Roberto Prudencio expondrá en La Paz en abril próximo

▼ Incripciones abiertas en la Escuela del Ballet Oficial

▼ Entrevista con el escritor peruano Antonio Cisneros

▼ ¿Quién es el autor de "Salve, Oh Patria?

▼ "Cenicienta" y "El golpe" en la Casa de Cultura



Arte y Cultura

Domingo 10 de enero de 1993

EQUINOCCIO.- El lunes se inaugurará la muestra de los artistas paceños, Luis Pomar y Rubén Loza, a las 19:30 horas (Cañada Strongest 1868).

PABLO LOAYZA.- Este artista expondrá sus pinturas en el salón "Antonio Gonzales Bravo" de la Casa de la Cultura desde mañana hasta el 22 de enero. La inauguración será a las 19:30 horas.

AVESOL.- Mauricio Bayro presenta "Bienvenidos a la mijiganga" (c.Goitia) hasta el lunes 11.

PEQUEÑO TEATRO.- Desde el lunes hasta el 17 de enero, el elenco de Pequeño Teatro presentará la obra "Las seis, en la esquina del bulevar" del español Enrique Jardiel Poncela (c. Murillo 826).

"EL CAMINO DE LA COCA".- Este libro de Antonio Peredo Leigue será presentado el martes a las 19:00 en el Sindicato de la Prensa de La Paz (Campero 52), con el auspicio de la Oficialía Mayor de Cultura y el Sindicato.

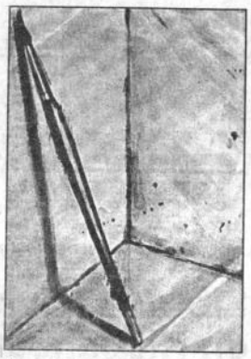
CONFERENCIAS.- La Clínica de Adicciones "Nueva Vida" organizó un ciclo de conferencias sobre los daños del alcoholismo y la drogadicción en la familia a cargo de Hugo Pérez Lara. Será los días jueves y viernes a las 19:00 en la Biblioteca Municipal. Entrada libre.

EMBAJADA ARGENTINA.- La sección Consular de la Embajada de la República Argentina informa que el Consulado Argentino se ha trasladado al edificio de la calle Sánchez Lima esquina Aspiazu donde se atiende al público.

INTRODUCCION A LA PRACTICA DEL ZEN.- Todos los sábados a las 17:30 horas de ofrece este curso. Mayores informes solicitarlos al teléfono 343692.

FOTOGRAFIAS.- Hasta el 16 de enero en el Palacio Prefectural de la ciudad de Cochabamba serán exhibidas fotografías del artista nacional Gonzalo Ribero.

OMAKE.- Hasta el 19 de enero se presentará en el Museo Nacional de Arte (Comercio y Socabaya), la exposición colectiva de seis artistas bolivianos y alemanes.



Inscripciones para la Escuela de Bellas Artes

La Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles" recibirá inscripciones para la presente gestión, a partir del lunes 18 de enero hasta el día 30 del mismo mes.

Las clases en las distintas especialidades se iniciarán el 8 de enero, siendo éstas Artes Puras, Artes Aplicadas, Cursos libres para adultos, y Taller infantil.

Artes Puras (5 años) comprende las materias de pintura, escultura, grabado, dibujo y materias teóricas. Artes Aplicadas (3 años), cerámica, artes gráficas y materias teóricas. Estos cursos, al igual que los de Artes Puras, están dirigidos a bachilleres.

Los cursos libres para adultos (1 año) son de dos tipos: dibujo y pintura; cerámica y artes gráficas. Pueden inscribirse personas con cualquier nivel de estudios desde los 13 años de edad.

El Taller infantil (1 año) incluye cerámica, dibujo y pintura. Está dirigido a niños de 6 a 12 años.

Para mayores detalles e inscripciones, los interesados pueden dirigirse a la calle Rosendo Gutiérrez 323 o llamar al teléfono 371141.

¿Quién es el autor de "Salve, oh Patria"?

Por Agustín Barrios

Salve, salve
Oh! tierra feraz bendecida
Salve, salve
Oh! Patria fecunda en valor

Nuestro orgullo
es deberte la vida
Nuestro anhelo es
morir por tu honor

Estoy seguro de que todos los bolivianos, con mejor o peor afinación, saben cantar el himno "Salve, oh Patria". También saben que los sonoros versos corresponden a José Aguirre Achá, inspirado poeta cochabambino, muerto en La Paz en 1941. Mas lo que ignoran multitud de bolivianos es que la partitura es obra de un humilde franciscano español, morador de esta santa casa de la Recoleta, llamado Fray Bernardino Gonzales Amorós. Pero vamos por partes:

Sabemos que nace en 1846. Y que a los 15 años ingresa al Noviciado de Ocapa y allí emite los primeros Votos religiosos. Cuenta con 28 primaveras -y con el sacerdocio- cuando se incorpora a esta Recoleta. Diez años más tarde lo vemos en Cajamarca -de vuelta en Perú firmando la Introducción a su libro "Excelencias y deberes del Estado Religioso".

Al parecer, en esta etapa de juventud debía poseer el don divino de una voz dulce, timbrada, de potencia abaritonada, pues va adquiriendo fama de buen cantar y bien decir, porque le llueven las solicitudes para actuar como misionero entre fieles e infieles. De ello son fruto sus muchas composiciones musicales y oratorias. Aunque no correspondan todas a la misma época, indicamos las más importantes:

"Lira Religiosa Americana". Preciosa colección de cantos sagrados, a 2 y 3 voces, con acompañamiento de órgano y armonio.

"Nociones de música" en nueve lecciones para uso de los establecimientos de instrucción.

"Cánticos para los niños" al entrar y salir de la escuela.

"Cantoral", o colección de himnos, antífonas, etc., en canto llano para uso de las comunidades religiosas y parroquias.

"Viacrucis", recomendable por la redacción y los 14 cromos que adornan la obra.

"Excelencias y Deberes del Estado Religioso", para introducción de novicias y profesas y otras personas que desean tomar este estado. Redactado en plan de Catecismo. Es todo un compendio de teología, derecho canónico y liturgia para las religiosas.

"Instrucción sobre el oficio de [illegible] y algunas nociones de compos[illegible] siástico.

"Haciendo en Roma [illegible] postgrado, obtiene el título de [illegible] en Sagrada Teología, que por [illegible] entonces se decía simplemente [illegible] General".

En 1894 se reincorpora defi[illegible] mente a este Colegio de La Paz [illegible] constituye en una de las piezas [illegible] mentales de la fundación del [illegible] de Huérfanos de esta ciudad; [illegible] aparecido para el Palacio de Comunicaciones.

Según las crónicas, por el año 1880, nuestros Fra[illegible] la Recoleta emprendieron la publicación de "El jardín [illegible] María", conocido después por "El Seminario Católico" [illegible] fue la palestra desde la que el Padre Benardino respo[illegible] por la defensa de los dogmas católicos y de la [illegible] cristiana. Cundían las ideas modernistas como [illegible] hierba y el padre Bernardino las desbarata con su [illegible] saber y dialéctica de escolástico. Escribe, compone, [illegible] reza, enseña. Y lo hace con el pueblo sencillo, [illegible] curiosos lectores, con los insatisfechos estudiantes [illegible] preparan para el sacerdocio, pues es nombrado Le[illegible] Teología para los del Convento de San Francisco; es[illegible] ya desempeña con losjóvenes de la Recoleta.

El benemérito P. Luis Fernández me contaba, hac[illegible] lo que a su vez recibió padre Corvera: por los años de [illegible] y por razón de su oficio de lector, moraba el Padre [illegible] en el ya secular convento de San Francisco. Como [illegible] artista, y virtuoso del pentagrama, observaba el [illegible] marcialidad, marcados por alumnos del colegio de la [illegible] ra Orden y del otro colegio franciscano, que hace [illegible] hoy con la calle Santa Cruz; aquellos, uniformados [illegible] los "Colorados", y éstos con el de "marinos". En un m[illegible] de febril inspiración y entusiasmo patriótico, llam[illegible] musa Euterpe; ésta se posesionó del cerebro del [illegible] Bernardino y salió a la luz el himno brillante, varonil [illegible] oh Patria" que hoy se interpreta en todas las escu[illegible] Bolivia como segundo himno de la Patria.

El 15 de abril de 1921, quedaba mustia esta fl[illegible] Recoleta. Contaba con 75 abriles.

"JFK" en la Cinemateca Boliviana

La segunda película del 206 ciclo de la Cinemateca y que se exhibe hoy y mañana, es "JFK" de Oliver Stone. Bastante publicitada en su oportunidad, la cinta tiene como protagonista a Kevin Costner como el fiscal Jim Garrison. La trama gira en torno a las investigaciones emprendidas por Garrison, quien en la realidad fue la única persona que enjuició a alguien por conspiraciópn para matar al presidente John Kennedy, y -según dice la guía sobre el film-, lo hizo teniendo que arreglárselas contra funcionarios públicos no dispuestos a cooperar y periodistas acerbadamente adversos.

Para Stone -de quien vimos "Pelotón", "The Doors"-, hacer la película fue depositar su esperanza en que al verla, la gente forme su propia opinión sobre un hecho histórico que marcó a toda una generación, así como mostrar la forma en que se maneja la política "y cómo se mata a nuestros reyes".

Actúan también Tommy Lee Jones, Donald Sutherland, Sissy Spacek, Gary Oldman (hoy podemos verlo como "Drácula" en el filme de Francis Ford Coppola), Joe Pesci y Jack Lemmon.

Son dos las funciones en la cinemateca. Matiné (16:00) y tanda (19:30).

Kevin Costner junto al director Oliver Stone

Las compras de Venevisió

SANTIAGO DE CHILE, 8 (AP) - Dos altos ejecutivos de Venev[illegible] de Venezuela se encuentran en el país estudiando la posibilid[illegible] adquirir el 49 por ciento del canal 11 de la Universidad de [illegible] que será licitado próximamente debido a sus problemas econ[illegible] cos.

Marcos Assadi, vicepresidente ejecutivo de la corpor[illegible] televisiva universitaria, confirmó la visita de los ejecutivos ve[illegible] lanos Edgard Patiño y Franco Frenza, pero dijo que "son[illegible] conversaciones las que hay hasta el momento. Oficialmente[illegible] hay venta todavía".

La licitación del canal universitario fue acordada el año pa[illegible] para resolver las enormes pérdidas que le provoca su mante[illegible] a la estatal Universidad de Chile.

CONVOCATORIA DE BECAS PARA ESTUDIANTES DE BAJA ECONOMIA

FUNDACION ESPAÑOLES EN EL MUNDO, BOLIVIA. AÑO 1992

LA FUNDACION ESPAÑOLES EN EL MUNDO-BOLIVIA, CONVOCA 15 BECAS, DE 200 $US (DOSCIENTOS 00/100 DOLARES AMERICANOS) CADA UNA, PARA ESTUDIANTES QUE CURSAN CICLO BASICO Y MEDIO EN COLEGIOS DE TODO EL PAIS.

REQUISITOS:

PODRAN BENEFICIARSE DE ESTAS BECAS, LOS HIJOS O DESCENDIENTES DE ESPAÑOLES EN BOLIVIA QUE CUMPLAN LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

A) DOCUMENTACION QUE LE ACREDITE COMO HIJO O DESCENDIENTE DE ESPAÑOLES (CERTIFICACION CONSULAR).
B) DOCUMENTACION QUE PERMITA VERIFICAR LA SITUACION ECONOMICA DE SUS PADRES.
C) CERTIFICADO DE NOTAS, GESTION 1992

RECEPCION DE SOLICITUDES Y DOCUMENTACION.

FUNDACION ESPAÑOLES EN EL MUNDO-BOLIVIA
CASILLA 3.794 LA PAZ, HASTA EL 28 DE FEBRERO DE 1993

República de Bolivia
H. Senado Nacional

PRIMER SEMINARIO "MUJERES Y POLITICA EN BOLIVIA Y AMERICA LATINA"

AVISO

SE CITA A TODOS LOS PARTICIPANTES (HOMBRES Y MUJERES) DEL 1ER. SEMINARIO: "MUJERES Y POLITICA EN BOLIVIA Y AMERICA LATINA", REALIZADO EL PASADO MES DE DICIEMBRE, A LA REUNION QUE SE LLEVARA A CABO EL DIA 14 DEL PRESENTE MES A HORAS 15:00 P.M. EN EL HALL DEL EDIFICIO ANEXO AL PALACIO LEGISLATIVO.

EN ESTA REUNION SE PROCEDERA A ELEGIR A LOS MIEMBROS QUE COMPONDRAN LA COORDINADORA NACIONAL DE ESTE MOVIMIENTO.

LA PAZ, 6 DE ENERO DE 1993

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES

CURSO PREFACULTATIVO 1993

Se comunica a los señores bachilleres interesados en seguir estudios superiores a nivel Licenciatura en las carreras de ARQUITECTURA y ARTES, que se abrirán inscripciones al CURSO PREFACULTATIVO de la gestión 1993 entre el 11 y 15 de Enero próximo en la oficina de Kardex Académico del Edificio Arq. Lisimaco Gutiérrez, calle Héroes del Acre Nº 1850 (Ex Asilo San Ramón).

La Paz, Diciembre de 1992

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

ADMISIONES 1993

La Universidad Católica Boliviana recibirá inscripciones para la admisión de postulantes a l[illegible] siguientes carreras a NIVEL LICENCIATURA

CARRERA	UNIDAD ACADEMICA
Administración de Empresas	La Paz- Cochabamba - Santa Cruz
Administración Turística	La Paz
Ciencias de la Comunicación Social con mención en Periodismo, Relaciones Públicas, Publicidad, Producción Audiovisual y Comunicación y Desarrollo	La Paz- Cochabamba
Ciencias Religiosas	La Paz - Cochabamba
Derecho	La Paz - Cochabamba
Economía	La Paz
Enfermería	Cochabamba
Filosofía y Letras	Cochabamba
Ingeniería de Sistemas	La Paz - Cochabamba - Santa Cruz
Psicología	La Paz
Psicopedagogía	Santa Cruz
Teología	Cochabamba
Turismo	Santa Cruz

La Universidad ha establecido un número limitado de plazas para cada carrera.

PERIODO DE INSCRIPCIONES

- Del 7 al 17 de diciembre de 1992
- Del 11 al 15 de enero de 1993

DOCUMENTOS NECESARIOS PARA LA INSCRIPCION

El postulante deberá apersonarse con un folder que contenga:
- Fotocopia legalizada del Título de Bachiller o de la libreta de Cuarto Medio.
- Certificado de Nacimiento original con sello seco.
- Fotocopia Legalizada del Carnet de Identidad
- 5 Fotografías tamaño carnet (3 x 3)

INFORMACIONES

Unidad Académica La Paz
Departamento de Admisiones
Av.14 de Septiembre Nº 4807 (Obrajes)
Telfs: 782222 -785152 -785061 -783283

Unidad Académica Cochabamba:
Av. Gral. Galindo esq. América
(Zona Tupuraya)
Telfs: 48479-43818

Unidad Académica Santa Cruz:
Teléfono: 328369

La Paz, enero de 1993

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"

10 de enero

Las revoluciones de Bolivia

1918

Nicanor Aranzáes

"Las revoluciones de Bolivia", libro de Nicanor Aranzaes que registra 185 motines y golpes de estado sucedidos a lo largo de 77 años. Fue publicado en 1918.

Nicanor Aranzáes

Historiador y religioso. Nació un día como hoy, 10 de enero de 1849, en La Paz. Falleció en la misma capital, el 14 de diciembre de 1926.

Publicó, entre otras, las obras: **Diccionario Histórico del Departamento de La Paz** (expedientes matrimoniales, libros de bautizos, archivos oficiales e historiadores contemporáneos consultados, 1915); **Las Revoluciones de Bolivia** (registro de 185 motines y golpes de estado sucedidos a lo largo de 77 años, 1918); **Los orígenes de Tiahuanacu** (s.f.). También publicó artículos de carácter histórico, teológico y literario en diferentes medios de prensa.

El historiador Julio Díaz Arguedas (1) anota que Nicanor Aranzáes se educó en el Colegio Seminario de La Paz, donde se ordenó sacerdote en 1890. Fue participe -Aranzáes-, de las ideas liberales de su tiempo. Durante su vida sacerdotal pasó por varios curatos de provincia, entre ellos los de Inquisivi, Achocalla, Guaqui, Desaguadero y otros. En La Paz fue párroco de la Capilla del Rosario e hizo labor de oficina en el Obispado.

Su labor como periodista, según registran los investigadores (2), se tradujo en su actividad como redactor y colaborador de medios como "La Tarde", "El Comercio de Bolivia" y "La Voz del Pueblo".

Sobre su Diccionario Histórico publicado en 1915, el editor José L. Calderón escribió: "Con la publicación del libro mencionado, cuántas familias que han extraviado sus expedientes o no los han encontrado en sus archivos, puesto que la prolijidad no es patrimonio de todos, no lleguen a orientarse sobre sus verdaderos troncos genealógicos y cuántos historiadores no lo tomen como fuente de consultas para complemento de sus trabajos." (3)

"Ese religioso -afirma el mismo Díaz Arguedas- era un religioso lleno de bondad, de gran corazón, muy cariñoso y amante de los niños a quienes amaba grandemente. (...) Su nombre perdurará a través de sus obras". (4)

1) Paceños Célebres, La Paz, Edit. Isla, 1974, pp. 23-25.
2) QUINTANA, Raúl de la/ DUCHEN, Ramiro. Pasión por la Palabra, la Paz, Edit. Prod. CIMA, 1992, p. 51.
3) Citado por Díaz Arguedas, Ob. Cit., p. 24.
4) Ob. Cit., pp. 24-25.

Antonio Cisneros:

Perú tiene una larga tradición en poesía, apoyada en la certeza de dioses tutelares como Vallejo

"Yo soy de una familia de la clase media criolla, limeña que, dicho sea de paso, hoy en día es raro porque, según las estadísticas, ni siquiera el 20% de la población de Lima tiene padre ni madre limeños. En el fondo pertenezco, pues a una minoría tribal. Por el lado de mi madre, mi abuelo era español , andaluz; y emigró de España al Perú muy pobre y allí hizo una fábrica de chocolates. Por el lado de mi padre más bien hay una vieja tradición que, en gran medida, podría decir aristocrática aunque nuestro estatus cuando yo nací era simplemente de clase media, económicamente hablando". Así presenta parte de su vida familiar el poeta peruano Antonio Cisneros en "Palabra viva: Hablan los poetas" de Roland Forgues.

Autor de célebres libros como "Comentarios reales" o "Canto ceremonial contra un oso hormiguero", Cisneros se constituye en una de los hitos de la poesía peruana, de aquella que ingresa con fuerza en los "60s" "comentado la realidad" con características peculiares como el empleo regular de la ironía para decir las cosas.

Hace algunos días, en uno de esos eventos que se dan rara vez, pudimos conversar en La Paz con Cisneros. Fue el invitado especial del "Primer Encuentro de Poetas y Narradores" realizado en Copacabana. Hablamos sobre la literatura actual peruana, sus características y las marcas que la situación social vivida por el país está dejando en sus letras.

Cisneros afirmó inicialmente: "En el Perú, como en varios países de América Latina, hay una tradición muy larga de literatura, entonces eso también fomenta una enorme cantidad de autores. Es muy difícil seguir la huella a todo el proceso. Yo podría decir, a grandes a rasgos, que estos últimos años han dado pie a un género que casi no existía: el género "textual", donde entran cosas difíciles de definir como ficción: cuento o novela. Ahí tienen un papel preponderante las crónicas de viaje los diarios, las crónicas autobiográficas y los textos en general. Estamos hablando de una textualidad en la literatura que no está dentro de los clásicos géneros de ficción en narrativa o cuento".

Sobre la poesía, dijo que por lo menos hace veinte años, predomina de forma escandalosa. "Digo escandalosa por la cantidad". Agregó que Perú tiene una larga tradición en este género un poco apoyada en la certeza de tener dioses tutelares como Vallejo y que siempre se publica mucho. "Hay muchos poetas interesantes, entre ellos Mauricio Olmedo, Roberto Chelinos".

Afirmó que en Perú las últimas generaciones de poetas han abandonado tanto las referencias sociales e históricas como los tonos narrativos de los sesenta o setenta. "La poesía se ha vuelto a encerrar, ha vuelto a recuperar ciertas características líricas y formales de ahí una cierta intemporalidad. Si bien la poesía siempre ha tenido esa característica de todas maneras esta vez hay una actitud mucho más intemporal, ligada a lo que se ha venido a denominar lo post moderno de la década del 80 para acá, que es un poco la desidiologización del arte. Eso se ve. También la poesía ha explorado elementos de la intimidad y de la metafísica que estaban tan alejados y tan mal vistos hace treinta años".

Antonio Cisneros

Señaló que es interesante ver desde hace unos diez años o quince, la fuerte la presencia de la poesía femenina no sólo en su país. "De Perú podría nombrar a Tatiana Berger, Rocío Santiesteban, Patricia Alva, con la característica de una poesía fuertemente erotizada. Creo que esto es producto de la secuela de los movimientos feministas que empezaron hace unos treinta años donde de algún modo lo que se supone es el género oprimido ha tenido un descubrimiento o redescubrimiento muy abrupto de su propia sexualidad. Es muy difícil de encontrar esta poesía en muchachos. Hay algunas escritoras que tienen mucho talento y en general me da la impresión de que hay un poco de retórica, hay una especie de lugar común que parece que es el tema a priori que tienen que resolver".

Sobre el género de novela, dijo que éstas en Perú se hacen cada vez más grandes y difíciles de leer. "Una de las últimas novelas interesantes pertenece a Julio Ramón Ribeyro "La vocación de fracaso". Consta de tres tomos y anuncia cinco más. Hay otra tendencia en narrativa de hacer noveletas o relatos ampliados muy bien escritos y que a diferencia de la literatura narrativa del bom, se constituyen novelas cortas que no pretenden reconstruir el universo en base a palabras, sino el suyo, el que conocen. También es muy clara en narrativa la presencia de la literatura llamada negra, los géneros policiales que no tienen ni héroes ni bandidos, y que al mismo tiempo están muy despojados de ideología. No tienen ninguna pretención de dar una respuesta a la historia que nos rodea. El tiempo lo dirá si algo tienen en común estas personas. Demás está decir que todos escriben muy bien".

A la pregunmta de cuáles son las marcas que está dejando la situación social del Perú en su literatura agregó: "es inevitable. Hay algunos casos de referencias expresas de la literatura a la violencia que vivimos por el narcotráfico, por el terrorismo o la violencia de la delincuencia común; en cine mucho más claro que en literatura. La literatura es más sutil, pero creo que sí que hay una gran violencia. Por ejemplo, mi último libro de poesía tiene una sección dedicada a Drácula, donde en realidad estoy hablando de un país en el que algunos iluminados creen que para salvar a la humanidad tienen que sacar la sangre al resto. Por lo demás pienso que aparentemente la superestructura siempre camina hacia adentro. Un país como el mío, tan miserable y tan desgraciado, no debería publicar nada. Sin embargo hay movimiento teatral, cinematográfico, de danza, no se cómo pero sigue como antes o más, como si no hubiera pasado nada. Nos hemos acostumbrado a la violencia, tenemos un mundo absolutamente paralelo. Sin embargo existe libertad para escribir".

LO MEJOR DEL CINE POR TV

Supertaquilla

La historia de Don Juan Tenorio, célebre conquistador y sacrílego del siglo XVI.

Con:
Juan Luis Galiardo, María Barranco, Verónica Forque

Dirigida por:
Antonio Mercero

1º EN SINTONIA
1º EN CALIDAD
= 2

CANAL DOS
DOMINGO 10 HRS.:20:30

auspicia: Banco Popular

LAS GRANDES MINISERIES DEL 2

La historia de una mujer obstinada que se ve obligada a cambiar de vida cuando pierde a su novio

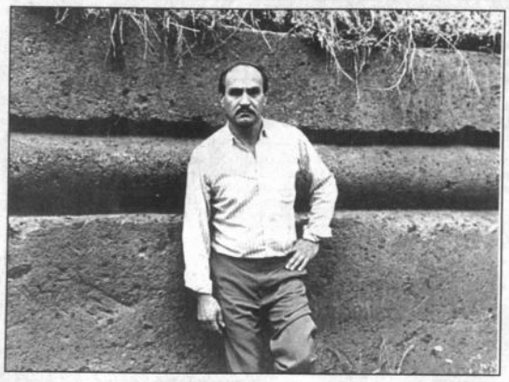
DIAMANTES ARDIENTES

CON UN REPARTO ESTELAR
John Savage
Ernst Borgnine
Valerie Perrine

ULTIMOS APASIONANTES CAPITULOS
12,13,14,15
HRS.:22:05

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

Bavaria



FOTOGRAFIAS EN EXPOSICION.- *Continúa en el Palacio Prefectural de Cochabamba la exposición de fotografías "Ara Coeli" de Gonzalo Ribero en la que recoge imágenes de Italia. La muestra se divide en "A tempore", "Pietra", "A Qcua" y "Alleluia", y concluirá el próximo 16 de enero.*
De acuerdo a Lorenzo Calzavarini las fotografías "muestran una manera de viajar hacia los espacios más recónditos de la historia. Son recorridos sin una etapa final que nos guían al interior de los laberintos con encrucijadas, separaciones y reconexiones de destinos a través de los siglos".
La exposición de Ribero fue presentada a finales del año pasado en el Instituto Italo-Latinoamericano de Roma con gran éxito. Un comentario a propósito de dicha muestra señala: "La idea de Gonzalo Ribero no es tanto la de retranscribir la mentalidad indígena, tampoco la de reproponer una arqueología de imágenes evocadoras del pasado, sino la de restablecer un continuum que haga pensar en la vida profunda del pueblo al que pertenece".
En la fotografía Gonzalo Ribero.

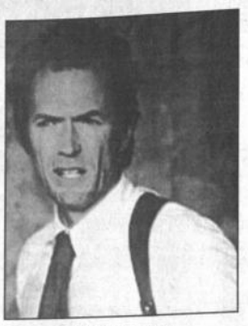
"No perdonado", taquillero western de Clint Eastwood

LOS ANGELES, (ANSA).- Al poco de ser estrenada, la película "Unforgiven" (No perdonado), interpretada y dirigida por Clint Eastwood, ha entrado en la lista de las más taquilleras y no solamente ha gustado al público, sino que ha sido aclamada por toda la crítica. Los elogios se pueden comparar solamente a los que recibían los films de John Ford o los de dos realizadores a los cuales Eastwood ha dedicado ahora su obra: Don Siegel y Sergio Leone. Este último fue el "padre" de aquel género tan particular que es el "spaghetti western" o sea el Lejano Oeste recreado, con humor sumado a los tiros, por el cine italiano.

Con este film ha ocurrido algo que a veces pasa en el mundo de Hollywood, o sea que un proyecto bueno se quede archivado por varios años, por diversas causas, pero en general, por problemas de financiación. No habia, en este caso, problemas concretos de dinero, sino que Clint Eastwood, enamorado hace trece años del argumento de "Unforgiven", decidió esperar hasta tener la edad justa para interpretar su rol central, el de un hombre que ha matado mujeres y niños, pero que ya no sabe casi montar a caballo y mucho menos, cómo disparar un solo tiro. Para encarnar bien el personaje de William Munny, Eastwood decidió aguardar hasta cumplir sesenta años y poder expresar aquella decadencia.

Una brillante realización y un "Western" especial

Pero Clint Eastwood no demuestra en absoluto una decadencia, sino todo lo contrario. Esta realización ha sido brillante y el "Western" - que muchos creen agonizante- reaparece vigoroso y en nuevo estilo. que prácticamente él ha inventado para esta realización. Se trata, en efecto, de un "western" muy especial, sin que ello signifique una transformación absoluta del género. La diferencia esencial es que buenos y malos, bien y mal, tienden un poco a confundirse en la trama. También los muertos y los tiroteos no tienen nada de espectacular, y cada asesinato tiene un precio devastador también para quien lo comete. "Es el primer "Western" que hice en el que también quien lleva a cabo una violencia, resulta luego víctima de la misma", sostiene el actor director del film. Imagino -agrega - que a muchos les hubiera gustado que yo hiciera saltar a todos por el aire, causando gran estrago, pero en "Unforgiven" cada asesinato tiene sus repercusiones. Y no hay manera de pararlas."



Clint Eastwood

En el film hay un accidente clave: una de las prostitutas del "saloon" "Big Whiskey" es violada y su rostro es desfigurado por un delincuente. Sus compañeras deciden que debe ser vengada y juntan sus ahorros para promover una recompensa jugosa para el hombre que logre apresar al culpable. Es una seductora invitación para el viejo Munny, ex asesino convertido en un viudo apacible, que cuida sus hijos y sus chanchos, olvidado por la justicia. La tentación es grande y lo saca de su quietud, sin ens... la tarea no es fácil para el v... no Munny... Al lado de est... sonaje, que Eastwood enc... las mil maravillas, hay o... tupendo, el de Little Bill... gonizado por Gene Hack... el Sheriff, obsesionado p... grar dominar las violenc... una vez por todas. Tamb... interesante el personaje ... viejo compañero de hazañ... lictivas de Munny, interp... por Morgan Freeman y es ... tivo el de Bob, a cargo de R... Harris, un pistolero ingl... promueve su imagen, has... se seguir siempre por el h... que escribe su biografía. ... figuras se suman las muje... burdel que para vengar a l... ga inician una espiral de v... cia arrollando a todos.-

Eastwood está muy satis... de las reacciones del públi... la crítica. Con "Bird" el film... Charlie Parker y ahora co... forgiven", ha recibido tant... y justificados elogios, algo ... le hace olvidar que, hace ... años, lo acusaban de repre... siempre personajes para... de violencia excesiva.

Ahora tiene otro proye... tre manos. Se trata de u... que se titulará "In the line ... (En la línea de fuego). Ser... mente su intérprete y lo d... Wolfgang Petersen. Por su... realizará una película "T... protagonizada por Kevin ...ner.-

¿Churchill autor "secreto" de una novela?

PARIS (ANSA).- Sir Winston Churchill sería el autor secreto de la novela "La señora Solario" que, hasta el presente, tiene paternidad anónima, asegura la psicoanalista francesa Nata Minor.

Ella está "absolutamente segura" de lo que dice y trata de probarlo en un libro titulado "Qui a écrit madame Solario?", de ediciones Métailié.

"La señora Solario" es una novela publicada en Londres en 1957, sin nombre de autor y convertida en inmediato "best seller". Se trata de una historia refinada y ambigua, acerca de una mujer sensual pero de apariencia muy estricta.

Nata Minor leyó el libro 20 veces seguidas. Para ella el nombre del autor está escrito muy claramente. Su investigación es psicoanalítica pero, como ocurre con muchos psicoanalistas, teme las reacciones de los colegas.

Así, está pendiente de que la acusen de análisis salvaje. Entonces, para salvarse, en lugar de desarrollar un ensayo escribió a su vez una novela, cuya protagonista es la misteriosa Arsene, a su vez convencida de saber quién es el autor secreto de "La señora Solario".

La novela quiere demostrar que el misterioso autor ha sido Chuchill, pero, en verdad, no hay pruebas concretas sino apenas se esbozan curiosas coincidencias que Nata Minor, y su "alter ego", Arsene, transforman en semipruebas.

Ejemplos: la señora Solario lleva un prendedor de diamantes, en forma de estrella. La madre de Sir Winston Chuchill, que el estadista británico amaba entrañablemente, llevaba una igual. O bien: en cierto momento la señora Solario mira una iglesia paseando sobre una colina. ¿No es ésta acaso la más clara de las firmas? Church-hill (Iglesia-colina).

Terminado el libro, para nada convincente, pueden formularse dos preguntas más: 1) ¿Por qué se ha pensado justamente en Churchill? Cualquier otra figura política pudo acumular pruebas parecidas. 2) ¿Quién es realmente Nata Minor, evidente seudónimo? "El autor del autor soy yo", escribe en cierto momento, lo que equivale a decir "Todo ha sido inventado". Tal vez, haciéndolo, ha descubierto la verdad, o, por lo menos, lo que ha ocurrido ahora en Francia es que algunos diarios, como Lire y Le Nouvel Observatour, han lanzado la curiosa hipótesis y toda esta historia a sus lectores.

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: DRACULA (mayores 14 años).

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 EL GUARDAESPALDAS y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs.15.30 Tanda Hs.19.00 y Noche Hs. 21.30: CAMBIO DE HABITO.

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: FIN DE SEMANA CON EL MUERTO.

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15: MI POBRE ANGELITO DOS y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16.00. Tanda 19:30: J F K y El Mundo al Instante.

MEXICO
Tel. 351205
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45: EL COYOTE EMPLUMADO y SABOR A MI.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 Tanda 18:30 y Noche Hs. 20:30: BRE DE CALIFORNIA.

ROXY
Matinée Hs.15:00 Tanda 18:30: UNA RUBIA CAID CIELO y SOLDADO UNIV Noche Hs. 21:30 GOCE PR DO (mayores 21 años).

PLAZA
Funciones continuadas Hs.14:30: MUJER SOLTER CA y HOSPITAL DE HERO

MURILLO
Tel. 352647
Matinée Hrs. 14:45 y T Hs. 18:45:: EL PEQUEÑO R y PROTECTOR.

UNA SERIE INCOMPARABLE

VIETNAM

LA GUERRA DE LOS 10.000 DIAS

GRAN ESTRENO
Domingo 10
Hrs: 12:20

POR: CANAL 2

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

Respetamos la privacidad de los niños?

* Todo niño tiene derecho a su privacidad

(Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

CONVOCATORIA A CONCURSO DE SIGLA Y LOGOTIPO

Con la aprobación y promulgación del nuevo Código del Menor el día viernes 18 de 1992, se fortalece proceso de reestructuración de la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social, convirtiéndose en ORGANISMO NACIONAL DEL MENOR, MUJER Y FAMILIA y asignándosele por mandato del H. Congre Nacional el rol de dirigir y ejecutar políticas y programas sociales orientados al desarrollo integral de la muj la niñez y la familia boliviana.

Con tal propósito, se convoca a nivel nacional a un concurso de **Sigla** y **Logotipo** que expresen la imag institucional del **ORGANISMO NACIONAL DEL MENOR, MUJER Y FAMILIA**. El diseño del logotipo debe relievar la imagen positiva de la niñez y la mujer.

BASES DEL CONCURSO

1. Cada concursante deberá enviar un máximo de dos diseños en sobre cerrado y firmado con seudónimo. En sobre separado deberá remitir una carta acompañando el nombre apellido correspondiente al seudónimo utilizado, dirección y teléfono.
2. El diseño deberá realizarse en colores, en blanco y negro adecuado para su impresión todos los documentos institucionales. Asimismo, deberá presentarse una muestra en diferentes aplicaciones (tarjetas, papel membretado, pie de afiche, etc.) y combinacione sigla y logotipo juntos, sigla y logotipo separados.
3. Se otorgará un premio único de Bs 4.000 (cuatro mil 00/100 bolivianos) al ganador del concurso.
4. El plazo de entrega vencerá indefectiblemente el sábado 6 de febrero de 1993.
7. El **ORGANISMO NACIONAL DEL MENOR, MUJER Y FAMILIA** tendrá todos los derecho exclusivos de propiedad sobre la sigla y logotipo ganadores para ser utilizados en todos los fines convenientes a la entidad.
6. Una vez realizada la calificación de la sigla y logotipo ganadores, se devolverán las dem propuestas a solicitud de los interesados.

Las propuestas deberán enviarse a:

Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social
Dirección Ejecutiva (Concurso logotipo)
Edificio Lotería Nacional, Piso 5.
(Casilla 5960)
La Paz

ntregaron libro sobre el eriodista Félix Sattori

INIDAD, 8 (PRESENCIA).- El or y periodista Arnaldo Lijerón oras presentó el jueves la n de su libro "Félix Sattori n y su obra cultural", referida bién escritor y periodista no mencionado.

acto realizado en el salón de rte Superior de Justicia, los adores de la presentación la Universidad Técnica del el Comité Departamental de de Libro y la Casa de la Cultu- os representantes destacaron a nueva obra de Lijerón cuanto onalidad de Félix Sattori, tam- eta y educador.

libro fue editado con la co- operación de los hijos del personaje, Alcides y Fernando, quienes recibieron también aplausos y escucharon deseos porque esta actitud es repetida para difundir el pensamiento cultural beniano, de otros autores.

Al destacar su trabajo de elaboración, Arnaldo Lijerón anunció que tiene en preparación dos nuevas obras, sobre el polifacético Antonio Vaca Diez y una nueva historia de Mojos-Beni que espera poder imprimir también.

Los descendientes de Félix Sattori anunciaron que donarán ejemplares del libro a las más importantes instituciones.

pe" en Lunes de cine.-
e clásico dentro de la cinematografía estadunidense es "El golpe", da en nuestra ciudad en 1974. Aquélla película que reuniera, bajo la n de George Roy Hill, a dos actores famosos como son Paul Newman y Redford en sus -quizás- mejores actuaciones. Sin olvidar a otro actor ado en esta cinta:Robert Shaw. La película se llevó 7 premios Oscar de emia y aún hoy provoca suspiros en quienes, nostálgicos, piensan que de antes era mejor. Para confirmarlo, mañana en "Lunes de cine" de la Cultura, se exhibirá "El golpe" en dos funciones: matiné (16:00) y 19:30, siendo el precio de las entradas de dos bolivianos.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES

CURSO PRE-FACULTATIVO 1993

CONVOCATORIA A DOCENTES Y AUXILIARES DE DOCENCIA

Se invita a docentes y a estudiantes regulares de arto y Quinto Año de las Carreras de Arquitectura y es a postularse a la Docencia y a las Auxiliaturas de encia del Curso Pre-Facultativo 1993, para lo que erán presentar hasta el día jueves 14 de enero de 3, a horas 12:00 en Secretaría de la Facultad una a dirigida al señor decano adjuntando los siguien- documentos:

1. Curriculum Vitae.
2. Fotocopias de Certificados de merecimientos compatibles al cargo.
3. Plan de trabajo (necesariamente individual pudiendo sus contenidos integrarse en un equipo docente con indicación específica).
4. Fotocopia de inscripción a materias gestión 1992 para el caso de Auxiliares de Docencia.

os interesados podrán recoger de Secretaría el Plan anizativo General que regirá el curso.

La Paz, diciembre de 1992

***"CENICIENTA"**, el cuento de hadas llevado al cine por Walt Disney será exhibido hoy a las 10:00 en la Casa de la Cultura "Franz Tamayo" en el ciclo denominado "Matinal infantil". Los niños junto a sus padre podrán disfrutar de una historia donde la magia hace que los sueños se conviertan en realidad para la pobre pero linda Cenicienta. Junto a ella estarán los ratones Guz y Jack, el perro Bruno y el grupo de malos, comenzando por el gato Lucifer y terminando en la madrastra y sus hijas Anastasia y Drizella. La entrada cuesta cincuenta centavos.*

Réquiem por Dizzy Gillespie con luminarias de la música

NUEVA YORK, 9 (AP) - Numerosas luminarias de la música popular, entre ellas Wynton Marsalis, Sonny Rollins, Slide Hampton, Hank Jones y Tony Bennet, asistieron hoy a un servicio religioso privado en memoria del trompetista de jazz Dizzy Gillespie, que falleció a los 75 años de edad.

Poco antes de celebrarse el servicio religioso privado en la Iglesia luterana de San Pedro, Marsalis recordó al individuo y al artista que conoció durante gran parte de su vida.

"Fue como una figura paterna para todos los músicos", dijo Marsalis. "Siempre tenía algo alentador que decir. Siempre estaba dispuesto a aydarle a uno a tocar... Fue un manantial de la historia, un gran hombre".

Marsalis, de 31 años de edad, que también es trompetista de jazz, tenía 15 años cuando su padre, el pianista Ellis Marsalis, lo presentó a Gillespie en Nueva Orleans.

Gillespie, que falleció el miércoles en Englenwood, Nueva Jersey, fue durante décadas una figura prominente de la música de jazz, creó el género conocido como bebop y promovió con entusiasmo la incorporación de ritmos latinos al jazz tradicional estadounidense.

En su orquesta tocaron destacadas figuras del jazz latino como Cándido, Mario Bauzá y Lalo Schifrin, quienes también asistieron a la ceremonia de hoy.

No se divulgaron de inmediato los planes para su sepelio, pero se dijo que el martes se le rendirá en Nueva York un postrer tributo de carácter público.

DESEO CONOCER

Técnico boliviano. Buenos hábitos
Desea conocer, dama 25-35
con serios planes futuros.
Favor escribir:
P.O. Box 5316
Hollywood, FL 33083
USA

Inscripciones abiertas para cursos en el Ballet Oficial

La Escuela del Ballet Oficial abrirá inscripciones para la gestión 1993 a partir del 18 de enero (de 15:00 a 19:00), según informes del Instituto Boliviano de Cultura (IBC). Las clases se iniciarán el 8 de febrero.

Los alumnos nuevos, cuya edad debe estar comprendida entre los 7 y 8 años, deben cumplir inicialmente con un examen de admisión.

El título que se obntiene al finalizar el plan de estudios avalado por Resolución Ministerial es de Técnico Superior en Danza Clásica.

La escuela está dirigida por Fernando Ballesteros y conformada por profesionales en danza clásica.

Cada dos años, el ballet debe poner en escena un espectáculo, siendo 1993 la oportunidad que exigirá mucho trabajo de alumnos y profesores. En 1991 se representó "El circo" y "La Boutique Fantástica".

PROFESORES

También los profesores de danza clásica tendrán la oportunidad de capacitarse a partir del 20 de enero en un tercer curso sobre metodología de la Escuela Cubana de Ballet. Para dictar estas clases está en el país la pedagoga cubana Martha Fuentes, quien permanecerá en Bolivia por un año trabajando en el Ballet Oficial.

El curso estará basado en teoría y práctica del plan curricular de la escuela cubana, el mismo que dura nueve años incluido el plan curricular del trabajo técnico de puntas.

La oportunidad está abierta para todos los profesores del país, sabiendo que el curso durará dos semanas.

INSCRIPCIONES

Las inscripciones se reciben desde la fecha en la Escuela del Ballet Oficial, Indaburo 745, teléfono 369336.

"PEQUEÑO TEATRO".- Al ritmo de la conga (uno, dos tres, cuatro), los actores de "Pequeño teatro" anuncian que mañana será el estreno de su primera obra para 1993: "A las seis, en la esquina del bulevar" (entremés en un acto, dividido en dos momentos). Esta comedia de humor fino estará en cartelera hasta el 17 de enero, en horario de las 19:30. En la fotografía aparecen los actores junto al personal técnico y de apoyo con que cuenta "Pequeño teatro", cuyo local está ubicado en la calle Murillo 826 (entre Santa Cruz y Sagárnaga). Marcando el ritmo está Diego Massi seguido de Patricia Gamboa, Omar Fuertes, Virna Ribero, Jorge Ortiz, Patricia Matínez y Cecile Thenot. La puesta en escena y dirección son de Guido Arze.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES

INSCRIPCIONES CURSO PRE-FACULTATIVO 1993

La Facultad de Arquitectura y Artes de la Universidad Mayor de San Andrés, comunica a los Bachilleres que por **Resolución Facultativa Nº 114/92** se ha determinado el siguiente cronograma de inscripciones e inicio del curso Pre-Facultativo para las Carreras de **ARQUITECTURA Y ARTES** gestión 1993:

- 11 al 15 de enero 1993:	Inscripciones
- 18 de enero 1993:	Inicio de clases
- 30 de abril 1993:	Conclusión del curso
- hasta 15 de mayo 1993:	Entrega de notas
- 1º de junio 1993:	Inicio gestión academ. 1993
- Valor de inscripción:	Bs. 60

Los interesados deberán presentarse en Secretaría de la Facultad de Arquitectura y Artes portando los siguientes documentos:

- Fotocopia legalizada del título de Bachiller y/o Libreta de Cuarto Medio.
- Certificado de Nacimiento original con sello seco.
- Fotocopia legalizada de Cédula de Indentidad.
- 2 Fotografías tamaño carnet.
- 2 folders.

La Paz, 28 de diciembre de 1992

UNIVERSIDAD
NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ

GESTION ACADEMICA 1993

La **UNIVERSIDAD NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ**, convoca a inscripciones para la admisión de postulantes a las siguientes carreras:

a nivel licenciatura:
- CIENCIAS POLITICAS
- INGENIERIA DE ALIMENTOS
- MEDICINA

a nivel técnico superior:
- PUBLICIDAD

Requisitos para la inscripción:
a) Certificado de nacimiento
b) Fotocopia del carnet de identidad
c) Fotocopia del título de bachiller o libreta de cuarto medio
d) Tres fotografías tamaño carnet
e) Un folder tamaño oficio

Inscripciones:
Calle Belisario Salinas No. 573 (Sopocachi)
Teléfonos: 379167-324549
Fax: 391978
Casilla: 5995

INICIO DE CLASES EL 18 DE ENERO DE 1993

Dr. Jorge Siles Salinas
RECTOR
La Paz, enero de 1993

CINE TEATRO MONJE CAMPERO

HOY
TRES FUNCIONES

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO
DOLBY STEREO SENSURROUND

HORARIO DE FUNCIONES
Matinee Hrs. 15:30
Tanda Hrs. 19:00
Noche Hrs. 21:30
Nota: Para comodidad de nuestro público amigo, nuestra sala cuenta con CALEFACCION y AIRE ACONDICIONADO.

EN SIMULTANEO CON: CINE FLORIDA (Santa Cruz)

Itinerario poético de Vinícius de Moraes

SAN PABLO, 16 (ANSA).- Vinicius de Moraes, "o poetinha" como solían llamarlo en Brasil, reaparece con sus hermosos cantos a los sitios y a las mujeres amados durante su vida, como don navideño en campo editorial.

En efecto, la "Companhia das Letras" presentará antes de las fiestas de fin de año el libro "Roteiro Lírico e sentimental da cidade do Rio de Janeiro e outros lugares por onde passou e se encantou o poeta", un volumen que cubre toda la trayectoria del andariego y popular cantautor brasileño.

Se trata de poemas inéditos que Vinícius quería, desde un principio, integrar en una obra que representará -como lo anunció en una entrevista en 1972 - "una especie de topografía sentimental de Río de Janeiro", agregando que en sus poemas hablaba de los lugares donde vivió y amó, de la gente que conoció.

Había empezado a escribir estos poemas en los años '40 y murió en 1980, a los 67 años, sin publicar el poemario anunciado.

Había empezado a escribir estos poemas en los años '40 y murió en 1980, a los 67 años, sin publicar el poemario anunciado.

Había entregado una primera versión incompleta al pintor Carlos Scliar.

Muchos años después entregó otra a Otto Lara Resende. El libro completo nunca fue visto o conocido por nadie.

Se afirma que pudo perderse en el aeropuerto de Lisboa o en un avión, durante un viaje en que "o poetinha" sufrió una isquemia en pleno vuelo.

Usando la versión Scliar y cotejando con la de Otto Lara, el compilador del presente volumen estableció el "itinerario lírico" original, al que define en la presentación como "un intrincado juego de armar, que aún en ausencia del autor, mantiene la obra en movimiento.

Consiguió retener un pedazo de eternidad dentro de un libro de poemas".

El libro trae realmente un "roteiro" o sea un itinerario, lírico, enfocando y cantando los sitios que el poeta selecciona y destaca de Río y otros sitios. Son los lugares que lo emocionan y deleita, los barrios y las playas preferidos, las mujeres amadas.

Realmente un precioso don navideño, en bonita presentación gráfica de Hélio de Almeida, basada en fotografías de Márcia Ramalho.

Un regalo para los lectores que admiraron y siguen amando a Vinícius de Moraes y que tiene el valor de una especie de autobiografía poética.

Al presentar esta obra, además, la editorial anuncia otra relativa a Vinicius.

Se trata de una importante biografía del poeta, que se lanzará en 1993. Fue escrita por el periodista José Castello.

Con ésta, sumada a las obras completas ya reeditadas y ahora sus inéditos, se tendrá la "opera omnia" del "poetinha".

Cantante boliviano dice que se pierde interés por la ópera

SANTA CRUZ, ENE. (ERBOL).- Pese a que provoca fanatismo, especialmente en la juventud, por el sacrificio y los altos costos que exige, el género de la ópera, una de las expresiones culturales de la humanidad, se está perdiendo.

La opinión corresponde a Carlos Achá, un boliviano que hace 26 años reside en Buenos Aires, donde se graduó como cantante lírico profesional en el Instituto Superior de Artes del Teatro Colón y que en una nueva etapa de su vida profesional, ya incursionó en teatros de Estados Unidos.

Carlos retornó de Estados Unidos y Japón donde, con éxito, participó de algunas temporadas de ópera actuando como solista a nivel internacional y prevé este año hacer una gira por países de Europa, entretanto tiene en mente tender lazos con profesionales y aficionados bolivianos para incentivar el cultivo de estas artes en nuestro país.

"La ópera, desgraciadamente en esta época se ha reducido mucho a nivel mundial. Sólo países como Alemania, Austria, España, mantienen ese amor por la lírica. Y es que es un arte muy caro, se necesitan muchos años de estudio", reflexiona el cantante lírico profesional.

Recuerda que salió del país a los 19 años con el fin de profesionalizarse en canto lírico en la Argentina y después de haber realizado estudios preliminares y experiencias de presentaciones líricas con Jorge Soliz, "un barítono cotizado en Bolivia".

Tras seis largos años de estudio logró su propósito y trabajó en el Teatro Colón de Buenos Aires durante diez años, intercambiando las actuaciones con la enseñanza.

"Es una profesión que de pronto son contados los que llegan a la cúspide. Mucha gente empieza con ganas y se queda en el camino porque sus medios vocales no le permiten seguir ascendiendo o porque se cansan", señala Carlos Achá.

Advierte que la profesión de cantante lírico no es redituable (económicamente) de inmediato, como otras profesiones. "Hay que ir golpeando puertas y pese a que son seis años mínimo de estudio en cualquier país, siempre se está aprendiendo".

En el caso de Achá, la profesión le permite su mantención y la de su familia, ya que combina las presentaciones con una cátedra en Buenos Aires, en el Conservatorio de Música "San Martín".

¿Por qué estudiar una profesión tan poco popular y hasta incomprensible para la mayoría?. "Todos los que entramos en este campo nos hacemos la misma pregunta, se hace un vicio la lírica, es un desafío al ser humano en todas sus posibilidades porque cada día se exige más al cantante. No se debe sólo tener voz, sino práctica escénica, saber bailar, moverse en un escenario, conocer mucho repertorio".

Antes los cantantes de ópera podían especializarse en un género, ahora, en cambio, hay que dominar varios idiomas para realizar interpretaciones. "No es fácil, es un desafío que me gusta mucho", confiesa.

Carlos Achá afirma que para gustar y disfrutar de la ópera no es necesario tener una cultura previa, "posiblemente escuchando discos no se llegue a apreciar, pero si una persona que nunca fue a un espectáculo de ópera va a uno bueno y ve una ópera tradicional, como "La Traviata", seguro le va a gustar".

Circula el número 140 de la "Guía Boliviana de Transporte y Turismo"

Con una regularidad sorprendente para un campo donde las publicaciones periódicas no tienen el apoyo que se necesita, la "Guía Boliviana de Transporte y Turismo" acaba de públicar el número 140 de sus ediciones mensuales con un apreciable volumen de informaciones sobre el rubro.

El esfuerzo que realiza Martín Careaga en publicar esta guía, tiene en sus directos colaboradores, Julio Ríos Calderón, director, y Eduardo Ardaya, gerente general, a los artífices de estas entregas a quienes secundan un elenco de especialistas.

La "Guía Boliviana de Transporte y Turismo" incluye artículos atractivos realacionados, especilmente, con el turismo. La tapa y contratapa del primer número de 1993 se refieren al transporte de "AeroSur" una empresa de aeronavegación que busca imponerse en los hielos de Bolivia. También se incluye una entrevista a Kinjo Shimobukuru donde cuenta aspectos relacionados con sus actividades cotidianas matizadas de anécdotas.

Se destaca la creación de PROBOTUR. Se hace referencia a los Skal Clubes, de Santa Cruz, Cochabamba y La Paz participantes de una reunión con el Skal Club de Asunción.

Todo el contenido de esta edición se abre, desde el editorial, con palabras de reflexión en torno al sentimiento de paz, en un mensaje de inicio de año.

Leyendo con detenimiento, esta Guía nos lleva, no sólo por caminos de rutas turísticas, sino que nos invita a dialogar con empresarios, a conocer el mundo del transporte, a valorar lo que es el turismo, aún no desarrollado en el país, en la plenitud de sus alcances.

Encontramos páginas de comentarios, de ofertas y hasta un testimonio que se vincula con el pe... nacional y los alcances del Pr... 1992 otorgado por la Asocia... Periodistas de La Paz al je... sección cultural de PRESENCIA, Ríos Gastelú.

En cuanto a las páginas ... moción, el lector puede ir sele... lo más conveniente a sus ... empresariales o personales, pu... de esta revista se dan a conoc... terísticas de importantes ... Santa Cruz, Cochabamba y ot... dades del país.

Finalmente cabe ponder... bajo periodístico que se realiz... guía y reiterar un reconocimi... iniciativa de Martín Cariaga q... ve los hilos de un gran empr...

HISTORIADORAS DOS BECAS

Instituto privado argentino de Estudios sobre Mujer y Familia Medieval OFRECE 8 meses alojamiento, comidas completas y $us. 100 mensuales. PIDE 1 paleógrafo, textos S. XV-XVI y 1 investigadora medievalista. Redacción propia. Inglés, 8 Hs. L. a V. Escribir a RSM MOTEL MEDITERRANEO c/Camiri No. 11. Sta. Cruz.

DRA. MARTHA MEJIA SOTO
DR. WERNER PANDO VIAMONTT

PARTICIPAN SU ENLACE MATRIMONIAL QUE CON CARACTER PRIVADO SE REALIZO EL DIA SABADO 9 DE ENERO DEL PRESENTE AÑO.

La Paz, 9 de enero de 1993

CANEB

Patrocinan:

SGS

Del Mar S.R.L. MAERSK

INSPECTORATE

Carana Corporation

I CONGRESO NACIONAL DE LA CASTAÑA

LA PAZ, 11 y 12 de ENERO de 1993

Lunes 11 de Enero (Hrs. 08:30 a 17:30)

- INSCRIPCIONES, horas 08:30.
- Exposición y Apertura a cargo del Lic. Javier Castellanos H., Presidente Cámara Nacional de Exportadores.
- Exposición del Lic. Luis Fernando Campero P., Ministro de Exportaciones y Competitividad Económica.
- Exposición del Ing. Oswaldo Antezana, Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios.
- Exposición del Ing. Harold Claure, Presidente de la Cámara de Exportadores del Noroeste.
- Exposición de Gerson Castedo, Presidente Asociación de Beneficiadores de Almendra del Noroeste ABAN.
- COFFEE BREAK
- Exposición de Jeremy Holt, Experto en Comercio Exterior.
- Exposición de Ken Sandell, Experto en Control de Calidad.
- Exposición de Curtis Sittinfeld, CARANA CORP.
- ALMUERZO
- Reunión de Comisiones.
- Debate.

Martes 12 de Enero (Hrs. 09:00 a 19:30)

- Asamblea General de ABAN.
- Cóctel de Clausura.

Lugar: **Auditorio de la Cámara Nacional de Exportadores, Av. Arce 2017 esquina Goitia. Teléfonos: 341220 - 322943.**

CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA

1964 10 de enero 1993

Conmemoración del
29 Aniversario
de la creación del Consejo Nacional de Ingeniería, promulgada por la Ley 308, para el control del ejercicio profesional del Ingeniero

La Paz, enero 10 de 1993

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel.
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno (Tel. 370087)

ZONA CENTRAL.-
AMERICA Almirante Grau 115 - 341969
INGAVI c. Pichincha esq. Ingavi 587 - 328767
VIRGEN DE REMEDIOS c. Ballivián 1446 - 341444
MERIDA Av. República 711 - 320455
SANTO DOMINGO Av. Pando 140 - 322425
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO.-
CATALUÑA Av. 6 de Agosto esq. R.Gutierrez Edif. Florida - 320664
ROMA F. Guachalla - Edif. San Antonio - 343600
MA. ROSA MISTICA Chaco esq.Reseguin 797 - 361042
BETANIA c. Almirante Grau 594 - 363584
IDEAL c. Boquerón 1703 - 343238
ZONA MIRAFLORES.-
SAN GERARDO Av. Saavedra 2160 - 323601
ITURRALDE Av. Iturralde 1193 - 354900
20 DE OCTUBRE Plaza del Stadium 1688 - 343752
ANTONELLA T. Sorzano 314 Pasando Pza. Villarroel - 311765

ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUM...
SEÑOR DE MAYO Av. República 1491 - 343...
NTRA.SEÑORA DE LA PAZ Av. Buenos Aires ...
TUMUSLA c. Tumusla 569 - 363816
SAN NICOLAS c. Venancio Burgoa 663 - 3793...
7 DE AGOSTO c. Illampu 838 - 390043
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO...
JUNIOR c. Tito Yupanqui - V. Copacabana - ...
INCAHUASI Gral. Campero 1730 - V.San Ant... 332200
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES.-
ELIEZER Av. H. Siles 5896 esq. c. 13 - 78564...
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI.-
SAN MIGUEL Urbanización San Miguel - 791...
TIAHUANACO Av. Ballivián Nº 4 c. 28 - Cota... 795342
FLEMING c. Villegas 6893 Irpavi - 793299
GLORIA Av. Gral.García Lanza esq. 16 - Achu... 796717

Viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
La Paz, domingo 10 de enero de 1993

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

SALIDAS

VLO. 861 SANTA CRUZ	Hrs. 07:00
VLO. 861 SAO PABLO	Hrs. 07:00
VLO. 861 R. JANEIRO	Hrs. 07:00
VLO. 861 BS. AIRES	Hrs. 07:00
VLO. 861 MONTEVIDEO	Hrs. 07:00
VLO. 801 COCHABAMBA	Hrs. 09:30
VLO. 918 LIMA	Hrs. 11:10
VLO. 917 COCHABAMBA	Hrs. 16:40
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hrs. 16:40
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hrs. 20:30
VLO. 902 MANAOS	Hrs. 20:30
VLO. 902 CARACAS	Hrs. 20:30
VLO. 902 MIAMI	Hrs. 20:30

LLEGADAS

VLO. 909 MIAMI	Hrs. 08:40
VLO. 909 MEXICO	Hrs. 08:40
VLO. 909 PANAMA	Hrs. 08:40
VLO. 909 SANTA CRUZ	Hrs. 08:40
VLO. 918 SANTA CRUZ	Hrs. 10:05
VLO. 918 COCHABAMBA	Hrs. 10:05
VLO. 917 LIMA	Hrs. 15:40
VLO. 816 COCHABAMBA	Hrs. 19:35
VLO. 864 R. JANEIRO	Hrs. 20:15
VLO. 864 SAN PABLO	Hrs. 20:15
VLO. 864 MONTEVIDEO	Hrs. 20:15
VLO. 864 BS. AIRES	Hrs. 20:15
VLO. 864 SANTA CRUZ	Hrs. 20:15

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5... 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:... 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:... 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30...
A Cochabamba: todos los días, a ... 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:...
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:... 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 19:... 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. ... 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 1...
A Arica: martes y viernes a Hs. 1...
A Tacna: domingos y jueves a Hs. ...
A Llallagua: todos los días, a Hs. ...
A Villazón: todos los días, a Hs. ...
A Tarija: martes, jueves y sábad... 17:00.

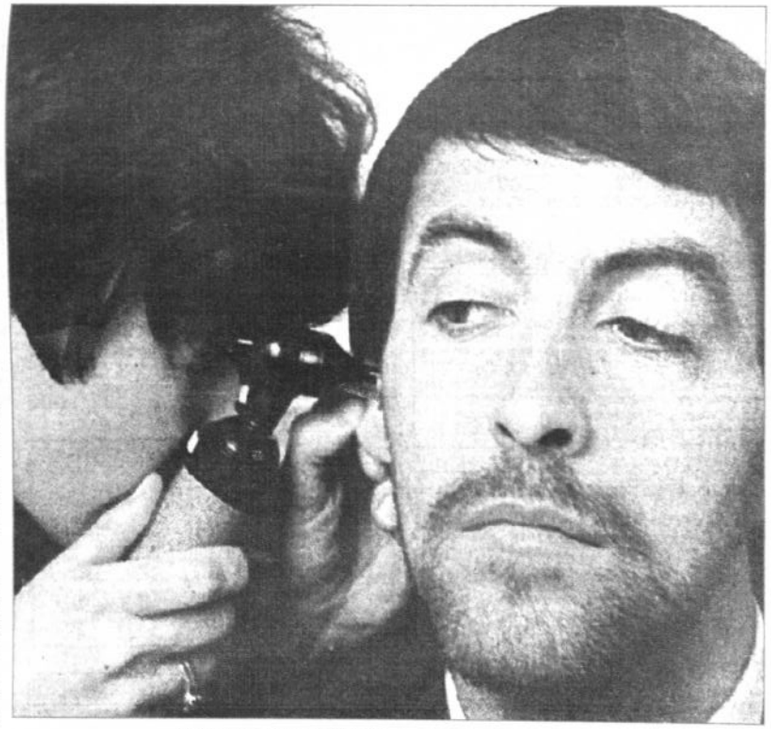
Una nueva manera de oír

Los investigadores norteamericanos han creado para los sordos poco tiempo atrás un minúsculo magneto, prácticamente invisible, en estrecho contacto con la membrana del timpano. Sus ventajas y cómo utilizarlo.

Especial de Myra Stone de ANSA

NUEVA YORK .- Oir bien, lo mejor posible sin resonancias y en todas partes con un aparato invisible es el sueño de todos los sordos. En los últimos años, sin dudas, en el sector de las prótesis acústicas se han efectuado adelantos.

Sin embargo, siempre hay algo nuevo en el terreno de la investigación científica y también se ha producido en este tema: precisamente en California se está preparando el Earlens, literalmente una lente de contacto para el oído de la que informó recientemente el New Scientist.



Oír bien es el objetivo de todos los que padecen alguna deficiencia auditiva, pero que además la prótesis no se vea, completa el sueño.

UN MAGNETO

El minúsculo dispositivo es un magneto que va en el interior del conducto auditivo externo, bien adherido a la membrana del timpano. En consecuencia, si algo se produce en el campo magnético, entra en vibración y la transmite fielmente a la membrana. Pero, veamos cómo se obtiene el campo magnético y cómo se hace la señal acústica para modificarlo.

Entre la ropa del sujeto hay un pequeño radiomicrófono que recoge todos los sonidos y los transmite a una bobina, y ésta, a su vez, mediante un circuito electrónico transforma la señal acústica en variación de corriente. Dicha variación genera un campo magnético que hace vibrar el magneto dentro del oído y en consecuencia la membrana del timpano.

La bobina está alimentada por pilas que deben ser sustituidas cada 12 horas. Todo el sistema debe estar cerca de la cabeza porque de otro modo el campo magnéico que se genera no tiene la fuerza para llegar al magneto en el oído.

DONDE COLOCARLO

En cuanto al lugar dónde colocarlo, para la mujer la compañia californiana logró incorporar la prótesis en un collar, en tanto para el hombre la idea es esconderlo en un cabello o en algún lugar de la espalda. En el futuro, se podrán reducir las dimensiones de las baterias de tal modo que ocupan un lugar verdaderamente minúsculo.

UN INTENTO JAPONES

No es esta la primera vez que se trabaja en un audifono de estas caracteristicas. Tiempo atrás, los japoneses habian realizado una prótesis semejante a esta pero no lograron concluir un magneto que se colocase tan fácilmente por contacto sobre la membrana del timpano. El principio sobre el que se basa el aparato japonés es muy semejante al norteamericano pero es preciso insertar magneto e inductores en el interior del mismo oído. Esto requiere pues una intervención quirúrgica que no todo el mundo está dispuesto a enfrentar a pesar de que después esté en condiciones de perfeccionar su audición.

Las ventajas del dispositivo californiano son innegables en primer término porque se elimina la resonancia provocada por la propia voz, un fastidio existente con las prótesis actuales porque cierran el conducto auditivo. Además existe una mayor fidelidad de transmisión del sonido con tasas de distorsión decididamente inferiores en relación con los aparatos de transmisión acústica y desde el punto de vista estético es innegable que el hecho de que sea invisible dice mucho en su favor.

En abril del año pasado se iniciaron las verificaciones del Earlens con pacientes pero para la aprobación de la Food and Dministration norteamericana con seguridad será preciso esperar lo que se realice en 1993.

NEBULIZADORES
PARA AFECCIONES DEL APARATO RESPIRATORIO

VENTAS CON SELLO DE GARANTIA

VAPORIZADORES
PRESCRITO POR MEDICOS PARA TRATAMIENTO
DE resfriados, sinusitis y congestión nasal. Restaura la humedad ambiental. Muy apropiados para la limpieza facial.

CASA DANY
Calle Yanacocha Edif. Arco Iris
y
CALZADOS JUNIOR
Calle Comercio 862

ELIXIR DIGESTIVO NATURAL

GASTRODIGEST
FORMULA:
Cynara scolymus 15%
Erythroxylon coca 15%
Mentha piperita 15%
Peumus boldus 15%
Pimpinella anisum 20%
Matricaria chamomilla 20%
PRESENTACION: Envase de aprox.125cc

ACCION FARMACOLOGICA: Los metabolitos extraídos de estos vegetales asocian sus propiedades farmacológicas, proporcionando una estimulación natural de la función digestiva, carminativa, dispépsica, hepática, diurética, nervina, sedante y antiespasmódica, otorgando al organismo un funcionamiento normal en el proceso de la digestión.
INDICACIONES.- GASTRODIGEST, está indicado para transtornos digestivos, carminativos (flatulencia, que tienden a prevenir la formación o a producir la eliminación de gases del estómago e intestino), dispépsicos (todo transtorno de la secreción, motilidad o sensibilidad gástrica, que perturba la digestión), hepáticos, actúa como diurético (facilita la eliminación de líquidos), los trastornos digestivos, de origen nervioso, son bien tratados con el producto al poseer acción nervina y sedante.
También es adecuado su uso después de ingerir comidas picantes o muy condimentadas.
Actúa como antiespasmódico.

Laboratorios "CRESPAL"
Nicolás Acosta 784 - Telf. 325995 - 324702 - Cas 14177 - La Paz

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 10 de enero de 1993

médica

Nuestras Instituciones de Salud

Hablando de Diabetes

Por el Dr. Javier Córdova López
Médico Internista-Endocrinólogo

INDICE

- HABLANDO DE DIABETES
¿Qué es Diabetes?
¿Quién adquiere Diabetes?
Síntomas comunes
Tipos de Diabetes
¿Cómo nos afecta la Diabetes?
¿Qué es hiperglicemia?
¿Qué es hipoglicemia?

- QUE ES LO QUE PUEDO HACER
Dieta y control
Ejercicios y control
Insulina /Tabletas y su control
Sugerencias para controlar la Diabetes.

- ¿QUE ES DIABETES?
En realidad, "Diabetes Mellitus" significa "orina dulce". Cuando aumenta el azúcar de la sangre, pasa a la orina.
La Diabetes es una condición física que causa elevación del azúcar en la sangre debido a la falta de una sustancia llamada INSULINA.

- ¿QUIEN ADQUIERE DIABETES?
La Diabetes puede afectar a cualquier persona, desde niños pequeños a personas ancianas especialmente gordos, aún los animales, suelen desarrollar Diabetes. La Diabetes existe:
- En todos los países
- En todas las razas
- En todas las edades
- Tanto en varones como mujeres.

Se estima que entre 5 y 6 millones de personas tienen Diabetes diagnosticada; pero hay probablemente otras 5 a 6 millones con Diabetes no diagnosticada. Esas personas pueden no reconocer sus síntomas por falta de conocimiento o porque sus síntomas no son muy notorios. En Bolivia 3% de la población tiene Diabetes.

- ¿CUALES SON LOS SINTOMAS MAS COMUNES DE LA DIABETES?
Existen algunos síntomas de Diabetes que usted puede reconocer. Estos síntomas son:
- Aumento de la orina
- Sed intensa
- Pérdida de peso
- Mala cicatrización de heridas
- Cansancio y fatiga
- Infecciones frecuentes

- TIPOS DE DIABETES
Existen diferentes tipos de Diabetes. Usted habrá escuchado Diabetes referida como Tipo I o Tipo II. ¿Qué tipo de Diabetes tiene usted? Depende de la cantidad de insulina que produce su organismo y cómo se la utiliza.
La Diabetes Tipo I llamada también Diabetes Insulino-Dependiente, se presenta generalmente en niños y adultos jóvenes, pero también puede encontrarse en adultos viejos. En este tipo de Diabetes, el páncreas produce escasa o nada de insulina. Las personas que tienen este tipo de Diabetes deben recibir inyecciones diarias de insulina. Pueden experimentar también cetoacidosis diabética que será explicada después.
La dieta y los ejercicios son muy importantes en este tipo de Diabetes.
La Diabetes Tipo II, llamada también No insulino-dependiente, se produce generalmente en personas que estén por encima de los 40 años y que sean obesos. En este tipo de Diabetes, el páncreas produce insulina pero ya sea relativamente insuficiente o que no actúa apropiadamente. El solo perder peso puede ayudar a revertir este tipo de Diabetes. No suelen ser necesarias las inyecciones de insulina, pero la dieta y el ejercicio son la principal forma de tratamiento. A menudo, se requiere tabletas para este tipo de Diabetes (agentes hipoglicemiantes).

- ¿COMO NOS AFECTA LA DIABETES?
De la misma manera que los motores de los automóviles convierten el combustible en energía para funcionar, las células del cuerpo necesitan combustible (azúcar o glucosa) para producir energía para:
- el movimiento muscular
- el cerebro y su funcionamiento
- la vista
- muchas otras funciones

Aún cuando su automóvil tenga el tanque lleno de gas, no sería posible encender el motor si usted no tiene la llave. En la misma forma, aunque su organismo tenga mucha azúcar en el torrente sanguíneo, éste no podrá ingresar en la células sin una llave. Esta llave es la insulina. La insulina se produce en el páncreas que es un órgano localizado detrás del estómago.
El combustible para el organismo viene de los alimentos que usted ingiere. Cuando usted come, el páncreas facilita el ingreso del azúcar a las células, que utiliza como combustible. Por lo tanto, usted ve que la insulina baja la cantidad de azúcar del torrente sanguíneo al sacar el azúcar de la sangre y llevarla a las células.

- ¿QUE PASA SI MI AZUCAR EN SANGRE ESTA MUY ELEVADA?
A causa de que muchos diabéticos no tienen suficiente insulina, el azúcar sanguíneo se hace cada vez más elevado. Este nivel elevado de azúcar en la sangre es el principal síntoma de Diabetes. El azúcar elevada en sangre se llama Hiperglicemia. Cuando su azúcar en sangre se eleva, puede experimentar síntomas tales como:
1.- Mayor sed
2.- Aumento de la cantidad de orina
3.- Mayor apetito
4.- Debilidad o cansancio
5.- Escozor o prurito
6.- Piel seca
7.- Pérdida de peso
8.- Visión borrosa
9.- Azúcar en la orina (orina dulce)
10.- Somnolencia

Algunas veces cuando el organismo no tiene suficiente insulina para usar el azúcar, comenzará a tomar la de la grasa; si esto continúa por tiempo suficiente, se formarán unas toxinas llamadas cetonas, en la sangre, lo que se llama cetoacidosis Diabética, que es muy peligrosa. Es por esta razón, que los médicos recomiendan controles no sólo del azúcar en la sngre, sino también la presencia de cetonas en la orina.
Los signos de Cetoacidosis Diabética son:
1. Náuseas
2. Vómitos
3. Respiración profunda y rápida
4. Aliento que huele a frutas
5. Dolores abdominales

Hay algunas cosas que usted puede hacer para prevenir la hipoglicemia y cetoacidosis:
1. Aprender acontrolar su glicemia regularmente.
2. Siempre use la dosis de insulina correcta, o sus tabletas antidiabéticas, a la misma hora.
3. Siga su plan de comida.
4. Haga ejercicio físico regularmente.
5. Ingiera bastante agua.

- ¿QUE PASA SI MI AZUCAR EN SANGRE ES MUY BAJA?
Si usted está recibiendo tabletas o insulina para controlar su Diabetes, puede experimentar baja del azúcar en sangre o hiperglicemia. La hiperglicemia es también llamada "Reacción Insulínica". Los síntomas de hipoglicemia son:
1. Temblores
2. Palpitaciones
3. Sudor excesivo
4. Cansancio
5. Confusión
6. Nerviosismo
7. Irritabilidad
8. Dolores de cabeza

(pasa a la pág. 3)

FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO TANG CHONG WEI

Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA de Shangai. Encargado del Hospital de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA Shangai por 15 años, masterado en medicina y Médico titular CHINA. Miembro de SOBOMETRA.
En Bolivia fue elogiado por la Televisión (Canal 4, 7, y 11) y la prensa (La Razón, PRESENCIA) donde se demostró las curaciones y calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA. POSEEE LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES. UNICA EN LA PAZ EN PARALISIS FACIAL, NEURALGIA del TRIGEMINO, ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIATICA, NERVIOS, DOLOR DE CABEZA, INSOMNIO, etc. CON NOTORIOS RESULTADOS.
ATIENDE: Artritis, Reumatismo, Gota, Parálisis facial, Hemiplejia, Ciática, Neurología, Trigémino, Jaqueca, Nervios, Torticolis, Lumbago, Dejar de fumar, Dolencia cuello, hombro, espalda, cintura y pierna, Várices, Torcedura, Contusión, Hemorroides, Obesidad, Impotencia, Insomnio, Cansancio, Sordera, Calvicie, Hipo, Herpe, Prostatitis, Asma, Bronquitis, Gastritis, Ulcera, Cálculo Biliar, Neurosis, Desgano, Epilepsia, Parkinson, Neuritis, aumento de memoria, etc.

DIRECCION : Av. 20 de Octubre Nº 2005 (entre Juan José Pérez y Aspiazu) Edif. LAS PALMAS Planta baja, oficina 6, Telf 353809.
Atención Lunes a sábado 9:30 a 12:30 y 14:30 a 20:00
(Emergencia 24Hs.) **CASILLA** 12046 **LA PAZ - BOLIVIA**

Sistemas Medicos
La tecnología de punta con
COHERENT
* Láser oftalmológico
* Láser quirúrgico
INFORMES
calle Rosendo Villalobos 1396
Teléfono 323945

Dr. J. David Maldonado Calderón
INTERNISTA ENDOCRINOLOGO
Hospital Obrero CNS La Paz, Hospital General del Centro Médico La Raza IMSS - Hospital de Gineco-Obstetricia Nº 1 - Servicio de Ginecología Endocrina y Endocrinología de la Reproducción Gabriel Mancera IMSS México D.F.
Memorial Sloan Kettering Hospital Cornell University Nueva York USA.
Heath Hospital University of Wales Gran Bretaña.
Atiende enfermedades de la Tiroides, Bocio Hipertiroidismo, Hipotiroidismo, Tiroiditis. Diabetes Insulinodependientes y no dependientes, complicaciones de la diabetes, comas diabéticos. Obesidad. Enfermedades Suprarrenales, Cushing Addison tumores suprarrenales. Enfermedades Hipofisiarias, tumores, galactorreas, enfermedades paratiroideas. Esterilidad de la pareja, infertilidad, trastornos menstruales, climaterio, menopausia. Trastornos del crecimiento en los niños, bocio y diabetes infantiles, trastornos de la diferenciación sexual.
CONSULTORIOS
Edf. Calama Av. Arce 2341, 1er. piso Of. 108 Telf. 355791 de Hrs.: 16:00 a 18:00.
Edificio Saenz Av. Camacho 1377 Esq. Loayza 2do. piso. Telf.: 343379 de Hrs.: 18:00 a 20:00. Domicilio Telf.: 326197

BACTERIOLOGIA
BACTERIOLOGIA ESPECIALIZADA
ANALISIS CLINICOS
Dr. Juan Guerra Mercado
-ESPECIALIZADO EN LA UNIVERSIDAD DE LONDRES
-LABORATORIOS CENTRALES DE SALUD COLINDALE-INGLATERRA
-INSTITUTO PASTEUR-PARIS
-INSTITUTO OSVALDO CRUZ-RIO DE JANEIRO
LABORATORIO "20 DE OCTUBRE"
CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO
Edif. 20 de Octubre-Av. 20 de Octubre Nº 2062
2º Mezzanine. Fonos: 360606-321280-373376
EMERGENCIAS: Fono: 320016-373742
ENGLISH SPOKEN — ON PARLE FRANÇAIS

CIRUJANOS
Dr. Raúl Quiroga Aramayo, Ph D.
MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO
Estudios en EE.UU., Europa y Suecia. MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL: Bocio, mamas, esófago, estómago, intestinos, apéndice, vesícula y conductos biliares, hernias, injertos, obesidad, remodelación corporal, tumores, quistes. CIRUGIA CARDIOVASCULAR: Enfermedades circulatorias de corazón, arterias, linfáticos venas, tratamiento electrónico de várices, flebitis, tromboflebitis, úlceras en piernas, microcirugía de la impotencia masculina.
CONSULTORIO: Juán de la Riva 1406 esq. Loayza, Edif. Alborada, 3er. piso. Oficina 309 de 17:30 a 20:30 horas. Telf.: 327322 y 340271.
Buscapersonas: 387038

C I E N CENTRO DE CIRUGIA ENDOSCOPICA
Pionero de la cirugía Laparoscópica
DR. LUIS GUILLERMO CAMACHO, M.D.
Cirujano General, Endoscopico y Vascular
Cirugía General, Endoscópica y Vascular
CIRUGIA LAPAROSCOPICA
Vesicula Biliar - Hernia - Apendicitis - Cirugía Oncológica - Exploración Intraabdominal para Diagnosticos Dificiles
EDIF. Illimani - 3er. piso "D" Tel. 392949 - BM. - 390222
Av. Arce Esq. Campos 390223

EQUIPOS Y MATERIALES
CTA. CORPORACION TRASANDINA
DEPARTAMENTO MEDICO
* Equipos y Reactivos para laboratorio * Jeringas desechables * Medios de Cultivo * Contadores Coulter * Espectrofotómetros * Pipetas automáticas * Tiras reactivas
CONSULTE PLANES DE PAGO
Av. Arce 2081 4º piso ☎ 323564 - 341844

CONSULTORIO MATERNO-INFANTIL
Dra. Susana Guzmán Mier
PEDIATRA
Atención del recién nacido, crecimiento y desarrollo. Enfermedades del lactante a la adolescencia.
Atención de horas 15:00 a 17:30
Buscapersona: 387428
Dr. Edward Ibáñez Chanove
GINECOLOGIA OBSTETRICIA PERINATOLOGIA
Prenatal, Post-natal, infertilidad y esterilidad. Planificación familiar. Enfermedades mamarias. Cirugía ginecológica. Incontinencia urinaria y descenso de vejiga. Detección del cáncer femenino.
Atención de horas 17:30 a 20:00
Consultorio: Edif. Shopping Miraflores Mezzanine. Tel. 357335. BM: 390222-3-4
VISA MasterCard
FAVOR RESERVAR HORA

GUIA médica

HEMATOLOGOS
Dr. Sergio M. Ergueta Sandóval
HEMATOLOGIA CLINICA - ONCOHEMATOLOGIA
MEDICINA INTERNA
Diagnóstico y tratamiento de:
Leucemias, Linfomas, Mielomas, Transtornos de la Hemostasia, Citología y Citoquímica de médula ósea y ganglios.
CONSULTORIO: Reyes Ortiz Nº 27 Edif. Junín 1º piso.
Telfs. 350461 - 365788 - 342558. Casilla de Correo 13548.

TERAPIA DEL DOLOR
Dr. Héctor Barrios Alarcón
Especializado en Brasil - Sao Paulo - Santa Casa Unicamp Campinas, Anestesiología y terapia del dolor 10 años, comunica al distinguido cuerpo médico de La Paz su retorno al país.
Tratamiento del dolor en general, en especial cancerosos terminales con equipos multidisciplinario
Atiende por los teléfonos 350671 - 793567
Buscamóvil 320844

LABORATORIOS
LABORATORIOS "LA PAZ S.R.L."
•Análisis Clínicos•Anatomía Patológica
•S.I.D.A.•Hepatitis•fármacos
•Inmunoglobulinas•Hormonas
CONTROL DE CALIDAD
Av. Arce 2081 4º piso
Telfs.: 323564-341841. Calacoto: 784010

ODONTOLOGOS
CENTRO ODONTOLOGICO DE IMPLANTES
Dr. René León Guzmán
ESPECIALIZADO EN FRANCIA
Implantes dentales, parciales y totales.
Transplantes. Reimplantes. Prótesis fija de porcelana
Odontología General. Quirófano. Rayos X
CONSULTORIO: Ed. San Pablo (El Prado) Piso 12 Of. 1207
Teléfonos: 351814 - 362878 Dom. 351915
HORARIO DE ATENCION 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00
FAVOR RESERVAR HORA

TRAUMATOLOGOS
Dr. Héctor Sandoval Rivero
ORTOPEDIA TRAUMATOLOGÍA
* Tratamiento y cirugía de fracturas y luxaciones * Prótesis total.
Consultorio: Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS
Telfs. 321088 - 328632 - 378420
Buscamóvil: 320844 - 321636

Dr. Daniel Cortés C.
ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA
U.M.S.A - INSTITUTO ORTOPEDICO RIZZOLI (ITALIA) - HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPON)
ATIENDE: Fracturas * Luxaciones * Deformaciones congénitas y adquiridas * Prótesis cadera.
Pza. Uyuni CLINICA SAN MARCOS Tels.: 321088 - 328632. El Alto "CLINICA EL ALTO" Av. Juan Pablo II, calle 1, Tel. 812115 B.M. 320844 - 321636

GUIA médica

CENTRO MEDICO DE PIEL
Dr. JOHNNY DE LA RIVA GUZMAN

UROLOGOS
Dr. Armando Villegas Gallo
CIRUJANO UROLOGO
Universidad de Chile
Cirugía endoscópica de próstata
Tratamiento de la impotencia sexual masculina
Urología, adultos, niños
CONSULTORIO: Av. 20 de Octubre 2052, Edif. 20 de Octubre, 2º Mezzanine, Centro Médico de Diagnóstico
TELEFONOS: Consultorio 373376 - 321280 Domicilio: 797724 Emergencias B.M. Chasqui 390222-2-4

Dr. Rafael Orihuela Nicolau
CIRUJANO - UROLOGO
ESPECIALIZACION HOSPITAL SAINT JOSEPH Y CLINICA MEDICO QUIRURGICA DE LA PORTE DE CHOISY-PARIS-FRANCIA
Afecciones de Riñones, Vejiga, Genitales, Próstata, Venéreas, Urología Infantil, Impotencia, Cálculos y Tumores, Esterilidad, Urgencias, etc.
Atención de 17:00 a 20.00 horas.
Consultorio: Av. Arce 2081, Edif. Montevideo, 2º piso, Tel. 326183, Dom.: 785559, B.P. 387553.

RADIOLOGOS
CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paz
Médico - Radiólogo Especialista
Radiología general, especializada e intervencionista. Columna vertebral total. Radiometría de miembros inferiores. Equipo SIEMENS de 1.000 mas. con intensificador de imagen y circuito de Tv. Normas alemanas.
SERVICIO DE MAMOGRAFIA
Unidad Radiológica de última generación Mammo DIAGNOST U - M con AMPLIMAT o programación automática de dosis, sistema de magnificación para la búsqueda de microcalcificaciones, bucky oscilante, etc.
Sistema computarizado de archivo de datos.
Av. 16 de Julio 1479 Ed. SAN PABLO planta baja Of. 5 Tels. 358575 Dom. 360322
Busca persona 387015 casilla 4965 La Paz - Bolivia.

CENTRO MEDICO DE OJOS "SAN MIGUEL"
Dr. Abel C. Revollo L. MEDICO - CIRUJANO OFTALMOLOGO
Especializado en Buenos aires - Argentina - USA (Ca.) Infecciones externas e internas de ojos y anexos Cirugías - Cataratas - Glaucoma - Estrabismos Conjuntivas y Párpados. Medición de lentes - Contactología - visión subnormal , valoración oftalmológica laboral y Legal (Certificaciones)
Av Pdte B. Saavedra 2148 Miraflores frente Hospital COSSMIL Teléfono 329916

Farmacias de turno
370087
le informa permanentemente

GUIA médica

Introducción de Neupogen y Roferon en Bolivia

Con la introducción de estos dos productos, Roche inicia su camino en el área de la biotecnología. Ambos medicamentos están destinados a cumplir un rol preponderante en la atención del paciente afectado por enfermedades neoplásicas.

Neupogen es el factor recombinante humano estimulante de colonias granulocíticas. Este producto es fruto de la investigación en el área de la regulación de la producción de los elementos que conforman la sangre. Neupogen es absolutamente homologable al producto que ocurre naturalmente en el ser humano y que funciona como una verdadera hormona que favorece la producción y la función de los neutrofilos. Los neutrofilos son las células que mayor importancia tienen en las defensas contra los procesos infecciosos y se sabe muy bien que cuando un paciente tiene estos elementos por debajo de un nivel crítico, es altamente probable que desarrolle una infección potencialmente severa.

La mayor esperanza para muchos pacientes afectados con cancer es poder cumplir con su quimioterapia. Sin embargo esto a veces no es posible debido a que la quimioterapia produce descensos marcados del número de nuetrofilos. En los Estados Unidos y en Europa se realizaron numerosos estudios que demostraron que Nuepogen prevenia efectivamente la aparición de estas complicaciones, disminuyendo los requerimientos de internaciones, necesidad de antibióticos y cuidados de terapia intensiva. Esto le ha valido a este medicamento importantes distinciones internacionales luego de su aprobación por parte de la Food Drug Administración de los Estados Unidos, casi todos los paises de Europa y varios paises de América Latina.

Roferon es un producto de la investigación de Hoffmann La Roche y ha sido uno de los primeros interferones aprobados para su uso humano. El interferon es una sustancia producida por las células de nuestro organismo cuando son infectadas por un virus. Esta sustancia interfiere para que se produzca la infección por otro virus y de allí el nombre de interferón. Los interferones se caracterizan por poseer propiedades antivirales. inmunomoduladoras y antiproliferativas. El interferón alfa 2 A (Roferón A) es sumamente activo contra la tricoleucemia, leucemia mieloide crónica, mieloma múltiple. sarcoma de Kaposi asociado al SIDA. Dentro del área de la oncología se han obtenido resultados positivos en melanoma maligno avanzado y cancer de células renales. El interferón recom-binante se ha posicionado últimamente como tratamiento de elección para las hepatitis virales crónicas causadas por el virus B y el virus C.

Trasplantes de tejido fetal alivian síntomas de mal de Parkinson

Por Jim Fuller
Redactor de USIS para asuntos científicos

WASHINGTON.— Estudios realizados recientemente señalan que los tras plantes de tejido cerebral procedente de fetos abortados pueden aliviar significativamente en algunos pacientes los síntomas incapacitantes del mal de Parkinson.

Los resultados de tres estudios, publicados en la última edición de The New England Journal of Medicine, indican que, si bien los trasplantes no curan la enfermedad, algunos pacientes mejoraron suficientemente como para caminar sin caerse, alimentarse y vestirse a si mismos y conducir automóviles.

Los nuevos estudios, realizados por grupos de investigación de la Universidad de Yale, la Universidad de Colorado y el Hospital Universitario de Lund, Suecia, son los primeros informes importantes que se hayan publicado que demuestren que los trasplantes pueden cambiar radicalmente las vidas de las victimas del mal de Parkinson.

"Esto es algo que despierta entusiasmo, debido a que las pruebas indican cada vez con más fuerza que se trata de un procedimiento que tiene una aplicación futura en la medicina", dijo el doctor D. Eugene Redmond, de la facultad de Medicina de la Universidad de Yale.

"Sin embargo, todos los grupos estuvieron de acuerdo con que lo que hacemos ahora no está listo para aplicarse extensamente".

Agregó que el procedimiento se encuentra todavía en una etapa experimental y que sólo puede perfeccionarse a través de pruebas controladas. Los investigadores advirtieron también que la operación no beneficia a todos los pacientes.

El mal de Parkinson que afecta aproximadamente a un millón de personas en Estados Unidos, es una enfermedad nerviosa crónica que se caracteriza por temblores que se propagan lentamente, debilidad muscular y rigidez. La enfermedad destruye el tejido cerebral que produce la sustancia química dopamina. Los pacientes pueden ser tratados con drogas que alivian los síntomas pero no detienen la enfermedad, la cual finalmente causa demencia y parálisis absoluta.

El apoyo federal a las investigaciones de transplantes de tejido fetal ha estado prohibido durante los últimos cuatro años y medio por temor de que incite a las mujeres a abortar. El presidente Bush vetó el año pasado una legislación que habría terminado con tal prohibición. El presidente electo Clinton ha dicho que está en favor de revocarla.

En los estudios más recientes, se tomó tejido de fetos abortados que tenian entre 7 y 11 semanas de gestación y se lo inyectó en el cerebro de pacientes con enfermedad de Parkinson para reemplazar las células destruidas por la enfermedad. El tejido fetal tiene varias propiedades útiles, entre ellas el hecho de que el organismo que lo recibe no lo rechaza como "extraño", y su capacidad de madurar y establecer nuevas conexiones con células adyacentes.

Los resultados de 13 operaciones fueron publicados en tres estudios. Entre los mayores éxitos estuvo el caso de una mujer que después de operada pudo, por primera vez en 10 años, abordar un autobús por sí sola y lavar su ropa.

En otro caso, un hombre que no podía salir de su casa y necesitaba cuidados constantes pudo conducir un automóvil y entrenar al equipo de fútbol de su hijo, también después de la operación.

Un editorial que aparece junto con el informe en el New England Journal of Medicine advierte que, aunque los resultados son halagadores, aún quedan por responder muchas preguntas, tales como cuánto durarán los beneficios y cuánto tejido fetal se necesita.

La operación cuesta aproximadamente 30.000 dólares. Las efectuadas en Estados Unidos fueron financiadas con fondos privados.

SILLA DE RUEDAS

fabricada en Bolivia
por: Cromobol
EN GALVANOTECNIA LO MEJOR

REHABILITACION: Sillas de Ruedas, bastones, burritos, andadores, trípodes. Pedidos especiales.

MUEBLES CLINICOS: Mesas de examen, pediátricas, ginecológicas, quirúrgicas, mesas de curación, porta lámparas, porta sueros, gradillas, etc.

MUEBLES DE OFICINA

Cromobol Premiada en Brasil y Bolivia con distinciones a la calidad

Con este aviso exija su descuento del 5 %

-EXPOSICION Y VENTAS: Landaeta esq. Jaimes Freyre, Tel. 341-643
Casilla 8325. Sucre No. 1007 Esq. Yanacocha

NEUROCENTRO
NEUROLOGIA - NEUROFISIOLOGIA
Dr Juan Carlos Durán Quiroz
Neurólogo de Adultos y Niños

Electroencefalografía
Electroencefalografía Computarizada
Velocidad de conducción nerviosa

Electromiografía
Potenciales evocados auditivos, visuales, somatosensoriales
Mapping cerebral

Convulsiones - Parálisis - Miopatías - Síndrome de Guillain Barre - Sordera precoz en recién nacidos y en niños - Miastenia - Dolores de cabeza - Enfermedades degenerativas - Neuropatía diabética - Epilepsia - Cisticercosis

CONSULTORIO.- Av. Sucre 1448 (1er piso Sauna Sucre)
Telf. 359532 B.M. 390222
deLunes a Viernes de 8:30 a 12:00 y 14:30 a 20:00

SERVICIOS GARANTIZADOS POR LOS EQUIPOS MAS MODERNOS Y UNICOS DEL PAIS, POR LOS PROFESIONALES ALTAMENTE CAPACITADOS Y ESPECIALIZADOS EN FRANCIA Y CON LA MAYOR EXPERIENCIA EN EL CAMPO.

(viene de la pág. 2)

Asegúrese de tener algo de azúcar simple a la mano. Por ejemplo, un medio vaso de jugo de naranja con algunas cucharillas de azúcar o un caramelo, son de ayuda si la glucosa baja en sangre.

Tome la cantidad apropiada de medicación.

Si usted usa insulina, alguien de su familia o amigo deberá saber como inyectar el glucagón, que puede usarse en una situación de emergencia para elevar el azúcar en la sangre.

La sugerencia más importante, esté alerta a ciertas sensaciones, lo que le ayudará a reconocer los signos de hipoglicemia.

- ¿QUE PUEDO HACER ACERCA DE MI AZUCAR SANGUINEA?

Hay algunas cosas que puede usted hacer para prevenir la hipoglicemia:

1. Aprender a controlar su glicemia regularmente
2. Siga su dieta apropiada y coma a la misma hora. NO RETRASE SUS COMIDAS
3. Realice sus ejercicios 30 a 60 minutos después de comer, o coma un refrigerio antes del ejercicio.

- ¿QUE PUEDO HACER ACERCA DE MI AZUCAR SANGUINEA?

Para prevenir la elevación o baja de azúcar en sangre, es muy importante usar controles de glucosa sanguíneos para balancear las tres áreas:

- Nutrición (dieta)
- Ejercicios
- Medicación antidiabética

En general:

1. La comida eleva el nivel de azúcar.
2. Los ejercicios bajan el nivel de azúcar.
3. La insulina o las tabletas bajan el nivel de azúcar en la sangre.

-¿QUE DEBO SABER ACERCA DE LA DIETA?

El comer hace que el azúcar en la sangre suba. Cuando y cuanto aumentará su azúcar en sangre, dependerá de qué y cuándo usted come. El alimento que cada uno de nosotros come, nos afecta en forma diferente.

Este tipo de régimen alimenticio que los médicos y dietistas sugieren a las personas con Diabetes, es muy parecido al régimen de alimentación recomendado a la mayoría de las personas para ayudarles a vivir una vida sana.

El principal objeto de la nutrición para las personas con Diabetes es el de evitar elevaciones y caidas del nivel de azúcar, de manera que pueda usted sentirse bien HOY y en el FUTURO. Por lo tanto, los pacientes con Diabetes tienen tres puntos especiales que recordar.

1. El horario de sus comidas y refrigerios, es muy importante.
   a. Servirse las comidas principales y los refrigerios a la misma hora o lo más cerca posible, todos los dias.
   b. Incluir un refrigerio si usted está haciendo ejercicios o si su glucosa baja. Si esto sucede regularmente, haga saber a su médico.
2. Coma siempre un refrigerio antes de dormir, si está usted recibiendo insulina o agentes antidiabéticos.
3. Vigile la cantidad de comidas que se sirve. Cuanto más coma usted, aumentarán las posibilidades de aumentar el azúcar.

Si su glicemia sube rápidamente o está muy elevada después de sus comidas, debería consultar con su médico dietista, la manera de cambiar su régimen o su plan de ejercicios para controlar el azúcar en sangre.

Si usted proporciona a su médico o dietista algunos valores de glicemia tomados antes o después de las comidas, ellos estarán en mejor posibilidad de hacer estos cambios.

El auto-control o monitoreo de la glicemia, es una medida importante en cada tipo de Diabetes (I a II).

Pregunte a su médico con qué frecuencia debe controlar su azúcar sanguínea.

- ¿POR QUE SON IMPORTANTES LOS EJERCICIOS?

Existen algunos beneficios generales en los ejercicios que realizamos.

- Disminuye la posibilidad de enfermedades vasculares o cardiacas.
- Disminuye el apetito y le ayuda a bajar de peso.
- Mejora la circulación.
- Alivia la tensión y el stress.

Para las personas que tienen Diabetes, existen otros beneficios.

- Los ejercicios pueden bajar el azúcar sanguíneo. El ejercicio regular puede tener un efecto sobre su azúcar sanguíneo de hasta 24 horas.
- El ejercicio puede disminuir la necesidad de insulina y beneficia su efecto.
- El ejercicio puede ayudar a perder peso y bajar la presión arterial.
- El ejercicio puede ayudar a disminuir el stress que afecta la glicemia.

Es importante que diseñe un programa que se adapte a su estilo de vida, horario. etc. Consulte con su médico antes de iniciar un programa de ejercicios.

Diferentes clases de ejercicios tendrán diferentes efectos sobre el azúcar sanguíneo. Controlando el efecto del ejercicio sobre la glicemia, usted, conjuntamente con su médico, puede diseñar un plan de ejercicios que se le adapte.

- ¿QUE ES LO QUE DEBEMOS SABER DE LA INSULINA Y DE LAS TABLETAS ANTIDIABETICAS?

De la misma forma que la dieta y los ejercicios tienen un efecto sobre la glucosa sanguínea, la insulina y las tabletas antidiabéticas afectan también su glicemia. La medicación antidiabética está diseñada para bajar los niveles de glucosa y así ayudarle a mantener la Diabetes bajo control. Recuerde que la medicación nos afecta en forma diferente a cada uno de nosotros. En otras palabras, usted y yo podremos usar la misma dosis de medicamentos y estos tendrán efectos muy diferentes.

La insulina baja el azúcar sanguíneo permitiendo que el azúcar pase del torrente sanguíneo hacia las células.

En algunas personas, el páncreas deja de producir insulina. Estas personas deben inyectarse insulina cada dia. En otros casos, aunque el páncreas produce insulina, esta no es capaz de ayudar al azúcar a pasar dentro las células. Estas personas pueden recibir las tabletas antidiabéticas.

Existen ciertas normas que usted debería seguir si está inyectándose insulina o tomando tabletas antidiabéticas.

1. Conocer el nombre de las tabletas o insulina. También saber la cantidad de píldoras a tomar, la dosis (unidades) de insulina a recibir. Nunca omita su medicación o cambie la hora en que usted lo toma, aún estando enfermo. Recibirlas a la misma hora, cada dia o 30 minutos antes o después, y nunca cambie la dosis sin primero consultar a su médico.
2. La dieta es muy importante cuando se toma las píldoras o recibe insulina. Ninguno de los dos trabajará adecuadamente a menos que usted siga su dieta.
3. Algunas medicinas cambian el efecto de las tabletas o insulina. Consulte con su médico antes de tomar cualquier medicación, aún tratándose de drogas muy conocidas.
4. La medicación debe actuar durante el día y toda la noche, así que trate de no retrasar u omitir comidas o refrigerios. Es muy importante servirse el refrigerio de la noche por el efecto de la medicina en horas del sueño.
   Siempre tenga a mano alguna forma de azúcar simple como caramelo o bebida azucarada.
5. Controle con su médico y diseñe un plan de control de glicemia que se adapte a usted.
   Si conserva los resultados de estas glicemias y las muestra a su médico, le ayudará a valorar la evolución de su enfermedad y a decidir qué cambios hacer en su medicación.

- RESUMEN GENERAL DEL CONTROL DE LA DIABETES

Su salud, ya sea a corto o largo lazo, depende de la forma en que controle su azúcar en sangre. La hiperglicemia puede afectar sus ojos, riñones, pies, el corazón y la circulación.

El mantenerse en buen control, le ayudará a reducir riesgos de desarrollar algunas complicaciones asociadas a la Diabetes.

Algunos consejos para evitar las complicaciones son:

1. Siga su plan de alimentación (dieta).
2. Reciba insulina o su medicación antidiabética con regularidad y disciplina.
3. Haga ejercicios regularmente.
4. Controle su glicemia frecuente y regularmente.
5. Anote los valores de glicemia en un libro y revíselos con su médico.
6. Consulte regularmente con su médico.
7. Esté alerta a sus sensaciones.
8. Vigile cualquier síntoma de complicación.
9. Si usted se inyecta insulina y tiene Diabetes tipo I, controle en su orina la presencia de cetonas, regularmente.

Es importante compartir toda la información, tanto como le sea posible, acerca de su vida diaria, con su médico.

Una parte interesante sobre la posibilidad de realizar su propio control de azúcar en sangre en forma regular es el poder controlar qué efecto tiene la dieta, el ejercicio y la medicación sobre sus niveles de azúcar sanguíneo. Con este tipo de información, usted puede ayudar a su médico a determinar el tratamiento, el plan combinado de dieta y ejercicios que será elaborado sólo para usted.

El conocimiento, la habilidad y la confianza le ayudarán a mantener su Diabetes en buen control.

Recuerde, usted y su médico son socios y usted PUEDE controlar su azúcar en la sangre.

Las "nubes" en los ojos se pueden prevenir

Dr. Teodoro Aracena Ibarra

Mucha gente corrientemente llama "nube" a una cicatriz de la córnea que los oftalmólogos llamamos LEUCOMA. Esta cicatriz se produce casi siempre por infecciones, heridas y quemaduras de la parte anterior del ojo, donde se encuentra la córnea.

Este tipo de enfermedades y accidentes son frecuentes en poblaciones predominantemente jóvenes como la boliviana, en donde además la higiene, la seguridad industrial y la prevención de la ceguera no han sido encaradas todavía con seriedad.

La córnea es la capa transparente más anterior del ojo; es algo así como un cristal convexo engarzado de la esclerótica a manera de un vidrio de reloj. Gracias a su transparencia y a su poder de refracción los estímulos visuales del exterior llegan a la retina en el fondo del ojo.

La córnea pierde su transparencia por varios factores tales como infecciones (llamadas queratitis), traumatismos, contusiones,heridas, quemaduras, y la xeroftalmia (sequedad de los ojos), es decir, todo aquello que lesiona la córnea, la ulcera y produce destrucción de sus tejidos. Los mecanismos de cicatrización de la córnea dejan una zona opaca que denominamos "Leucoma", puesto que al curarse estas lesiones, las delicadas y finas capas de la córnea no se restituyen en forma ordenada y transparente.

Esta cicatriz (como en cualquier otra parte del cuerpo) una vez establecida, no se modifica ni cambia de tamaño. En algunos casos sufre una degeneración y a veces se calcifica. En estos casos suelen verse una venitas rojas sobre esta lesión opaca.

Estas cicatrices no desaparecen con gotas o pomadas, ni con ningún otro tratamiento. No pierda Ud. el tiempo colocando en sus ojos semilas de albahaca u otros que algunas personas aconsejan. Es anecdótico y todavía frecuente en el campo, el consejo que suele darse, de "colocar piojos sobre el ojo enfermo" en espera de que ellos "limpien y arrastren las nubes con sus patas".

Un oculista debe determinar si es posible efectuar una operación que se llama TRANSPLANTE DE CORNEA o QUE-RATOPLASTIA, que consiste en cambiar la porción opacada de la córnea con otra transparente obtenida de un donador.

Esta operación de transplante no siempre es posible: algunos casos son técnicamente difíciles, por las adherencias y la cicatrización en bloque que a veces se produce. En otros casos, el organismo del enfermo reacciona rechazando el transplante .

Los oftalmólogos bolivianos están capacitados para realizar esta operación; (de hecho, ésta cirugía se realiza en Bolivia desde 1945), y si no se efectúa en la actualidad con más frecuencia es por falta de donadores de córneas, ya que en Bolivia aún no existen disposiciones legales para la obtención de córneas de cadáveres y por lo tanto no existe un Banco de Ojos.

Las cicatrices que se deben a quemaduras, especialmente por álcalis (como la cal) y aquellas que se deben a sequedad por destrucción de las glándulas de secreción lagrimal, (xeroftalmia) son difíciles de curar y aún el transplante tiene un pronóstico reservado.

Como en todos los campos de la medicina, también aquí es importante la prevención y el tratamiento oportuno de las enfermedades oculares.

El Dr. Teodoro Aracena es presidente del Centro de Investigación Oftalmológica, de la ciudad de Cochabamba.

Health o meter®
MADE IN USA

Balanzas médicas
⇨ De sobrepiso, de mesa, y de colgar
⇨ mecánicas y electrónicas

HANSA
Sociedad Comercial é Industrial HANSA Ltda.

DEPARTAMENTO DE ELECTROMEDICINA
Av Mcal Santa Cruz Esq. Yanacocha, 2º piso Tel.: 354445 Int. 245
Sucursales en todo el país

Hace unas noches, Juana llegó, desangrada y con sus vísceras perforadas, al Hospital General. De apenas 17 años, había vivido ese amor caprichoso y sensual que le trajo un embarazo que no deseaba. Luego de una desgarradora lucha interna entre lo moral y lo económico, tomó una decisión de la que ahora se lamenta: el aborto. Lo realizó en uno de esos innumerables centros clandestinos y marginales que quitan vidas sin siquiera proteger a sus "clientes".

Ahora, con el cuerpo y su mente destrozados, inicia una penosa rehabilitación, aunque sin su familia y sin dinero, apelando al servicio social del nosocomio de Miraflores.

Desde hace meses, Mario estaba aburrido de vivir. Repetir el año en el colegio, tener que buscar un trabajo y sentirse frustrado por el engaño de su chica, eran demasiado peso para sus ya cansados 18 años.

En un momento de locura, cuando apenas podía coordinar sus movimientos, afectados por los "misiles" que consumió la noche anterior con sus compañeros de barrio, abrió el cajón de su velador y encontró el raticida que días antes había comprado con 50 centavos en un puesto callejero. No sabía cuántas pastillas tomar, pero lo hizo con desesperación.

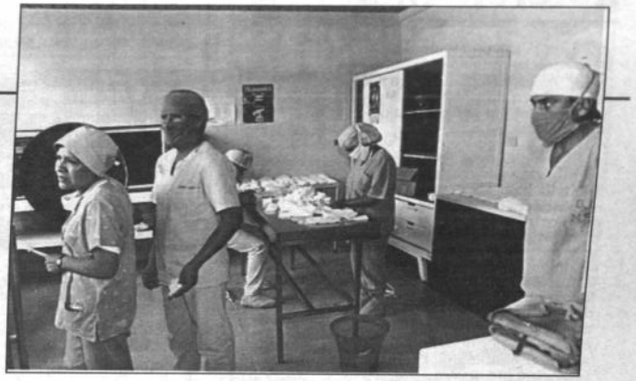
Al mediodía sus familiares, angustiados, lo llevaron al Hospital de Clínicas, donde los médicos temían por su vida ante la gravedad de la intoxicación.

Nuestras instituciones de salud

Dr.Hugo Palazzi Director del Hospital General de La Paz.

Hospital General de La Paz: Una Lucha desigual contra las enfermedades

Por Edwin Pérez Uberhuaga



Se trata de casos que cotidianamente se presentan en este hospital, el principal del ministerio de Salud en la ciudad de La Paz, donde médicos, enfermeras y especialistas luchan contra la muerte y las enfermedades, que van desde el cólera hasta el SIDA, en medio de varios problemas.

Tal vez éste es el termómetro más válido para medir el grado de incidencia de la crisis económica del país, reflejada en la imposibilidad de pagar algunos servicios. Aún más, permite establecer el nivel de desorientación y abandono en que se encuentra la juventud.

En apenas tres meses se atendieron 75 casos de aborto inducido y con graves lesiones (casi dos por día), mientras que fueron 65 las emergencias ocasionadas por la intoxicación con raticidas.

Esas cifras superan la atención quirúrgica y traumática, que son las tareas principales del hospital, que en total cuenta con 27 especialidades: cardiología, ginecología , ciurugía general, infectología, diabetología, quemados, fisioterapia, rehabilitación, laboratorio y otros, excepto niños, oftalmología y tórax.

En sus predios, cuyo tamaño es superior a tres canchas de fútbol juntas, trabajan 160 médicos, de los que más de la mitad son rentados, otros están en formación (residentes de diferentes especialidades) y médicos adscritos, que reciben entrenamiento y capacitación. Gran parte de los profesionales son catedráticos de la Facultad de Medicina.

Los servicios destinados a cualquier ciudadano, tienen un descuento de hasta el 70 por ciento, con relación a clínicas. Pese a esa rebaja, un 30% de los usuarios que se encuentran en la indigencia requieren servicios gratuitos, mientras que apenas el 12% puede pagar las tarifas establecidas. El 30% de los ingresos del hospital también se destina al pago de "incentivos" al personal.

AVANCES TECNOLOGICOS

El Director del Hospital, Dr. Hugo Palazzi, dijo que, pese a los problemas existentes, en 1992 un grupo de especialistas realizó cirugías de alto contenido tecnológico, como la laparoscopia, especialmente de la vesícula biliar.

También la neurocirugía adelantó enormemente y los resultados son muy alentadores. Paralelamente al aumento de accidentes de tránsito, los traumatismos cráneo encefálicos subieron también en forma alarmante y son tratados con el cuidado necesario.

Palazzi agradeció a instituciones privadas que hacen exámenes tomográficos del cerebro como un método rápido de diagnóstico.

El servicio de Traumatología fue visitado por cirujanos extranjeros que aportaron técnicas muy avanzadas en el tratamiento de fracturas.

BUROCRACIA ASESINA

La pesada burocracia estatal ocasiona permanentemente la insuficiencia de medicamentos y dificulta la cancelación de cuentas pendientes por servicios básicos, lo que ocasiona complicaciones en el tratamiento y rehabilitación de los enfermos y, en algunos casos, hasta su misma muerte.

En un hecho inaudito, el año pasado COBEE llegó a cortar el suministro de energía eléctrica a los hospitales deudores. Aquello dio lugar a la muerte de una persona, que estaba en sala de recuperación.

"Fue un error administrativo del ministerio de Finanzas, que determinó la supresión de un ítem del ministerio de Salud", comentó Palazzi Moscoso.

Para evitar aquello, en el presupuesto del ministerio de Salud se habilitará los rubros correspondientes, aunque la Alcaldía expresó su disposición de hacerse cargo de esos pagos.

Lo mismo ocurre con el agua. Funcionarios de SAMAPA informaron que se envió una carta en la que se otorga un plazo de 90 días al hospital para que cancele una cuenta de más de medio millón de bolivianos, correspondientes a 76 facturas pendientes. "Es una pena, pero si no cobramos esas cuentas nuestra empresa tendrá mayores problemas económicos", comentó el funcionario consultado.

La carencia de medicamentos estrangula el buen servicio del Hospital General: cualquier solicitud de adquisición, tiene que pasar por más de 30 firmas, demorando tres o cuatro días en cada estación. "La maquinaria burocrática no hace ninguna diferencia entre manejar un hospital y cualquier otra entidad oficial, sin entender que de por medio está la vida de las personas", lamentó Palazzi.

Se requiere tener stock de medicamentos de emergencia para que, por ejemplo, a medianoche se le dé al enfermo un tratamiento urgente.

Para evitar complicaciones, se comenzó hace seis meses un plan de descentralización, aunque chocando nuevamente con la muralla de la burocracia. El plan consiste en contar con medicamentos para el quirófano, de manera que de inmediato se los usen.

Por otra parte, su farmacia desde este mes funciona 24 horas con medicamentos genéricos que los hace más baratos y de calidad. Se atiende con prioridad a los internos, aunque en emergencias se vende al público.

MALOS TRATOS

Con preocupante frecuencia se observa malos tratos a campesinos o ancianos que buscan auxilio. En un pasillo del hospital se observa a un benemérito que sigue tímidamente a un joven médico.

- Esperame, hijo, todavia no te puedo atender- dice con altanería el profesional, a tiempo de cerrar la puerta.

En otro sector, una barredora obliga a un paciente a salir de la habitación, pese a estar convalesciente.

Al respecto, Palazzi confesó: "el problema surge de los salarios bajos, lo que impide que esté debidamente entrenado en el trato humano y los hace despóticos y den malos tratos, incluyendo a veces a los propios médicos".

Es notorio el hacinamiento en consultas externas; el Estado no permite ampliar con ítems el número de médicos, por lo que hay limitaciones para atender. Por eso se tarda horas en que un paciente sea atendido.

También se trata de frenar los cobros indebidos.Con la aprobación del Colegio Médico, el año pasado se retiró a dos galenos por irregularidades comprobadas .

EL ULTIMO SUSPIRO

En una sala del nosocomio, un joven de 28 años, debidamente aislado y atendido, espera resignado la muerte. El Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA), carcome su resistencia mediante problemas respiratorios agudos.

Perteneciente al "grupo de alto riesgo" (que define a los homosexuales y drogadictos) se prepara para abandonar el poco selecto grupo de más de medio centenar de personas infectadas con el virus en nuestro país.

INTOXICACIONES

Otro hecho patético es que ahora en el país se puede morir pagando simplemente 50 centavos, por los órgano fosforados (raticidas).

"Es increíble-comenta el Director del Hospital de Clínicas-, cómo ha subido el índice de intoxicaciones.

Es urgente que se emita una legislación prohibiendo el expendio libre de estos radticidas".

Al mes se presentan entre 15 a 20 casos, muchos de los cuales llegan demasiado tarde o la dosificación fue demasiada alta, imposibilitando cualquier esfuerzo para la recuperación.

ESTADISTICAS

Los otros indicadores de enfermedades tampoco dejan margen al optimismo, según el Jefe de Estadística Oscar Duarte:

En 1992, las 420 camas fueron escenario de 6.306 internaciones, con un promedio de 500 mensual, La consulta externa llegó a 27.420; es decir, casi 2.300 al mes. Hubo 2.329 operaciones; 4.274 casos de maternidad y 1.729 de odontología.

Las emergencias fueron 10.221, con un promedio de 850. Las defunciones fueron 6 a 8 mensuales.

En un trimestre de 1992 las emergencias fueron 2.457. Las causas principales: herida de cabeza, 183; gastrointestinal, 116; policontusiones, 115; heridas, 90; aborto, 75; intoxicación, 65.

El Dr. Palazzi explicó que, además de los casos de aborto, se tiene una muy alta incidencia de cáncer uterino, que incrementa el índice de morbi-mortalidad de la mujer en el país.

Por eso se aplica el sistema de "Papanicolau", con modernos equipos. En la gestión pasada se realizó 3.202 exámenes.

El cólera en 1992 fue una preocupación muy seria. Se atendió 145 casos desde el inicio de la epidemia; pero los índices de mortalidad bajaron porque la gente fue más consciente y el personal médico y paramédico adquirió mayor expereincia.

UN NUEVO HOSPITAL

Luego de 75 años de funcionamiento, en los que un promedio de 30.000 personas fueron atendidas cada año, el hospital requiere cambiar su vetusta infraestructura por otra nueva que le permita encarar con mejores argumentos las enfermedades del siglo XXI.

Ideado por el arq. Emilio Villanueva, en el estilo del siglo pasado, actualmente tiene una división pabellonar, donde cada servicio está aislado y, por el crecimiento vegetativo, crea problemas logísticos.

"Llevar la comida desde la cocina hasta el último rincón de traumatología o neurología, es como caminar cuatro a cinco cuadras, luego de las cuales llega fría", explicó Palazzi.

Similares complicaciones se dan para transportar a los enfermos a las unidades de diagnóstico o llevar a una paciente de maternidad hasta el quirófano central.

Palazzi sugirió que, para consolidar el cincuentenario anhelo de contar con un hospital nuevo, se realice una acción conjunta de todas las instituciones del departamento (gubernamentales, empresariales y cívicas).

Entretanto, está en fase de conclusión el Hospital de la Mujer, en el ex-COSSMIL, que mejorará las condiciones para "vender" sus servicios, lo que permitirá incrementar los ingresos y fortalecer el autofinanciamiento.

Hasta ahora el Estado solamente otorga recursos para alimentación y salarios. En alimentación se destina Bs. 3 por paciente, para desayuno, almuerzo, tee y cena.

Leticia Gutierrez de Dávila contadora del hospital, informó que en 1992 no se tuvo un considerable déficit (Bs. 40.000), que se cubrirá con el cobro de cuentas pendientes del sector bancario, COSSMIL y otros.

Este monto es tres veces menor al déficit de 1991 (Bs. 126.000).

Los ingresos por atenciones externas fueron de Bs. un millón 700 mil, a un promedio de Bs. 120 mil por mes.

El presupuesto de 1992 fue de Bs. 5 millones en total y para este año se planteó un incremento del 20 por ciento, que aparentemente no será tomado en cuenta totalmente por el ministerio de Salud.

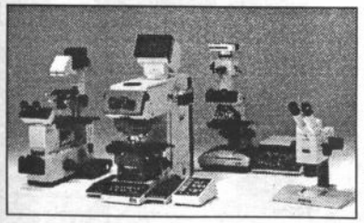
SALUD Y CONTAMINACION

Un nuevo hospital solucionaría también el grave problema de contaminacion originada por la red de alcantarillas que funcionan desde hace 80 años. Las múltiples filtraciones han dado origen a deslizamientos sobre el vecino río Ork´ojahuira, que dieron lugar a la pérdida de casi un tercio de la capacidad del hospital en los últimos 10 a 15 años.

"Se fueron al río servicios como infectología, psiquiatría, cocina, almacenes y otros-sostuvo Palazzi. Seguimos aportando con aguas servidas altamente contaminadas al río, porque no hay ningún sistema de disponibilidad de las excretas y basura". Saneamiento Ambiental aún no aporta con soluciones.

OLYMPUS

MICROSCOPIOS DE INVESTIGACION Y LABORATORIO DE RUTINA



La línea más completa en microscopios, sistemas de observación múltiple y videomicroscopía.

Avanzados microscopios para laboratorios
- Biológicos
- Metalúrgicos
- Industriales
- Educativos

REPRESENTANTE OLYMPUS
HANSA
Sociedad comercial é industrial

DPTO. ELECTROMEDICINA
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Yanacocha, 2do piso
Telefono 354445 int. 245.
Sucursal en todo el país

Amplio rango de aplicaciones
* Estereomicroscopia
* Polarización
* Contraste de fases
* Fluorescencia
* Campo obscuro
* Rayos infrarojos
* Microscopios invertidos

"CLINICA DEL PIE"
Dr. JAVIER ARAMAYO SAKATA
CENTRO MEDICO ESPECIALIZADO EN ENFERMEDADES Y AFECCIONES DEL PIE
Atiende várices, Ulcera varicosa, Pies pesados, Pies cansados, Juanetes, Dedos en garra, En martillo, Fracturas, Luxaduras, Uña encarnada (uñero) extirpación radical indolora por electrólisis, Tratamiento y extirpación de callos en todas sus formas.
Extirpación de verrugas plantares y demás formas de electrólisis, Uñas engrosadas deformadas. Hongos de pies, Transpiración, Tratamiento del pie diabético y reumático, Plantillas ortopédicas a medida. Rayos X. ATENCION DE LUNES A SABADO.
Atención de 11 a 12 y de 14 a 19 Tel. 350525. Reservar hora. Edificio Loayza.- 3er piso Of. 306, calle Loayza frente facultad de Derecho.

Para tomar nota

A toda prisa. Se efectúa la confección del material deportivo que la representación nacional lucirá en la India. Una vez tomada la decisión de participar en la Copa Nehru, se encargó al Palacio de las Gorras la dotación de indumentaria. Freddy Gallinatti, su gerente propietario, dispuso que el trabajo se realice en sábado y domingo a efectos de entregarlo oportunamente.

ooo

Identificado totalmente con Strongest. El presidente de CORDEPAZ, don Jorge Monje estuvo en familia el otro día cuando el Directorio atigrado ofreció una cena en homenaje a dirigentes y personalidades que colaboraron con la institución durante la temporada anterior. "Siempre fui stronguista", dijo a tiempo de exteriorizar su deseo de que este año el equipo tiene que volver a las lides coperas, torneo en el que no participa ya tres años.

ooo

Trucco no se mueve.

El golero de Bolívar despidió ayer a los suyos, que se fueron a la Argentina.

Sin embargo Carlos Trucco se queda unos días más, a esperar que la "Academia" le pague todo lo que le debe.

El guardameta, que además ha sido convocado a la Selección Nacional, espera arreglar pronto sus diferencias económicas con Mario Mercado, que llegará en el curso de hoy.

ooo

Los periodistas cochabambinos se reunirán, (con familias) mañana domingo en el Complejo Turístico de los Trabajadores del LAB, en una jornada denominada deportiva-social. En la ocasión se disputará el trofeo donado por el IDD entre los equipos de fútbol de salón de periodistas de emisoras, canales de televisión y periódicos.

ooo

Eduardo Guilarte se presentaría como candidato a la presidencia de la Asociación Cruceña de Fútbol. Guilarte, que actualmente preside el Comité de Divisiones Inferiores, ha ocupado diversos cargos en esta institución y trascendió que tendría un buen apoyo para intentar ocupar la cartera más importante de la ACF.

ooo

Un colega de nuestra corresponsalía en Santa Cruz, sorprendido por las declaraciones del diputado Hoz de Vila, nos comentaba.

- "El Acuerdo Patriotico tiene un Motete, refiriéndose al candidato vice-presidencial, Zamora Medinaceli, y un "metete" en alusión al diputado Hoz de Vila...

Parejas coperas

-Cuando comience en febrero próximo la Copa Libertadores de América para nuestros equipos, se iniciará la décimo séptima participación nacional desde que se fundó la Liga.

Bolivar y San José jugarán juntos por segunda vez consecutiva y se sumarán a las "parejas coperas" que la propia "Academia" y otros cuadros, han jugado durante los últimos dieciseis años.

Si hacemos un recuento, de las nueve veces que Bolivar ha jugado esta cita, lo ha hecho acompañado de Wilstermann, Blooming y Oriente Petrolero, dos veces con cada uno, mientras que con The Strongest sólo una vez (1989).

Sin embargo la pareja más frecuente en Copa Libertadores de América (anotamos sólo desde la fundación de la Liga) es la que han conformado The Strongest y Oriente Petrolero.

Bolívar

San José

Asistieron juntos cuatro veces.

Wilstermann y The Strongest se acompañaron dos veces, en tanto que la pareja restante la conformaron Blooming y Oriente en 1984.

En total sólo seis equipos nos representaron en las últimas dieciséis versiones coperas.

Golfista del año

Nueva York, 8 de enero (DPA)- Por segunda vez consecutiva, los jugadores profesionales de golf de Estados Unidos eligieron a Fred Couples como "golfista del año".

Couples, de 33 años, logró este año su triunfo más importante al adjudicarse el Masters de EE. UU.

En el circuito de la US-PGA se proclamó en 1992 campeón de tres certámenes y embolsó en concepto de premios un total de 1,344 millones de dólares, con lo que quedó también primero en el ranking de ganancias.

Distinción para Samaranch

Berlín, 9 de Enero (DPA) - El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), el español Juan Antonio Samaranch, será distinguido con el premio Jesse Owens en ceremonia a realizarse el 9 de febrero en Nueva York.

El premio, instituido y concedido por la Federación de Empresas Económicas de Estados Unidos, Será entregado a Samaranch por sus merecimientos en favor del movimiento deportivo mundial en el marco de un banquete en memoria del atleta negro norteamericano que ganó tres medallas de oro en la Olimpiada de Berlin en 1936.

Samaranch

Según comunico hoy en Berlin la embajadora olímpica norteamericana Wilma Rudolph, a su vez triple ganadora olímpica en 1960 en Roma. en el acto a celebrarse en Nueva York también estarán presentes representantes del movimiento Berlin 2000, ciudad que aspira organizar la Olimpiada del año 2000.

Récord mundial

Pekín, 9 de enero (DPA)- La nadadora alemana Franziska van Almsick de 14 años, estableció hoy un nuevo récord mundial para la distancia de 200 metros libre en piscina corta, con un tiempo de 1:58.84 minutos en el marco de la disputa de la Copa Mundial de Natación.

Con este crono, Franziska van Almsick mejoró en medio segundo la marca anterior para esta distancia de la alemana Birgit Meineke. establecida en 1983.

Tres dias antes, la joven nadadora alemana estableció en Shanghai una nueva marca mundial sobre los 100 metros libres para piscina corta con un tiempo de 53.46 segundos.

En este día... 10

De nuestras figuras:

ALPIRI, JORGE: Jugador cruceño de fútbol

ANDRADE, JUAN JOSE: Futbolista cochabambino, fue seleccionado juvenil por su departamento.

ARANIBAR, RODOLFO: Entrenador de voleibol, cochabambino.

CALBIMONTE, JUAN CARLOS: Golfista cochabambino, campeón nacional de la pasada temporada.

Calbimonte

CAMACHO, OSCAR: Arbitro de Fútbol, de Cochabamba.

DURAN, JOHNNY: Voleibolista cochabambino.

LAGUNA, ADOLFO: Ex-futbolista paceño que actuó en 31 de Octubre.

DE LAS FIGURAS INTERNACIONALES:

WILLIAMAYACHE: Jugador francés de fútbol, fue seleccionado.

WALTER BROWNE: Ajedrecista australiano que adoptó la nacionalidad estadounidense.

EDDIE CHEEVER: Piloto norteamericano que compitió en fórmula uno.

ROBERT GADOCHA: Recordado ex-futbolista de Polonia, cuyo seleccionado integró en varias oportunidades.

TULIO LANESE: Arbitro italiano de fútbol.

JORGE ROMERO: Ex-árbitro argentino de fútbol

PAULA SMITH: Tenista norteamericana.

CHOI SOON HO: Futbolista surcoreano, fue seleccionado por su país.

FRANCO TANCREDI: Arquero itáliano de fútbol, ex-seleccionado.

JORGE TORO: Ex-futbolista chileno, ahora entrenador

TORNEO A PARTIR DEL 7 DE FEBRERO

SERIE A

DESTROYERS - BOLÍVAR

"U" (BENI) - "U" (POTOSÍ)

ORIENTE - PETROLERO

WILSTER - LITORAL

La Liga -reunida en Cochabamba- decidió que haya dos campeonatos. El segundo, con doce equipos, tendrá lugar desde fines de septiembre. El primero, con dieciséis elencos, contemplará dos grupos de ocho

SERIE B

STRONGEST - INDEPENDIENTE

METALSÁN - CHACO

CICLÓN - GUABIRÁ

BLOOMING - SAN JOSÉ

SELECCIÓN ANTE PARAGUAY

Será el segundo cotejo amistoso y se jugará en el estadio Capriles

Fernando "Púas" Fuentes (centro) viajó ayer a la Argentina a defender su titulo latinoamericano. En el gráfico, junto a su entrenador y al presidente de la Federación de Boxeo.

PEÑA DESCONOCE PASE A BOLÍVAR

GOLEÓ HAPP

CANADA DRY
TELÉFONO 322982

PRESENCIA del Deporte
La Paz, domingo 10 de enero de 1993

CANADA DRY
TELÉFONO 322982

A nacional de voleibol

VIAJA HOY LA CATOLICA

Equipo de Universidad Católica que viajará hoy a Cochabamba.

El campeón paceño de voleibol de varones, Universidad Católica, viajará hoy a Cochabamba con la intención de "cumplir un buen papel" y en lo posible tratar de ganar el título.

El elenco que dirige Freddy Ayala cerró sus entrenamientos ayer con una intensa sesión física y trabajo técnico-táctico.

El técnico se encuentra optimista y confiado en el rendimiento de sus pupilos.

La Católica se ha reforzado con Javier Flores y Fernando Zardán, quienes ha venido trabajando durante las últimas semanas con los campeones paceños.

La delegación viajará por vía terrestre. Los jugadores han sido citados a las ocho de la mañana en la termina de buses, porque el viaje se emprenderá a las nueve y cuarto.

El equipo está integrado de las siguiente manera: Fernando Barrientos, Marco Antonio Aldayuz, Gonzalo Arteaga, César Croff, Fidel Gamberos, Roberto Barrero, Martín Morales, Carlos Soria, Rubén Navarro y Miguel Peñalosa. Javier Flores y Fernando Zardán van como refuerzos.

El técnico, por otro lado, ha optado por llevar dos jugadores juveniles que prometen mucho. Se trata de Rodrigo Humérez y Samuel Montero "que tendrá la oportunidad de rozarse con lo mejor de voleibol nacional en Cochabamba".

Presidirá la delegación, Martín Hinojosa.

La Católica se encuentra en la serie "A" del nacional de voleibol junto con su par de Cochabamba, que es el actual campeón nacional, San Martín de Oruro y Lupita de Potosí.

La otra serie está integrada por Don Bosco de Cochabamba, Dinamo de Sucre, Universidad de Santa Cruz, Star de Beni y COSSMIL de Tarija, equipo este que reemplaza al campeón tarijeño La Salle, que no podrá asistir al torneo por motivos de fuerza mayor.

Mañana en Cochabamba

SUCRE Y SANTA CRUZ ABRIRAN EL TORNEO

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- Dinamo Municipal de Sucre y Universidad de Santa Cruz abrirán el campeonato nacional de clubes campeones de voleibol, varones, que comenzará el lunes en esta ciudad con la participación de nueve equipos.

Estos dos elencos jugarán en la jornada inaugural el primer encuentro, desde las 19:00 horas.

De acuerdo al fixture tentativo, que podría ser en todo caso confirmado en las siguientes horas por los organizadores, contempla los siguientes partidos para la primera fecha:

Horas 19:00, Dinamo Municipal-Universidad; horas 20:00, Universidad Católica de Cochabamba-Lupita de Potosí; y horas 21:00, Don Bosco de Cochabamba-COSSMIL de Tarija.

El acto inaugural se realizará a las 19:30 horas.

El torneo se desarrollará en el coliseo "José Villazón Peredo" de la avenida Costanera.

De acuerdo a la conformación que se hizo de los equipos en dos grupos, éstos están distribuidos de la siguiente manera:

Serie "A": Univerisdad Católica de Cochabamba, Universidad Católica de La Paz, San Martín de Oruro y Lupita de Potosí.

Serie "B": Don Bosco de Cochabamba, Dinamo Municipal de Sucre, Universidad de Santa Cruz, Stars de Beni y COSSMIL de Tarija.

COSSMIL jugará en lugar de La Salle, campeón tarijeño que confrontó problemas para formar su equipo debido al viaje de fin de año que realizaron sus integrantes.

COSSMIL es el subcampeón del voleibol tarijeño.

LOCALES

Los equipos locales, en cambio, han confirmado sus listas de jugadores.

La Católica utilizará los siguientes jugadores: Marcelo Revollo, Juan Carlos Pardo, Freddy Martínez, Fernando Ayala, Danilo Pavicic, Iván Meruvia, Ricardo Covarrubias, Roberto Lazaneo, Hernán Hinojosa, Miguel Molina, Alberto Chávez y Juan Carlos Mendieta.

Este elenco es el actual campeón y defenderá su título en el nacional de la próxima semana.

Don Bosco con Gonzalo Rivera, Luis Canedo, Marco Muguértegui, Mauricio Arévalo, Marco Loma, Einar Rivera, René Barrientos, Alvaro Beltrán, Marcelo Ghetty, Javier y Jorge Basta y Carlos Cata Cata.

COSSMIL IRA EN LUGAR DE LA SALLE

TARIJA, 9 (PRESENCIA).- Viajó hoy a Cochabamba el equipo de COSSMIL para participar desde el lunes en el campeonato nacional de voleibol, clubes campeones, varones.

Tras cumplir exitosamente una prueba de suficiencia frente a un combinado local, la Asamblea del Deporte Tarijeño aprobeó el viaje del subcampeón tarijeño que reemplazará a La Salle, campeón departamental de 1992, que no podrá asistir a este certamen por una serie de imponderables.

La delegación viaja por vía terrestre presidida por el presidente de la Asociación Tarijeña de Basquetbol.

El plantel está integrado por los siguientes jugadores: Nelson Colque, Henry Polo, Ronald Jalil, Franz Balanza, José Gamarra, Carlos Vasco, Erick Ortega, Marcos Rocha, Germán Mendoza, Ronald Díaz, Guido Barrón y Erick Rubín de Celish.

Ramiro Aparicio está a cargo de la dirección técnica del elenco tarijeño que trabajó durante dos semanas.

COSSMIL integra el equipo "B" del nacional de voleibol junto con Don Bosco de Cochabamba, Dinamo de Cochabamba, Universidad de Santa Cruz y Stars de Beni.

Universidad Católica de Cochabamba es el actual campeón.

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 61/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

CONTENEDOR ABIERTO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 29 de enero 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
CONTENEDOR ABIERTO

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 58/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

HORMIGON REFRACTARIO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 29 de enero 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
HORMIGON REFRACTARIO

Super ECONOMICOS

201 MOTOCICLETAS

COMPRO Motocicletas HADERLY DAVIDSON - INDIAN en cualquier estado Ref. al Sr. Ferraz, Hotel Sagarnaga, Hab. # 110 Tel. 350252 - 375374 - 340356

VENDO Moto HONDA CB 400N, Pampajasi Bajo. Av. Circumbalación, Calle 4 #250.

VICKELY vende 2 motos YAMAJA 175 y 100 TRAIL. Ref. Av. Sucre Nº 1342 Esq. Loayza, o llamar al Telf. 312434. Sr. Enrique. (9-10)

PROFESIONALES

OFTALMOLOGOS Vendo lámparas hendidura Bauch Lomb También otros equipos TTTEL°EFONO #((/ La Paz (10-12)

300 EMPLEADOS

NECESITO TORNERO ref. El Alto Carretera a oruro calle 6 Nº 150.-

OFRECEMOS Empleadas Domesticas. Garantizadas. Telf. 364997. (9- 10)

403 OFICIOS

RESTAURANT de categoría en Cochabamba necesita garzones, cocinero con experiencia comida nacional, internacional, telef. 48821 (Cochabamba)

DUCHAS Reparaciones teléfono 368951. (21-11 ll)

502 TRAMITES

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel 354862, atiende solicitud de préstamos sobre garantía hipotecaria desde 500 dólares adelante. Seriedad. Responsabilidad. Reserva para su clientela.

EQUIPO

VIDEO PROYECTOR Pantalla gigante 100 $us 312118 (10-12)

COMPRO Teléfonos, cualquier dígito, Edificio Cosmos Piso 9 Of. 4 El Prado, Telfs. 390965 - 379661.(20 d.)

PROBLEMAS ELECTRICOS? Tv. Color - Videos - Mini Componentes. Llamenos. Servicio Garantizado. Telf. 323117.- Calle Ballivian 1486.(22-24).

601 ENSERES

REFRIGERADORES freezer's, congeladoras, reparamos garantizado 358643

603 MAQUINARIA

DE OCASION motocultores japoneses vendo Telf. 370925 (7-8)

VARIOS

WINA S.A. Hace, Diseño, Construcción, Supervisión, Remodelación, Planos eléctricos, sanitarios y fonográficos. Galeria Comercial V.y V. cruce Villa Copacabana, Calle Esteban Arce 1827 Local 17. (9-16)

PRESTO C3% de interés telf. 375033 (6-12)

EN VENTA Sillas sólidas de madera Roble tratadas contra termitas Ref. Av. Illimani Nº 1818. Telf. 376757. Sr. Jose Luis Rojas. (9-11)

CHANCADORA Nueva se9ende. Marca Denver 10.5 H.P. referencias 790357(5-11)

VENDO líneateléfono367674 (10)

EXTRAVIOS

PO EXTRAVIO de la Libreta de Ahorro Nº034-039011-9 de La Mutual "LA PRIMERA", la misma queda anulada.(30).

SE EXTRAVIO el número RUC 02337964

Se ha extraviado la tarjeta de RUC 02793731 y el talonario de facturas 000101 al 000200 y 000801 al 000900 de Complejo dragón de Oro.. Quedan nulos los talonarios y tarjeta de RUC. La GERENCIA

QUEDA NULA la Libreta de Ahorro extraviada del Banco Mercantil Nº 00-008-47388 que pertenece a la Sra. Norah Medrano de Chávez

EXTRAVIO queda nula la factura Nº de Ruc 01641376 perteneciente a laempresa constructora URQUIETA LTDA.

POR EXTRAVIO quedan nulas las facturas Nº 49-50 de limpiezas San Carlos RUC 04441230

POR EXTRAVIO queda nula la Libreta de Ahorro Nº 00-34-032659-8 de la "Mutual La Primera".3

QUEDA NULA la cuenta Nº N 034-014508-9 Mutual La Primera

POR EXTRAVIO quedan anulados los cheques del Nº 147237 al 147250 de la cuenta Cte. 00-001-023810 del Banco Mercantil S.A. perteneciente al Sr. Julio Mc DonaldDurán con C.I. 2452000 L.P.

POR EXTRAVIO queda nula la Libreta Nº 8 - B2 - 081 a nombre de Rolando Valdez o Marina Calilsa de Valdez, del Banco La Paz.

DEL PAIS

900 S. CRUZ

MADERAS VENDEMOS: Mara, roble largo, listones en general totalmente seca Ref. al 42-1255, 421243, 421249Km. Km 9 1/2 al norte Santa Cruz.

VENDO En Santa Cruz máquina de tejer malla olímpica alta velocidad $us 3800 máquina industrial de moler choclo $us 1500; máquina para lapidar piedras preciosas $us 1100 (6-9)

SIRARI SUITES Santa Cruz tarifas promocionales ofrecemos suites ejecutivas de lujo en la mejor zona de Santa Cruz Reservas telefono 420739 casilla 5302 (6 en - 6-ab)

SE VENDE MAQUINA SIN FIN Japonesa medio uso, motor 10 HP afilador, sierra once hojas, sin carro. Acepto 1/3 de pago por madera. Ref. Av. Mutualista c/9 Tel. 34 - 1863. Santa Cruz - Bolivia. (36)

SE VENDEN En Santa Cruz Tierras en excelente ubicación 3 Hts. de tierra a sólo 15 minutos del centro - Zona alta urbanizada, papeles en perfecto estado - sobre Av. Stos Dumont Ref.: 336001 (Sta Cruz).

VENDO combis Wolswagen 1600 cc a gasolina, modelo 92 $us 4.600 ref. Sta. Cruz teléfono 33-7331 (7 - 12)

PENSION Para Universitarios casa familiar, cuarto amoblado, lavado de ropa de cama $us 100 Av. Grigotá, segundo anillo Telf. 524750 Santa Cruz (13-

VENDE hermosa Residencia 2 plantas Barrio Urbari amplios corredores, terrazas Biblioteca 3 frentes, arboles frutales, jardines, semiamoblada dependencias varios Tel. 326204.

DE OCACION VENDO O permuto Ingenio arrocero, en funcionamiento con 10 has terreno, en Santa Rosa del Sara (S.C.) galpón, cancha de secado y equipo de mantenimiento buena clientela Ref. 52-5402 Santa Cruz y 358264 La Paz.

EXTRAVIO Margarita Amengua artigues, manifestó haber extraviado un cheque Nº 759502 de fecha 9 de noviembre de 1992 correspondiente al Nº de cuenta 1.101657 del Banco Nacional de Bolivia

901 CBBA

RESTAURANT de categoría en Cochabamba necesita garzones, cocinero con experiencia comida nacional, internacional, telef. 48821 (Cochabamba) (7-10)

VENDO HERMOSO BALNEARIO "San Juan de Dios" en Quillacollo Ref. Telf. 60397 - 61295

VENDO JEEP ISUZU TROOPER Año 1986 full equipo, color café con burgandi, buenas condiciones $us 12.500.- ref. telf. 47394 Cochabamba

CALENTADOR ... 40 - 50588 (13-15)

VENDO TERRENO Cala-Cala, Temporal-Barrio Prefectural, 390m2. Precio $us2.500 Teléfono (062)32289 Potosí a partir de las 18:00 Hrs.

EN COCHABAMBA hermosos departamentos amplios zona central Ref. Telf.25533 (Cochabamba)

EN COCHABAMBA vendo oportunidad, maquinaria industrial para fabricación de calzado deportivo en general mas matriceria y máquinas de costura industriales, todo completo, entregamos llave a la mano. Ref. telf. 24731 - Cochabamba. (12-16)

VENDO departamento horizontal, 6to piso bloque 1ro "Edificio Obrajes 9" 14 de septiembre esquina 9. 3 dormitorios, living, comedor, cocina, cuarto depósito, baño completo, medio baño,teléfono, otras mejoras. Ref. telf. 40279 Cochabamba (5-9)

VENDO en Cochabamba Chalet estilo colonial a estrenar, 3 dormitorios, dependencias completas en la mejor zona residencial, $us 55.000 Ref. Tel. 3298 - Cbba.

EN COCHABAMBA por motivo de viaje vendo volqueta roquera, Scania 141 mod. 1980 cubo carreta, mas un motor Volvo TD 67 Ref. Tel. 24268 - 82042

VENDO Complejo Deportivo "CEIBO" Acreditado mejor Zona de Sarco a primera oferta o en Anticretico, Referencias Salón ROSE MARY Calama 0342 Tel. 43868. (14-18).

VENDO Vagoneta Mitsubishi Lancer 4 x 4 Mod. 91. 1880 cc. Color Blanco $US 12.500.- 25.000 Km. recorrido. Telf. 042-50588 Cbba.(13-15).

VENDO F - 12 doble eje modelo 1986 con carrocería intercooler. Ref.: Telf. 33847 Cbba.(9-14).

EN VENTA Casa con Almacen grande, tres dormitorios y dependencias. Agua permanente, superficie casi 500 m2. Zona Residencial Cala Cala. $us 66.000 - Ref. Telf. 43890 Cbba.(11-13).

905 ORURO

POR EXTRAVIO Queda nulo el RUC Nº 03017405 de Estación de Servicio "Mercedes Benz".

POREXTRAVIO queda nulo el RUC Nº 003599594 de Zenobia Cáceres Yauripa de Araya

POR EXTRAVIO queda nulo el RUC Nº 02084826 de Zenobia Ojeda Miranda

EXTRAVIADO RUC 00488374 Benny Flores Hinojosa queda anulado.

POR EXTRAVIO queda nulo elRRUC Nº 02092557 de Lucía Choque Rivero.

SE VENDE Lote en Sucre, lugar centrico. Ref. al Telf. 5354 ORURO, buscar a la Sra. Revollo de 12 a 14 y 19 Adelante. (9-13)

Ocasión por motivo de viaje vendo mesas de billas ref. Caro 620 tel 51986

VENDO EN IRPAVI BAJO TERRENO COLINDANTE TELF. 790999. (9-13)

BENI

POR EXTRAVIO queda anulada la Libreta de Ahorro del Banco de La Paz Nº 8 - 02 - 025 perteneciente a Edith Ortega Villena.

TARIJA

IMPRENTA Offset y tipografía con 6 departamentos en construcción, de 2 dormitorios y dependencias, 2 tiendas, Galpón y 2 líneas telefónicas sobre 550 mts2. Zona residencial $us 450.000 Rep. Argentina Bs As. Partido San Martín (Calle 63) Córdova 3303 San Andrés (CP. 1651) tel. 767 - 7365/7303

TRINIDAD

CAPITALISTA INVERSIONISTA busco para sociedad Minera Aurífera, yacimientos ricos garantizados cerro Illimani. Documentos al día escribir casilla 14493 - La Paz

¡EN PRESENCIA NO HAY MANERA DE PERDER!

CON LOS NUEVOS ECONOMICOS USTED OBTIENE:

MAS AGILIDAD
MAS CALIDAD
MEJOR PRESENTACION
MENOR COSTO

UNA VEZ QUE ESTE CON NOSOTROS NO VOLVERA A SEPARARSE

anuncie en los nuevos económicos de PRESENCIA

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

Indice

Inmuebles

100 Casas en anticrético
101 Casas en alquiler
102 Casas compra y venta
103 Edif compra, venta, alquiler
104 Dptos alquiler
105 Dptos anticrético
106 Dptos. compra y venta
107 Habitaciones en alquiler
108 Habitaciones en anticrético
109 Terrenos compra y venta
110 Galpones y depósitos
111 Almacenes y locales de comercio

Vehículos

200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicletas

Profesionales

300 Empleados de industrias
301 Enseñanza particular

Artesanos

400 Empleados de industrias
401 Plomeros, electricistas
402 Repostería
403 Oficios solicitados

Mov. Económico

500 Transferencias y permutas
501 Préstamos y trámites

Equipos

600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial

Servicios

700 Hoteles
701 Conjuntos musicales

Varios

800 Extravíos
801 Varios

Del país

900 Santa Cruz
901 Cochabamba
902 Sucre
903 Tarija
904 Potosí
905 Oruro
906 Beni
907 Pando

Tarifas

SOLO 30 centavos por palabra

Super ECONOMICOS

ALQUILO Tienda. Armentia 637, Telf. 343716..

VENDEMOS Magnifica casa, Calacoto; amplia, 5 Dormitorios, Jardín, **BIENES RAICES** (Ex Sheraton) Tel. 324544

VENDEMOS Casa, San Jorge, 2 Departamentos BIENES RAICES, Ed. Illampu, Tel. 324544

PROPIETARIO VENDE Casa nueva tres dormitoros, calle 30 Achumani 92.000.- $US . Tel. 792654.

VENDO CASA San Pedro, Almirante Grau (Pasaje) 402 frente Colegio Maria Auxiliadora reja roja

VENDO RESIDENCIA de lujo barrio Monte Verde, living, comedor, escritorio 4 dormitorios, 3 baños, cocina comedor, dependencias galerías piscina, terreno 1.170 M2 precios $us 175. 500. Tel. 328616.

ALQUILAMOS CASA La Florida 4 dormitorios, amoblada con todas sus dependencias "BIENES RAICES" (ex-Sheraton).Edif. Illampu, 6t0 Piso Of. A. Tel. 324544.

CASA en Trinidad 450 mts2 zona San Antonio Telf. 370603

ALQUIAMOS DEPARTAMENTOS 2 dormitorios amoblados amplios Av. Arce "BIENES RAICES" (ex-Sheraton) Edif. Illampu, 6to Piso Of. A. Tel. 324544

VENDO CASA En Mayor Lopeda 432 a una cuadra de la Plaza Villarroel..

ALQUILO HABITACION amplia, cocinita y baño inmediaciones Instituto Americano $us 110 y garantías preferible matrimonio joven a señoras o señoritas apto también paea oficina o depósito. Ref. 373449 (10-20)

PENSION para universitarios casa familiar, cuarto amoblado, lavado de ropa de cama U$ 100 Avda. Grigotá. Segundo anillo teléfono 524750 Santa Cruz.

EN ALQUILER Garzonier independiente a compartir, Señorita Estudiante. Calle Monje Pje. 1 casa 20. Telf. 310912. (Plaza Villarroel).

CONTRATO ANTICRETICO Departamento pequeño Zona Sur. Teléfono 785998. (15 d.).

ANTICRETICO Departamento completo Pasaje Domingo Sabio Nº 333 (CANCHA ZAPATA) 2 cuadras Universidad Teléfono: 371861.(25-26).

ALQUILAMOS DEPARTAMENTO San Jorge, 3 dormitorios extranjero garaje caletón "BIENES RAICES" (ex-Sheraton) Edif. Illampu 6to. piso Teléfono:324544

ALQUILO HABITACION con baño privado, Mexico 1565. Telf. 372942. (10-12).

DEPARTAMENTO ANTICRETICO tel. 331870. Se vende departamento nuevo Tel. 331870 (19-10)

ALQUILER LOCAL comercial céntrico a una cuadra del prado, baño, 30 mts 2. edificio nuevo telef 794805

VENDO ALQUILO en El Prado departamento 3 dormitorios y dependencias todo confort elegantes Ref. 361098-390655 (9-14)

ALQUILO HABITACION, Baño Obrajes Telf. 783277 (11-14)

VENDO Lote final Irpavi Bajo Tel. 790999

ANTICRETICO Garzonier Pequeño Av. los Leones 2451

109 TERRENOS

TERRENO EN VENTA En la Meseta de Achumani Tel 374960 (9-10)

DE OCASION Vendo terreno en Villa Copacabana Referencias Canónigo Ayllón 842 (5-12)

110 OFICINAS

ALQUILO OFICINA; EDIFICIO INGAVI PLANTA BAJA - 4.

SALON de fiestas de lujo Teléfonos 375033 - 376807 (6-12)

SE PRECISA oficina salquiler en zona céntrica Ref. 368893 (6-10)

UTAMAU ¡salón de fiestas de lujo, alquilamos para todo acontecimiento social, con excelente amplificación Plaza Villaroel Tel 310748 (6-13)

112 ALMACENES

TIENDAS en anticrético Av. Mecapaca c/23 Nº 111 obrajes

ALQUILO Snack. Av. Saavedra 2062. (tocar timbre).(31-03).

ALQUILER Oficina Edificio Santa Anita Plaza Alonso de Mendoza Tel. 320891 - 326137

ALQUILA BONITOS departamentos, 3 dormitorios, telf, garaje La Florida. 3 dormitorios, garaje Achumani. 3 y 4 dormitorios, telf, garaje, Cota-Cota 797008.

Vende terreno 6000 mts2, 414 mts2 Achumani. 500 mts2 Av. Roma Obrajes. 2 hectareas Las Carreras. 500 mts2 Callapa. 1800 mts2 Chinokaya. 400 mts2 Ovejuyo, 797008

BLANQUITA vende amplio departamento Alto Obrajes con 3 dormitorios y demás dependencias 797008

VENDE elegante Oficina amobiada Edif. Cristal Ofrece Anticrético departamentos 3 dormitorios Obrajes. Alquila Casits 2 dormitorios a estrenar Amor de Dios 797008

OFRECE ANTICRETICO Casita 2 dormitorios Telf. garaje, Cota-Cota 797008.

RAICES (ex - Sjeraton) Edif. Illampu 6º piso Telf. 324544

ALQUILO Oficinas Céntrica Campero # 19 .

vende bonitas Casas, 1012 mts2 Alto Calacoto, 600 mts2 Irpavi, 280 mts2 Bella vista, 375 mts2 Bajo Achumani, 400 mts2 Alto Calacoto, 1200 mts2 Cota-Cota, 290 mts2 Alto Obrajes, 1180 mts2 Obrajes, 797008.

EDIFICIO Camara Nacional de Comercio bonito depósito en alquiler o venta Teléfono 783107-353103 (25-5)

ALQUILA LOCALES 120 mts2 - 35 mts2 Calacoto 797008. 200 mts2 Sopocachi. Alquila Oficinas 6 ambientes con teléfono Capitan Ravelo. 797008.

VENDE TERRENOS, 400 mts2 (amurallado); otro 326mts2, otro 300 mts2 (amurallado) Achumani. 300 mts2 - 600 mts2 Alto Irpavi 815 mts2 Irpavi. 300 mts2 - 312 mts2 Urbanización Los Rosales. 300 mts2 Cota-Cota. 500 mts2 Valencia. 6 Hectáreas Mallasa, 797008.

102 CASAS

URGENTE Necesito tomar en alquiler casa finamente amoblada, en La Florida - Calacoto pago 6 meses adelantados para ejecutivo extranjero; por favor deje referencias: 322 - 476 sin intermediarios.

VENDO Casa 4 plantas Villa de la Cruz, Zona Norte $us 35.000.- Telf. 359168. (9-14).

ANTICRETICO Una pieza centrica, Cocina servicios en Sanfrancisco. Telf. 376570. (9-10)

IRPAVI Alquilo cómoda casa con o sin muebles, 5 dormitorios, 3 y 1/2 baños - cocina - living - comedor y teléfono. Garage - dependencias - tanque y bomba de agua. Sin intermediarios. Telf. 351994.

BIENES RAICES (ex Sheraton) Edif. "Illampu" Av. Arce 2132 6to. piso Teléfono 324544.

ALQUILAMOS CASA San Jorge extranjero 4 dormitorios caletón garaje "BIENES RAICES" (ex Sheraton) Edif. Illampu 6to piso telefono: 324544.

VENDO Casa en Av. Chacaltaya Nº 1008 consta de 2 Deptos. completos, independientes, 2 tiendas 1 garaje, terraza amplia entrega totalmente vacia papeles al dia Ref. Tel 378920 Sra. Nelly (17)

106 DEPTOS.

ALQUILO DEPARTAMENTO grande Mexico 1565 telefono 372942. (10-12

ANTICRETICO Obrajes transfiero apartamento U$ 15.000 3 dormitorios, 3 baños y otros Calle 17 Nº 466 2º piso frente Club Bolivar ingreso "El pasillo" sólo por las tardes (10-14)

VENDEMOS DEPARTAMENTOS A PLAZOS a estrenar proximamente, San Jorge 3-4 dormitorios lujosos "BIENES RAICES" (ex-Sheraton) Edif. Illampu 6to. piso telefono: 324544.

200 VEHICULOS

VENDO Camioneta TOYOTA Mod. 90. Ref. 18 de Mayo Nº 170 Zona Villa Victoria. (16-17).

JEEP toyota Land Cruiser 91 - Full - con equipo adicional; estado nuevo. Telfs. 360797 - 360798 (9-10)

VENDO JEEP MITSUBISHI Dodge Raider, año 1988 full equipo, color celeste, buenas condiciones $us 14.000.- ref. telf. 47394 Cochabamba.

VENDO dos buses Mercedes Benz, mod. 80 y 81, perfectas condiciones, motor standar, Ref. 81463 (cbba). (15).

DODGE DEPORTIVO 1977 muy buen estado mecánico, papeles en orden; linea atractiva. Por viaje liquido $us 2.000. Telf. 784791 (NOCHES).(22-26).

VENDO Jumbo bus Mercedes Benz, modelo 89, perfectas condiciones, motor standar. Ref. : Tel. 81463 (cbba). (15)

MOTOR CAJA NISSAN 1600 cc. standard avenida maestro frente puerta normal

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

FUENTES CONFIADO EN RETENER SU CORONA

Confiado en que podrá retener su corona, viajó ayer a Argentina el púgil nacional Fernando Fuentes, que el martes peleará con el retador argentino Victor Hugo Paz por el título latinoamericano de la categoría ligero junior's.

"No se mucho de mi rival, pero creo que puedo retener mi título", dijo Fuentes antes de viajar, acompañado por el presidente de la Federación Boliviana de Boxeo, Mario Mendivil, y su técnico David Lima.

La pelea será semifondo del combate que por el título mundial welter que protagonizarán Jusn coggi y Morris East.

Fuentes dijo que siguió una intensa preparación en las últimas semanas, con el propósito de encontar su mejor forma fisica y técnica.

Por su defensa, Fernando Fuentes se ha asegurado una bolsa de dos mil dólares, libre de impuestos.

Fuentes en el aeropuerto de El Alto, poco antes de viajar.

Quiere la Federacion de boxeo

MESCHWITZ BUSCA APOYO DEL INTERIOR

Santa Cruz, 9 (PRESENCIA) Por Gonzalo Valenzuela.- Jorge Meschwitz, el dirigente cruceño que quiere llegar a la presidencia de la Federación Boliviana de Boxeo, anunció que ha empezado a tomar contacto con las diferentes asociaciones del país, en busca de apoyo y también para efectuar una compulsa en torno al respaldo que podría tener su candidatura.

Meschwitz, que preside la Asociación de Santa Cruz, manifestó que la presidencia de la Federación no es un privilegio de solo los dirigentes paceños, ¨porque en los últimos tiempos se han aplazado ya que no han hecho nada positivo en favor del boxeo nacional¨

Más adelante aseveró que si logra su objetivo, será el primer dirigente cruceño que llega a esa situación ¨y desde allí demostraremos que podemos trabajar, y mucho, por nuestro deporte preferido, tomando en cuenta que hay bastante que hacer, especialmente pensando en los Juegos Bolivarianos¨.

Respecto a esta competencia prevista para fines de abril, Meschwitz, que también forma parte del Comité Organizador Regional, enfatizó que todo se está retardando por la falta de desembolsos y agregó que si bien cree que los Juegos se realizarán, ¨al paso que van las cosas, será difícil que los atletas bolivianos sean protagonistas¨.

GANADORES DE GRAMA DEPORTE Y LEXICOGRAMA

En las fotos, MARCELO GUZMAN S. ganador de GRAMADEPORTE Nº 25 y la señorita LILA HUANCA FLORES ganadora de LEXICOGRAMA Nº 941.

GANADORA DE LA SEMANA LEXICOGRAMA Nº 944

Es la señorita JUANA ALVAREZ G. con C.I. 4161416 L.P. con domicilio en Villa Adela Urbanización Rosas Pampa de la ciudad de El Alto. La mencionada señorita debe apersonarse a nuestras oficinas (Depto. de Circulación) a recoger su premio de Bs. 100.oo

En el billar

TITULO PACEÑO SE DEFINIRA MAÑANA

Mañana lunes se definirá el título del tercer campeonato departamental de billar, en la modalidad de tres bandas, reservado para jugadores de primera categoría, que es llevado adelante por la Asociación de Billar de La Paz.

En el certamen, que se está desarrollando en la sede de la entidad, ubicada en el cuarto piso del estadio Siles, toman parte un total de seis competidores, todos ellos jugadores de primera categoría de la Asociación paceña.

Los billaristas son José Pinto, Jesús Salazar, Carlos Paredes, Juan Daniel Rodríguez, Hugo Eguino y Carlos Arteaga.

Anoche se jugó la quinta fecha del torneo, que tiene como principales líderes a Pinto y Eguino, que se perfilan para acceder al título. En todo caso la situación se definirá recien el lunes en oportunidad de la realización de la última fecha, pues Jesús Salazar, que tiene acumulados seis puntos también tiene opciones de alcanzar el primer lugar si los dos favoritos sufren tropiezos en su campaña.

En lo que hace al puntaje que sirve para determinar al campeón paceño de la temporada 1992, que se cierra precisamente con este certamen tribandista, José Pinto figura como favorito, pues tuvo notables actuaciones en los primeros dos campeonatos del año.

DIRECTIVA

El mandato de la actual directiva, que es presidida por Omar Choque, concluirá el venidero mes de febrero.

La presentación de los informes de actividades y del estado económico de la entidad se presentará el venidero 22 del presente mes, según aseveró Choque.

La posesión de la nueva directiva se producirá el venidero 12 de febrero, fecha en la que también serían proclamados los campeones de la pasada temporada.

ALTEÑOS TAMBIEN CRITICAN A HOZ DE VILA

El Comité Cívico y Desarrollo Ceja de El Alto hizo conocer una Resolución en contra del diputado nacional Tito Hoz de Vila por las declaraciones ("La Paz es un pésimo lugar para el deporte") que virtió éste en contra de La Paz.

Con las firmas de su presidente Raúl Cusicanqui y el Secretario General, Rafael Vaca García, el documento señala:

"Declarar enemigo número uno por los estudiantes, ciudadanos y deportisas alteños al señor Tito Hoz de Vila".

"Dar a conocer a los clubes deportivos del interior de la República, de igual manera para que se pronuncien y se pida al Honorable Congreso Legislativo se tomen las medidas del caso, de lo contrario, tendremos que recurrir al máximo Jefe de su partido, y pedir el desafuero por no respetar al deporte paceño y a los bolivianos".

EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 62/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

CONTENEDOR CERRADO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nº. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 29 de enero 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
CONTENEDOR CERRADO

Fuego Bolivariano, de Cochabamba a Santa Cruz

FONDISTAS CRUCEÑOS QUIEREN TRANSPORTARLO

Santa Cruz, 9 (PRESENCIA) Por Gonzalo Valenzuela.- La Liga de Fondistas de Santa Cruz, quiere que sus miembros sean los encargados de transportar el fuego Bolivariano, cuando este ingrese a territorio cruceño, procedente de Cochabamba.

De acuerdo a lo manifestado por Aquilino Padilla, que preside esta agrupación deportiva, sus atletas se han venido preparando intensamente para efectuar el recorrido que tendrá que fuego Bolivariano, desde el momento que sale de Cochabamba e ingresa a Santa Cruz. Recordó que el pasado año los fondistas cruceños efectuaron pruebas que abarcaron 2.000 kilómetros, uniendo varias poblaciones provinciales con la capital, incluso efectuaron una prueba que unió Santa Cruz con Trinidad.

La idea es que los fondistas se ubiquen a lo largo de la ruta y se vayan turnando en transportar la llama Bolivariana, hasta llegar a la capital oriental.

Según Padilla, tiempo atrás recibieron la promesa de que ellos serían los encargados de realizar este importante cometido y ahora esperan que esa promesa sea cumplida.

El Fuego Bolivariano enrará por La Paz, procedente del Puerto "Boliviamar" de Ilo, Perú, a donde arribar en barco. Después irá por Cochabamba y Santa Cruz.

DOMINGO
FUNCION DE NOCHE
Le ofrece el largometraje...
EL IMPERIO CONTRAATACA
abc CANAL 6
DEFINITIVAMENTE SOMOS LOS PRIMEROS!
Hrs. 23:00

Dos vistas del Complejo Deportivo construído por el Comando Departamental de Policía de Oruro, ubicado en las proximidades del Aeropuerto y que fue inaugurado hace poco.

DOBLETE DE CAN EN BASQUET ORUREÑO

ORURO 9 (PRESENCIA).- De modo coincidente, los equipos masculino y femenino del Club Atlético Nacional (CAN), una de las entidad más arraigadas en esta ciudad, se coronaron campeones de basquetbol, categoría primera de honor.

El equipo de varones dio la vuelta olímpica la pasada semana, tras vencer en cotejos decisivos al anterior campeón Cobolív. Logró el título tras 16 años de militar en categorías inferiores y, desde hace cuatro, otra vez en primera de honor.

El elenco femenino, en electrizante final jugada el pasado jueves pasado, venció a Economía, que retenía el título desde hace ocho años.

El directorio encabezado por Guillermo Calderón y Néstor Navarro tuvo feliz actuación respaldando plenamente a los elencos canasteros que, a la vez, retribuyeron logrando el título 1992, en damas y varones.

CAN será representante de Oruro en los campeonatos nacionales de basquetbol que organice la Federación.

Directivos de la Asociación de Basquetbol Oruro (ABO) anunciaron que entregarán premios en una ceremonia especial que se realizará en febrero, con motivo de la fiesta cívica ddepartamental. Hasta entonces concluirán todos los torneos oficiales organizados por la entidad.

En Perú

DESCARTAN PARTIDO CON URUGUAYOS

Lima, 9 de enero (DPA)- La Comisión de Fútbol Estados Unidos 94 dejó sin efecto el partido amistoso de la selección peruana con la de Uruguay en preparación para la Copa América y las eliminatorias para el próximo mundial.

El anuncio lo hizo el técnico yugoslavo Vladimir Popovic quien dijo que la decisión fue tomada porque Uruguay no podía presentarse en Lima el 27 de este mes por tener un compromiso previo.

Popovic reiteró que dentro de los planes de preparación están asegurados los encuentros frente a Venezuela, el 23 del mes actual en Puerto Ordaz, con Bielorrusia el 30 y Rumania el 3 de febrero. ambos en el Estadio Nacional de Lima.

El técnico yugoslavo anunció que en febrero viajará a Buenos Aires para presenciar el partido entre las selecciones de Argentina y Brasil.

Londres: Ian Wright, atacante del Arsenal, remata y su envío es contenido por el arquero del Sheffield United, Alan Kelly, durante el partido jugado entre ambos equipos y que terminó con marcador 1-1 (Reuter).

En gira por Europa

SELECCION MEXICANA IRA SIN HERMOSILLO

Ciudad de México, 8 de enero (DPA) - El lesionado delantero Carlos Hermosillo fue sustituido por Luis Flores en el grupo de 17 jugadores convocados hoy por el director técnico de la selección mexicana de fútbol, Miguel Mejían Barón, para la gira europea que realizará el conjunto azteca a partir del sábado 16 de enero.

Otra novedad dada a conocer por el entrenador mexicano, sucesor del argentino César Menotti, es la inclusión de Francisco Ramírez, en sustitución de Alberto García.

La lista de los 17 convocados, quienes iniciarán sus entrenamientos el lunes próximo en el norteña ciudad de Monterrey, es la siguiente:

Jorge Campos, Pablo Larios, Raúl Gutiérrez, Claudio Suárez, Juan Ramírez Perales, Roberto Ruiz Erparza, Francisco Ramírez, Miguel España, Misael Espinosa, José Manuel "Chepo" de la Torre, Roberto Andrade, Alberto Coyote, Jaime Ordinale, Ignacio Ambriz, Luis Flores, Luis Roberto Alves "Zague" y Francisco Uribe.

La lista será completada con el ariete del Atlético de Madrid, Luis García, quien se incorporará al representativo mexicano en Roma, luego que la dirección del club madrileño autorizara la participación de su goleador en los partidos amistosos que disputará la escuadra azteca contra Italia y España.

Ambos encuentros, programados para el 20 y el 27 de enero, respectivamente, forman parte de la preparación de la selección mexicana de cara a la tercera fase de las eliminatorias de la Confederación Norte, Centroamérica y del Caribe de Fútbol (CONCACAF) para el Mundial de Estados Unidos 94.

México se enfrentará en esa ronda eliminatoria, a disputarse a partir de marzo próximo, con sus similares de Canadá , El Salvador y Honduras.

Fútbol portugués

VICTORIA DEL BENFICA

Lisboa, 9 de enero (DPA) - Al vencer hoy sus respectivos partidos, no sin dificultad pese a ser favoritos, Benfica y Sporting se han limitado a cumplir con el calendario, en el primer día de la décimooctava jornada del campeonato portugués de fútbol, que deberá completarse mañana domingo.

El encuentro entre Pacos de Ferreira y Benfica, jugado en la noche del sábado, fue el segundo de la jornada y perminó 0-2 en favor de los visitantes.

En la tarde se habían enfrentado Tirsense y Sporting de Lisboa y también en este caso el visitante se llevó los dos puntos. Al final del cotejo el marcador indicaba 0-1.

A diferencia de los ocurrido en las anteriores jornadas, aunque la televisión local transmitió los partidos en directo, fue apreciable la presencia de aficionados en ambos estadios, hecho atribuible a la difícil situación de los equipos locales en la tabla de posiciones y por lo tanto a la necesidad de apoyo de sus aficionados.

EL MILAN RECIBE AL CAGLIARI

ROMA, 9 (ANSA) - El líder Milán recibe mañana al Cagliari con la fundada esperanza de cruzar la meta de 50 partidos consecutivos sin perder, en la décimoquinta jornada del campeonato italiano de fútbol.

El Milán puede inclusive aumentar su ya consistente ventaja, considerando que sus inmediatos rivales en el camino hacia el título tendrán partidos que en principio parecen ser más difíciles.

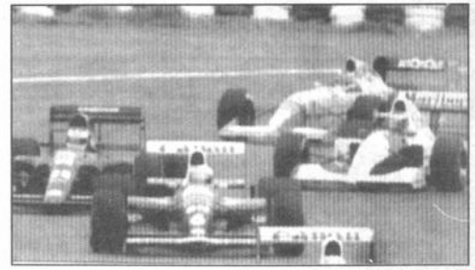
El programa de la jornada es el siguiente: Atalanta-Roma, Foggia-Inter, Lazio-Brescia, Milán-Cagliari, Parma-Genoa, Pescara-Ancona, Sampdoria-Juventus, Torino-Nápoli, Udinese-Fiorentina.

Clasificación general:

Milán 25 puntos, Inter 17, Lazio, Torino y Atalanta 16, Juventus, Fiorentina, Sampdoria y Cagliari 15, Parma y Brescia 14, Foggia y Genoa 13, Roma y Udinese 12, Nápoli 10, Ancona 8 y Pescara 6.

Fórmula Uno

ANDREA DE CESARIS SEGUIRA EN TYRRELL



Al fondo aparece un Tyrrell.

Londres, 9 de enero (DPA) - El piloto italiano de automovilisnmo Andrea de Cesaris seguirá tambien en la temporada de 1993 pilotoando los bólidos de fórmula uno de la escudería inglesa Tyrrell, según se comunicó en la localidad inglesa de Woking.

De Cesaris, de 33 años, consiguió la temporada pasada ocho puntos para Tyrrell y ocupó el noveno lugar en la clasificación final para pilotos y para la escudería el sexto puesto para constructores.

Con 181 carreras disputadas, Andrea de Cesaris es uno de los más experimentados de la fórmula uno y el segundo piloto en la Tyrrell.

El segundo piloto en la Tyrrell será en 1993 el japonés Ukyo Katayama, quien sustituyó al francés Olivier Grouillard.

Durante esta nueva temporada Tyrrell estará equipado con motores japoneses Yamaha.

La escudería Tyrrell es una de las más antiguas de la fórmula uno y fue distinguida hoy durante un festival deportivo en la ciudad de Birmingham por sus veinticinco años de actividad en el automovilismo deportivo.

Bajo la dirección del fundador Ken Tyrrell y con el escocés Jackie Stewart al volante. Tyrrell obtuvo el campeonato del mundo de fórmula uno en 1971 y 1973.

PRESENCIA del Deporte

TELEFONOS 372340 - 41
FAX 391040
TELEX 2659 BV

CASILLA DE CORREO 3276
CAJON POSTAL 10152

Redacción Central
Miguel Velarde (Jefe)
Lorenzo Carri
Oscar Dorado
Ramiro Siles
Gustavo Cortez
Pedro Sinfuentes
Mario Fuentes
Nelson Blacutt
José L. Bustamante

Enc. Interior Alberto Arévalo

Corresponsales
Gonzalo Valenzuela (Santa Cruz)
Manuel Herrera (Cochabamba)
Humberto Cabezas (Oruro)
Favio Porcel (Sucre)
Oscar Revilla (Potosí)
Noé Delfín (Tarija)
Juan. C. Zambrana (Beni)
Lino Miahuchi (Pando)

Enc. Exterior Marcos Bonilla

Serv. Internacional
EFE - AP - REUTER - ANSA
"El Gráfico"
"Clarín" (Argentina)
"La Tercera" (Chile)
"Don Balón" (España)
"El Telégrafo" (Ecuador)
"Gazeta Esportiva" (Brasil)
"El Nacional" (Venezuela)
"La Mañana"
"El País" (Uruguay)
"A Bola" (Portugal)

Fotógrafos
Andrés Rojas
Fernando Flores
Poli Quentasi
Lucio Valdivia
Alberto Torrico
Jeremías Treister

El Tigre y Castillo

CONFIAN EN SOLUCIONAR HASTA MAÑANA SU CASO

"El lunes se solucionará la situación de Ramiro Castillo", informó el dirigente de The Strongest, Omar Pino.

El directivo dijo que "no habrá mayores problemas, por cuanto Ramiro es un jugador que ha demostrado que realmente es stronguista y quiere mucho a la institución".

"No vamos a dejar que se vaya, es un jugador que pesa mucho en lo futbolístico y eso se ha visto en el rendimiento que ha tenido el equipo en la anterior temporada con su concurso", agregó.

Castillo dijo a media semana que si no iba a arreglar hasta el lunes, iba a renunciar a la prioridad que le dio a Strongest, y ver la forma de conversar con otros clubes.

"Nosotros -prosiguió Pino- queremos dar todo nuestro esfuerzo para que acceda a la propuesta que le hemos hecho y asimismo esperar una retribución de una manera razonable, cosa que en corto tiempo, podría ser hasta el lunes. Castillo firme contrato, no sólo para vestir la casaca aurinegra este año, sino muchos más".

Castillo, además, está en los planes de Ramiro Blacutt, quien desde la próxima semana comenzará a trabajar con los jugadores del primer plantel que se encuentran en receso.

Ramiro Castillo.

Solamente jugadores juveniles y otros que se prueban están trabajando estos días en Achumani, bajo la dirección del ayudante de campo Teodoro Cárdenas.

Otro futbolista que ha recomendado Blacutt es el argentino Wálter Maladot, quien ha tenido conversaciones con directivos del club y ha arribado a acuerdos preliminares.

"Solamente es cuestión de pequeñas diferencias, pero prácticamente se puede decir que Maladot jugará en Strongest esta temporada", sostuvo Pino.

El delantero, que jugó el año pasado en Universitario de Potosí, se constituirá en esta ciudad en estos días para formalizar su situación.

Finalmente sobre Roque Valverdi informó que "se está procurando comprar su pase, pero para eso estamos viendo que se presenten personas solventes para cubrir gastos de estos jugadores jóvenes que en la actualidad están un poquito caros. Como directores, sin embargo, estamos viendo la posibilidad de incorporarlo porque en adelante será un aporte importante".

Valverdi es argentino y se desempeña como centrodelantero. El año anterior militó en filas de Ciclón de Tarija.

GARIAZU

El guardameta Miguel Gariazú se incorporó en los últimos días en los entrenamientos que está realizando Strongest.

El paraguayo llegó a un acuerdo verbal con los directivos y en las próximas horas firmará contrato.

El pase de Miguel es del club, por lo que se estima que no habrá mayores inconvenientes para llegar a un arreglo.

Se espera, por otro lado, el arribo del brasileño Antoninho, quien se constituyó en el primer refuerzo de 1993.

El jugador se encuentra en Brasil, pero tiene que estar en La Paz el martes.

Antoninho viene de jugar en Petrolero de Cochabamba.

Se fue a Santa Cruz

PEÑA PONE EN DUDA SU PASE A BOLIVAR

ORURO, 9 (PRESENCIA).- El goleador del torneo liguero de fútbol, Alvaro Peña, puso en duda su probable incorporación al campeón nacional, Bolívar, diciendo que desea permanecer en San José de Oruro y que un presunto arreglo con la entidad paceña, no se ajusta a la verdad.

"No es cierto, quieren ponerme frente al público (orureño)", declaró esta mañana a una emisora de radio, al ser consultado sobre la transferencia anunciada en la sede del gobierno.

El eje delantero "santo" confirmó que viaja a Santa Cruz para descansar junto a su familia. Aquí arregló ayer varios asuntos pendientes con el club orureño. Peña, al igual que todos los jugadores de San José, volverá el lunes 18 para iniciar la preparación programada con mirar a la participación del equipo subcampeón, en la Copa Libertadores de América y el próximo torneo liguero.

Remarcó que desea permanecer en San José, aunque todo se halla sujeto al arreglo económico que pueda establecer con el directorio "santo" antes de encarar los compromisos señalados, Peña es dueño de su pase.

Quinteros

El zaguero argentino nacionalizado boliviano Gustavo Quinteros, informó que está de viaje a su natal Buenos Aires, para visitar a su familia, "Hace un año que no veo a los míos", dijo.

Señaló que la visita coincidirá con la fecha señalada para incorporarse a la selección nacional. Quinteros fue convocado por el técnico Xabier Askargorta para que se presente en la concentración de Cochabamba, con el fin de iniciar el trabajo de preparación para las eliminatorias del Campeonato Mundial y la Copa América.

El defensor está ligado actualmente a San José y , según declaró, también desea quedarse en Oruro, aunque todo depende del arreglo que pueda lograr.

San José

ARIAS Y TRONCOSO JUGARAN LA COPA

Quinteros, ayer en El Alto, de paso a la Argentina.

ORURO 9 (PRESENCIA).- Los defensores bolivianos Carlos Arias y Williams Troncoso están habilitados para jugar la Copa Libertadores de América, por el elenco de San José, se informó hoy en fuentes del subcampeón nacional.

Ambos, actualmente, afrontan una sanción de tres años de suspensión dispuesta por la Liga del Fútbol Profesional (LPFB), por intención de soborno al golero Miguel Angel Gariazú, del equipo de Universitario de Potosí. La sanción fue apelada ante el tribunal de penas de la Federación Boliviana de Fútbol (FBF), instancia que aún no se pronunció al respecto.

La Copa Libertadores de América es un campeonato convocado por la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) y por lo mismo, la decisión de la LPFB no alcanza en sus efectos a ese evento, por lo que Arias y Troncoso están habilitados para jugar por el subcampeón boliviano.

Un caso similar ocurrió en la pasada versión de la Copa. El jugador Arnaldo Mansilla actuó en las filas de San José ante los equipos de Brasil, no obstante de estar sancionado por dos años por la entidad liguera.

Arias y Troncoso, mientras esperan el fallo de la FBF, no descuidaron su entrenamiento. Acudieron a las prácticas de San José mientras el equipo disputaba el torneo liguero.

Ambos futbolistas se presentarán también el lunes 18 para conversar con los dirigentes, arreglar el problema económico y ponerse a disposición del técnico Ovidio Messa, reforzando la defensa del elenco "santo" que, junto a Bolívar, debe enfrentar a los equipos chilenos, a partir del 22 de febrero próximo.

Kairuz no pudo viajar

ORIENTE ADELANTO SU TRABAJO

Santa Cruz, 9 PREASENCIA Por Gonzalo Valenzuela.- El equipo de Oriente Petrolero comenzó a trabajar hoy, adelantando en cuatro días la pretemporada, debido a que el técnico Juan De La Cruz Kairuz no pudo viajar a su país, aspecto que posibilitó que las cosas se adelanten.

Durante la semana que termina los jugadores fueron sometidos a chequeos médicos y en consecuencia superado ese tema tan importante, están a disposición del cuerpo técnico.

En el curso de la próxima semana, todos los jugadores que son de propiedad del club, comenzarán a negociar sus contratos, para que de esta manera, también en el rubro económico el cuerpo técnico no tenga problemas con sus dirigidos.

Kairuz dijo que los primeros entrenamientos servirán para evaluar el elemento humano con el que contará para la presente temporada, pero al mismo tiempo considera que necesitará reforzar el plantel, con un defensor, un mediocampista y dos delanteros.

Se sabe que los dirigentes están realizando gestiones para concretar la incorporación de los refuerzos que necesita el equipo y entre ellos no se descarta a Luis Cristaldo, habida cuenta que a este jugador le conviene jugar en la Selección. Sin embargo la perspectiva que Cerro Porteño confirme su interes por retener al joven jugador, podría dejar sin efecto el retorno de Cristaldo, que también manifestó su deseo de jugar en el equipo paraguayo.

Copa "Simón Bolívar"

HAPP EXHIBIO SUPERIORIDAD

Franz Velásquez venciendo la resistencia del arquero Gustavo García y convirtiendo el tercer tanto de Happ.

Uno de los avances de Universidad Católica que es conjurado por los defensores del equipo cochabambino.

El subcampeón de la Asociación cochabambina de fútbol, Enrique Happ, dio ayer una muestra de superioridad ante el conjunto de Universidad Católica al que que acabó derrotando por 4 goles a 0 en lo que fue el partido de ida de la final del Campeonato Copa "Simón Bolívar", correspondiente a la pasada temporada.

La simpleza y la velocidad fueron las armas en las que Happ basó su meritoria victoria que le permite abrigar - con justificada razón - la esperanza de retener el título que ya conquistó en 1991.

EL PARTIDO

El primer cuarto de hora del encuentro mostró equilibrio en el accionar de ambos elencos y como correspondía al dueño de casa éste fue el que tomó la iniciativa, mientras que el adversario marcaba en zona y de tanto en tanto ensayó veloces contragolpes por los costados.

Pero después de los quince minutos iniciales Happ, al ver que Universidad Católica empezaba a hacer lento su juego, empezó a adueñarse del mediocampo, donde con la habilidad de sus jugadores logró generar varias jugadas de peligro.

Sin embargo la apertura del marcador no llegó por uno de esos intentos, sino más bien por un error defensivo del cuadro auriazul, bien aprovechado por el inquieto Mauricio Sandy que a los 20 minutos puso en ventaja a su equipo.

Cinco minutos después Víctor Hugo Lara fue expulsado, al incurrir en una falta, dejando a Happ en inferioridad numérica.

Eso permitió que Universidad Católica recobre a partir de ese momento el relativo mayor dominio dentro de la cancha y se fue con todo en busca de la igualdad, que pese a su insistente machacar no llegó por el destacado papel del arquero del cuadro cochabambino, Luis Montaño que en más de una oportunidad frustró los deseos de los delanteros de la Católica.

Por otra parte la imprecisión en los pases en la que incurrieron los locales permitió a Happ defenderse con eficacia.

En la segunda parte, ni bien se cumplía el segundo minuto de juego, el delantero Carlos Meneses ingresó al área dejando atrás a sus marcadores, eludió la salida del arquero y anotó el segundo gol.

Con una mayor diferencia que remontar los jugadores auriazules se volcaron al ataque decidido, y en ese afán de irse sobre terreno adversario fueron dejando espacios en su retaguardia que supo aprovechar Happ para crear peligro en las proximidades del arco de Gustavo García.

En el minuto 16 del complemento fue expulsado Jorge landivar, de la UC, quedando ambos cuadros en igualdad numérica.

Esto benefició más a Happ, que en base a la rapidez de sus jugadores, Velásquez generando avances y Limache cumpliendo junto al golero eficiente labor defensiva, se fue haciendo dominador del juego y fue precisamente Velásquez que a los 21 anotó el tercer tanto.

Pero las cosas no terminarían ahí y en el minuto 35, el mediocampista Maygua aprovechó un espacio libre de marca para arrancar desde la mediacancha y acabó poniendo el definitivo cuatro a cero.

Después de esa conquista, en varias otras oportunidades los jugadores de Happ estuvieron a punto de aumentar con la simple fórmula de la rapidez y el pase preciso, sin vueltas, sin gambetas innecesarias.

El venidero sábado será la revancha, pero desde ya todo parece estar dicho.

ALBERTO ARÉVALO

"HAY PROBLEMAS ORGANIZATIVOS"

DT. Luis Omar Campos

"Además de la juventud del plantel, que hace que cometamos errores, hay problemas organizativos en la institución", declaró Luis Omar Campos, entrenador del conjunto de Universidad Católica, a tiempo de abandonar el vestuario del cuadro que dirige.

Más adelante acotó que "imaginese que dos minutos antes de que los jugadores salieran a la cancha me enteré de que Zárate no podía jugar, que con el walk over del otro día las tres tarjetas amarillas que tenía iban a quedar en cero, pero no y tuve que hacer un cambio y como solamente tengo una plantilla de dieciséis jugadores me ví en un problema que de haber estado cooperado por un dirigente ya hubiera estado advertido, pero no conté con eso".

Añadió que "el rival por su parte actuó de forma inteligente. Hizo el primer gol y después nos esperó y nosotros nos desesperamos y en varios de mis jugadores cundió la indisciplina táctica lo que se paga con creces cuando se tiene al frente a un equipo con experiencia y que sabe bien que es lo que quiere".

U. CATOLICA 0 - E. HAPP 4

Estadio	Hernando Siles
Arbitro	Marcelo Ortubé
Jueces de línea	Juan C. Lugones y Alberto Lizme
Expulsados	Lara (Happ) y Landivar (UC).
Público	300
Recaudación Bs.	900.-

1 Gustavo García	1 Luis Montaño
2 Pabel Caballero (Gerardo Jordán)	2 Ivar Barrientos
3 Jorge Saavedra	3 Carlos Limache
4 Gilberto Chávez	4 Miguel Terán
5 Joel Durán	5 Fernando Claros
6 Jorge Landivar	6 Hugo Lara
7 Klaus Medina	7 Roger García
8 Wilfredo Yujra	8 Marco Maygua
9 José Carranza	9 Franz Velásquez
10 Raúl Romero (Marcelo Gosalvez)	10 Mauricio Sandy (Iván Ledezma)
11 Juan Caballero	11 Carlos Meneses (Orlando García)

GOLES: Sandy, 20'PT; Meneses, 2'ST; Velásquez, 21'ST; y Maygua, 35'ST.

"SE CUMPLIO CON EL PLANTEAMIENTO"

DT. Raúl Vera

"Los muchachos cumplieron con el planteamiento que se hizo para el partido", afirmó satisfecho Raúl Vera, entrenador del equipo de Enrique Happ.

El adiestrador acotó que "en el primer tiempo tuvimos un problema por la expulsión de Víctor Lara, lo que de alguna manera nos obligó a que en el segundo tiempo tengamos que replantear las cosas. Los muchachos entendieron a cabalidad lo que hablamos al respecto de eso en el camarín y es por eso que el resultado se ha dado. Creo que aún podíamos haber mucho más, pero las muchas oportunidades que se nos presentaron no fueron bien aprovechadas por los muchachos".

Finalmente dijo que "creo que el título quedará nuevamente en manos de Enrique Happ, lo que es un premio al trabajo de dos años que llevan los jugadores que conforman el plantel".

El técnico recordó que el año pasado Happ conquistó este campeonato y que el equipo se ha visto tonificado con el ingreso de algunos juveniles que se han complementado bien con los otros futbolistas

Mr. Takac: "Una pista de calidad, muy similar a la de Stuttgart"

En dicha ciudad alemana se cumplirá el torneo mundial de atletismo en 1.995

EL dirigente croata (Yugoslavia) Mr. Arthur Takac, asesor personal del presidente del Comité Olímpico Internacional Juan Antonio Samaranch, visitó en la víspera, todos los escenarios deportivos en los cuales se llevarán a cabo los XII Juegos Deportivos Bolivarianos del 93.

Durante su visita al estadio "Félix Capriles", tuvo comentarios [illegible] riscal Santa Cruz, donde [illegible] que puedan contar con un piso sintético, que podrá ser retirado y guardado en depósito mientras no se lo use, siendo muy funcional para habilitar diversos escenarios deportivos en el mismo coliseo", manifestó el asesor del COI.

Con dicho piso podrán efectuarse, partidos de volibol, handball, tenis de mesa, tenis, futsala y otros.

VELODROMO

Posteriormente fue conducido al velódromo del parque Mo[illegible]

MACO LTDA.

Felicita a la
Secretaria General del Deporte y la Recreación
y al Comité de Obras Deportivas de Cochabamba,
por la inauguración de la pista atlética del
estadio "Félix Capriles" y agradece la confianza
depositada en nuestra empresa para la construcción
de esta importante obra deportiva

Habrá dos torneos en el año

LIGA REDUCIRA A DOCE SUS EQUIPOS

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- Por Manuel Herrera. La Liga del Fútbol Profesional Boliviano desde el segundo torneo de 1993 estará conformado por 12 clubes, sin interesar las cuotas de equipos por distritos o regiones como se establece hasta ahora, por resolución de su Consejo Superior, reunido hoy en esta ciudad por espacio de cerca a nueve horas en la sede de la Federación Boliviana de Fútbol.

Los dirigentes y representantes de 13 clubes, de los 16 que conforman la Liga Profesional, a excepción de Blooming, cuyo delegado no llegó por problemas en las combinaciones aéreas, Metalsan y Universidad del Beni por no estar aún admitidos como clubes afiliados, resolvieron aceptar la reducción del número de clubes del círculo profesional a doce en lugar de diez como se propuso por el directorio.

La reducción de los 4 equipos se hará en el primer torneo de la Liga, mediante una tabla completa de los 16 participantes, en dos grupos de 8 cada uno.

Asimismo se aprobó darle mayor interés al segundo torneo aplicando el descenso directo del último equipo del torneo de los 12 a su respectiva Asociación y ascendiendo el campeón de la Copa "Simón Bolívar".

LOS TORNEOS DE 1993

El torneo 1993 se hará en dos campeonatos, el primero denominado "Mario Murillo" a iniciarse el 7 de febrero con duración hasta el 30 de mayo y el segundo denominado "Vicente Arraya Castro", a partir del 26 de septiembre.

El primer campeonato ha sido dividido en dos series de 8 equipos cada uno con interrelación de clásicos, jugando todos contra todos en partidos de ida y vuelta, con una sola tabla de ambas series. El campeón de este torneo será el primer representante a la Copa "Libertadores de América" y se cancelará su afiliación a la Liga de los cuatro equipos que ocupen el último lugar en la tabla única. Quedando 12 clubes para el segundo torneo. El segundo campeonato jugarán los 12 equipos que quedaron del primero, con la modalidad de todos contra todos, ida y vuelta, clasificando al segundo representante a la Copa Libertadores de América.

Quien ocupe el último lugar de este torneo descenderá a su Asociación, para ser reemplazado por el campeón de la Copa Simón Bolívar.

FORMACION DE SERIES

Fueron conformadas las dos series para el primer torneo (el número corresponde a la tabla del fixture).

SERIE "A": 1 Destroyers, 2 Bolívar, 3 Universitario Beni, 4 Universitario Potosí, 5 Oriente Petrolero, 6 Petrolero, 7 Wilstermann y 8 Litoral.

SERIE "B": 1 The Strongest, 2 Independiente Petrolero, 3 Metalsan, 4 Chaco Petrolero, 5 Ciclón, 6 Guabirá, 7 Blooming y 8 San José.

Los clásicos jugarán durante dos miércoles, excepcionalmente, ya que un convenio con la Federación Boliviana de Fútbol establece que los partidos deben jugarse solamente los domingos para que los jugadores seleccionados puedan actuar en partidos amistosos de la selección entre semana. Estos clásicos conforman los siguientes clubes: Bolívar - Strongest, Oriente - Blooming, San José - Wilstermann, Petrolero - Metalsan, Chaco - Litoral, Destroyers - Guabirá, Universitario Beni - Ciclón, Universitario Potosí - Independiente Petrolero.

FECHAS DOBLES

Al utilizarse un sólo escenario en Cochabamba y Santa Cruz, excepcionalmente o por acuerdo mutuo en La Paz, se jugarán fechas dobles en varias fechas, ya que no se admitirá desdoblar las jornadas para sábado, lunes u otro día.

INSCRIPCIONES

Las inscripciones del torneo se cierran para los clubes el 29 de enero, indefectiblemente y para los jugadores 48 horas antes del primer partido, o sea, el 5 de febrero, porque en la primera fecha se jugarán 8 partidos.

Los clubes Universitario del Beni y Metalsan de Cochabamba, hasta el 29 del mes en curso, deben presentar todos los papeles que les falta, incluyendo la Personería Jurídica.

- Disminución se registrará en el segundo certamen
- Ganadores de uno y otro se clasificarán a la Copa

En Cochabamba

SELECCION ANTE PARAGUAY EL 31

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- Por Manuel Herrera. La Selección Boliviana de Fútbol que intervendrá en la copa América y las eliminatorias del mundial, jugará con Paraguay el próximo 31 de enero en el estadio Félix Capriles, como segundo partido de preparación bajo la dirección técnica de Xavier Azcargorta.

El primer compromiso en esta primera fase de concentración, será frente a la representación del "Resto de América" en el estadio Hernando Siles de la ciudad de La Paz.

El informe fue proporcionado por el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Wálter Kreidler a la conclusión esta noche, de la reunión del Comité Ejecutivo.

CONCENTRACION

El seleccionado será concentrado en esta ciudad desde el 15 del presente mes, habiendo contratado las instalaciones del Complejo Turístico y Deportivo "El Carmen", calificado en la escala hotelera de cinco estrellas.

Dijo, que después de los dos partidos programados para enero, con carácter amistoso y de preparación los jugadores del seleccionado quedarán a disposición de sus respectivos clubes, para posteriormente volver a reunirse el 20 de febrero y emprender una gira por ciudades de países centroamericanos.

JUECES RECIBIERON INSIGNIAS DE FIFA

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- En acto especial a realizado esta noche en el salón principal de la Federación Boliviana de Fútbol recibieron las insignias de acreditación de árbitros y jueces de línea que otorga la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA), 14 miembros de cuerpo de jueces y árbitros del fútbol boliviano.

El presidente interino de la FBF, Wálter Kreidler los exhortó a seguir superándose y a cumplir con la idoneidad reconocida sus actuaciones.

Recibieron por un nuevo año la insigna de árbitro FIFA, Armando Aliaga Acuña (CBB), Pablo Peña Durán (SCZ), Mario Prado Mercado (CBB), José Antonio Vargas Caero (CBB), Javier Bernard Rosell Molina (TRJ), René Marcelo Ortubé Betancourt (LPZ) y Pedro Saucedo Rodríguez (SCZ).

La insignia de jueces de línea FIFA fueron para Humberto Aliaga Acuña (CBB), Edgar Lugones Antezana (LPZ), Víctor Balderrama (CBB), Orlando Muñoz Suarez (LPZ), Wálter Antelo Arteaga (SCZ), Adhemar Riveros Maldonado (ORR) y Freddy Vilty Tarraja (TRJ).

No le pagan y tampoco renovó

TRUCCO ESTA PREOCUPADO

Trucco con sus hijos; ayer, en el aeropuerto de El Alto.

Carlos Trucco está preocupado porque Bolívar no sólo ha llegado a un acuerdo con él para que siga en el equipo, sino que no le canceló un dinero que le adeuda de la temporada liguera anterior.

El guardameta argentino-boliviano estuvo ayer en el Aeropuerto Internacional de El Alto para despedir a su familia que viajó a Argentina.

"Yo me quedo porque tengo que arreglar todavía algunas cuentas pendientes con Bolívar", dijo en tono preocupado Trucco.

Indicó que debía viajar junto con sus familiares, pero la deuda que tiene Bolívar con él ha impedido que ello ocurra.

Trucco está en planes de Bolívar, pero su situación contractual no ha sido todavía solucionada.

A propósito de viajeros, se los vio a Gustavo Quinteros y Marcelo Sozani con sus maletas en la terminal aérea, prestos a trasladarse a Argentina, para pasar algunos días, porque tendrán que estar de vuelta pronto para el trabajo que iniciará su equipo, San José, con miras al torneo liguero de este año y la Copa Libertadores de América.

PRACTICAS

Bolívar tiene previsto retornar a los entrenamientos el lunes en la tarde en su estadio de Tembladerani.

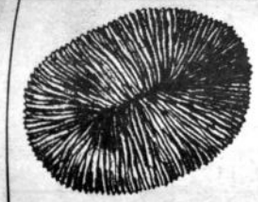
En la mañana, sin embargo, tienen que someterse a un examen médico y análisis de sangre en LAPTE, centro médico ubicado en el edificio Illimani, y luego en la Clínica Nacional del Deporte.

No estarán todos los jugadores porque algunos han solicitado reincorporarse recién el miércoles, tales los casos de Carlos Borja, Julio César Baldivieso, Jorge Hirano y otros.

Tampoco se harán presentes los jugadores que han sido convocados por la Federación Boliviana de Fútbol a la selección nacional.

LEXICOGRAMA Nº 945
Gane Bs 100

Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

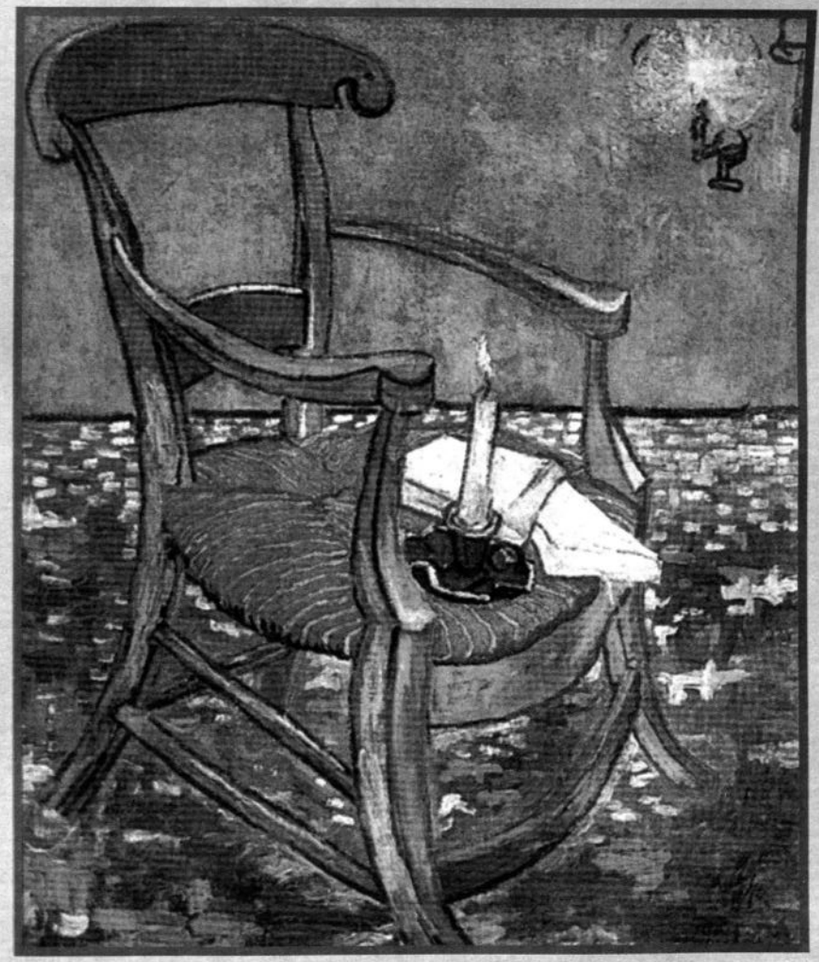


Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del dia viernes 15 de enero de 1993 en el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre.....C.I.....
Dirección.....
Localidad.....Departamento.....

Revista Dominical **PRESENCIA** Domingo 10 de enero de 1993

Linterna Diurna



ARTAUD Y LAS SILLAS VAN GOGH

"El candelabro encendido sobre el sillón de paja indica, parece, la línea de demarcación luminosa que separa las dos individualidades antagonistas de Van Gogh y Gauguin. El objeto estético de su disputa debería indicar, en las dos naturalezas de Gauguin y Van Gogh, una visión humana de fondo. Yo creo que Gauguin pensaba que el artista debe buscar el símbolo, el mito, agrandar las cosas de la vida hasta el mito. Mientras que Van Gogh pensaba que hay que saber destruir el mito de las cosas más triviales de la vida. En lo que pienso, tenía absolutamente razón."
Antonin Artaud

El sillón de Gauguin, 1888. Vincent Van Gogh

ENTREVISTA A OCTAVIO PAZ

LA CUCARACHA MECANICA

LA GUERRA DEL GOLFO NO TENDRA LUGAR

VISION DE LA PAZ

LINTERNA DIURNA

Responsable	Rubén Vargas
Coordinación	Ximena Arnal
Diseño	Gustavo Comte

LA GUERRA del GOLFO no tendrá lugar

Por Jean Baudrillard

Desde el principio, se sabía que esta guerra no se iba a producir. Tras la guerra caliente (violencia del conflicto), tras la guerra fría (el equilibrio del terror), a llegado la hora de la guerra muerta -descongelación de la guerra fría- que deja que nos las compongamos con el cadáver de la guerra, y con la necesidad de gestionar este cadáver en descomposición, que nadie en los confines del Golfo consigue resucitar. Por el cadáver de la guerra andan a la greña Estados Unidos, Sadam Husein y las potencias del Golfo.

La guerra ha entrado en una fase de crisis definitiva. Es demasiado tarde para la tercera guerra mundial (caliente), se ha producido ya, destilada en la guerra fría en el decurso de los años. Ya no se producirá ninguna guerra más. Cabía suponer que la defección del bloque del Este, favoreciendo la disuasión, iba a abrir para la guerra nuevos espacios de libertad. No es éste el caso, pues la disuasión no ha concluido, sino todo lo contrario. Funcionaba como disuasión recíproca entre ambos bloques, por exceso virtual de los medios de destrucción. Sigue funcionando en la actualidad, mejor aún si cabe, como autodisuasión. Autodisusión toral, que hasta la autodisolución, del bloque del Este, pero autodisuasión profunda de la potencia americana también,y de la potencia occidental en general, aquejada de parálisis por su propio poder e incapaz de asumirlo en términos de correlación de fuerzas.Por este motivo, la guerra del Golfo no tendrá lugar. Este estancamiento de la guerra en un suspense interminable no resulta tranquilizador ni reconfortante. En este sentido, el no-acontecimiento del Golfo es de una gravedad que supera el acontecimiento mismo de la guerra: corresponde al periodo, altamente nefasto, de putrefacción del cadáver, que sume en la naúsea y en un estupor impotente. En esta circunstancia también, nuestras defensas simbólicas son harto débiles, el dominio del fin de la guerra no está en nuestras manos, y todos vivimos este hecho con la misma indiferencia vergonzante, exactamente como los rehenes.

La no-guerra se caracteriza por esa forma degenerada de la guerra que constituye la manipulación y la negociación de los rehenes. Los rehenes y el chantaje son los productos más genuinos de la disuasión. El rehén ha ocupado el lugar del guerrero. Se ha vuelto el personaje principal, el protagonista del simulacro, o mejor dicho, en su pura inacción, el protagonizante de la no-guerra. Los guerreros se entierran en el desierto, únicamente los rehenes ocupan el escenario, incluidos todos nosotros como rehenes de la información en el escenarioo mundial de los medios de comunicación. El rehén es el actor fantasma, el extra que ocupa el espacio impotente de la guerra. Ahora se trata del rehén colocado en puntos estratégicos, mañana del rehén como regalo de Navidad, del rehén como valor de cambio y como liquidez. Degradación fantástica de lo que constituía la escencia misma de la figura del intercambio imposible. Con Sadam Husein, que se ha transmutado en el capitalista del valor del rehén, después del de los esclavos y del de los proletarios, hasta este valor fuerte se debilita y se convierte en el símbolo de la guerra débil. Ocupando el lugar del desafío guerrero, se convierte en sinónimo de la debilidad de la gurra. Y todos nosotros, rehenes de la intoxicación de los medios de comunicación, inducidos a creer en la guerra, como antes en la revolución en Rumania, sometidos al simulacro de la guerra como a arresto domiciliario, ya somos todos , *in situ*, rehenes estratégicos: nuestra posición es el televisor, donde virtualmente nos bombardean a diario, mientras seguimos cumpliendo también con nuestra función de valor de cambio. En este sentido, el sainete grotesco de Sadam Husein sirve de diversión de la guerra y diversión del terrorismo internacional a la vez. Con su terrorismo blando, por lo menos habrá acabado con el terrorismo duro (palestino o de cualquier otro signo), en lo que se revela, como en muchas otras cosas, el cómplice perfecto de Occidente.Esta imposibilidad de pasar a la acción, esta falta de estrategia, acarrea el triunfo del chantaje como estratagia (por parte de Irán, todavía existía un desafiuo; en el caso de Sadam, no hay más que chantaje). La abyección de Sadam, estriba así en haberlo vulgarizado todo: el desafío religioso convertido en falsa guerra santa, el rehén sacrificial en rehén comercial, el rechazo violento de Occidente en chanchullo naciuonalista, la guerra en comedia imposible. Pero hemos contribuido ampliamente a ello. Dejándole creer que había ganado la guerra contra Irán, le hemos impulsado a concebir la ilusión de una victoria contra Occidente. Esta sublevación del mercenario constituye realmente el único aspecto irónico y regocijante de toda la historia.

Ni estamos en una lógica de la paz, sino en una lógica de la disuasión, que se ha ido abriendo paso, inexorablemente, a lo largo de cuarenta años de guerra fría, hasta su desenlace en nuestros acontentecimientos actuales; una lógica de los acontecimientos débiles, grupo al que tanto pertenecen los del Este como la guerra del Golfo. Peripecias de una historia anoréxica, de una guerra anoréxica, que ya no alcanza a devorar al enemigo, debido a que no concibe al enemigo como digno de ser desafiado y aniquilado -y bien sabe Dios que Safam Husein no es digno de ser desafiado y aniquilado- y que por lo tanto se devora a sí misma. Es el estado desintensificado de la guerra, el del derecho a la guerra, con la luz verde de la ONU, del despliegue de precauciones y concesiones. Es la utilización del preservativo ampliada al acto bélico: ¡haced la guerra, como el amor, con preservativo! En la escala de Richter, la guerra del Golfo no llegaría al grado dos o tres. La escala es irreal, como si se creara la ficción de un seísmo manipulando los instrumentos de medición. No estamos en el grado fuerte, sino en el grado débil, tísico, en la forma asintótica que permite rozar la guerra sin toparse con ella, en el grado transparente que posibilita ver la guerra desde el fondo de la cámara oscura.

Tendríamos que haber empezado a sospechar con la desaparición de la declaración de guerra, desaparición del paso simbólico a la acción, que augurba ya la desaparición del final de guerra, posteriormente de la diferenciación entre vencedores y vencidos (el vencedor se convierte fácilmente en el rehén del vencido, siempre el síndrome de Estocolmo), y por último de las propias operaciones. Una guerra interminable por lo tanto, puesto que jamás se habrá iniciado. De tanto soñar con la guerra en estado puro, con una guerra orbital limpia de todas sus peripecias políticas y locales, hemos caído en la blandura de la guerra, en su imposibilidad virtual, que se traduce en esta polvarteda irrisoria en la que los adversarios rivalizan en su desescalada, como si el estallido, el advenimiento de la guerra, se hubiera vuelto obseno, insoportable, como cualquier suceso real, por lo demás; nos hemos vuelto incapaces ya de asumirlo. Así pues, todo se transfiere al ámbito de lo virtual, y con lo que nos las tenemos que ver es con un apocalípsis real.

La convicción más extendida es la de una correlación lógica entre lo virtual y lo actual, según la cual toda arma disponible no ser utilizada algún día, ni una concentración de fuerzas semejante no abocar al conflicto. Ahora bien, tal cosa responde a una lógica aristotélica que ya nada tiene que ver con la nuestra. Nuestro virtual supera definitivamente lo actual, y tendremos que contentarnos con esta virtualidad extrema que, a diferencia de lo que sucede con Aristóteles, disuade de pasar a la acción. Ya no estamos en una lógica de pasar de lo virtual a lo actual, sino en una lógica hiperrealista de disuasión de lo real mediante lo virtual.

En este proceso, el rehén una vez más resulta revelador. Extraído como una molécula en un proceso experimental, destilado después gota a gota durante el intercambio, lo que está en juego es su muestre virtual, no su muerte real. Además nunca muere, a lo sumo desaparece. Y jamás existirá monumento alguno al rehén desconocido, todo el mundo se siente demasiado avergonzado; esta verguenza colectiva que se adhiere al rehén refleja la degradación absoluta de la hostilidad real (la guerra) convertida en hospitalidad virtual (los "huéspedes" de Sadam Husein).

Pasar a la acción por lo general está mal visto: correspondería a un levantamiento brutal de la inhibición, y por lo tanto a un proceso psicótico. Parece que esta obsesión por el paso a la acción determina en la actualidad todos nuestros comportamientos: temor obsesivo a todo lo real, a cualquier acontecimiento real, a cualquier violencia real, a cualquier goce dmasiado real. Contra esta obsesión por lo real hemos creado un gigantesco dispositivo de simulación que nos permite pasar a la acción *in vitro* (hasta resulta cierto para la procreación). A la catástrofe de lo real preferimos el exilio de lo virtual, cuyo espejo universal es la televisión.

La guerra no queda al margen de esta virtualización, que es como una operación quirúrgica: presentar el rostro *liftado* de la guerra, el espectro maquillado de la muerte, su subterfugio televisivo, más decepcionante todavía (como muy bien se ha visto en Timisoara). Hasta los propios militares han perdido el privilegio de la guerra real. La disuasión ha pasado por ahí, y no deja títere con cabeza. Tampoco ellos, como tampoco los políticos, saben ya qué hacer con su función real, con su función de muerte y de destrucción. Están abocados a la estafa del poder.

P.S.: Poner de manifiesto la imposibilidad de la guerra justo cuando está a punto de producirse, cuando se acumulan los indicios de su advenimiento, es una apuesta estúpida. Pero habría sido más estúpido todavía desaprovechar la ocasión.

Baudrillard publicó este artículo el 4 de enero de 1991 en el periódico francés LIBERATION.

Jean Baudrillard, filósofo francés

por dentro

Por William R. Mendoza

para eludirla es expulsarlos a Estados Unidos tan pronto como éstos sean capturados. Este fue el caso del "ministro de la cocaína" boliviano **Luis Arce Gómez,** quien desempeñara un cargo importante de gobierno de julio de 1980 a febrero de 1981. Arce Gómez había sido inculpado por el **Gran Jurado de Miami** en abril de 1983 junto a otras 17 personas con cargos de conspirar para importar y distribuir grandes cantidades de cocaína en el sur del estado norteamericano de Florida. Un mes antes de que esa acusación sea pública, **Arce Gómez** había sido arrestado en Buenos Aires; mientras guardaba detención en la cárcel de Caseros, los fiscales yanquis en vano intentaron obtener su extradición; él fue puesto en libertad tras unos meses de detención y vivió en libertad hasta el 10 de diciembre de 1989 cuando fue capturado por policías bolivianos en su casa de Santa Cruz, Bolivia. No habían transcurrido ni 24 horas desde que fuera capturado en Bolivia cuando el controvertido "narcocoronel" se encontró preparándose en la Prisión del Condado de Dade, Florida, EE.UU. para presentarse ante los magistrados norteamericanos.

La orden para que Luis Arce Gómez sea trasladado a EE.UU. para su juzgamiento y castigo fue una decisión enteramente política del presidente de la República, **Jaime Paz Zamora,** quien asumió la responsabilidad de esta crucial determinación. *"Los bolivianos debemos ser los primeros en reconocer las terribles debilidades y la terrible inmoralidad que atraviesa nuestro sistema judicial"*, afirmó el presidente al tiempo de justificar su decisión de "expulsar" a **Arce Gómez,** constituyéndolo en el primer "pez gordo" del narcotráfico que fue juzgado y sentenciado en los Estados Unidos.

Las debilidades del sistema judicial en Bolivia se han hecho más notorias en el presente año cuando la Corte Superior de Distrito de La Paz empezó a emitir las sentencias para los **"Narcoarrepentidos"**, hombres que se entregaron a las autoridades tras "negociar" para acogerse a un decreto conocido como el 22881 en el que se les conminaba a entregarse voluntariamente, "arrepentirse" y facilitar las investigaciones para lograr atenuantes en su condena mínima, estipulada en 10 años de prisión: **Edwin Guzmán** recibió la pena de cinco años, **Antonio Naciff,** de cuatro, **Hugo Rivero Villavicencio,** seis; **Winston Rodríguez,** cinco; **Oscar Roca,** seis; **Jorge Flores,** aún sin sentencia. Las órdenes de internación médica, trasladados a cárceles que no cuentan con ninguna seguridad y liberación de cargos de otros traficantes como **"Sérpico" Candia** y otros desatinos hacen que las decisiones judiciales en Bolivia no gocen de crédito.

La opción de la **"expulsión"** es usada a menudo, incluso en los países en los que la extradición está vigente, debido a que es un recurso más expeditivo, menos engorroso y da lugar a muy pocas oportunidades para que el criminal pueda sobornar para obtener su libertad. Algunas veces, la expulsión puede ser específicamente empleada debido a que el traficante no puede ser extraditado legalmente, este caso ha sido frecuentemente en aquellos traficantes acusados de violar leyes de narcóticos en territorio norteamericano. Esta práctica ha tomado muchos nombres: **"rendición irregular", "extradición de facto", "expulsión informal"**, e incluso **"extradición estilo mexicano"**, denominación que refleja el antiquísimo convenio entre México y la policía norteamericana con el que los criminales son "empujados a la frontera" a fin de que sean puestos bajo la jurisdicción norteamericana, lo que les asegura un juicio justo, lejos de cualquier argucia legal.

Uno de los pocos gobiernos latinoamericanos que expelió a sus "narcos" en gran número fue el de **Augusto Pinochet,** en Chile. Luego del golpe de 1973 contra el gobierno socialista de **Allende. Pinochet** se hallaba ansioso de presentar una "buena imagen" ante el mundo; para ello, en forma sumaria deportó a los Estados Unidos a 20 chilenos a quienes los organismos policiales internacionales habían identificado como grandes narcotraficantes. Esta experiencia inédita en el continente dejó dos claras conclusiones: prime[illegible] con esa medida, aunque extremadamente radical y criticada, se eliminó, de un plumazo, la actividad narcotraficante en Chile, país que desde entonces dejó de contarse entre los principales países refinadores y exportadores de cocaína; demostrando que, cuando si se quiere, se puede eliminar la lacra del narcotráfico sin mayor aspaviento; pero también sacó a relucir una faceta peligrosa de este método, la de poder contener una alta subjetividad política en algunos casos.

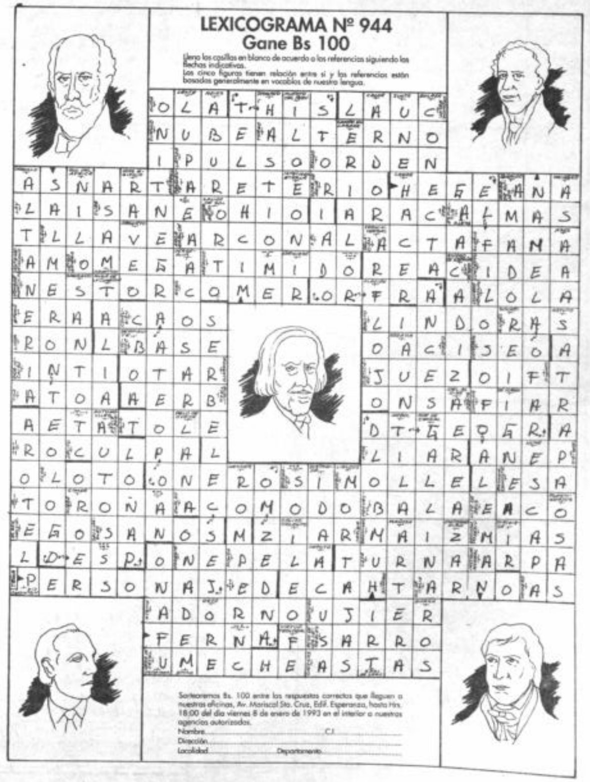
La **Junta de gobierno argentina,** que derrocó al gobierno de **Isabel Perón** en 1976, probó ser también efectiva cuando quiso quitarse de encima la innecesaria molestia que causaba el narcotráfico a sus fines políticos. A poco de tomar el poder, la junta expelió a esos narcotraficantes, en forma sumaria, a EE.UU. para su juzgamiento, a tres "Criminales Clase I" (terminología policial con que denomina a los traficantes de frondoso prontuario -el francés **François Chiappe,** el italiano **Miguel Russo** y la chilena **Yolanda Sarmiento,** todos residentes extranjeros en Argentina.

El requerimiento de expulsión de criminales de diversos países del continente es el principal medio empleado por el gobierno norteamericano para adquirir custodia de los traficantes de drogas que organizan sus redes dentro de los Estados Unidos y que se refugian en otros países. Pero no sólo en los regímenes militares se han dado los casos de extradición, sino también civiles -como los casos bolivianos de **Arce Gómez,** en diciembre de 1989 y de **Asunta Roca** en julio de 1992; aunque la Corte Suprema de Justicia rechazó una extradición de **Ronald Iriarte Plata** por tráfico de cocaína y más bien ordenó su libertad, motivo por el que salió a luz el debate de un perfeccionamiento del tratado de extradición ya existente entre los EE.UU. y Bolivia- y también otros casos en gobiernos civiles que se han dado en el Caribe y Centroamérica, han accedido a los pedidos norteamericanos para aprehender y expeler a los narcotraficantes de sus territorios. Pero no es sólo EE.UU. que recurre a la extradición como un medio de aplicar la justicia, basta recordar que en 1986, **en la culminación de un** largo trámite, el ex-oficial alemán de las **SS. Klauss Barbie,** fue entregado por el gobierno boliviano a las autoridades francesas para su enjuiciamiento en Lyon por crímenes durante la II Guerra Mundial. La extradición fue ejecutada sin que existiese ningún tratado de extradición entre Bolivia y Francia.

La extradición -aunque una medida ciertamente dolorosa y difícil de connaturalizarse, al menos en un país como Bolivia donde las leyes adolecen de obsolescencia y del perfeccionamiento en su tipificación- puede constituirse en un recurso de aplicación inmediata para contrarrestar la corrupción que infecta los mecanismos policiales y judiciales. Hasta hoy han habido algunos lo**gros importantes,** dentro del ejercicio diplomático de la extradición, al haberse aprehendido y juzgado a importantes narcotraficantes que habían pensado que el dinero lo es todo y que habían comprado su impunidad; aunque, a algunos críticos de este método pueda parecerles una desatención a las prerrogativas de soberanía que gozan los pueblos libres.

Mientras exista una dinámica actividad narcotraficante, la corrupción ligada a esta actividad seguirá persistiendo; y en la tarea para contrarrestar corrupción y narcotráfico, la extradición puede jugar un papel efectivo, como hasta hoy se ha demostrado.

William R. Mendoza es periodista.



La Paz, Bolivia, domingo 10 de enero de 1993

TV GUIA MARTES 12 DE ENERO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Presentación	Buenos días	Telemundo CNN	Buenos días	Amanecer	Los 3 chiflados
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	con Buenas	Buenos días	Siete Días Matinal	país	
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Noticias	Siete Días Matinal			
07:50	Galareporter						
08:00	"Mazarena"	"Virginia"	Bloque Infantil		"La Tradora"	Carrusel (R)	
08:30		Musical RTP	Figuras	Pueblo hablemos	Blanco y Negro		
09:00	"La extraña dama"	"Tiempo de	Ahora con	"Amazonas"	"Cara Sucia"	Chiquilladas	
09:30	Historias de	Hogar"	Silvana		Chiquillas Ninja		
10:00	la vida		Buenos días con	Telediario TVE	Osbin C 162-163	"Y la luna	
10:30	Lotería		buenas noticias	"Anadolor II"	Mundo de	también"	
11:00		Dibujos	"Cuando llega		Jugente C. 302	G. I. Joe	
11:30		animados "Jem"	el amor"		Frutos		
11:45				Arrecife de Coral	Ilban	Las av. de los	
12:00	El Chapulín	Mundo		Doc. Japonés		"Mala mujer"	
12:30	"Andale"	Colorado"		Tiny Toons		Llenman	
12:45				Más deporte	La calle me lo		
13:00	El fugitivo			Más vale prevenir			
13:30	Perspectiva CNN						
14:00	Galareporter	Emociones		Deporte Internac.		conto	
14:30	Perspectiva Dos	Noticiero RTP		Siete Días Merid.	Deporte Total		
15:00	Deportivo Dos	"El 6 con		Especial familiar	Crishna	PAT 2a. edición	
15:30	Ed. Mercklana	"Celeste"	Carmen Rosa"			Mañana	
16:00	"Mi bien, mi mal"			Chespirito			
16:30	Clne de pasión	Dibujos	Alvin y las				
17:00		animados	ardillas				
17:30	Dib. W. Disney	Noozles		El show de			
18:00				Jacky			
18:30		Transformers					
19:00	"Los Pequeños						
19:30	Magos"						
20:00	Blm-Bum-Bam	Detectores				Música y...	
20:30	La corona mágica	de la tarde	Bloque Infantil		El Club		
21:00	Widget	"Teresa"			de Todos	Tarde de Clne	
21:30	Capitán Planeta						
22:00	El Show de Xuxa						
22:15		"El Chavo del					
22:45	Cómo"						
23:00	Comando Estelar	Una Limosna		Expedición al		G. I. Joe	
23:30	"Hasleman"	de amor		mundo animal	Frutos		
23:45	Los locos Adams	Topo Gigio	Cuando llega	Disco Rally	Depor TV	Las aventuras	Recreo
24:30		el amor"		"El árbol azul"	de los Tiny		
01:00	Clerre emisión			Cap. 91	Toons		

La Paz, Bolivia, domingo 10 de enero de 1993

TV GUIA MIERCOLES 13 DE ENERO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Presentación	Buenos días		Carta de ajuste		
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	con Buenas	Buenos días	Warmin Arupa	Amanecer	
07:20	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Noticias	Siete Días Matinal	Más allá		
07:45	Galareporter				de los hechos	Lassie	
08:00	"Mazarena"	"Virginia"	Bloque Infantil			Chiquilladas	
08:30		Musical RTP	Figuras	Pueblo hablemos	Ahora con	Cantinflas	
09:00	"La extraña dama"	"Tiempo de	Silvana	"Amazonas"	"Cara Sucia"		
09:30	Historias de	Hogar"			Chiquillas Ninja		
10:00	la vida		Buenos días con	Telediario TVE	Osbin C 162-163	"Y la luna	
10:30	Lotería		buenas noticias	"Anadolor II"	Mundo de	también"	
11:00		Dibujos	"Cuando llega		Jugente C. 302	G. I. Joe	
11:30		animados "Jem"	el amor"		Frutos		
11:45				Arrecife de Coral	Ilban	Las av. de los	
12:00	El Chapulín	Mundo		Doc. Japonés		"Mala mujer"	
12:30	"Andale"	Colorado"		Tiny Toons		Llenman	
12:45				Más deporte	La calle me lo		
13:00	El fugitivo			Más vale prevenir			
13:30	Perspectiva CNN						
14:00	Galareporter	Emociones		Deporte Internac.		conto	
14:30	Perspectiva Dos	Noticiero RTP		Siete Días Merid.	Deporte Total		
15:00	Deportivo Dos	"El 6 con		Especial familiar	Crishna	PAT 2a. edición	
15:30	Ed. Mercklana	"Celeste"	Carmen Rosa"			Mañana	
16:00	"Mi bien, mi mal"			Chespirito			
16:30	Clne de pasión	Dibujos	Alvin y las				
17:00		animados	ardillas				
17:30	Dib. W. Disney	Noozles		El show de			
18:00				Jacky			
18:30		Transformers					
19:00	"Los Pequeños						
19:30	Magos"						
20:00	Blm-Bum-Bam	Detectores				Música y...	
20:30	La corona mágica	de la tarde	Bloque Infantil		El Club		
21:00	Widget	"Teresa"			de Todos	Tarde de Clne	
21:30	Capitán Planeta						
22:00	El Show de Xuxa						
22:15		"El Chavo del					
22:45	Cómo"						
23:00	Comando Estelar	Una Limosna		Expedición al		G. I. Joe	
23:30	"Hasleman"	de amor		mundo animal	Frutos		
23:45	Los locos Adams	Topo Gigio	Cuando llega	Disco Rally	Depor TV	Las aventuras	Recreo
24:30		el amor"		"El árbol azul"	de los Tiny		
01:00	Clerre emisión			Cap. 91	Toons		

La Paz, Bolivia, domingo 10 de enero de 1993

TV GUIA SABADO 16 DE ENERO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40		Carta de ajuste					
07:00		"ECO	Señal de ajuste		Carta de ajuste		
07:35	Carta de ajuste	Internacional"	Mundo		Warmin Arupa		
07:50	Transtel		científico		Más allá		
08:00	Brave Star		Don Quijote	Carta de ajuste	de los hechos	Lassie	
08:30	El Mundo CNN	Medio ambiente	Dib. especiales	Bloque infantil		Chiquilladas	
09:00	"Mi bien, mi mal"	Cám. Infraganti	Mundo de Boby	Documental de	N	Cantinflas	
09:30	(Repris)	"Nuestras	D. de la tierra	Bolivia	U		
10:00		Provincias"	Billy Fox	Telediario TVE	B		
10:30		Serie "Telaraña"	La pequeña	Mañana	E		
11:00		Papá soltero	maravilla	será tarde	L	Mi Bella Genio	
11:05	El mundo CNN		Kung Fu	Jenecherú	U		
11:30	"La Fundación"			Fiesta popular	Z	Blanco y Negro	
11:40	Repris C. 20	Las calles de					
12:00		San Francisco	Aquí está		Super sábado	La Hechizada	
12:10	La Hora M-TV						
12:20							
12:30		"Bolivia				WKRP Sintonía	
12:45		Urgente"				de locura	
13:00	El Mundo CNN	"Anabel"	Trauma Center	El Automóvil		Bolivia urgente	
13:30	Galareporter	"Bolivia				Carrera de	
14:00		agropecuaria"	Ritmo y energía			caballos ESPN	
14:30		Dibujos		Mani el libero	"Tra-la-la"	Largometraje	
14:45	World Sport	animados					
15:00	Guillette	"Sábados		Juego de niños	Acento latino		
15:20	El Mundo CNN	Populares"					
15:30	Fútbol español	Transmisión	Ohara	Cine Hogar			
15:45		en vivo					
16:00		y directo desde			"Sábado	Largometraje	Carta ajuste
16:30		el cine México	Clínica de la		gigante"		Tarde de cine
16:45			selva negra				
17:00							
17:15							
17:30	"T.S.B. a tus		Diseño	"No te rías			
17:45	órdenes"		femenino	que es peor"		Cine Mundo	Grandes
18:00			Buck James	Disco Rally			documentales
18:30				Cuentos y			
18:40				leyendas			"Tópicos del
18:50					Avance Inf.	Largometraje	Japón"
19:00			Largometraje		Viajeros en		Cero Uno
19:30	Ella es el			"Médico de	el tiempo		investigaciones
19:45	comisario			Señoras"	ATB de		económicas
20:00	El Mundo CNN	"El Planeta de		"Enfoques"	película		Musical latino
20:30	"Gladiadores	los Simios"					"América
20:45	americanos"		Muelle 56			"Volver a vivir"	silvestre"
21:00	Mancuso "FBI"	Cine: Noches de					Revista cultu-
21:20	"Clasificado"	Terror en RTP					ral "Kurmi"
21:30				El precio justo			Cine familiar
21:45			Diógenes				
22:00	Sabbath -				Viernes 13	1ra. Premiere:	
22:20	Corproducciones						
22:30	Europeas: "Ana		Hechos				
22:45	Goldin"	60 Minutos	históricos		Como la		
23:00	Alemania				vida misma		
23:05	El Mundo CNN			Cine de arte:		2da. Premiere	Cierre emisión
23:40	"El maestro del	Serie:	Patrulla	"Holocausto 2"			
24:00	Juego" - Cap. 3	"Enlace con lo	Nocturna		Serie Rosa		
24:30		desconocido"	Cierre emisión				
01:00	Cierre emisión	Cierre emisión		Cierre emisión			

PRESENCIA La Paz, del 9 al 16 de enero de 1993

Quinta Pared

Tv Guía

Verónica Forqué presentadora de "Como la vida misma"

TV GUIA JUEVES 14 DE ENERO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Presentación	Buenos días				
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	con Buenas	Telemundo CNN			Los 3 chifladosAmanecer
07:20	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Noticias		Buenos días país		
07:30	Galareporter			'Siete Días' Mat.			
08:00	'Macarena'	'Virginia'		Bloque infantil	'La Traidora'		Carrusel (R)
08:30		Musical RTP	Figuras	Puedo hacerlo yo	Cap. 169		Blanco y Negro
09:00	'La extraña dama'	'Tiempo de	Ahora con	'Amazonas' Rep.	'Cara Sucia'		Chiquilladas
09:30	Historias de	Hogar'	Silvana		Cap. 78		Tortugas Ninja
10:00	la vida		Buenos días con	Telediario TVE	OsNin c 168-169		'Y la luna
10:30	Lotería		buenas noticias	'Amándote II' R.	Mundo de		también'
11:00		Dibujos	Cuando llega		Juguete C. 305		G. I. Joe
11:05		animados 'Jem'	el amor	Arrecife de coral	Pitufos		
11:30	Bim-Bum-Bam	'El Chapulín		Doc. Japonés	Jiban		Las av. de los
11:40	Daniel el travieso	Colorado'					Tiny Toons
12:00	Brave Star	'Andale'	Mundo	Menú del día	Liveman		'Mala mujer' -
12:10	Silver Hawk		científico				
12:20							
12:30	Perspectiva CNN		Emociones				
12:45	Galareporter		deportivas		Más deporte		La calle
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	Deporte Internacl.			me lo contó
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	'El 6 con	Siete Días Merid.	ATBInternacional		Deporte Total
13:40	'Mi bien, mi mal'	'Celeste'	Carmen Rosa'	Especial familiar	Cristina		PAT 2a. edición
14:30	Cine qué pasión	Dibujos	Fila. Robinson				
14:45		animados		Cine Hogar:			Matinée
15:00		Dib. W. Disney		'Una corista			
15:20			Noozles	con suerte'	El show de Jacky		
15:30		'Los pequeños					
15:45		Magos'	Transformers				
16:00	Bim-Bum-Bam	Largometraje en					
16:30	La corona mágica	Cine de la tarde	Defensores				
16:45	Alfred Kwak		de la tierra	Bloque infantil			Música y ...
17:00	Marianne		Shera				El Club
17:15	Show de Xuxa		'Teresa'				de Todos
17:30	con Garfield	'El Chavo del					
17:45		Ocho'					
18:00		Comando Estelar		El hombre			
18:30	La hora de Walt	'Flashman'	Una llmosna	y la tierra			
18:40	Diney con los	Los locos Adams	de amor	Disco Rally	Pitufos		G. I. Joe
18:50	aventur. del aire	Topo Gigio	'Cuando llega	Deporte Internci.	'El árbol azul'		Las aventuras
19:00	'La extraña dama'		el amor'		Cap. 94		de los Tiny
19:30							Toons
19:45	Perspectiva CNN	'El derecho de	Musical	'Amazonas'			Tortugas Ninja
20:00	Perspectiva Dos	nacer'	'Caballero de		'Balla conmigo'		Carrusel
20:30		Noticiero RTP	Rauzan'		Cap. 39		
20:45	Deportivo Dos	Edición central	Emociones	Hora 20			PAT 3a.
21:00	Mr. Bogus		deportivas	de Siete Días	40 Minutos		edición
21:20	'Top model'	'La Revancha'	Noticias El País				La calle...
21:30				Telemundo CNN			Deporte Total
21:45					Rescate 911		
22:00	Grandes	Tribuna libre	El 6 con	'Amándote II'	'Pantanal'		'La buena vida'
22:20	Miniseries:	del Pueblo	Carmen Rosa		Cap. 146		
22:30	'Diamantes						'Vientre de
22:45	ardientes'			Crónicas del mal			alquiler'
23:00	Cap. 8 - último	El Telepolicial			Miniserie		
23:05	CNN 24 horas		Portafolio	'Noche y día'			
23:40	Cine qué pasión:	Noticiero RTP					Butaca once
24:00	'Maldad eterna'	4a. Edición	Serie				
24:30	con Karen Black	Cierre emisión		Cine de arte:	Y Vero		Cierre emisión
01:00	Cierre emisión		Cierre emisión	'Rojo como	América Va	PAT 3a. Edición	
				el amor'		(R)	

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Presentación	Buenos días				
07:00	CNN 24 Hs.	Noticiero RTP	con buenas	Telemundo CNN	Buenos días	Amanecer	
07:20	Deportivo Dos	Ed. Matinal	noticias	'Siete Días' Mat.	país		
07:35	Carta de ajuste	Galareporter					
07:50	Los Picapiedras	Nuestras					
08:00		provincias	Buenos días		Volley Ball		
08:30	El Show de Xuxa	Bolivia urgente		Diál. con música	Jiban	Playa E.S.P.N.	
09:00		Bolivia agropec.	Ahora con	Planeta imaginar.	N	Fútbol	
09:30		Super amigos	Silvana	Cisco Kid	U	autrallano	
10:00		Littles Wizzard	He Man	Telediario TVE	B	Top Rank	
10:30	Supersónicos	Siempre en	Transformers	Conociéndonos	E	boxing E.S.P.N.	
11:00	El Mundo CNN	Domingo	Conciertos	Area Deportiva	L	Fierro a fondo	
11:05	Camino al cielo				U		
11:30					Z		
11:40	Cheers, un bar						
12:00	muy especial		Emociones			Torneo mundial	
12:10						de lucha libre	
12:20	'Vietnam guerra						
12:30	de 10 mil días'	Mujer: Casos					
12:45	'Estreno'	de la vida real					
13:00	El Mundo CNN	Los Fruitis	Hard Castel y	Juego sin	El Mundo del	Bolivia urgente	
13:30	La bella	Dib. animados	Maconi	fronteras	Deporte	Cómo se filmó	
14:00	y la bestia	Cuentos	Cosas de		La ley del	Facetas	
14:30	La hora M-TV	de hadas	la vida		revólver	Tortugas Ninja	
14:45		En Concierto		Cine hogar:			
15:00	Disney familiar		Un romance fino	'La bomba'	Y Vero	Las avent. de	
15:20	Cine qué pasión	Serie: Anabel			América Va	los Tiny Toons	
15:30						Babar	
15:45							
16:00	El Mundo	Un vagabundo	Defensores			Karate Kid	Carta ajuste
16:30	mágico de	en Beverly Hills	de la tierra	Bloque infantil		Flipper	Matinée
16:45	Disney	Cándido Pérez	Shera				infantil: 'Tom
17:00		Super cine de	He Man		Telematch	Mi Bella Genio	Sawyer'
17:15		oro 'Lo mejor		Show de los			
17:30	El Mundo CNN	del séptimo	TV Funnies	grandes:		Blanco y Negro	
17:45	Los Intrépidos	arte'				El mundo de	
18:00			Treinta y tantos	'Devórame II'	Dog House	los chicos	Grandes con-
18:30	Viaje a las	Tarzán el			Parker Lewis		ciertos: 'Tina
18:40	estrellas:	Hombre Mono				Babes	
18:50	'Entre tres'						Turner'
19:00	El Mundo CNN		El Zorro II	Médico de Sras.	Alf	Mira quién	Por los cami-
19:30	Flash: 'Alpha'	El Show de	Los Simpsons	Jenecherú	Avance Inf.	habla	nos de Nues-
19:45		Chespirito				Luz, cámara	tra América
20:00		El Show de	Adderly	Hora 20 de 7 días		y usted	Video nacional
20:30	Cine qué pasión	Walter Mercado		DeporTV		Anuario	Música!: 'Savia
20:45	Supertaquilla					Internacional	Andina'
21:00	'Don Juan mi	Serie Monstruos	Semana	'El viejo'		P.A.T.	Cero Uno
21:20	querido fantas-				'Vendetta'		Cine Arte:
21:30	ma' con Juan	Serie: 'La Hora				Deporte Total	'La madri-
21:45	Luis Gallardo -	Azul'					guera'
22:00	María Barranco		Música selecta	Concierto de			Dir: Carlos
22:20	D. Ant. Mercero	'De Frente' con		Zalsburgo	Más Deporte		Saura
22:30	Dribbling	Amalia Pando				Butaca Once	
22:45							
23:00		Noticiero RTP	Largometraje	Cine de arte:			
23:05	Años Dorados	Dominical		'Asunto			
23:40	Show de	Cierre emisión		estatutario'	Línea América		Cierre de
24:00	Benny Hill		Cierre emisión				emisión
24:30	El Mundo CNN			Cierre emisión			
01:00	Cierre emisión						

TV Guia DOMINGO 10 DE ENERO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40			Señal de ajuste				
07:00			Santa Misa		Carta de ajuste		
07:35	Carta de ajuste	Carta de ajuste		Carta de ajuste	Santa Misa		
07:50	Los Picapiedras	Nuestras		La Santa Misa			
08:00		provincias	Buenos días			Volley Ball	
08:30	El Show de Xuxa	Bolivia urgente		Diál. con música	Jiban	Playa E.S.P.N.	
09:00		Bolivia agropec.	Ahora con	Planeta imaginar.	N	Fútbol	
09:30		Super amigos	Silvana	Cisco Kid	U	autrallano	
10:00		Littles Wizzard	He Man	Telediario TVE	B	Top Rank	
10:30	Supersónicos	Siempre en	Transformers	Conociéndonos	E	boxing E.S.P.N.	
11:00	El Mundo CNN	Domingo	Conciertos	Area Deportiva	L	Fierro a fondo	
11:05	Camino al cielo				U		
11:30					Z		
11:40	Cheers, un bar						
12:00	muy especial		Emociones			Torneo mundial	
12:10						de lucha libre	
12:20	'Vietnam guerra						
12:30	de 10 mil días'	Mujer: Casos					
12:45	'Estreno'	de la vida real					
13:00	El Mundo CNN	Los Fruitis	Hard Castel y	Juego sin	El Mundo del	Bolivia urgente	
13:30	La bella	Dib. animados	Maconi	fronteras	Deporte	Cómo se filmó	
14:00	y la bestia	Cuentos	Cosas de		La ley del	Facetas	
14:30	La hora M-TV	de hadas	la vida		revólver	Tortugas Ninja	
14:45		En Concierto		Cine hogar:			
15:00	Disney familiar		Un romance fino	'La bomba'	Y Vero	Las avent. de	
15:20	Cine qué pasión	Serie: Anabel			América Va	los Tiny Toons	
15:30						Babar	
15:45							
16:00	El Mundo	Un vagabundo	Defensores			Karate Kid	Carta ajuste
16:30	mágico de	en Beverly Hills	de la tierra	Bloque infantil		Flipper	Matinée
16:45	Disney	Cándido Pérez	Shera				infantil: 'Tom
17:00		Super cine de	He Man		Telematch	Mi Bella Genio	Sawyer'
17:15		oro 'Lo mejor		Show de los			
17:30	El Mundo CNN	del séptimo	TV Funnies	grandes:		Blanco y Negro	
17:45	Los Intrépidos	arte'				El mundo de	
18:00			Treinta y tantos	'Devórame II'	Dog House	los chicos	Grandes con-
18:30	Viaje a las	Tarzán el			Parker Lewis		ciertos: 'Tina
18:40	estrellas:	Hombre Mono				Babes	
18:50	'Entre tres'						Turner'
19:00	El Mundo CNN		El Zorro II	Médico de Sras.	Alf	Mira quién	Por los cami-
19:30	Flash: 'Alpha'	El Show de	Los Simpsons	Jenecherú	Avance Inf.	habla	nos de Nues-
19:45		Chespirito				Luz, cámara	tra América
20:00		El Show de	Adderly	Hora 20 de 7 días		y usted	Video nacional
20:30	Cine qué pasión	Walter Mercado		DeporTV		Anuario	Música!: 'Savia
20:45	Supertaquilla					Internacional	Andina'
21:00	'Don Juan mi	Serie Monstruos	Semana	'El viejo'		P.A.T.	Cero Uno
21:20	querido fantas-				'Vendetta'		Cine Arte:
21:30	ma' con Juan	Serie: 'La Hora				Deporte Total	'La madri-
21:45	Luis Gallardo -	Azul'					guera'
22:00	María Barranco		Música selecta	Concierto de			Dir: Carlos
22:20	D. Ant. Mercero	'De Frente' con		Zalsburgo	Más Deporte		Saura
22:30	Dribbling	Amalia Pando				Butaca Once	
22:45							
23:00		Noticiero RTP	Largometraje	Cine de arte:			
23:05	Años Dorados	Dominical		'Asunto			
23:40	Show de	Cierre emisión		estatutario'	Línea América		Cierre de
24:00	Benny Hill		Cierre emisión				emisión
24:30	El Mundo CNN			Cierre emisión			
01:00	Cierre emisión						

TV GUIA VIERNES 15 DE ENERO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Presentación	Buenos días				
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	con Buenas	Telemundo CNN			Los 3 chifladosAmanecer
07:20	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Noticias		Buenos días país		
07:30	Galareporter			'Siete Días' Mat.			
08:00	'Macarena'	'Virginia'		Bloque infantil	'La Traidora'		Carrusel (R)
08:30		Musical RTP	Figuras	Puedo hacerlo yo	Cap. 169		Blanco y Negro
09:00	'La extraña dama'	'Tiempo de	Ahora con	'Amazonas' Rep.	'Cara Sucia'		Chiquilladas
09:30	Historias de	Hogar'	Silvana		Cap. 78		Tortugas Ninja
10:00	la vida		Buenos días con	Telediario TVE	OsNin c 168-169		'Y la luna
10:30	Lotería		buenas noticias	'Amándote II' R.	Mundo de		también'
11:00		Dibujos	Cuando llega		Juguete C. 305		G. I. Joe
11:05		animados 'Jem'	el amor	Arrecife de coral	Pitufos		
11:30	Bim-Bum-Bam	'El Chapulín		Doc. Japonés	Jiban		Las av. de los
11:40	Daniel el travieso	Colorado'					Tiny Toons
12:00	Brave Star	'Andale'	Mundo	Menú del día	Liveman		'Mala mujer' -
12:10	Silver Hawk		científico				
12:20							
12:30	Perspectiva CNN		Emociones				
12:45	Galareporter		deportivas		Más deporte		La calle
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	Deporte Internacl.			me lo contó
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	'El 6 con	Siete Días Merid.	ATBInternacional		Deporte Total
13:40	'Mi bien, mi mal'	'Celeste'	Carmen Rosa'	Especial familiar	Cristina		PAT 2a. edición
14:30	Cine qué pasión	Dibujos	Fila. Robinson				
14:45		animados		Cine Hogar:			Matinée
15:00		Dib. W. Disney		'Una corista			
15:20			Noozles	con suerte'	El show de Jacky		
15:30		'Los pequeños					
15:45		Magos'	Transformers				
16:00	Bim-Bum-Bam	Largometraje en					
16:30	La corona mágica	Cine de la tarde	Defensores				
16:45	Alfred Kwak		de la tierra	Bloque infantil			Música y ...
17:00	Marianne		Shera				El Club
17:15	Show de Xuxa		'Teresa'				de Todos
17:30	con Garfield	'El Chavo del					
17:45		Ocho'					
18:00		Comando Estelar		El hombre			
18:30	La hora de Walt	'Flashman'	Una llmosna	y la tierra			
18:40	Diney con los	Los locos Adams	de amor	Disco Rally	Pitufos		G. I. Joe
18:50	aventur. del aire	Topo Gigio	'Cuando llega	Deporte Internci.	'El árbol azul'		Las aventuras
19:00	'La extraña dama'		el amor'		Cap. 94		de los Tiny
19:30							Toons
19:45	Perspectiva CNN	'El derecho de	Musical	'Amazonas'			Tortugas Ninja
20:00	Perspectiva Dos	nacer'	'Caballero de		'Balla conmigo'		Carrusel
20:30		Noticiero RTP	Rauzan'		Cap. 39		
20:45	Deportivo Dos	Edición central	Emociones	Hora 20			PAT 3a.
21:00	Mr. Bogus		deportivas	de Siete Días	40 Minutos		edición
21:20	'Top model'	'La Revancha'	Noticias El País				La calle...
21:30				Telemundo CNN			Deporte Total
21:45					Rescate 911		
22:00	Grandes	Tribuna libre	El 6 con	'Amándote II'	'Pantanal'		'La buena vida'
22:20	Miniseries:	del Pueblo	Carmen Rosa		Cap. 146		
22:30	'Diamantes						'Vientre de
22:45	ardientes'			Crónicas del mal			alquiler'
23:00	Cap. 8 - último	El Telepolicial			Miniserie		
23:05	CNN 24 horas		Portafolio	'Noche y día'			
23:40	Cine qué pasión:	Noticiero RTP					Butaca once
24:00	'Maldad eterna'	4a. Edición	Serie				
24:30	con Karen Black	Cierre emisión		Cine de arte:	Y Vero		Cierre emisión
01:00	Cierre emisión		Cierre emisión	'Rojo como	América Va	PAT 3a. Edición	
				el amor'		(R)	

Los libros, un libro

Por Alvaro Mutis

Antes de contestar a la pre-unta de cuál es mil libro favo-to, he querido ordenar las re-as que, para mí, debe cum-ir el libro en cuestión para erecer tamaña preferencia. an pensar en que tales condi-ones sean universales, me revo a enumerarlas según mi odesta opinión:

1) La primera condición es mporal. El libro que nos haya compañado durante una ma-or porción de nuestra vida, ne muchas probabilidades ser nuestro favorito; siem-e y cuando esa compañía ya sido motivada exclusiva-ente por el simple placer que lectura nos proporciona. La bla de logaritmos jamás po-á ser el libro favorito de nin-n ingeniero.

2) El libro en referencia, da vez que tropezamos con él re los demás de nuestra bi-oteca, debe despertarnos el seo de volver a leerlo, no im-rta cuántas veces lo haya-s hecho antes. Es más: nca hemos podido recorrer unos renglones de esa obra emprender de inmediato su tura completa.

3) Cada vez que lo leemos, libro nos muestra nuevos pectos, vastas zonas que se habían ocultado. A medida vamos cambiando, es de-, que la vida nos va cam-ando, tales mudanzas nos ren en el libro favorito paisa-jes inopinados por su riqueza y novedad.

4) El autor del libro tiene que haberse convertido en un personaje de carne y hueso cuya amistad nos es indispen-sable. Lo llevamos dentro de nosotros confundido con su obra y desde ella nos habla con una familiaridad inconfundible, necesaria y nunca agotada.

Ya dije que, como todas las reglas de este género, cada quien tendrá las suyas y no intento que estas que he descrito valgan para los de-más. Para mí son inamovi-bles y están fuera de toda discusión. Se trata, entonces, de aplicarlas a los autores u obra que frecuento con ma-yor asiduidad. En mi caso, acuden de inmediato los nombres de Proust, Céline, Charles Dickens, Valéry Larbaud, Racine, Gogol, Blaise Cendrars, Montaigne, Rimbaud, Conrad y algunas otras sombras tutelares. So-metidos a un examen riguro-so, ninguno cumple en forma cabal y plena con las reglas mencionadas. Al hacer la lis-ta anterior noto, intrigado, una ausencia que me descon-cierta: mi querido irremplazable Don Miguel de Cervantes. ¿Por qué lo había olvidado? Simplemente, por-que es su *Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha* el libro que se ajusta como el guante a la mano a la prueba que los otros no pasaron. Y, en ese instante, me sale al paso la sospecha de si esas reglas no fueron inconscientemente esta-blecidas por mí pensando en la obra de Don Miguel. Y allí me quedo rumiando mis perplejí-dades inmerso en el paisaje in-terior que las aventuras de Don Alonso Quijano han tejido en mi memoria desde cuando cumplí los doce años.

La primera edición del Quijote que llegó a mis ma-nos era un libro de lectura del bachillerato, expurgado, desde luego, de ciertos térmi-nos que podrían ofender los oídos del tierno lector, preilustrado ya con los gra-bados de Doré que, para mí, han acabado formando parte del libro mismo.

Ahora, al tratar de hacer la cuenta de cuántas veces he leído el Quijote, la he per-dido entre los azares de una vida que comienza a alargar-se sospechosamente. Aban-dono el intento y trato, en compensación, de resumir mis impresiones de lector cada vez que me interno en esas páginas cuya fluidez y límpida sabiduría narrativa me dejan siempre en un esta-do cercano a la certeza deslumbradora que a ningún examen se deja someter. Saco en claro lo siguiente:

Ningún otro libro tiene el poder de divertirme, de dis-traerme de la diaria y deslavada rutina de los días, como el Quijote. Cada vez que lo leo todo en él me es intensa-mente familiar y al mismo tiempo de una novedad hechizante.

No conozco libro mejor es-crito, quiero decir, en ningún encuentro que el lenguaje sirva en forma tan dócil a lo que de-sea narrar. Cada palabra, cada frase ha sido creada por Cervantes con el único fin de dar vida plena, irrebatible y pe-renne a los incidentes del rela-to y a sus personajes.

Con Miguel, su vida encon-trada, sórdida, dolorida y se-mejante a la de todos sus lecto-res, ha terminado por ser para mí un compañero inseparable, un interlocutor siempre pronto a responderme con su resigna-da y sabia voz de una fraterni-dad consoladora. En cuántas ocasiones de mi peregrinar por las más varias regiones de la tierra, me he detenido a pen-sar: ¿qué diría de esto don Mi-guel? ¿Cómo saldría de esta encrucijada? Puedo decir que no recuerdo que su consejo me haya faltado jamás.

Tal vez con esta respuesta decepcione a los lectores. He corrido el peligro de caer en el tópico. La fiebre de novedad, de forzada originalidad que ahora nos aqueja, puede hacer pen-sar en que a quien esto escribe lo han dejado todos los trenes. Poco importa. Léase el episodio de Don Quijote con el Caballe-ro del Verde Gabán y allí se ha-llará repuesta más que sufi-ciente al supuesto riesgo que he temido correr.

El escritor colombiano Alvaro Mutis.

Tres poemas de Mark Strand

El arribo de la luz

Incluso así de tarde ocurre:
el arribo del amor, el arribo de la luz.
Despiertas y las velas parecen haberse
encendido por sí mismas,
las estrellas se congregan, los sueños se
derraman en tu almohada,
y lanzan tibios aromas de aire.
Incluso así de tarde brillan los huesos del cuerpo
y el polvo del mañana se enciende en el aliento.

Nevada

Mirando la nieve cubrir el suelo, cubrirse
a sí misma,
cubrir todo lo que no eres tú, ves
que el torrente de luz desciende
sobre el sonido del aire que arrastra al aire,
es la caída de los momentos en los momentos,
el funeral
del sueño, la caída del invierno, el negativo
de la noche.

La hora tardía

El hombre camina hacia el pueblo,
la brisa leve sopla a sus espaldas
con un olor a tierra y verde tierno en los árboles.

Carga el peso de su pasión como si no hubiera concluido
como si la mujer ovillada ahora en la cama con su amante
todavía lo amara.

Está despierta y clava su mirada en las cicatrices de la luz
atrapadas en los vidrios.
El se para bajo la ventana y dice su nombre;

lo dice toda la noche y de nada sirve.
Volverá a suceder, volverá a cualquier sitio donde ella esté.
Se parará otra vez afuera, imaginando

los ojos abrirse en la noche,
y la verá ir a la ventana y asomarse.
Se acostará otra vez al lado de su amante, sin dormir,

oirá la voz desde algún sitio en la oscuridad
y otra vez, la hora tardía, la luna y las estrellas,
las heridas de la noche restañándose en silencio,

otra vez el viento luminoso del alba anunciando al sol
y por último, sin aviso ni deseo
el inútil y solitario fin.

Estos poemas del poeta norteamericano Mark Strand (1936) fueron traducidos por Elisa Ramírez. Strand es autor, entre otros, de los siguientes libros: *Darker* (1970), *The Late Hour* (1978), *The Planet of the Lost Things* (1982). Ediciones El Tucán de Virginia de México publicó una antología bilingüe de su obra bajo el título de *Emblemas / Emblems* (1988).

Bajar de la cruz

Por Gonzalo Lema

El seis de agosto pasado, muy temprano en la mañana, cuando los ndos políticos y militares sacudían las pelusas de sus ternos y uni-mes para sobrellevar el aniversario de la patria, yo que jugaba un apasionado partido de fulbito con amigos más bien de otros even-, me rompí en dos la rótula derecha y creí que también mi pasión portiva.

El retumbar de los viejos tambores y de las esforzadas trompetas de banda marcó el ritmo del quirófano, mientras el experto profesional umbo" Zabalaga me regalaba la alegría de volver al fútbol, pan mío cada día.

"A los treinta y tres años la vida de los hombres se rompe en dos", dijo, en esa circunstancia, una tía religiosa sentada en mi cuarto la clínica. Luego fundamentó: "Es la edad de Cristo en la cruz".

Me preocupó profundamente saberlo, y sólo el cariño a raudales de s amigos me ayudó en el infortunio. De aquellos días siempre con-varé, entre mis libros, un pedazo de papel con la firma de Osvaldo arroel que resumía con brillo completamente todo lo que pasaba, y , además de revelarme su extraordinaria dimensión humana, me alaba el código secreto de la existencia: ser feliz no es una obliga-n. Lo importante es ser pleno.

Sin embargo, la sentencia bíblica no ha dejado de preocuparme. ¿Se sufre los treinta y tres? Yo creo que sí. Se los sufre, guardando distancias y los motivos, como Cristo en la cruz. Tengo varias razo-, pertinentes sólo a mi vida, para apresurarme a contestar que sí, y no tengo otro deseo más grande que el de iniciar mis treinta y cua-con el pie derecho que, irónicamente, corresponde al de la rodilla rada. Ahora, claro: por supuesto que se trata sólo de mi experiencia ue no tiene, por lo tanto, por qué ser común a la de todos mis es-tos contemporáneos. Sin embargo, la sentencia bíblica que les ento, conmigo pretendió funcionar en varios sentidos y no saben el esfuerzo que continúo realizando para seguir siendo el mismo de antes y de ahora. Debo vencer esa fatalidad divina, o simple profecía de mi tía beata, y mantenerme tal cual, sin cambiarme del Wilster al Bolívar por ningún motivo, sin abandonar mi mal humor y convertirme, de pronto, en un hombre tolerante, sin renunciar a mis bajezas, por lo menos no este año ni el próximo, que es de elecciones, ni a mis ter-quedades, y tampoco a mis coherencias, a mis dos o tres ideas funda-mentales para pararme cada mañana y caminar, ni a mis lealtades con muchos muertos y algunos vivos, ni a mis sentimientos que, lo reco-nozco, son casi siempre confusos. Los treinta y tres me tentaron a que cambiara en todo eso y más, y yo apenas pude mantenerme en mis tre-ce, incólume sin negar que temblé como gota en el alero.

No debo permitir que mi vida se parta en dos, y menos que la pri-mera mitad de ella, aquella acunada en los brazos de mi madre y en los largos diálogos con Don Gato Ramos, forjada en el autoexilio de Australia y en los amores tristes de Kings-Cross y luego juveniles de San Simón, se desprenda de la nueva mitad y empiece a vagar por los cielos, primero, y a desaparecer en el olvido, después. Imposible: no imagino mi nueva mitad sino sobre la continuidad de la vieja: su techo, podría decir, deberá servirme mínimamente de piso.

Alguien lo escribió de una manera más clara y contundente. "Un adiós a Víctor Hugo", artículo de Alejandro Almaraz, interpre-ta sentimentalmente mi posición, a fin de entender que la única manera de no morir encorvado por la frustración, o la justa recri-minación, es siendo siempre uno mismo. Claro, se corre el riesgo de vivir eternamente bajo el vendabal, es cierto, y en la pobreza. Pero eso de ser un cínico pragmático tampoco augura éxitos: no se resiste la mirada de los hijos, para empezar, y hasta el vecino se sonríe desde el balcón aunque luego se doble en ocho para salu-dar. Pero ni eso importaría si uno pudiera resistirse a sí mismo, y eso es muchísimo más doloroso. El de Víctor Hugo fue un viraje injustificado, por lo demás, pues ni siquiera se realizó en el año fatídico de los treinta y tres, "la edad de Cristo en la cruz", sino por los cuarenta, o los cincuenta, edades en las que el corazón re-posa sin resistencias en la cabeza.

Una parte de mi vida, entonces, se partió en dos, pero luego se vol-vió a unir a base de yeso y buena voluntad. Iván Meruvia, guiador amigo y testigo de mi esfuerzo, encontró, como siempre, las palabras más lindas para valorar mi trabajo: "¿Tú eres un escritor que corre, o un corredor que escribe?" ¡Dios mío, no lo sé! Pero de hecho le quedo pro-fundamente agradecido por considerar que cualquier humano puede ser un corredor sin que una medalla olímpica vaya golpeándole el pe-cho. Y no lo sé, de verdad, porque mi accidente bien pudo significar la posibilidad de ser enteramente un escritor, de una vez y para siempre, obligándome a regalar mis zapatos de trote a los albañiles de la esqui-na. Pero vino mi tía rumiando su erudición religiosa, como galleta en boca de abuela, y dijo lo que dijo e inevitable que yo reaccionara con la tozudes de siempre, bastante parecida, entre otras cosas, a la convic-ción: mi vida no puede ni debe romperse en dos. Debe ser una sola, con sus picos y sus precipicios, de principio a fin, como si se tratara de una montaña. Por eso he titulado este artículo "Bajar de la cruz". Pero no muerto, sino vivo, y volver a correr las mismas bajadas y subidas de siempre por los días de los días...

Toda mi convicción arranca de mis lecturas de Benedetti, el poeta uruguayo que ya no releo pero que recuerdo con cariño. La convicción es esa fuerza telúrica que llega al corazón haciendo una bulla de los mil demonios, y que en los jóvenes universitarios a veces se manifiesta rompiendo vidrios en las manifestaciones. Yo no tuve jamás esos deseos ni esa imaginación, aunque respeté a quienes la profesaban. Mi convicción ha sido construida de otro modo, ladrillo a ladrillo, de atrás para adelante, de abajo a arriba, como una puesta al tanto. Este mismo año, por ejemplo, me sentí en la terraza de la pirámide del sol en México, y miré hacia ade-lante, al horizonte, y pensé hacia atrás, hacia el pasado histórico y todo estuvo más claro: la convicción también puede ser una fuerza espiritual capaz de construir una literatura erguida, fuerte y sobria, que venga de atrás y nos impulse hacia adelante. Estoy de acuerdo con Octavio Paz: "La conquista del futuro no es nada más que la reconquista del pasado..." Quiero decir que mi convic-ción ha sido fortalecida sobre la memoria de nuestros muertos.

Pero por supuesto que no me considero a salvo. La vida misma en-seña a pensar y repensar todo otra vez desde el principio. ¿Quién dice que el amor no nos reinventa? La presencia del otro, su relación, nos renueva, nos modifica, nos vuelve un poco lo que ese "otro" espera. Ese es el milagro. Y la sorpresa. Lástima que esa reinvención, que ayuda con su magia a tejer la historia de amor, no sea eterna. Se debilita, se extingue, se acaba, nos deja convertidos, quién lo creyera, en los mis-mos.

Pero la sentencia bíblica que les cuento habla de un rompi-miento más poderoso: a los treinta y tres la vida esencial del hom-bre se rompe en dos. No lo quiero creer, por lo menos no debe fun-cionar fatalmente con todos. Ayer zig; mañana, diametralmente zag. Convertidos en seres irreconocibles, reversos o anversos de los que paseaban por los cafés y las esquinas, los bares y las li-brerías, cada generación provocaría dos mundos. Sin embargo, ese posible rompimiento me alegraría enormemente que se produ-jera en algunos que conozco. Verlos mendigando a los que ahora atropellan mendigos con su último modelo; imaginar, a esos mis-mos, inteligentes y cultos y capaces de sostener un diálogo más allá de sus chequeras y ridículas farsas; verlos sin cuernos y con sus mujeres satisfechas pensando sólo en ellos; de obreros de sus antiguas fábricas y consiguiendo chamba por favor de su papá también obrero; soñando e imaginando cuestiones tiernas y no fantaseando con sus mentiras; éticos, profundos en la discusión del país y no arribistas y capaces de financiar a quien no les cobre impuestos, etc.

Pensándolo bien, me gustaría que la bíblia funcione.

Y tal vez funciona. El solo hecho de que exista la Santísima Tri-nidad debería curarme de sorpresas y espantos: debe funcionar. Es decir, apoyo que funcione y que la vida de los hombres se rom-pa, efectivamente, a los treinta y tres. Que se rompa para bien: que los escritores a primera vista, esos de la barba, de la cola, del sombrero, del arete, de los chalecos, de las sandalias, bautizados así por Rubén Vargas, de pronto y por fin escriban, construyan una obra y alimenten la discusión literaria con ideas de calidad. Todo eso estaría muy bien.

¿Es posible terminar este tema con una maldad? Que se rompa la vida de los políticos pero no en dos, sino en ocho. De esa manera ten-dríamos muchos pedacitos para construir nuestra primavera democrá-tica multicolor.

Gonzalo Lema es autor de Nos conocimos amando (1981). Anota que soy un hombre (1990), libros de cuentos y de la novela El país de la alegría (1987).

PRESENCIA literaria

Suplemento fundado por Juan Quirós en 1957 / Año XXXV

Editor: Jesús Urzagasti
Casilla 3276
Cajón Postal 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 10 de enero
de 1993

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

AVISO: Jesús Urzagasti, editor de Presencia Literaria, se encuentra de vacaciones. Por esta razón, desde la fecha y hasta el 14 de febrero, el responsable de esta publicación es Rubén Vargas.

Perdido viajero

Por Rubén Vargas

José Angel Valente: Al dios del lugar. Barcelona , Tusquets, colección Nuevos Textos Sagrados, 1989; 109 pp.

En el panorama de la poesía española de hoy, la obra de José Angel Valente (Orense, 1929) ocupa un lugar destacado y ampliamente reconocido. Valente pertenece a la generación que los críticos e historiadores de la literatura española han dado en llamar "generación de posguerra", y dentro de ésta a la promoción que empieza a escribir y publicar en la década de los años cincuenta. Sus contemporáneos son, para citar sólo a dos poetas cuyas propuestas son también de indiscutible actualidad y vigencia, Jaime Gil de Biedma (1929-1990) y Claudio Rodríguez (1933). El caracter de su obra, sin embargo, sigue desde un principio un curso claramente diferenciado de la de estos y es, sin duda, una de las más singulares en el contexto amplio de su generación y de las siguientes.

En el trayecto que sigue la obra poética de Valente — más de una docena de títulos desde el inicial **A modo de esperanza** (1955) hasta **Al dios del lugar** (1989).- es posible observar, sobre todo en sus últimos libros, el diseño de un campo de escritura en el que confluyen y se ponen en relación, cada vez con mayor evidencia, la práctica y la reflexión de dos experiencias: la poética y la mística. No se trata, sin embargo, de una propuesta que pueda remitirse directamente al terreno de la poesía religiosa, sea ésta temática o confesionalmente caracterizada. Lo que Valente pone en juego es algo más complejo e indeterminado: una indagación y una estrategia del lenguaje poético que, a través de un trabajo sostenido de despojamiento o desnudamiento, deviene **lugar** de revelación o manifestación de una divinidad. En esta perspectiva, **Al dios del lugar**, en el mismo camino de su anterior libro, **El fulgor**(1984), parecería ser una instancia radical la propuesta.

La consecuencia inmediata de una poética de esta naturaleza es la problematización del lenguaje. George Steiner, en su ensayo "El silencio y el poeta" (**Lenguaje y silencio**, 1990), reflexionando sobre las formas cómo la tradición occidental ha insistido en los límites de la palabra humana para dar cuenta de experiencias trascendentes, y en los desafíos y peligros que la transgresión de tales límites encarna, ha escrito: **"Por no poder ir más lejos, porque el habla nos defrauda tan maravillosamente, experimentamos la certidumbre de un significado divino que nos supera y nos envuelve. Lo que está más allá de la palabra del hombre nos habla elocuentemente de Dios. Ese es el reconocimiento de la derrota dichosa que se expresa en los poemas de San Juan de la Cruz y en la tradición mística".** Valente es un gran conocedor y estudioso de esta tradición mística, la misma que opera como una suerte de teorización sobre su propia escritura poética. Su **Ensayo sobre Miguel de Molinos,** que acompaña la edición de la **Guía espiritual** del místico español (2da. ed. Alianza, 1989), es una muestra de los alcances de su conocimiento. Sin embargo, la poesía de Valente no parecería estar gobernada tanto por la experiencia de "la certidumbre de un significado" más allá del lenguaje, como por la búsqueda, por decirlo de algún modo, de la incertidumbre de un significante en el que se manifieste o aparezca la divinidad. Al respecto, el epígrafe que abre su libro **Punto cero** (1972,1980), título bajo el cual recoge su obra poética hasta las fechas indicadas, puede ser iluminador: **"La palabra ha de llevar al lenguaje al punto cero, al punto de la indeterminación infinita, de la infinita libertad".** En ese umbral, en ese punto cero, que antes que una plenitud de significado es un vacío significante, gravita la poesía de Valente. Por lo demás, el dios que viene a esta poesía es también una indeterminación; los versos de Pound inscritos en la antesala de **Al dios del lugar** así lo manifiestan: **"He has a god in him/ though I do not know which god".**

La escritura de **Al dios del lugar** es una escritura plena. Esta plenitud, por paradoja, es obra del despojamiento del lenguaje. Si uno de los tópicos de la mística es la fusión del sujeto con el dios o con el alma, en los poemas de Valente esta fusión significa la desaparación del "yo", su borradura. Así, la experiencia mística deviene una experiencia lingüística, es decir, que su resolución se da en el espacio del poema que crea su propio"más allá" de las palabras:

BORRARSE.
Sólo en ausencia de todo
signo se posa el dios.

Esta economía de lenguaje, este despojamiento de todo artificio, está en el centro mismo de la escritura de **Al dios del lugar.** Se diría que el lenguaje es una materia que tiende al vacío, y en ese "ir hacia", en ese camino o caída, hace posible sus propias formas.

Es notable cómo en los poemas de Valente este movimiento de las palabras, pese a su gravitación mística o, quizás, precisamente gracias a ella, no representa un viaje interior, sino un suceso en el mundo:

FORMO
de tierra y de saliva un hueco, el único que pudo al cabo
contener la luz.

Steiner, en el ensayo ya citado, observa que la poesía cuando ha llegado a sus límites expresivos colinda, para seguir siendo afirmativa, o con la luz, o con la música, o con el silencio. En la tradición mística la luz parecería ser el elemento con el que el lenguaje se funde cuando en sí mismo ya no es suficiente para decir algo de la divinidad. La palabra es entonces balbuceo, retorno al lenguaje del niño, desarticulación. Eso es lo que le ocurre, por ejemplo, a Dante frente a la luz de la divinidad. En los poemas de **Al dios del lugar**, la luz es un elemento primordial. No es la luz, sin embargo, que eclipsa a la palabra, sino más bien la luz de las formas o, mejor, la luz en las formas: la visibilidad del mundo como una serena celebración:

La OSCURA violencia
del sol
rompiendo en las almenas
incendiadas del aire.
Pájaros.
Copiar la trama no visible
en la parva materia.
Forma.
Formas con que despierta la mañana.
Su luminosa irrealidad.

La inusitada belleza de los poemas de **Al dios del lugar** hacen de la lectura de este libro una experiencia de alta poesía para el lector y ratifican, asimismo, la alta presencia de José Angel Valente en la poesía española de hoy.

Rubén Vargas es poeta poeta y crítico literario.

Sobre un libro de Juan Lechín Suárez

Narración de una gran batall

Por François Casabianca

La batalla de Cannas sostenida entre el ejército romano al mando del cónsul Varro y el cartaginés al de Aníbal, el año 216 a.c., es considerada el símbolo de la perfección táctica y es al arte militar lo que la Venus de Milo o el David de Miguel Angel a las artes visuales. Es el ideal de la concepción, la conducción y la ejecución militares e, igual que los ideales clásicos de belleza artística, algo inalcanzable e imperecedero.

Aníbal atacó a los romanos aferrándolos frontalmente con la infantería mientras que al mismo tiempo los rodeaba con la caballería por los dos costados. El aferramiento frontal resultó tan efectivo que las legiones romanas no atinaron a otra cosa que a atenderlo descuidando sus flancos y facilitando la maniobra ágil y contundente de la caballería africana que las envolvió. Nadie se salvó y la derrota romana fue total. Al terminar la jornada 60.000 hombres, de un total de 65.000, quedaron tendidos en el campo. Desde entonces Cannas es el monumento eterno a la batalla de aniquilamiento, a la victoria completa.

Dentro de la historia de la guerra, la historia de las grandes batallas forman una larga cadena cuyo desarrollo muestra la evolución científica del arte militar en sus dimensiones castrense, política, social y tecnológica. Las guerras han modelado el destino de la humanidad y de la cultura y esa es una de las razones por las cuales la mención de las grandes batallas esté incorporada al léxico corriente. ¿Quién, en efecto, no se refiere o escucha referirse a Borodino, Waterloo, Tannenberg, el Marne, Stalingrado, El-Alamein, Normandía?

Sin embargo resulta muy interesante observar la relación, no siempre advertida, que existe entre la acción misma, es decir, entre el encuentro armado como tal, ejecutado en la realidad brutal del hecho, y su narración historiada. El recuento de las batallas es un arte especial constituido o un complejo de compromisos; para decir lo menos, un compromiso documental, un compromiso geográfico, y a veces geo-político, un compromiso topográfico y toponomástico y, sobre todo y naturalmente, un compromiso con la ciencia militar. No es lo mismo escribir la historia de las monarquías que la historia de la batalla de Normandía. En los dos casos la obra debe ser apreciada comprendida y aceptada por el lector; pero en el primero es suficiente el esfuerzo descriptivo, literario, en el segundo no basta, y siendo un arte más complicado no es siempre exitoso.

Cuantas veces habremos tenido la penosa experiencia de no entender ni atrás ni adelante descripciones enrevesadas, confusas, laberínticas que matan el interés más genuino por estudiarlas y asimilarlas, y quizá a ello se deba que pese a su abundancia volumétrica los buenos libros militares sean pocos, acaso menos, proporcionalmente, que los que se publican en las demás literaturas especializadas.

Si pudiéramos, examinando la proposición desde otro ángulo, ver en un film el desarrollo completo de una batalla, puntual y claramente, con los mejores enfoques de conjunto y de detalle, y la reproducción auténtica de las órdenes, de los diálogos esenciales ante el fondo de todos los ruidos y gritos propios del combate, al final sólo quedaríamos confundidos y sin saber a qué atenernos.

Es pues el libro el que nos enseña a ver y comprender; es el libro el que interpreta por nosotros los acontecimientos dándoles valor, signo, dirección y sentido; es el libro el que, según las necesidades de lo relatado, se remonta a la abstracción de los antecedentes o se anticipa a la abstracción inversa de las consecuencias; en fin, es el libro de historia militar que tras un difícil procesamiento de los insumos intelectuales nos enseña no solamente el curso que tuvieron los hechos mismos sino incluso la manera de enjuiciarlos.

En 1988 ha sido publicada "La Batalla de Villa Montes - Estudio crítico" cuyo autor es el general retirado Juan Lechín Suárez.

Muchos distinguidos historiadores y escritores han analizado ya esta magnífica obra refiriéndose a ella en términos muy conceptuosos; es seguro que seguirán haciéndolo otros en el futuro; por lo que toca a nosotros desearíamos, en primera instancia, tratar de comprobar lo que acabamos de comentar; la relación que existe entre la ejecución de una batalla y su versión historiada.

En efecto, antes de la aparición de esta publicación sabíamos que en la guerra del Chaco, Villa Montes fue el baluarte inexpugnable ante el que se estrelló un gran ataque paraguayo y que, por tanto, no pudo cumplir el propósito que tenía de destruir las tropas que lo defendían, como había sucedido ya tantas otras veces antes durante la campaña, conseguir la victoria final y terminar así la guerra con la derrota boliviana. Tal era el juicio general sobre el que descansaba la conciencia nacional.

Si debemos señalar algún centro focal de este extraordinario drama histórico es, naturalmente, la descripción misma de la gran batalla, el esperado choque de los contendientes. De parte boliviana la estupenda preparación de las trincheras, la preparación de la artillería; 27.469 oficiales y soldados electrizados por la sed implacable de venganza esperan día y noche con el dedo en el disparador y delante de cerros de proyectiles, los cañones cargados y apuntados. Los jefes guaraníes ignoraban la organización defensiva y la tremenda potencia de fuego con las que los bolivianos los esperaban y que sólo más de cincuenta años después las revelaría este libro con el mínimo detalle. De parte paraguaya se realizan dos ataques satánicos a las fortificaciones en el sector del Regimiento "Avaroa" de la Segunda División de Caballería, al amanecer de los días 16 y 20 de febrero de 1935.

Pero el Primer Cuerpo de Ejército paraguayo no tiene artillería para apoyar el ataque de ruptura de su infantería porque la munición, que nunca fue suficiente durante la guerra, se había agotado hacía mucho tiempo; por consiguiente, los comandantes resuelven abrir la brecha en el atrincheramiento mediante un "arriete humano" compuesto por c gimientos colocados uno tras otro delante de elegido para la irrupción. A la hora "H" se pr una arremetida de huracán por su ardor y v Los bolivianos, a su vez, ignoraban hasta ah insólito detalle.

Las ametralladoras de la defensa vomitan chorros interminables y ciegan las tropas pa que las desafían lanzando gritos estentóreos corren enajenados hacia las trincheras boliv biendo lo que les espera. A esto se agrega el la artillería que desencadena un aluvi de fue lugar del ataque. Pero el rodillo humano gan terreno metro a metro al precio de centenare das llega a las trincheras bolivianas, las sob aplastando los cadáveres de los defensores suyos propios y en un frente de apenas algo quinientos metros, de los 37 kilómetros que campo atrincherado, siempre a la carrera, p en territorio boliviano para ser detenidos fr segunda posición que la defensa improvisa batallón de ametralladoras pesadas. Es un heroísmo excelso y del horror más espantos bas partes. Días después circulaba entre los bolivianos el rumor injusto y erróneo de que "Avaroa" no se había portado como debía.

Cuatro días después, el 20 de febrero, se nuevo intento paraguayo de romper el fondo bolsón y alcanzar la ruta que lleva al poblad Montes. Se repite el violentísimo rechazo bo tras una nueva masacre a pocos metros de l da de Iguiraru.

Se lee este comentario del autor: "La hum había mostrado una vez más su inmensa es Los mandos paraguayos sacudidos por la de sus pérdidas ante la nunca sospechada defensiva boliviana detienen su intención de Villa Montes.

He ahí la batalla tal como la describe el l primera vez en la historia, con un lujo esple gratificante de mapas, figuras, fotografías, aún una fotografía aérea mostrando el trazo dos líneas de trincheras.

Pero eso no es todo. Hay algo más de sup portancia aunque situado en la esfera de la ción de la ciencia militar, a saber, el mando mer Cuerpo de Ejército boliviano después de lla ha quedado con un gran saldo de energía jas han sido pocas, su posición está intacta ataque paraguayo apenas ha hecho una per superficial en la primera línea y lejos de afec fraestructura vital de la defensa, sus transpo tán incólumes, el abastecimiento de víveres ciones siguen afluyendo normalmente desde guardia y reemplazando lo consumido; por t rrespondía reaccionar mediante una maniob contraofensiva que terminara de liquidar las tas tropas paraguayas que habían quedado obtener una gran victoria, esa tan esperada toria.

La batalla misma de Villa Montes se encu la parte media de la obra; es el capítulo VIII siete capítulos porque es la consecuencia de acontecido desde el abandono de la línea de y es el antecedente de todo lo que sucederá fin del conflicto; es el principio del fin de la g Enfoca un año de su historia y, en esta relac cho sea de paso, constituye la mejor narraci tercera y última parte de la campaña que, a la más complicada desde el punto de vista o geográfico.

Por eso el estudio comienza dibujando u so panorama desde el mes de junio de 1934, ocho meses antes de la gran batalla y contin los actos principales de ese movidísimo y ca periodo: la maniobra paraguaya sobre fortin men (Capítulo IV), el desastre de Picuiba - In (Capítulo V), la defensa en las serranías de P (Capítulo VI), la organización defensiva en lo fuertes andinos (Capítulo VII).

Después de la batalla, en relatos de crec rès, asistimos al desenlace del conflicto. El m raguayo, ante la pasividad boliviana, traslad quilamente sus debilitadas fuerzas del sector Montes hacia el norte y combinándolas con d dena el ataque al puesto de Nancorainza, co pósito hasta ahora incomprensible militarme go, y sin tener la mínima consistencia neces tres desgastadas divisiones de su Segundo C emprende contra las defensas del abra de Un (Camatindi) con la pretensión absurda, aunq pliamente publicitada, de llegar nada menos Camiri con el resultado de otro conchuyente (Capítulo XI). Finalmente, ensaya una incurs allá del río Parapetí y durante pocas horas oc Charagua. "El avance paraguayo en el Parapet tuvo una justificación militar válida. Charag carecía de importancia como objetivo. Todo l rio, la introducción de tropas en esos territor tados dada la insignificancia de las fuerzas en dejando a sus espaldas dos poderosos grupos

za bolivianos... fue un gran error paraguayo... dice el autor (Capítulo XIII).

Y ya estamos a mediados de abril de 1935 transcurrido dos meses desde el aplastamient ofensiva boliviana sobre Villa Montes sin que mando del General Peñaranda haga otra cosa frentar iniciativas paraguayas.

Ninguna de las maniobras ofensivas para tiene la potencia necesaria para alcanzar los grandiosos que en apariencia se proponen. Es ejército paraguayo ha quedado mortalmente Villa Montes; herido en un organismo ya debil por el desgaste anterior, por la privación de abastecimienos, por la falta de transportes. To a pensar que el Comandante en Jefe paragua

Pasa a la pág

Mañana, dice tu boca abriéndose

Por Hugo Rodas M.

Muchas banderas de hombres has echado en tu tierra de
arena Scarlett O'Hara
velas enamoradas que nada valen porque no valen para ti
conocimiento de la piel en la flama del aire

Los parques de las ciudades son blancos de la noche
y todavía quieren
cuando fingir y fingir, como dijiste a nadie, ya no cabe Vivien Leight.

Contigo piensa la muerte su profundidad (d)oliente
un retablo de cemento provocando la punzada de frío en la rectitud
de la sombra
tu tierra sensual que confiesa el destino final de mis manos

Los árboles también muertos de ser
como un pensador de imágenes con temor mastemor cadavez...
viéndote mojar los cabellos largos hasta que el agua no pueda más

Sollozando impermeable entre tus manos
mientras el tiempo pasa sin responder ni preguntar
y el sol arde moribundo en los cristales

Te devuelvo tu lejano país, con tantos ecos
que está aquí mismo ahora que me encuentro viendo no sé qué mujer
y preguntándome para qué.

Era la paz, noviembre 4, 1992

Tu geografía

Por Rolando Virreira C.

Tu cuerpo es el único territorio
el único retazo del planeta
donde no me siento forastero.
Me he refugiado en sus cavernas
en sus montes y en sus ríos.
He dormido en sus praderas
y he conocido sus frutos.
Tu cuerpo es la única extensión
la única región del universo
donde he encontrado mi sitio.
He nacido y he crecido
a lo largo de tus días
y a lo largo de tus noches.
He fijado mis raíces
y me he enredado en tu selva.
Tu cuerpo es el único tiempo
el único espacio de la vida
donde no tengo límite alguno.
He bebido de sus aguas
y he probado sus sabores.
He sabido que comienzo
más allá de mi principio.
Tu cuerpo es el único lecho
donde quiero no sólo exorcizar
sino esperar la muerte.

Monterroso: La fábula insurgente

Por R.H. Moreno Durán

La naturaleza aleccionadora de las fábulas oculta casi siempre una intención cáustica. Lo demuestra la más antigua, que, según afirma Voltaire en su *Diccionario Filosófico*, es la que aparece en el *Libro de los Jueces*: "Hubo que escoger un rey entre los árboles: el olivo no quiso abandonar el cuidado de su aceite, ni la higuera el de sus higos, ni la viña el de su vino, ni los otros árboles el de su fruto correspondiente. Al cardo, que no servía para nada, se le hizo rey, porque tenía espinas y podía hacer daño..."

Este texto parece escrito por Augusto Monterroso, aunque en su casa no hay cardos. En cambio, en su amplio jardín de San Angel uno puede oír reflexionar en voz alta a una jirafa estoica, o ver a un zorro filósofo devorar los huevos que ha puesto el ave fénix o, sencillamente, escuchar cómo le conmutan la sentencia por subversión a la oveja negra. Parte de esta fauna habita las fábulas del escritor guatemalteco, exiliado desde hace casi cincuenta años en México y quien ahora, en su bello jardín, me pone al tanto de sus proyectos. Lo cierto es que 1991 fue uno de los años más espléndidos de Monterroso: la prensa española lo consagró como el escritor más importante del año en las dos Américas, el Instituto de Cooperación Iberoamericana le dedicó en Madrid su célebre Semana del Autor, homenaje con el que reconoce los méritos de los escritores más destacados de la lengua. Y, además, fue nombrado jurado del prestigioso Premio Cervantes. "Más no se puede pedir", le digo, y Monterroso sonríe con la ironía que lo caracteriza y que, según su estado de ánimo, puede presagiar lo peor.

Sin embargo, el mejor reconocimiento que se le ha hecho es, a mi juicio, el que le brindó Italo Calvino en su *Seis propuestas para el próximo milenio*. En el ensayo dedicado a valorar la concreción de la escritura, el autor italiano subrayó: "Quisiera preparar una colección de cuentos de una sola frase, o de una sola línea si fuera posible. Pero hasta ahora no encontré ninguno que supere el del escritor guatemalteco Augusto Monterroso: *Cuando despertó, el dinosaurio todavía estaba allí*". Y ahí sigue: el jardín de San Angel es como una verde página abierta a la prosa de un autor que a diario fustiga con humor ácido la mala conciencia de nuestra condición. Monterroso es doblemente sabio: a la pulcritud de su estilo agrega la contundencia de su crítica. Porque Monterroso es un autor eminentemente crítico, tal como lo pudo ser un fabulista clásico o un aforista del siglo XVIII: un irreconciliable moralista irónico. Sus palabras me dan vueltas en la memoria: "La buena narrativa tiende por lo general a la sátira. En el fondo de todo buen novelista o cuentista hay alguien con un ...go; cuando no es así la gente se aburre...".

En 1959 su escritura deslumbró a los osados lectores que se atrevieron a leer hasta el final sus *Obras Completas* (y otros cuentos) y diez años después *La oveja negra y demás fábulas* convalidó el asombro. En torno al autor se formó entonces, casi con aire clandestino, un club muy exclusivo, que con los años y los nuevos libros creció e identificó su culto con el de otros devotos en el ámbito internacional. Baste recordar que Monterroso ha sido traducido a múltiples lenguas y que es uno de los pocos mortales que, en nuestros ágrafos tiempos, ha visto cómo sus fábulas se vierten al latín.

Dinero y fama

En 1979, veinte años después de su revelación, tuve oportunidad de conocer a Monterroso durante los diez días en que, hermanados por la imaginación y el oficio, un grupo de escritores de España y América Latina fuimos confinados a deliberar sobre no sé qué cosas en las islas Canarias. Ahí estaba Rulfo y Onetti, Cela y Barral, Del Paso y Marsé, y muchos más. A partir de entonces, Monterroso y yo nos hemos visto casi todos los años, porque el escritor y su esposa, la escritora Barbara Jacobs, son viajeros impenitentes y el día menos pensado aparecen en la puerta de sus amigos. Lo de Canarias fue memorable, pues Monterroso intervino con una ponencia que creó gran revuelo en el auditorio, sobre todo entre unas señoras argentinas que a toda costa querían conocer la latitud y longitud exactas, las coordenadas que pudieran orientarlas en su viaje hacia San Blas, la ciudad desde donde filosofaba para la eternidad un tal Eduardo Torres. Ahora, mientras el escritor y su esposa ayudan a los técnicos de *Palabra Mayor* con los cables, la conexión de las luces, el cálculo de los decibelios precisos, nos resulta imposible contener la risa al recordar a esas señoras que, conquistadas por una divertida impostura literaria - un personaje, una región y un conferencia ficticios- , crédulamente le exigían al ponente datos exactos sobre la historia que acababan de escuchar. La ponencia leída en Canarias, y que plantea la forma idónea como deben funcionar las relaciones entre los escritores y las escritoras, hace pensar en las relaciones que existen entre Monterroso y su esposa, quien a su lado celebra más que nadie las ocurrencias del autor de *Primera Dama*.

A propósito de estas relaciones, no pude evitar preguntarle acerca de lo que él llama "la situación ideal del escritor", cuestión sugerida por Robert Graves y subrayada por el guatemalteco con motivo de los ...años del autor de *Yo Claudio*. Monterroso no le saca el cuerpo a la pregunta -es bastante arisco ante ciertas cuestiones y sólo contesta lo que considera conveniente- y hace suya la pentalogía de Graves, a cuyo cumpleaños asistió en el pueblo de Deyá, en Mallorca: "El escritor debe estar siempre enamorado; tratar el dinero y la fama con la máxima indiferencia; mantenerse independiente; valorar el honor personal y hacer del idioma un estudio constante...". Estas cinco cuestiones las encarna Monterroso a cabalidad, al punto de convertirlas en un ...do de prácticas y comunión diarias. El escritor no cesa de bromear, sospecho que como reacción ante una timidez que ya es proverbial. Para él, el humor es una forma de defensa, y así lo demuestran sus textos y hasta sus dibujos. A propósito, por estos días se exhiben en La Ciudadela de la capital mexicana una exposición de sus dibujos, a los que con inaudita modestia no les concede mayor valor y en los que se advierte la misma voluntad lúdica y crítica que aparece en prosa. Colocado ante uno de estos cuadros, veo a un perro lleno de remiendos y parches: la obra tiene un título tan preciso como destornillante: *perro pobre*. También se exhiben varios autorretratos, efigies de algunos de los escritores que más admira, como Cervantes y Joyce, y hasta el célebre dinosaurio, que *todavía está allí*.

Monterroso es un autor insurgente, aunque de estilo opuesto al de los contestatarios que pululan en nuestra América. Reflexiona con convicción y vehemencia sobre la patética suerte de su país y el área: "En América Central no hay economía: solo malas pasiones", dice con un acento que oscila entre el escepticismo y la crueldad. Nunca ha ocultado sus inquietudes políticas aunque siempre ha sido hábil al marginar de su escritura cualquier eco de sus preocupaciones ideológicas. Cuando Vargas Llosa propuso la idea de que sería conveniente que cada escritor latinoamericano escribiera un texto de ficción sobre el dictador de su respectivo país, Monterroso se abstuvo de participar en el proyecto. Todo lo que podía decir acerca de la cuestión social ya lo había escrito admirablemente en 1954, cuando culminó su célebre cuento *Mr. Taylor*. Ese mismo año el mundo se conmovió ante la componenda estadounidense que dio al traste con el régimen liberal y progresista de Jacobo Arbenz y puso en su lugar a uno de esos dictadores tan habituales en las "Banana Republics".

El escritor controló su ira y demostró una vez más que sólo la mediación estética le brinda contundencia y perdurabilidad a la literatura. En *Mr. Taylor* plantea uno de los más aberrantes casos de jibarización social: el reducidor de cabezas no sólo crea un imperio económico sino que, fiel a la antropofagia de la oferta y la demanda, es víctima de su propio ingenio. Por eso, cuando a Monterroso se le pregunta sobre la gravitación política en su obra, resulta despiadadamente irónico: "En todo lo que escribo hago llamados a la rebelión y a la revolución, pero desgraciadamente en una forma tan sutil que por lo general mis lectores se vuelven reaccionarios..."

Relatividad de jirafa

La casa de Monterroso es una isla confortable en medio del bien cuidado jardín, donde pastan algunos de los animales de sus fábulas. Tal vez por eso elige ese espacio para mostrarme, con inequívoco orgullo, la bellísima edición de lujo de su libro *La oveja negra y demás fábulas*, publicada con motivo de los veinte años de su aparición y patrocinada por algunos de su amigos más entrañables. Se trata de un "Presente amistoso" con las firmas de García Márquez y Donoso, Cardenal y Roa Bastos, Adoum y Rossi, en total veinte escritores que representan a otros tantos países de América y Europa: un escritor y un país por cada uno de los *primeros veinte años de subversión literaria* que celebra el libro. Para Monterroso, la brevedad es uno de sus hallazgos más felices. Y cuando digo brevedad no hago referencia a su estatura, en la que menudo se apoya para hacer saltar chispas de su prosa: su texto "La jirafa que de pronto comprendió que todo es relativo" lo comprueba. En su biblioteca me enseña algunos de sus libros más apreciados, casi siempre clásicos y de los que con frecuencia habla con sus amigos. También llama la atención una bien surtida pinacoteca, conformada con los cuadros y caricaturas que conocidos artistas han hecho sobre él y su obra y los dibujos que el propio escritor ha elaborado. Y por todas partes, como en la vida real, una vasta profusión de moscas: cerámicas, esculturas, *bibelots* que tienen como motivo común al molesto díptero. En efecto, Monterroso ha escrito sobre el pertinaz insecto páginas memorables y ha terminado por convertirlo en la encarnación misma del mal. "Si Melville simbolizó el mal en una ballena blanca y Poe lo hizo en un cuervo, ¿por qué no hacer lo mismo con la mosca?", dice e ilustra su comentario con una de esas sonrisas ante las cuales el interlocutor, si quiere sobrevivir, debe de inmediato echar mano del beneficio de inventarlo.

Pero tras este hombre cuya literatura es un peligro público se esconde un ser de una calidad humana imponderable, alguien que, al margen del terror que producen sus sátiras, es capaz de emocionarse hasta la sofocación y el llanto. Una vez más le pregunto sobre algo que me intriga desde hace años: ¿Por qué estaba tan emocionado un día, cuando al finalizar una entrevista con un lector barcelonés que lo había invitado a su casa éste le había confesado que un fragmento de *La palabra mágica* había cambiado su vida para siempre? Algo similar ocurrió meses más tarde en La Habana: mientras hacía la grabación de uno de sus textos, Monterroso no pudo contener la emoción ni el llanto al leer un pasaje en el que interviene el menor de los Karamasov. Está claro que una de las virtudes de la literatura más auténtica consiste en poder desatar mecanismos íntimos en la sensibilidad de los lectores, aunque lo sorprendente es comprobar cómo algunos autores tampoco pueden disimular el *pathos* con que los embarga su propia imaginación.

Y como ha sucedido simpre que vuelvo sobre este asunto, también ahora Monterroso se confiesa incapaz de explicar la razón de estos raptos tan emotivos como bellos. Así de vulnerable es este hombre, este escritor a quienes muchos clasifican apresuradamente dentro del marco del humor, sin advertir la profunda carga humana que subyace en todos sus textos. Es cierto que la *hilaritas* que aparece en sus libros cumple su cometido, aunque también es verdad que detrás de la sonrisa con que los acogemos alto muy íntimo se nos manifiesta y hace que nos sobrecojamos de pavor o vergüenza ante la súbita revelación de nuestra vanidad o ante la pobre dimensión de nuestras apetencias y sueños.

El inventor del telegrama

Ciertamente en este jardín donde ahora me comunica sus proyectos inmediatos -la selección de sus candidatos para el Cervantes y el viaje a Madrid para hacer acto de presencia en su Semana de Autor-, este hombre reflexiona sobre todo lo que le rodea, porque el autor de *Movimiento perpetuo* es en el fondo un moralista de linaje tan amplio como subversivo. Estamos ante un hábil francotirador que se vale del humor para fustigar las insensatas veleidades de nuestra no menos insensata condición humana. Sus palabras ahorran otros comentarios: "Hubo una vez un animal que quiso discutir con Sansón a las patadas. No se imaginan cómo le fue. Pero ya ven cómo le fue después a Sansón con Dalila, aliada a los filisteos. Si quieres triunfar contra Sansón, unete a los filisteos. Si quieres triunfar sobre Dalila, únete a los filisteos. Unete siempre a los filisteos...".

¿Y después de Madrid, qué más hay en la agenda? Monterroso ya no concede entrevistass, pues todo lo que quería decir está en sus libros de creación y las únicas opiniones que aún suscribe aparecen en los nueve apartados de su *Viaje al centro de la fábula*. En este sentido, *Palabra mayor* ha tenido bastante suerte, pues el escritor guatemalteco fue de los más difíciles de convencer. A la hora de su aceptación resultó determinante su relación con Colombia, donde tiene una hija, y varios años de complicidad literaria. Monterroso tampoco da conferencias ni participa en mesas redondas ni en debates. Leer, viajar, amar, escribir -es decir, lo que ha hecho siempre- son sus instancias inmediatas. Cada vez más apegado a la concreción y a la frase breve y contundente afirma que Julio César inventó el telegrama cuando dijo: "Vine, vi, vencí", aunque opina que esta es una frase demasiado larga a la que bien podrían suprimírsele las dos primeras palabras. Por algo Calvino postuló el ejemplo de su escritura como uno de los desafíos para el próximo milenio. Y ya al final de nuestro encuentro le pregunto si hay algún nuevo libro en ciernes, a lo que rápidamente contesta: "Por supuesto. Desde 1984, y como lo anoté en *La letra e*, quiero contar 'la historia del día en que el fin del mundo se suspendió por mal tiempo...'"

(Tomado de "La Jornada" /México)

Cinco fábulas de Augusto Monterroso

La oveja negra

En un lejano país existió hace muchos años una Oveja negra.

Fue fusilada.

Un siglo después, el rebaño arrepentido le levantó una estatua ecuestre que quedó muy bien en el parque.

Así, en lo sucesivo, cada vez que aparecían ovejas negras eran rápidamente pasadas por las armas para que las futuras generaciones de ovejas comunes y corrientes pudieran ejercitarse también en la escultura.

La fe y las montañas

Al principio la Fe movía montañas sólo cuando era absolutamente necesario, con lo que el paisaje permanecía igual a sí mismo durante milenios.

Pero cuando la Fe comenzó a propagarse y a la gente le pareció divertida la idea de mover montañas, éstas no hacían sino cambiar de sitio, y cada vez era más difícil encontrarlas en el lugar en el que uno las había dejado la noche anterior; la cosa por supuesto creaba más dificultades que las que resolvía.

La buena gente prefirió entonces abandonar la Fe y ahora las montañas pemanecen por lo general en su sitio.

Cuando en la carretera se produce un derrumbe bajo el cual mueren varios viajeros, es que alguien, muy lejano o inmediato, tuvo un ligerísimos atisbo de Fe.

La tortuga y Aquiles

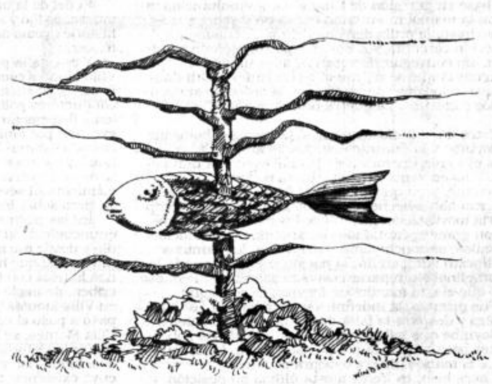
Por fin, según el cable, la semana pasada la Tortuga llegó a la meta.

En rueda de prensa declaró modestamente que siempre temió perder, pues su contrincante le pisó todo el tiempo los talones.

En efecto, una diezmiltrillonésima de segundo después, como una flecha y maldiciendo a Zenón de Elea, llegó Aquiles.

El Paraíso imperfecto

-Es cierto -dijo melancólicamente el hombre, sin quitar la vista de las llamas que ardían en la chimenea aquella noche de invierno-; en el Paraíso hay amigos, música, algunos libros; lo único malo de irse al Cielo es que allí el cielo no se ve.



La buena conciencia

En el centro de la Selva existió hace mucho una extravagante familia de plantas carnívoras que, con el paso del tiempo, llegaron a adquirir conciencia de su extraña costumbre, principalmente por las constantes murmuraciones que el buen Céfiro les traía de todos los rumbos de la ciudad.

Sensibles a la crítica, poco a poco fueron cobrando repugnancia a la carne, hasta que llegó el momento en que no sólo la repudiaron en el sentido figurado, o sea sexual, sino que por último se negaron a comerla, asqueadas a tal grado que su simple vista les producía náuseas.

Entonces decidieron volverse vegetarianas.

A partir de ese día se comen únicamente unas a otras y viven tranquilas, olvidadas de su infame pasado.

Augusto Monterroso (1921), narrador guatemalteco, es autor, entre otros libros, de La Oveja negra y demás fábulas (1969), Movimiento perpetuo (1972) y La palabra mágica (1983).

Sobre un libro de Javier Sanjinés C.

Por Marcia Stephenson

Javier Sanjinés C. Literatura contemporánea y grotesco social en Bolivia. La Paz: ILDIS-Fundación BHN 1992.

En la publicación de **Literatura contemporánea y grotesco social en Bolivia** de Javier Sanjinés, señala un nuevo derrotero para la crítica literaria boliviana, derrotero emprendido hasta ahora solamente por unos cuantos. Sanjinés desarrolla, en este su tercer libro, un profundo análisis de las relaciones recíprocas entre la literatura, la crítica literaria y la cultura nacional en Bolivia desde la Revolución de 1952 hasta 1978, año de la fragmentación del sistema militar autoritario. Su riguroso acercamiento teórico afirma la literatura como acto de comunicación y, como tal, "[a]l hablar de temas, de metáforas y símbolos, es claro que estamos haciendo una lectura de las instituciones sociales también aplicable al análisis literario" (41). Entonces, la literatura se convierte en una estructura de mediación entre el Estado y la sociedad civil donde el lector, al leer el texto, queda invitado a participar en la misma construcción de la cultura nacional (41). Bajo este esquema, el crítico literario tiene el deber de devolver la obra a su cultura, averiguando "en nombre de quién habla" el texto, y así evitar un análisis personal y fragmentario, incapaz de revelar los nexos entre el texto y la ideología (23). El ensayo crítico necesariamente involucra un proceso donde "lo estético inviste lo ético, [y] el saber es una búsqueda en comunidad" (79). Para la crítica literaria pueda emprender esta búsqueda en comunidad, se tiene que acudir a otras disciplinas para poder construir una visión integrada de la cultura y proponer una "hegemonía de la diversidad, superando así las limitaciones que la conciencia literaria tiene para apropiarse de la historia" (179). Creemos que el presente trabajo de Sanjinés es un ejemplo por excelencia de su propio proyecto crítico.

Sanjinés analiza con perspicacia el discurso ideológico del nacionalismo revolucionario y su mediación por la literatura para señalar dos periodos específicos.: el de "la literatura de la frustración revolucionaria" entre los años 1957-1964, y el del "la literatura del exilio interior" entre 1964-1978, años del autoritarismo militar. Su lectura de la primera etapa, de los años 1957 a 1964, revela la progresiva crisis de legitimación del Estado y su cada vez mayor disociación de la sociedad civil. Esta crisis y la disociación concomitante llevan a un creciente verticalismo del Estado manifestado por la represión y la eliminación de las estructuras de mediación entre el Estado y la sociedad civil. Los grupos dominantes necesariamente tienen que colonizar el orden simbólico para propagar una ideología que legitime sus intereses sectoriales (33) Esta colonización o distorsión del orden simbólico y la violencia resultante producen lo que Sanjinés denomina "grotesco social" donde los mismos tropos literarios revelan "el menoscabo de la racionalidad comunicativa y la fragmentada capacidad que el escritor tiene para totalizar su conocimiento de la sociedad. No sólo fragmentada sino... también distorsionada, por donde ingresa lo grotesco como visión de la realidad" (176).

En su capítulo "Contradiscursos y lo grotesco en la recomposición popular", Sanjinés nos hace ver cómo lo grotesco social, cuyos paradigmas han sido hasta ahora el silencio traumático de la alienación y el aislamiento (121), se convierte en contradiscurso que recupera lo popular-democrático. Las primeras dos secciones del tercer capítulo presentan un análisis importante del discurso épico de las guerrillas, cuyo ejemplo cumbre es **Los fundadores del alba** (1969) de Renato Prada Oropeza, y la literatura del interior mina, ejemplificado por **El paraje del tío y otros relatos (1979),** de René Poppe. Aquí, el planteamiento teórico de Sanjinés se basa en Walter Benjamín y su concepto de la "politización de lo estético", Sanjinés mantiene que esta politización de lo estético se logra solamente cuando el autor es "el nexo mediador de la misma comunidad que produce el texto para que le sea escrito" (102). Sanjinés demuestra convincentemente cómo la obra de Prada Oropeza construye un mundo masculino del romance guerrillero que se aleja de la sociedad para vivir en el monte. Este mundo de la comunidad masculina reproduce un "imaginario nostálgico de un estado previo a las enajenaciones del presente" (132) cuando evoca imágenes sentimentales de las églogas renacentistas. La comunidad guerrillera construida aquí es sumamente problemática porque, como explica Sanjinés, no recupera lo reprimido —cuya máxima representación según nosotras es la mujer indígena—, sino vuelve a reconstruir el orden opresor, masculino, autoritario:

"En otras palabras, la falta de una lectura previa de la
comunidad hace del romance guerrillero una visión
histórica peculiar de las clases medias radicalizadas que, al pretender captar dimensiones éticas del universo simbólico de la
sociedad, olvidan reflexionar sobre el papel de la memoria colectiva
del movimiento popular contemporáneo, particularmente de la memoria
'larga' de las luchas anticoloniales y del orden ético
prehispánico, a partir de la cual podría ser contrarrestada la
memoria 'corta' que ata lo popular al Estado de 1952 "(133-134).

Para Sanjinés, precisamente es con el discurso del interior mina donde se ve una primera posibilidad de la subordinación del discurso realista dominante a un discurso fantástico que es la realidad vivida de los mineros. El movimiento desde el exterior mina (escenario de masacres y presencia del autoritarismo militar) hacia el interior mina, desplaza la visión trágica de la realidad para convertirse en una visión grotesca y fantástica que sugiere nuevas estrategias discursivasde resistencia (138-139). Dentro de estas nuevas estrategias discursivas, el Tío es símbolo de la organización social del minero y su solidaridad de clase que se basa en la reciprocidad y el intercambio. Sin embargo, Sanjinés comprueba que el Tío es símbolo problemático porque su inmovilidad o "suspensión metalógica" limita las posibilidades de su potencia como símbolo más allá del interior mina (146). A nuestro parecer es importante destacar algo que Sanjinés no comenta aquí. Si bien él notó que el discurso épico de las guerrillas excluyó a la mujer, aquí pasa por alto el hecho de que, históricamente, el interior de la mina ha sido un sitio prohibido a la mujer. Como tal, nosotras tampoco creemos que el interior mina sea el vehículo de discurso que pueda generar el retorno de lo reprimido— la mujer indígena. La verticalidad del pozo de la mina reinstala el discurso dominante masculino que calla a la mujer. Ella no puede participar en ese discurso netamente masculino, justamente simbolizado por el Tío quien representa una masculinidad hiperbólica.

El discurso testimonial de Domitila Barrios de Chungara y el cine horizontal de Jorge Sanjinés proveen aperturas, según Sanjinés, donde se ve mayores posibilidades de la construcción de un contradiscurso. El testimonio de Domitila establece nexos entre las fuerzas populares y los intelectuales progresistas, nexos simbolizados en la misma colaboración entre Domitila y Moema Viezzer (153) El análisis perspicaz de Sanjinés demuestra cómo el discurso de Domitila cobra mayores posibilidades precisamente porque su praxis revolucionaria parte de lo contidiano y una relación mucho más igualitaria entre el hombre y la mujer, tiene una función importantísima porque las mujeres mineras pueden integrar el discurso personal de lo íntimo y lo aislado con el discurso público por medio de la colectividad y la interacción familiar (157).

El cuerpo individual se convierte en metáfora del cuerpo social. Entonces, los paradigmas de lo grotesco social introducen ahora un contradiscurso, como

explica Sanjinés, que surge "de la diversidad, a que da lugar la intersubjetividad social" (175). Como tal, la huelga de hambre que las mujeres mineras inician espontáneamente, comienza como resistencia individual para convertirse en resistencia social. Es con el movimiento de los derechos humanos, Sanjinés propone, que "lo marginal, lo oprimido deja de ser algo periférico para convertirse en el aspecto central del pensamiento y de la acción. Es en este desplazamiento hacia el centro que se muestra, tanto en lo político como en lo cultural, la cara indígena de la historia boliviana con[...]ránea" (183).

La importancia del tra[...] Sanjinés reside no sólo en [...]gor crítico sino también en [...] convincente uso de lo gro[...] social como marco teórico [...] de iniciar el proceso de de[...]pación del orden simbóli[...] un lado, y por otro, como [...]tura por la cual se recupe[...] diversidad colectiva. No ca[...] duda que su libro tendrá [...] resonancia en futuros tra[...] sobre la literatura bolivia[...]

Marcia Stephenson, es [...]ra en Purdue University[...]

Narración de una...

Viene de la página 2

biera decidido habilísimamente jugar el último acto de la guerra con criterio puramente demostrativo y destinado a impresionar al estupefacto palco de graves diplomáticos reunidos en Buenos Aires para tratar de poner fin a la guerra y que, incluyendo a los bolivianos, juzgaban la Guerra del Chaco por el altavoz de la parcializada y preconcebida prensa argentina. La carrera de una liebre sangrante y una tortuga eternamente indecisa.

La toma de Charagua es el detonante que da comienzo a la esperadísima incitativa boliviana.

Su ofensiva tiene dos brazos que al unirse pretende copar al ejército paraguayo. Uno de ellos está a cargo del Cuerpo de Caballería que descuelga once regimientos desde las cumbres del Aguaragüe y sólo consigue hacer retroceder a los paraguayos hasta la serranía de Mandeyapecua y liberar el camino de Boyuibe al Parapetí (Capítulo XV). El otro brazo está bajo el mando del Segundo Cuerpo de ejército que con base en la región de Charagua, y simultáneamente con la maniobra anterior, consigue el retiro paraguayo hasta la orilla derecha del río. Y, finalmente, en acción conjunta, los dos cuerpos de ejército persiguen, sin conseguir derrotarlas, a las unidades paraguayas que se retiran al fortín Huirapitindi donde llega, a los dos contendientes, la orden de suspender los combates. La guerra ha terminado (Capítulo XVI).

Estos dos últimos capítulos: La ofensiva boliviana de Boyuibe y la Contraofensiva del Parapetí, se refieren a esa gran operación de la cual esperaba tanto el país. Y no en vano. Para que fuera poderosa, aplastante, para que sobre todo fuera victoriosa, el gobierno había hecho todo lo posible. Se había decretado la movilización general de las reservas, se compraron grandes cantidades de armamento, munición, vehículos; se concluyeron o mejoraron los caminos que hacían falta; en fin, la nación enervada quería la victoria final sin reparar costos ni sacrificios. Pero eso es lo que el alto mando fue incapaz de conseguir.

Fue primero, la indefinición de la batalla de Villa Montes y después la falta de resultados de la ofensiva de Boyuibe que influyeron en el criterio de los gobernantes para buscar la paz por su cuenta, ignorando lo que el mando hiciera o dejara de hacer.

Ahora bien, es frente a esta última proposición, y, en último análisis frente a la historia, que la tesis del libro adquiere su verdadero significado: esa gran ofensiva boliviana debió realizarse frente a Villa Montes e inmediatamente después del rechazo del ataque paraguayo.

A demostrarla está dedicado un capítulo especulativo, el noveno, "El Capítulo perdido", en el que con maestría profesional presenta y analiza tres posibles esquemas. Uno de ellos, ignorado aunque no desconocido, el del propio Coronel Benardino Bilbao Rioja, jefe de la defensa de Villa Montes. Según la tesis, de aplicarse cualquiera de los tres, el curso de la guerra habría cambiado favorablemente para Bolivia. En esto consiste la relación que existe entre la batalla de Villa Montes y el resto del libro o, dicho en otros términos, en esto consiste la función de crítica que se propone y que la cumple a cabalidad, como muy raras veces sucede, porque resulta que la crítica no siempre está en el mismo nivel de calidad ética que el objetivo criticado o porque bajo el nombre de crítica suele presentarse una simple y común descripción de lo que se pretende criticar.

Pero aún nos queda algo más que comentar al respecto y que lo creemos muy importante.

En la guerra se vence o se es derrotado; no hay términos medios. En la aplicación práctica de otras ciencias sociales no es siempre ni necesariamente así. Cuantas veces habremos visto y seguiremos viendo, por ejemplo, que la introducción de cierta política económica deviene un fracaso, ¿y qué más convincente que el fracaso de las doctrinas económicas de Marx?; pero los gobiernos se dan modos para remediar errores, para parchar, para mitigar efectos, y comenzar el ciclo con una nueva tentativa; es verdad que se pierde tiempo, se retarda el desarrollo, se afecta al pueblo generalmente en sus clases empobrecidas, pero la nación queda enhiesta, incólumes su soberanía, sus instituciones, su territorio. Pero en lo militar no puede ocurrir lo mismo y por consiguiente es de esa filosofía fatal: se pierde o se gana sin alternativas que nace toda ética y toda moral castrense; de modo que al juzgar el desarrollo de una guerra si lo que queremos es que nuestro juicio sirva de referencia y norma profesional y política no podemos paliar la derrota de ninguna manera; simplemente no podemos contemporizar ni ser benévolos ni con hombres ni con circunstancias; sería un error suicida porque de asumir esa actitud daríamos lugar a que se piense que después de todo no importa mucho el perder las guerras puesto que siempre podrá haber perdón y olvido para nuestras fallas y esto originaría la dilución y el aflojamiento de los principios de la formación militar no sólo dentro de las fuerzas armadas sino también dentro de las instituciones políticas y de los propios gobernantes.

El fiel de la balanza en asuntos militares no se mueve, es fijo y sólo puede marcar la victoria. Y tanto histórica como doctrinariamente no puede ser de otra manera.

Y es ésta la posición principista de la Batalla de Villa Montes como estudio crítico, su perspectiva es la correcta; éticamente indiscutible. Enjuicia a los conductores políticos y militares de la guerra con este lente firmemente colocado. Los errores cometidos por exceso o por omisión o "por no saber hacer bien las cosas" costaron la vida y el sacrificio de miles de hombres y ocasionaron que Bolivia perdiera una parte de su territorio. Consecuentemente no es un enjuiciamiento ni severo ni demoledor, es correcto, es justo, pero sobre todas las cosas es aleccionador.

En las páginas introductorias del libro se lee el enunciado de la tesis y el propósito mismo del estudio y desde ese momento el lector no abandona el hilo intelectual que hilvana a lo largo de sus 1.100 páginas la tesis con todos los acontecimientos que se describen, de modo que se lee el primer tomo pensando en Villa Montes y el segundo recogiendo también paso a paso el convencimiento de que en efecto, en Villa Montes, se había perdido la oportunidad de conseguir la victoria final. El libro nos conduce por valles, montañas y planicies históricas y operativas cuya existencia no sospechábamos siquiera o teníamos apenas una idea confusa, cuando no errada, pero siguiendo siempre un sendero mágico iluminado por los conceptos que habíamos asimilado a un principio en un ejercicio de encomiable coherencia y sindéresis.

Existe subyacente otro valioso agregado de la obra: el estilo. El tema y la extensión cronológica que abarca constituyen de suyo un problema complejo frente a las exigencias semánticas. Históricamente se trata de un período complicado, mucho más que los anteriores. La superposición de los acontecimientos, la necesidad de describirlos desde los dos campos contendientes, la geografía tan compleja: llanos, ríos, montañas, desiertos, remotos y desconocidos para la mayoría de los lectores, la vialidad como base intelectual en la dirección de las unidades, los abastecimientos, los transportes, los procesos de comando previos a los combates, la calidad de la documentación y de la cartografía, fueron la materia prima para la composición del texto.

En esta relación las páginas del libro reflejan un gran entusiasmo y con éste un enorme esfuerzo por ser bien comprendido; para ésto se emplea una prosa sencilla, lógica, clara, es decir, la prosa más deseada y al mismo tiempo la prosa más difícil de conseguir.

El adversario de antes es tratado con gran respeto y dignidad; se adivina la intención casi obsesiva por conseguir la ecuanimidad en los juicios; aunque en última instancia queda en el ánimo del lector calificar si tal intención fue totalmente cumplida o no se debe reconocer el espíritu que lo impulsó.

Las citas, como en todo buen libro de historia, son numerosas, claramente presentadas, a veces bastante extensas pero eficientes en todos los casos. Unas ayudan al lector a comprender o compenetrarse más en el problema tratado, otras a salvar la incredulidad que quisiera enseñorearse ante ciertos hechos, otras corroborar con equilibrio juicios sobre el lado paraguayo y la mayoría, naturalmente, buscan el apoyo de fuentes documentales.

La mayor parte de los capítulos están seguidos por una especie de anexos llamados "Lectura especial" que contienen un refuerzo documental extenso pero de gran importancia que tiende a profundizar lo tratado en el capítulo. Por ejemplo el capítulo IX lleva como lectura especial el célebre alegato del general Angel Rodríguez ante la delegación boliviana que negociaba el fin de la guerra en Buenos Aires. Lamentablemente está transcrito de manera fragmentada pues es un documento tan importante que habría valido la pena mantenerlo en su integridad.

Pasemos ahora a considerar la gran riqueza documental y cartográfica con la que ha sido nutrido este libro.

Han intervenido en su redacción todas las publicaciones bolivianas y paraguayas conocidas sobre la guerra del Chaco depuradas empero según el criterio perfeccionista de tener en cuenta solamente aquellas de carácter testifical y, dentro de esto, solamente aquellas que fueron escritas por civiles y militares que tuvieron responsabilidad de autoridad y mando. A todas luces el propósito de este rastrillo es juzgar las operaciones con documentación de primera mano exclusivamente.

En la sección final del libro **Bibliografía Militar** y bajo el subtítulo **Documentos seleccionados**, aparecen por primera vez en la historiografía boliviana de la guerra del Chaco, doce legajos primiciales originados en el Comando en Jefe, los comandos de cuerpos de ejército y algunas divisiones de ese entonces que tienen un grandísimo valor. Entre estos aparecen los cuatro tomos del archivo del doctor Daniel Salamanca.

La lista especial de referencias cartográficas que presenta el libro está formada, en su mayor parte, por verdaderas reliquias documentales en su género.Todas las acciones que narra están respaldadas por más de una carta topográfica, mapa o croquis a las escalas adecuadas; todas llevan dibujadas las líneas defensivas o las maniobras que se realizaron en los comandos correspondientes con inscripciones claras sobre las unidades que intervinieron y aún con las fechas de ciertas situaciones. Debieron ser las llamadas cartas de situación de los comandos de unidad.

El conjunto de esta mapoteca inédita revela el gran esfuerzo cartográfico de los bolivianos manifestado desde varios años antes de la iniciación del conflicto e incrementado y renovado a medida que el tiempo transcurría. Los levantamientos de la región cordillerana, tan compleja de suyo, están hechas con curvas de nivel de gran precisión pese a que por las circunstancias de entonces no se pudo contar con los encuadramientos geodésicos previos. A este acervo debe agregarse varias series de fotografías aéreas tomadas años después de la guerra. La cartografía boliviana fue superior, con mucho, a la paraguaya, ésta se beneficiaba con aquella copiando las cartas bolivianas toda vez que estas caían en su poder.

Esta documentación sumada a las hojas de la moderna Carta de Bolivia al 25.000 y al 50.000 correspondientes al actual Chaco boliviano confeccionadas por el Instituto Geográfico Militar fueron la base para ilustrar tan estupendamente las páginas de la obra.

Lo lamentable es que otros historiadores no hubieran tenido la posibilidad de contar con tan valiosas referencias.

A todo lo que debemos sumar el conocimiento excepcional que tiene el autor de lo que fue el teatro de la guerra, lo cual no es de extrañar cuando se sabe que fue comandante de las divisiones que tienen su asiento en Villa Montes (1979) y en el Roboré (1963) y que tuvo, además, según él mismo nos relata en el libro, muchas otras oportunidades de conocer el Chaco, que le brindaron sus actividades pro[...]les.

Nada más pertinente para resumir todo es[...] el siguiente fragmento de una nota dirigida al a[...] por los señores: Gunnar Mendoza G., Director [...]chivo Nacional de Bolivia y René Arce Aguirre, Subdirector.

"... le hacemos llegar a la vez nuestra más [...] congratulación por el extraordinario esfuerzo, [...]lento y la persistencia con que ha culminado [...] producción y edición de **La batalla de Villa M[...] Estudio Crítico,** que constituye una obra mo[...] como método, acumulación y aprovechamiento [...] cursos documentales, bibliográficos, gráficos y cartográficos para una relación y un análisis [...]tivos coordinados en una edición irreprochable [...]bliografía nacional, y en particular la bibliogra[...]tar boliviana, cuentan desde hoy con una fuen[...] invalorable de consulta y estudio, que es todo [...]bre de legítimo orgullo para el país, sobre una [...] fases más decisivas de la campaña del Chaco".

Pero no se podría pasar por alto otra partic[...]dad que da mayor interés aún a este excelente [...]jo: su parte gráfica. Es un lujo esplendoroso, [...] en el libro nacional o extranjero más atildado.

Todos los procesos tácticos y estratégicos está[n] [...]rosamente ilustrados con varias cartas topográficas creadas especialmente por el autor con la ayuda de [...]tos dibujantes del Instituto Geográfico Militar, otras copias, ampliaciones o fragmentos de cartas histó[ricas] auténticas, en algunos casos complementadas con [...]grafías aéreas. Por ejemplo, el capítulo de Villa Mo[ntes lle]va seis cartas topográficas didácticas, dos cartas d[...]mentales, dos fotografías aéreas, dos fotografías circunstanciales, un dibujo panorámico y un cro[quis] dos correspondientes a la formación del bolsón de [...] son verdaderas gemas históricas. Igual puede dec[irse de] la que representa a la famosa infiltación paragua[ya] pozos de Irindague en el Capítulo V.

Pero este imponente acerbo geográfico no [...] simple rol pasivo de ilustrar y amenizar la lect[ura de] un texto divorciado e indiferente, como sucede [...] frecuencia, no, el texto mismo está redactado [...]ción de los mapas e invita al lector a guiarse p[...] en el seguimiento y análisis del estudio y, de es[...]nera, enriquecer su comprensión y conocimie[nto].

Para que un libro de cualquier naturaleza adq[...] carácter universal no importa el tema, ni el lugar [...] época; lo que importa es que su contenido constit[...] aporte cognoscitivo o recreativo de significación a [...]ra y a la ética general. Y tratándose de una obra [...] será menester que su contenido pueda enseñar, [...] ejemplificar y expresar la aplicación de los princip[ios] ciencia militar, de los procedimientos de conducc[ión] también de hacer flamear los severos valores de l[...] militar occidental, no dependiendo del tamaño de [...]rra ni de quienes la sostuvieron.

Juzgando desde este punto de vista, "La Ba[talla] de Villa Montes -Estudio Crítico" tiene méritos [...] ser considerada una obra de carácter universal [...]ral, para todo nivel jerárquico, para quien que [...]ga interés en estudiar el efecto de la interacción [...] los componentes político y militar o el efecto de [...] guerras en las sociedades nacionales.

La obra está escrita con rigor científico y té[...] pero, acaso por esto mismo, lo anota expresam[ente] deja traslucir todo lo que fue esta guerra abs[...] su dimensión humana: el sacrificio lindante e[...] martirio que exigió a las tropas, el castigo de l[...] el hambre, del clima, de la maraña selvática. [...]liza siempre la cantidad de muertos, heridos, [...]neros, desaparecidos. Por lo cual, y en suma, [...] se convierte al mismo tiempo en un canto épi[co] cual emerge inmarcesible el gigantesco Aquiles [de] esta Iliada boliviana: el soldado raso.

"La Batalla de Villa Montes Estudio Crítico", es [...] incrustación de oro en la literatura histórica boliv[iana].

François Casabianca, es doctorado en dere[cho y] ciencias políticas de La Sorbona de París. Actu[almente] prepara la tesis de su tercer doctorado sobre l[a guerra] del Chaco.

PROYECTOS DE PROVINCIAS

La presentación de los "PROGRAMAS Y PROYECTOS DE DESARROLLO POR PROVINCIAS DEL DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA" surge de la importancia de dar a conocer los Programas y Proyectos provinciales y/o distritales de Desarrollo Rural identificados por CORDECO a través de la planificación regional, por una parte y por otra, la identificación de programas y proyectos designados por las principales autoridades de las 16 provincias, encabezados por los señores Subprefectos, Honorables Alcaldes Municipales, Párrocos Provinciales, Presidentes de los Comités Cívicos de cada provincia y personeros de los Comités Distritales de Desarrollo con el propósito de formular el Plan de Desarrollo Regional de Cochabamba 1993-2000; y elaborar el Plan de Inversión Regional para la gestión 1993, con participación de instituciones públicas, privadas y de las ONG's.

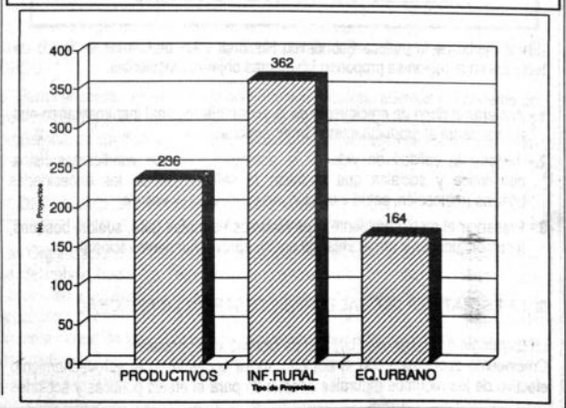
Es propósito de CORDECO **implementar un proceso de planificación participativa** de la Cumunidad cochabambina tanto urbana como rural en el quehacer regional, no sólo en la ejecución, supervisión y seguimiento de las obras hasta su puesta en marcha, así como en la administración autogestionaria utilizando instrumentos de manejo gerencial.

Para cumplir este propósito, CORDECO convocará a las autoridades provinciales a una serie de Seminarios -Taller para definir y priorizar programas y proyectos estratégicos que busquen en crecimiento económico con equidad social.

PROGRAMAS Y PROYECTOS DE DESARROLLO REGIONAL DE COCHABAMBA POR PROVINCIAS

PROVINCIAS	Nº de programas y proyectos identificados	TIPO DE PROYECTO		
		Productivos	Infraestructura rural	Equipamiento urbano
Cobertura Regional	17	4	13	
Arani	60	14	33	13
Ayopaya	45	13	30	2
Arque	36	14	15	7
Bolivar	30	15	11	4
Capinota	38	13	21	4
Carrasco	50	17	27	6
Campero	52	20	30	2
Cercado	36	9	10	17
Chapare	65	33	15	17
E. Arze	55	17	26	12
G. Jordán	41	11	13	17
Mizque	50	19	20	11
Punata	50	9	28	13
Quillacollo	60	15	23	22
Tapacarí	37	5	26	6
Tiraque	40	8	21	11
TOTAL Nº	**762**	**236**	**362**	**164**
(%)	**100**	**31**	**47.5**	**21.5**

FUENTE: **CORDECO**, julio de 1992



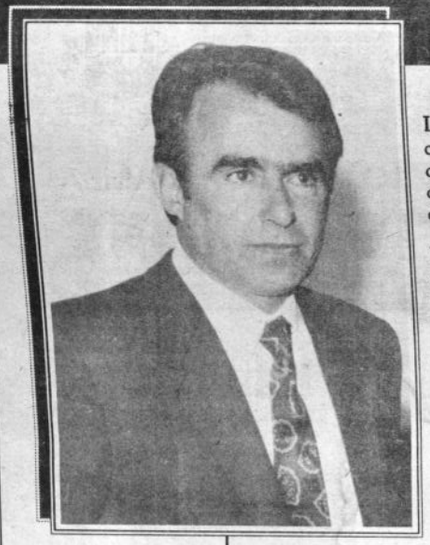
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA

INFORME DE ACTIVIDADES GESTION 1992

Para un desarrollo regional dinámico, una corporación moderna y eficiente.

EL DESARROLLO ES TAREA DE TODOS

MENSAJE



La presentación el informe de actividades de la gestión 1992 de **CORDECO**, conlleva un especial significado y una gran satisfacción tanto por el hecho de que los resultados logrados demuestran una notable superación institucional, como por las perspectivas y buenos augurios que se pueden vislumbrar en caso de seguir por el camino de la constante superación.

Los resultados alcanzados son producto del esfuerzo y dedicación tanto de los funcionarios de nuestra institución, como de la cooperación y apoyo de los miembros del Directorio, que incorpora en su seno a los líderes de las instituciones mas representativas de Cochabamba.

Al poner este informe en conocimiento de la población, pretendemos acercar más a **CORDECO** al pueblo al cual se debe, ya que si bien nuestra institución trabaja por el desarrollo de Cochabamba, **EL DESARROLLO ES TAREA DE TODOS.**

Ing. Federico Diez de Medina
PRESIDENTE DE CORDECO

RESOLUCION DE DIRECTORIO Nº. 045/92

LOS MIEMBROS DEL DIRECTORIO EN USO DE SUS ATRIBUCIONES RESUELVEN:

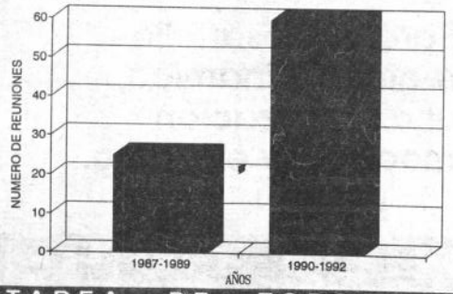
Artículo Primero: se aprueba el informe de actividades de la gestión 1992, presentado por la Presidencia de CORDECO y considerando que se han superado los índices de avance de obra, ejecución de proyectos, preinversión y logros de los objetivos generales de la institución, respecto a años anteriores, se felicita a los ejecutivos de CORDECO a través de su Presidente, por su esfuerzo y dedicación en el trancurso de la gestión.

Regístrese Públiquese, Archívese.

Cochabamba, 28 de diciembre de 1992

Arq. Jaime de Ugarte L.	PREFECTO DEL DEPTO.
Gral. Brig. Eduardo Galindo G.	COMDTE. SEPTIMA DIVISION
Dr. Tonchy Marinkovic U.	RECTOR U.M.S.S.
Lic. Juan Carlos Orsini	REP. FED. EMP. PRIV. CBBA.
Lic. Fernando Rivas	H. ALCALDE MUNICIPAL
Ing. Eduardo Sarmiento	DIRECTOR DEPTAL. MACA
Sr. Roger Revuelta	PRESIDENTE COMITE CIVICO
Ing. Carlos Paravicini	REP. FED. PROF. CBBA.
Lic. Edgar Delgadillo L.	REP. MIN. PLANEAMIENTO
Sr. Rubén Cortéz G.	REP. C.O.D.
Lic. Bernardo Rocabado	DIRECTOR DEL P.D.A.R.
Sr. Víctor Hugo Mendoza	SINDICATO 'CORDECO'
Dra. Magalí de Zannier	DIRECTORA UNIDAD SANT.
REP. F.S.U.T.C.	
Lic. Lorenzo Flores	RPTE. CMTES. CIVICOS PROV.
Dra. Isabel Maldonado	DIRECTORA JURIDICA

FUNCIONAMIENTO DEL DIRECTORIO
DE CORDECO



ESTRATEGIA REGIONAL DE DESARROLLO

La propuesta Estratégica global para el Desarrollo Socio-Económico de la Región de Cochabamba implica fases secuenciales de análisis y evaluación de la problemática regional, sus potencialidades, y la definición de objetivos y su priorización en un horizonte de mediano y largo plazo.

I. PROBLEMATICA REGIONAL

- Insuficiente dinámica Económica.
- Inadecuada estructura Espacial.
- Altos niveles de pobreza y Marginalidad.
- Expansión del Sector Informal del Trabajo.
- Inadecuado Marco Institucional

II. OBJETIVOS DEL DESARROLLO REGIONAL

-En el marco de la política Económico Nacional y los problemas de fondo detectados en la región se proponen los macros objetivos siguientes.

1.- Acelerar el ritmo de crecimiento de la economía regional incrementando sustancialmente el producto interno bruto regional.
2.- Mejorar la calidad de vida de la población, creando condiciones físico-económico y sociales que permitan la satisfacción de las necesidades básicas (educación, salud, nutrición, agua, vivienda y vestido).
3.- Preservar el medio ambiente y los recursos naturales (aire, suelos, bosques, recursos hídricos y otros) velando por su aprovechamiento racional.

III. LA ESTRATEGIA GLOBAL PARA EL DESARROLLO REGIONAL

La Estrategia de Desarrollo Regional de Cochabamba postula:
Crecimiento económico con la equidad social apoyado en el aprovechamiento efectivo de los recursos naturales adoptando para el efecto políticas y acciones diferenciadas por zonas de desarrollo según sus potencialidades en sujeción a los lineamientos de desarrollo social y económico vigentes en el país.

Las acciones tendientes al crecimiento económico o expansión de las variables macroeconómicas como la producción inversión, empleo, ahorro, exportación otras implican grandes inversiones, tanto públicas como privadas en los sectores económicos de alta productividad y/o que tengan fuertes lazos de interrelación o eslabonamiento con otros sectores de la economía, que permitan el arrastre e impulso de las demás actividades.

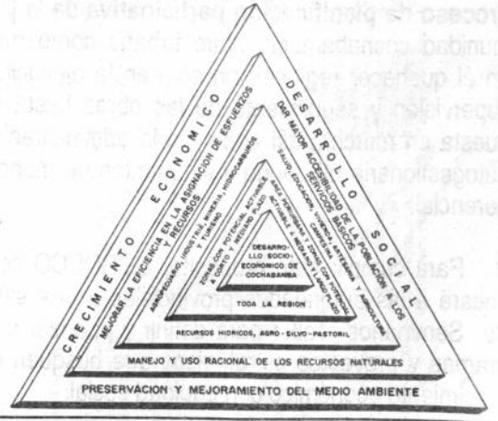
La equidad social se logrará con la distribución equitativa de los beneficios del desarrollo, mediante acciones que permitan incrementar en capital social como una manera de garantizar un desarrollo sostenido, armónico y equilibrado que conducirá a ampliar el mercado induciendo al establecimiento de plantas de nuevas oportunidades de empleo.

La preservación del medio ambiente tiene implicancias y objetivos similares a la equidad social, este postulado insinúa una visión más de largo plazo.

La preservación del medio ambiente será encarada con la adopción de tecnologías y sistemas de producción adecuadas tanto en las actividades agropecuarias como industriales; asimismo plantea el uso aprovechamiento racional de los recursos naturales como la forestación, suelos, agua, yacimientos mineros, hidrocarburos y otros, a través de la reforestación y manejo adecuado de bosques, del mejoramiento y conservación de la fertilidad de los suelos, el uso racional de los recursos hídricos, la inventariación y explotación racional de las reservas mineras e hidrocarburíferas.

Estrategia para el desarrollo regional

Crecimiento económico con equidad social, apoyado en el aprovechamiento efectivo de los recursos naturales, adoptando para el efecto políticas y acciones diferenciados por zonas de desarrollo según sus potencialidades.



PREFECTURA DE COCHABAMBA — CORDECO

CONCLUSIONES DEL PRIMER ENCUENTRO DE CONCERTACION REGIONAL

Cochabamba 2-4 de Diciembre de 1992

I.- ANTECEDENTES

Ante la necesidad de nuevos instrumentos técnicos e institucionales que permitan fortalecer la identidad Regional, su capacidad de gestión frente a las nuevas realidades mundiales y nacionales y para conseguir una mayor efectividad en el uso de los recursos del Departamento para la solución de sus problemas prioritarios y el logro de sus objetivos de desarrollo, se ha realizado el Primer Encuentro de Concertación Regional bajo el auspicio de la Prefectura y la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba.

Este encuentro, que ha contado con la participación de las organizaciones e instituciones más representativas de la región, se ha llevado a cabo entre el 2 y el 4 de diciembre de 1992.

Alrededor de la detallada exposición de Diagnóstico y Directrices Estratégicos de Desarrollo de CORDECO y de las ponencias a cargo de los sectores e instituciones más importantes para la región: varias comisiones sectoriales y una sesión plenaria, han arribado a las conclusiones que se detallan a continuación.

II. CONCLUSIONES GENERALES

1º La propuesta estratégica planteada por CORDECO se constituye en la base para la formulación e implementación del Primer Plan de Desarrollo Regional de Cochabamba, en torno a los tres objetivos prioritarios para su desarrollo:

a) Dinamización del Departamento.

b) Mejoramiento generalizado de la calidad de vida de la población.

c) Conservación del medio ambiente.

2º De acuerdo al rol rector y coordinador del Desarrollo Regional que la Ley le asigna a CORDECO, se considera necesaria la transformación de su actual estructura orgánica a través de la implementación de nuevos sistemas de información, planificación y de gestión regional en un contexto de participación, negociación y concertación con los organismos sectoriales y particularmente provinciales.

3º El desarrollo de Cochabamba debe estructurarse en base a un único Plan Regional de Mediado Plazo. Para esto es imprescindible el compromiso formal de todas las organizaciones e instituciones de Cochabamba en una permanente y efectiva participación en sus fases de formulación, implementación, seguimiento, fiscalización y actualización; dentro de los principios de participación, negociación y concertación arriba indicados; donde, indudablemente, deben prestar su concurso decidido las instituciones como: La Empresa Privada, Universidades. Alcaldías de Capital y Provincias, Organizaciones no Gubernamentales. Comités Cívicos, Organizaciones Campesinas, Juntas Vecinales, junto a las instituciones del Estado.

4º Se concluye que la solución al problema de abastecimiento de agua para uso doméstico, riego y uso industrial en el corto y mediano plazo; y en todo el Departamento; constituye la principal prioridad para los objetivos sociales y económicos de Cochabamba.

Po esto, todas las entidades participantes, afirman su compromiso de trabajar por el apoyo decidido y unitario de todos los cochabambinos a la realización del Proyecto Múltiple de Misicuni, en el que deben jugar un rol preponderante con compromiso de apoyo económico decidido:

CORDECO, ENDE, SEMAPA, LA ALCALDIA DE COCHABAMBA Y EL GOBIERNO CENTRAL A TRAVES DE MACA (SUBDESAL)

De la misma manera , se demanda la conclusión e implementación del Plan Maestro de Recursos Hídricos para el Valle Alto, el Plan de Aprovechamiento de la Cuenca de Viloma y el fortalecimiento de las inversiones del FIS y otros Fondos, que se canalizan a través de la Unidad de Saneamiento Básico de CORDECO.

5º Para consolidar un sistema de concertación eficiente; además del Sistema de información Regional debe funcionar en la Región un sistema veraz, oportuno y profesional de difusión, donde se destaca la responsabilidad de los medios de información de masas.

III. DECLARACION DE CONFORMIDAD Y ACEPTACION

Las Organizaciones e instituciones participantes, en reiteración de un compromiso de trabajo hacia los Objetivos del desarrollo de Cochabamba, declaramos aceptación y voluntad de cumplimiento a todas y cada una de las conclusiones precedentes; cuya formulación detallada y materialización, será encaminada siempre dentro de los principios de participación negociación y concertación que han motivado y se han ejercitado durante este PRIMER ENCUENTRO DE CONCERTACION REGIONAL.

LOGROS DE LA GESTION (1992)

Las principales tareas durante 1992 se han desarrollado en tres campos:

1º. Implementación del Plan de Inversiones de CORDECO

2º.- Gestión Institucional Regional

3º. Modernización de CORDECO

Como se podrá advertir de la información que hoy se entrega, se han logrado importantes avances en cada una de estas áreas.

El Plan de Inversiones cuenta con una ejecución financiera de 66 % y un avance físico real de 73 %; cifras que siendo muy superior a las de años anteriores, todavía motivan un mejor esfuerzo en beneficio del Desarrollo de Cochabamba. Se destaca en este contexto una efectiva concentración de las inversiones de CORDECO en los campos priorizados por la Estrategia Nacional de Desarrollo y la Política de Modernización del Estado" Apoyo a la Producción, Infraestructura Vial, Infraestructura Rural para Salud y Educación y Saneamiento Básico en los centros poblados del Departamento.

La gestión institucional regional, impulsada por los avances del proceso de descentralización, ha sido desarrollada por CORDECO en varios frentes.

En primer lugar, se ha continuado con el esfuerzo para lograr un funcionamiento regular del Directorio de la Institución, que agrupa a las mas importantes autoridades y representantes de Cochabamba. En este ámbito se han resuelto, sin necesidad de votación en todas las oportunidades, no pocos problemas relacionados con los proyectos más grandes de la Región, el Proceso de Descentralización, el Proceso de Privatización y la misma Reestructuración de CORDECO.

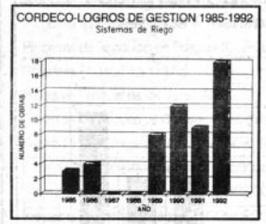
En segundo lugar cabe destacar el soporte técnico y financiero brindado por CORDECO a distintas iniciativas de Desarrollo Regional generadas en otras Instituciones, tanto públicas como privadas.

Finalmente, se resalta el fortalecimiento otorgado a la Unidad de Planificación de CORDECO, con cuyo trabajo y bajo directrices del Ministerio de Planeamiento, se ha iniciado un moderno proceso de planificación interinstitucional, que no solamente ha logrado un acelerado desarrollo de las actividades de preinversión sino que ha permitido plasmar documentalmente el Diagnóstico de Cochabamba, la Propuesta de Lineamientos Estratégicos de Desarrollo de Mediano y Largo Plazo y un nuevo Modelo de Gestión del Desarrollo Regional que ya ha sido puesto en práctica para la priorización de los proyectos provinciales, desde el análisis de las autoridades y representantes de muchas provincias, con el asesoramiento de técnicos de CORDECO y con la presentación efectuada en el marco del "encuentro de Concertación Regional", hace pocas semanas.

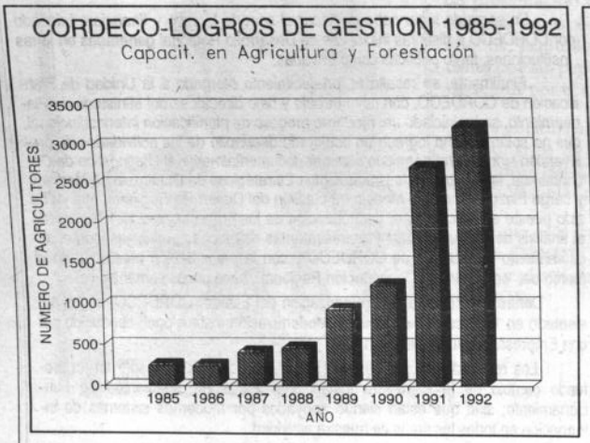
Dentro del Proceso de Modernización del Estado, CORDECO se ha adelantado en 1991 con un proceso de Modernización Institucional: conducido por una Empresa Consultora externa.

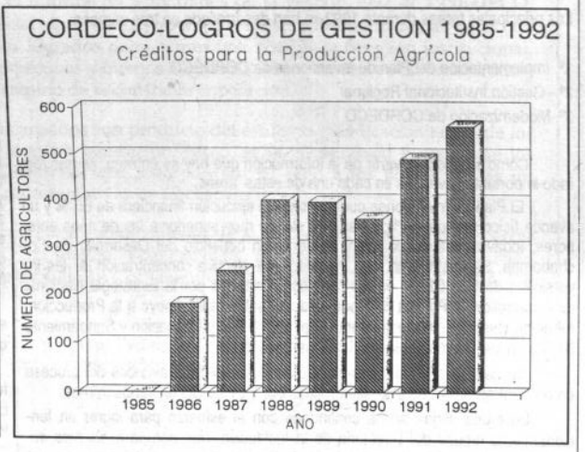
Los resultados de este trabajo se están traduciendo no sólo en un profundo cambio de la Estructura Institucional y sus Procedimientos de Funcionamiento; sino que están siendo apoyados por modernos sistemas de información en todas las áreas de nuestra actividad.

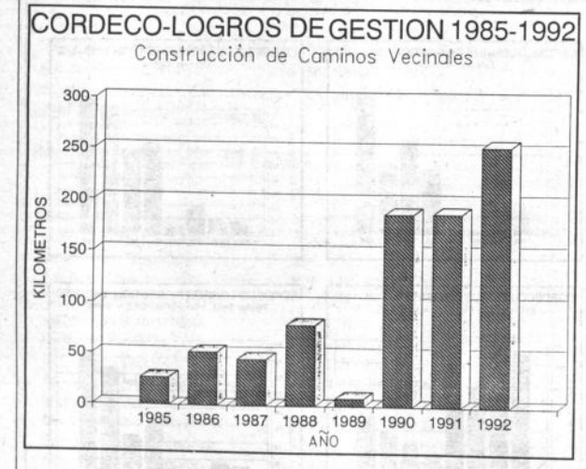
Agradecemos a las Autoridades y Representantes; Nacionales, Departamentales, Locales y Sectoriales que han ejercitado sus funciones de promoción y fiscalización del Desarrollo de Cochabamba; en un franco y democrático ambiente constructivo que es prerequisito para construir la Región que todos deseamos.

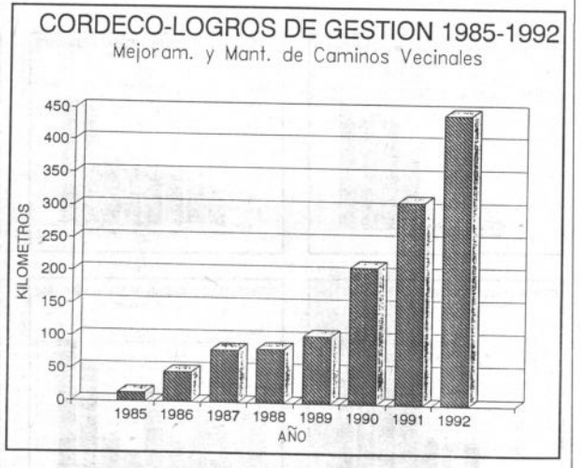


LOGROS DE LA GESTION (1992)









tectándose unidades de trabajo independientes, con ausencia de criterios definidos de división de tareas".

"Todas las Gerencias realizarán su actividad en forma aislada, sin una coordinación efectiva entre ellas notándose la ausencia de grupos de enlace".

"A nivel estratégico, las distintas actividades de CORDECO, se conjuncionan bajo la autoridad central del Presidente. Sin embargo a nivel técnico-administrativo se presenta una dirección bi-polar, en torno al Presidente y al Gerente General, quienes dirigen las respectivas gerencias bajo su mando directo, detectándose una insuficiencia en la coordinación jerárquica".

Por Resolución Nº 26/92, de Directorio, se aprobó el Estudio de Reestructuración efectuado por la Firma CONAM-Asociados, que comprende el Organigrama, Estatuto y el Manual de Funciones de CORDECO.

III. AVANCES DE LA REORGANIZACION EN CORDECO

Redacción de las Gerencias (de 6 a 3) y Direcciones (de 14 a 9), remitirse a cuadro del organigrama.

Ejecución Presupuestaria mejorada en 300% con respecto a gestiones anteriores.

Seguimiento de Contabilidad, Presupuestos y Avance Físico de Proyectos con siete días de atraso, cuando antes había hasta seis meses de demora.

Informatización de sistemas: contables, de planificación y de control.

IV. POLITICA SALARIAL.-

La política Salarial adoptada por la Institución forma parte de Plan de Implementación de la Reorganización de CORDECO, tomando en cuenta del Modelo Organizacional aprobado, conforme a las recomendaciones emanadas de la Consultora mediante nota de 21/Sep/92 Nº CONAM-199/92, que comprende **dos etapas:** la **primera** relativa a los Niveles Jerárquicos de la Corporación (de Decisión Ejecutiva, Asesores, de coordinación y de Decisión Ejecutiva, Direcciones Generales y Jefaturas de Departamentos) y la **segunda** deberá tomar en cuenta la totalidad de la estructura organizacional a partir de las jefaturas de Departamento hacia abajo.

Asimismo en esta recomendación se subraya la necesidad de establecer la nueva planilla presupuestaria tomando en cuenta la estructura funcional del Modelo Aprobado, a fin de regularizar la curva salarial inexistente hasta el presente en la Corporación, con objeto de evitar mayores distorsiones en la ejecución del Plan Operativo para la gestión del 93.

El incremento aprobado por Resolución de Consejo Técnico de fecha 2/oct/92, que viene siendo objeto de un análisis distorsionado, no es más que la puesta en vigencia de todas y cada una de las recomendaciones para la implementación del Modelo Aprobado, en ella la Corporación después de varios años identifica una estructura jerárquica funcional, la misma que sirve para graficar una curva salarial siguiendo normas técnicas de **administración por objetivos.** Consideramos por demás importante subrayar que el incremento señalado de ninguna manera aumenta el techo presupuestario aprobado por Resolución del Ministerio de Finanzas Nº 1010, es más la misma se ha viso disminuida con relación a gestiones pasadas, siendo el Ministerio de Finanzas la autoridad fiscal y órgano rector de los Sistemas de Organizacion Administrativa, de Presupuesto, de Personal , de la Administración de Bienes y Servicios de acuerdo al Art. 22 de la Ley 1178, sin merecer observación alguna.

A mérito de lo expuesto, se reitera que la Política Salarial importa un proceso coherente con el Plan de Reorganización Institucional y que en el Plan Operativo 93 **se incorporarán la totalidad de los niveles.**

REGALIAS PETROLERAS

En en cuadro que se detalla a continuación , se presentan los montos percibidos por CORDECO por concepto de regalías petroleras, hasta el mes de JUNIO de 1992.

Los montos correspondientes a los meses de julio, agosto, septiembre , octubre y noviembre de 1992 han sido determinados por YPFB, a través de sus informes mensuales y aún no han sido abonados a CORDECO.

El informe oficial correspondiente al mes de diciembre de 1992, no ha sido presentado por YPFB.

REGALIAS PETROLERAS
(En Bolivianos)

MES	REGALIAS PERCIBIDAS	REGALIAS ADEUDADAS
DICIEMBRE/91	11.299.07	-.-
ENERO/92	25.410.39	-.-
FEBRERO	96.313.38	-.-
MARZO	97.617.85.	-.-
ABRIL	143.516.41	-.-
MAYO	190.998.30	-.-
JUNIO	226.888.41	-.-
JULIO		248.688.70
AGOSTO		287.604.21
SEPTIEMBRE		346.694.01
OCTUBRE		707.031.93
NOVIEMBRE		617.379.17
TOTAL	791.973.81	2.207.398.02

DESTINO DE LOS RECURSOS PROVENIENTES DE REGALIAS PETROLERAS

las regalías petroleras percibidas por CORDECO, han sido destinadas a la elaboración de Estudios de PREINVERSION, de acuerdo al siguiente detalle:

PROYECTO	MONTO Bs.	$us.
-PLAN MAESTRO DE RIEGOS DEL VALLE ALTO	1.212.000.-	300.000,00
-DESARROLLO DE LA MICROREGION MIZQUE-AIQUILE	1.037.300.-	223.058,96

La decisión de destinar las regalías petroleras a proyectos de PREINVERSION, fue adoptada en fecha 6 de febrero de 1992, en reunión en la que participaron la Comisión Económica del Parlamento, Ministro de Finanzas, Ministro de Planeamiento, Miembros de la Brigada Parlamentaria de Cochabamba, Presidente de CORDECO, Presidente del Comité Cívico de Cochabamba, autoridades de Y.P.F.B., autoridades de S.N.C., Gerente de SEMAPA y otros representantes regionales.

IMPLEMENTACION DE LA REORGANIZACION DE CORDECO Y POLITICA SALARIAL DE LA INSTITUCION

1. ANTECEDENTES POLITICOS-INSTITUCIONALES

La profunda crisis social y política que afectó a Bolivia hasta 1986, ha distorsionado también las estructuras institucionales del Estado que mostraron un desorden administrativo en cuanto al desempeño de sus roles normativos y operativos.

La política institucional de CORDECO se inserta en la Política General de Reforma del Estado, que busca la modernización de la gestión administrativa de las instituciones públicas, basada en la transparencia de los procedimientos, la responsabilidad de los resultados, la permanente evaluación del desempeño y la introducción de nuevas tecnologías de gestión.

Los objetivos que se persiguen son los siguientes:

Redimensionamiento del Sector Público- Consiste en determinar el tamaño óptimo de las estructuras organizativas del Sector Público.

Modernización de la gestión administrativa, mediante la implantación de sistemas operativos y funcionales que permitan eficiencia y economía en el uso de los recursos.

Jerarquización de la Función Pública, mediante la fijación de responsabilidades , la asignación de competencias, la exigencia de resultados y una adecuada remuneración, que importe así como la exigencia de deberes.

De este proceso dependerán la calidad y el volumen de los servicios prestados por el aparato institucional del Estado, garantizándose una correcta administración y eliminando las posibilidades de corrupción.

II. REORGANIZACION DE CORDECO

Dentro del Marco arriba mencionado y por iniciativa de su Directorio, CORDECO procedió a la realización de un Estudio de Reorganización cuyos pasos iniciales se dieron a fines de 1990.

En Marzo de 1991, el Directorio de CORDECO autorizó a la Presidencia proceder a la Licitación Pública pertinente.

El Diagnóstico realizado por la Empresa seleccionada, constató la necesidad de proceder a la reorganización de la Estructura Organizativa de CORDECO en base a las conclusiones que detectaron las siguientes debilidades:

"La actual Estructura jerárquica funcional de CORDECO, no es adecuada para el logro de sus objetivos, propósitos y fines determinados por Ley"

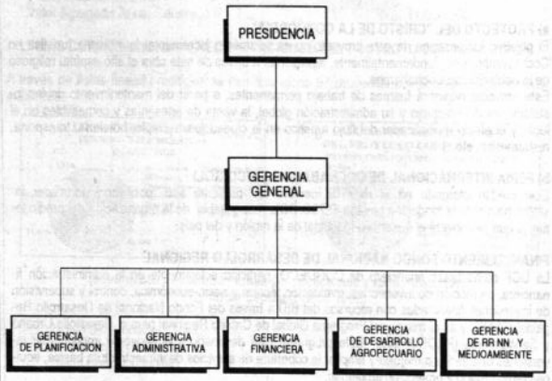
"A nivel global, se presenta un desequilibrio estructural, ya que, las Gerencias de apoyo, tienen exceso de concentración de unidades, en relación a las Gerencias ejecutoras de programas y proyectos..."

"La ausencia de metas específicas en las diferentes unidades, hacen que no existan parámetros y objetivos de evaluación de sus actividades".

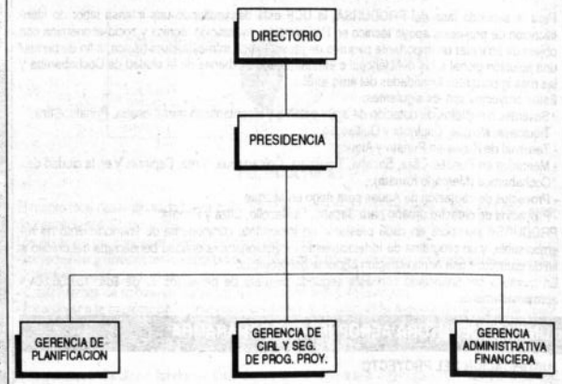
"La especialización de las funciones entre las Gerencias de línea es incompleta, ya que se presenta una duplicidad de esfuerzos: fundamentalmente en cuanto a la planificación, ejecución y búsqueda de financiamiento de programas y proyectos"

" A nivel operativo, se presenta una estructura muy departamentalizada, de-

Estructura Orgánica Anterior - CORDECO



CORDECO - Organigrama Aprobado
Estructura Formal - Nivel Estratégico

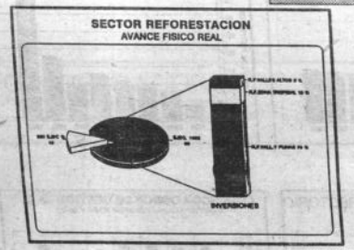


AVANCE FISICO/FINANCIERO PRELIMINAR DE PROYECTOS GESTION 1992

NOMBRE DE LA INVERSION	AVANCE PRESUPUESTARIO%	AVANCE FISICO(%)
Programa de Desarrollo Agrícola Integrado de Pocona	80	89
Programa de Desarrollo del Distrito Sud	64	65
Programa de Desarrollo del Valle Alto	95	60
Programa de Desarrollo Integral de la Provincia de Ayopaya	98	36
Programa de Desarrollo Rural de Areas Deprimidos	103	100
Programa de Repoblaci ón Forestal (CORDECO-COTESU)	93	89
Programa Forestal del Trópico	86	93
Programa Forestal de los Valles Altos	48	75
Centro de Producción de Semillas de Hortalizas	92	84
Centro de Tecnología Agroindustrial CORDECO-UMSS	80	87
Proyecto de Producción de Harinas Compuestas	88	50
Programa de Caminos Vecinales CORDECO	89	58
Programa de Caminos Vecinales CORDECO-JICA	51	73
Proyecto de Construcción del Camino Interdepartamental Anzaldo-Acacio	84	98
Proyecto de Construcción de Aeropuerto de Cochabamba (Fase II) (U.E.A.C.)	21	89
Proyecto de Salud y Nutrición de la Provincia de Arque	81	90
Programa de Infraestructura Comunal	56	65
Programa de Recursos Naturales y del Medio Ambiente	83	82
Proyecto Múltiple Misicuni (Etapa Trasvase Titiri-Serkheta)	3	34
Programa de Preinversión de CORDECO	60	59
AVANCE PROMEDIO	60	73

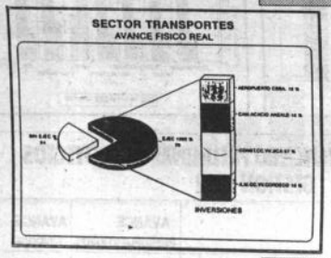
AVANCE SECTORIAL

SECTOR FORESTAL 1992



CONCEPTO	UNIDAD	INVERSIONES		
		PUNAS	TROPIC.	V. ALTOS
- Producción de Plantas	Plantas	1,530,000	100,000	382,000
- Implantaciones	Has.	200	600	24
- Manejo de Bosque	Has.	70	44	
- Plantaciones de Tuna	Has.			23
- Cursos de Capacitación	Cursos	200	3	6
- Cercos Vivos	Kms.			248
- Sistema de Agua Potable y Riego	Sist.	1		
- Apertura Caminos Forestales	Km.	45		
- Labores Culturales	Has.		53	5
- Huertos Familiares	Has.			4.5

SECTOR TRANSPORTES 1992



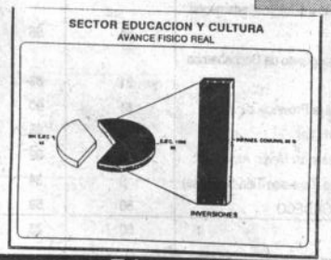
CONCEPTO	CAMINO CONSTRU. KM.	CAMINO MEJORADO KM.
CC. VV. JICA	76.1	160.6
CC. VV. CORDECO	52.2	94
ACACIO ANIALDO	20.5	104

AEROPUERTO
- Gestiones Concluídas Para el Financiamiento Con el Gobierno de Italia
- Decreto Supremo 23131 Para Convenio Financiero.
- Suscripción Convenio Financiero Entre Bolivia e Italia (Aprobado Mediante Ley).
- Suscripción de Contrato con Consultores Para Revisión y Supervisión Segunda Etapa.
- Anticipo de $US. 398,942.82 y Dada la Orden de Proceder a Consultor.

SECTOR SALUD Y SEGURIDAD SOCIAL 1992

CONCEPTO	UNIDAD	CANTIDAD
SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL EN LA PROVINCIA ARQUE		
- Construcción de Caminos	Kms.	12
- Mejoramiento de Caminos	Kms.	20.5
- Centros de Salud, Postas S.	Cent.	3
- Capacitación en Enfermería	Mujeres	14
- Cursos de Salud y Nutrición	Cursos	29

SECTOR EDUCACION Y CULTURA 1992



CONCEPTO	UNIDAD	CANTIDAD
INFRAESTRUCTURA COMUNAL		
- Construcción de Aulas Escolares	Aula	66
- Construcción Postas Sanitarias	Postas	7
- Canchas Polifuncionales	Canchas	27
- Estanques de Agua	Estanques	8
- Sedes Sociales	Sedes	17
- Sistemas de Agua Potable	Sistemas	2
- Canales de Riego	Canales	3
- Tanques Elevados de Agua	Tanques	8
- Proyectos de Agua Potable en Evaluación (FIS)	Proy.	23
- Inicio de Construcción de Sistemas de Agua Potable	Sist.	8

MONTO DESEMBOLSADO AL 31/10/92

-Asociación de nego Punata	$us. 80.000
-Cooperativa integral de Servicios Cochabamba	$us 100.000

TURISMO Y FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL

Bajo este rubro se han financiado al 31/10/92 los siguientes proyectos:

	Monto Desembols. $us	Amort. Capital $us	Saldo Capital $us
a) Proyecto del "Cristo de la Concordia"	109.870	34.196	75.674
b) FEICO BOL	60.000	0	60.000
	169.870	34.196	15.674

a) PROYECTO DEL "CRISTO DE LA CONCORDIA".-

El objetivo fundamental de este proyecto no es solamente incrementar la industria turística en Cochabamba, sino, fundamentalmente, representar a través de esta obra el alto espíritu religioso de la población de Cochabamba.

Este proyecto originará fuentes de trabajo permanentes, a partir del mantenimiento de las instalaciones del complejo y su administración global, la venta de artesanías y comestibles en el lugar y el efecto multiplicador del flujo turístico en la ciudad (por ejemplo: hotelería, transporte, restaurantes, etc...)

b) FERIA INTERNACIONAL DE COCHABAMBA (FEICO-BOL)

Este crédito otorgado en el mes de octubre del presente año, posibilitará fortalecer institucionalmente la fundación privada FEICO-BOL, responsable de la organización del predio ferial, lo que promoverá el desarrollo industrial de la región y del país.

FINANCIAMIENTO FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL

La UCF como brazo financiero de CORDECO; participa activamente en la administración financiera, promoción de inversiones, evaluación técnica y socio-económica, control y supervisión de inversiones financiadas con recursos del BID a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) y en el marco del Programa Global de Crédito Regional para el Desarrollo Urbano y Saneamiento (PRODURSA). Este programa está destinado a promover e implementar inversiones orientadas a mejorar y ampliar la cobertura de servicios de infraestructura básica, equipamiento urbano y protección ambiental.

Con cargo a este programa a la fecha se encuentran en diferentes fases de ejecución los siguientes proyectos financiados con PRODURSA.

PROYECTO	CREDITO FNDR ($US)	BENEFICIARIO
1.- Villa México	742.427.29	SEMAPA
2.- Aseo Urbano	1.494.014.30	HAM-CBBA
3.- Pavimentación Melchor Pérez	1.849.644.60	
4.- Catastro Urbano	3.113.000.00	HAM-CBBA
5.- Alumbrado Cbba-Sacaba	600.000.00	HAM-CBBA
TOTAL	**7.799.086.19**	

Para la segunda fase del PRODURSA, la UCF está desarrollando una intensa labor de identificación de proyectos apoyo técnico en Preinversión, evaluación técnica y socio-económica con objeto de financiar un importante paquete de proyectos de infraestructura básica, a fin de brindar una solución global a las deficiencias e infraestructuras Urbanas de la ciudad de Cochabamba y las más importantes localidades del área rural.

Estos proyectos son los siguientes:
- Sistemas completos de dotación de agua potable y alcantarillado para Sacaba, Punata, Cliza, Tiquipaya, Mizque, Capinota y Quillacollo.
- Terminal de Buses en Punata y Aiquile.
- Mercados en Punata, Cliza, Sacaba, Tiquipaya, Colcapirhua, Vinto, Capinota y en la ciudad de Cochabamba (Mercado Kanata).
- Proyectos de captación de Aguas para riego en Mizque.
- Proyectos de catastro urbano para Sacaba, Quillacollo, Cliza y Punata.

PRODURSA incorpora en cada préstamo un importante componente de financiamiento no reembolsable, y un programa de fortalecimiento institucional a la entidad beneficiaria del crédito a fin de garantizar una administración eficiente del proyecto.

En monto a ser financiado con este segundo paquete de proyectos es de $us. 15.000.000.- aproximadamente.

UNIDAD EJECUTORA AEROPUERTO COCHABAMBA

JUSTIFICACION DEL PROYECTO

La pista antigua 04-22 por su orientación hace que las aeronaves en sus operaciones crucen la ciudad a baja altura.

La nueva posta 13-31 evita este peligro ya que en las operaciones las aeronaves ya no pasarán por encima de la ciudad.

Por sus características y su longitud podrá absorber aeronaves de mayor tamaño y capacidad, llegando de esta manera a cubrir vuelos internacionales. Con la nueva infraestructura aeroportuaria se podrá atender con mayor eficacia la base de mantenimiento de aeronaves del Lloyd Aéreo Boliviano y la Fuerza Aérea de Bolivia.

TERRENOS ADQUIRIDOS EN LOS AÑOS 1985-1990

Zonas: Maica-Champa Rancho Lacma

1.- Con dineros del T.G.N. en 1985 se adquirieron:
Terrenos Sup. 77.186.67 m2.
Viviendas 281.45 m2
MONTO TOTAL INVERTIDO POR AMBOS CONCEPTOS: $us. 119.061.08

2.- Con dineros de la Ex CBF transferidos a CORDECO se adquirieron en el período de 1986-1990
Terrenos Sup.1.132.814.84 m2.
Viviendas Sup. 8.665.93 m2.
MONTO TOTAL INVERTIDO POR AMBOS CONCEPTOS: $us. 2'000.000.

CARACTERISTICAS DE LA PRIMERA ETAPA

El proyecto está localizado al Sur-Oeste y a 3 Kms. de la ciudad de Cochabamba.
Esta primera etapa de construcción comprende la pista 13-31 más sus obras complementarias.

CARACTERISTICAS TECNICAS DE LA PRIMERA ETAPA

PISTA:
Orientación 129°50'32"
Designación 13 - 31
Aeronaves De Diseño
B-727-200
B-747-200
Longitud 3.800 m.
Ancho 45 m.
Bermas 7.5 m. a cada lado de la pista

ESTRUCTURA DE PAVIMENTO

Pavimento flexible
Capa sub-base de agregados
Capa Base agregados triturados

INSTALACIONES ELECTRICAS

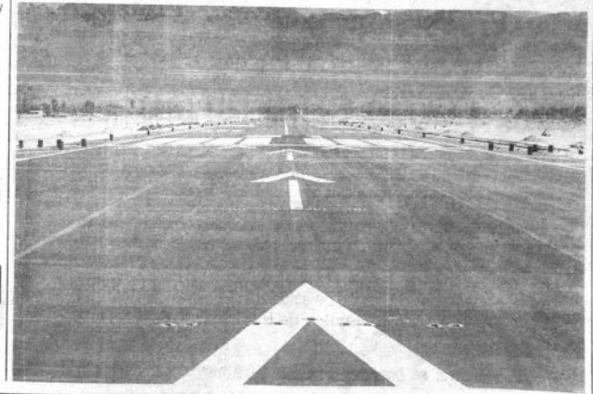
Iluminación pista 13 -31
Sistemas de ayudas visuales (PAPI y ALS)

ZANJA GUIA

Canalización Río Rocha (sector aeropuerto)
Estructura del puente canal
Obras hidráulicas y de arte menos

COSTO TOTAL DE LA PRIMERA ETAPA

Monto contra actual $us 28'470.939.59
Reajuste de precios $us 5'694.187.92
SUB TOTAL $us. 34'165.127.51
Pago IVA y transacciones 12.36% del sub total $us. 4'222.809.76
COSTO TOTAL CONSTRUCCION $us. 38'387.937.27
Ing. y Supervisión $us. 2'000.000.00
Compra de Terrenos $us. 2'000.000.00
COSTO TOTAL DE LA PRIMERA ETAPA $us. 42'387.937.27



GRANDES PROYECTOS REGIONALES

PROYECTO MISICUNI

La empresa MISICUNI, cuenta en su DIRECTORIO con la participación de CORDECO, ENDE, SEMAPA, MACA y el Comité Cívico.
La presidencia del Directorio de la Empresa está a cargo del Presidente de CORDECO.
El primer semestre de 1992, la consultora TAMS, con refinanciamiento del Banco Mundial elaboró el Estudio de Factibilidad de la Explotación y Utilización de los Recursos de Agua del Valle de Cochabamba y sus alrededores, que consistió en una evaluación exhaustiva de todas las alternativas de abastecimiento de agua potable y riego hacia el Valle.
Como resultado de dicho estudio, se recomendó la ejecución del Proyecto Múltiple Misicuni en tres etapas con el Trasvase de los ríos Titiri y Serkheta como una primera fase constructiva del mismo.
Las conclusiones de este estudio fueron analizadas y aprobadas por el Banco Mundial, a consecuencia de lo cual el Banco otorgó luz verde para emprender la licitación del trasvase en base al financiamiento italiano.
Actualmente a través de la Agencia de compras C3D se ha procedido a la invitación de las empresas italianas preseleccionadas.
Este hecho constituye el primer gran paso en la realización del Proyecto Múltiple Misicuni, con sus componentes de agua potable, agua para riego y energía eléctrica.

"UCF"

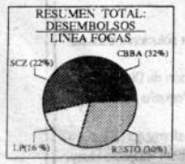
En virtud a la implementación de un convenio de préstamo y donación suscrito entre los Gobiernos de Bolivia y los Estados Unidos de Norteamérica , a través del Ministerio de Planeamiento y Coordinación y la Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID/B) , sur de la Unidad Crediticia y Financiera de Cochabamba (UCF), al amparo de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO), la Federación de Empresarios Privados de Cochabamba y la Cámara de Industrias con la finalidad de constituirse en el brazo financiero del desarrollo regional mediante la promoción de inversiones, el apoyo técnico y crediticio a proyectos de inversión productiva del sector privado.

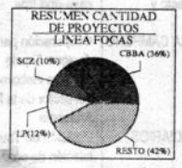
POLITICA CREDITICIA

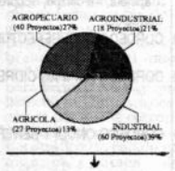
FINANCIAMIENTO DEL PROYECTO "FORMACION DE CAPITALES EN AREAS SECUNDARIAS (FOCAS)"

LINEA FOCAS.-

La política dinámica y permanente de apoyar el desarrollo del Departamento de Cochabamba, la ha llevado a ser actualmente la UCF que más fondos y número de proyectos de la línea FOCAS ha financiado en el País, tal como se muestra a continuación.







El impacto regional generado mediante el financiamiento del sector productivo con la línea FOCAS, se traduce en los siguientes indicadores.

Movimiento de la Cartera - Línea Focas
(Al 30 de septiembre de 1992)

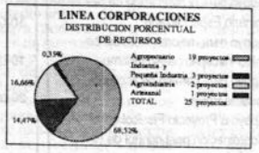
Monto desembolsado	$us. 8.393.463.-
Amortización de Capital	$us. 3.719.205.-
Saldo Cartera (Capital)	$us. 4.674.258.-
Nº de Proyectos financiados	148.-

IMPACTO SOCIAL Y ECONOMICO LINEA FOCAS

Número de Empleos Generados =	1.200 empleos
Generación Anual de Divisas por exportaciones =	$us. 3.200.000
Sustitución Anual de Importaciones =	$us. 2.600.000
Demanda Anual de Insumos = y Servicios Nacionales	$us. 11.500.000
Valor Agregado Anual Generado =	$us. 11.000.000

LINEAS CORPORACIONES Y RECUPERACIONES DEL PROYECTO CORPORACIONES

A través de éstas líneas crediticias se han financiado 97 proyectos por un monto total de.$us. 4.277.368.-



Movimiento de Cartera - Línea Corporaciones y recuperaciones
(Al 30 de Septiembre de 1992)

Monto Desembolsado	$us 4.277.268.-
Amortización de Capital	$us 1.649.667.-
Saldo Cartera (Capital)	$us 2.627.701.-

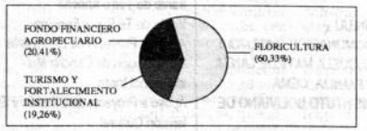
El impacto social y económico generado a través de la línea Recuperaciones se resume a continuación:

Fuentes de empleo generadas:	267 empleos
Generación anual de divisas por exportaciones:	$us. 1.068.500.-
Ahorro de divisas por sustitución de exportaciones:	$us. 274.700.-
Demanda de insumos y servicios nacionales:	$us. 846.000.-

FINANCIAMIENTO DE CORDECO

A través de este fondo se han financiado al 31/10/92 37 proyectos por un monto total de $us. 881.968.-

DISTRIBUCION PORCENTUAL DE RECURSOS



FLORICULTURA

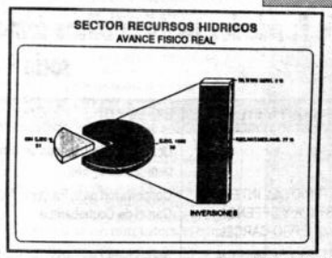
El monto total desembolsado hasta el 31/10/92 al sector floricultor asciende a $us. 523.091, siendo beneficiados 33 proyectos.
Los objetivos principales al otorgar este tipo de crédito son:
- Incrementar y diversificar la exportación de productos no tradicionales, creando así una nueva fuente de divisas para el país.
- Crear fuentes de trabajo en las zonas de cultivo de flores de la región.
- Incorporar a la explotación, técnicas compatibles con la utilización regional de la mano de obra disponible en el país.

FONDO FINANCIERO AGROPECUARIO

Con recursos de dicho fondo se financiaron a las siguientes organizaciones campesinas del Valle Alto de Cochabamba, con el fin de promover el desarrollo agropecuario de la región e incentivar al pequeño agricultor en el desarrollo de sus actividades.

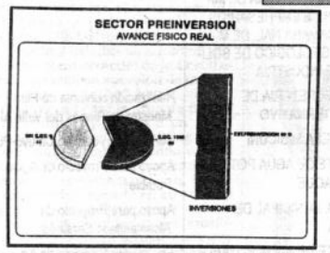
AVANCE SECTORIAL

SECTOR RECURSOS HIDRICOS 1992



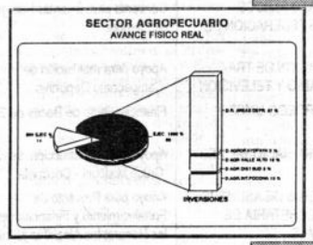
CONCEPTO	UNIDAD	CANTIDAD
- Obras de Emergencia (Viloma, Charinco)	Obras	2
- Dragado de Ríos	m3.	240,282
- Supervisión de Obras de Ingeniería	m3.	18,273

SECTOR PREINVERSION 1992

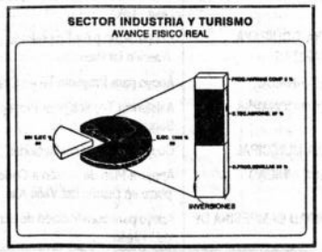


CONCEPTO	UNIDAD	CANTIDAD
- Estudios Formulados	Estudios	5
- Estudios en Formulación	Estudios	6
- Elaboración de Términos de Referencia	Estudios	16

SECTOR AGROPECUARIO 1992



SECTOR INDUSTRIA Y TURISMO 1992



CONCEPTO	UNIDAD	CANTIDAD
SEMILLAS DE HORTALIZAS		
- Producción Plantas Madre	Plantas	910,000
- Producción, Acondicionamiento y Envasado de Semillas	Kgrs.	28,650
- Asistencia Técnica	Agric.	770
HARINAS COMPUESTAS		
- Promoción del consumo de Tarbui	Kgrs.	59,099
- Producción de Harinas Compuestas	Kgrs.	56,841
CENTRO TECNOL. AGROINDUSTRIAL		
- Producción Aceites Esenciales	Kgrs.	7,000
- Producción de Pastillas	Ton.	6.6
- Inauguración de Plantas Comerciales (Glucosa, Vinagre y Menta)	Plantas	3
- Producción de Extracto de Piretro	Kgrs.	29
- Pruebas y Rendimientos en Laboratorio	Pruebas	613
- Expansión Cultivos de Piretro	Has.	71.5

CORDECO - CONVENIOS INTERINSTITUCIONALES

CORDECO coadyuvó a las diversas gestiones de Desarrollo de Entidades tanto públicas como Privadas, en las áreas de Salud, Educación, infraestructura, etc., con objeto de elevar el nivel de desarrollo socio - económico de la región

FECHA	INSTITUCIONES PARTICIPANTES	OBJETO
11-05-92	CORDECÒ - H. ALCALDIA MUNICIPAL DE PUNATA	Perforación de pozos Av. Perú, El Rosal y Hernando Siles
22-05-92	CORDECO-COMITE CIVICO DE CHIMORE	Sistema de agua potable
29-05-92	CORDECO - APSAR	Apoyo para Servicios Médicos
30-03-92	CORDECO-COMITE COORDINADOR FERIA DE TURISMO, CAMARA DE COMERCIO, CAMARA HOTELERA	Apoyo Feria de Turismo
22-06-92	CORDECO - UMSS	Apoyo IV Congreso Boliviano Estudiantes de Medicina
17-07-92	CORDECO-COMUNIDADES DE PUCARA Y CAPILLAS	Transferencia de viveros
09-09-92	CORDECO-SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA PRENSA	Apoyo Exponativa
18-09-92	CORDECO-UMSS-CAMAR DE MINERIA	Apoyo Stand Minero XVII Feria Internacional de Santa Cruz
10-09-92	CORDECO-EMPRESA SICRA LTDA.	Cooperación para canales de riego en Playa Ancha
19-09-92	CORDECO-COMUNIDAD DE PUCARA, Provincia de Punata	Cooperación para perforación de pozo de 100 m.
17-02-92	CORDECO-GTZ	Marco Operacional para Proyecto de Seguridad Alimentaria y Nutricional en la Provincia de Arque
20-04-92	CORDECO - UMSS	Elaboración de mapas por satélite y organización de sistema geográfico de información (SISTEL)
13-12-92	CORDECO-H. ALCALDIA MUNICIPAL DE VINTO - ADRA	Apoyo para proyecto de control de inundaciones
28-01-92	CORDECO - PDAR	Realización conjunta de proyectos de forestación y manejo de cuencas
28-01-92	CORDECO - PDAR	Proyecto conjunto de control de erosión y desborde de ríos
28-05-92	CORDECO - EMPRESA NACIONAL DE TELEVISION BOLIVIANA	Apoyo al funcionamiento de canal local equipado con financiamiento español
15-04-92	CORDECO-UCF	Administración del Proyecto PRODURSA
21-08-92	CORDECO-H. ALCALDIA DE CBBA., PROYECTO DE RIEGO INTERVALLES	Apoyo a elaboración de Plan Director para Tiquipaya
26-09-92	CORDECO-PROYECTO DE RIEGO INTERVALLES (PRIV) y los Usuarios	Implementación Proyecto de Riego Pojo
-08-92	Autoridades y dirigentes de El Paso (CORDECO con Gerencia Recursos Naturales)	Perforación de 4 pozos

FECHA	INSTITUCIONES PARTICIPANTES	OBJETO
13-08-92	CORDECO-UMSS	Dotación de 700 bolsas de cemento para edificio MEMI
08-09-92	CORDECO-MINISTERIO DEL INTERIOR, MIGRACIION, JUSTICIA Y DEFENSA SOCIAL Y EL COMITE PRO-CARCEL	Cooperación para Proyecto Nueva Cárcel de Cochabamba
10-04-92	CORDECO-MINISTERIO DE MINERIA Y METALURGIA-CAMARA DPTAL. DE MINERIA-SUPERINTENDENCIA DE MINAS-FEDERACION DE EMPRESARIOS PRIV. DE CBBA.-CAMARA NAL. DE MINERIA-SERVICIO GEOLOGICO DE BOLIVIA Y CAMARA DE INDUSTRIA	Apoyo para Desarrollo del Sector Minero
11-09-92	CORDECO-SUBSECRETARIA DE DESARROLLO ALTERNATIVO	Realización conjunta de Plan Maestro de Riegos del Valle Alto
28-01-92	CORDECO-EMPRESA MISICUNI	Construcción camino Caluyo-Portal
29-08-92	CORDECO-COMITE DE AGUA POTABLE PLANO ALTO TIRAQUE	Apoyo para Proyecto de Agua Potable
22-08-92	CORDECO-JUNTA MUNICIPAL DE INDEPENDENCIA	Apoyo para Proyecto de Alcantarillado Sanitario
15-10-92	CORDECO-COMITE DE AGUA POTABLE "LA HABANA"	Apoyo para Proyecto de Agua Potable
23-10-92	CORDECO-SINDICATO FABOCE-REPRESENTANTES FEDERACION DE FABRILES	Convenio para levantar Huelga de Hambre
13-11-92	CORDECO-FEDERACION DE TRABAJADORES EN RADIO Y TELEVISION	Apoyo para realización de Campeonato Deportivo
18-11-92	PROSANA-GTZ-CORDECO-UMSS-AGRUCO	Financiamiento de Becas de Estudio
16-11-92	CORDECO-SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS	Apoyo para construcción del camino Cruce Misicuni - Cocapata
10-07-92	CORDECO-MINISTERIO DE ASUNTOS URBANOS Y SUBSECRETARIA DE POLITICAS Y NORMAS	Apoyo para Proyecto de Fortalecimiento y Financiamiento de las Honorables Alcaldías Municipales
07-01-91	CORDECO-CIDRE ADENDUM AL CONVENIO 15-09-88	Cooperación para Ensayos de Laboratorio de Suelos, Proyecto Laka - Laka
16-01-91	CORDECO-ALCALDIA TIQUIPAYA, COLCAPIRHUA Y CARITAS	Cooperación para Empedrado Avenida La Paz
21-01-92	CONVENIO CORDECO-NN.UU.	Apoyo para Proyecto Té en Chimoré
14-11-92	CONVENIO CORDECO-CONALSA	Asistencia Técnica para Proyecto de Seguridad Alimentaria
	CORDECO-ALCALDIA MUNICIPAL	Cooperación Interinstitucional
14-03-92	CONVENIO CORDECO-UNIDAD SANITARIA Y LA GTZ	Apoyo a Plan de Acción a Corto plazo en Distrito del Valle Alto
15-03-92	CORDECO-COMUNIDAD CAMPESINA DE CH'AKI KHOCHA	Apoyo para construcción de camino de ingreso

CORDECO - CONVENIOS INTERINSTITUCIONALES

FECHA	INSTITUCIONES PARTICIPANTES	OBJETO
20-03-92	CORDECO-UMSS	Apoyo para realización de Diagnóstico de Pequeña industria y Artesanía.
01-04-91	CONVENIO-UMSS FACULTAD DE ARQUITECTURA	Apoyo para la realización de Seminario Especializado
19-04-91	CORDECO-CONSAVE	Apoyo para mejoramiento del camino Villcapampa-Arampampa
13-05-91	CORDECO-SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS	Apoyo para camino de acceso a puente Bolivar
12-06-91	CORDECO-GIOVANI TOMSICH	Apoyo a Proyecto Piscícola
23-10-91	CORDECO-CORDEBENI	Coordinación para control de Regalías Madereras
02-08-91	CORDECO-COMITE CIVICO	Apoyo a Estudio Histórico de Límites del Departamento de Cochabamba.
21-08-91	CORDECO-CARITAS EL PASO SINDICATO DE TRANSPORTE SEÑOR DEL BUEN VIAJE	Apoyo para Empedrado de camino Piñami-El Paso
20-08-91	CORDECO-CARITAS USAID CBBA	Apoyo para Empedrado del camino al Cristo de la Concordia
28-08-91	CORDECO-CARITAS Y ALCALDIA DE TIQUIPAYA	Apoyo para Empedrado de la Avenida La Esperanza
09-09-91	CORDECO-ALCALDIA DE CAPINOTA	Construcción de baños para el Centro Cívico de Capinota
11-09-91	CORDECO-CIDRE	Apoyo con maquinaria y equipo pesado a Proyecto Laka-Laka
17-09-91	CORDECO-ALCALDIA DE TARATA	Concesión de uso de galería filtrante de Torre Khocha
24-09-91	CORDECO-NN.UU.	Venta de Té Bop y Fanning
13-11-91	CORDECO-COMUNARIOS CHILLIJCHI	Apoyo a Proyecto de Defensivos
20-10-91	CORDECO-ESCUELA MATILDE LANZA PADRES DE FAMILIA, CEMA	Construcción de Cancha Multifuncional Vinto
15-11-90	CORDECO-INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA	Apoyo a Proyecto de Difusión y Extensión Cultural
13-03-91	CORDECO-AGENCIA DE DESARROLLO INTERNACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS	Proyecto de Perforación de Pozos
14-02-91	CORDECO-PREFECTURA-INE-MACA-UMSS-FEPC-CAMARA DPTAL. DE INDUSTRIA-CAMARA DPTAL. DE COMERCIO-PRODUCTORES DE ARTESANOS	Apoyo para elaboración de Estadísticas y Bancos de informaciones
07-02-91	CORDECO-AGENCIA DE DESARROLLO INTERNACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS Y SERVICIO GEOLOGICO DE BOLIVIA (GEOBOL)	Ejecución del Proyecto de Perforación de Pozos USAID
20-06-91	CORDECO-UMSS	Convenio General de Cooperación Interinstitucional

FECHA	INSTITUCIONES PARTICIPANTES	OBJETO
03-07-91	CORDECO-MISION EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA	Asistencia Técnica a CORDECO durante proceso de Privatización
26-07-91	CORDECO-RENTA-UMSS-FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS-ALCALDIA MUNICIPAL	Cooperación Interinstitucional para apoyar Fiscalización de Ingresos Tributarios
10-07-91	CORDECO-UMSS	Apoyo para Obras de Control en la Torrentera Tamborada
10-09-91	CORDECO-COMUNARIOS DE AROCAGUA	Construcción de Defensivos contra Inundaciones
20-09-91	CORDECO-COMUNARIOS QUILLACOLLO	Construcción de Tanque de Agua para riego en El Paso
	CORDECO-PDAR	Ejecución conjunta de Proyectos de Repoblamiento Forestal y Control de Inundaciones
	CORDECO-PDAR-RNMA	Ejecución conjunta de Proyecto de Muro Deflector en Chapare
	CORDECO-PDAR-RNMA	Apoyo para construcción de uro en río Chimorecillo
11-04-91	CORDECO-FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO	Apoyo a Proyectos para los Pequeños Productores e infraestructura Rural
20-06-91	CORDECO-UMSS	Apoyo al Estudio Regional de Descentralización
10-05-91	CORDECO-PROGRAMA AGROQUIMICO UMSS	Operación Conjunta de Centro de Tecnología Agroindustrial
27-05-91	CORDECO-TGN-SUBSECRETARIA DE FINANZAS	Transferencia de maquinaria y equipo agrícola
31-08-90	CORDECO- ALCALDIA EL PASO	Apoyo para la remodelación Plaza 27 de Mayo
10-09-90	CORDECO-CORREGIDOR DE VILLA HERMOSA	Apoyo para construcción de Cine-Teatro Villa Hermosa
11-09-90	CORDECO-SICAYA 3ª sección Municipal Capinota, Arzobizpo, Subprefecto y Corregidor	Apertura de camino de acceso Sicaya-Irpa Irpa
28-09-90	CORDECO-SUBPREFECTURA CAMPERO	Cooperación para solucionar escasez de agua Aiquile
22-10-90	CORDECO-ASPIPAC-CIDRE	Apoyo a elaboración de Diagnóstico del sector de la Pequeña Industria y Artesanía
30-10-90	CORDECO-ONUDI Y BENEFICIARIOS	Dotación de Transformador e instalación de agua para Proyecto Huayculi
30-10-90	CORDECO-FUERZA AEREA DE BOLIVIA	Apoyo para Estudio de Relevamiento Aéreo
14-11-90	CORDECO-MINISTERIO DE MINERIA	Cooperación a Proyectos de Exploración y Evaluación de Minerales y Rocas Industriales
21-11-90	CARTA DE INTENCIONES CORDECO CORPORACION MAQUINAS AGRICOLAS DE BEIJING	Intercambio Comercial e Industrial
26-11-90	CONVENIO TRANSITORIO CORDECO-SPEA	Implementación de Centro de Frigoconservación

La extradición

Entre los muchos obstáculos que confronta el gobierno de los Estados Unidos en su batalla global contra el tráfico internacional de drogas, la corrupción -relacionada con las drogas- de muchos gobiernos latinoamericanos sobresale como el más ciclópeo impedimento para vencer. No hay que filosofar mucho para descubrir por qué la corrupción emparentada con el narcotráfico ha calado en algunos países de Latinoamérica y el Caribe en forma tan penetrante: claramente se nota que es la enorme tentación económica presentada por el tráfico ilícito de drogas en una región donde hay una carencia de oportunidades para lograr fortuna o por lo menos ganarse la vida en una forma lícita.

¿Qué hubiera sucedido si ***Luis Arce Gomez***, el "narco-coronel" boliviano, no hubiese sido enjuiciado y encarcelado en los Estados Unidos? Es probable que nunca hubiee purgado sus delitos y vivido el muy orondo por mucho tiempo escondido tras sus mostachos fumanchescos; en forma parecida a lo que ahora está sucediendo con ***Luis García Meza*** sobre quien no existen demandas de extradición, pero tiene delitos que purgar, y se las ingenia para vivir sin muchas molestias encubierto por sus viejos secuaces.

¿Qué hubiera sucedido si ***Carlos Lehder,*** uno de los más destacados narcotraficantes colombianos del "Cártel de Medellín" no hubiese sido extraditado a los Estados Unidos? Es probable que haya escapado de su prisión colombiana ayudado por los propios guardias de cárcel y huido lejos del mundanal ruido; en forma parecida a lo que hizo su compatriota ***Pablo Escóbar Gaviria.***

Pero fuera ya de las suposiciones, entre los muchos obstáculos que confronta el gobierno de los Estados Unidos en su batalla global contra el tráfico internacional de drogas, la corrupción -relacionada con las drogas- de muchos gobiernos latinoamericanos sobresale como el más ciclópeo impedimento para vencer. No hay que filosofar mucho para descubrir por qué la corrupción emparentada con el nacotráfico ha calado en algunos países de Latinoamérica y el Caribe en forma tan penetrante: claramente se nota que es la enorme tentación económica presentada por el tráfico ilícito de drogas en una región donde hay una carencia de oportunidades para lograr fortuna o por lo menos ganarse la vida en una forma licita.

La calidad y la eficiencia con que se aplica la ley varía de un país a otro. En Ecuador, los jueces compiten -virtualmente pujan como si se tratase de la adquisición de un bien- para hacerse cargo de casos de narcotráfico, porque son éstos los que brindan mejores posibilidades a los magistrados de obtener lucro. En Argentina se publicó en la prensa local que el juez habría rechazado la solicitud norteamericana de extradición del ex Ministro del Interior boliviano, ***Luis Arce Gómez,*** al recibir medio millón de dólares para acelerar los trámites de su puesta en libertad y, además, rechazar la demanda yanqui. En forma similar, y a pesar de que existen muchos jueces honestos, la corrupción judicial marcha desenfrenada desde México hasta la punta austral de Sudamérica. En Colombia, donde los narcotraficantes prefieren apretar el gatillo a darse la molestia de ofrecer sobornos, y donde la tradición de la rectitud judicial es reconocida en el continente, muchos jueces se resisten a ser asignados a cortes de distrito donde se ventilan muchos casos sobre narcotráfico. En Colombia, el poder para intimidar de los narcotraficantes es tan grande que incluso la Corte Suprema de Colombia se ha doblegado a sus amenazas. Luego de apoyar la validez de un tratado Colombia-EE.UU. por el cual se autoriza extraditar a los ciudadanos colombianos, la Corte Suprema vio cómo la mitad de sus miembros fueron asesinados en 1985, en un ataque del grupo guerrillero que se autodenomina ***M-19*** (Movimiento del 19 de abril de 1970), asalto que muchos creen que fue instigado por narcotraficantes. Durante los dos años subsiguientes, otro magistrado fue asesinado y dos jueces renunciaron sucesivamente cuando las amenazas se tornaron serias: el Presidente de la Corte Suprema, ***Fernando Uribe Restrepo*** renunció en marzo de 1986 luego de cuatro meses de ejercicio; su sucesor, ***Nemesio Camacho Rodriguez,*** dimitió en enero de 1987. El resultado ha sido un persistente esfuerzo de la mayoría de los miembros de la Corte Suprema para abdicar a sus responsabilidades sobre casos involucrados en drogas.

Muchos de los países aludidos tienen suficientes leyes como para arrestar y juzgar a los grandes narcotraficantes, pero insuficiente poder para asegurar un juicio limpio, alejado de la corrupción. Ante esta situación poco animosa para la lucha contra el delito queda el recurso de la extradición, la entrega de un estado a otro de personas acusadas de crímenes. En épocas pretéritas, la gente que cometía crímenes se ponía a salvo del peso de la ley cuando escapaba a otro país. Pero a finales de 1700, las naciones comenzaron a establecer tratados entre ellas a fin de no dejar los delitos impunes. Uno de los primeros tratados modernos de extradición que se conocen fue realizado en 1759 entre ***Francia y Württemberg***; y hoy, las leyes en los países modernos han avanzado tanto que, sólo los Estados Unidos de América ha firmado tratados de extradición con más de 50 países. La extradición está ordinariamente basada en estipulaciones de tratado para los criminales de derecho común; un recurso por el que el gobierno norteamericano ha insistido con cada vez mayor energía en los años recientes. Muchos de los tratados de extradición entre Estados Unidos y países latinoamericanos son tan antiguos, que algunos han sido negociados hace un siglo, como el tratado que formaron Bolivia y EE.UU. para aprehender a unos pistoleros del Viejo Oeste que recorrieron en sus correrías los dos hemisferios de América y cuyos firmantes no habían siquiera imaginado entonces el surgimiento de nuevos delitos, como los del narcotráfico y el terrorismo.

En 1979, en Colombia, durante la presidencia de ***Turbay*** se firmó un tratado de extradición con los Estados Unidos en el que explícitamente se autorizaba la extradición de inculpados colombianos. El tratado fue posteriormente ratificado por el Congreso colombiano tres años después, pese la fuerte oposición tanto desde campos legales como desde corrientes de opinión alentadas por las poderosas organizaciones de narcotraficantes. Desde entonces, los narcotraficants se han unido en contra de este tratado, pronunciándose públicamente en los diarios locales como también en forma privada, en los círculos políticos, y han intentado por todos los medios de intimidar a funcionarios oficiales en las tres ramas del gobierno a fin de que se opongan al tratado.

La ventaja de un efectivo tratado de extradición, particularmente en una nación que tiene un sistema judicial muy corrupto, es que el proceso de extradición ofrece la casi nula posibilidad - a diferencia del sistema de prosecución- para que los traficantes puedan intimidar a sus jueces o sobornarlos y obtener su libertad o leve condena arguyéndose "falta de pruebas" o fallas procedimentales. Por otro lado, debido a que la extradición es un proceso legal, y por ello mismo bastante moroso y complicado, los traficantes aún cuentan con numerosos recursos para ***"chicanear"*** dentro del sistema judicial antes de ser colocados en el interior de un avión para su traslado a los Estados Unidos. Una situación inusitada surgió cuando, en febrero de 1987, el connotado narcotraficante ***Carlos Lehder Rivas*** fue aprehendido por agentes colombianos antinarcóticos. La Corte Suprema de Justicia colombiana y el propio presidente ya habían aprobado la acción policiaca años antes, como también accedido a la solicitud del gobierno norteamericano para obtener su extradición. De esa manera, se pudo lograr que ***Lehder*** sea trasladado a los Estados Unidos inmediatamente en lugar de atravesar las engorrosas formalidades que contiene un proceso de extradición.

Una forma más eficiente para llevar a los traficantes de droga a la justicia sin que medien "influencias" o sobornos

El callejón Rodríguez. (Foto de Javier Molina B.)

VISIÓN DE LA PAZ

Por Juan Cristóbal Urioste

La impresión sobrecogedora que la honda quebrada de Chuquiabo ejerce sobre el visitante que llega de la pedregosa y monótona meseta y se encuentra ante el filoso borde que la cuenca recorta en la estepa, súbitamente y sin advertencia, no puede expresarse. Ante los ojos, una legua más abajo, se derrama la ciudad reverberando en una transparencia e intensidad luminosa únicas: un anfiteatro que confluye, en el sitio donde los 140 ríos, arroyos y torrentes que cruzan la quebrada, rompen el cerco de montañas, al pie del Illimani, el eterno resplandeciente.

Si el visitante ha llegado desde la costa del Pacífico, habrá tenido ocasión de sobrevolar el núcleo de la cordillera de Los Andes, la formidable muralla que separa el altiplano, por el oeste, del resto del mundo, y por el este de la hostil soledad amazónica. Una isla cercada, como el recinto de un castillo, en la altiplanicie sublime y silenciosa; sepia interrumpido por manchas de verde y de morado; el lago Titicaca, resabio de un mar interior, como un espejo de vivacidad.

El clima es allá tan rudo que el maíz no llega a la madurez; la vegetación es tan rara que sólo el olivo salvaje merece el nombre de arbusto, el agua es tan fría que el hombre no podrá bañarse en ella sin peligro. Lluvias torrenciales, sol ardiente, noches heladas se suceden allí.

Aunque el espectáculo de la Cordillera Real, maravillosa sucesión de montañas que imperan a 6.500 metros sobre el nivel del mar, modere la primera impresión de estupor, y explique en cierta forma el oculto sentido del lugar. El visitante, contemplará el hondo valle al abrigo de los fríos y los aires, retraído en un estado de ensimismamiento, en un sitio inaccesible y alejado en su soledad de las fuentes de vida.

Donde comienzan las grises erosiones de Llojeta, góticas formaciones que se tiñen de rojos, lilas y azules en el lago de Piedra y se transforman más allá, en las altas catedrales de Las Animas. Como la sola mirada, el visitante abarcará desde el Huayna Potosí hasta el "tinku" de los ríos donde se lava al sol la ropa de los muertos: encuentro y confluencia; el desfiladero que conduce a Arica, la escisión al flanco oriental, que desciende en picada hasta el trópico, en pocos minutos.

El visitante adivinará que la ciudad es el crisol de esa única región del mundo que abarca tales contrastes, desde el nivel del mar hasta las más altas regiones habitables; desde desiertos totalmente aislados hasta las selvas tropicales más lujuriantes; desde regiones invariablemente calurosas hasta zonas en que el hielo y la nieve son eternos.

Percibirá la variedad más grande imaginable en el más breve espacio: esta confluencia de ámbitos tan dispares de alturas y temperaturas, de atmósferas, y coloraciones de la luz, que desciende como un torrente por la quebrada, en una sucesión de climas diferentes, cuya progresión da una cambiante serie de paisajes. La asimetría de la ciudad, accidentado relieve de temperaturas que aumentan y disminuyen con repentina rapidez; espacio heterogéneo de contrarios, cuya recíproca proximidad permite variaciones bruscas y repentinas en el mismo lugar.

"En un territorio de pocas leguas, se ven allí los cuatro tiempos del año constantemente, en uno de los fríos rigurosos del invierno, en otro las delicias de la primavera sin las molestias del otoño y los calores fastidiosos del verano. Cosa maravillosa la diferencia de temples, no son acá tan helados los inviernos como en España, ni tan ardientes los veranos, en la ciudad no hay ni invierno, ni primavera ni verano: es el país del eterno otoño".

Esta cualidad de su clima se debe a la radiación solar. La altitud y la escasa nubosidad favorecen la intensidad luminosa. Las nieblas son raras, breves y tenues: el sol tropical en una imperturbable transparencia atmosférica, azul de rayos ultravioleta; entre el occidente donde no llueve nunca, el oriente donde llueve siempre y aquí donde llueve tres meses al año: el cielo más transparente del universo.

Esta ardiente irradiación en la tenue atmósfera, pone en contacto al visitante con otra cualidad de la ciudad: su luz. Difícil será encontrar luz semejante, la constelación entre el sol que irradia al amazonas, la altura y el aire claro, dan una luz tan intensa que bien merecería el visitante guardarla como único recuerdo.

Se ha soslayado hasta aquí la altura. La urbe más alta de la tierra (si excluimos Potosí que se ubica a 400 metros más arriba), ha sido motivo de curiosidad, por el prejuicio quizá fundado, de que a esa altura la vida humana es imposible. Este lugar, sitio de las civilizaciones andinas precolombinas parece desmentir esa convicción. La Paz, el testimonio de la victoria humana sobre la escasez de oxígeno. Este hecho decisivo para comprender el sentido de esta ciudad, un límite al progreso y una probable parálisis de la cultura, parece ser por el contrario el desafío que incita su vitalidad.

Baste como ejemplo de la naturaleza de esa adversidad, esta descripción del mal de altura, el sorokchi: angustiosa necesidad de aire, mareo y creciente falta de aliento, debilidad muscular, cansancio rápido, falta de energía, indiferencia por lo que nos rodea y por el peligro rápida alteración de depresión espiritual y alegría excesiva, falta de apetito, y a veces, tendencia al mal hasta degenerar en el crimen. Todas sus cualidades de ciudad están condicionadas por estas circunstancias, y la presencia multitudinaria de los aymaras, en convivencia, en tan breve espacio, con una versión excéntrica de Occidente: criollos y mestizos.

Enterado del paisaje, el visitante vislumbrará la ciudad en sus detalles: la cúpula de cobre de su catedral neoclásica hecha enteramente de granito; el lugar donde se fundó la ciudad en la Plaza Mayor; el casco viejo como un damero de cuatro cuadras a la redonda, de manzanas iguales y calles simétricas; "el simiente de oro", cuyo torrente cruza la ciudad y la divide en dos mitades; la hispana y la de los barrios de indios, que coexisten, divididos por el río; la avenida central, donde confluyen todas las calles y avenidas de los barrios adyacentes, cruzando el cauce de un río diferente: Apumalla, Orkojahuira, Irpavi, Huaynajahuira. Todas las calles y avenidas suben o bajan con diferente inclinación y declive. A las laderas deleznables empinadas del valle, o cruzan puentes o taludes, comunicando a un archipiélago e islas, plural variedad de declives y alturas de suelos y montañas de superficies y texturas, sobre el rugoso terreno donde se asienta la ciudad. Si afina la mirada verá brillar sobre el terreno accidentado los techos de calamina, como un espejismo de cristales incrustados en el barro, fulgores, que ahogan los colores.

La ciudad como un testimonio de su propia historia: el núcleo colonial hoy perdido en el abigarrado laberinto que alguna vez fue una armónica pequeña urbe mestiza toda de adobe sin revocar, de barro seco, techado de roja teja o de paja; interrumpida su unidad por las torres de piedra desnuda de las iglesias: San Francisco, Santo Domingo, San Pedro, La Merced, las casas señoriales afrancesadas del siglo XIX con sus fachadas decoradas a lo clásico; El Palacio Quemado por fuera francés y en el interior mudéjar, las casas de Sopocachi y San Jorge, popurrí de todos los estilos europeos imaginables: alpinos o suecos, italianos o belgas, neotiahuanacotas o neocoloniales, cada una distinta de la otra al capricho de sus habitantes; los cientos de edificios de ladrillo visto que trepan las colinas y matizan el ocre de las fachadas de barro; los rascacielos de vidrio y hormigón, en medio de las calles empedradas de canto rodado, o las avenidas de adoquines de Comanche, rudo agregado de calles nada reguladas mal delineadas con estrecheces y angosturas, torcidos callejones y recovecos sin salida.

Verá, la más abigarrada profusión de formas, en caótico escalonamiento vertical y horizontal, coexistiendo juntas, en un mismo espacio bajo la intensa luz y respirando el aire enrarecido. Las alhajas mezcladas con muchas cosas muy ridículas: fuentes de Berenguela (alabastro andino) como de jaspes blancas y cristalinas que se puede ver subir el agua por los pilares y cables cruzando entre los postes: la Caja de agua de bóveda de cañón y los letreros como un texto; el puente de las Recogidas Antiguas y el centro comunal postmoderno; lo faroles de hierro forjado y los colores chillones de las banderillas.

Adivinará desde la altura, la diversidad humana de la ciudad, convivencia de seres y cosas que confluyen del pasado; hombres y mujeres a su aire y a su modo: el abejero de Mecapaca o el bordador de trajes de baile de la Kollasuyo; la vendecositas de la Pérez Velasco o el jugador de rocambor del Círculo de la Unión; el fabricante de cigarrillos o la tejedora de vicuña; el banquero o el danzarín de la morenada, la prima donna de ballet clásico o el vivorero; el ebanista al pan de oro o la frutera con su pirámide de naranjas; el virtuoso del charango o la lavadora de oro del río Irpavi; la bruja que lee en coca o el físico que descifra los rayos cósmicos; el picapedrero de las columnas de granito o la almendrera de mazapán; la canelera de Aranjuez o el llamero de Takesi; la santera de Tembladerani y el platero de Churubamba; la miniaturista de Alasitas y el andinista de alta montaña; el excombatiente de la guerra del Chaco y la colegiala de mandil blanco; el contrabandisa de computadores y la barrendera de la madrugada; el ciego adivino y el jinete de concurso; la beata de la cofradía o el lustrabotas hualaycho; la tañedora de quena y el cambista turco.

Vislumbrará el visitante el murmullo del perpetuo comercio de todo lo imaginable, "pueblo de mucha contratación, aquel espíritu de negociación, de trato y de comercio, que aprenden los niños desde la cuna en tales lugares, no se combina bien con la abstracción, con la meditación". Presencia simultánea de los contrarios plurales en convivencia.

Contraste brusco de la luz y la sombra; del frío y el calor, de la hermosura y la fealdad, de lo bueno y lo malo: simbiosis de gracia y chabacanería, elegancia y mala traza, pulcritud y caricatura. La lengua de castilla en un mar de erres y de eses; el esplendor de las mantas de seda, y la ágil espadaña: la frescura de la tuna y el encanto de la Miscelánea Austral; el Neptuno del Montículo y el agror del tumbo, la quinina y el fruto de la pasión, el chuño y las estrellas de mar, el tarwi y el pacay, la kispiña y el locoto, la papaliza y el zapallo amarillo como una media luna.

Concierto de formas y colores, de texturas y olores; contrapunto de opuestos: diálogo.

Debate y armonía, unidad en la pluralidad, la ciudad hace honor a su divisa:

"Los discordes en concordia
en paz y amor se juntaron
y pueblo de paz fundaron
para perpetua memoria".

Juan Cristóbal Urioste, jurista y escritor boliviano. (Tomado de "Nueva Sociedad" / Caracas)

En Trinidad recibió la educación que ofrecían los establecimientos de aquel entonces; su hermano mayor lo encaminó al comercio de intercambio de productos. En 1872 amplió el campo de su actividad. En ese accionar llegó a la parte más alta del rio Beni, donde se dedicó al rescate de la quina o cascarilla y a la explotación de la goma elástica.

En torno a la vida y la obra de NICOLAS SUAREZ

Por Luis Jesus García Z.

Con datos proporcionados por el nieto de don Nicolás Suárez Callau, que responde tam bién al nombre de Nicolás Suárez, doy a conocer esta síntesis biográfica de quien fue conocido como "El centinela permanente de la integridad nacional".

Este nombre le fue dado por sus nobles esfuerzos de patriotismo; porque supo defender el suelo patrio, escribiendo páginas de gloria en los difíciles acontecimientos frente a la invasión brasileña el 11 de octubre de 1902, en la contienda bélica de la "Batalla de Bahía", hoy Cobija. Junto a su patriotismo está su obra de explorador, colonizador y empresario.

La múltiple actividad comercial e industrial desarrollada por don Nicolas Suárez alcanzo una destacada trascendencia en las apartadas regiones del Beni y Pando. A pesar de los rumores complejos que rodean a esta agregia figura, conviene realzar que su personalidad se vio indudablemente influenciada por las cronicas que los españoles registraron desde 1621, especialmente por aquella en la que don "Juan Recio" comunicó al rey de España después de ejercer la Capitanía General de las provincias de Moxos y del Gran Paititi de donde se tenía noticias de la existencia de un gran número de indígenas, así como de grandes cantidades de minerales de oro y plata y también de extensas zonas ricas en almendra y cascarilla: ¿El Dorado?

Cachuela Esperanza, vista de una parte de la "Flotilla" de lanchas de transporte de carga en el río Beni, desde comienzo de este siglo.

NACIMIENTO Y FAMILIA

Don Nicolas Suárez nació el 10 de septiembre de 1851 en San Ignacio de Velasco y murió el 9 de enero de 1940 en Cachuela Esperanza a los 88 años de edad. Fue el sexto hijo varon de don Rafael Suárez y de doña Dolores Callau Vargas. A la muerte de su Padre y a los 10 años de edad, en 1860, se trasladó al Beni en compañía de sus hermanos: Francisco, Pedro, Gregorio, Antonio, Rómulo y Lutgardes; su hermana Petrona se quedó en Santa Cruz. De soltero tuvo tres hijos, a los que reconoció: Nicolás, Rómulo y Ricardo Suárez. Se casó con Doña Judith Arias en abril de 1909, con quien tuvo cinco hijos: Esperanza, Lutgardes, Rafael, Judith y Pedro.

LOS COMIENZOS

Al llegar a Trinidad su hermano mayor, don Francisco Suárez, fundó en 1870 la ""Casa Suárez hermanos"; adquirió una estancia y realizó intercambio de productos entre los pueblos del Itenez. En Trinidad recibió la educación que ofrecían los establecimientos de aquel entonces; su hermano mayor lo encaminó al comercio de intercambio de productos. En 1872 amplió el campo de su actividad. En ese accionar llegó a la parte más alta del rio Beni, donde se dedicó al rescate de la quina o cascarilla y a la explotación de la goma elástica, que por aquel entonces adquirió especial importancia.

Fue así que con su hermano Pedro y junto a don Antenor Vásquez inician la "pica" del arbol de goma -Hevea Brasiliensis-, fundando para ese objeto la primera población con el nombre de "Todos Santos".

De esa manera se inicia una nueva etapa en la vida económica de esa región amazónica hasta entonces desconocida. Allí Suárez se aboca a la extracción de la resina del árbol de goma, la goma elástica, dándole la forma de un ovoide, que se llama " bolacha".

LA EXPORTACION DE GOMA

La exportación de este producto primero la realiza a traves de la vía Rurrenabaque-Reyes-Santa Ana de Yacuma -Río Mamoré-Río Madera-Río Amazonas-ciudad de Manos y Belen del Para, donde establece una agencia despachadora hacia los centros europeos.

Esta vía de exportación de la producción de las "bolachas" de goma fue de mucho riesgo por las pésimas condiciones de las vías de comunicación y por los ríos acechados por tribus que ponían en peligro la vida de todo el que la transitaba. En 1873 su hermano Pedro, como muchos otros, perdió la vida asesinado por la tribu de los "Caripunas".

CACHUELA ESPERANZA

En 1882 Suárez utiliza como nueva vía de transporte el rio Beni, perdiendo gran parte de su materia de explotación al naufragar en una "cachuela", que hacía imposible la navegación normal por la presencia de grandes piedras existentes a lo ancho y a lo largo en una extensión más o menos un kilómetro. A esa cachuela la llamó "Esperanza" y en la ribera de ella fundó un nuevo establecimiento el año 1882, que bautizó con el nombre de "Cachuela Esperanza". Esta población fue el centro más importante de su empresa.

En 1893 dio comienzo al asentamiento de núcleos de población, al adjudicarse propiedades gomeras de don Antonio Vaca Diez, otro industrial del Noreste que murió en un accidente, incrementando así sus propiedades y expandiéndolas entre Beni y Pando en una extensión aproximada de 180.000 Km2.

El año 1985, para atender con mayor eficiencia la comercialización de aquellos productos que tuvieron mucha aceptación en los mercados de europeos, don Francisco Suárez, hermano mayor de Nicolás, determina radicarse en Londres, donde establece su propia empresa, "F. Suárez & CO." En el Beni quedan como únicos socios y dueños de la empresa en Cachuela Rómulo y Nicolás. A la muerte de Rómulo, en abril de 1908, Don Nicolás queda como dueño absoluto de la empresa, a la que denominó "Suárez hermanos sucesores", cuya sede principal fue Cachuela Esperanza, con propiedades, bienes e inmuebles en los departamentos del Beni y Pando, y con una ganadería extraordinariamente grande. Con esta base y con la herencia que recibe de su hermano Francisco Suárez, en Londres, aumentó su movimiento comercial e industrial.

LA EMPRESA

Después de la Primera Guerra Mundial, por la depresión económica mundial y la competencia de la explotación de la goma elástica en las islas Malayas, don Nicolás Suárez se vio obligado a mantener económicamente sus centros de población para evitar el éxodo de sus pobladores. Esta situación duró hasta que encontro otro producto en la riqueza forestal: la almendra o castaña -Bertellecia exelsa-, llamada también, "la nuez de Bolivia", esparcida en una superficie aproximada de 100.000 kms. entre los departamentos de Beni y Pando.

La figura de PEDRO CASALDÁLIGA:

Por Sixto Valdez Cueto

Decenas de periodistas del mundo le hacían entrevistas. El contestaba las preguntas con mucha cordialidad, precisión y paciencia. Se sentía su espíritu acogedor. Lo vimos y lo escuchamos muy fraterno y espiritual, muy humano y evangélico; dispuesto a servir, a animar y a desear todo lo mejor para sus hermanos.

propuestas de Jesús y de la Iglesia Católica.

P.- ¿Mons Casaldáliga cuándo llegó a América Latina, al Brasil?

R.- Soy misionero claretiano. Ya de niño yo tenía la obsesión de las misiones. Estuve también en Africa unos meses donde me contaminé del Tercer Mundo y en 1968 yo tenía que ir a Bolivia o a Brasil. Curioso acababa de ser asesinado el Ché en el año 1967 cuando nosotros estábamos reunidos en Roma en el Capítulo General. Bolivia pedía misioneres para el altiplano y Brasil pedía para la amazonia.

Era más fácil para los españoles ir a Bolivia porque hablan español. Yo, catalán, (nació en Cataluña) podía pasar a hablar castellano o portugués. Y me vine a Brasil el año de Medellín, 1968. Llegué a mis cuarenta años. Ya llevó 25 años en esta tierras. Tengo 64. Empiezo a ser viejecito. Me consuelo cuando dicen que la vejez es una juventud acumulada.

P.- ¿Mons. Podría contarnos lo que ha sido su caminar en los últimos años de sacerdote, misionero, obispo, su contacto con los indígenas del Brasil?

R.- Mira. Yo tengo en mi historia de niño la famosa revolución española. Mi tío Luis, fue sacerdote, asesinado por los rojos. Viví de niño ese clima de persecusión. Por ello, para mi las misiones tuvieron siempre un compromiso de radicalidad.

Resolví quemar las naves. Me vine para acá. Nunca más volví a España. Y me ha ayudado esa radicalidad, que se puede discutir. La gran ventaja que he vivido como persona y como cristiano misionero es que las mismas luchas de liberación, los desafíos de inculturación, la situación de muerte, pero también de esperanza, me han enriquecido.

Sinceramente reconozco que América Latina ha sido para mí, una especie de sacramento de Dios. El vivir cerca de los pobres, en medio de sus procesos de lucha y de liberación, sentirse en medio de otras culturas, enseñan a uno -y le obliga a uno- admitir a un Dios mayor.

Por otra parte, debo agradecer a Dios por haber vivido en esta Iglesia latinoamericana que es la Iglesia de Medellín y Puebla, la Iglesia de las pastorales sociales, la iglesia de los muchos mártires.

Concretamente, yo voy todos los años a América Central en un viaje de solidaridad a partir del famoso ayuno aquel de la insurrección evangélica. Y esa América Central, esa cintura ardiente de nuestra patria grande, todos su procesos de lucha, los delegados de la palabra de Dios, las comunidades, me comprometieron y me liberaron de esa estructura de ver y ser Iglesia.

La viviencia en América Latina, ha creado en mi mayor espíritu de comunitariedad, una voluntad de mayor participación y de estimular la participación, la hospitalidad, la solidaridad. Una vez más agradezco que esta patria grande me haya reconfigurado, me siento otro mejor más libre.

P.- Varios teólogos han dicho que los pobres son los que nos evangelizan. ¿Usted, como europeo, se siente evangelizado por ellos?

R.- Ni más ni menos. Tú lo has dicho en síntesis. Los pobres, no digo que me hayan convertido totalmente -porque tengo mis pecados todavía- pero me están ayudando a la conversión.

Esos pobres que se liberan, esos pobres que luchan por su liberación, esos pobres y mártires que a la luz del evangelio forzan la marcha de la historia y e la propia Iglesia.

P.- ¿Cómo entiende la misión de un obispo en América Latina?

R.- Sobre todo, un obispo, tiene que ser ubicado en el propio continente, en la respectiva diócesis y dentro de esa marcha típica de la Iglesia de América Latina: Medellín y Puebla.

En segundo lugar, creo que debe hacer hincapié en ir oyendo y acercándose al pueblo. El obispo mártir de Argentina Angelleli decía muy bien: 'con un oído al pueblo y con el otro al evangelio'. En tercer lugar, el obispo en nuestro continente debe insistir en estimular la participación de los varios niveles de su diócesis, del pueblo: sacerdotes, religiosas, agentes de pastoral, animadores de las comunidades.

El obispo tiene que sentirse no sólo pastor de su diócesis sino de toda América Latina; si no vive la continentalidad corre el peligro de que se cierre en su propia diócesis. Y eso no permite avanzar en el camino.

P.- Se ha dicho que la Iglesia latinoamericana es la Iglesia de la esperanza. Incluso se comenta que ya es muy difícil que lleguen misioneros de otros lado y que al contrario, los latinoamericanos debemos ir a anunciar el evangelio a otras partes del mundo.

R.- Los latinoamericanos ya me evangelizaron a mí que soy europeo. Sí. Creo que América Latina es la Iglesia de la esperanza porque está en un continente donde hay más jovenes y porque -en términos católicos- es el continente más católico y el con mayor pujanza en el mundo.

Las Iglesias latinoamericanas se rejuvenecen, se inculturan, estimulan el protagonismo de las bases eclesiales, la teología de la liberación, la biblia en manos del pueblo, las pastorales sociales y todo ello dan mucha esperanza.

Es cierto que hay muchas Iglesias de Europa y de Norteamerica que esperan de nosotros, de América Latina, que sienten estimuladas por nuestra forma de vivir el evangelio, que cuentan con nosotros, que miran lo que hacemos.

Insisto una vez más que la sangre de nuestros mártires es el sello más seguro nuestra esperanza y fecundidad.

P.- Mons. usted tocó el tema de la teología de la liberación. De la década del 60 hasta el 80, esta corriente estuvo en el centro de la información no sólo eclesial sino general. Se han escrito muchos libros y artículos, reportajes, etc. Pero en estos últimos años ya no se habla con la misma intensidad ¿Por qué?

R.- Es lógico que al principio la noticia sea noticia por su novedad. Después nos habituamos. También es verdad que en ciertos años la misma conflictuidad, las intervenciones del vaticano por ejemplo, hicieron de la teología de la liberación, una noticiosa más apetitosa. Hoy, en cambio, la estamos viviendo la teología de la liberación con más connaturalidad.

Por otra parte, es bueno recordar que la teología de la liberación no es propiedad de unos teólogos señeros. Ellos mismos han insistido en decir que el pueblo hace teología, vive la teología y esa teología, ha sido sistematizanda por los teólogos.

Hoy día, la teología de la liberación no sólo está en América Latina, está en el mundo. Y el propio Papa Juan Pablo II ha reconocido que la teología de la liberación es una contribución universal.

Sería absurdo decir que la teología de la liberación ha perdido espacio o vitalidad. Para los enemigos ha perdido virulencia y para nosotros ha perdido novedad.

P.- Han transcurrido cinco siglo de la presencia del evangelio en nuestro continente. Para muchos es importante ver el pasado pero más urgente es ver qué hacemos en las puertas del año 501.

R.- La llegada del evangelio es, en sí, un bien porque es la buena nueva del amor Dios encarnado en Jesús de Nazarth. Lo que pasa es que la evangelización no siempre responde al evangelio. Y creo que ahora debemos reconocer la historia, la omisión o la complicidad.

Con todo lo que ha habido, de lucha, de opresión, de reivindicación e incomprensión, nos abrimos, como tú dices, al año 501. Y lo hacemos con una buena mochila de experiencia, de creatividad, de conciencia de identidad, de alteridad y con una voluntad bastante organizada en el continente, de ser nosotros, de contribuir a la Iglesia.

Tenemos que responder a los desafíos que hoy nos presenta el continente y el mundo. Estamos viendo el fracaso del capitalismo, es decir del neoliberalismo. Este sistema no está llevando a las seudodemocracia al suicidio. Necesitamos una democracia económica, social y cultural.

P.- Mons. a propósito del neoliberalismo en América Latina. Vemos que el narcotráfico y la violencia han aumentado, lo mismo ocurre con la corrupción en los gobiernos, la permisividad en la sociedad, la insensibilidad y la indiferencia. Todo esto nos obliga a pensar cómo debemos actuar quienes creemos en el evangelio.

R.- En primer lugar: verlo, sentirlo y denunciarlo. No permitir que esa insensibilidad se apodere de nosotros; en segundo lugar denunciar las causas. La noticia nunca será veraz si no trae consigo las mismas causas y las posibles consecuencias de la noticia; en tercer lugar, forzar a la Iglesia y a la sociedad para que se organicen y busquen soluciones a estos problemas dramáticos.

También pienso que esa realidad, no se resuelven puntualmente. Se solucionan en la medida en que tengamos una sociedad organizada de otro modo. La educación al alcance de todos, viviendas que sean humanas, el cancelamiento de la deuda externa que no podemos ni debemos pagar.

Y ésto no sólo lo digo yo -que puedo ser considerado extremado- sino que los dicen iglesias históricas evangélicas y la Iglesia misma católica, hace dos años firmaron un documento en Brasil, aquí, denunciando la injusticia de la deuda externa y proclamando que no podía y no debía ser pagada.

P.- Mons., usted también es poeta. ¿Se hizo en la vida? ¿Nació?

R.- La poesía para mí es la palabra emocionada. Todos somos poetas. Sólo que algunos los decimos y otros no lo dicen. Todos los que somos capaces de sentir, de vibrar ante el universo, ante la vida humana, en las luchas, en la muerte, en la esperanza, somos poetas.

Unos, quizás, tenemos la ventaja de derramarnos en palabras ante el sol, ante le golpe, la sacudida. No hay duda que nos podemos cerrar y con eso también cerramos la poesía en nostros.

Me parece que la sensibilidad que uno no retiene, la compasión que uno no prohibe, como también la alegría y la exultación que uno deja extrovertir, eso es lo que nos hace, realmente, poetas.

Los indios guaranies tiene una bella expresión, que definiría lo que estoy queriendo decir, "tú eres tu palabra".

Sixto Valdez C., es corresponsal de radio "Fides" de La Paz, Presidente de la Unión Católica Latinoamericana de Prensa, UCLAP, filial Chuquisaca y director de la revista periodística "Propuesta".

Bolivianos en Suecia

La agrupación cultural Antawara

Por Vladimir Arizcurinaga

Antawara-Bolivia, una de las más prestigiosas organizaciones culturales de Estocolmo, ha culminado un exitoso año con su presencia en los actos de entrega del Premio Nobel de la Paz, a los cuales fue el grupo invitado especialmente.

Antawara-Bolivia, que fuera fundada el 1ro. de septiembre de 1988 por un grupo de bolivianos residentes en el sur de Estocolmo, cerró así una temporada llena de sacrificado trabajo, que dio como fruto una serie de merecidos triunfos.

La cadena de éxitos se inició en el mes de febrero del presente año cuando el Centro Boliviano organizó un carnaval, coincidente con la celebración de esta festividad en Bolivia. En esta ocasión el primer premio fue conquistado por este grupo. Esto constituyó un feliz presagio de los futuros triunfos que se conseguirían en la temporada. La inclusión de mayor número de jóvenes y la programación y preparación responsable del trabajo coreográfico y de aprendizaje, no tardó en dar sus frutos.

El teatro zonal de la Comuna de Salem, y luego el local del Centro Boliviano, fueron testigos de innumerables jornadas de ensayo y trabajo tesonero, lo que en la práctica privó a sus jóvenes componentes de las vacaciones de verano.

El primer gran logro se obtuvo en Eskilstuna, en ocasión de celebrarse el VI Encuentro Nacional de Bolivianos, habiendo obtenido allí el primer premio por su presentación en la demostración de danza, del carnaval del evento. Esto sucedía en la primera semana de julio.

El triunfo más resonante, puesto que ya no se trataba solamente de organizaciones de bolivianos, sino internacional, fue en el connotado Festival del Agua de Estocolmo (*Stockholm Water Festival*), ocasión en que Antawara -Bolivia alcanzó el primer lugar entre más de treinta grupos participantes, algunos de ellos invitados desde el exterior.

LOS ANTAWARA CON RIGOBERTA

Estos triunfos elevaron el prestigio de la institución, siendo por ello invitados a Oslo, a participar en los actos de homenaje a la compañera Rigoberta Menchú. El sacrificio de los jóvenes se vio premiado con esta invitación, lo que les dio la oportunidad de compartir uno de los momenos más emocionantes de su vida, con la compañera Menchú, quien dejó impregnado en ellos el sentimiento de solidaridad y lucha que ella representa.

Las calles de Oslo fueron escenario, en su frío invierno, de la cálida presencia de los caporales de Antawara-Bolivia, la tarde del 10, después de la entrega oficial del Premio Nobel de la Paz a Rigoberta Menchú. El día 11 el Rockfeller Music Hall de Oslo presenció el homenaje del grupo a la premiada, traducido en "Los tobas", danza representación de los pueblos originarios de la Amazonía boliviana, que libran la misma lucha de los pueblos originarios de Guatemala; una lucha por la dignidad y su territorio.

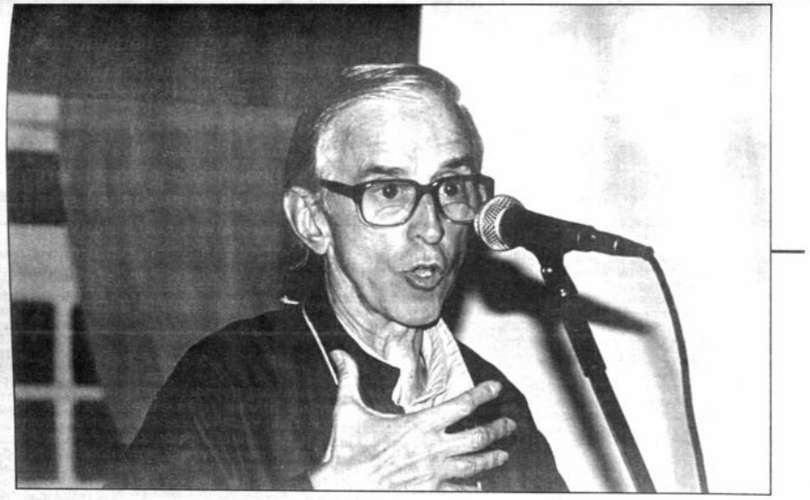
No solamente danzas y presentaciones culturales

Pero Antawara -Bolivia no es solamente una organización cultural y de bailes. También desarrolla un trabajo de solidaridad digno de encomio.

Para los jóvenes de Antawara-Bolivia es la niñez lo que merece la mayor atención y es por eso que trabajan en su proyecto, una escuela hogar para niños huérfanos en la ciudad de El Alto, de La Paz. Cerca de trescientas mil coronas es el monto que la organización debe aportar al total del proyecto, el cual será apoyado por BIFO-SIDA de Suecia.

Con optimismo los componentes de Antawara-Bolivia trabajan en esa dirección; con ese objetivo.

(Tomado de Liberación / Suecia.



Con el rostro risueño y la personalidad sencilla, conocí personalmente a Mons. Casaldáliga en el XVI Congreso de la Unión Católica Internacional de Prensa (UCIP) que se efectuó en el Estado de Sao Paulo, Brasil, la primera quincena de septiembre pasado. Lo vi muy afanado. No dejaba de trabajar y conversar.

Rigoberta Menchú es recibida por Antawara-Bolivia.

"¿Podría un ruiseñor ser director de orquesta? ¿Es pensable que un del fin hiciera de capitán de barco? ¿Serían los poetas buenos guardias de tráfico? ¿Podría un profeta ser obispo? ¿O un obispo profeta?

Muchas veces me he hecho estas preguntas sin encontrar respuestas. Pedro Casaldáliga es, de una pieza, un obispo, un profeta y hasta poeta y ruiseñor del amor y la vida, de la vida y la muerte, de la muerte y la resurrección".

Las frases anteriores corresponden a Alberto Iniesta -obispo español- que las escribió en el libro "Fuego y ceniza al viento: antología espiritual".

(1984), cuyo autor es, precisamente, el prelado Pedro Casaldáliga quien desde hace 25 años trabaja en el Brasil, tras haber dejado su tierra natal: España.

Lo que dice Mons. Iniesta es suficiente para describir a un hombre que por estar apasionado del evangelio de Jesús se hizo cristiano, luego sacerdote misionero y, hoy, un pastor, un obispo, de la diócesis de Sao Félix do Araguaia, ubicada en el Mato Grosso del gigante Brasil.

Con el rostro risueño y la personalidad sencilla, lo conocí personalmente a Mons. Casaldáliga en el XVI Congreso de la Unión Católica Internacional de Prensa (UCIP) que se efectuó en el Estado de Sao Paulo, Brasil, la primera quincena de septiembre pasado. Lo vi muy afanado. No dejaba de trabajar y conversar.

Decenas de periodistas del mundo le hacían entrevistas. El contestaba las preguntas con mucha cordialidad, precisión y paciencia. Se sentía su espíritu acogedor. Lo vimos y lo escuchamos muy fraterno y espiritual, muy humano y evangélico; dispuesto a servir, a animar y a desear todo lo mejor para sus hermanos.

Quienes trabajamos en medios de comunicación de América Latina y de España, sentimos emoción al verlo y tenerlo cerca porque muchos, sólo lo conocíamos a través de sus decenas de libros y miles de poemas, artículos, comentarios, guiones de radio y televisión. Y, ahora, era una buena ocasión para recoger -en directo- su palabra profética, pastoral y humana.

Varios comunicadores, evocamos uno de los profundos poemas que Pedro Casaldáliga dedicó a los periodistas que creemos en el sencillo carpintero de Nazareth:

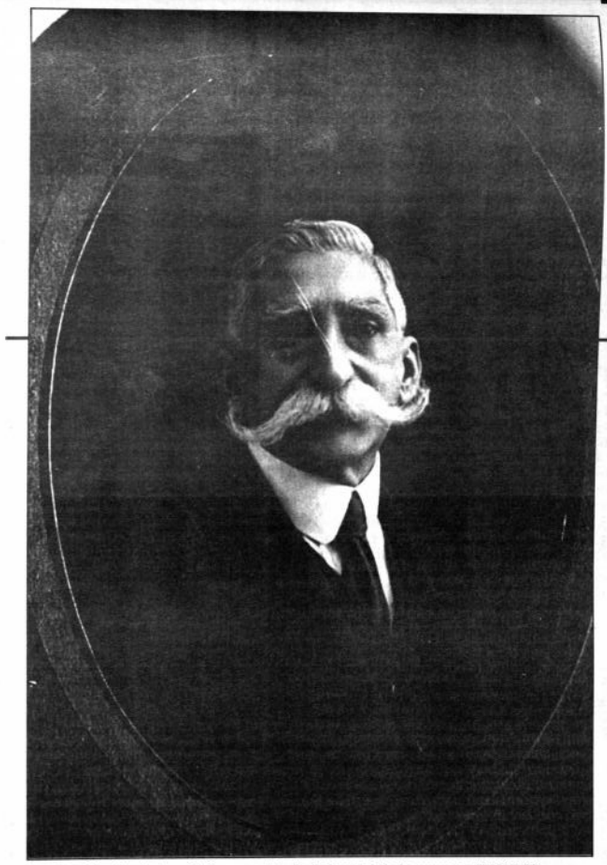
"Hablemos la verdad contra toda mentira/ Gritemos la esperanza contra toda tristeza/ Hagamos el mensaje supremo del amor contra todo egoísmo/ No podemos dejarnos aislar, sordos o mudos, ni por el miedo, ni por el lucro, ni por la orden de los dominadores/ Entorno del tumulto que aturde a los humanos forcemos el espacio de la humana libertad para la noticia del Reino/ Gritemos el Evangelio/ Sepamos ser palabra transmisora de la Palabra, verbos del Verbo, que se encarna siempre en la vecindad de Nazareth, en las periferias de Belén, a orillas del lago de la muchedumbre hambrienta, en las calles de la ciudad donde gritan el mercado, la fiesta y los clarines del Imperio, delante del Sanedrín y del Pretorio, en la cruz que ellos descargan sobre los hombres del Siervo Sufriente/ En la silenciada vida del sepulcro/ En la vida vencedora de la mañana del Domingo/ Si un día ya no podemos hablar más con palabras, ¡hablemos con la vida en pie de testimonio!/ (Del libro: Experiencia de Dios y Pasión por el Pueblo. 1983)

Pero "Dom Pedro" -como le llaman a Mons. Casaldáliga en el Brasil- no sólo es palabra transparente. Es un seguidor radical, auténtico, dinámico y comprometido seguidor de Jesús. Su vida es un testimonio. El habitan una pequeña vivienda. Su obispado no es un palacio. Es una casa más como las que tienen sus preferidos.

Trabaja en una diócesis de 150 kilómetros cuadrados. Siente, vive, enfrenta y trata de solucionar problemas de grave injusticia contra los indios, los "poseeiros", peones de hacienda. Cada día tiene que hacer algo para disminuir la pobreza, la falta de tierra, las enfermedades, la carencia de viviendas habitables, etc.

Dom Pedro ha hecho del evangelio un instrumento de liberación y humanización; ha empuñado su báculo no para tener un poder sino para caminar y compartir entre los marginados; ha dejado su tierra, España, y se ha hecho latinoamericano; llegó como portador del evangelio y fue evangelizado por los pobres.

Con él dialogamos. Recogimos su palabra para Bolivia, especialmente para quienes aún enarbolamos las banderas de la utopía y los sueños de edificar una nueva forma de vivir a partir de las



Don Nicolás Suárez Callau propietario industrial de la empresa "SUAREZ

En abril de 1908, Don Nicolás queda como dueño absoluto de la empresa, a la que denominó "Suárez hermanos sucesores", cuya sede principal fue Cachuela Esperanza, con propiedades, bienes e inmuebles en los departamentos del Beni y Pando, y con una ganadería extraordinariamente grande. Con esta base y con la herencia que recibe de su hermano Francisco Suárez, en Londres, aumentó su movimiento comercial e industrial.

Cachuela Esperanza, conocida en otros tiempos como la "capital del imperio de la goma", fue de gran significación e interés socio económico; se constituyó en la vanguardia de la soberanía nacional en el noreste boliviano.

El personal técnico y administrativo, tanto nacional como extranjero, era de alta capacidad y disciplina. Irradiaron una enseñanza metódica y cabal, sólo comparable a niveles académicos en los diferentes campos administrativos, financieros, técnicos, mecánicoa eléctricos y de sanidad. En Cachuela Esperanza se preparaba y capacitaba gradualmente al personal de la empresa, guardando siempre un orden de jerarquía conforme a su capacitación.

El obrero era también capacitado en diferentes áreas. Todo el personal de esta empresa cumplía sus funciones específicas con responsabilidad y a cabalidad, siendo esta situación la mejor carta de presentación para el trabajo en cualquier lugar del país.

El gran desarrollo administrativo alcanzado permitió un constante intercambio comercial con Europa y Estados Unidos, de donde adquirió todo tipo de maquinaria de acuerdo a la época, con generadores eléctricos que le permitieron ofrecer alumbrado eléctrico a toda la población, así como distribución de agua a través de cañerías por bombeo eléctrico. Contó también con una red telefónica a corta distancia entre los principales centros de trabajo, las residencias de don Nicolás Suárez y el hospital. La comunicación a larga distancia se hacía con su agencia en Guayaramerín. También construyó un cine-teatro que llevó el nombre de "Gral. José Manuel Pando".

El sistema de transporte fluvial lo constituía una flota de lanchas de remolque, así como lanchas de motor para el transporte de carga y pasajeros. El transporte terrestre en un comienzo lo hizo en mulas y después en camiones, y otros vehículos motorizados. También existió una locomotora de ferrocarril con vagones de carga, que realizaba el transporte por encima y por debajo de la "Cachuela" existente en el medio del río Beni. Finalmente mantuvo por poco tiempo un transporte de correo y pasajeros con dos avionetas llamadas "Nicolás Suárez" y "Judith", también operó un avión bimotor de pasajeros llamado "Moxos",este avión pasó a formar parte de la compañía boliviana de aviación, "LAB", de la cual don Nicolás Suárez fue su principal accionista.

La preparación de la almendra o castaña como producto de exportación se realizaba en la primera "beneficiadora de Almendra" que tuvo el país, constituyéndose en una fuente de trabajo suplementario remunerado para la población que aumentaba cada vez más.

Todo este complicado sistema de trabajo y administración industrial contaba con una oficina de correo central, para el despacho y recepción de correspondencia, en particular la correspondencia de la empresa matriz con sus subsidiarias en Londres, "Sociedad Suárez & CO.", en Belem del Para, "Sociedad Suárez Fihlo y Cia. Ltda.", en New York, "Suárez And Col. Inc" y con sus agencias despachadoras de otras partes del mundo.

Todo este movimiento de producción y de comercio se encontraba adornado por el bello paisaje de la "Cachuela" del río Beni y el bullicio constante de la población.

OBRA SOCIAL

La obra social que don Nicolás dejó entrever en su alto sentido de sensibilidad humana para con la población. Adelantándose a las leyes sociales dictadas posteriormente en el país, implantó un sistema de beneficios sociales que comprendían vacaciones anuales pagadas, pago de aguinaldo y percepción de salarios durante el tiempo de enfermedad, seguros de maternidad, vejez y muerte, prestaciones de servicios médicos con postas sanitarias en los diferentes centros de población y un gran hospital general en Cachuela Esperanza. Este hospital fue atendido siempre por médicos ingleses, alemanes, suizos o belgas capacitados para hacer todo tipo de tratamiento y de alta cirugía, así como traumatología, auxiliado por un servicio de laboratorio completo, radiología y farmacia. Los médicos que lo atendieron, dieron prestigio internacional al hospital, a él llegaban enfermos de todo el Brasil: de San Pablo, Río de Janeiro y otras ciudades.

No se descuido la educación básica: escuelas primarias en las poblaciones pequeñas, primaria y secundaria en Cachuela Esperanza, existiendo un establecimiento denominado "Judith Arias de Suárez". No se puede dejar de mencionar que existió un hotel y una imprenta donde se editaron las primeras revistas de lujo de Bolivia llamadas "Moxos" y "La Moderna".

Don Nicolas Suárez no sólo representa la figura del explorador y colonizador, hombre de empresa, industrial y patriota, sino que reepresenta la fuerza viva del amante a su patria. Su dinamismo extraordinario en la época consigue consolidar su actividad polifacética, que puede resumirse en los siguientes rubros:

- Extración y exportación de la quina o cascarilla a mercados europeos.
- Extracción y exportación de la goma elástica, cuya producción exedió a los 400.000 kgrs. por año a mercados europeos.
- Extracción y exportación de castaña o almendra a Europa.
- Producción de azúcar y alcohol.
- Comercialización de ganado vacuno en pie a países extranjeros, teniendo en cuenta que su propio fomento a la ganadería sobrepasó las 500.000 cabezas de ganado vacuno, etc, etc.

A la muerte de Don Nicolas Suárez, la empresa tomó el nombre de "Suárez hermanos sociedad de responsabilidad limitada", convirtiendose en la primera empresa beneficiadora de carne con instalación de frigoríficos.

Queda el inmortal ejemplo de su obra y su patriotismo. Suárez fue uno de los personajes más extraordinarios de la historia patria. Su contribución a la historia queda en el libro "Anotaciones y documentos sobre la campaña del Alto Acre 1902-1903" editado en Barcelona en 1928.

Luis Jesús García Z., es cirujano gastroenterólogo.

Leyenda del capitán "MASBOLOCA"

Por Carmelo Arza Flores

Comentarios de la tradición dicen que mucho antes que las tribus salvajes itonamas hayan sido civilizadas por legos y curas jesuitas, en una de las tantas parcialidades o grupos diseminados a lo largo y a lo ancho de toda la isla de Mayague (hoy Magdalena), se abre campo un joven aborigen enriquecido con muchos dotes naturales, cualidades con las que se distinguió a los demás, captándose la simpatía, el respeto y la obediencia de todos los de su grupo. Sus atributos hicieron se lo proclame Capitán de ese grupo, el mismo que se lo llamó Masboloca, que en su lengua nativa quiere decir "Brazo Manchao", porque su brazo tenía una mancha, como si la sabia naturaleza lo hubiera predestinado con esa señal.

GARIBANA Y MASBOLOCA

Al Capitán Guaribana, fiero gobernante de la tribu de Guarobayaya, con asiento en el fuerte de Sabarena, no le fue grata la proclamación y ascenso de Masboloca, considerándola más bien una conspiración de éste. Por esta razón inmediatamente destacó una comisión para tomarlo preso y obligarlo a renunciar a su su ascenso y a su categoría de capitán de grupo. Pero frente a la personalidad bien reputada del reciente joven capitán, los comisionados de Guaribana defeccionaron, le pidieron que escape a un lugar ignorado hasta tanto se diluya la violenta disposición de tomarlo preso.

Meditando antes de emprender la fuga -y no dejar mal parados y en riesgo de muerte a los que vinieron a tomarlo preso- Masboloca resolvió dirigirse públicamente a su grupo, para despedirse antes de obligarlos a sacrificios desafortunados. La respuesta al unísono de su grupo fue que consecuentes con él lo seguirían hasta encontrar otra isla donde puedan establecerse y vivir una vida pacífica y libre de cuidados.

EL VIAJE

Al salto de la aurora mañanera del día siguiente, a vista de los comisionados emprendieron la retirada con dirección al sur. Masboloca como cabeza visible, seguido de todos los hombres con sus respectivas familias, hicieron pascana en la primera isla que encontraron, llamada Miacorasca, donde se proveyeron de carnes y frutas silvestres. Siguiendo la caminata llegaron a la isla de Uc'u-c'u, carente de agua, lo que los obligó seguir adelante en la misma dirección. Llegaron a la isla de Yeberesna o Yeberesa, e inmediatamente después a Guaboro; finalmente y como bendición, a la isla donde está asentado el pueblo de Guacaraje (hoy Huacarje). El pueblo estaba rodeado por el poniente por un Yomomal y un pequeño Curichi con agua de calidad, de donde vertían unos Pauros sobre la falda de la isla. Les costó trabajo les explorar la isla minuciosamente, mirando la conveniencia de quedarse allí. Por sus cualidades resolvieron asentarse definitivamente en ella. El traslado fue duro y lento por el cuidado que requerían las mujeres y los niños y la provisión de alimentos.

GUERRAS Y PACIFICACION

Masboloca abrigaba la esperanza que de ahí en adelante viviría en completa paz y rodeado de mucha tranquilidad en compañía de su parcialidad. Pero no fue así. El Capitán Iguaso que gobernaba la parcialidad más numerosa de la isla de Mayague (hoy Magdalena) fue el último en anoticiarse de lo ocurrido en sus barbas. Se encolerizó y de inmediato dispuso la movilización de un grupo armado de flechas y armas contundentes, para someter al pueblo de Masboloca. Pero éste, que había templado su espíritu en un ambiente hostil y estaba preparado para la guerra, no descuidó poner centinelas preveyendo cualquier agresión sorpresiva. Sus puestos de avanza da dieron la alarma anticipándole oportunamente que un ejército se aproximaba; Masboloca reunió de inmediato a su gente. La única forma de detener la invasión era luchando hasta que muera el último hombre de su grupo.

Cuando se acercaba el Capitán Iguaso con su tropa el Capitán Masboloca no tuvo otro pensamiento que salir a su encuentro en el Bajío Curichoso, que hoy merecidamente lleva su nombre. Ahí se libró un sangriento y encarnizado combate en el que cayeron muertos y heridos de gravedad muchos hombres del ejército invasor.

En el curso de varios años el pueblo de Masboloca fue víctima de varias invasiones como ésta, de las que sin embargo siempre salía vencedor. Entre la lista de sus hombres de mayor confianza estaba su lugarteniente, el joven Chunabua (hoy Chunabane) que era novio de la princesa india hija del Capitán Masboloca.

El Capitán Guacayane, gobernador de otra tribu menor, tuvo conocimiento de la contienda que se sostenía por numerosos años y se trasladó a la isla de Masboloca, campo de operaciones bélicas de las tribus en pugna, para pacificarlas. Las fuezas pacificadoras hicieron su ingreso al campo de batalla con las flechas y arcos levantados en demostración de paz, colocándose entre las dos fuerzas que combatían, y lanzando a voz en cuello las siguientes palabras en su lengua nativa: "BOONE! BOONE! UGUAJNA, MOCOYOPOBAJCO ASMIYASA!..." que en castellano dice así: "¡Esperen! ¡Esperen! ¡No peleen, no se maten entre hermanos!..."

Los feroces combatientes se detuvieron. Guacayane los llamó a reunión y les hizo la siguiente reflexión: No era correcto que entre hermanos estén peleando; más bien debemos vivir en armonía y unidos como verdaderos hermanos, para así podernos defender de los forajidos Yanihuas que son agresivos con nosotros, que tratan de apoderarse de nuestras mujeres e hijos y quitarnos nuestras islas. Entendámoslo de una vez: somos hermanos y de aquí en adelante vivamos unidos y démonos un abrazo eterno de hermandad.

Los guerreros se dieron el abrazo de paz, olvidando para siempre la pelea. Fue en aquel entonces que, como símbolo de paz, en uno de los extremos de la Maloca mayor se plantó un árbol de Bibosi; según los antiguos éste era el más grande y corpulento de toda la zona. Años después, en la época de la fiebre hemorrágica, fué derribado -por una autoridad cáscara amarga- sin que importe su valor histórico y su tradición que infundía respeto.

NOMBRES Y TRADICIONES

El ilustre Capitán pacificadorGuacayane y el representante del Capitán Guaribana reconocieron a Masboloca Capitán de esa parcialidad por el mérito de ser su fundador, dando parte a las demás parcialidades para que se lo respete y se lo tenga como tal.

Con la noble intervención de Guacayane, se terminaron para siempre las enemistades y las invasiones a Masboloca. Como recuerdo del Capitán pacificador, se bautizó con su nombre el arroyo afluente del río de Gaucaraje, antes también llamado de los Palos o de los Abutes (en lengua itonoma), que larga sus aguas al río San Luis. También como inmortal recuerdo de la unión de los Capitanes Itonomas, el arroyo que bordea las Malocas y que centraliza las cristalinas aguas del Curichi de Masboloca fue bautizado para siempre con el nombre de Chunabane o Chunabua, eternizando el nombre del audaz y valiente soldado lugarteniente y novio de la hija del Capitán Masboloca.

Esta, conocida también con el nombre de Comeschere dio su nombre que como a uno de los parajes más bellos de Guacaraje, de donde emergen las ricas tradiciones rodeadas de supersticiones.

Comentarios de tradición cuentan también que producida la muerte de Chunabua o Chunabane, su prometida Comeschere enloqueció por el profundo pesar y la irreparable pérdida; alejándose a cierto lugar se tiró al suelo a llorar inconsolablemente por su fiel amado perdido; en este lugar como por un encanto o sentencia de brujos se abrió un pauro. A muchos años de fundado el pueblo de San José de Huacaraje, los cruceños portachueleños supieron aprovechar ese pauro, convirtiéndolo en una noria, a la que bautizaron con el nombre El paraíso por su agradable agua. Los poetas, escritores y músicos han sabido inspirarse y cantarle en verso y prosa.

Pacificadas ya las tribus itonamas, Masboloca gobernó con mucha inteligencia y acierto: Construyó viviendas, hizo cultivos alimenticios; del curichi anteriormente campo de operaciones bélicas hizo un balneario; desde ese entonces ese curichi se llama Masboloca: Es testigo mudo de las canciones en el dialecto itonama -los Uchu' los, las chovenas, los taquiraris-, después de la música de los cruceños como la contradanza, la mazurca, el camaleón, el cebollero y otras que cantaban mientras se lavaba ropa o se tomaba un baño. El curichi sabe también de las charlas apasionadas de amor y conquistas, sabe de los lances en el juego amoroso.

El Capitán Masboloca vivió el resto de su vida en permanente paz y felicidad. A su fallecimiento, y al no existir un sucesor que reúna sus cualidades, su gente se dispersó. Unos volvieron a Mayague, otros a Guarobayaya y a otras islas.

Carmelo Arza Flores, reside en Trinidad.

El Gran Mariscal Andrés Santa Cruz

Por Enrique Chirinos Soto

Como una inmensa desgracia considera textualmente don Jorge Basadre (1) que el Congreso Constituyente reunido en Lima en 1827 no eligiese Presidente de la República al general Andrés Santa Cruz (o *de* Santa Cruz como ha dado en llamársele últimamente); y eligiese, en cambio, al general José de La Mar.

Es de advertir que ni La Mar ni Santa Cruz eran peruanos *stricto sensu*. El primero había nacido en Cuenca, en lo que hoy es territorio de la República del Ecuador. El segundo había nacido en La Paz, a la fecha capital administrativa de la República de Bolivia. Pero tanto La Mar como Santa Cruz habían servido en los ejércitos del Perú; habían peleado las batallas de nuestra independencia; y se sentían más peruanos que nadie -según dijo La Mar alguna vez- como pertenecientes al Gran Perú, el cual consta del Alto Perú (Bolivia), del Bajo Perú y del Ecuador (cuyo principal puerto, Guayaquil, perteneció al Virreynato de Lima, y estuvo representado en nuestro primer Congreso Constituyente).

En la batalla de Junín, Santa Cruz se desempeña como jefe de estado mayor. En la batalla de Ayacucho, ese cargo sería ejercido por Agustín Gamarra (compañero de colegio de Santa Cruz en el seminario del Cuzco, y uno de sus más porfiados rivales). En la misma batalla de Ayacucho, La Mar tiene el mando de la legión peruana, la cual forma el flanco derecho del ejército patriota; y en tal virtud resiste a pie firme la vigorosa embestida de Valdés, el más enérgico de los generales peninsulares. La resistencia de La Mar representa el gozne en torno del cual gira el resto del ejército de Sucre para envolver al ejército llamado español que era, en verdad, como ha dicho Riva Agüero (2), un ejército peruano al mando de ciertos jefes peninsulares.

Para hacer posible la independencia del Perú -el más preciado y fuerte de los reinos españoles de América del Surtuvo que operarse la convergencia de la onda libertadora que procedía de Buenos Aires -San Martín- y la que procedía de Caracas - Bolívar-. Pero tal convergencia, para honra del Perú se opera exactamente en Quito. El protector San Martín envía generosamente una división peruana al mando de Santa Cruz que toma parte en la batalla de Pichincha en 1822. La intervención peruana fue decisiva. Recientemente, César Hildebrandt, escribiendo para *ABC*, nos ha insultado a los peruanos -todavía compatriotas suyos- al decir que chilenos o venezolanos libraron por nosotros la guerra de la independencia. Pero Hildebrandt no sabe historia del Perú; y su auditorio madrileño es, en la materia, aún más ignorante, si cabe. El Perú, en esas guerras, peleó más que cualquier otro país de Europa o de América. Porque peleó contra la independencia, con el Virrey Abascal y con generales peruanos como Goyeneche o Tristán, y también, por supuesto, con soldados peruanos; y peleó asimismo nuestro país a favor de la independencia: por ejemplo, como vemos, en Pichincha con Santa Cruz y más tarde en Zepita, que le valdría su título de gran mariscal. Zepita fue, sin embargo, la clásica victoria pírrica, porque luego de obtenerla, el ejército patriota tuvo que darse a la fuga.

Los nombres de La Mar y Santa Cruz se cruzan varias veces en nuestra historia. En 1822, al recibir el Congreso Constituyente la renuncia de San Martín, elige de su seno -no un Presidente de la República- sino una Junta de gobierno que preside La Mar, ensayo de Ejecutivo colegiado que no era, por cierto, el más apropiado para terminar la guerra; pero que respondía a los porfiados designios liberales de don Francisco Javier de Luna Pizarro, diputado por Arequipa y Presidente del primer Congreso. En febrero de 1823, el ejército acantonado en Balconcillo cursa una representación al Congreso Constituyente para que éste despida a la Junta de Gobierno, y elija Presidente de la República a don José de la Riva Agüero y Sánchez Boquete, simple coronel de milicias a quien, acto seguido, el mismo Congreso concede el título de Gran Mariscal. Es el primer golpe de estado de nuestra historia republicana. Ya puede verse por qué las Fuerzas Armadas según la ley fundamental, no pueden ejercer el derecho de petición. Luna Pizarro, sintiendo que los parlamentarios han sido coactados, opta por exiliarse a Chile.

Es de señalar que, al tiempo en que el Congreso de 1827 prefiera, como Presidente a La Mar sobre Santa Cruz, este último era nada menos que el Jefe del Estado, aunque a título interino. Al marcharse Bolívar de vuelta a la Gran Colombia, deja a Santa Cruz como Presidente del Consejo de gobierno. Tan pronto como terminan de irse las dos últimas divisiones grancolombianas, el Perú se sacude la camisa de fuerza de la Constitución Vitalicia. Entonces, Santa Cruz restablece la Constitución de 1823, y convoca a elecciones para Congreso Constituyente. Llama la atención que hombre tan cauteloso como Santa Cruz no tomase precauciones para asegurarse en el Congreso una mayoría adicta. Pero análogo percance le había ocurrido en 1826 al propio Bolívar, quien se lamentaba por escrito contra "los malditos diputados" que había enviado Arequipa. Entre éstos, se contaba por cierto Luna Pizarro, a quien Bolívar obligó al segundo de sus exilios. El Congreso de 1827 también estaba dominado, como estaría el de 1834, por Luna Pizarro. Los partidarios de Santa Cruz se aliaron con los de Riva Agüero (esta inteligencia que había empezado en 1823 sería duradera). Pero todo fue en vano. Sin avisar a nadie, Luna Pizarro dispuso sesión permanente. Su candidato, La Mar, obtuvo 58 votos; y Santa Cruz, 27.

Basadre considera en efecto una desgracia ese resultado porque, de haber sido electo Santa Cruz, el Perú hubiera aprovechado de inmediato sus dotes de gran administrador; porque nos hubiésemos ahorrado la guerra con la Gran Colombia, una contienda perfectamente innecesaria y de resultado indeciso; porque -y esto es de mi cosecha-, en vez del proyecto nacionalista y liberal de La Mar-Luna Pizarro, hubiéramos alentado el proyecto más ampliamente nacional -que incluía a Bolivia- y conservador o autoritario de Santa Cruz, semejante en su filosofía de gobierno al de Diego Portales en Chile; y porque en fin -piensa Basadre- a Santa Cruz, nacido en el Alto Perú le hubiera sido más fácil realizar, como gobernante del Bajo Perú, la reunión de Perú y Bolivia, tal como en 1938 a Adolfo Hitler, gobernante austriaco de Alemania, le fue muy fácil realizar el "Anschluss" o reunión de Alemania y Austria. Santa Cruz y don Manuel Pardo son los dos únicos gobernantes del Perú en quienes reconoce algún atisbo de estadista González Prada, ese elocuente iconoclasta corroído, de su lado, por la envidia contra Piérola.

Desairado Santa Cruz por nuestro Congreso, se le nombra plenipotenciario primero en Londres y más tarde en Santiago de Chile. Pero Bolivia lo reclama como el primero, como el más eminente de sus hijos. Como Presidente de Bolivia, Santa Cruz hace de ese país una excepción luminosa de orden, de progreso, de salud física, de poderío militar, dentro del convulso programa que ofrece entonces América del Sur, y del que no se excluyen el Perú ni Colombia ni Chile, ni Argentina. No ha tenido Bolivia, en su historia accidentada, otro gobierno tan longevo y progresista hasta, en este siglo, el gobierno del general Hugo Banzer, quien puede muy bien ser el próximo presidente constitucional de Bolivia.

La Confederación Perú-Boliviana fue su gran proyecto. Cambia de amigos o de alianzas o de métodos; pero no cambia de objetivo. Se entiende inicialmente con Gamarra y enseguida lo aplasta en Yanacocha. Presta oídos al llamado que Orbegoso le formula, porque es el mandatario legítimo. Salaverry se erige como terrible enemigo. Sobre el puente de Uchumayo, Salaverry derrota al valiente Ballivián. Santa Cruz lo espera cuidadosamente en Socabaya y allí lo tiene rodeado antes de empezar la batalla -una batalla que, en circunstancias análogas, el almirante chileno Blanco Encalada optará por no librar en Paucarpata, otro pueblo del valle de Arequipa-. Salaverry lucha a la desesperada. Santa Cruz lo vence, lo encierra, lo juzga y lo fusila el 18 de febrero de 1836 en la Plaza de Armas de Arquipa. Apremiado por el Deán Valdivia, también hubiera fusilado a mi tatarabuelo, don Andrés Martínez, Secretario General de Salaverry; pero mi tatarabuelo se esconde en su hacienda de Tambo, Caraquén. Sobre el cadalso de Salaverry, se erige la Confederación; pero el temerario Salaverry había expedido el trágico decreto de "guerra a muerte", y había fusilado al general Valle-Ristra, antecesor de nuestro fogoso tribuno.

Santa Cruz nace el 5 de diciembre de 1792. Se acaban de cumplir doscientos años. Es hijo de Juan Santa Cruz, español ennoblecido con el hábito de Santiago y de la opulenta cacique de Huarina (3), doña María Basilia Calahumana. No es militar improvisado, como fue Bolívar, sino enteramente profesional, como fue San Martín. En el ejército del rey, alcanza hasta el grado de teniente coronel -lo que prueba que no estaba vetado el acceso a los más altos rangos no sólo de los americanos criollos, descendientes de blancos, sino de los típicamente mestizos como Santa Cruz, o indígenas como el Brigadier Mateo Pumacahua. En las guerras que el Virrey Abascal libra contra los insurgentes de Buenos Aires, cae prisionero en 1817. Se escapa para pasar al Brasil. Desde allí, a través de la selva, emprende el retorno al Perú, como en su turno había de hacerlo Ramón Castilla. En 1820, en la batalla de Pasco -Arenales contra O'Reilly - vuelve a caer prisionero. Entonces, a invitación de San Martín, se incorpora al ejército de la Patria con todos los honores.

Es militar muy cauto. Prefiere -dice Basadre- la guerra de posiciones a la guerra de movimientos que prefiere Salaverry. Su historia bélica consiste en una larga serie de victorias: la decisiva de Pichincha; la incierta de Zepita; la de Yanacocha contra Gamarra; la de Socabaya sobre Salaverry. En Paucarpata, cerca a la expedición restauradora de Blanco Encalada. Los chilenos se rinden. Increíblemente, Santa Cruz les permite embarcarse con armas y bagajes para desconocer en Santiago lo que han firmado en Arequipa. Sólo es vencido una vez pero será la definitiva: en Yungay, en 1839, tiene el mando del ejército restaurador el general chileno Manuel Bulnes; pero quien imparte la orden para la carga de caballería que convierte en triunfo lo que parecía derrota, es Ramón Castilla, quien será conocido en adelante como "el Vencedor de Yungay". El verdadero vencedor de Santa Cruz, es, sin embargo, Diego Portales, quien alista a Chile para la guerra contra la Confederación pero es asesinado antes de emprenderla. Si la Confederación Perú-Boliviana se hubiese consolidado en los años treinta del siglo XIX, no hubiese habido guerra con Chile en los años setenta. Piérola intentó revivirla en 1881; pero era ya tarde. El Perú y Bolivia aliados pero no reunidos en un solo Estado fuerte y en orden, habían sido o serían derrotados.

Alguna vez, he propuesto que, en pleno Lago Titicaca, en la isla del Sol o de la Luna, el Perú y Bolivia erijan, de consuno, el monumento de Santa Cruz. No vacilo en ingresar a conflicto con mis ancestros, para rendir homenaje al gran peruano -alto peruano por el nacimiento; bajo peruano por los servicios que nos prestó-, el gran peruano que quiso la Confederación, porque reconocía y aceptaba la unidad esencial, la permanente identidad, la indestructible fraternidad del Perú y de Bolivia. Los ideales de Santa Cruz están hoy más vigentes que nunca.

(1) Jorge Basadre, Historia de la República del Perú, Tomo I, pág. 219, Lima 1961.
(2) José de la Riva Agüero y Osma, Paisajes Peruanos, Obras Completas.
(3) Evaristo San Cristóbal, apéndice de Diccionario Histórico Biográfico del Perú, Lima 1938.

(Tomado de "El Comercio" / Lima)

Evocación histórica de la Confederación Perú-Boliviana

Por Humberto Guzmán Arce

Ningún otro mandatario ha podido lograr para Bolivia el prestigio internacional que le confirió el Mariscal Santa Cruz durante el régimen de la Confederación Perú-boliviana,obra maestra de la sagacidad política del Mariscal que eleva su figura por encima del nivel social de una época que no alcanzó a medir la proyección de aquel acontecimiento culminante de nuestra historia.

La integración de las dos naciones afines en el proceso de su evolución histórica y en la estructura social de sus pueblos, pareciera haberse originado en el sueño delirante de Bolívar que pretendía establecer la Federación Americana con todas las Repúblicas redimidas por su hazaña libertadora.

El pensamiento crucista, menos utópico por limitarse a la integración del Perú y Bolivia, resultaba una fórmula política accesible a la voluntad de los dos pueblos comprometidos en el curso de su prolongada historia, tanto más que Santa Cruz presidió el gobierno del Perú por mandato de Bolívar, y después de un intervalo, asumió también la Presidencia de Bolivia.

La personalidad de Andrés de Santa Cruz y Calahumana lleva en sí la fusión biosíquica de las sangres y el espíritu de sus dos razas progenitoras que se amalgamaron en el maridaje de la Colonia. La cultura adquirida en los años de su formación académica, despertó sus aptitudes innatas para el mando político y militar, condiciones que contribuyeron a generar el proyecto de la Confederación, la obra mayor del estadista boliviano.

La convergencia hereditaria de estas aptitudes despertó en su personalidad la capacidad creadora de su mente y el impulso ejecutivo de su voluntad, de tal modo que don Andrés fue sensible a la fascinación del poder como heredero del carácter de su progenitor, el Maestre de Campo de Joseph de Santa Cruz y Villavicencio. Pero, aunque primaba en el ánimo del Mariscal la aspiración política, como herencia del ímpetu arrogante de su padre, este rasgo solía alternar y combinarse con la prudente cautela y la taciturna obstinación heredada de su madre, doña Juana Basilia Calahumana, noble descendiente del linaje incaico, como describe Alfonso Crespo en la magnífica biografía del Mariscal Santa Cruz.

No es de extrañar que debido a la fuerza atávica de sus inclinaciones, anduviera por sendas encontradas cuando inició la carrera castrense.

Recomendado por su padre al comando de las milicias reales, se inició en la represión de la insurgencia de La Paz y Cochabamba. Bajo la misma bandera del Rey combatió contra los guerrilleros de las republiquetas altoperuanas, concurriendo a la ejecución de Camargo, hasta que cayó prisionero del jefe porteño Araoz de la Madrid, en la acción de la Tablada.

Evadido de su campo de reclusión, volvió a integrarse a las filas realistas que tuvieron que rendirse al ejército de Alvarez de Arenales, vuelto al cautiverio impuesto por los patriotas, fue meditando con mayor madurez en sus responsabilidades de ciudadano americano para decidirse a ofrecer sus servicios al general San Martín que se hallaba estacionado en Lima. El Libertador argentino le ordenó que trasladara una división peruana al Ecuador en Apoyo del General Antonio José de Sucre, cuyas tropas estaban en inferioridad numérica frente al ejército realista.

El triunfo de Pichincha consolidó su prestigio y le dio acceso a cultivar la amistad del libertador Bolívar, quien le encomendó dirigir la campaña de Intermedios en el Perú, para apresurar la liberación del Alto Perú. Pero, la victoria indecisa de Zepita ensombreció su prestigio y contribuyó a que el ejército Libertador lo destine a las labores administrativas, en las cuales Santa Cruz demostró sus cualidades de hábil organizador de los servicios de guerra. Convocado a reunirse con Bolívar, intervino con éxito en la batalla de Junín, triunfo que le valió para que fuera designado Jefe del Estado Mayor del Ejército de Sucre.

Cuando el Mariscal de Ayacucho se desplazó a ocupar el territorio altoperuano, Santa Cruz logró persuadir a Bolívar de la conveniencia de mantener la autonomía de las provincias altas que aspiraban fundar una nación independiente, como que, reunida la Asamblea de las provincias altoperuanas en Chuquisaca, proclamó la autonomía del nuevo Estado que habría de llevar el nombre de Bolívar.

El Mariscal Santa Cruz en observación de los acontecimientos de la nueva República, permanecía en la función de Prefecto de Chuquisaca, cargo que le permitía un íntimo contacto con el Libertador Bolívar, fue meditando sobre el proyecto de la Confederación Perú-boliviana, tanto más que parecía contar con la adhesión del Libertador al plan confederativo. A tal punto ganó su confianza que cuando salió de Chuquisaca con dirección a Lima, firmó un Decreto disponiendo que "en caso de enfermedad ausencia o muerte del Gran Mariscal de Ayacucho, se nombre en su lugar al General Santa Cruz".

El libertador dió mayor prueba de confianza en la lealtad y en el acierto de conducción del Mariscal Santa Cruz, cuando dispuso por un Decreto que éste quedaría a cargo de la Presidencia del Perú que declinaba Bolívar para restituirse a Colombia.

El antecedente de que se le hubiera brindado al vencedor de Zepita el ejercicio del mando en Bolivia, primero, y después en el Perú, despertó su genio organizador para acelerar el proyecto de la Confederación Perú Boliviana aunque hiciera valer el prestigio de su ascendencia paterna para atraer las simpatías del estamento criollo de Lima, Santa Cruz se apegaba a la tradición política del Incario para integrar a las dos naciones que mantenían la comunidad de sus etnias y culturas precolombinas.

Acaso intuyó como sostuvo después Jaime Mendoza, la tesis de la función aglutinante del macizo andino que atrajo a su gravitación geopolítica a los territorios adyacentes a la influencia de la cordillera, para evitar que fueran arrebatados por otros países extraños a la comunidad geográfica y social de la tradición del Incario y de los pueblos del kollasuyo.

El geopolítico español Badía Malagrida reconoce que el proyecto de la Confederación responde a la necesidad de restituir a su natural contextura los territorios artificialmente fraccionados por la creación de dos repúblicas autónomas, a fin de que la geografía siga cumpliendo su designio de mantener dentro del mismo marco de cordilleras y tierras altas, a los pueblos que conservan las huellas de las civilizaciones milenarias de los Andes.

Los tratadistas que evalúan con más objetividad las características regionales del Perú, atribuyen mayor sentimiento de apego a las tradiciones de su país, a los pobladores de la Sierra peruana que guarda afinidad con el Occidente de Bolivia; y los memorialistas de la Confederación afirman que el caudillo de más arraigo popular en la región andina, fue sin duda Andrés de Santa Cruz. Lo que prueba que el plan confederativo en ningún caso pudo ser el forzado aglutinamiento de dos pueblos diferentes, sino un asociación de solidaridad que parece haber sido frustrada por la fatalidad histórica de las intervenciones extranjeras.

Muchos autores confirman que la fusión de los dos estados Perú y Bolivia, supo responder a la dinámica regional de la política andina, para contener los desplazamientos económicos de la costa, cuyos pobladores peruanos se empeñaban en mantener su hegemonía, como lo prueban los manejos financieros del guano y del salitre en connivencia con el capital extranjero. Dicen textualmente "que las tierras bajas de la costa, las que miran solamente al mar y viven de sus recursos, fueron opositores tenaces a la expansión andina. Esta pugna entre las dos regiones de la geografía sudamericana, produjo en cierta forma la relegación temporal de la sierra peruana y la meditarraneidad prolongada de Bolivia.

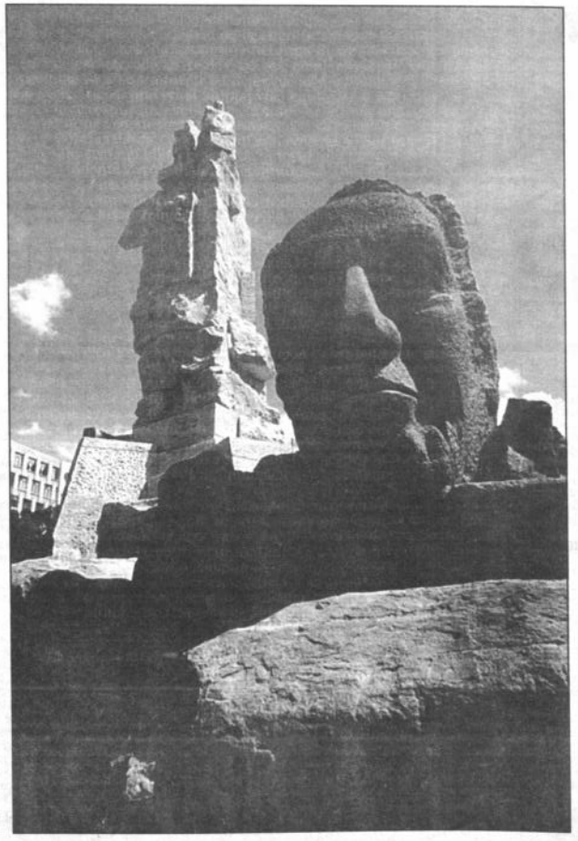
Alfonso Crespo al hacer un agudo análisis de la obra crucista de la Confederación Perú-boliviana, expone con claridad que no fue destruida por los desastres militares del ejército confederado, pués obtuvo algunas acciones victoriosas como las de Yanacocha y Socabaya contra las fuerzas chilenas y las de Iruya y Montenegro contra las argentinas. Finalmente, la capitulación de Paucarpata representó un triunfo aplastante sobre la oposición de los políticos peruanos y sobre los interventores chileno-argentinos.

Tampoco las raíces de las derrota final se hallan en el descalabro de Yungay. Las causas fundamentales son atribuíbles a la deslealtad y ceguera de los propios colaboradores de Santa Cruz, que se convirtieron en instrumentos del intervencionismo chileno. Fueron los conductores civiles y caudillos militares que defeccionaron del bando crucista, porque pertenecían a la clase dominante, cuyos intereses estaban más próximos a las ideas económicas y sociales del extranjero que a la realidad intrínseca del Perú que buscaba el cauce de su destino nacional.

La actitud intervencionista de Chile estaba inspirada por una opuesta aspiración. Defendía la línea política de la clase feudal dominante aliada a la naciente burguesía minera que perseguía el dominio absoluto de la costa del Pacífico para acrecentar la estrecha faja del territorio chileno con la conquista armada del litoral boliviano y parte de la costa sud peruana, a fin de imponer la hegemonía de Chile en el Pacífico meridional, de acuerdo al plan de Diego Portales.

Estas breves consideraciones nos inducen a concluir que las bases de al Confederación fueron poco comprendidas en aquella época por los pueblos confederados. La presencia del Protector Santa Cruz, que afirmó la vacilante iniciación de nuestra vida republicana, concita a estudiar la influencia de su personalidad sobre el destino de Bolivia, puesto que se erige como el sujeto histórico de particular significación para el porvenir del Estado Nacional boliviano.

Humberto Guzmán Arce, es historiador.



Una cucaracha, moviendo seis velludas patas a gran velocidad, atraviesa la cocina. El bicho corre ante la alarma de los comensales. Ajena a los gritos, detecta una rendija del horno y desaparece. Su presencia estropea la cena familiar y desata una bronca. Sin embargo, para algunos científicos la certera reacción del insecto inspira el diseño de programas informáticos que apoyan el control de operaciones financieras.

LA CUCARACHA MECÁNICA

Son feas, bigotudas y amigas de lo oscuro. Pululan por los suelos y fecuentan sitios cochambrosos. Muy listas, no hacen ascos de casi ningún resto orgánico, aunque las moléculas dulces son las que les ponen a mil las antenas.

Con todo y acumular fama de desagradables, tienen un diseño biológico óptimo. Algo especial distingue tanto a la rubia *Blatta germánica* como a la morena *Periplaneta americana*. Dos especies que en la azarosa evolución, no han cambiado casi nada desde el Precámbrico.

Eso sí, gracias a inútiles esfuerzos por eliminarlas, incorporaron notables concentraciones de insecticidas en los tejidos. Vamos, que ya casi hacen gárgaras genéticas con los venenos modernos. Y según los expertos, no hay duda de que las afamadas cucarachas están dotadas hasta para sobrevivir a una catástrofe nuclear.

Sin embargo, lo que fascina a muchos investigadores, como un equipo de una universidad de Cleveland (Estados Unidos), no es ni la antigüedad ni la resistencia de las cucarachas. Ellos persiguen imitar valores más sutiles. Buscan desentrañar su inteligencia. Y aunque no son ajenos al rechazo que provocan en la mayoría de los no entendidos, defienden su objeto de trabajo como un ser extraordinariamente atractivo. "Cuando das la luz en la cocina y una cucaracha se escabulle ante tus ojos, no te pones precisamente a reflexionar en la maravilla de su reacción. Es casi seguro que no aprecies su habilidad. Claro, que su inteligencia no tiene nada que ver con la habilidad cognoscitiva humana, que es lo que la mayoría de la gente entiende por usar el pensamiento", afirma Randall D. Beer, uno de los miembros del equipo, creador de la cucaracha mecánica. Beer trabajó el año pasado como profesor asistente en la Case Western Reserve University en Cleveland. Allí enseña técnicas de ingeniería de ordenadores y biología. Entre Beer, Hiellel J. Chiel, que explica neurociencias y biología, y Leon S Sterling, que comparte la dirección de un centro de ingeniería informática, han creado un insecto artificial.

Animal de fantasía. El bicho es un insecto simulado por ordenador al que no sin cierta dosis de humor bautizaron *Periplaneta computatrix*, por el nombre científico de la vulgar criatura que incordia en las cocinas.

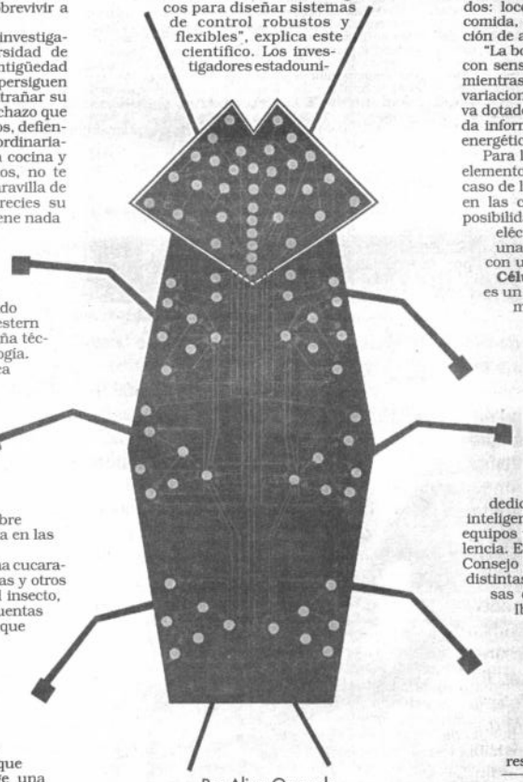
Si uno se despoja de remilgos y diseca una cucaracha, comprueba que por debajo de las tripas y otros órganos, pegada a la superficie ventral del insecto, hay como un collar blanco y delicado. Las cuentas son ganglios del sistema nervioso. Y lo que parece hilos son conexiones nerviosas.

Con un número muy reducido de neuronas acumuladas en los ganglios y un limitado esquema de conexiones, la cucaracha se las apaña para percibir cambios en el medio que la rodea. Lo hace bien, rápido y con gran versatilidad. "Detecta, por ejemplo, variaciones en la intensidad de la iluminación. El resultado es que con esta información se entera y escoge una determinada respuesta", dice Beer.

Para la cucaracha, escapar al pisotón con la amenaza de una furibunda ama de casa significa coordinar el movimiento de seis patas, después de haber percibido el cambio de luz. Y como no lo haga en poco tiempo, termina estampada sobre el suelo.

"Aparte de evitar pisotones, los insectos desarrollan otras conductas de motivación interna", que es como Beer describe la búsqueda de comida o sexo.

"Hay dos perspectivas en el estudio de la conducta de las cuarachas. Por un lado, nos preguntamos cómo se las arregla el insecto para llevar a cabo distintos patrones de comportamiento; mientras que por el otro lo que interesa es ver cuánto se puede aprender de los sistemas biológicos para diseñar sistemas de control robustos y flexibles", explica este científico. Los investigadores estadounidenses afirman que combinan ambos objetivos en lo que conocen como neuroetología computacional uno de cuyos resultados es la creación de la *Periplaneta computatrix*, un insecto simulado por ordenador.



El bicho vive en un sistema bidimensional visible en la pantalla del ordenador. La cucaracha informática está dotada con un sistema nervioso capaz de moverse siguiendo el perfil de una pared. La *Computatrix* se alimenta cuando la falta de energía aconseja la búsqueda de comida.

El sistema nervioso de la cucaracha artificial descansa en 78 neuronas interconectadas mediante 156 conexiones, según la inspiración del sistema nervioso real del animalito. Los circuitos neuronales controlan todos los patrones de conducta simulados: locomoción, giros, vagabundeo en busca de comida, así como el inicio del apetito y la consumición de alimento.

"La boca del diseño por ordenador está equipada con sensores químicos y táctiles de alcance corto, mientras que las antenas son capaces de anticipar variaciones de mayor amplitud. El insecto también va dotado de un sistema de receptores internos que da información sobre el nivel real de sus reservas energéticas", explica Beer.

Para la mayoría de los sistemas inteligentes, un elemento clave es el diseño de las neuronas. En el caso de la cucaracha, usan una neurona inspirada en las características reales de las células. Sus posibilidades se traducen en dejar pasar impulsos eléctricos, que en el animal vivo equivaldría a una respuesta excitatoria, o impedir su paso con una respuesta inhibitoria.

Células listas. "Básicamente una red neuronal es un sistema informático que imita el funcionamiento vivo de distintos conjuntos de células nerviosas. Se pueden considerar como una herramienta más a disposición de los sistemas expertos en aquellas tareas en que el conocimiento no se puede traducir fácilmente en forma de reglas", dice el español José Luis Becerril, que dirige el Instituto de Ingeniería del Conocimiento (IIC), creado en 1989 por iniciativa de la Universidad Autónoma de Madrid, IBM España y nueve empresas más.

En España hay varios grupos de trabajo dedicados a desarrollo de sistemas informáticos inteligentes. "Dentro del ámbito académico, hay equipos universitarios en Madrid, Barcelona y Valencia. En Blanes (Cataluña) funciona un grupo del Consejo Superior de Investigaciones (CSIC). Eso en distintas líneas de investigación, mientras empresas como Eritel, IDS, Andersen Consulting e Ibermática, buscan aplicaciones", señala Becerril.

Aunque en Cleveland, entre otras muchas aplicaciones, ensayan con un robot de seis patas, bajo el control de un circuito neuronal idéntico al de la *Periplaneta computatrix*, la inteligencia artificial, inspirada en la sabiduría de sistemas biológicos sencillos, ocupa su sitio dentro de usos industriales y militares.

Por Alina Quevedo

(El Siglo/Madrid)

Entrevista con Octavio Paz

RESPUESTAS NUEVAS A PREGUNTAS VIEJAS

Por Juan Cruz

NACIONALISMOS EUROPEOS Y AMERICANOS.

Juan Cruz: ¿Cuáles han sido los resultados de la experiencia humana de este siglo?

Octavio Paz: Los hombres, como especie, cambiamos poco. Desde el paleolítico nuestas actitudes básicas -instintos, emociones, pasiones -son las mismas. Cambian las sociedades: las ideas, la técnicas, las instituciones. La historia es cambio y la sociedad es el sujeto y el objeto de los cambios. Nuestro siglo ha sido un período de grandes transformaciones y trastornos. Un siglo terrible, uno de los más crueles de la cruel historia de los hombres. Nací en 1914, el año en que estalló la primera gran guerra; en mi niñez oí los tiros de las facciones revolucionarias cuando entraban en mi pueblo. He sido testigo de la guerra de España y de la agresión japonesa en Corea, Manchuria y China; del ascenso de Hitler y de las purgas de Stalin; de la segunda guerra mundial y de las bombas atómicas; de los campos de concentración y de las tiranías y despotismo enAsia, África y América Latina... Entre tantas desdichas, tuve ,la fortuna de ver el derrumbe del comunismo totalitario y la victoria de la democracia. Pero la historia es una caja de sorpresas y hoy asistimos al regreso de una antigua causa de discordia: Los nacionalismos beligerantes.

J.C.: El nacionalismo ¿es un bien o es un mal?

O.P.: Las dos cosas. Es una realidad histórica muy antigua y que ha resistido a todos los cambios de nuestras sociedades. El nacionalismo puede ser destructor o creador. Ha sido el origen de muchas tiranías y el responsable de las guerras de la edad moderna. También le debemos casi todas nuestras instituciones, entre ellas la mayor de todas: el Estado- nación. La lengua, la literatura,las artes, las costumbres y, en fin, todo lo que llamamos cultura, sin excluir a la misma ciencia, es la consecuencia de un hecho básico, primordial: las comunidades humanas, las naciones. Newton y Shakespeare son impensables sin Inglaterra, como Petrarca y Galileo sin Italia o Racine y Descartes sin Francia. Este fin de siglo ha sido el de la desaparición de una ideología internacionalista, el comunismo, y el de la reaparición de las pequeñas nacionalidades. Es el regreso de realidades que parecían enterradas desde el nacimiento de la edad moderna. La resurrección de las pequeñas naciones es un hecho admirable por más de un motivo; casi todas ellas nacieron en la Edad Media y han logrado preservar su identidad a pesar de más de cinco siglos de dominación de los grandes *Estados nacionales. A su vez, el Estado-nación, gran creación de la modernidad, revela hoy sus límites y sus* insuficiencias. Para perdurar, tendrá que modificarse substancialmente. En el interior, tiene que hacer frente a una vieja realidad: el regreso de las pequeñas naciones; en el exterior debe enfrentarse a una nueva realidad: la emergencia de la Comunidad Europea. Ambas exigen una limitación de las soberanías nacionales.

J.C.: ¿Es viable el proyecto comunitario?

O.P.: Si fracasase, la situación de la antigua Yugoslavia podría repetirse en todo el continente. En cambio, un organismo supraestatal y supranacional podría garantizar la coexistencia pacífica y democrática de todas las naciones europeas...

Ahora comenzamos a darnos cuenta de lo que significó realmente el Imperio Austro-húngaro.

J.C.: ¿Nostalgia de los imperios?

O.P.: De ninguna manera... aunque después de tantos años de retórica antiimperialisata es bueno recordar la misión civilizadora de los grandes imperios. Les debemos largos períodos de paz, seguridad y estabilidad. Pienso sobre todo en el Imperio Romano y en el Chino. Esos dos grandes imperios impusieron en sus inmensos dominios la uniformidad, el conformismo y la obediencia; crearon asi sociedades homogéneas y relativamente pacíficas pero incapaces de cambiar y que terminaron por petrificarse. El pluralismo, la diversidad y aún la heterogeneidad, por el contrario, son creadores. El pluralismo estimula la competencia y la diversidad favorece la hibridación, es decir, la fecundación. Sin la presencia del extraño, simultáneamente reto y fascinación, las sociedades se repiten, languidecen y mueren. En las grandes épocas creadoras predomina la diversidad. Ejemplos mayores: la Grecia clásica y la Italia del Renacimiento. La resurrección de la civilización europea -Hoy aletargada por el confort y anestesiada por la publicidad- depende en gran medida de la coexistencia de las naciones que la componen. Entre los dos grandes peligros- la petrificación burocrático -imperial y la anarquía de los nacionalismos- la vía de salud está en la solución comunitaria.

J.C.: ¿Y en América?

O.P.: América comenzó en el siglo XVI. Fue un nacimiento muy largo y que duró varios siglos. América es la proyección de dos excentricidades: una isla (Inglaterra) y una península (España y Portugal). Las naciones indias anteriores al Descubrimiento y desaparecieron; unas fueron exterminadas, otras asimiladas por la evangelización y el mestizaje (racial y cultural). Cierto ,hay todavía islas de naciones y culturas indígenas esparcidas en todo el continente. Debemos defenderlas y preservarlas pero no podemos cerrar los ojos ante lo evidente: el predominio de las formas culturales europeas, de la lengua y la religión a las instituciones políticas (democracias republicanas), las ciencias, las artes, las literaturas, las ideas. Desde ese punto de vista, que es el único razonable, la polémica sobre el Descubrimiento y la Conquista de América es vana y anacrónica. Es un resabio de las ideologías del siglo XIX. Sin el Descubrimiento, el mundo no sería mundo; sin la Conquista y la Evangelización, América no existiría. Apenas si necesito subrayar, por otra parte, que América, en sus dos vertientes, la de habla inglesa y la de habla española y portuguesa, no es una mera prolongación europea: es una réplica. Una respuesta original y que ha sido y es, simultáneamente, afirmación y negación del pasado europeo. Bastará, para convencerse de la originalidad americana, con dos ejemplos en la poesía, que es el arte supremo del lenguaje: Whitman y Darío.

J.C.: En cuanto al tema de las nacionalidades que hoy nos preocupa tanto a los europeos ¿cuál es la situación en Iberoamérica?

O.P.: Nuestros problemas son muy distintos a los de ustedes. El nacionalismo iberoamericano es reciente: nació en el siglo XIX. Antes de ser una realidad histórica, fue una ideología. A diferencia del europeo, no es el resultado de una larga evolución histórica sino de la desmembración del imperio español y de una serie de accidentes históricos. Se olvida con frecuencia mencionar, entre ellos, las ambiciones desmesuradas de los caudillos de la Independencia. Fueron los agentes activos del desmembramiento. Al otro día de la Independencia, los hispanoamericanos se encontraron sin una ideología que sustituyese a la del exhausto imperio español y adoptaron apresuradamente las vigentes en Europa: la democracia republicana y el nacionalismo. Fueron ideologías de repuesto. Los catalanes, los ucranianos, los vascos, los lituanos, los croatas, son pueblos con lenguas y tradiciones muy antiguas; nada distingue a un cubano de un dominicano, a un nicaragüense de un hondureño, a un uruguayo de un argentino. En la pequeña Suiza coexisten varias lenguas dentro de un solo Estado; en la inmensa América hispana hay muchos Estados y una sola lengua. Nuestra geografía política es irracional. Es la hija de nuestra historia desventurada y del fracaso de la independencia.

No es posible -tampoco deseable- regresar a la unidad imperial; no lo es buscar formas de organización política que simplifiquen un poco el absurdo mapa político de Hispanoamérica. Es un cambio que exige, previamente, la instauración en nuestras tierras de regímenes democráticos estables. Por el momento, ese proyecto no es ni puede ser sino un proyecto. La supervivencia de dictaduras en Cuba y en Haití, así como el eclipse de la democracia en Perú y las convulsiones de Venezuela, impiden hablar con seriedad de integración iberoamericana. Por otra parte, hay modelos distintos de asociación. Por ejemplo, la Comunidad Europea está fundada no en la semejanzas sino en las diferencias culturales, linguísticas e históricas de sus miembros. Creo que en América deberíamos explorar ese camino. El futuro tratado de Libre Comercio entre Estados Unidos, Canadá y México puede ser un buen comienzo. Si tiene éxito, como espero, podría completarse y coronarse con una asociación política y cultural de los tres Estados. Expongo y defiendo esta idea en un libro publicado hace dos años: *Pequeña crónica de grandes días*. Una asociación de naciones de América del Norte sería muy benéfica para todos, sin excluir a los Estados Unidos, que se enfrentan hoy a graves dificultades.

JC.: ¿En qué consisten esas dificultades?

O.P.: Son de orden económico, político y moral. Incluso la mirada más distraída advierte signos y síntomas de ese "cansancio imperial" descrito tantas veces por los historiadores y sobre el que Montesquieu se detiene largamente al hablar de la decadencia de Roma. Los recientes disturbios sociales revelan que hoy está en entredicho uno de los fundamentos históricos de los Estados Unidos: el "melting-pot", es decir, el principio que ha permitido la asimilación de las minorías. Vastas colectividades - los negros, los hispanos y diversos grupos orientales- han sido excluidos del "melting-pot". Ahora bien, fuera del "melting-pot" no queda abierta sino una vía: la transformación de los Estados Unidos en una democracia multirracial y multicultural. La otra solución, adoptada a veces en otras partes: la división territorial, es imposible por muchas razones. La más obvia: las divisiones y conflictos étnicos no se producen en territorios distintos sino en los mismos lugares y ciudades. La solución no está en la división territorial sino en la convivencia y la coexistencia. Sin la transformación de los Estados Unidos en una democracia multicultural y multirracial, la nación tendrá que enfrentarse a continuas luchas civiles que podrían llevarla a la destrucción o a la dictadura.

A diferencia del imperio ruso, los Estados Unidos, la "Repùblica imperial", como los llamó Raymond Aron, no han ejercido nunca una dominación directa sobre pueblos extraños. En este sentido no han sido ni son un imperio. Son una nación singular, hecha de inmigrantes de todo el mundo, especialmente europeos. En esto consiste su inmensa originalidad histórica. De ahí la función cardinal del principio del "melting-pot", un principio radicalmente distinto al que hoy inspira a la Comunidad Europea. En un caso, el "melting-pot": homogeneización por la base; en el otro, el de la Comunidad Europea: preservación en la base de las diferencias y acuerdo en la cúspide. Hoy las luchasy conflictos de las minorías étnicas y culturales de los Estados Unidos revelan el fracaso del "melting-pot": en la base de la sociedad norteamericana no reina la homogeneidad sino la heterogeneidad. Así pues, los conflictos raciales y culturales obligarán a los norteamericanos a reformar substancialmente su federalismo, quiero decir: el federalismo político de los Estados Unidos tendrá que transformarse en otro tipo de asociación, fundada no en la división territorial sino en los particularismos étnicos y culturales. Se trata de un cambio radical y que afecta a los supuestos mismos del proyecto histórico de los Estados Unidos, tal como fue concebido por los "padres fundadores". ¿Podrá el pueblo norteamericano llevar a cabo esta reforma? No lo sé. El estado de la conciencia pública norteamericana me hace dudar de su capacidad para intentar, hoy, una empresa de semejante envergadura. Sin embargo, en el pasado los Estados Unidos lograron dar respuestas originales a la crisis y problemas que parecían insolubles. En fin, la historia es el dominio de lo imprevisible.

ECOLOGIA

J.C.: Al lado del regreso de los nacionalismos y de la amenaza permanente de la guerra, ¿no le parece que el otro gran peligro, quizá el mayor, es el ecológico?

O.P.: Sí... pero antes de contestarle, déjeme decirle que la palabra *ecología* cubre distintos temas que es indispensable distinguir con un poco de precisión. Por ejemplo, el excesivo crecimiento demográfico en las naciones subdesarrolladas (el ejemplo más claro es mi país, México) obedece a causas distintas a las de la contaminación en la atmósfera de las grandes ciudades modernas. La aglomeración humana es uno de los factores de la contaminación pero no es el único: a su lado hay que citar esos focos de infección que son los automóviles y los desechos industriales. Las variaciones en el clima y el "efecto de invernadero", para citar otro ejemplo, no son consecuencia del subdesarrollo sino más bien del superdesarrollo. Podría mencionar otros casos, pero creo que sería ocioso. Es claro que al hablar de ecología debemos ser precisos y no caer en las facilidades del lugar común.

El discurso ecológico, por razones fáciles de comprender, puede degenerar en demagogia y en manipulación política. Las ideologías vencidas regresan a nuestras mesas de debates bajo la máscara de la ecología. Muchos de los discursos pronunciados en Río de Janeiro me parecieron abusos de lenguaje y me recordaron, unos, la retórica populista tecermundista y, otros, las diatribas y las jeremiadas de los reaccionarios. En busca de chivos expiatorios, unos culpan al imperialismo y otros a la ciencia. Hay que defender a la justa causa ecológica de la demagogia política de algunos de sus voceros. También de la beatería de otros. Por ejemplo, leí hace poco que un grupo francés se opone a los trabajos de restauración de los jardines de Le Nôtre porque esas obras requerirán talar algunos árboles. ¡Qué ridiculez!.. Dicho esto, agrego que la gran novedad histórica de este fin de siglo es la aparición de la conciencia ecológica. Es un movimiento que tendrá una importancia análoga a la que tuvo el feminismo hace veinticinco años. El feminismo cambió muchas de nuestras actitudes tradicionales y lo mismo ocurrirá con el ecologismo.

J.C.: ¿El mercado es responsable de la destrucción del medio ambiente?

O.P.: Sí, pero no es el único responsable, como no lo son la explosión demográfica o la sed de tierras de los agricultores. La causa original, la raíz, es más antigua: nuestra actitud ante la naturaleza. La modernidad no comenzó con el mercado sino con un gran cambio espiritual que se inicia en las conciencias con el nacimiento de la ciencia y la técnica. Para la Antigüedad pagana la naturaleza estaba poblada por dioses y semidioses, más exactamente, las fuentes, las colinas, los bosques y las rocas; eran dioses: un río era un tritón; un lago, una náyade; un árbol, una driada. El cristianismo le retiró al mundo su aureola divina: la naturaleza fue naturaleza caída, como el hombre. Sin embargo, era obra de Dios, su creación. Además, *siguió siendo el* teatro de lo sobrenatural y de lo prodigioso: la roca, golpeada por la vara de un santo, arroja un chorro de agua; el rosal florece en el desierto; el agua de la fuente devuelve o quita la memoria; la gruta es la casa del dragón y la montaña es la del ogro. *La edad moderna desacralizó a la* naturaleza: los alquimistas y después sus herederos, los científicos, comenzaron a manipular las propiedades de los elementos. La naturaleza dejó de ser un teatro de prodigios para transformarse en un campo de experimentaciones. O sea, en un laboratorio. Al mediar el siglo XIX el poeta Nerval, ante el espectáculo de un cielo deshabitado, sin los dioses ni los ángeles de antaño, no encontró otro adjetivo para calificarlo que llamarlo *desierto*. Lo que no sabía es que ese cielo vacío no tardaría en poblarse con máquinas...

Fin del primer episodio.

J.C.: ¿Y el segundo?

O.P.: Se pensó que el conocimiento de las leyes de la naturaleza nos daría la llave para dominarla, explotarla y ponerla a nuestro servicio. Esta creencia fue inmensamente popular durante más de dos siglos. Fue compartida lo mismo por Adam Smith que por Carlos Marx, por Henry Ford que por Lenin. La creencia en el progreso se funda, justamente, en la idea de la dominación de la naturaleza por la ciencia y la técnica. Creencia no enteramente equivocada a juzgar por sus frutos, a un tiempo admirables y abominables. Sin embargo, los hombres olvidaron algo esencial: dominar a su propia naturaleza. Ahora bien, ¿cómo se atreve el hombre a dominar a las fuerzas naturales si no se puede dominar a sí mismo? Al tocar este tema debo decirle que me aparto en dos puntos de la filosofía de algunos ecologistas. El primero se refiere a su concepción de la naturaleza como una potencia creadora únicamente benéfica. También es terriblemente destructiva y maléfica: temblores de tierra, huracanes, inundaciones, incendios, sequías, virus, epidemias. La naturaleza es a un tiempo creadora y destructora; mejor dicho, para ella creación y destrucción son lo mismo. Los antiguos, al divinizarla, no ignoraron nunca su faz terrible, su inmenso poder de destrucción. La temían y, para apaciguarla, le ofrecían sacrificios. El otro punto de desacuerdo se desprende del primero: el hombre es un producto, un hijo de la naturaleza; de ahí que sea, simultáneamente, creador y destructor. Ni las grandes religiones -el cristianismo, el budismo, el islamismo- ni las filosofías clásicas ocultaron nunca los aspectos terribles de la naturaleza humana; al contrario, los resaltaron y previeron los desastres que pueden causar al desencadenarse. Nosotros, sin embargo, nos negamos a reconocer que la fuente de las iniquidades está en el hombre mismo y no únicamente, como se alega con frecuencia, en las circunstancias sociales e históricas. El hombre no sólo es hijo de las circunstancias: es su cómplice. La modernidad se propuso someter a la naturaleza; en parte lo consiguió (aunque su victoria, como ahora vemos, fue pírrica); en cambio, no sometió al hombre ni a sus pasiones.

Una y otra vez, a lo largo de la historia, el pecado de desmesura, la *hybris*, se paga con un castigo proporcional a la falta. Hoy el castigo es terrible, como corresponde a la enormidad de nuestra falta. Después de apenas dos siglos de insensata "dominación" de la naturaleza, descubrimos que los recursos del planeta son finitos, es decir, que el "progreso" tiene un límite; enseguida, que hemos puesto en peligro el equilibrio natural y que amenazamos en su centro mismo a la vida. La conciencia ecológica, con su apasionada defensa de la naturaleza y su afirmación de la fraternidad universal, de los infusorios a los astros (vieja creencia de todos los poetas), implica en su dimensión más profunda una gran *mea culpa* y una crítica radical de la modernidad y de sus supuestos básicos. El movimiento ecologista confirma lo que algunos nos habíamos atrevido a sostener desde hace más de un cuarto de siglo: el fin de la modernidad y de su visión del tiempo como un proceso unilineal, identificado con el movimiento ascendente de la historia. Asistimos al crepúsculo de la religión del futuro, sol del progreso. Vivimos el fin de la modernidad y el comienzo de otro tiempo.

(Tomado de la revista Vuelta / México)

El Cuarto de Vincent en Arles, 1888, Vincent Van Gogh

Viejos zapatos con lazos, 1886. Vincent Van Gogh